

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

186e JAARGANG



N. 281

186e ANNEE

DONDERDAG 20 OKTOBER 2016  
TWEDE EDITIE

JEUDI 20 OCTOBRE 2016  
DEUXIEME EDITION

## INHOUD

## SOMMAIRE

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

15 AUGUSTUS 2012. — Wet houdende instemming met de Internationale Overeenkomst van 2006 inzake tropisch hout, gedaan te Genève op 27 januari 2006 (2), bl. 70726.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

14 JULI 2016. — Samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende het vaststellen van de aanknopingsfactoren tot vaststelling van het personele toepassingsgebied van de wettelijke en reglementaire bepalingen van de deelentiteiten, de budgettering en verrekening van de voor de deelentiteiten betaalde gezinsbijlagen en de effectieve invoering van gemeenschappelijke wijzigende bepalingen voorgesteld door het Beheerscomité van FAMIFED, bl. 70749.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Kanzlei des Premierministers*

14. JULI 2016 — Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Feststellung der Angliederungsfaktoren zur Feststellung des persönlichen Anwendungsgebiets der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen der Gebietskörperschaften, der Haushaltsgestaltung und der Anlastung der für die Gebietskörperschaften gezahlten Familienleistungen und der tatsächlichen Anwendung von gemeinsamen, durch den Verwaltungsausschuss von FAMIFED vorgeschlagenen Änderungsbestimmungen, S. 70752.

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

15 AOÛT 2012. — Loi portant assentiment à l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève le 27 janvier 2006 (2), p. 70726.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

14 JUILLET 2016. — Accord de coopération entre la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone concernant la fixation des facteurs de rattachement déterminant le champ d'application personnel des dispositions légales et réglementaires prises par les entités fédérées ainsi que la budgétisation, l'imputation des prestations familiales payées pour les entités fédérées et la mise en œuvre effective des dispositions modificatives communes proposées par le Comité de gestion de FAMIFED, p. 70749.

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

14 JULI 2016. — Samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de aan de kinderbijslagregelgeving aan te brengen wijzigingen, bl. 70754.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Kanzlei des Premierministers*

14. JULI 2016 — Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der vorzunehmenden Abänderungen in der Kindergeldgesetzgebung, S. 70758.

*Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

26 SEPTEMBER 2016. — Ministerieel besluit tot aanwijzing of erkenning van de assessoren en van de plaatsvervangende assessoren in, en tot aanwijzing van de griffiers-rapporteurs en van de plaatsvervangende griffiers-rapporteurs bij de raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid, bl. 70761.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

30 AUGUSTUS 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 maart 2014 tot vaststelling van het functieprofiel van de commandant van een hulpverleningszone en van de nadere bepalingen voor zijn selectie en zijn evaluatie. — Duitse vertaling, bl. 70764.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

30. AUGUST 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. März 2014 zur Festlegung des Funktionsprofils eines Kommandanten einer Hilfeleistungszone und der Modalitäten für seine Auswahl und seine Bewertung — Deutsche Übersetzung, S. 70765.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

18 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit betreffende het internationaal wegvervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen en het gebruik van speciale vervoermiddelen bij dit vervoer en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg, bl. 70766.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

25 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 37bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 70780.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

25 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 11, §§ 1, 2 en 4, 14, a), 16, § 5, 20, §§ 1, c), en 2, A en C, en 25, § 4, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 70781.

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

14 JUILLET 2016. — Accord de coopération entre la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone concernant les modifications à apporter à la réglementation relative aux allocations familiales, p. 70754.

*Service public fédéral Personnel et Organisation*

26 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté ministériel désignant ou agréant les assesseurs et les assesseurs suppléants et désignant les greffiers-rapporteurs et les greffiers-rapporteurs suppléants pour la chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale, p. 70761.

*Service public fédéral Intérieur*

30 AOÛT 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 mars 2014 fixant le profil de fonction du commandant d'une zone de secours et les modalités de sa sélection et de son évaluation. — Traduction allemande, p. 70764.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

18 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal relatif au transport routier international de denrées périssables et à l'utilisation de moyens spéciaux pour ce transport et modifiant l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route, p. 70766.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

25 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l'article 37bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 70780.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

25 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal modifiant les articles 11, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 4, 14, a), 16, § 5, 20, §§ 1<sup>er</sup>, c), et 2, A et C, et 25, § 4, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 70781.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

22 SEPTEMBER 2016. — Ministerieel besluit tot wijziging van hoofdstuk « E. Heelkunde op het abdomen en pathologie van het spijsverteringsstelsel » van de lijst, gevoegd als bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, bl. 70809.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

8 OKTOBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1997 tot vaststelling van de taakvergoeding toe te kennen aan de voorzitter van de Psychologencommissie, bl. 70814.

*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 125/2016 van 6 oktober 2016, bl. 70815.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

22 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté ministériel modifiant le chapitre « E. Chirurgie abdominale et pathologie digestive » de la liste jointe comme annexe 1 à l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, p. 70809.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

8 OCTOBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 avril 1997 fixant l'indemnité allouée au président de la Commission des psychologues, p. 70814.

*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 125/2016 du 6 octobre 2016, p. 70835.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Entscheid Nr. 125/2016 vom 6. Oktober 2016, S. 70856.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Waals Gewest**Région wallonne**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst*

29 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Waalse Regering, ter bestemming van de werkgevers van de diensten voor hulpverlening aan de gezinnen en senioren (SAFAS), tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2002 tot uitvoering van het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs en de commerciële sector, bl. 70881.

*Waalse Overheidsdienst*

15 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen. — Erratum, bl. 70883.

*Service public de Wallonie*

29 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon, à destination des employeurs des services d'aide aux familles et aux aînés (SAFAS), modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2002 portant exécution du décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement et du secteur marchand, p. 70879.

*Service public de Wallonie*

15 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté royal du 2 août 1985 portant exécution de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes. — Erratum, p. 70883.

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Carrière Hoofdbestuur. — Benoeming, bl. 70884.

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Carrière Hoofdbestuur. — Benoeming, bl. 70884.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Overplaatsing, bl. 70884.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 70885.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden, bl. 70885.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Notariaat, bl. 70885.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

5 OKTOBER 2016. — Koninklijk besluit tot benoeming van de plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Kamer van Beroep van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars, bl. 70886.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

5 OKTOBER 2016. — Koninklijk besluit tot benoeming van de plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars, bl. 70887.

*Ministerie van Landsverdediging*

Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader van de beroeps-officieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 70888.

*Ministerie van Landsverdediging*

Leger. — Marine. — Overgang van het kader van de beroeps-officieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 70888.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

*Leefmilieu, Natuur en Energie*

Ministerieel besluit waarbij de oprichting van rioolwaterzuiverings-infrastructuur van openbaar nut wordt verklaard, bl. 70889.

**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Carrière de l'Administration centrale. — Nomination, p. 70884.

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Carrière de l'Administration centrale. — Nomination, p. 70884.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Transfert, p. 70884.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 70885.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux, p. 70885.

*Service public fédéral Justice*

Notariat, p. 70885.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

5 OCTOBRE 2016. — Arrêté royal portant nomination du président suppléant de la Chambre d'appel francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers, p. 70886.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

5 OCTOBRE 2016. — Arrêté royal portant nomination du président suppléant de la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers, p. 70887.

*Ministère de la Défense*

Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 70888.

*Ministère de la Défense*

Armée. — Marine. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 70888.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

Waals Gewest

Région wallonne

Wallonische Region

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 70890.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Lokale Behörden, S. 70890.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Michael Dethier, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 70891.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Robert Opertowski, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 70892.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA F.D.G., en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 70894.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Bohet Fils, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 70896.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SAS Transports Wagner Et Bonnefois, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 70897.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Transports Richoux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 70899.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH Nedex Internationale Spedition », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 70901.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Vos Logistics Breukelen », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 70902.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Vos Cargo Logistics Belgium », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 70904.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Amacro », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 70906.

**Officiële berichten***Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 70908.

**Avis officiels***Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 70907.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 70908.

*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 70909.

*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 70909.

*Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 70909.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Maritiem Vervoer. — Bericht over de "Algemene Nood en Interventieplan Noordzee", aangenomen door het Beleidsorgaan van de structuur Kustwacht op 23 oktober 2014, bl. 70909.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Transport maritime. — Avis relatif aux « Algemene Nood en Interventieplan Noordzee », adopté par le Corps politique de la structure de Garde côtière, le 23 octobre 2014, p. 70909.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking, bl. 70910.

*Service public fédéral Justice*

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 70910.

*Ministerie van Landsverdediging*

Werving van kandidaat-vrijwilligers beperkte duur in 2017, bl. 70911.

*Ministère de la Défense*

Recrutement de candidats volontaires durée limitée en 2017, p. 70911.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Communauté flamande*

*Vlaamse overheid*

Definitieve goedkeuring rooilijnplan, bl. 70912.

*Vlaamse overheid*

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Gemeente Lichtervelde. — Opmaken van ruimtelijke uitvoeringsplannen, bl. 70912.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten**

**Les Publications légales et Avis divers**

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 70913 tot 70958.

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 70913 à 70958.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2012/15155]

**15 AUGUSTUS 2012.** — Wet houdende instemming met de Internationale Overeenkomst van 2006 inzake tropisch hout, gedaan te Genève op 27 januari 2006 (1) (2)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** De Internationale Overeenkomst van 2006 inzake tropisch hout, gedaan te Genève op 27 januari 2006, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 15 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

\_\_\_\_\_  
Nota's

(1) *Zitting 2011-2012.*

Senaat

*Documenten*

Ontwerp van wet ingediend op 13/03/2012, nr. 5-1531/1.

Verslag namens de Commissie nr. 5-1531/2.

Parlementaire Handelingen

Bespreking, vergadering van 7 juni 2012.

Stemming, vergadering van 7 juni 2012.

Kamer

*Documenten*

Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 53-2247/1.

Verslag namens de commissie 53-2247/2.

Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd 53-2247/3.

Parlementaire Handelingen

Bespreking, vergadering van 5 juli 2012.

Stemming, vergadering van 5 juli 2012.

(2) Zie Decreet van de Vlaamse Gemeenschap/ het Vlaamse Gewest van 1 juli 2011 (*Belgisch Staatsblad* van 26 juli 2011), Decreet van het Waalse Gewest van 12 januari 2012 (*Belgisch Staatsblad* van 26 januari 2012), Ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 23 april 2015 (*Belgisch Staatsblad* van 7 mei 2015).

\_\_\_\_\_  
VERTALING

INTERNATIONALE OVEREENKOMST VAN 2006  
INZAKE TROPISCH HOUT

PREAMBULE

De Partijen bij deze Overeenkomst,

a) In herinnering brengend de Verklaring en het Actieprogramma inzake de vestiging van een nieuwe internationale economische orde, het geïntegreerde grondstoffenprogramma, het Nieuwe Partnerschap

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2012/15155]

**15 AOUT 2012.** — Loi portant assentiment à l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève le 27 janvier 2006 (1) (2)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** L'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève le 27 janvier 2006, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 15 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

\_\_\_\_\_  
Notes

(1) *Session 2011-2012.*

Sénat

*Documents*

Projet de loi déposé le 13/03/2012, n° 5-1531/1.

Rapport fait au nom de la Commission 5-1531/2.

*Annales parlementaires.*

Discussion, séance du 7 juin 2012.

Vote, séance du 7 juin 2012.

Chambre

*Documents*

Projet transmis par le Sénat, n° 53-2247/1.

Rapport fait au nom de la commission 53-2247/2.

Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale 53-2247/3.

*Annales parlementaires.*

Discussion, séance du 5 juillet 2012.

Vote, séance du 5 juillet 2012.

(2) Voir Décret de la Communauté flamande/ la Région flamande du 1 juillet 2011 (*Moniteur belge* du 26 juillet 2011), Décret de la Région wallonne du 12 janvier 2012 (*Moniteur belge* du 26 janvier 2012), Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 avril 2015 (*Moniteur belge* du 7 mai 2015).

ACCORD INTERNATIONAL DE 2006  
SUR LES BOIS TROPICAUX

PREAMBULE

Les Parties au présent Accord,

a) Rappelant la Déclaration et le Programme d'action concernant l'instauration d'un nouvel ordre économique international, le Programme intégré pour les produits de base, le texte intitulé « Un



voor Ontwikkeling alsmede de « Geest van São Paulo » en de « Consensus van São Paulo », zoals aangenomen door de UNCTAD XI;

b) Eveneens in herinnering brengend de Internationale Overeenkomst inzake tropisch hout, 1983, en de Internationale Overeenkomst inzake tropisch hout, 1994, en erkennend het werk van de Internationale Organisatie voor tropisch hout en de sinds haar oprichting bereikte resultaten, waaronder een strategie om te komen tot internationale handel in tropisch hout uit duurzaam beheerde bronnen;

c) Voorts in herinnering brengend de Verklaring van Johannesburg en het tenuitvoerleggingsplan daarvan die door de Wereldtop over duurzame ontwikkeling in september 2002 zijn aangenomen, het in oktober 2000 ingestelde Bossenforum van de Verenigde Naties en de daarmee samenhangende instelling van het Samenwerkingspartnerschap inzake bossen (CPF), waarvan de Internationale Organisatie voor tropisch hout lid is, alsmede de Verklaring van Rio inzake milieu en ontwikkeling, de niet juridisch bindende gezaghebbende verklaring inzake beginselen voor een mondiale consensus aangaande het beheer, het behoud en duurzame ontwikkeling van alle soorten bossen, en de desbetreffende hoofdstukken van Agenda 21, zoals aangenomen door de VN-Conferentie inzake milieu en ontwikkeling in juni 1992, het VN-Raamverdrag inzake klimaatverandering, het VN-Verdrag inzake biologische diversiteit en het VN-Verdrag ter bestrijding van woestijnvorming;

d) Erkennend dat de staten, overeenkomstig het Handvest van de Verenigde Naties en de beginselen van het internationaal recht, het soevereine recht hebben hun eigen hulpbronnen overeenkomstig hun eigen milieubeleid te exploiteren en dat het tot hun verantwoordelijkheid behoort erop toe te zien dat binnen hun rechtsgebied en onder hun gezag plaatsvindende activiteiten geen schade toebrengen aan het milieu van andere staten of buiten hun nationale rechtsgebied gelegen gebieden, zoals bepaald in beginsel 1(a) van de niet juridisch bindende gezaghebbende verklaring inzake beginselen voor een mondiale consensus aangaande het beheer, het behoud en duurzame ontwikkeling van alle soorten bossen;

e) Erkennend het belang van hout en het daarmee samenhangende handelsverkeer voor de economie van houtproducerende landen;

f) Eveneens erkennend het belang van de veelvuldige economische, maatschappelijke en milieuvordelen die bossen in de context van duurzaam bosbeheer op plaatselijk, nationaal en mondiaal niveau opleveren, met inbegrip van hout, andere bosproducten dan hout en milieudiensten, alsook de bijdrage van duurzaam bosbeheer tot duurzame ontwikkeling, armoedebestrijding en het bereiken van internationaal overeengekomen ontwikkelingsdoelstellingen, inclusief die welke vervat zijn in de Millenniumverklaring;

g) Voorts erkennend de noodzaak van het bevorderen en toepassen van vergelijkbare criteria en indicatoren voor duurzaam bosbeheer als belangrijke instrumenten voor alle leden met het oog op de beoordeling, bewaking en bevordering van de vooruitgang op het stuk van duurzaam beheer van hun bossen;

h) Rekening houdend met het verband tussen de handel in tropisch hout en de internationale houtmarkt en de wereldeconomie als geheel, alsmede de noodzaak van een mondiale invalshoek teneinde de doorzichtigheid van de internationale handel in hout te verbeteren;

i) Herbevestigend hun toezegging om zo snel mogelijk te komen tot een situatie waarbij de uitvoer van tropisch hout en houtproducten plaatsvindt vanuit duurzaam beheerde bronnen (ITTO-doelstelling 2000), en herinnerend aan de instelling van het Bali-partnerschapsfonds;

j) Herinnerend aan de door de verbruikende leden in januari 1994 gedane toezegging om voort te gaan met of te komen tot duurzaam beheer van hun bossen;

k) Nota nemend van de rol van goede governance, duidelijke regelingen inzake grondpacht en -eigendom en sectoroverschrijdende coördinatie voor de totstandbrenging van duurzaam bosbeheer en houtexport uit legale bronnen;

l) Erkennend het belang van samenwerking tussen de leden, internationale organisaties, de particuliere sector en het maatschappelijk middenveld, met inbegrip van inheemse en plaatselijke gemeenschappen, en andere belanghebbende partijen bij de bevordering van duurzaam bosbeheer;

m) Eveneens erkennend het belang van dit soort samenwerking ter verbetering van de handhaving van het bosrecht en ter bevordering van de handel in legaal gewonnen hout;

nouveau partenariat pour le développement » ainsi que l'Esprit de São Paulo et le Consensus de São Paulo, que la Conférence des Nations unies sur le commerce et le développement (CNUCED) a adoptés à sa onzième session;

b) Rappelant aussi l'Accord international de 1983 sur les bois tropicaux, et l'Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, et reconnaissant le travail de l'Organisation internationale des bois tropicaux ainsi que les résultats qu'elle a obtenus depuis sa création, dont une stratégie ayant pour but le commerce international des bois tropicaux provenant de sources gérées de façon durable;

c) Rappelant en outre la Déclaration de Johannesburg et le Plan de mise en œuvre adoptés par le Sommet mondial pour le développement durable en septembre 2002, le Forum des Nations unies sur les forêts établi en octobre 2000 et la création connexe du Partenariat pour la collaboration sur les forêts, dont l'Organisation internationale des bois tropicaux est membre, ainsi que la Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement, la Déclaration de principes, non juridiquement contraignante mais faisant autorité, pour un consensus mondial sur la gestion, la conservation et l'exploitation écologiquement viable de tous les types de forêts, et les chapitres pertinents du programme Action 21 adopté par la Conférence des Nations unies sur l'environnement et le développement tenue en juin 1992, la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques, la Convention des Nations unies sur la diversité biologique et la Convention des Nations unies sur la lutte contre la désertification;

d) Reconnaissant qu'en vertu de la Charte des Nations unies et des principes du droit international, les Etats ont le droit souverain d'exploiter leurs propres ressources selon leur politique environnementale et ont le devoir de garantir que les activités exercées dans les limites de leur juridiction ou sous leur contrôle ne causent pas de dommage à l'environnement d'autres Etats ou dans des régions ne relevant d'aucune juridiction nationale, conformément à ce qui est énoncé au principe 1 a) de la Déclaration de principes, non juridiquement contraignante mais faisant autorité, pour un consensus mondial sur la gestion, la conservation et l'exploitation écologiquement viable de tous les types de forêts;

e) Reconnaissant l'importance du bois d'œuvre et de son commerce pour l'économie des pays producteurs;

f) Reconnaissant aussi l'importance des multiples bienfaits économiques, environnementaux et sociaux que procurent les forêts, y compris le bois d'œuvre et les produits forestiers autres que le bois et les services environnementaux, dans le contexte de la gestion durable des forêts, aux niveaux local, national et mondial, et la contribution de la gestion durable des forêts au développement durable, à l'atténuation de la pauvreté et à la réalisation des objectifs internationaux de développement, y compris ceux qui sont énoncés dans la Déclaration du Millénaire;

g) Reconnaissant en outre le besoin de promouvoir et d'appliquer des critères et indicateurs comparables pour la gestion durable des forêts en tant qu'outils importants permettant aux membres d'évaluer, de suivre et de promouvoir les progrès accomplis en vue d'une gestion durable de leurs forêts;

h) Tenant compte des relations entre le commerce des bois tropicaux, le marché international du bois et l'économie mondiale au sens large, ainsi que du besoin de se placer dans une perspective mondiale afin d'améliorer la transparence du commerce international du bois;

i) Réaffirmant leur engagement pour que, dans les délais les plus courts possibles, les exportations de bois tropicaux et de produits dérivés proviennent de sources gérées de façon durable (l'objectif fixé pour l'an 2000 par l'OIBT), et rappelant la création du Fonds pour le Partenariat de Bali;

j) Rappelant l'engagement pris en janvier 1994 par les membres consommateurs de préserver ou d'assurer une gestion durable de leurs forêts respectives;

k) Notant qu'une bonne gouvernance, un régime foncier clair et une coordination intersectorielle contribuent à une gestion durable des forêts et à l'exportation de bois provenant de sources licites;

l) Reconnaissant l'importance de la collaboration entre les membres, les organisations internationales, le secteur privé et la société civile, y compris les communautés autochtones et locales, et d'autres acteurs pour promouvoir une gestion durable des forêts;

m) Reconnaissant aussi l'importance d'une telle collaboration pour faire mieux respecter le droit forestier et promouvoir les échanges de bois exploité dans le respect de la légalité;

n) Erop wijzend dat een vergroting van de capaciteit van de van de bossen afhankelijke inheemse en plaatselijke gemeenschappen, met inbegrip van die welke de bossen in eigendom en beheer hebben, kan bijdragen tot het verwezenlijken van de doelstellingen van deze Overeenkomst;

o) Eveneens nota nemend van de noodzaak om de levensstandaard en de arbeidsomstandigheden in de bosbouwsector te verbeteren, rekening houdend met de toepasselijke internationaal erkende beginselen terzake alsmede de toepasselijke overeenkomsten en instrumenten van de Internationale Arbeidsorganisatie;

p) Erop wijzend dat hout in vergelijking met concurrerende producten een energie-efficiënte, hernieuwbare en milieuvriendelijke grondstof is;

q) Erkennend de noodzaak van een verhoogde investering in duurzaam bosbeheer, mede door herinvestering van de inkomsten uit bossen, inclusief die welke voortvloeien uit de handel in hout;

r) Eveneens erkennend de voordelen van marktprijzen die de kosten van duurzaam bosbeheer weerspiegelen;

s) Voorts erkennend de noodzaak van versterkte en betrouwbare financiering door een uitgebreide donorgemeenschap om de doelstellingen van de Overeenkomst te helpen verwezenlijken;

t) Nota nemend van de specifieke behoeften van de minst ontwikkelde tropisch hout producerende landen;

Zijn het volgende overeengekomen :

HOOFDSTUK I  
DOELSTELLINGEN  
Artikel 1  
DOELSTELLINGEN

De doelstellingen van de Internationale Overeenkomst inzake tropisch hout, 2006 (hierna te noemen « deze Overeenkomst »), zijn de bevordering van de uitbreiding en diversificatie van de internationale handel in tropisch hout uit duurzaam beheerde en legaal geëxploiteerde bossen en de bevordering van het duurzame beheer van houtproducerende tropische bossen door :

(a) het bieden van een doeltreffend kader voor overleg, internationale samenwerking en beleidsontwikkeling tussen alle leden ten aanzien van alle van belang zijnde aspecten van de mondiale houteconomie;

(b) het bieden van een forum voor overleg ter bevordering van niet-discriminerende handelspraktijken met betrekking tot hout;

(c) het leveren van een bijdrage aan duurzame ontwikkeling en armoedebestrijding;

(d) het vergroten van de capaciteit van de leden om uitvoering te geven aan strategieën om te komen tot export van tropisch hout en houtproducten uit duurzaam beheerde bronnen;

(e) het bevorderen van een beter inzicht in de structurele omstandigheden op de internationale markten, inclusief de langetermijntrends inzake verbruik en productie, factoren die de toegang tot de markt beïnvloeden, consumentenvoorkeuren en prijzen, en de omstandigheden die ertoe leiden dat de prijzen de kosten van duurzaam bosbeheer weerspiegelen;

(f) het bevorderen en steunen van onderzoek en ontwikkeling met het oog op verbetering van het bosbeheer en de doelmatigheid van het houtgebruik en het concurrentievermogen van houtproducten in vergelijking met andere materialen, alsook vergroting van het vermogen om andere waarden van het bos in houtproducerende tropische bossen te behouden en te doen toenemen;

(g) het ontwikkelen van en bijdragen aan mechanismen voor het beschikbaar stellen van nieuwe en aanvullende financiële middelen met het oog op een toereikende en betrouwbare financiering en expertise, benodigd om de producerende leden beter in staat te stellen om de doelstellingen van deze Overeenkomst te verwezenlijken;

(h) het verbeteren van de kennis van de markt en het stimuleren van de uitwisseling van informatie over de internationale houtmarkt, teneinde een grotere doorzichtigheid van en betere informatie over de markten en markttenenden te verzekeren, met inbegrip van het verzamelen, bundelen en verspreiden van met de handel verband houdende gegevens, met inbegrip van gegevens met betrekking tot de verhandelde soorten;

(i) het bevorderen van het in verhoogde mate en verder be- en verwerken van tropisch hout uit duurzame bronnen in landen die producerende leden zijn, teneinde hun industrialisatie te bevorderen en zodoende hun mogelijkheden inzake werkgelegenheid en inkomsten uit export te vergroten;

n) Notant aussi que le renforcement des capacités des communautés autochtones et locales qui dépendent des forêts, y compris des propriétaires et des gestionnaires de forêts, peut contribuer à la réalisation des objectifs du présent Accord;

o) Notant en outre la nécessité d'améliorer le niveau de vie et les conditions de travail dans le secteur forestier, compte tenu des principes internationalement reconnus en la matière, et des conventions pertinentes et instruments pertinents de l'Organisation internationale du Travail;

p) Faisant observer que le bois est une matière première à haut rendement énergétique, renouvelable et écologique par rapport aux produits concurrents;

q) Reconnaissant la nécessité d'accroître l'investissement dans la gestion durable des forêts, y compris en réinvestissant les recettes tirées des forêts et du commerce du bois d'œuvre;

r) Reconnaissant aussi les effets positifs de prix du marché qui intègrent les coûts d'une gestion durable des forêts;

s) Reconnaissant en outre la nécessité de ressources financières accrues et prévisibles venant d'une large communauté de donateurs pour contribuer à la réalisation des objectifs du présent Accord;

t) Tenant compte des besoins particuliers des pays les moins avancés producteurs de bois tropicaux;

Sont convenues de ce qui suit :

CHAPITRE PREMIER  
OBJECTIFS  
Article premier  
OBJECTIFS

Les objectifs de l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux (ci-après dénommé « le présent Accord ») sont de promouvoir l'expansion et la diversification du commerce international des bois tropicaux issus de forêts faisant l'objet d'une gestion durable et d'une exploitation dans le respect de la légalité et de promouvoir la gestion durable des forêts tropicales productrices de bois en :

(a) facilitant une organisation efficace des consultations, de la coopération internationale et de l'élaboration de politiques entre tous les membres en ce qui concerne tous les aspects pertinents de l'économie mondiale du bois;

(b) facilitant la tenue de consultations en vue de promouvoir des pratiques non discriminatoires dans le commerce du bois d'œuvre;

(c) contribuant à un développement durable et à l'atténuation de la pauvreté;

(d) renforçant la capacité des membres de mettre en œuvre une stratégie visant à ce que les exportations de bois tropicaux et de produits dérivés proviennent de sources gérées de façon durable;

(e) améliorant la connaissance des caractéristiques structurelles des marchés internationaux, notamment des tendances à long terme de la consommation et de la production, des facteurs influant sur l'accès aux marchés, des préférences des consommateurs et des prix à la consommation ainsi que des conditions conduisant à des prix qui intègrent les coûts d'une gestion durable des forêts;

(f) favorisant et appuyant la recherche-développement en vue d'une meilleure gestion des forêts, d'une utilisation plus efficace du bois et d'une plus grande compétitivité des produits dérivés par rapport aux matériaux concurrents, ainsi que pour accroître la capacité de conserver et de promouvoir d'autres richesses de la forêt dans les forêts tropicales productrices de bois d'œuvre;

(g) concevant et soutenant des mécanismes visant à apporter des ressources financières nouvelles et additionnelles afin de mobiliser des fonds suffisants et prévisibles et les compétences techniques nécessaires pour renforcer la capacité des membres producteurs d'atteindre les objectifs du présent Accord;

(h) améliorant l'information commerciale et économique et encourageant l'échange d'informations sur le marché international des bois tropicaux en vue d'assurer une plus grande transparence et une meilleure information sur les marchés et leurs tendances, notamment par le rassemblement, la compilation et la diffusion de données relatives au commerce, en particulier aux essences commercialisées;

(i) favorisant dans les pays membres producteurs une transformation accrue et plus poussée de bois tropicaux provenant de sources durables, en vue de stimuler l'industrialisation de ces pays et d'accroître ainsi leurs possibilités d'emploi et leurs recettes d'exportation;

(j) het aanmoedigen van de leden om de heraanplant van tropisch hout alsmede de regeneratie en het herstel van beschadigde bosgebieden te steunen en tot ontwikkeling te brengen, met inachtneming van de belangen van de plaatselijke gemeenschappen die afhankelijk zijn van de rijkdommen van het bos;

(k) het verbeteren van de marketing en distributie van geëxporteerd tropisch hout en houtproducten uit duurzaam beheerde en legaal geëxploiteerde bronnen, die ook legaal worden verhandeld, met inbegrip van de bevordering van het consumentenbewustzijn;

(l) het versterken van de capaciteit van de leden op het stuk van het verzamelen, verwerken en verspreiden van statistische gegevens over hun handel in hout en informatie over het duurzame beheer van hun tropische bossen;

(m) het aanmoedigen van de leden om nationaal beleid te ontwikkelen dat is gericht op het duurzame gebruik en behoud van houtproducerende bossen en op de instandhouding van het ecologisch evenwicht in de context van de handel in tropisch hout;

(n) het versterken van de capaciteit van de leden om te komen tot een betere handhaving van het bosrecht en betere governance en op te treden tegen illegale houtkap en de daarmee samenhangende handel in tropisch hout;

(o) het aanmoedigen van de uitwisseling van informatie met het oog op een beter inzicht in op vrijwilligheid gebaseerde mechanismen zoals bijvoorbeeld certificatie, teneinde het duurzame beheer van tropische bossen te bevorderen en de inspanningen van de leden op dit gebied te ondersteunen;

(p) het bevorderen van de toegang tot en de overdracht van technologie en technische samenwerking ter uitvoering van de doelstellingen van deze Overeenkomst, waaronder onderling overeen te komen zachte en preferentiële voorwaarden;

(q) het bevorderen van een beter inzicht in de bijdrage van andere bosproducten dan hout alsook van milieudiensten tot het duurzame beheer van tropische bossen, met het oog op de versterking van de capaciteit van de leden om strategieën ter intensivering van die bijdragen in het kader van duurzaam bosbeheer te ontwikkelen, en het daartoe samenwerken met de betreffende instellingen en processen;

(r) het stimuleren van de leden om de rol van de van de bossen afhankelijke inheemse en plaatselijke gemeenschappen bij de verwezenlijking van duurzaam bosbeheer te erkennen en strategieën te ontwikkelen om de capaciteit van deze gemeenschappen om de houtproducerende tropische bossen duurzaam te beheren, te versterken; en

(s) het omschrijven en aanpakken van relevante nieuwe en opkomende vraagstukken.

## HOOFDSTUK II

### BEGRIPSOMSCHRIJVINGEN

#### Artikel 2

### BEGRIPSOMSCHRIJVINGEN

Voor de toepassing van deze Overeenkomst wordt verstaan onder :

1. » tropisch hout » : tropisch hout voor industrieel gebruik, dat groeit of wordt geproduceerd in de landen gelegen tussen de Kreeftskeerkring en de Steenbokskeerkring. De term omvat rondhout, gezaagd hout, finer en multiplex;

2. » duurzaam bosbeheer » : duurzaam bosbeheer in de zin van de desbetreffende beleidsdocumenten en technische richtsnoeren van de Organisatie;

3. » lid » : een regering, de Europese Gemeenschap of een intergouvernementele organisatie zoals bedoeld in artikel 5, die ermee heeft ingestemd gebonden te zijn door deze Overeenkomst, ongeacht of deze voorlopig of definitief in werking is getreden;

4. » producerend lid » : een tussen de Kreeftskeerkring en de Steenbokskeerkring gelegen lid dat houtopstand in tropisch woud heeft en/of naar omvang van de export een netto-exporteur van tropisch hout is, dat is genoemd in bijlage A en dat partij bij deze Overeenkomst wordt, of een lid dat houtopstand in tropisch woud heeft en/of naar omvang van de export een netto-exporteur van tropisch hout is, dat niet is genoemd in bijlage A en dat partij bij deze Overeenkomst wordt en ten aanzien waarvan de Raad, met de instemming van dat lid, verklaart dat het een producerend lid is;

(j) encourageant les membres à soutenir et à développer des activités de reboisement en bois tropicaux, ainsi que la remise en état et la restauration des terres forestières dégradées, compte dûment tenu des intérêts des communautés locales qui dépendent des ressources forestières;

(k) améliorant la commercialisation et la distribution des exportations de bois tropicaux et de produits dérivés qui proviennent de sources faisant l'objet d'une gestion durable et d'une exploitation légale et qui sont commercialisées de manière licite, notamment en sensibilisant les consommateurs;

(l) renforçant la capacité des membres de rassembler, de traiter et de diffuser des statistiques sur leur commerce de bois d'œuvre et des informations sur la gestion durable de leurs forêts tropicales;

(m) encourageant les membres à élaborer des politiques nationales visant à l'utilisation durable et à la conservation des forêts productrices de bois d'œuvre et au maintien de l'équilibre écologique, dans le contexte du commerce des bois tropicaux;

(n) renforçant la capacité des membres d'améliorer l'application du droit forestier et la gouvernance et de lutter contre l'abattage illégal de bois tropicaux et le commerce lié;

(o) encourageant l'échange d'informations dans le but de mieux comprendre des mécanismes facultatifs tels, notamment, que la certification, afin de promouvoir la gestion durable des forêts tropicales, et en appuyant les efforts que les membres déploient dans ce domaine;

(p) facilitant l'accès à la technologie et le transfert de technologie, ainsi que la coopération technique pour la réalisation des objectifs du présent Accord, y compris selon des modalités et des conditions favorables et préférentielles, ainsi qu'il en sera mutuellement convenu;

(q) favorisant une meilleure compréhension de la contribution des produits forestiers autres que le bois d'œuvre et des services écologiques à la gestion durable des forêts tropicales, et la coopération avec des institutions et des processus compétents à cette fin;

(r) encourageant les membres à reconnaître le rôle des communautés autochtones et locales dépendant des forêts dans la gestion durable des forêts et à élaborer des stratégies visant à accroître la capacité de ces communautés de gérer de manière durable les forêts productrices de bois tropicaux;

(s) identifiant et étudiant des questions nouvelles ou récentes.

## CHAPITRE II

### DEFINITIONS

#### Article 2

### DEFINITIONS

Aux fins du présent Accord :

1. Par « bois tropicaux » il faut entendre les bois tropicaux à usage industriel (bois d'œuvre) qui proviennent de forêts ou sont produits dans les pays situés entre le tropique du Cancer et le tropique du Capricorne. Cette expression s'applique aux grumes, sciages, placages et contre-plaqués;

2. Par « gestion durable des forêts » on entend le sens donné dans les documents directifs et les directives techniques pertinentes de l'Organisation;

3. Par « membre » il faut entendre un gouvernement, la Communauté européenne ou toute organisation intergouvernementale visée à l'article 5, qui a accepté d'être lié par le présent Accord, que celui-ci soit en vigueur à titre provisoire ou à titre définitif;

4. Par « membre producteur » il faut entendre tout membre situé entre le tropique du Cancer et le tropique du Capricorne, doté de ressources forestières tropicales et/ou exportateur net de bois tropicaux en termes de volume, qui est mentionné à l'annexe A et qui devient partie au présent Accord, ou tout membre doté de ressources forestières tropicales et/ou exportateur net de bois tropicaux en termes de volume, non mentionné à l'annexe A et qui devient partie à l'Accord et que le Conseil, avec l'assentiment dudit membre, déclare membre producteur;

5. » verbruikend lid » : een lid dat een importeur van tropisch hout is, dat is genoemd in bijlage B en dat partij bij deze Overeenkomst wordt, of een lid dat een importeur van tropisch hout is, dat niet is genoemd in bijlage B en dat partij bij deze Overeenkomst wordt en ten aanzien waarvan de Raad, met instemming van dat lid, verklaart dat het een verbruikend lid is;

6. » Organisatie » : de Internationale Organisatie voor tropisch hout, opgericht overeenkomstig artikel 3;

7. » Raad » : de Internationale Raad voor tropisch hout, ingesteld overeenkomstig artikel 6;

8. » bijzondere stemming » : een stemming waarvoor is vereist ten minste tweederde van de stemmen uitgebracht door de aanwezige en hun stem uitbrengende producerende leden en ten minste 60 % van de stemmen uitgebracht door de aanwezige en hun stem uitbrengende verbruikende leden — welke stemmen afzonderlijk worden geteld — op voorwaarde dat deze stemmen zijn uitgebracht door ten minste de helft van de aanwezige en hun stem uitbrengende producerende leden en ten minste de helft van de aanwezige en hun stem uitbrengende verbruikende leden;

9. » stemming bij verdeelde gewone meerderheid » : een stemming waarvoor is vereist meer dan de helft van de stemmen uitgebracht door de aanwezige en hun stem uitbrengende producerende leden en meer dan de helft van de stemmen uitgebracht door de aanwezige en hun stem uitbrengende verbruikende leden, welke stemmen afzonderlijk worden geteld;

10. » boekhoudkundig biënnium » : het tijdvak van 1 januari van een bepaald jaar tot en met 31 december van het daaropvolgende jaar;

11. » vrij converteerbare valuta » : de euro, de Japanse yen, het pond sterling, de Zwitserse frank en de US dollar, alsmede iedere andere munteenheid die eventueel door een bevoegde internationale monetair organisatie is aangewezen als munteenheid die in feite veel wordt gebruikt voor het verrichten van betalingen voor internationale transacties en die veel wordt gewisseld op de voornaamste wisselmarkten;

12. Ten behoeve van de berekening voor de verdeling van de stemmen in het kader van artikel 10, lid 2, onder b), wordt onder « houtopstand in tropisch woud » verstaan de natuurlijke gesloten bossen en bosaanplantingen gelegen tussen de Kreeftskeerkring en de Steenbokskeerkring.

### HOOFDSTUK III

#### ORGANISATIE EN ADMINISTRATIE

##### Artikel 3

#### ZETEL EN STRUCTUUR VAN DE INTERNATIONALE ORGANISATIE VOOR TROPISCH HOUT

1. De Internationale Organisatie voor tropisch hout, opgericht bij de Internationale Overeenkomst inzake tropisch hout, 1983, blijft voortbestaan teneinde de bepalingen van deze Overeenkomst uit te voeren en toezicht uit te oefenen op de werking van deze Overeenkomst.

2. De werkzaamheden van de Organisatie worden verricht door de krachtens artikel 6 ingestelde Raad, de in artikel 26 bedoelde commissies en andere ondergeschikte organen, en de uitvoerend directeur en het personeel.

3. De zetel van de Organisatie dient te allen tijde te zijn gevestigd op het grondgebied van een lid.

4. De zetel van de Organisatie bevindt zich te Yokohama, tenzij de Raad bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12 anders beslist.

5. Er kunnen regionale bureaus van de Organisatie worden opgericht indien de Raad bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12 daartoe beslist.

##### Artikel 4

#### LIDMAATSCHAP VAN DE ORGANISATIE

Er bestaan twee categorieën leden van de Organisatie, te weten :

- a) producerende leden, en
- b) verbruikende leden.

##### Artikel 5

#### LIDMAATSCHAP VAN INTERGOVERNEMENTELE ORGANISATIES

1. Steeds wanneer er in deze Overeenkomst sprake is van « regeringen » wordt hiermee tevens bedoeld de Europese Gemeenschap en elke andere intergouvernementele organisatie die soortgelijke verantwoordelijkheden draagt ten aanzien van het onderhandelen over en het sluiten en het toepassen van internationale overeenkomsten, in het

5. Par « membre consommateur » il faut entendre tout membre importateur de bois tropicaux qui est mentionné à l'annexe B et qui devient partie au présent Accord, ou tout membre importateur de bois tropicaux qui n'est pas mentionné à l'annexe B et qui devient partie à l'Accord et que le Conseil, avec l'assentiment dudit membre, déclare membre consommateur;

6. Par « Organisation » il faut entendre l'Organisation internationale des bois tropicaux instituée conformément à l'article 3;

7. Par « Conseil » il faut entendre le Conseil international des bois tropicaux institué conformément à l'article 6;

8. Par « vote spécial » il faut entendre un vote requérant les deux tiers au moins des suffrages exprimés par les membres producteurs présents et votants et 60 % au moins des suffrages exprimés par les membres consommateurs présents et votants, comptés séparément, à condition que ces suffrages soient exprimés par au moins la moitié des membres producteurs présents et votants et au moins la moitié des membres consommateurs présents et votants;

9. Par « vote à la majorité simple répartie » il faut entendre un vote requérant plus de la moitié des suffrages exprimés par les membres producteurs présents et votants et plus de la moitié des suffrages exprimés par les membres consommateurs présents et votants, comptés séparément;

10. Par « exercice biennal » il faut entendre la période allant du 1<sup>er</sup> janvier d'une année au 31 décembre inclus de l'année suivante;

11. Par « monnaies librement convertibles » il faut entendre le dollar des Etats-Unis, l'euro, le franc suisse, la livre sterling, le yen et toute autre monnaie éventuellement désignée par une organisation monétaire internationale compétente comme étant en fait couramment utilisée pour effectuer des paiements au titre de transactions internationales et couramment négociée sur les principaux marchés des changes;

12. Aux fins du calcul de la répartition des voix conformément au paragraphe 2 b) de l'article 10, il faut entendre par « ressources forestières tropicales » les forêts naturelles denses et les plantations forestières situées entre le tropique du Cancer et le tropique du Capricorne.

### CHAPITRE III

#### ORGANISATION ET ADMINISTRATION

##### Article 3

#### SIEGE ET STRUCTURE DE L'ORGANISATION INTERNATIONALE DES BOIS TROPICAUX

1. L'Organisation internationale des bois tropicaux créée par l'Accord international de 1983 sur les bois tropicaux continue d'assurer la mise en œuvre des dispositions du présent Accord et d'en surveiller le fonctionnement.

2. L'Organisation exerce ses fonctions par l'intermédiaire du Conseil institué conformément à l'article 6, des comités et autres organes subsidiaires visés à l'article 26, ainsi que du Directeur exécutif et du personnel.

3. Le siège de l'Organisation est situé en tout temps sur le territoire d'un membre.

4. L'Organisation a son siège à Yokohama, à moins que le Conseil n'en décide autrement par un vote spécial, conformément à l'article 12.

5. Il est possible de créer des bureaux régionaux de l'Organisation si le Conseil en décide ainsi par un vote spécial, conformément à l'article 12.

##### Article 4

#### MEMBRES DE L'ORGANISATION

Il est institué deux catégories de membres de l'Organisation, à savoir :

- a) Les producteurs;
- b) Les consommateurs.

##### Article 5

#### PARTICIPATION D'ORGANISATIONS INTERGOVERNEMENTALES

1. Toute référence faite dans le présent Accord à des « gouvernements » est réputée valoir aussi pour la Communauté européenne et pour toute organisation intergouvernementale ayant des responsabilités comparables dans la négociation, la conclusion et l'application d'accords internationaux, en particulier d'accords sur des produits de

bijzonder grondstoffenovereenkomsten. Derhalve wordt, steeds wanneer in deze Overeenkomst sprake is van ondertekening, bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, kennisgeving van voorlopige toepassing, dan wel van toetreding, in het geval van dergelijke organisaties tevens bedoeld de ondertekening, de bekrachtiging, de aanvaarding of de goedkeuring, de kennisgeving van voorlopige toepassing, dan wel de toetreding door dergelijke organisaties.

2. Bij stemmingen over aangelegenheden die onder hun bevoegdheid vallen, beschikken de Europese Gemeenschap en andere intergouvernementele organisaties als bedoeld in lid 1 over een aantal stemmen dat gelijk is aan het totale aantal van de stemmen die overeenkomstig artikel 10 toekomen aan hun lidstaten die partij zijn bij de Overeenkomst. In zulke gevallen zijn de lidstaten van bedoelde organisaties niet gerechtigd hun individuele stemrechten uit te oefenen.

#### HOOFDSTUK IV

##### DE INTERNATIONALE RAAD VOOR TROPISCH HOUT

###### Artikel 6

##### SAMENSTELLING VAN DE INTERNATIONALE RAAD VOOR TROPISCH HOUT

1. De hoogste autoriteit van de Organisatie is de Internationale Raad voor tropisch hout, die bestaat uit alle leden van de Organisatie.

2. Elk lid wordt in de Raad vertegenwoordigd door één vertegenwoordiger en kan plaatsvervangers en adviseurs aanwijzen om de zittingen van de Raad bij te wonen.

3. Een plaatsvervanger wordt gemachtigd te handelen en te stemmen namens de vertegenwoordiger wanneer deze afwezig is of onder bijzondere omstandigheden.

###### Artikel 7

##### BEVOEGDHEDEN EN FUNCTIES VAN DE RAAD

De Raad oefent alle bevoegdheden en functies uit die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de bepalingen van deze Overeenkomst, of doet deze uitoefenen. Hij moet met name :

a) bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12 de regels en voorschriften vaststellen die nodig zijn voor de uitvoering van de bepalingen van deze Overeenkomst, mits deze hiermee verenigbaar zijn, met inbegrip van zijn huishoudelijk reglement en het financiële reglement en het personeelsstatuut van de Organisatie. Het financiële reglement zal onder meer van toepassing zijn op de inkomsten en uitgaven van de bij artikel 18 ingestelde rekeningen. In zijn huishoudelijk reglement kan de Raad voorzien in een procedure waardoor hij, zonder bijeen te komen, ten aanzien van bepaalde kwesties een beslissing kan nemen;

b) de besluiten nemen die nodig zijn om de doeltreffende en efficiënte functionering en werking van de Organisatie te verzekeren; en

c) een zodanige administratie bijhouden als voor de uitoefening van zijn functies ingevolge deze Overeenkomst noodzakelijk is.

###### Artikel 8

##### VOORZITTER EN VICE-VOORZITTER VAN DE RAAD

1. De Raad kiest voor ieder kalenderjaar een voorzitter en een vice-voorzitter, die niet worden bezoldigd door de Organisatie.

2. Van de voorzitter en de vice-voorzitter wordt één van beiden gekozen uit de vertegenwoordigers van de producerende leden, en de andere uit de vertegenwoordigers van de verbruikende leden.

3. Deze functies rouleren ieder jaar onder beide categorieën leden, met dien verstande echter dat zulks, in buitengewone omstandigheden, de herverkiezing van de voorzitter of van de vice-voorzitter of van beiden niet belet.

4. Wanneer de voorzitter tijdelijk afwezig is, neemt de vice-voorzitter de taken van de voorzitter waar. Wanneer zowel de voorzitter als de vice-voorzitter tijdelijk afwezig zijn, of wanneer één van beiden of beiden afwezig zijn voor het resterende gedeelte van de ambtstermijn waarvoor zij werden gekozen, kan de Raad uit de vertegenwoordigers van de producerende leden en/of uit de vertegenwoordigers van de verbruikende leden, naar gelang het geval, nieuwe functionarissen kiezen die tijdelijk of voor het resterende gedeelte van de ambtstermijn waarvoor hun voorgangers waren gekozen, worden aangesteld.

###### Artikel 9

##### ZITTINGEN VAN DE RAAD

1. In het algemeen houdt de Raad ten minste één gewone zitting per jaar.

base. En conséquence, toute mention, dans le présent Accord, de la signature, de la ratification, de l'acceptation ou de l'approbation, ou de la notification d'application à titre provisoire, ou de l'adhésion, est, dans le cas des dites organisations, réputée valoir aussi pour la signature, la ratification, l'acceptation ou l'approbation, ou pour la notification d'application à titre provisoire, ou pour l'adhésion, par ces organisations.

2. En cas de vote sur des questions relevant de leur compétence, la Communauté européenne et les organisations intergouvernementales mentionnées au paragraphe 1 disposent d'un nombre de voix égal au nombre total de voix attribuables à leurs Etats membres, qui sont parties au présent Accord conformément à l'article 10. En pareil cas, les Etats membres des dites organisations ne sont pas autorisés à exercer leurs droits de vote individuels.

#### CHAPITRE IV

##### CONSEIL INTERNATIONAL DES BOIS TROPICAUX

###### Article 6

##### COMPOSITION DU CONSEIL INTERNATIONAL DES BOIS TROPICAUX

1. L'autorité suprême de l'Organisation est le Conseil international des bois tropicaux, qui se compose de tous les membres de l'Organisation.

2. Chaque membre est représenté au Conseil par un représentant et peut désigner des suppléants et des conseillers pour participer aux sessions du Conseil.

3. Un suppléant peut être autorisé à agir et à voter au nom du représentant en l'absence de celui-ci ou dans des circonstances particulières.

###### Article 7

##### POUVOIRS ET FONCTIONS DU CONSEIL

Le Conseil exerce tous les pouvoirs et s'acquitte, ou veille à l'accomplissement, de toutes les fonctions qui sont nécessaires à l'application des dispositions du présent Accord. En particulier, le Conseil :

a) Par un vote spécial, conformément à l'article 12, adopte les règles et règlements qui sont nécessaires à l'application des dispositions du présent Accord et qui sont conformes à celles-ci, notamment son règlement intérieur, les règles de gestion financière et le statut du personnel de l'Organisation. Les règles de gestion financière et le règlement financier régissent notamment les entrées et les sorties de fonds des comptes créés à l'article 18. Le Conseil peut, dans son règlement intérieur, prévoir une procédure lui permettant de prendre, sans se réunir, des décisions sur des questions spécifiques;

b) Prend les décisions jugées nécessaires pour assurer le bon fonctionnement de l'Organisation;

c) Tient les archives dont il a besoin pour s'acquitter des fonctions que le présent Accord lui confère.

###### Article 8

##### PRESIDENT ET VICE-PRESIDENT DU CONSEIL

1. Le Conseil élit pour chaque année civile un président et un vice-président, qui ne sont pas rémunérés par l'Organisation.

2. Le Président et le Vice-Président sont élus, l'un parmi les représentants des membres producteurs, l'autre parmi ceux des membres consommateurs.

3. La présidence et la vice-présidence sont attribuées à tour de rôle à chacune des deux catégories de membres pour une année, étant entendu toutefois que cette alternance n'empêche pas la réélection, dans des circonstances exceptionnelles, du Président ou du Vice-Président, ou de l'un et de l'autre.

4. En cas d'absence temporaire du Président, le Vice-Président assume les fonctions de président. En cas d'absence temporaire simultanée du Président et du Vice-Président, ou en cas d'absence de l'un ou de l'autre ou des deux pour la durée du mandat restant à courir, le Conseil peut élire de nouveaux titulaires parmi les représentants des membres producteurs ou parmi les représentants des membres consommateurs, selon le cas, à titre temporaire ou pour la durée du mandat restant à courir du ou des prédécesseurs.

###### Article 9

##### SESSIONS DU CONSEIL

1. En règle générale, le Conseil tient au moins une session ordinaire par an.

2. De Raad komt in buitengewone zitting bijeen wanneer hij daartoe besluit of wanneer hierom wordt verzocht door een lid of door de uitvoerend directeur, in overleg met de voorzitter en de vice-voorzitter van de Raad, alsook :

- a) een meerderheid van de producerende leden of een meerderheid van de verbruikende leden; of
- b) een meerderheid van de leden.

3. De zittingen van de Raad worden gehouden op de zetel van de Organisatie, tenzij de Raad, bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12, anders besluit. In dit verband streeft de Raad ernaar de zittingen van de Raad afwisselend op de zetel van de Raad en daarbuiten, bij voorkeur in een producerend land, te beleggen.

4. Bij het vaststellen van de frequentie en plaats van de zittingen tracht de Raad de beschikbaarheid van voldoende financiële middelen te garanderen.

5. De aankondiging van de zittingen en de agenda hiervoor worden door de uitvoerend directeur ten minste zes weken van tevoren aan de leden medegedeeld, behalve in spoedeisende gevallen, waarin de aankondiging ten minste zeven dagen van tevoren geschiedt.

#### Artikel 10

##### VERDELING VAN DE STEMMEN

1. De producerende leden bezitten tezamen 1 000 stemmen en de verbruikende leden bezitten tezamen 1 000 stemmen.

2. De stemmen van de producerende leden worden als volgt verdeeld :

a) Vierhonderd stemmen worden gelijkelijk verdeeld tussen de drie producerende regio's Afrika, Azië en het Stille-Oceaan gebied, en Latijns-Amerika en het Caraïbische gebied. De aldus aan elke regio toegewezen stemmen worden dan gelijkelijk verdeeld tussen de producerende leden van die regio;

b) driehonderd stemmen worden verdeeld tussen de producerende leden overeenkomstig hun onderscheiden aandeel in de totale houtopstand in tropisch woud van alle producerende leden; en

c) driehonderd stemmen worden verdeeld onder de producerende leden in verhouding tot het gemiddelde van de waarde van hun onderscheiden netto-uitvoer van tropisch hout over de meest recente periode van drie jaar waaromtrent definitieve cijfers beschikbaar zijn.

3. Niettegenstaande het bepaalde in lid 2 wordt het totaal aantal stemmen toegewezen aan de producerende leden van de Afrikaanse regio, berekend overeenkomstig lid 2, gelijkelijk verdeeld tussen alle producerende leden van de Afrikaanse regio. Indien er stemmen overblijven, wordt elke stem toegewezen aan een producerend lid van de Afrikaanse regio : de eerste aan het producerende lid waaraan het hoogste aantal stemmen is toegewezen, berekend overeenkomstig lid 2, de tweede aan het producerend lid waaraan het daaropvolgende hoogste aantal stemmen is toegewezen, en zo verder tot alle overblijvende stemmen verdeeld zijn.

4. Behoudens het bepaalde in lid 5 worden de stemmen van de verbruikende leden als volgt verdeeld : elk verbruikend lid krijgt aanvankelijk tien stemmen; de overblijvende stemmen worden tussen de verbruikende leden verdeeld in verhouding tot de gemiddelde omvang van hun onderscheiden netto-invoer van tropisch hout over de periode van vijf jaar die begint zes kalenderjaren vóór de verdeling van de stemmen.

5. Het aantal stemmen dat voor een gegeven biënnium aan een verbruikend lid wordt toegekend, mag ten hoogste 5 % méér bedragen dan het aantal stemmen dat voor het vorige biënnium aan dat lid was toegekend. De overtallige stemmen worden tussen de verbruikende leden herverdeeld in verhouding tot de gemiddelde omvang van hun onderscheiden netto-invoer van tropisch hout over de periode van vijf jaar die begint zes kalenderjaren vóór de verdeling van de stemmen.

6. De Raad kan, als hij dat nodig acht, bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12 het voor een bijzondere stemming van de verbruikende landen vereiste minimumpercentage aanpassen.

7. De Raad verdeelt de stemmen voor ieder boekhoudkundig biënnium aan het begin van de eerste zitting van dat biënnium overeenkomstig de bepalingen van dit artikel. Deze verdeling blijft van kracht voor de resterende periode van het biënnium, behoudens het bepaalde in lid 8.

2. Le Conseil se réunit en session extraordinaire s'il en décide ainsi ou s'il en est requis par un membre ou par le Directeur exécutif en accord avec le Président et le Vice-Président du Conseil et :

- a) Par une majorité des membres producteurs ou une majorité des membres consommateurs; ou
- b) Par une majorité des membres.

3. Les sessions du Conseil ont lieu au siège de l'Organisation à moins que le Conseil, par un vote spécial conformément à l'article 12, n'en décide autrement. A cet égard, le Conseil s'efforce de tenir une session sur deux en dehors du siège de l'Organisation, de préférence dans un pays producteur.

4. En examinant la périodicité de ses sessions et le lieu de leur tenue, le Conseil veille à ce que des fonds suffisants soient disponibles.

5. Le Directeur exécutif annonce les sessions aux membres et leur en communique l'ordre du jour avec un préavis d'au moins six semaines, sauf en cas d'urgence, où le préavis sera d'au moins sept jours.

#### Article 10

##### REPARTITION DES VOIX

1. Les membres producteurs détiennent ensemble 1 000 voix et les membres consommateurs détiennent ensemble 1 000 voix.

2. Les voix des membres producteurs sont réparties comme suit :

a) 400 voix sont réparties également entre les trois régions productrices d'Afrique, d'Amérique latine et des Caraïbes et d'Asie-Pacifique. Les voix ainsi attribuées à chacune de ces régions sont ensuite réparties également entre les membres producteurs de cette région;

b) 300 voix sont réparties entre les membres producteurs selon la part de chacun dans les ressources forestières tropicales totales de tous les membres producteurs;

c) 300 voix sont réparties entre les membres producteurs proportionnellement à la valeur moyenne de leurs exportations nettes respectives de bois tropicaux pendant la dernière période triennale pour laquelle les chiffres définitifs sont disponibles.

3. Nonobstant les dispositions du paragraphe 2 du présent article, le total des voix attribuées conformément au paragraphe 2 du présent article aux membres producteurs de la région d'Afrique est réparti également entre tous les membres producteurs de ladite région. S'il reste des voix, chacune de ces voix est attribuée à un membre producteur de la région d'Afrique : la première au membre producteur qui obtient le plus grand nombre de voix calculé conformément au paragraphe 2 du présent article, la deuxième au membre producteur qui vient au second rang par le nombre de voix obtenues, et ainsi de suite jusqu'à ce que toutes les voix restantes aient été réparties.

4. Sous réserve des dispositions du paragraphe 5 du présent article, les voix des membres consommateurs sont réparties comme suit : chaque membre consommateur dispose de 10 voix de base; le reste des voix est réparti entre les membres consommateurs proportionnellement au volume moyen de leurs importations nettes respectives de bois tropicaux pendant la période quinquennale commençant six années civiles avant la répartition des voix.

5. Le nombre de voix attribuées à un membre consommateur ne peut augmenter de plus de 5 % d'un exercice biennal à l'autre. Les voix excédentaires sont réparties entre les membres consommateurs proportionnellement au volume moyen de leurs importations nettes respectives de bois tropicaux pendant la période quinquennale commençant six années civiles avant la répartition des voix.

6. Le Conseil peut, par un vote spécial conformément à l'article 12, modifier le pourcentage minimal requis pour un vote spécial par les membres consommateurs s'il le juge nécessaire.

7. Le Conseil répartit les voix pour chaque exercice biennal au début de sa première session de l'exercice biennal conformément aux dispositions du présent article. Cette répartition demeure en vigueur pour le reste de l'exercice biennal, sous réserve des dispositions du paragraphe 8 du présent article.

8. Wanneer het aantal leden van de Organisatie verandert of wanneer het stemrecht van een lid wordt geschorst of hersteld krachtens een bepaling van deze Overeenkomst, regelt de Raad voor de desbetreffende categorie of categorieën leden de herverdeling van de stemmen overeenkomstig dit artikel. De Raad bepaalt in dat geval wanneer deze herverdeling van kracht wordt.

9. Er zijn geen gedeelde stemmen.

#### Artikel 11

##### STEMPROCEDURE IN DE RAAD

1. Ieder lid is gerechtigd tot het uitbrengen van het aantal stemmen dat het bezit en is niet gerechtigd tot het verdelen van zijn stemmen. Een lid is evenwel niet verplicht de stemmen die het gerechtigd is uit te brengen krachtens lid 2 van dit artikel, in dezelfde zin uit te brengen als zijn eigen stemmen.

2. Door middel van een aan de voorzitter van de Raad gerichte schriftelijke kennisgeving kan ieder producerend lid onder zijn eigen verantwoordelijkheid ieder ander producerend lid, en evenzo kan ieder verbruikend lid onder zijn eigen verantwoordelijkheid ieder ander verbruikend lid machtigen zijn belangen te behartigen en zijn stemrecht uit te oefenen op iedere bijeenkomst van de Raad.

3. Bij onthouding wordt een lid geacht zijn stemmen niet te hebben uitgebracht.

#### Artikel 12

##### BESLUITEN EN AANBEVELINGEN VAN DE RAAD

1. De Raad streeft ernaar al zijn besluiten te nemen en al zijn aanbevelingen te doen bij consensus.

2. Indien een consensus niet kan worden bereikt, worden alle besluiten van de Raad genomen en worden al zijn aanbevelingen gedaan door middel van stemming bij verdeelde gewone meerderheid, tenzij bij deze Overeenkomst in een bijzondere stemming is voorzien.

3. Wanneer een lid gebruik maakt van het bepaalde in artikel 11, lid 2, en wanneer zijn stemmen worden uitgebracht op een bijeenkomst van de Raad, wordt dit lid geacht, voor de toepassing van lid 1, aanwezig te zijn en te stemmen.

#### Artikel 13

##### QUORUM IN DE RAAD

1. Het quorum voor bijeenkomsten van de Raad wordt gevormd door een meerderheid van leden uit elke in artikel 4 genoemde categorie, mits deze leden ten minste tweederde van het totale aantal stemmen in hun onderscheiden categorieën bezitten.

2. Indien er op de voor de bijeenkomst vastgestelde dag en op de daaropvolgende dag geen quorum is overeenkomstig lid 1, wordt het quorum op de volgende dagen van de zitting gevormd door een meerderheid van leden uit elke in artikel 4 genoemde categorie, mits deze leden de meerderheid van het totale aantal stemmen in hun onderscheiden categorieën bezitten.

3. Een lid dat wordt vertegenwoordigd overeenkomstig artikel 11, lid 2, wordt als aanwezig beschouwd.

#### Artikel 14

##### UITVOEREND DIRECTEUR EN PERSONEEL

1. De Raad stelt, bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12, de uitvoerend directeur aan.

2. De algemene voorwaarden waarop de uitvoerend directeur wordt aangesteld, worden vastgesteld door de Raad.

3. De uitvoerend directeur is de hoogste functionaris van de Organisatie en is de Raad verantwoording verschuldigd voor de toepassing en de werking van deze Overeenkomst in overeenstemming met de besluiten van de Raad.

4. De uitvoerend directeur benoemt het personeel overeenkomstig door de Raad vast te stellen voorschriften. Het personeel is verantwoording verschuldigd aan de uitvoerend directeur.

5. Noch de uitvoerend directeur, noch de personeelsleden mogen financiële belangen hebben in de industrie of de handel met betrekking tot hout of in handelsactiviteiten die daarmede verband houden.

6. Noch de uitvoerend directeur, noch de andere personeelsleden mogen bij de vervulling van hun taken instructies vragen of ontvangen van enig lid of van enige autoriteit buiten de Organisatie. Zij dienen zich te onthouden van handelingen die onverenigbaar zijn met hun positie als internationaal ambtenaar die in laatste instantie verantwoording verschuldigd is aan de Raad. Elk lid van de Organisatie eerbiedigt

8. Quand la composition de l'Organisation change ou quand le droit de vote d'un membre est suspendu ou rétabli en application d'une disposition du présent Accord, le Conseil procède à une nouvelle répartition des voix à l'intérieur de la catégorie ou des catégories de membres en cause, conformément aux dispositions du présent article. Le Conseil fixe alors la date à laquelle la nouvelle répartition des voix prend effet.

9. Il ne peut y avoir de fractionnement de voix.

#### Article 11

##### PROCEDURE DE VOTE AU CONSEIL

1. Chaque membre dispose, pour le vote, du nombre de voix qu'il détient, et aucun membre ne peut diviser ses voix. Un membre n'est toutefois pas tenu d'exprimer dans le même sens que ses propres voix celles qu'il est autorisé à utiliser en vertu du paragraphe 2 du présent article.

2. Par notification écrite adressée au Président du Conseil, tout membre producteur peut autoriser, sous sa propre responsabilité, tout autre membre producteur, et tout membre consommateur peut autoriser, sous sa propre responsabilité, tout autre membre consommateur, à représenter ses intérêts et à utiliser ses voix à toute séance du Conseil.

3. Un membre qui s'abstient est réputé ne pas avoir utilisé ses voix.

#### Article 12

##### DECISIONS ET RECOMMANDATIONS DU CONSEIL

1. Le Conseil s'efforce de prendre toutes ses décisions et de faire toutes ses recommandations par consensus.

2. A défaut de consensus, toutes les décisions et toutes les recommandations du Conseil sont adoptées par un vote à la majorité simple répartie, à moins que le présent Accord ne prévoie un vote spécial.

3. Quand un membre invoque les dispositions du paragraphe 2 de l'article 11 et que ses voix sont utilisées à une séance du Conseil, ce membre est considéré, aux fins du paragraphe 1 du présent article, comme présent et votant.

#### Article 13

##### QUORUM AU CONSEIL

1. Le quorum requis pour toute séance du Conseil est constitué par la présence de la majorité des membres de chaque catégorie visée à l'article 4, sous réserve que les membres ainsi présents détiennent les deux tiers au moins du total des voix dans leur catégorie.

2. Si le quorum défini au paragraphe 1 du présent article n'est pas atteint le jour fixé pour la séance ni le lendemain, le quorum est constitué les jours suivants de la session par la présence de la majorité des membres de chaque catégorie visée à l'article 4, sous réserve que les membres ainsi présents détiennent la majorité du total des voix dans leur catégorie.

3. Tout membre représenté conformément au paragraphe 2 de l'article 11 est considéré comme présent.

#### Article 14

##### LE DIRECTEUR EXECUTIF ET LE PERSONNEL

1. Le Conseil, par un vote spécial, conformément à l'article 12, nomme le Directeur exécutif.

2. Les modalités et conditions d'engagement du Directeur exécutif sont fixées par le Conseil.

3. Le Directeur exécutif est le plus haut fonctionnaire de l'Organisation; il est responsable devant le Conseil de l'administration et du fonctionnement du présent Accord en conformité avec les décisions du Conseil.

4. Le Directeur exécutif nomme le personnel conformément au statut arrêté par le Conseil. Le personnel est responsable devant le Directeur exécutif.

5. Ni le Directeur exécutif ni aucun membre du personnel ne doivent avoir d'intérêt financier dans l'industrie ou le commerce des bois, ni dans des activités commerciales connexes.

6. Dans l'exercice de leurs fonctions, le Directeur exécutif et les autres membres du personnel ne sollicitent ni n'acceptent d'instructions d'aucun membre ni d'aucune autorité extérieure à l'Organisation. Ils s'abstiennent de tout acte susceptible d'avoir des incidences défavorables sur leur situation de fonctionnaires internationaux responsables en dernier ressort devant le Conseil. Chaque membre de l'Organisation

het uitsluitend internationale karakter van de taak van de uitvoerend directeur en van de andere personeelsleden en tracht hen niet te beïnvloeden bij de vervulling van die taak.

#### Artikel 15

##### SAMENWERKING EN COÖRDINATIE MET ANDERE ORGANISATIES

1. Bij het nastreven van de doelstellingen van de Overeenkomst treft de Raad passende regelingen voor overleg en samenwerking met de Verenigde Naties en de organen en gespecialiseerde organisaties daarvan, waaronder de Conferentie der Verenigde Naties over Handel en Ontwikkeling (UNCTAD), en andere betrokken internationale en regionale organisaties en instellingen, alsook met de particuliere sector, niet-gouvernementele organisaties en het maatschappelijk middenveld.

2. De Organisatie maakt zoveel mogelijk gebruik van de faciliteiten, diensten en gespecialiseerde kennis van intergouvernementele, gouvernementele of niet-gouvernementele organisaties, het maatschappelijk middenveld en de particuliere sector, teneinde te voorkomen dat dubbel werk ter verwezenlijking van de doelstellingen van deze Overeenkomst wordt verricht en de onderlinge afstemming en de doeltreffendheid van hun werkzaamheden te vergroten.

3. De Organisatie maakt ten volle gebruik van de faciliteiten van het Gemeenschappelijk Fonds voor Grondstoffen.

#### Artikel 16

##### TOELATING VAN WAARNEMERS

De Raad kan iedere staat die lid is van of waarnemer is bij de Verenigde Naties en die geen partij is bij deze Overeenkomst, of iedere in artikel 15 bedoelde organisatie die belangstelling heeft voor de werkzaamheden van de Organisatie, uitnodigen als waarnemer de zittingen van de Raad bij te wonen.

#### HOOFDSTUK V

##### VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN

#### Artikel 17

##### VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN

1. De Organisatie bezit rechtspersoonlijkheid. In het bijzonder heeft zij de bevoegdheid contracten af te sluiten, roerende en onroerende goederen te verwerven en te vervreemden, alsmede in rechte op te treden.

2. De rechtspositie, voorrechten en immuniteiten van de Organisatie, van haar uitvoerend directeur, haar personeel en deskundigen, en van vertegenwoordigers van leden op het grondgebied van Japan zijn geregeld in de Zetelovereenkomst tussen de regering van Japan en de Internationale Organisatie voor tropisch hout, ondertekend te Tokio op 27 februari 1988, met wijzigingen die noodzakelijk kunnen zijn voor de juiste werking van deze Overeenkomst.

3. De Organisatie kan met een of meer landen overeenkomsten sluiten die moeten worden goedgekeurd door de Raad, betreffende de bevoegdheid, voorrechten en immuniteiten die noodzakelijk kunnen zijn voor de juiste werking van deze Overeenkomst.

4. Indien de zetel van de Organisatie wordt overgebracht naar een ander land, sluit het desbetreffende lid zo spoedig mogelijk met de Organisatie een Zetelovereenkomst, die moet worden goedgekeurd door de Raad. In afwachting van het sluiten van een dergelijke overeenkomst verzoekt de Organisatie de regering van het nieuwe gastland, voorzover de wetgeving van dat land zulks toestaat, om vrijstelling van belasting op de door de Organisatie aan haar personeelsleden betaalde salarissen, alsmede op de activa, inkomsten en andere goederen van de Organisatie.

5. De Zetelovereenkomst staat los van deze Overeenkomst. Zij wordt evenwel beëindigd :

- indien de regering van het gastland en de Organisatie zulks overeenkomen;
- ingeval de zetel van de Organisatie verhuist uit het grondgebied van de regering van het gastland; of
- ingeval de Organisatie ophoudt te bestaan.

doit respecter le caractère exclusivement international des responsabilités du Directeur exécutif et des autres membres du personnel et ne pas chercher à les influencer dans l'exercice de leurs responsabilités.

#### Article 15

##### COOPERATION ET COORDINATION AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS

1. Pour atteindre les objectifs du présent Accord, le Conseil prend toutes dispositions appropriées aux fins de consultation et de coopération avec l'Organisation des Nations unies et ses organes et institutions spécialisées, notamment la Conférence des Nations unies sur le commerce et le développement (CNUCED) et d'autres organisations et institutions internationales et régionales compétentes, ainsi qu'avec le secteur privé, les organisations non gouvernementales et la société civile.

2. L'Organisation utilise, dans toute la mesure possible, les facilités, services et connaissances spécialisées d'organisations intergouvernementales, gouvernementales et non gouvernementales, de la société civile et du secteur privé, afin d'éviter le chevauchement des efforts réalisés pour atteindre les objectifs du présent Accord et de renforcer la complémentarité et l'efficacité de leurs activités.

3. L'Organisation tire pleinement parti des facilités du Fonds commun pour les produits de base.

#### Article 16

##### ADMISSION D'OBSERVATEURS

Le Conseil peut inviter tout Etat membre ou observateur de l'Organisation des Nations unies qui n'est pas partie au présent Accord ou toute organisation mentionnée à l'article 15 intéressés par les activités de l'Organisation à assister en qualité d'observateur aux sessions du Conseil.

#### CHAPITRE V

##### PRIVILEGES ET IMMUNITES

#### Article 17

##### PRIVILEGES ET IMMUNITES

1. L'Organisation a la personnalité juridique. Elle a, en particulier, la capacité de contracter, d'acquérir et de céder des biens meubles et immeubles et d'ester en justice.

2. Le statut, les privilèges et les immunités de l'Organisation, de son Directeur exécutif, de son personnel et de ses experts, ainsi que des représentants des membres pendant qu'ils se trouvent sur le territoire du Japon, continuent d'être régis par l'Accord de siège entre le gouvernement du Japon et l'Organisation internationale des bois tropicaux signé à Tokyo le 27 février 1988, compte tenu des amendements qui peuvent être nécessaires à la bonne application du présent Accord.

3. L'Organisation peut aussi conclure avec un ou plusieurs autres pays des accords, qui doivent être approuvés par le Conseil, touchant les pouvoirs, privilèges et immunités qui peuvent être nécessaires à la bonne application du présent Accord.

4. Si le siège de l'Organisation est transféré dans un autre pays, le membre en question conclut aussitôt que possible, avec l'Organisation, un accord de siège qui doit être approuvé par le Conseil. En attendant la conclusion de cet accord, l'Organisation demande au nouveau gouvernement hôte d'exonérer d'impôts, dans les limites de sa législation nationale, les émoluments versés par l'Organisation à son personnel et les avoirs, revenus et autres biens de l'Organisation.

5. L'Accord de siège est indépendant du présent Accord. Toutefois, il prend fin :

- Par accord entre le gouvernement hôte et l'Organisation;
- Si le siège de l'Organisation est transféré hors du territoire du gouvernement hôte; ou
- Si l'Organisation cesse d'exister.



## HOOFDSTUK VI

## FINANCIËLE BEPALINGEN

## Artikel 18

## FINANCIËLE REKENINGEN

1. De volgende rekeningen worden ingesteld :

- a) de administratieve rekening, zijnde een rekening voor de vastgestelde bijdragen van de leden;
- b) de bijzondere rekening en het Bali-partnerschapsfonds, zijnde rekeningen voor vrijwillige bijdragen; en
- c) andere rekeningen die de Raad in voorkomend geval passend en noodzakelijk acht.

2. De Raad stelt overeenkomstig artikel 7 een financieel reglement vast dat een transparant beheer van de rekeningen garandeert, met inbegrip van regels betreffende de vereffening van de rekeningen bij beëindiging of bij het verstrijken van de looptijd van deze Overeenkomst.

3. De uitvoerend directeur is verantwoordelijk voor het beheer van de financiële rekeningen en brengt daarover verslag uit aan de Raad.

## Artikel 19

## ADMINISTRATIEVE REKENING

1. De uitgaven vereist voor het beheer van deze Overeenkomst komen ten laste van de administratieve rekening en worden gedekt door jaarlijkse bijdragen die door de leden worden betaald overeenkomstig hun onderscheiden constitutionele of institutionele procedures en die worden berekend overeenkomstig de leden 4, 5 en 6 van dit artikel.

2. De administratieve rekening behelst :

- a) gewone huishoudelijke uitgaven zoals salarissen en emolumenten, installatiekosten en dienstreizen; en
- b) uitgaven in samenhang met kernactiviteiten, zoals die welke verband houden met communicatie en voorlichting, door de Raad belegde vergaderingen van deskundigen en het opstellen en publiceren van studies en evaluaties overeenkomstig de artikelen 24, 27 en 28 van deze Overeenkomst.

3. De uitgaven van de afvaardigingen naar de Raad, de commissies en alle andere ondergeschikte organen van de Raad, bedoeld in artikel 26, komen ten laste van de betrokken leden. Wanneer een lid verzoekt om bijzondere diensten van de Organisatie, eist de Raad van dit lid dat het de uitgaven voor deze diensten voor zijn eigen rekening neemt.

4. Voor het einde van ieder boekhoudkundig biënnium keurt de Raad de begroting met betrekking tot de administratieve rekening van de Organisatie voor het volgende biënnium goed en berekent de bijdrage van ieder lid aan deze begroting.

5. De bijdragen aan de administratieve rekening voor ieder boekhoudkundig biënnium worden als volgt berekend :

- a) de in lid 2, onder a), bedoelde kosten worden gelijkelijk omgeslagen over de producerende en de verbruikende leden, en berekend naar rato van het aandeel stemmen van elk lid in het totale aantal stemmen van de groep waartoe het lid behoort;
- b) de in lid 2, onder b), bedoelde kosten worden over de leden omgeslagen in de verhouding : 20 % voor de producerende leden en 80 % voor de verbruikende leden, en berekend naar rato van het aandeel stemmen van elk lid in het totale aantal stemmen van de groep waartoe het lid behoort;
- c) de in lid 2, onder b), bedoelde kosten mogen niet meer bedragen dan eenderde van de in lid 2, onder a), bedoelde kosten. De Raad kan bij consensus besluiten om voor een bepaald boekhoudkundig biënnium een andere maximumgrens toe te passen;
- d) in het kader van de in artikel 33 bedoelde toetsing kan de Raad onderzoeken hoe de administratieve rekening en de rekeningen voor vrijwillige bijdragen de efficiënte en doeltreffende werking van de Organisatie bevorderen; en
- e) bij het bepalen van de bijdragen worden de stemmen van ieder lid berekend zonder rekening te houden met de eventuele schorsing van stemrecht van een lid of een daaruit voortvloeiende herverdeling van de stemmen.

6. De Raad berekent de aanvankelijke bijdrage van ieder lid dat tot de Organisatie toetreedt na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst, op basis van het aantal stemmen dat dit lid zal krijgen en van de

## CHAPITRE VI

## DISPOSITIONS FINANCIERES

## Article 18

## COMPTES FINANCIERS

1. Il est institué :

- a) Le compte administratif, qui est financé par les quotes-parts des membres;
- b) Le compte spécial et le Fonds pour le Partenariat de Bali, qui sont financés par des contributions volontaires;
- c) Tous autres comptes que le Conseil juge appropriés et nécessaires.

2. Le Conseil adopte, conformément à l'article 7, des règles de gestion financière qui garantissent une gestion et une administration transparentes des comptes, notamment des règles régissant la liquidation des comptes lors de la fin ou de l'expiration du présent Accord.

3. Le Directeur exécutif est responsable de la gestion de ces comptes financiers devant le Conseil, auquel il rend compte.

## Article 19

## COMPTE ADMINISTRATIF

1. Les dépenses requises pour l'administration du présent Accord sont imputées sur le compte administratif et sont couvertes au moyen de contributions annuelles versées par les membres, conformément à leurs procédures constitutionnelles ou institutionnelles respectives, et calculées conformément aux paragraphes 4, 5 et 6 du présent article.

2. Le Compte administratif finance :

- a) Les dépenses administratives de base telles que les traitements et prestations, les coûts d'installation et les frais de voyage;
- b) Les dépenses opérationnelles essentielles liées notamment à la communication et à la vulgarisation, aux réunions d'experts convoquées par le Conseil ainsi qu'à l'élaboration et à la publication d'études et d'évaluations prévues aux articles 24, 27 et 28 du présent Accord.

3. Les dépenses des délégations au Conseil, aux comités et à tous autres organes subsidiaires du Conseil visés à l'article 26 sont à la charge des membres intéressés. Quand un membre demande des services spéciaux à l'Organisation, le Conseil requiert ce membre d'en prendre le coût à sa charge.

4. Avant la fin de chaque exercice biennal, le Conseil adopte le budget du compte administratif de l'Organisation pour l'exercice biennal suivant et fixe la contribution de chaque membre à ce budget.

5. Les contributions au compte administratif pour chaque exercice biennal sont calculées de la manière suivante :

- a) Les dépenses mentionnées au paragraphe 2 a) du présent article sont financées à parts égales par les membres producteurs et les membres consommateurs, la contribution de chaque membre étant proportionnelle au rapport qui existe entre le nombre de voix de ce membre et le nombre total de voix de son groupe;
- b) Les dépenses mentionnées au paragraphe 2 b) du présent article sont financées à hauteur de 20 % par les producteurs et de 80 % par les consommateurs, la contribution de chaque membre étant proportionnelle au rapport qui existe entre le nombre de voix de ce membre et le nombre total de voix de son groupe;
- c) Les dépenses mentionnées au paragraphe 2 b) du présent article ne doivent pas dépasser un tiers des dépenses mentionnées au paragraphe 2 a) du présent article. Le Conseil peut, par consensus, décider de modifier ce plafond pour un exercice biennal déterminé;
- d) Le Conseil peut apprécier la mesure dans laquelle le compte administratif et les comptes financés par des contributions volontaires contribuent au bon fonctionnement de l'Organisation dans le cadre de l'évaluation mentionnée à l'article 33;
- e) Pour le calcul des contributions, les voix de chaque membre se comptent sans prendre en considération la suspension du droit de vote d'un membre quelconque ni la nouvelle répartition des voix qui en résulte.

6. Le Conseil fixe la contribution initiale de tout membre qui adhère à l'Organisation après l'entrée en vigueur du présent Accord en fonction du nombre de voix que ce membre doit détenir et de la fraction

resterende periode van het lopende boekhoudkundige biënnium, maar de bijdragen die van de andere leden worden verlangd voor het lopende boekhoudkundige biënnium blijven hierdoor ongewijzigd.

7. De bijdragen aan de administratieve rekening worden verschuldigd op de eerste dag van ieder boekjaar. De bijdragen van de leden voor het boekhoudkundige biënnium waarin zij lid van de Organisatie worden, worden verschuldigd op de datum waarop zij lid worden.

8. Indien een lid vier maanden nadat zijn bijdrage verschuldigd wordt overeenkomstig lid 7, zijn volledige bijdrage aan de administratieve rekening niet heeft betaald, verzoekt de uitvoerend directeur het lid zijn betaling zo snel mogelijk te verrichten. Indien het lid na verloop van twee maanden na een dergelijk verzoek zijn bijdrage nog niet heeft betaald, wordt het verzocht de redenen op te geven waarom het de betaling niet heeft kunnen verrichten. Indien het lid zijn bijdrage nog steeds niet heeft betaald zeven maanden na de datum waarop deze verschuldigd was, worden zijn stemrechten geschorst totdat zijn bijdrage volledig is betaald, tenzij de Raad, bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12, anders beslist. Indien een lid gedurende twee opeenvolgende jaren zijn bijdrage niet volledig heeft betaald, verliest dat lid, behoudens het bepaalde in artikel 30, het recht om in het kader van artikel 25, lid 1, voorstellen voor projecten en voorprojecten ter financiering voor te stellen.

9. Indien een lid zijn volledige bijdrage aan de administratieve rekening heeft betaald binnen vier maanden nadat deze verschuldigd wordt overeenkomstig lid 7, wordt op de bijdrage van dat lid een korting toegepast, vast te stellen door de Raad in het financieel reglement van de Organisatie.

10. Een lid wiens rechten zijn geschorst krachtens lid 8, blijft verplicht zijn bijdrage te betalen.

#### Artikel 20

##### BIJZONDERE REKENING

1. De bijzondere rekening bestaat uit twee subrekeningen :
  - a) de subrekening voor thematische programma's; en
  - b) de subrekening voor projecten.
2. Mogelijke financieringsbronnen voor de bijzondere rekening zijn :
  - a) het Gemeenschappelijk Fonds voor Grondstoffen;
  - b) regionale en internationale financiële instellingen;
  - c) vrijwillige bijdragen van leden; en
  - d) andere financieringsbronnen.
3. De Raad stelt criteria en procedures vast voor een transparante werking van de bijzondere rekening. Daarbij wordt rekening gehouden met de noodzaak van een evenwichtige vertegenwoordiging van de leden, en met name de leden die een bijdrage leveren, in de werking van de subrekening voor thematische programma's en de subrekening voor projecten.
4. Het doel van de subrekening voor thematische programma's is het faciliteren van niet-gereserveerde bijdragen ter financiering van goedgekeurde voorprojecten, projecten en activiteiten die verenigbaar zijn met de thematische programma's die door de Raad worden vastgesteld op basis van de overeenkomstig de artikelen 24 en 25 vastgestelde prioriteiten inzake beleid en projecten.
5. Donoren kunnen hun bijdragen toewijzen aan specifieke thematische programma's, dan wel de uitvoerend directeur verzoeken voorstellen voor de toewijzing van hun bijdragen te doen.
6. De uitvoerend directeur brengt regelmatig verslag uit aan de Raad over de toewijzing en besteding van de financiële middelen van de subrekening voor thematische programma's alsook over de uitvoering, bewaking en evaluatie van de voorprojecten, projecten en activiteiten en de financiële behoeften voor de succesvolle uitvoering van de thematische programma's.
7. Het doel van de subrekening voor projecten is het faciliteren van gereserveerde bijdragen ter financiering van overeenkomstig de artikelen 24 en 25 goedgekeurde voorprojecten, projecten en activiteiten.
8. Gereserveerde bijdragen aan de subrekening voor projecten worden uitsluitend gebruikt voor de voorprojecten, projecten en activiteiten waarvoor zij zijn bestemd, tenzij de donor, in overleg met de uitvoerend directeur, anders besluit. Na de voltooiing of beëindiging van een voorproject, project of activiteit bepaalt de donor welk gebruik van eventueel resterende middelen wordt gemaakt.
9. Teneinde de vereiste voorspelbaarheid van de reserves van de bijzondere rekening te garanderen, rekening houdend met het vrijwillige karakter van de bijdragen, spannen de leden zich in om deze

non écoulée de l'exercice biennal en cours, mais les contributions demandées aux autres membres pour l'exercice biennal en cours ne s'en trouvent pas changées.

7. Les contributions au compte administratif sont exigibles le premier jour de chaque exercice. Les contributions des membres pour l'exercice biennal au cours duquel ils deviennent membres de l'Organisation sont exigibles à la date à laquelle ils deviennent membres.

8. Si un membre n'a pas versé intégralement sa contribution au compte administratif dans les quatre mois qui suivent la date à laquelle elle est exigible en vertu du paragraphe 7 du présent article, le Directeur exécutif lui demande d'en effectuer le paiement le plus tôt possible. Si ce membre n'a toujours pas versé sa contribution dans les deux mois qui suivent cette demande, il est prié d'indiquer les raisons pour lesquelles il n'a pas pu en effectuer le paiement. S'il n'a toujours pas versé sa contribution sept mois après la date à laquelle elle est exigible, son droit de vote est suspendu jusqu'au versement intégral de sa contribution, à moins que le Conseil, par un vote spécial conformément à l'article 12, n'en décide autrement. Si un membre n'a pas versé l'intégralité de sa contribution pendant deux années consécutives, compte tenu des dispositions de l'article 30, il ne peut plus soumettre de propositions de projet ou d'avant-projet pour un financement en vertu du paragraphe 1<sup>er</sup> de l'article 25.

9. Si un membre a versé intégralement sa contribution au compte administratif dans les quatre mois qui suivent la date à laquelle elle est exigible en vertu du paragraphe 7 du présent article, ce membre bénéficie d'une remise de contribution selon les modalités fixées par le Conseil dans les règles de gestion financière de l'Organisation.

10. Un membre dont les droits ont été suspendus en application du paragraphe 8 du présent article reste tenu de verser sa contribution.

#### Article 20

##### COMPTE SPECIAL

1. Le compte spécial comprend deux comptes subsidiaires :
  - a) le compte subsidiaire des programmes thématiques;
  - b) le compte subsidiaire des projets.
2. Les sources possibles de financement du compte spécial sont les suivantes :
  - a) Fonds commun pour les produits de base;
  - b) Institutions financières régionales et internationales;
  - c) Contributions volontaires des membres;
  - d) Autres sources.
3. Le Conseil définit les critères et les procédures pour un fonctionnement transparent du compte spécial. Ces procédures tiennent compte de la nécessité d'une représentation équilibrée des membres, y compris des membres donateurs, dans le fonctionnement du compte subsidiaire des programmes thématiques et du compte subsidiaire des projets.
4. Le compte subsidiaire des programmes thématiques a pour objet de faciliter le versement de contributions non affectées pour le financement d'avant-projets, de projets et d'activités approuvés qui sont conformes aux programmes thématiques définis par le Conseil sur la base des priorités fixées concernant les orientations et les projets, conformément aux articles 24 et 25.
5. Les donateurs peuvent affecter leurs contributions à des programmes thématiques spécifiques ou demander au Directeur exécutif de leur faire des propositions d'affectation de leurs contributions.
6. Le Directeur exécutif fait rapport périodiquement au Conseil sur l'affectation et l'utilisation des fonds du compte subsidiaire des programmes thématiques et sur l'exécution, le suivi et l'évaluation des avant-projets, projets et activités, ainsi que sur les ressources financières nécessaires à la bonne exécution des programmes thématiques.
7. Le compte subsidiaire des projets a pour objet de faciliter le versement de contributions affectées pour le financement d'avant-projets, de projets et d'activités approuvés, conformément aux articles 24 et 25.
8. Les contributions au compte subsidiaire des projets affectées à un avant-projet, à un projet ou à une activité ne sont utilisées que pour l'exécution de l'avant-projet, du projet ou de l'activité auxquels elles ont été affectées, à moins qu'il n'en soit décidé autrement par le donateur en consultation avec le Directeur exécutif. A l'achèvement ou à l'expiration d'un avant-projet, d'un projet ou d'une activité, le donateur décide de l'utilisation des éventuels fonds restants.
9. Pour assurer un financement prévisible du compte spécial, étant donné le caractère volontaire des contributions, les membres s'efforcent d'en reconstituer les ressources à un niveau suffisant afin que les

rekening aan te vullen tot een niveau dat toereikend is voor de volledige tenuitvoerlegging van de door de Raad goedgekeurde voorprojecten, projecten en activiteiten.

10. Alle inkomsten die betrekking hebben op specifieke voorprojecten, projecten en activiteiten in het kader van de subrekening voor projecten dan wel de subrekening voor thematische programma's worden op de respectieve subrekening geboekt. Alle uitgaven betreffende deze voorprojecten, projecten en activiteiten, met inbegrip van de bezoldiging en de reiskosten van adviseurs en deskundigen, komen ten laste van die subrekening.

11. Geen enkel lid is door zijn lidmaatschap van de Organisatie aansprakelijk voor eventuele geldelijke verplichtingen voortvloeiend uit handelingen die door een ander lid of een andere entiteit in samenhang met voorprojecten, projecten of activiteiten zijn verricht.

12. De uitvoerend directeur verleent assistentie bij de uitwerking van voorstellen voor voorprojecten, projecten en activiteiten overeenkomstig de artikelen 24 en 25 en streeft ernaar, op eventueel door de Raad vast te stellen voorwaarden, een passende en verzekerde financiering te vinden voor goedgekeurde voorprojecten, projecten en activiteiten.

#### Artikel 21

##### HET BALI-PARTNERSCHAPSFONDS

1. Hierbij wordt een fonds voor duurzaam beheer van houtproducerende tropische bossen ingesteld om producerende leden te helpen de investeringen te doen die noodzakelijk zijn om de in artikel 1, onder d), van deze Overeenkomst verwoorde doelstelling te verwezenlijken.

2. Het fonds wordt gevormd door :

- a) bijdragen van donorleden;
- b) vijftig procent van de inkomsten uit activiteiten in verband met de bijzondere rekening;
- c) gelden uit andere particuliere en openbare bronnen die de Organisatie kan aanvaarden overeenkomstig haar financieel reglement; en
- d) andere door de Raad goedgekeurde bronnen.

3. Gelden uit het fonds worden door de Raad uitsluitend toegewezen voor voorprojecten en projecten voor de in lid 1 genoemde doeleinden, goedgekeurd in overeenstemming met de artikelen 24 en 25.

4. Met het oog op de toewijzing van gelden uit het fonds stelt de Raad criteria en prioriteiten vast voor het gebruik van het fonds, rekening houdend met :

- a) de behoefte aan ondersteuning van de leden bij de totstandbrenging van export van tropisch hout en houtproducten uit duurzaam beheerde bronnen;
- b) de behoefte van de leden om substantiële op behoud gerichte programma's op te zetten en te beheren in houtproducerende bossen; en
- c) de behoefte van de leden om programma's inzake duurzaam bosbeheer ten uitvoer te leggen.

5. De uitvoerend directeur verleent assistentie bij de uitwerking van voorstellen voor projecten overeenkomstig artikel 25 en streeft ernaar, op eventueel door de Raad vast te stellen voorwaarden, een passende en verzekerde financiering te vinden voor door de Raad goedgekeurde projecten.

6. De leden spannen zich in om het Bali-partnerschapsfonds aan te vullen tot een niveau dat toereikend is voor de bevordering van de doelstellingen van het fonds.

7. De Raad beoordeelt op geregelde tijdstippen de toereikendheid van de middelen waarvoor het fonds kan beschikken en tracht extra gelden te verkrijgen die de producerende leden nodig hebben om de doelstelling van het fonds te verwezenlijken.

#### Artikel 22

##### WIJZE VAN BETALING

1. De financiële bijdragen voor de krachtens artikel 18 ingestelde rekeningen geschieden in vrij converteerbare valuta's en worden vrijgesteld van deviezenbeperkingen.

2. De Raad kan ook besluiten bijdragen voor de krachtens artikel 18 ingestelde rekeningen, de administratieve rekening uitgezonderd, te aanvaarden in andere vormen, zoals in de vorm van wetenschappelijk of technisch materiaal of personeel, volgens de eisen van de goedgekeurde projecten.

avant-projets, projets et activités approuvés par le Conseil puissent être pleinement exécutés.

10. Toutes les recettes se rapportant à des avant-projets, à des projets et à des activités spécifiques au titre du compte subsidiaire des projets ou du compte subsidiaire des programmes thématiques sont portées au compte correspondant. Toutes les dépenses relatives à ces avant-projets, projets ou activités, y compris la rémunération et les frais de voyage de consultants et d'experts, sont imputées au compte subsidiaire correspondant.

11. L'appartenance à l'Organisation n'entraîne, pour aucun membre, de responsabilité quelconque à raison des mesures prises par tout autre membre ou toute autre entité concernant des avant-projets, des projets ou des activités.

12. Le Directeur exécutif aide à élaborer des propositions d'avant-projet, de projet et d'activité conformément aux articles 24 et 25 et s'attache à rechercher, aux conditions et selon les modalités que le Conseil peut fixer, un financement adéquat et sûr pour les avant-projets, les projets et les activités approuvés.

#### Article 21

##### FONDS POUR LE PARTENARIAT DE BALI

1. Il est créé un fonds pour la gestion durable des forêts productrices de bois tropicaux, destiné à aider les membres producteurs à faire les investissements nécessaires pour atteindre l'objectif stipulé à l'alinéa d de l'article premier du présent Accord.

2. Le Fonds est constitué par :

- a) Des contributions de membres donateurs;
- b) 50 % des revenus procurés par les activités relatives au compte spécial;
- c) Des ressources provenant d'autres sources, privées et publiques, que l'Organisation peut, en conformité avec ses règles de gestion financière, accepter;
- d) Des ressources provenant d'autres sources approuvées par le Conseil.

3. Les ressources du Fonds sont allouées par le Conseil uniquement à des avant-projets et projets répondant aux fins énoncées au paragraphe 1<sup>er</sup> du présent article et approuvés conformément aux articles 24 et 25.

4. Pour l'affectation des ressources du Fonds, le Conseil définit des critères et priorités concernant l'utilisation des fonds, en tenant compte :

- a) Des besoins des membres qu'il est nécessaire d'aider pour que leurs exportations de bois tropicaux et de produits dérivés proviennent de sources gérées de façon durable;
- b) Des besoins des membres pour se doter et gérer d'importants programmes de conservation des forêts productrices de bois d'œuvre;
- c) Des besoins des membres pour mettre en œuvre des programmes de gestion durable des forêts.

5. Le Directeur exécutif aide à élaborer des propositions de projet conformément à l'article 25, et s'attache à rechercher, aux conditions et selon les modalités que le Conseil peut fixer, un financement adéquat et sûr pour les projets approuvés par le Conseil.

6. Les membres s'efforcent de reconstituer les ressources du Fonds pour le Partenariat de Bali à un niveau suffisant afin de contribuer à la réalisation des objectifs du Fonds.

7. Le Conseil vérifie périodiquement si les ressources dont dispose le Fonds sont suffisantes et s'attache à obtenir les ressources supplémentaires dont ont besoin les membres producteurs pour répondre à la finalité du Fonds.

#### Article 22

##### MODES DE PAIEMENT

1. Les contributions financières aux comptes créés à l'article 18 sont payables en monnaies librement convertibles et ne sont pas assujetties à des restrictions de change.

2. Le Conseil peut aussi décider d'accepter des contributions aux comptes créés à l'article 18 autres que le compte administratif sous d'autres formes, y compris sous forme de matériel ou personnel scientifique et technique, pour répondre aux besoins des projets approuvés.

## Artikel 23

## VERIFICATIE EN PUBLICATIE VAN DE REKENINGEN

1. De Raad benoemt onafhankelijke accountants voor het verifiëren van de rekeningen van de Organisatie.

2. Onafhankelijke accountantsrapporten inzake de krachtens artikel 18 ingestelde rekeningen worden zo spoedig mogelijk na het afsluiten van ieder boekjaar, doch uiterlijk zes maanden na die datum, aan de leden ter beschikking gesteld, en worden door de Raad bestudeerd teneinde te worden goedgekeurd tijdens zijn eerstvolgende zitting, op een wijze als passend wordt geacht. Daarna wordt een samenvatting van de geverifieerde rekeningen alsmede de balans gepubliceerd.

## HOOFDSTUK VII

## OPERATIONELE ACTIVITEITEN

## Artikel 24

## BELEIDSTAKEN VAN DE ORGANISATIE

1. Ter verwezenlijking van de in artikel 1 genoemde doelstellingen verricht de Organisatie op geïntegreerde wijze beleidstaken en projectactiviteiten.

2. De beleidstaken van de Organisatie dienen bij te dragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van deze Overeenkomst voor de ITTO-leden in het algemeen.

3. De Raad stelt op geregelde tijdstippen een actieplan vast als richtsnoer voor de beleidsactiviteiten en ter vaststelling van de in artikel 20, lid 4, bedoelde prioriteiten en thematische programma's. De in het actieplan omschreven prioriteiten worden vertaald in de door de Raad goedgekeurde werkprogramma's. De beleidsactiviteiten omvatten in voorkomend geval de ontwikkeling en opstelling van richtsnoeren, handleidingen, studies, rapporten, primaire communicatie- en voorlichtingsinstrumenten, en soortgelijke werkzaamheden als omschreven in het actieplan van de Organisatie.

## Artikel 25

## PROJECTACTIVITEITEN VAN DE ORGANISATIE

1. De leden en de uitvoerend directeur kunnen voorstellen indienen voor voorprojecten en projecten die bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van deze Overeenkomst en een of meer prioritaire gebieden van werkprogramma's of thematische programma's die in het door de Raad overeengekomen artikel 24 goedgekeurde actieplan zijn omschreven.

2. De Raad stelt criteria vast voor de goedkeuring van projecten en voorprojecten, onder meer rekening houdend met de relevantie ervan voor de doelstellingen van deze Overeenkomst en voor de prioritaire gebieden van werkprogramma's of thematische programma's, de maatschappelijke en milieueffecten, het verband met nationale bosprogramma's en strategieën, de kosteneffectiviteit, technische en regionale behoeften, de noodzaak om dubbel werk te vermijden en de noodzaak om lessen te trekken uit eerdere ervaringen.

3. De Raad stelt een schema en een procedure vast voor de indiening, beoordeling en goedkeuring van en de toekenning van prioriteiten aan voorprojecten en projecten waarvoor financiering door de Organisatie wordt gevraagd, alsook voor de uitvoering, bewaking en evaluatie daarvan.

4. De uitvoerend directeur kan de uitbetaling van gelden van de Organisatie aan voorprojecten of projecten opschorten indien deze worden gebruikt in strijd met het projectdocument, dan wel in geval van fraude, verspilling, onachtzaamheid of wanbeheer. De uitvoerend directeur legt de Raad op zijn eerstvolgende zitting een rapport voor ter bestudering. De Raad neemt passende maatregelen.

5. De Raad kan volgens overeengekomen criteria beperkingen stellen aan het aantal projecten en voorprojecten dat een lid dan wel de uitvoerend directeur in de loop van één projectcyclus kan indienen. De Raad kan naar aanleiding van het rapport van de uitvoerend directeur ook passende maatregelen nemen, met inbegrip van de schorsing of beëindiging van zijn steun aan voorprojecten of projecten.

## Artikel 26

## COMMISSIES EN ONDERGESCHIKTE ORGANEN

1. Hierbij worden de volgende commissies van de Organisatie ingesteld, die openstaan voor alle leden :

- a) Commissie voor de bosbouwindustrie;
- b) Commissie voor economie, statistiek en marktonderzoek;
- c) Commissie voor herbebossing en bosbeheer; en
- d) Commissie voor financiële en administratieve zaken.

## Article 23

## VERIFICATION ET PUBLICATION DES COMPTES

1. Le Conseil nomme des vérificateurs indépendants chargés de vérifier les comptes de l'Organisation.

2. Des états des comptes créés à l'article 18, vérifiés par les vérificateurs indépendants, sont mis à la disposition des membres aussitôt que possible après la fin de chaque exercice, mais pas plus de six mois après cette date, et le Conseil les examine en vue de leur approbation à sa session suivante, selon qu'il convient. Un état récapitulatif des comptes et du bilan vérifiés est ensuite publié.

## CHAPITRE VII

## ACTIVITES OPERATIONNELLES

## Article 24

## ACTIVITES DE POLITIQUE GENERALE DE L'ORGANISATION

1. Afin d'atteindre les objectifs définis à l'article premier, l'Organisation entreprend des activités de politique générale et des activités de projet en procédant de manière intégrée.

2. Les activités de politique générale de l'Organisation doivent contribuer à la réalisation des objectifs du présent Accord pour tous les membres de l'OIBT.

3. Le Conseil élabore périodiquement un plan d'action qui inspire les activités de politique générale et définit les priorités et les programmes thématiques évoqués au paragraphe 4 de l'article 20 du présent Accord. Les priorités définies dans le plan d'action figurent dans les programmes de travail approuvés par le Conseil. Les activités de politique générale comprennent la conception et l'élaboration de directives, de manuels, d'études, de rapports, d'outils de communication et de vulgarisation de base, ainsi que des activités analogues définies dans le plan d'action de l'Organisation.

## Article 25

## ACTIVITES DE PROJET DE L'ORGANISATION

1. Les membres et le Directeur exécutif peuvent soumettre des propositions d'avant-projet et de projet qui contribuent à la réalisation des objectifs du présent Accord et dans un ou plusieurs domaines prioritaires ou programmes thématiques définis dans le plan d'action approuvé par le Conseil conformément à l'article 24.

2. Pour approuver les avant-projets et les projets, le Conseil établit des critères qui tiennent notamment compte de leur pertinence par rapport aux objectifs du présent Accord ainsi qu'aux domaines prioritaires ou aux programmes thématiques, de leurs conséquences environnementales et sociales, de leurs liens avec les stratégies et programmes forestiers nationaux, de leur rentabilité, des besoins techniques et régionaux, de la nécessité d'éviter les chevauchements d'efforts et de celle d'intégrer les enseignements tirés.

3. Le Conseil met en place un programme et des procédures pour la soumission, l'étude, l'approbation et le classement par ordre de priorité des avant-projets et des projets pour lesquels un financement de l'Organisation est sollicité, ainsi que pour leur exécution, leur suivi et leur évaluation.

4. Le Directeur exécutif peut suspendre le déboursement des fonds de l'Organisation pour un avant-projet ou un projet si ces fonds ne sont pas utilisés conformément au descriptif du projet, ou en cas d'abus de confiance, de gaspillage, de négligence ou de mauvaise gestion. Le Directeur exécutif présente un rapport au Conseil à sa session suivante, pour examen. Le Conseil prend les décisions qui s'imposent.

5. Le Conseil peut, en fonction des critères convenus, limiter le nombre des projets et avant-projets qu'un membre ou le Directeur exécutif peut proposer durant un cycle de projets. Il peut aussi prendre les mesures qui s'imposent en décidant par exemple de ne plus parrainer un avant-projet ou un projet suite au rapport présenté par le Directeur exécutif.

## Article 26

## COMITES ET ORGANES SUBSIDIAIRES

1. Les comités ci-après sont institués en tant que comités de l'Organisation, et sont ouverts à tous les membres :

- a) Comité de l'industrie forestière;
- b) Comité de l'économie, des statistiques et des marchés;
- c) Comité du reboisement et de la gestion forestière;
- d) Comité des finances et de l'administration.

2. De Raad kan, bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12, indien passend commissies en ondergeschikte organen instellen of opheffen.

3. De Raad bepaalt de werking en de taakomschrijving van de commissies en de andere ondergeschikte organen. De commissies en andere ondergeschikte organen zijn verantwoording verschuldigd aan en werken onder het gezag van de Raad.

#### HOOFDSTUK VIII

##### STATISTIEKEN, STUDIES EN INFORMATIE

###### Artikel 27

##### STATISTIEKEN, STUDIES EN INFORMATIE

1. De Raad machtigt de uitvoerend directeur, nauwe betrekkingen aan te gaan en te onderhouden met de daarvoor in aanmerking komende intergouvernementele, gouvernementele en niet-gouvernementele organisaties teneinde te helpen verzekeren dat recente en betrouwbare gegevens en informatie beschikbaar zijn, onder meer over de productie van en handel in tropisch hout, trends en afwijkingen tussen gegevens, alsmede van belang zijnde informatie over niet-tropisch hout en het beheer van houtproducerende bossen. In samenwerking met die organisaties verzamelt, rubriceert, analyseert en publiceert de Organisatie die informatie, voorzover noodzakelijk geacht voor de werking van deze Overeenkomst.

2. De Organisatie levert een bijdrage aan inspanningen om de internationale rapportage over kwesties die verband houden met de bossen te standaardiseren en te harmoniseren, daarbij overlappingsen en dubblures bij de gegevensvergaring door verschillende organisaties vermijdend.

3. De leden verstrekken, op zo uitgebreid mogelijke schaal voorzover niet onverenigbaar met hun nationale wetgeving, binnen een door de uitvoerend directeur vastgestelde termijn statistische gegevens en informatie over hout, de handel daarin en de activiteiten om te komen tot duurzaam beheer van houtproducerende bossen, alsmede alle andere van belang zijnde informatie waarom de Raad verzoekt. De Raad beslist over de soort informatie die ingevolge dit lid moet worden verstrekt, alsmede over de vorm waarin deze dient te worden aangeboden.

4. De Raad tracht, op verzoek of wanneer de noodzaak zich voordoet, de lidstaten en met name de lidstaten die ontwikkelingslanden zijn, technisch beter in staat te stellen om aan de eisen inzake statistische gegevens en rapportage uit hoofde van deze Overeenkomst te voldoen.

5. Indien een lid gedurende twee opeenvolgende jaren de krachtens lid 3 vereiste statistische gegevens en informatie niet heeft verstrekt en de uitvoerend directeur niet om assistentie heeft gevraagd, verzoekt de uitvoerend directeur dat lid in eerste instantie om binnen een bepaalde termijn de reden hiervoor kenbaar te maken. Ingeval geen bevredigende verklaring wordt gegeven, neemt de Raad de maatregelen die hij passend acht.

6. De Raad laat alle nodige studies verrichten over de ontwikkelingen en de problemen op korte en lange termijn van de internationale houtmarkt en de vorderingen in het streven om te komen tot duurzaam beheer van houtproducerende bossen.

###### Artikel 28

##### JAARVERSLAG EN TWEEJAARLIJKS ONDERZOEK

1. De Raad publiceert een jaarverslag over zijn activiteiten en alle andere informatie die hij passend acht.

2. De Raad onderzoekt en evalueert iedere twee jaar :

a) de internationale situatie wat hout betreft; en

b) andere factoren, kwesties en ontwikkelingen die van belang worden geacht voor de doelstellingen van deze Overeenkomst.

3. Het onderzoek geschiedt aan de hand van :

a) informatie verstrekt door de leden inzake nationale productie, handel, aanbod, voorraden, verbruik en prijzen van hout;

b) andere statistische gegevens en specifieke indicatoren verstrekt door de leden op verzoek van de Raad;

c) door de leden verstrekte informatie over hun vorderingen in het streven om te komen tot duurzaam beheer van hun houtproducerende bossen;

d) andere van belang zijnde informatie die de Raad kan verkrijgen, hetzij rechtstreeks, hetzij via de daarvoor in aanmerking komende organisaties in het stelsel van de Verenigde Naties en de intergouvernementele, gouvernementele of niet-gouvernementele organisaties; en

2. Le Conseil peut, en procédant à un vote spécial conformément à l'article 12, instituer ou dissoudre des comités et organes subsidiaires selon qu'il conviendra.

3. Le Conseil détermine le fonctionnement et la portée des activités des comités et des autres organes subsidiaires. Les comités et autres organes subsidiaires rendent compte au Conseil et travaillent sous son autorité.

#### CHAPITRE VIII

##### STATISTIQUES, ETUDES ET INFORMATION

###### Article 27

##### STATISTIQUES, ETUDES ET INFORMATION

1. Le Conseil autorise le Directeur exécutif à établir et entretenir des relations étroites avec les organisations intergouvernementales, gouvernementales et non gouvernementales compétentes pour faciliter l'obtention de données et d'informations récentes et fiables, notamment sur la production et le commerce des bois tropicaux, les tendances et les discordances entre données, ainsi que d'informations pertinentes sur les bois non tropicaux et sur la gestion durable des forêts productrices de bois d'œuvre. Selon qu'elle le juge nécessaire pour le fonctionnement du présent Accord, l'Organisation, en coopération avec ces organisations, rassemble, compile, analyse et publie de tels renseignements.

2. L'Organisation contribue aux efforts déployés pour normaliser et harmoniser la présentation au plan international de rapports sur les questions forestières en évitant les chevauchements et doubles emplois dans la collecte des données réalisée par diverses organisations.

3. Les membres communiquent, dans toute la mesure où leur législation nationale le permet et dans le délai indiqué par le Directeur exécutif, des statistiques et des informations sur les bois, leur commerce et les activités visant à assurer une gestion durable des forêts productrices de bois d'œuvre, ainsi que d'autres renseignements demandés par le Conseil. Le Conseil décide du type d'informations à fournir en application du présent paragraphe et de la manière dont ces informations doivent être présentées.

4. Sur demande et si nécessaire, le Conseil s'attache à renforcer la capacité technique des pays membres, en particulier des pays en développement, de fournir les statistiques et de présenter les rapports exigés en vertu du présent Accord.

5. Si un membre n'a pas fourni, pendant deux années consécutives, les statistiques et informations demandées au paragraphe 3 du présent Accord et n'a pas sollicité l'assistance du Directeur exécutif, celui-ci lui demande de s'expliquer en fixant un délai précis. Si aucune explication satisfaisante n'est donnée, le Conseil prend les mesures qu'il juge appropriées.

6. Le Conseil fait périodiquement établir les études pertinentes sur les tendances et sur les problèmes à court terme et à long terme des marchés internationaux du bois ainsi que sur les progrès accomplis dans la voie d'une gestion durable des forêts productrices de bois d'œuvre.

###### Article 28

##### RAPPORT ANNUEL ET EXAMEN BIENNAL

1. Le Conseil publie un rapport annuel sur ses activités et tous autres renseignements qu'il juge appropriés.

2. Le Conseil examine et évalue tous les deux ans :

a) La situation internationale concernant le bois d'œuvre;

b) Les autres facteurs, questions et faits nouveaux qu'il juge en rapport avec la réalisation des objectifs du présent Accord.

3. L'examen est effectué compte tenu :

a) Des renseignements communiqués par les membres sur la production, le commerce, l'offre, les stocks, la consommation et les prix nationaux des bois d'œuvre;

b) Des autres données statistiques et indicateurs spécifiques fournis par les membres à la demande du Conseil;

c) Des renseignements fournis par les membres sur les progrès accomplis dans la voie d'une gestion durable des forêts productrices de bois d'œuvre;

d) Des autres renseignements pertinents que le Conseil peut se procurer, soit directement, soit par l'intermédiaire des organismes des Nations unies et d'organisations intergouvernementales, gouvernementales ou non gouvernementales;

e) door de leden verstrekte informatie over hun vorderingen bij de instelling van toezicht- en informatiemechanismen met betrekking tot de illegale houtkap en de illegale handel in tropisch hout en andere bosproducten dan hout.

4. De Raad bevordert de gedachtewisseling tussen de lidstaten met betrekking tot :

a) de stand van zaken betreffende het duurzame beheer van houtproducerende bossen en daarmee verband houdende aangelegenheden in de lidstaten; en

b) geldstromen en benodigdheden met betrekking tot de door de Organisatie vastgestelde doelstellingen, criteria en richtsnoeren.

5. De Raad tracht, op verzoek, de lidstaten en met name lidstaten die ontwikkelingslanden zijn, technisch beter in staat te stellen om de gegevens te verkrijgen die nodig zijn voor een adequate informatie-uitwisseling, onder meer door het beschikbaar stellen van middelen voor opleiding en voorzieningen aan de leden.

6. De resultaten van het onderzoek worden opgenomen in de verslagen van de desbetreffende zittingen van de Raad.

#### HOOFDSTUK IX

##### DIVERSE BEPALINGEN

###### Artikel 29

##### ALGEMENE VERPLICHTINGEN VAN DE LEDEN

1. Tijdens de werkingsduur van deze Overeenkomst stellen de leden alles in het werk en werken zij samen om te bevorderen dat de doelstellingen van deze Overeenkomst worden verwezenlijkt en om te voorkomen dat wordt gehandeld in strijd met deze doelstellingen.

2. De leden verbinden zich ertoe de besluiten die de Raad krachtens de bepalingen van deze Overeenkomst neemt, te aanvaarden en uit te voeren, en nemen geen maatregelen die deze besluiten beperken of die tegen deze besluiten indruisen.

###### Artikel 30

##### ONTHEFFING VAN VERPLICHTINGEN

1. Wanneer buitengewone omstandigheden, noodtoestanden of overmacht, waaromtrent niets uitdrukkelijk is bepaald in deze Overeenkomst, zulks eisen, kan de Raad, bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12, een lid ontheffen van een verplichting ingevolge deze Overeenkomst, indien dat lid ten genoegen van de Raad heeft uiteengezet waarom niet aan de verplichting kan worden voldaan.

2. Wanneer de Raad een lid ontheffing verleent krachtens lid 1, vermeldt hij ten aanzien van deze ontheffing uitdrukkelijk de algemene voorwaarden, de tijdsduur en de redenen.

###### Artikel 31

##### KLACHTEN EN GESCHILLEN

Klachten tegen een lid wegens het niet voldoen aan zijn verplichtingen ingevolge deze Overeenkomst en geschillen betreffende de uitlegging of de toepassing van deze Overeenkomst kunnen door ieder lid aan de Raad worden voorgelegd. De besluiten van de Raad over deze kwesties worden, onverminderd de overige bepalingen van deze Overeenkomst, bij consensus genomen en zijn definitief en bindend.

###### Artikel 32

##### GEDIFFERENTIEERDE EN CORRIGERENDE MAATREGELEN EN BIJZONDERE MAATREGELEN

1. Verbruikende leden die tot de ontwikkelingslanden behoren en waarvan de belangen nadelig worden beïnvloed door maatregelen, genomen krachtens deze Overeenkomst, kunnen de Raad verzoeken om passende gedifferentieerde en corrigerende maatregelen. De Raad overweegt het nemen van passende maatregelen in overeenstemming met lid 3 en lid 4 van sectie III van Resolutie 93 (IV) van de Conferentie van de Verenigde Naties inzake handel en ontwikkeling.

2. Leden in de categorie van de minstontwikkelde landen, als omschreven door de Verenigde Naties, kunnen de Raad verzoeken om bijzondere maatregelen in overeenstemming met lid 4 van sectie III van Resolutie 93 (IV) en met de paragrafen 56 en 57 van de Verklaring van Parijs en het Actieprogramma voor de jaren negentig voor de minstontwikkelde landen.

###### Artikel 33

##### TOETSING

De Raad kan de uitvoering van deze Overeenkomst, met inbegrip van de doelstellingen en de financiële mechanismen, vijf jaar na de inwerkingtreding ervan evalueren.

e) Des renseignements fournis par les membres sur les progrès accomplis dans la mise en place de mécanismes de contrôle et d'information sur l'exploitation illégale et le commerce illégal de bois tropicaux et de produits forestiers autres que le bois d'œuvre.

4. Le Conseil encourage un échange de vues entre les pays membres sur :

a) La situation en ce qui concerne la gestion durable des forêts productrices de bois d'œuvre et des questions connexes dans les pays membres;

b) Les flux de ressources et les besoins en ce qui concerne les objectifs, les critères et les directives fixés par l'Organisation.

5. Sur demande, le Conseil s'attache à renforcer la capacité technique des pays membres, en particulier des pays membres en développement, de se procurer les données nécessaires à un partage de l'information adéquat, notamment en fournissant aux membres des ressources pour la formation et des facilités.

6. Les résultats de l'examen sont consignés dans le rapport de la session du Conseil correspondant.

#### CHAPITRE IX

##### DISPOSITIONS DIVERSES

###### Article 29

##### OBLIGATIONS GENERALES DES MEMBRES

1. Pendant la durée du présent Accord, les membres mettent tout en œuvre et coopèrent pour favoriser la réalisation de ses objectifs et évitent toute action qui y serait contraire.

2. Les membres s'engagent à accepter et à appliquer les décisions que le Conseil prend en vertu des dispositions du présent Accord et veillent à s'abstenir d'appliquer des mesures qui auraient pour effet de limiter ou de contrecarrer ces décisions.

###### Article 30

##### DISPENSES

1. Quand des circonstances exceptionnelles, des situations d'urgence ou des raisons de force majeure qui ne sont pas expressément envisagées dans le présent Accord l'exigent, le Conseil peut, en procédant à un vote spécial conformément à l'article 12, dispenser un membre d'une obligation prescrite par le présent Accord si les explications données par ce membre le convainquent quant aux raisons qui l'empêchent de respecter cette obligation.

2. Le Conseil, quand il accorde une dispense à un membre en vertu du paragraphe 1<sup>er</sup> du présent article, en précise les modalités, les conditions, la durée et les motifs.

###### Article 31

##### PLAINTES ET DIFFERENDS

Tout membre peut saisir le Conseil de toute plainte contre un autre membre pour manquement aux obligations contractées en vertu du présent Accord et de tout différend relatif à l'interprétation ou à l'application du présent Accord. Les décisions du Conseil en la matière sont prises par consensus, nonobstant toute autre disposition du présent Accord, sont définitives et ont force obligatoire.

###### Article 32

##### MESURES DIFFERENCIÉES ET CORRECTIVES ET MESURES SPÉCIALES

1. Les membres consommateurs qui sont des pays en développement et dont les intérêts sont lésés par des mesures prises en application du présent Accord peuvent demander au Conseil des mesures différenciées et correctives appropriées. Le Conseil envisage de prendre des mesures appropriées conformément aux paragraphes 3 et 4 de la section III de la résolution 93 (IV) de la Conférence des Nations unies sur le commerce et le développement.

2. Les membres appartenant à la catégorie des pays les moins avancés telle qu'elle est définie par l'Organisation des Nations unies peuvent demander au Conseil à bénéficier de mesures spéciales, conformément au paragraphe 4 de la section III de la résolution 93 (IV) et aux paragraphes 56 et 57 de la Déclaration de Paris et du Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés.

###### Article 33

##### REEXAMEN

Le Conseil peut évaluer l'application du présent Accord, y compris les objectifs et les mécanismes financiers, cinq ans après l'entrée en vigueur de celui-ci.

## Artikel 34

## VERBOD VAN DISCRIMINATIE

Geen enkele bepaling van deze Overeenkomst machtigt tot het gebruik van maatregelen gericht op beperking of verbod van de internationale handel in hout of houtproducten, in het bijzonder indien deze de invoer of het gebruik daarvan betreffen.

## HOOFDSTUK X

## SLOTBEPALINGEN

## Artikel 35

## DEPOSITARIS

De Secretaris-generaal van de Verenigde Naties wordt hierbij aange-  
wezen als depositaris van deze Overeenkomst.

## Artikel 36

ONDERTEKENING, BEKRACHTIGING,  
AANVAARDING EN GOEDKEURING

1. Deze Overeenkomst staat van 3 april 2006 tot een maand na de datum van haar inwerkingtreding op de zetel van de Verenigde Naties open voor ondertekening door de regeringen die waren uitgenodigd voor de Conferentie van de Verenigde Naties voor onderhandelingen over een overeenkomst ter opvolging van de Internationale Overeenkomst inzake tropisch hout, 1994.

2. Iedere regering, bedoeld in lid 1, kan :

a) bij de ondertekening van de Overeenkomst verklaren dat zij door deze ondertekening erin toestemt te worden gebonden door deze Overeenkomst (definitieve ondertekening); of

b) na de ondertekening van de Overeenkomst, deze Overeenkomst bekrachtigen, aanvaarden of goedkeuren door nederlegging van een daartoe strekkende akte bij de depositaris.

3. Na de ondertekening en bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, of toetreding, of voorlopige toepassing, leggen de Europese Gemeenschap en andere in artikel 5, lid 1, bedoelde intergouvernementele organisaties een door de bevoegde autoriteit van de betrokken organisatie afgelegde verklaring neder waarin de aard en de omvang van haar bevoegdheden met betrekking tot de onder deze Overeenkomst vallende aangelegenheden worden gespecificeerd, en stellen zij de depositaris in kennis van eventuele latere substantiële wijzigingen van die bevoegdheden. Wanneer een dergelijke organisatie verklaart over de exclusieve bevoegdheid met betrekking tot alle onder deze Overeenkomst vallende aangelegenheden te beschikken, onthouden de lidstaten van die organisatie zich van de in artikel 36, lid 2, artikel 37 en artikel 38 bedoelde handelingen, of stellen zij de in artikel 41 bedoelde handeling, of trekken zij hun kennisgeving van voorlopige toepassing als bedoeld in artikel 38 in.

## Artikel 37

## TOETREDING

1. Deze Overeenkomst staat open voor toetreding door regeringen op door de Raad vastgestelde voorwaarden, waaronder een termijn voor de nederlegging van de akten van toetreding is begrepen. De Raad brengt deze voorwaarden ter kennis van de depositaris. De Raad kan evenwel uitstel verlenen aan regeringen die niet in staat zijn toe treden binnen de termijn die is vastgesteld in de voorwaarden voor toetreding.

2. De toetreding geschiedt door nederlegging van een akte van toetreding bij de depositaris.

## Artikel 38

## KENNISGEVING VAN VOORLOPIGE TOEPASSING

Een ondertekenende regering die voornemens is deze Overeenkomst te bekrachtigen, te aanvaarden of goed te keuren, of een regering waarvoor de Raad voorwaarden voor toetreding heeft vastgesteld maar die nog niet in staat is geweest haar akte neder te leggen, kan te allen tijde ter kennis van de depositaris brengen dat zij deze Overeenkomst voorlopig zal toepassen overeenkomstig haar nationaal recht, hetzij vanaf het tijdstip waarop deze Overeenkomst overeenkomstig artikel 39 in werking treedt, hetzij vanaf een bepaalde datum indien deze Overeenkomst reeds in werking is getreden.

## Artikel 39

## INWERKINGTREDING

1. Deze Overeenkomst treedt definitief in werking op 1 februari 2008, of op enig tijdstip daarna, indien twaalf regeringen van producerende landen, die ten minste 60 % bezitten van het totaal aantal stemmen zoals aangegeven in bijlage A bij deze Overeenkomst, en tien regeringen van verbruikende landen die zijn opgenomen in bijlage B, die 60 %

## Article 34

## NON-DISCRIMINATION

Rien dans le présent Accord n'autorise le recours à des mesures visant à restreindre ou à interdire le commerce international du bois d'œuvre et des produits dérivés, en particulier en ce qui concerne les importations et l'utilisation du bois d'œuvre et des produits dérivés.

## CHAPITRE X

## DISPOSITIONS FINALES

## Article 35

## DEPOSITAIRE

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations unies est désigné comme dépositaire du présent Accord.

## Article 36

SIGNATURE, RATIFICATION, ACCEPTATION  
ET APPROBATION

1. Le présent Accord sera ouvert à la signature des gouvernements invités à la Conférence des Nations unies pour la négociation d'un accord destiné à succéder à l'Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, au Siège de l'Organisation des Nations unies, à compter du 3 avril 2006 jusqu'à l'expiration d'un délai d'un mois après la date de son entrée en vigueur.

2. Tout gouvernement visé au paragraphe 1<sup>er</sup> du présent article peut :

a) Au moment de signer le présent Accord, déclarer que par cette signature il exprime son consentement à être lié par le présent Accord (signature définitive); ou

b) Après avoir signé le présent Accord, le ratifier, l'accepter ou l'approuver par le dépôt d'un instrument à cet effet auprès du dépositaire.

3. Lors de la signature et de la ratification, de l'acceptation ou l'approbation, de l'adhésion ou de l'application à titre provisoire, la Communauté européenne ou toute organisation intergouvernementale mentionnée au paragraphe 1<sup>er</sup> de l'article 5 dépose une déclaration émanant de l'autorité appropriée de ladite organisation dans laquelle sont précisées la nature et l'étendue de ses compétences sur les questions régies par le présent Accord, et elle informe le dépositaire de toute modification ultérieure substantielle de ses compétences. Lorsque l'organisation considérée déclare que toutes les questions régies par le présent Accord relèvent de sa compétence exclusive, les Etats qui en sont membres n'ont pas à agir selon les dispositions du paragraphe 2 de l'article 36, de l'article 37 et de l'article 38, ou prennent les dispositions prévues à l'article 41 ou retirent la notification d'application à titre provisoire prévue à l'article 38.

## Article 37

## ADHESION

1. Les gouvernements peuvent adhérer au présent Accord aux conditions déterminées par le Conseil, qui comprennent un délai pour le dépôt des instruments d'adhésion. Le Conseil transmet ces conditions au dépositaire. Il peut toutefois accorder une prorogation aux gouvernements qui ne sont pas en mesure d'adhérer dans le délai fixé.

2. L'adhésion se fait par le dépôt d'un instrument d'adhésion auprès du dépositaire.

## Article 38

## NOTIFICATION D'APPLICATION A TITRE PROVISOIRE

Un gouvernement signataire qui a l'intention de ratifier, d'accepter ou d'approuver le présent Accord, ou un gouvernement pour lequel le Conseil a fixé des conditions d'adhésion mais qui n'a pas encore pu déposer son instrument, peut à tout moment notifier au dépositaire qu'il appliquera l'Accord à titre provisoire, en conformité avec ses lois et règlements, soit quand celui-ci entrera en vigueur conformément à l'article 39, soit, s'il est déjà en vigueur, à une date spécifiée.

## Article 39

## ENTREE EN VIGUEUR

1. Le présent Accord entrera en vigueur à titre définitif le 1<sup>er</sup> février 2008 ou à toute date ultérieure, si douze gouvernements de producteurs détenant au moins 60 % du total des voix attribuées conformément à l'annexe A du présent Accord et dix gouvernements de consommateurs mentionnés à l'annexe B et représentant au moins 60 %

van het mondiale importvolume van tropisch hout in het referentiejaar 2005 vertegenwoordigen, deze Overeenkomst definitief hebben ondertekend of deze hebben bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd overeenkomstig artikel 36, lid 2, of artikel 37.

2. Indien deze Overeenkomst op 1 februari 2008 niet definitief in werking is getreden, treedt zij voorlopig in werking op die datum of op enig tijdstip binnen zes maanden daarna, indien tien regeringen van producerende landen, die ten minste 50 % bezitten van het totaal aantal stemmen zoals aangegeven in bijlage A bij deze Overeenkomst, en zeven regeringen van verbruikende landen die zijn opgenomen in bijlage B, die 50 % van het mondiale importvolume van tropisch hout in het referentiejaar 2005 vertegenwoordigen, deze Overeenkomst definitief hebben ondertekend of deze hebben bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd overeenkomstig artikel 36, lid 2, of overeenkomstig artikel 38 de depositaris ter kennis hebben gebracht dat zij deze Overeenkomst voorlopig zullen toepassen.

3. Indien op 1 september 2008 niet is voldaan aan de in lid 1 of lid 2 bedoelde vereisten voor inwerkingtreding, nodigt de Secretaris-generaal van de Verenigde Naties de regeringen die deze Overeenkomst definitief hebben ondertekend of deze hebben bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd overeenkomstig artikel 36, lid 2, of ter kennis van de depositaris hebben gebracht dat zij deze Overeenkomst voorlopig zullen toepassen uit, zo spoedig mogelijk bijeen te komen om te besluiten deze Overeenkomst voorlopig of definitief, geheel of gedeeltelijk tussen hen in werking te doen treden. De regeringen die besluiten deze Overeenkomst voorlopig tussen hen in werking te doen treden, komen van tijd tot tijd bijeen om de situatie opnieuw te bezien en te besluiten of deze Overeenkomst definitief tussen hen in werking zal treden.

4. Ten aanzien van iedere regering die niet ingevolge artikel 38 de depositaris ter kennis heeft gebracht dat zij deze Overeenkomst voorlopig zal toepassen en die haar akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding nederlegt na de inwerkingtreding van de Overeenkomst, treedt deze Overeenkomst in werking op de datum van die nederlegging.

5. De uitvoerend directeur van de Organisatie roept de Raad zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van de Overeenkomst bijeen.

#### Artikel 40

##### WIJZIGINGEN

1. De Raad kan, bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12, de leden wijzigingen van deze Overeenkomst aanbevelen.

2. De Raad stelt een datum vast waarop de leden de depositaris ervan in kennis moeten stellen dat zij een wijziging aanvaarden.

3. Een wijziging wordt van kracht negentig dagen nadat de depositaris de kennisgevingen van aanvaarding heeft ontvangen van de leden die tezamen ten minste tweederde van de producerende leden vormen en die tezamen ten minste 75 % van de stemmen van de producerende leden vertegenwoordigen, alsmede de leden die tezamen ten minste tweederde van de verbruikende leden vormen en die tezamen ten minste 75 % van de stemmen van de verbruikende leden vertegenwoordigen.

4. Nadat de depositaris de Raad heeft medegedeeld dat aan de vereisten voor de inwerkingtreding van de wijziging is voldaan, en niettegenstaande het bepaalde in lid 2 met betrekking tot de door de Raad vastgestelde datum, kan een lid alsnog de depositaris ervan in kennis stellen dat het de wijziging aanvaardt, mits de kennisgeving wordt gedaan vóór de inwerkingtreding van de wijziging.

5. Ieder lid dat op de datum waarop een wijziging van kracht wordt, niet heeft medegedeeld dat het die wijziging aanvaardt, houdt op partij bij deze Overeenkomst te zijn met ingang van die datum, tenzij dat lid ten genoegen van de Raad heeft aangetoond dat zijn aanvaarding niet op tijd kon worden verkregen ten gevolge van moeilijkheden bij het afronden van zijn constitutionele of institutionele procedures, en de Raad besluit voor dat lid het tijdvak waarbinnen de wijziging moet zijn aanvaard, te verlengen. Dat lid is niet door de wijziging gebonden zolang het niet heeft medegedeeld die wijziging te aanvaarden.

6. Indien aan de vereisten voor de inwerkingtreding van de wijziging niet is voldaan op de door de Raad overeenkomstig lid 2 vastgestelde datum, wordt de wijziging geacht te zijn ingetrokken.

#### Artikel 41

##### TERUGTREKKING

1. Ieder lid kan zich te allen tijde na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst hieruit terugtrekken door aan de depositaris schriftelijk kennis te geven van zijn terugtrekking. Dit lid stelt tegelijkertijd de Raad in kennis van het door hem genomen besluit.

du volume mondial des importations de bois tropicaux enregistré en 2005, année de référence, ont signé définitivement le présent Accord ou l'ont ratifié, accepté ou approuvé, conformément au paragraphe 2 de l'article 36 ou à l'article 37.

2. Si le présent Accord n'est pas entré en vigueur à titre définitif le 1<sup>er</sup> février 2008, il entrera en vigueur à titre provisoire à cette date ou à toute date se situant dans les six mois qui suivent, si dix gouvernements de producteurs détenant au moins 50 % du total des voix attribuées conformément à l'annexe A du présent Accord et sept gouvernements de consommateurs mentionnés à l'annexe B et représentant au moins 50 % du volume mondial des importations de bois tropicaux enregistré en 2005, année de référence, ont signé définitivement l'Accord ou l'ont ratifié, accepté ou approuvé conformément au paragraphe 2 de l'article 36 ou ont notifié au dépositaire conformément à l'article 38 qu'ils appliqueront le présent Accord à titre provisoire.

3. Si les conditions d'entrée en vigueur prévues au paragraphe 1<sup>er</sup> ou au paragraphe 2 du présent article ne sont pas remplies le 1<sup>er</sup> septembre 2008, le Secrétaire général de l'Organisation des Nations unies invite les gouvernements qui ont signé définitivement le présent Accord ou l'ont ratifié, accepté ou approuvé conformément au paragraphe 2 de l'article 36, ou qui ont notifié au dépositaire qu'ils appliquent le présent Accord à titre provisoire, à se réunir le plus tôt possible pour décider si l'Accord entrera en vigueur entre eux, à titre provisoire ou définitif, en totalité ou en partie. Les gouvernements qui décident de mettre le présent Accord en vigueur entre eux à titre provisoire peuvent se réunir de temps à autre pour reconsidérer la situation et décider si l'Accord entrera en vigueur entre eux à titre définitif.

4. Pour tout gouvernement qui n'a pas notifié au dépositaire, conformément à l'article 38, qu'il applique le présent Accord à titre provisoire et qui dépose son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion après l'entrée en vigueur de l'Accord, celui-ci entre en vigueur à la date de ce dépôt.

5. Le Directeur exécutif de l'Organisation convoque le Conseil aussitôt que possible après l'entrée en vigueur du présent Accord.

#### Article 40

##### AMENDEMENTS

1. Le Conseil peut, en procédant à un vote spécial conformément à l'article 12, recommander aux membres un amendement au présent Accord.

2. Le Conseil fixe la date à laquelle les membres doivent avoir notifié au dépositaire qu'ils acceptent l'amendement.

3. Un amendement entre en vigueur nonante jours après que le dépositaire a reçu des notifications d'acceptation de membres constituant au moins les deux tiers des membres producteurs et totalisant au moins 75 % des voix des membres producteurs, et de membres constituant au moins les deux tiers des membres consommateurs et totalisant au moins 75 % des voix des membres consommateurs.

4. Après que le dépositaire a informé le Conseil que les conditions requises pour l'entrée en vigueur de l'amendement ont été satisfaites, et nonobstant les dispositions du paragraphe 2 du présent article relatives à la date fixée par le Conseil, tout membre peut encore notifier au dépositaire qu'il accepte l'amendement, à condition que cette notification soit faite avant l'entrée en vigueur de l'amendement.

5. Tout membre qui n'a pas notifié son acceptation d'un amendement à la date à laquelle ledit amendement entre en vigueur cesse d'être partie au présent Accord à compter de cette date, à moins qu'il n'ait prouvé au Conseil qu'il n'a pu accepter l'amendement en temps voulu par suite de difficultés rencontrées pour mener à terme sa procédure constitutionnelle ou institutionnelle et que le Conseil ne décide de prolonger pour ledit membre le délai d'acceptation. Ce membre n'est pas lié par l'amendement tant qu'il n'a pas notifié qu'il l'accepte.

6. Si les conditions requises pour l'entrée en vigueur de l'amendement ne sont pas satisfaites à la date fixée par le Conseil conformément au paragraphe 2 du présent article, l'amendement est réputé retiré.

#### Article 41

##### RETRAIT

1. Tout membre peut dénoncer le présent Accord à tout moment après l'entrée en vigueur de celui-ci, en notifiant son retrait par écrit au dépositaire. Il informe simultanément le Conseil de la décision qu'il a prise.



2. De terugtrekking wordt van kracht negentig dagen nadat de depositaris de kennisgeving heeft ontvangen.

3. De terugtrekking ontslaat het lid niet van zijn ingevolge deze Overeenkomst jegens de Organisatie aangegane financiële verplichtingen.

#### Artikel 42

##### UITSLUITING

Indien de Raad besluit dat een lid niet aan zijn verplichtingen ingevolge deze Overeenkomst heeft voldaan en voorts besluit dat een zodanig verzuim de werking van deze Overeenkomst ernstig schaadt, kan de Raad, bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12, dat lid van deze Overeenkomst uitsluiten. De Raad stelt de depositaris hiervan onmiddellijk in kennis. Zes maanden na de datum waarop de Raad hiertoe heeft besloten, houdt dat lid op partij bij deze Overeenkomst te zijn.

#### Artikel 43

##### VEREFFENING VAN DE REKENINGEN MET ZICH TERUGTREKKENDE OF UITGESLOTEN LEDEN OF MET LEDEN DIE NIET IN STAAT ZIJN EEN WIJZIGING TE AANVAARDEN

1. De Raad regelt de vereffening van de rekeningen met een lid dat ophoudt partij bij de Overeenkomst te zijn wegens :

- a) het niet aanvaarden van een wijziging van deze Overeenkomst overeenkomstig artikel 40;
- b) terugtrekking uit deze Overeenkomst overeenkomstig artikel 41; of
- c) uitsluiting van deze Overeenkomst overeenkomstig artikel 42.

2. De Raad behoudt alle bijdragen die aan de krachtens artikel 18 ingestelde rekeningen zijn betaald door een lid dat ophoudt partij bij deze Overeenkomst te zijn.

3. Een lid dat is opgehouden partij bij deze Overeenkomst te zijn, kan geen aanspraak maken op enig aandeel in de opbrengst bij de liquidatie van de Organisatie, noch op haar andere bezittingen. Evenmin is dat lid aansprakelijk voor de betaling van enig deel van een eventueel tekort van de Organisatie bij beëindiging van deze Overeenkomst.

#### Artikel 44

##### WERKINGSDUUR, VERLENGING EN BEËINDIGING

1. Deze Overeenkomst blijft van kracht gedurende een tijdvak van tien jaar na haar inwerkingtreding, tenzij de Raad, bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12, besluit de Overeenkomst te verlengen, nieuwe onderhandelingen erover te voeren of haar te beëindigen overeenkomstig de bepalingen van dit artikel.

2. De Raad kan, bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12, besluiten deze Overeenkomst twee keer met een bepaald tijdvak te verlengen, namelijk een eerste tijdvak van vijf jaar en een tweede van drie jaar.

3. Indien voor het verstrijken van het tijdvak van tien jaar, bedoeld in lid 1, of voor het verstrijken van een verlengingstijdvak, bedoeld in lid 2, al naargelang het geval, wel onderhandelingen over een nieuwe overeenkomst ter vervanging van deze Overeenkomst zijn afgesloten, maar de nieuwe overeenkomst nog niet definitief of voorlopig in werking is getreden, kan de Raad, bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12, deze Overeenkomst verlengen totdat de nieuwe overeenkomst voorlopig of definitief in werking treedt.

4. Wanneer de onderhandelingen over een nieuwe overeenkomst zijn afgesloten en deze in werking treedt gedurende een tijdvak waarin de Overeenkomst is verlengd op grond van lid 2 of lid 3, wordt deze Overeenkomst, als verlengd, beëindigd bij de inwerkingtreding van de nieuwe overeenkomst.

5. De Raad kan te allen tijde, bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12, besluiten deze Overeenkomst te beëindigen met ingang van een door de Raad te bepalen datum.

6. Niettegenstaande de beëindiging van deze Overeenkomst, blijft de Raad nog ten hoogste achttien maanden bestaan voor het uitvoeren van de liquidatie van de Organisatie, met inbegrip van de vereffening van de rekeningen en, met inachtneming van de desbetreffende bij bijzondere stemming overeenkomstig artikel 12 te nemen besluiten, heeft de Raad gedurende dat tijdvak de bevoegdheden en taken die daartoe nodig mochten zijn.

7. De Raad stelt de depositaris in kennis van ieder krachtens dit artikel genomen besluit.

#### Artikel 45

##### VOORBEHOUDEN

Ten aanzien van de bepalingen van deze Overeenkomst mogen geen voorbehouden worden gemaakt.

2. Le retrait prend effet nonante jours après que le dépositaire en a reçu notification.

3. Le retrait n'exonère pas les membres des obligations financières contractées envers l'Organisation.

#### Article 42

##### EXCLUSION

Si le Conseil conclut qu'un membre a manqué aux obligations que le présent Accord lui impose et s'il décide en outre que ce manquement entrave sérieusement le fonctionnement de l'Accord, il peut, en procédant à un vote spécial conformément à l'article 12, exclure ce membre de l'Accord. Le Conseil en donne immédiatement notification au dépositaire. Ledit membre cesse d'être partie au présent Accord six mois après la date de la décision du Conseil.

#### Article 43

##### LIQUIDATION DES COMPTES DES MEMBRES QUI SE RETIRENT OU SONT EXCLUS OU DES MEMBRES QUI NE SONT PAS EN MESURE D'ACCEPTER UN AMENDEMENT

1. Le Conseil procède à la liquidation des comptes d'un membre qui cesse d'être partie au présent Accord en raison :

- a) De la non-acceptation d'un amendement à l'Accord en application de l'article 40;
- b) Du retrait de l'Accord en application de l'article 41; ou
- c) De l'exclusion de l'Accord en application de l'article 42.

2. Le Conseil garde toute quote-part ou contribution versée par un membre qui cesse d'être partie au présent Accord aux comptes financiers créés en vertu de l'article 18.

3. Un membre qui a cessé d'être partie au présent Accord n'a droit à aucune part du produit de la liquidation de l'Organisation ni des autres avoirs de l'Organisation. Il ne peut lui être imputé non plus aucune part du déficit éventuel de l'Organisation quand le présent Accord prend fin.

#### Article 44

##### DUREE, PROROGATION ET FIN DE L'ACCORD

1. Le présent Accord restera en vigueur pendant une période de 10 ans à compter de la date de son entrée en vigueur à moins que le Conseil ne décide, en procédant à un vote spécial conformément à l'article 12, de le proroger, de le renégocier ou d'y mettre fin conformément aux dispositions du présent article.

2. Le Conseil peut, en procédant à un vote spécial conformément à l'article 12, décider de proroger le présent Accord pour deux périodes, une période initiale de cinq ans, puis une période additionnelle de trois ans.

3. Si, avant l'expiration de la période de dix ans visée au paragraphe 1<sup>er</sup> du présent article, ou avant l'expiration d'une période de prorogation visée au paragraphe 2 du présent article, selon le cas, un nouvel accord destiné à remplacer le présent Accord a été négocié mais n'est pas encore entré en vigueur à titre provisoire ou définitif, le Conseil peut, en procédant à un vote spécial conformément à l'article 12, proroger le présent Accord jusqu'à l'entrée en vigueur à titre provisoire ou définitif du nouvel accord.

4. Si un nouvel accord est négocié et entre en vigueur alors que le présent Accord est en cours de prorogation en vertu du paragraphe 2 ou du paragraphe 3 du présent article, le présent Accord, tel qu'il a été prorogé, prend fin au moment de l'entrée en vigueur du nouvel accord.

5. Le Conseil peut à tout moment, en procédant à un vote spécial conformément à l'article 12, décider de mettre fin au présent Accord avec effet à la date de son choix.

6. Nonobstant la fin du présent Accord, le Conseil continue d'exister pendant une période ne dépassant pas dix-huit mois pour procéder à la liquidation de l'Organisation, y compris la liquidation des comptes et, sous réserve des décisions pertinentes à prendre par vote spécial conformément à l'article 12, il a pendant ladite période les pouvoirs et fonctions qui peuvent lui être nécessaires à ces fins.

7. Le Conseil notifie au dépositaire toute décision prise en application du présent article.

#### Article 45

##### RESERVES

Aucune réserve ne peut être faite en ce qui concerne l'une quelconque des dispositions du présent Accord.

## Artikel 46

AANVULLENDE BEPALINGEN  
EN OVERGANGSBEPALINGEN

1. Deze Overeenkomst treedt in de plaats van de Internationale Overeenkomst inzake tropisch hout, 1994.

2. Alle door of namens de Organisatie of een van haar organen opgestelde akten ingevolge de Internationale Overeenkomst inzake tropisch hout, 1983, en/of de Internationale Overeenkomst inzake tropisch hout, 1994, die op de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst van kracht zijn en die krachtens hun bepalingen op die datum niet komen te vervallen, blijven van kracht, indien zij niet zijn gewijzigd op grond van de bepalingen van deze Overeenkomst.

GEDAAN te Genève op 27 januari 2006, zijnde de tekst van deze Overeenkomst in de Arabische, de Chinese, de Engelse, de Franse, de Russische en de Spaanse taal gelijkelijk authentiek.

## BIJLAGE A

Lijst van regeringen die de Conferentie van de Verenigde Naties voor onderhandelingen over een overeenkomst ter opvolging van de Internationale Overeenkomst inzake tropisch hout, 1994, hebben bijgewoond en die potentiële producerende leden zijn als omschreven in artikel 2 (Begripsomschrijvingen), en indicatieve toewijzing van de stemmen overeenkomstig artikel 10 (Verdeling van de stemmen)

## Article 46

DISPOSITIONS SUPPLEMENTAIRES  
ET DISPOSITIONS TRANSITOIRES

1. Le présent Accord succède à l'Accord international de 1994 sur les bois tropicaux.

2. Toutes les dispositions prises en vertu de l'Accord international de 1983 sur les bois tropicaux ou de l'Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, soit par l'Organisation ou par l'un de ses organes, soit en leur nom, qui seront en application à la date d'entrée en vigueur du présent Accord et dont il n'est pas spécifié que l'effet expire à cette date resteront en application, à moins qu'elles ne soient modifiées par les dispositions du présent Accord.

FAIT à Genève le vingt-sept janvier deux mille six, les textes de l'Accord en anglais, en arabe, en chinois, en espagnol, en français et en russe faisant également foi.

## ANNEXE A

Liste des gouvernements participant à la Conférence des Nations Unies pour la négociation d'un accord destiné à succéder à l'Accord international de 1994 sur les bois tropicaux qui sont des membres producteurs potentiels aux termes de l'article 2 (Définitions) et attribution indicative des voix conformément à l'article 10 (Répartition des voix)

Leden	Totaal aantal stemmen	Membres	Total des voix
<b>AFRIKA</b>	<b>249</b>	<b>AFRIQUE</b>	<b>249</b>
Angola	18	Angola	18
Benin	17	Bénin	17
Kameroen *	18	Cameroun *	18
Centraal-Afrikaanse Republiek *	18	Côte d'Ivoire *	18
Ivoorkust *	18	Gabon *	18
Democratische Republiek Congo *	18	Ghana *	18
Gabon *	18	Libéria *	18
Ghana *	18	Madagascar	18
Liberia *	18	Nigéria *	18
Madagaskar	18	République centrafricaine *	18
Nigeria *	18	République démocratique du Congo *	18
Republiek Congo *	18	République du Congo *	18
Rwanda	17	Rwanda	17
Togo *	17	Togo *	17
<b>AZIË EN STILLE-OCEAANGEBIED</b>	<b>389</b>	<b>ASIE-PACIFIQUE</b>	<b>389</b>
Cambodja *	15	Cambodge *	15
Fiji *	14	Fidji *	14
India *	22	Inde *	22
Indonesië *	131	Indonésie *	131
Maleisië *	105	Malaisie *	105
Myanmar *	33	Myanmar *	33
Papoea-Nieuw-Guinea *	25	Papouasie-Nouvelle-Guinée *	25
Filipijnen *	14	Philippines *	14
Thailand *	16	Thaïlande *	16
Vanuatu *	14	Vanuatu *	14
<b>LATIJS-AMERIKA EN CARAÏ-BISCH GEBIED</b>	<b>362</b>	<b>AMERIQUE LATINE ET CARAÏBES</b>	<b>362</b>
Barbados	7	Barbade	7
Bolivia *	19	Bolivie *	19
Brazilië *	157	Brésil *	157
Colombia *	19	Colombie *	19
Costa Rica	7	Costa Rica	7
Dominicaanse Republiek	7	Equateur *	11

Leden	Totaal aantal stemmen	Membres	Total des voix
Ecuador *	11	Guatemala *	8
Guatemala *	8	Guyana *	12
Guyana *	12	Haïti	7
Haïti	7	Honduras *	8
Honduras *	8	Mexique *	15
Mexico *	15	Nicaragua	8
Nicaragua	8	Panama *	8
Panama *	8	Paraguay	10
Paraguay	10	Pérou *	24
Peru *	24	République dominicaine	7
Suriname *	10	Suriname *	10
Trinidad en Tobago *	7	Trinité-et-Tobago *	7
Venezuela *	18	Venezuela *	18
<b>TOTAAL</b>	<b>1 000</b>	<b>TOTAL</b>	<b>1 000</b>

\* Lid van de Internationale Overeenkomst inzake tropisch hout, 1994

\* Membre de l'Accord international de 1994 sur les bois tropicaux.

#### BIJLAGE B

Lijst van regeringen die de Conferentie van de Verenigde Naties voor onderhandelingen over een overeenkomst ter opvolging van de Internationale Overeenkomst inzake tropisch hout, 1994, hebben bijgewoond en die potentiële verbruikende leden zijn als omschreven in artikel 2 (Begripsomschrijvingen)

Albanië  
 Algerije  
 Australië \*  
 Canada \*  
 China \*  
 Egypte \*  
 Europese Gemeenschap \*  
 Oostenrijk \*  
 België \*  
 Tsjechië  
 Estland  
 Finland \*  
 Frankrijk \*  
 Duitsland \*  
 Griekenland \*  
 Ierland \*  
 Italië \*  
 Litouwen  
 Luxemburg \*  
 Nederland \*  
 Polen  
 Portugal \*  
 Slowakije  
 Spanje \*  
 Zweden \*  
 Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland \*  
 Iran (Islamitische Republiek)  
 Irak  
 Japan \*  
 Lesotho  
 Libisch-Arabisch Jamahiriya  
 Marokko  
 Nepal \*  
 Nieuw-Zeeland \*  
 Noorwegen \*  
 Republiek Korea \*  
 Zwitserland \*

#### ANNEXE B

Liste des gouvernements participant à la Conférence des Nations Unies pour la négociation d'un accord destiné à succéder à l'Accord international de 1994 sur les bois tropicaux qui sont des membres consommateurs potentiels aux termes de l'article 2 (Définitions)

Albanie  
 Algérie  
 Australie \*  
 Canada \*  
 Chine \*  
 Communauté européenne \*  
 Allemagne \*  
 Autriche \*  
 Belgique \*  
 Espagne \*  
 Estonie  
 Finlande \*  
 France \*  
 Grèce \*  
 Irlande \*  
 Italie \*  
 Lituanie  
 Luxembourg \*  
 Pays-Bas \*  
 Pologne  
 Portugal \*  
 République tchèque  
 Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord \*  
 Slovaquie  
 Suède \*  
 Egypte \*  
 Etats-Unis d'Amérique \*  
 Iran (République islamique d')  
 Iraq  
 Jamahiriya arabe libyenne  
 Japon \*  
 Lesotho  
 Maroc  
 Népal \*  
 Nouvelle-Zélande \*  
 Norvège \*  
 République de Corée \*

Verenigde Staten van Amerika \*

\* Lid van de Internationale Overeenkomst inzake tropisch hout, 1994

Suisse \*

\* Membre de l'Accord international de 1994 sur les bois tropicaux.

## Overeenkomst van 2006 inzake tropisch hout, gedaan te Genève op 27 januari 2006

Staten/ Organisaties	Datum Authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
ALBANIË	26/10/2011	Ondertekening	26/10/2011	07/12/2011
AUSTRALIË	30/06/2008	Bekrachtiging	24/09/2008	07/12/2011
BENIN	07/12/2011	Bekrachtiging	07/12/2011	07/12/2011
BRAZILIË	09/09/2010	Onbepaald		07/12/2011
BULGARIË	26/11/2008	Bekrachtiging	17/12/2009	07/12/2011
BELGIË	25/04/2008	Bekrachtiging	28/07/2015	25/04/2008
CAMBODJA	03/02/2009	Aanvaarding	15/07/2009	07/12/2011
CANADA	02/03/2009	Bekrachtiging	19/11/2009	07/12/2011
CENTRAAL- AFRIKAANSE REPUBLIEK	01/05/2008	Onbepaald		07/12/2011
CHINA (VOLKSREPU- BLIEK)	28/05/2008	Goedkeuring	14/12/2009	07/12/2011
COLOMBIA	03/05/2007	Onbepaald		07/12/2011
CONGO (REPUBLIEK)	31/07/2008	Aanvaarding	02/12/2010	07/12/2011
CONGO (DEM. REP.)	21/07/2010	Bekrachtiging	21/07/2010	07/12/2011
CYPRUS	09/07/2010	Bekrachtiging	09/07/2010	07/12/2011
DENEMARKE	18/11/2009	Bekrachtiging	18/11/2009	07/12/2011
DUITSLAND	17/12/2009	Goedkeuring	17/12/2009	07/12/2011
ECUADOR	24/05/2007	Bekrachtiging	05/11/2008	07/12/2011
ESTLAND	23/09/2009	Bekrachtiging	09/08/2011	07/12/2011
Europese Unie	02/11/2007	Goedkeuring	28/03/2012	02/11/2007
FIJI	23/04/2010	Bekrachtiging	23/04/2010	07/12/2011
FILIPPIJNEN	29/09/2008	Bekrachtiging	08/07/2009	07/12/2011
FINLAND	19/02/2008	Aanvaarding	17/12/2009	07/12/2011
FRANKRIJK	07/11/2008	Goedkeuring	07/04/2010	07/12/2011
GABON	11/11/2008	Ondertekening	11/11/2008	07/12/2011
GHANA	07/10/2008	Bekrachtiging	07/10/2008	07/12/2011
GRIEKENLAND	29/10/2007	Bekrachtiging	21/10/2011	07/12/2011
GUATEMALA	14/07/2006	Bekrachtiging	03/02/2011	07/12/2011
GUYANA	02/12/2008	Bekrachtiging	02/12/2008	07/12/2011
HONDURAS	30/07/2008	Bekrachtiging	14/11/2011	07/12/2011
HONGARIË	01/06/2010	Goedkeuring	28/03/2012	28/03/2012
IERLAND	26/06/2009	Bekrachtiging	17/12/2009	07/12/2011
INDIA	23/04/2008	Bekrachtiging	25/07/2008	07/12/2011
INDONESIË	07/04/2006	Bekrachtiging	31/03/2009	07/12/2011
ITALIË	26/06/2008	Bekrachtiging	23/09/2009	07/12/2011
IVOORKUST	31/10/2008	Goedkeuring	31/10/2008	07/12/2011
JAPAN	16/02/2007	Aanvaarding	31/08/2007	07/12/2011
KAMEROEN	13/02/2007	Bekrachtiging	21/08/2009	07/12/2011
KOREA (ZUID)	03/02/2009	Bekrachtiging	03/02/2009	07/12/2011
LETLAND	09/12/2010	Goedkeuring	15/12/2010	07/12/2011
LIBERIA	03/11/2008	Aanvaarding	03/11/2008	07/12/2011
LITOUWEN	30/04/2008	Bekrachtiging	17/12/2009	07/12/2011
LUXEMBURG	10/09/2009	Bekrachtiging	07/07/2010	07/12/2011
MADAGASCAR	19/09/2006	Onbepaald		07/12/2011

Staten/ Organisaties	Datum Authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
MALEISIE	28/03/2007	Bekrachtiging	28/09/2007	07/12/2011
MALI	24/09/2009	Bekrachtiging	25/10/2010	07/12/2011
MALTA	18/11/2010	Bekrachtiging	18/11/2010	07/12/2011
MEXICO	25/07/2007	Bekrachtiging	06/03/2008	07/12/2011
MYANMAR (BIRMA)	05/08/2011	Bekrachtiging	12/09/2011	07/12/2011
NEDERLAND	04/12/2007	Aanvaarding	30/09/2009	07/12/2011
NIEUW-ZEELAND	06/03/2008	Bekrachtiging	13/10/2008	07/12/2011
NIGERIA	14/11/2011	Onbepaald		07/12/2011
NOORWEGEN	13/09/2006	Bekrachtiging	03/09/2008	07/12/2011
OOSTENRIJK	23/10/2009	Bekrachtiging	03/02/2010	07/12/2011
PANAMA	08/12/2006	Bekrachtiging	14/02/2008	07/12/2011
PAPOEA- NIEUW-GUINEA	16/12/2010	Bekrachtiging	16/12/2010	07/12/2011
PARAGUAY	28/09/2010	Onbepaald		07/12/2011
PERU	30/01/2008	Bekrachtiging	16/06/2010	07/12/2011
POLEN	05/11/2010	Bekrachtiging	05/11/2010	07/12/2011
PORTUGAL	09/06/2008	Bekrachtiging	17/12/2009	07/12/2011
ROEMENIE	25/09/2008	Bekrachtiging	17/12/2009	07/12/2011
SLOVAKIJE	06/03/2009	Bekrachtiging	17/12/2009	07/12/2011
SLOVENIE	15/12/2008	Bekrachtiging	17/12/2009	07/12/2011
SPANJE	23/09/2008	Bekrachtiging	17/12/2009	07/12/2011
THAILAND		Toetreding	01/09/2015	01/09/2015
TOGO	21/04/2006	Aanvaarding	16/11/2009	07/12/2011
TSJECHISCHE REP.	23/09/2008	Bekrachtiging	17/12/2009	07/12/2011
VERENIGD KONINKRIJK	21/12/2007	Bekrachtiging	05/03/2009	21/12/2007
VERENIGDE STATEN	27/04/2007	Bekrachtiging	27/04/2007	07/12/2011
ZWEDEN	28/10/2008	Bekrachtiging	28/10/2008	07/12/2011
ZWITSERLAND	13/12/2006	Bekrachtiging	27/04/2007	07/12/2011

**Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève le 27 janvier 2006**

Etats/Organisations	Date Authentification	Type de consentement	Date Consentement	Entrée Vigueur locale
ALBANIE	26/10/2011	Signature	26/10/2011	07/12/2011
ALLEMAGNE	17/12/2009	Approbation	17/12/2009	07/12/2011
AUSTRALIE	30/06/2008	Ratification	24/09/2008	07/12/2011
AUTRICHE	23/10/2009	Ratification	03/02/2010	07/12/2011
BELGIQUE	25/04/2008	Ratification	28/07/2015	25/04/2008
BRESIL	09/09/2010	Indéterminé	17/12/2009	07/12/2011
BULGARIE	26/11/2008	Ratification	07/12/2011	07/12/2011
BENIN	07/12/2011	Ratification	15/07/2009	07/12/2011
CAMBODGE	03/02/2009	Acceptation	21/08/2009	07/12/2011
CAMEROUN	13/02/2007	Ratification	19/11/2009	07/12/2011
CANADA	02/03/2009	Ratification	14/12/2009	07/12/2011
CHINE (REP. POPULAIRE)	28/05/2008	Approbation		07/12/2011
CHYPRE	09/07/2010	Ratification	09/07/2010	07/12/2011
COLOMBIE	03/05/2007	Indéterminé		07/12/2011
CONGO (REPUBLIQUE)	31/07/2008	Acceptation	02/12/2010	07/12/2011
CONGO (REP. DEM.)	21/07/2010	Ratification	21/07/2010	07/12/2011
COREE DU SUD	03/02/2009	Ratification	03/02/2009	07/12/2011
COTE D'IVOIRE	31/10/2008	Approbation	31/10/2008	07/12/2011

Etats/Organisations	Date Authentification	Type de consentement	Date Consentement	Entrée Vigueur locale
DANEMARK	18/11/2009	Ratification	18/11/2009	07/12/2011
EQUATEUR	24/05/2007	Ratification	05/11/2008	07/12/2011
ESPAGNE	23/09/2008	Ratification	17/12/2009	07/12/2011
ESTONIE	23/09/2009	Ratification	09/08/2011	07/12/2011
ETATS-UNIS	27/04/2007	Ratification	27/04/2007	07/12/2011
FIDJI	23/04/2010	Ratification	23/04/2010	07/12/2011
FINLANDE	19/02/2008	Acceptation	17/12/2009	07/12/2011
FRANCE	07/11/2008	Approbation	07/04/2010	07/12/2011
GABON	11/11/2008	Signature	11/11/2008	07/12/2011
GHANA	07/10/2008	Ratification	07/10/2008	07/12/2011
GRECE	29/10/2007	Ratification	21/10/2011	07/12/2011
GUATEMALA	14/07/2006	Ratification	03/02/2011	07/12/2011
GUYANA	02/12/2008	Ratification	02/12/2008	07/12/2011
HONDURAS	30/07/2008	Ratification	14/11/2011	07/12/2011
HONGRIE	01/06/2010	Approbation	28/03/2012	28/03/2012
INDE	23/04/2008	Ratification	25/07/2008	07/12/2011
INDONESIE	07/04/2006	Ratification	31/03/2009	07/12/2011
IRLANDE	26/06/2009	Ratification	17/12/2009	07/12/2011
ITALIE	26/06/2008	Ratification	23/09/2009	07/12/2011
JAPON	16/02/2007	Acceptation	31/08/2007	07/12/2011
LETONIE	09/12/2010	Approbation	15/12/2010	07/12/2011
LIBERIA	03/11/2008	Acceptation	03/11/2008	07/12/2011
LITUANIE	30/04/2008	Ratification	17/12/2009	07/12/2011
LUXEMBOURG	10/09/2009	Ratification	07/07/2010	07/12/2011
MADAGASCAR	19/09/2006	Indéterminé		07/12/2011
MALAISIE	28/03/2007	Ratification	28/09/2007	07/12/2011
MALI	24/09/2009	Ratification	25/10/2010	07/12/2011
MALTE	18/11/2010	Ratification	18/11/2010	07/12/2011
MEXIQUE	25/07/2007	Ratification	06/03/2008	07/12/2011
MYANMAR (BIRMANIE)	05/08/2011	Ratification	12/09/2011	07/12/2011
NIGERIA	14/11/2011	Indéterminé		07/12/2011
NORVEGE	13/09/2006	Ratification	03/09/2008	07/12/2011
NOUVELLE-ZELANDE	06/03/2008	Ratification	13/10/2008	07/12/2011
PANAMA	08/12/2006	Ratification	14/02/2008	07/12/2011
PAPOUASIE- NOUVELLE GUINEE	16/12/2010	Ratification	16/12/2010	07/12/2011
PARAGUAY	28/09/2010	Indéterminé		07/12/2011
PAYS-BAS	04/12/2007	Acceptation	30/09/2009	07/12/2011
PHILIPPINES	29/09/2008	Ratification	08/07/2009	07/12/2011
POLOGNE	05/11/2010	Ratification	05/11/2010	07/12/2011
PORTUGAL	09/06/2008	Ratification	17/12/2009	07/12/2011
PEROU	30/01/2008	Ratification	16/06/2010	07/12/2011
ROUMANIE	25/09/2008	Ratification	17/12/2009	21/12/2009
ROYAUME-UNI	21/12/2007	Ratification	05/03/2009	21/12/2007
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	01/05/2008	Indéterminé		07/12/2011
SLOVAQUIE	06/03/2009	Ratification	17/12/2009	07/12/2011
SLOVENIE	15/12/2008	Ratification	17/12/2009	07/12/2011
SUEDE	28/10/2008	Ratification	28/10/2008	07/12/2011
SUISSE	13/12/2006	Ratification	27/04/2007	07/12/2011
TCHEQUE REP.	23/09/2008	Ratification	17/12/2009	07/12/2011
THAILANDE		Adhésion	01/09/2015	01/09/2015

Etats/Organisations	Date Authentification	Type de consentement	Date Consentement	Entrée Vigueur locale
TOGO	21/04/2006	Acceptation	16/11/2009	07/12/2011
Union Européenne	02/11/2007	Approbation	28/03/2012	02/11/2007

België, de EU en het Verenigd Koninkrijk hebben een kennisgeving van voorlopige toepassing neergelegd bij de depositaris.

La Belgique, l'UE et le Royaume Uni ont déposé une notification d'application à titre provisoir auprès du depositaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C – 2016/21078]

14 JULI 2016. — Samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende het vaststellen van de aanknopingsfactoren tot vaststelling van het personele toepassingsgebied van de wettelijke en reglementaire bepalingen van de deelentiteiten, de budgettering en verrekening van de voor de deelentiteiten betaalde gezinsbijslagen en de effectieve invoering van gemeenschappelijke wijzigende bepalingen voorgesteld door het Beheerscomité van FAMIFED

Gelet op artikel 23 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 94, § 1<sup>bis</sup>, ingevoegd door artikel 44 van de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap, artikel 60<sup>sexies</sup>, ingevoegd door artikel 37 van de wet van 19 april 2014 tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op de wet van 4 april 2014 tot wijziging van de samengeorde wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders (Algemene Kinderbijslagwet);

Gelet op het bijzondere decreet van de Franse Gemeenschap van 3 april 2014 betreffende de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap waarvan de uitoefening naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie wordt overgedragen, en het decreet van het Waalse Gewest van 11 april 2014 betreffende de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap waarvan de uitoefening aan het Waalse Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie overgedragen wordt;

Gelet op het overleg gehouden op 2 juni 2015 in de schoot van het Beheerscomité van FAMIFED;

Overwegende de noodzaak om het personele toepassingsgebied te bepalen waarbinnen de deelentiteiten hun normerende bevoegdheid inzake gezinsbijslag kunnen uitoefenen in de zin van artikel 94, § 1<sup>bis</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980;

Overwegende de noodzaak om de bepalingen inzake de budgettering en de verrekening van de voor de deelentiteiten betaalde gezinsbijslagen wettelijk te verankeren in het onderhavige samenwerkingsakkoord;

De Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de minister-president en de minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

het Waals Gewest, vertegenwoordigd door de minister-president en de minister van Openbare Werken, Gezondheidszorg, Maatschappelijk Welzijn en Patrimonium;

de Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door de minister-president en de minister van Familie, Gezondheid en Sociale Zaken;

de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door de voorzitter van het Verenigd College en de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring;

Zijn overeengekomen wat volgt:

Bepalingen

**Artikel 1.** Definities

Voor de toepassing van dit samenwerkingsakkoord wordt verstaan onder:

- deelentiteiten: de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, voor de gebiedsomschrijving van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad; de Vlaamse Gemeenschap, voor de gebiedsomschrijving van het Nederlandse taalgebied; het Waalse Gewest, voor de gebiedsomschrijving van het Franse taalgebied en de Duitstalige Gemeenschap, voor de gebiedsomschrijving van het Duitse taalgebied;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C – 2016/21078]

14 JUILLET 2016. — Accord de coopération entre la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone concernant la fixation des facteurs de rattachement déterminant le champ d'application personnel des dispositions légales et réglementaires prises par les entités fédérées ainsi que la budgétisation, l'imputation des prestations familiales payées pour les entités fédérées et la mise en œuvre effective des dispositions modificatives communes proposées par le Comité de gestion de FAMIFED

Vu l'article 23 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 94, § 1<sup>er</sup>bis, inséré par l'article 44 de la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles de la Communauté germanophone, l'article 60<sup>sexies</sup>, inséré par l'article 37 de la loi du 19 avril 2014 modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone;

Vu la loi du 4 avril 2014 modifiant les lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés (Loi générale relative aux allocations familiales);

Vu le décret spécial de la Communauté française du 3 avril 2014 relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, et le décret de la Région wallonne du 11 avril 2014 relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu la concertation organisée le 2 juin 2015 au sein du Comité de gestion de FAMIFED;

Considérant la nécessité de déterminer le champ d'application personnel dans lequel les entités fédérées peuvent exercer leur compétence normative en matière de prestations familiales au sens de l'article 94, § 1<sup>er</sup>bis de la loi spéciale du 8 août 1980;

Considérant la nécessité d'ancrer légalement dans le présent accord de coopération les dispositions relatives à la budgétisation et à l'imputation des prestations familiales payées pour les entités fédérées;

La Communauté flamande, représentée par le ministre-président et le ministre du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille;

la Région wallonne, représentée par le ministre-président et le ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine;

la Communauté germanophone, représentée par le ministre-président et le ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales;

la Commission communautaire commune, représentée par le président du Collège Réuni et les membres du Collège Réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes, les prestations familiales et le Contrôle des films;

Ont convenu ce qui suit :

Dispositions

**Article 1<sup>er</sup>.** Définitions

Pour l'application du présent accord de coopération, on entend par :

- entités fédérées : la Commission communautaire commune, pour le ressort territorial de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale ; la Communauté flamande, pour le ressort territorial de la région de langue néerlandaise ; la Région wallonne, pour le ressort territorial de la région de langue française et la Communauté germanophone, pour le ressort territorial de la région de langue allemande;

- de bevoegde wetgevers van de deelentiteiten: de wetgevers van de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

- wettelijke woonplaats: de plaats waar de persoon in de bevolkingsregisters is ingeschreven als hebbende aldaar zijn hoofdverblijf overeenkomstig artikel 36, 1°, van het Gerechtelijk wetboek;

- vestigingseenheid: de plaats die men geografisch gezien kan identificeren via een adres, waar ten minste een activiteit van de onderneming wordt uitgeoefend of van waaruit de activiteit wordt uitgeoefend, zoals gedefinieerd in artikel 2, 6°, van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen;

- Kadaster van de kinderbijslag: het bijzonder repertorium van de personen bedoeld in artikel 6, tweede lid, 2°, van de wet van 15 januari 1990 betreffende de oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, dat wordt bijgehouden door FAMIFED, waarmee de uitwisseling van de gegevens bedoeld in artikel 94, § 1<sup>bis</sup>, vijfde lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, wordt gerealiseerd.

**Art. 2.** Aanknopingsfactoren voor het bepalen van de bevoegdheid van de deelentiteiten inzake gezinsbijslag

De bevoegdheid van een deelentiteit inzake gezinsbijslag, voor de kinderen die rechtgevend zijn op gezinsbijslag op grond van de toepasselijke wetgeving, wordt bepaald op basis van de volgende aanknopingsfactoren, in deze volgorde:

1° de wettelijke woonplaats van het kind in de entiteit;

2° de verblijfplaats van het kind in de entiteit;

3° de lokalisatie in de entiteit van de vestigingseenheid of, wanneer dat gegeven niet beschikbaar is, van de exploitatiezetel van de huidige werkgever of van de laatste werkgever van de rechthebbende;

4° de wettelijke woonplaats of de laatste wettelijke woonplaats van de rechthebbende in de entiteit;

5° de lokalisatie van het betaalkantoor van het bevoegde kinderbijslagfonds in de entiteit, wanneer geen enkel gegeven uit de voorgaande punten beschikbaar is. Het kantoor van het bevoegde kinderbijslagfonds wordt geïdentificeerd via de gegevens uit het Kadaster van de kinderbijslag.

**Art. 3.** Bepalingen betreffende de budgettering en verrekening van de voor de deelentiteiten betaalde gezinsbijslagen

§ 1. Voor de periodes vanaf 1 januari 2015 bepaalt de bevoegdheid van een deelentiteit de financiële tenlasteneming van de gezinsbijslag die de federale instellingen, belast met het beheer en de uitbetaling van die bijslag, voor rekening van die entiteit uitbetaalden. Wat echter de financiële tenlasteneming van de vervroegde uitbetaling van het kraamgeld betreft, wanneer het kind op het ogenblik van die uitbetaling nog geen wettelijke woonplaats heeft in een deelentiteit, bepaalt de wettelijke woonplaats van de bijslagtrekkende in een deelentiteit de financiële tenlasteneming door die entiteit.

§ 2. De positieve (verschuldigde bijslag) of negatieve (onverschuldigde bijslag) regularisaties met betrekking tot periodes vóór 1 januari 2015 worden, op basis van de toestand op 31 december 2014, aangerekend aan de deelentiteit die overeenkomstig de aanknopingsfactoren bepaald in artikel 2, 1° tot 4°, van dit akkoord wordt aangewezen, of, als deze gegevens niet beschikbaar zijn, aan de deelentiteit die, op basis van de lokalisatie van het betaalkantoor van het bevoegde kinderbijslagfonds die de regularisatie uitvoert, wordt aangewezen. Het kantoor van het bevoegde kinderbijslagfonds wordt geïdentificeerd via de gegevens uit het Kadaster van de kinderbijslag.

In afwijking van het vorige lid worden de betalingen en de terugvorderingen die de sociaalverzekeringsfondsen krachtens artikel 175/3 van de Algemene Kinderbijslagwet uitvoeren, aangerekend aan de deelentiteit die, op basis van de toestand op 30 juni 2014, wordt aangewezen met toepassing van de volgende aanknopingsfactoren, in deze volgorde:

1° de wettelijke woonplaats van de bijslagtrekkende in de entiteit;

2° de verblijfplaats van de bijslagtrekkende in de entiteit;

3° de wettelijke woonplaats of de laatste wettelijke woonplaats van de rechthebbende in de entiteit;

4° de lokalisatie van het betaalkantoor van het bevoegde sociaalverzekeringsfonds in de entiteit, wanneer geen enkel gegeven uit de voorgaande punten beschikbaar is.

- les législateurs compétents des entités fédérées : les législateurs de la Communauté flamande, de la Région wallonne, de la Communauté germanophone et de la Commission communautaire commune;

- domicile légal : le lieu où la personne est inscrite à titre principal sur les registres de la population conformément à l'article 36, 1°, du Code judiciaire;

- unité d'exploitation : le lieu pouvant être identifié géographiquement par une adresse, où est exercée au moins une activité de l'entreprise ou d'où l'activité est exercée, comme défini à l'article 2, 6° de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions;

- Cadastre des allocations familiales: le répertoire particulier des personnes visé à l'article 6, alinéa 2, 2°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale, tenu au sein de FAMIFED, réalisant l'échange de données visé à l'article 94, § 1<sup>er</sup>bis, alinéa 5, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

**Art. 2.** Facteurs de rattachement pour la détermination de la compétence des entités fédérées en matière de prestations familiales

La compétence d'une entité fédérée en matière de prestations familiales, pour les enfants bénéficiaires d'allocations familiales sur la base de la législation applicable, est déterminée sur la base des facteurs de rattachement suivants, dans cet ordre :

1° le domicile légal de l'enfant dans l'entité;

2° le lieu de résidence de l'enfant dans l'entité;

3° la localisation dans l'entité de l'unité d'exploitation ou, quand cette donnée n'est pas disponible, du siège d'exploitation de l'employeur actuel ou du dernier employeur de l'attributaire;

4° le domicile légal ou le dernier domicile légal de l'attributaire dans l'entité;

5° la localisation du bureau de paiement de la caisse d'allocations familiales compétente dans l'entité, quand aucune donnée visée aux points précédents n'est disponible. Le bureau de la caisse d'allocations familiales compétente est identifié via les données figurant au Cadastre des allocations familiales.

**Art. 3.** Dispositions concernant la budgétisation et l'imputation des prestations familiales payées pour les entités fédérées

§ 1<sup>er</sup>. Pour les périodes à dater du 1<sup>er</sup> janvier 2015, la compétence d'une entité fédérée détermine la prise en charge financière des prestations familiales que les institutions fédérales chargées de la gestion et du paiement de ces prestations ont payées pour le compte de cette entité. Cependant, en ce qui concerne la prise en charge financière du paiement anticipé de l'allocation de naissance, quand l'enfant n'a pas encore un domicile légal dans une entité fédérée au moment du paiement, c'est le domicile légal de l'allocataire dans une entité fédérée qui détermine la prise en charge financière par cette entité.

§ 2. Les régularisations positives (prestations dues) ou négatives (prestations indues) se rapportant à des périodes antérieures au 1<sup>er</sup> janvier 2015 sont imputées, sur la base de la situation au 31 décembre 2014, à l'entité fédérée qui est désignée conformément aux facteurs de rattachement stipulés à l'article 2, 1° à 4°, de cet accord ou, si ces données ne sont pas disponibles, à l'entité fédérée qui est désignée sur la base de la localisation du bureau de paiement de la caisse d'allocations familiales compétente qui effectue la régularisation. Le bureau de la caisse d'allocations familiales compétente est identifié via les données figurant au Cadastre des allocations familiales.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les paiements et remboursements que les caisses d'assurances sociales effectuent en vertu de l'article 175/3 de la Loi générale relative aux allocations familiales, sont imputés à l'entité fédérée qui, sur la base de la situation au 30 juin 2014, est désignée par l'application des facteurs de rattachement suivants, dans cet ordre :

1° le domicile légal de l'allocataire dans l'entité;

2° le lieu de résidence de l'allocataire dans l'entité;

3° le domicile légal ou le dernier domicile légal de l'attributaire dans l'entité;

4° la localisation du bureau de paiement de la caisse d'assurances sociales compétente dans l'entité, quand aucune donnée visée aux points précédents n'est disponible.



**Art. 4.** Uitwerking van de wijziging van de bevoegde deelentiteit

Als door een gebeurtenis de bevoegdheid van een deelentiteit wijzigt op basis van de bepalingen van artikel 2, 1° tot 4°, of van artikel 3, § 2, tweede lid, 1° tot 3°, van dit akkoord, heeft die wijziging uitwerking op de eerste dag van de maand na die waarin de gebeurtenis plaatsvond.

**Art. 5.** Bepaling betreffende de effectieve invoering van gemeenschappelijke wijzigende bepalingen voorgesteld door het Beheerscomité van FAMIFED

Wanneer alle of verschillende deelentiteiten parallel dezelfde decreetale of reglementaire bepalingen, voorgesteld door het Beheerscomité van FAMIFED aannemen, worden die teksten effectief uitgevoerd door de instellingen belast met het beheer en de betaling van de gezinsbijslag op de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de laatste decreetale of reglementaire akte die betrekking heeft op die bepalingen.

**Art. 6.** Inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord

Dit samenwerkingsakkoord heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2014 na goedkeuring door de bevoegde wetgevers van de deelentiteiten.

**Art. 7.** Duur van het samenwerkingsakkoord

Dit samenwerkingsakkoord duurt ten laatste tot 31 december 2019.

Dit akkoord is niet meer van toepassing op een deelentiteit vanaf het moment dat die zelf het administratief beheer en de betaling van de gezinsbijslag ten laste neemt.

Volgens het beginsel van de federale loyaliteit in artikel 143, § 1, van de Grondwet zullen de deelentiteiten volgende onderwerpen opnemen in een samenwerkingsakkoord, of in een samenwerkingsprotocol indien van toepassing:

- de rol van de deelentiteiten in de internationale context;
- het persoonlijke toepassingsgebied van de regelgevingen van de entiteiten na de overgangperiode;
- de gegevensuitwisseling tussen de entiteiten, meer bepaald op het vlak van de provisionele betalingen en de terugvorderingen van onverschuldigde betalingen;
- het beheer van het kadaaster en het centraliseren van de gegevens;
- de kwestie van de reserves van de fondsen, met inbegrip van hun verdeling per entiteit;
- de verdeelsleutel van het personeel en van het vermogen van FAMIFED.

De ondertekenaars van dit samenwerkingsakkoord erkennen het belang van deze samenwerkingsakkoorden, respectievelijk samenwerkingsprotocollen.

Getekend te Brussel, op 14 juli 2016, in één origineel exemplaar in het Nederlands, het Frans en het Duits, dat zal worden gedeponneerd bij de Centrale Secretarie van het Overlegcomité.

Minister-President van de Vlaamse Regering  
Geert BOURGEOIS

Vlaams Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin  
Jo VANDEURZEN

Minister-President van de Waalse Regering  
Paul MAGNETTE

Waaals Minister van Openbare Werken, Gezondheidszorg,  
Sociale Actie en Patrimonium  
Maxime PRÉVOT

Minister-President van de Duitstalige Gemeenschap  
Oliver PAASCH

Minister van de Duitstalige Gemeenschap van Gezin,  
Gezondheid en Sociale Aangelegenheden  
Antonios ANTONIADIS

Voorzitter van het Verenigd College  
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
Rudi VERVOORT

Lid van het Verenigd College,  
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,  
het Gezinsbeleid en de Filmkeuring  
Céline FRÉMAULT

Lid van het Verenigd College,  
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,  
het Gezinsbeleid en de Filmkeuring  
Pascal SMET

**Art. 4.** Prise d'effet du changement de l'entité fédérée compétente

Si la compétence d'une entité fédérée est modifiée par un événement sur la base des dispositions de l'article 2, 1° à 4°, ou de l'article 3, § 2, alinéa 2, 1° à 3°, du présent accord, cette modification produit ses effets le premier jour du mois suivant celui durant lequel l'événement a eu lieu.

**Art. 5.** Disposition concernant la mise en œuvre effective des dispositions modificatives communes proposées par le Comité de gestion de FAMIFED

En cas d'adoption, en parallèle, par toutes ou plusieurs entités fédérées, des mêmes dispositions décrétales ou réglementaires proposée par le Comité de gestion de FAMIFED, ces textes sont effectivement mis en œuvre par les institutions chargées de la gestion et du paiement des prestations familiales le jour de la publication au *Moniteur belge* du dernier acte décretaal ou réglementaire qui a trait à ces dispositions.

**Art. 6.** Entrée en vigueur de l'accord de coopération

Le présent accord de coopération produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2014 après approbation par les législateurs compétents des entités fédérées.

**Art. 7.** Durée de l'accord de coopération

Le présent accord de coopération court au plus tard jusqu'au 31 décembre 2019.

Cet accord n'est plus applicable à une entité fédérée à partir du moment où cette dernière prend en charge la gestion administrative et le paiement des prestations familiales.

En vertu du principe de loyauté fédérale tel que précisé à l'article 143, § 1<sup>er</sup>, de la Constitution, les entités fédérées intégreront les éléments suivants dans un accord de coopération, ou, le cas échéant, dans un protocole de coopération :

- Le rôle des entités fédérées dans le contexte international ;
- Le champ d'application personnel des réglementations des entités fédérées après la période de transition ;
- L'échange de données entre les entités fédérées, plus précisément sur le plan des paiements provisionnels et des récupérations de paiements indus ;
- La gestion du Cadastre et la centralisation des données ;
- La question des réserves des caisses, y compris leur répartition par entité ;
- La clé de répartition du personnel et du patrimoine de FAMIFED

Les signataires du présent accord de coopération reconnaissent l'importance de ces accords de coopération, ou protocoles de coopération selon le cas.

Fait à Bruxelles, le 14 juillet 2016, en un seul exemplaire original en français, en néerlandais et en allemand, qui sera déposé au Secrétariat central du Comité de concertation.

Ministre-Président du Gouvernement de la Région flamande  
Geert BOURGEOIS

Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille  
Jo VANDEURZEN

Ministre-Président de la Région wallonne  
Paul MAGNETTE

Ministre wallon des Travaux publics, de la Santé,  
de l'Action sociale et du Patrimoine  
Maxime PREVOT

Ministre-Président du Gouvernement  
de la Communauté germanophone  
Oliver PAASCH

Ministre de la Communauté germanophone de la Famille,  
de la Santé et des Affaires sociales  
Antonios ANTONIADIS

Président du Collège réuni  
de la Commission communautaire commune  
Rudi VERVOORT

Membre du Collège Réuni,  
compétente pour la politique de l'Aide aux personnes,  
les prestations familiales et le Contrôle des films  
Céline FREMAULT

Membre du Collège Réuni,  
compétent pour la politique de l'Aide aux personnes,  
les prestations familiales et le Contrôle des films  
Pascal SMET

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

[C - 2016/21078]

**14. JULI 2016 — Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Feststellung der Angliederungsfaktoren zur Feststellung des persönlichen Anwendungsgebiets der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen der Gebietskörperschaften, der Haushaltsgestaltung und der Anlastung der für die Gebietskörperschaften gezahlten Familienleistungen und der tatsächlichen Anwendung von gemeinsamen, durch den Verwaltungsausschuss von FAMIFED vorgeschlagenen Änderungsbestimmungen**

Unter Hinweis auf Artikel 23 der Verfassung;

Unter Hinweis auf das Sondergesetz vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 94, §1bis, eingefügt durch Artikel 44 des Sondergesetzes vom 6. Januar 2014 über die Sechste Staatsreform;

Unter Hinweis auf das Gesetz vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 60sexies, eingefügt durch Artikel 37 des Gesetzes vom 19. April 2014 zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Unter Hinweis auf das Gesetz vom 4. April 2014 zur Abänderung der koordinierten Gesetze vom 19. Dezember 1939 über die Familienbeihilfen für Lohnempfänger (Allgemeines Familienbeihilfengesetz);

Unter Hinweis auf das Sonderdekret der Französischen Gemeinschaft vom 3. April 2014 über die Befugnisse der Französischen Gemeinschaft, deren Ausübung an die Wallonische Region und die Französische Gemeinschaftskommission übertragen wurden und das Dekret der Wallonischen Region vom 11. April 2014 über die Befugnisse der Französischen Gemeinschaft, deren Ausübung an die Wallonische Region und die Französische Gemeinschaftskommission übertragen wird;

Unter Hinweis auf die Beratung vom 2. Juni 2015 innerhalb des Verwaltungsausschusses von FAMIFED;

In Erwägung der Notwendigkeit das persönliche Anwendungsgebiet zu bestimmen, innerhalb welches die Gebietskörperschaften ihre normsetzenden Befugnisse bezüglich Familienleistungen im Sinne des Artikels 94, §1bis des Sondergesetzes vom 8. August 1980 ausüben können;

In Erwägung der Notwendigkeit, die Bestimmungen bezüglich der Haushaltsgestaltung und der Anlastung der für die Gebietskörperschaften gezahlten Familienleistungen im vorliegenden Zusammenarbeitsabkommen gesetzlich festzulegen;

die Flämische Gemeinschaft, vertreten durch den Ministerpräsidenten und den Minister für Wohlfahrt, Volksgesundheit und Familie;

die Wallonische Region, vertreten durch den Ministerpräsidenten und den Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziales Wohlbefinden und Kulturerbe;

die Deutschsprachige Gemeinschaft, vertreten durch den Ministerpräsidenten und den Minister für Familie, Gesundheit und Soziales;

die Gemeinsame Gemeinschaftskommission, vertreten durch den Vorsitzenden des Vereinigten Kollegiums und die Mitglieder des Vereinigten Kollegiums, zuständig für die Unterstützung der Personen, Familienleistungen und Filmzensur;

haben Folgendes vereinbart:

## Bestimmungen

**Artikel 1 - Begriffsbestimmungen**

Bei der Anwendung dieses Zusammenarbeitsabkommens versteht man unter:

- Gebietskörperschaft: die Gemeinsame Gemeinschaftskommission, mit territorialer Zuständigkeit für die zweisprachige Region Brüssel-Hauptstadt; die Flämische Gemeinschaft, mit territorialer Zuständigkeit für das niederländische Sprachgebiet; die Wallonische Region, mit territorialer Zuständigkeit für das französische Sprachgebiet, sowie die Deutschsprachige Gemeinschaft mit territorialer Zuständigkeit für das deutsche Sprachgebiet;

- die zuständigen Gesetzgeber der Gebietskörperschaften: die Gesetzgeber der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission;

- gesetzlicher Wohnsitz: der Ort, an dem die Person ihren Hauptwohnsitz in den Bevölkerungsregistern eingetragen hat, im Sinne von Artikel 36, 1°, des Gerichtsgesetzbuches;

- Niederlassungseinheit: der Standort, der geografisch anhand einer Adresse identifiziert werden kann, wo mindestens eine Tätigkeit des Unternehmens ausgeübt wird oder von wo aus die Tätigkeit des Unternehmens ausgeübt wird, sowie definiert in Artikel 2, 6°, des Gesetzes vom 16. Januar 2003 zur Schaffung einer Zentralen Datenbank der Unternehmen, zur Modernisierung des Handelsregisters, zur Schaffung von zugelassenen Unternehmensschaltern und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen;

- Kindergeldkataster: das besondere Register der Personen im Sinne von Artikel 6, Absatz 2, 2°, des Gesetzes vom 15. Januar 1990 über die Einrichtung und Organisation einer Zentralen Datenbank der Sozialen Sicherheit, die bei FAMIFED geführt wird und einen Datenaustausch im Sinne von Artikel 94, §1bis, Absatz 5 des Sondergesetzes zur Reform der Institutionen vom 8. August 1980 ermöglicht.

**Art. 2 - Angliederungsfaktoren zur Bestimmung der Zuständigkeit der Gebietskörperschaften für Familienleistungen**

Die Zuständigkeit einer Gebietskörperschaft für Familienleistungen zugunsten der Kinder, die aufgrund der geltenden Gesetzgebung auf Familienleistungen berechtigt sind, wird nach den folgenden Angliederungsfaktoren, in dieser Reihenfolge bestimmt:

1° der gesetzliche Wohnsitz des Kindes in der Gebietskörperschaft;

2° der Aufenthaltsort des Kindes in der Gebietskörperschaft;

3° die Ortsangabe in der Gebietskörperschaft der Niederlassungseinheit oder, falls diese Angabe nicht verfügbar ist, des Betriebsstandorts des gegenwärtigen Arbeitgebers bzw. des letzten Arbeitgebers des Kindergeldberechtigten;

4° der gesetzliche Wohnsitz bzw. der letzte gesetzliche Wohnsitz des Kindergeldberechtigten in der Gebietskörperschaft;

5° die Ortsangabe der Auszahlungsstelle der zuständigen Kindergeldkasse in der Gebietskörperschaft, wenn sich auf keine der Angaben in den vorgenannten Punkten bezogen werden kann. Die Auszahlungsstelle der zuständigen Kindergeldkasse wird anhand der Daten im Kindergeldkataster identifiziert.

**Art. 3 - Bestimmungen bezüglich der Haushaltsgestaltung und der Anlastung der für die Gebietskörperschaften gezahlten Familienleistungen**

§1. Für die Zeiträume ab dem 1. Januar 2015 bestimmt die Zuständigkeit einer Gebietskörperschaft die finanzielle Übernahme der Familienleistungen, die die föderalen Einrichtungen, die mit der Verwaltung und der Auszahlung dieser Leistungen beauftragt waren, auf Rechnung von dieser Gebietskörperschaft gezahlt haben. Bei der finanziellen Übernahme der vorzeitigen Auszahlung der Geburtsprämie, wenn das Kind zum Zeitpunkt der Auszahlung noch keinen gesetzlichen Wohnsitz in einer Gebietskörperschaft hat, bestimmt aber der gesetzliche Wohnsitz des Kindergeldempfängers in der Gebietskörperschaft die finanzielle Übernahme durch diese Gebietskörperschaft.

§2. Die positiven (geschuldeten Leistungen) oder negativen (nicht geschuldeten Leistungen) Regulierungen, die sich auf die Zeiten vor dem 1. Januar 2015 beziehen, werden aufgrund der Situation am 31. Dezember 2014 der Gebietskörperschaft angerechnet, die gemäß den Angliederungsfaktoren in Artikel 2, 1° bis 4°, des vorliegenden Abkommens benannt wurde, oder, falls diese Angaben nicht verfügbar sind, der Gebietskörperschaft, die aufgrund der Ortsangabe der Auszahlungsstelle der zuständigen Kindergeldkasse, die die Regulierung vornimmt, benannt wurde. Die Auszahlungsstelle der zuständigen Kindergeldkasse wird anhand der Daten im Kindergeldkataster identifiziert.

In Abweichung vom vorhergehenden Absatz werden die Zahlungen und die Erstattungen, die die Sozialversicherungskassen aufgrund von Artikel 175/3 des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes tätigen, der Gebietskörperschaft angelastet, die aufgrund der Situation am 30. Juni 2014 in Anwendung folgender Angliederungsfaktoren in folgender Reihenfolge benannt wurde:

1° der gesetzliche Wohnsitz des Kindergeldempfängers in der Gebietskörperschaft;

2° der Aufenthaltsort des Kindergeldempfängers in der Gebietskörperschaft;

3° der gesetzliche Wohnsitz bzw. der letzte gesetzliche Wohnsitz des Kindergeldberechtigten in der Gebietskörperschaft;

4° die Ortsangabe der Auszahlungsstelle der in der Gebietskörperschaft zuständigen Sozialversicherungskasse, wenn sich auf keine der Angaben in den vorgenannten Punkten bezogen werden kann.

**Art. 4 - Auswirkung der Änderung der zuständigen Gebietskörperschaft**

Wenn durch ein Ereignis die Zuständigkeit einer Gebietskörperschaft aufgrund der Bestimmungen des Artikels 2, 1° bis 4°, oder des Artikels 3, § 2, Absatz 2, 1° bis 3°, des vorliegenden Abkommens ändert, hat die Änderung Auswirkung am ersten Tag des Monats, der dem Monat, in dem das Ereignis stattgefunden hat, folgt.

**Art. 5 - Bestimmung bezüglich der tatsächlichen Anwendung der gemeinsamen, durch den Verwaltungsausschuss von FAMIFED vorgeschlagenen Änderungsbestimmungen**

Wenn alle oder verschiedene Gebietskörperschaften parallel dieselben, durch den Verwaltungsausschuss vorgeschlagenen Dekrets- oder Verordnungsbestimmungen annehmen, werden die Texte durch die Einrichtungen, die mit der Verwaltung und der Zahlung der Familienleistungen beauftragt sind, tatsächlich angewandt mit dem Tag der Veröffentlichung des letzten Dekretes oder der letzten Verordnung im Belgischen Staatsblatt, die sich auf diese Bestimmungen beziehen.

**Art. 6 - Inkrafttreten des Zusammenarbeitsabkommens**

Dieses Zusammenarbeitsabkommen wird wirksam mit 1. Juli 2014 nach Genehmigung der zuständigen Gesetzgeber der Gebietskörperschaften.

**Art. 7 - Dauer des Zusammenarbeitsabkommens**

Dieses Zusammenarbeitsabkommen läuft bis spätestens zum 31. Dezember 2019.

Dieses Abkommen trifft nicht mehr auf eine Gebietskörperschaft zu ab dem Zeitpunkt, in dem sie die Verwaltung und die Zahlung der Familienleistungen übernimmt.

Aufgrund dem in Artikel 143, § 1 der Verfassung verankerten Grundsatz der föderalen Loyalität werden die Gebietskörperschaften die folgenden Themen in ein Zusammenarbeitsabkommen beziehungsweise ein Zusammenarbeitsprotokoll aufnehmen:

- die Rolle der Gebietskörperschaften im internationalen Kontext;
- das persönliche Anwendungsgebiet der Rechtsvorschriften der Gebietskörperschaften nach der Übergangsperiode;
- der Informationsaustausch zwischen den Gebietskörperschaften, insbesondere was die provisorischen Zahlungen und die Erstattungen der zu Unrecht gezahlten Beträge betrifft;
- die Verwaltung des Katasters und die Zentralisierung der Daten;
- die Frage der Rücklagen der Kassen, einschließlich deren Aufteilung über die Gebietskörperschaften;
- der Aufteilungsschlüssel für das Personal und das Vermögen von FAMIFED.

Die Unterzeichner dieses Zusammenarbeitsabkommens erkennen die Wichtigkeit dieser Zusammenarbeitsabkommen beziehungsweise Zusammenarbeitsprotokolle.

Geschehen zu Brüssel, am 14. Juli 2016, in einer Urschrift in französischer, niederländischer und deutscher Sprache abgefasst und beim Sekretariat des Beratungsausschusses vorgelegt.

Ministerpräsident der flämischen Regierung  
Geert BOURGEOIS

Flämischer Minister für Wohlfahrt, Volksgesundheit und Familie  
Jo VANDEURZEN

Ministerpräsident der wallonischen Regierung  
Paul MAGNETTE

Wallonischer Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe  
Maxime PRÉVOT

Ministerpräsident der Deutschsprachigen Gemeinschaft  
Oliver PAASCH

Minister für Familie, Gesundheit und Soziales der Deutschsprachigen Gemeinschaft  
Antonios ANTONIADIS

Vorsitzender des Vereinigten Kollegiums der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission  
Rudi VERVOORT

Mitglied des Vereinigten Kollegiums, zuständig für die Unterstützung der Personen,  
Familienleistungen und Filmzensur  
Céline FRÉMAULT

Mitglied des Vereinigten Kollegiums, zuständig für die Unterstützung der Personen,  
Familienleistungen und Filmzensur  
Pascal SMET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 2016/21079]

**14 JULI 2016. — Samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de aan de kinderbijslagregelgeving aan te brengen wijzigingen**

Gelet op artikel 23 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 94, § 1<sup>bis</sup>, ingevoegd door artikel 44 van de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 60<sup>sexies</sup>, ingevoegd door artikel 37 van de wet van 19 april 2014 tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op de wet van 4 april 2014 tot wijziging van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders (Algemene Kinderbijslagwet);

Gelet op het bijzondere decreet van de Franse Gemeenschap van 3 april 2014 betreffende de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap waarvan de uitoefening naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie wordt overgedragen, en het decreet van het Waalse Gewest van 11 april 2014 betreffende de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap waarvan de uitoefening aan het Waalse Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie overgedragen wordt;

Gelet op het overleg gehouden op 12 januari 2016 in de schoot van het Beheerscomité van FAMIFED;

Gelet op het overleg gehouden op 21 januari 2016 in de schoot van het Comité ad hoc;

Gelet op de voorstellen nr. 242, 243, 244 en 246 van het Beheerscomité van FAMIFED,

Tussen :

de Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de minister-president en de minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

het Waals Gewest, vertegenwoordigd door de minister-president en de minister van Openbare Werken, Gezondheidszorg, Maatschappelijk Welzijn en Patrimonium;

de Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door de minister-president en de minister van Familie, Gezondheid en Sociale Zaken;

de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door de voorzitter van het Verenigd College en de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C - 2016/21079]

**14 JUILLET 2016. — Accord de coopération entre la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone concernant les modifications à apporter à la réglementation relative aux allocations familiales**

Vu l'article 23 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 94, § 1<sup>er bis</sup>, inséré par l'article 44 de la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'article 60<sup>sexies</sup>, inséré par l'article 37 de la loi du 19 avril 2014 modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone;

Vu la loi du 4 avril 2014 portant modification des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés (Loi générale relative aux allocations familiales);

Vu le décret spécial de la Communauté française du 3 avril 2014 relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, et le décret de la Région wallon du 11 avril 2014 relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu la concertation organisée le 12 janvier 2016 au sein du Comité de gestion de FAMIFED;

Vu la concertation organisée le 21 janvier 2016 au sein du Comité ad hoc;

Vu les propositions n° 242, 243, 244 et 246 du Comité de gestion de FAMIFED,

Entre :

la Communauté flamande, représentée par le ministre-président et le ministre du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille;

la Région wallonne, représentée par le ministre-président et le ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine;

la Communauté germanophone, représentée par le ministre-président et le ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales;

la Commission communautaire commune, représentée par le président du Collège Réuni et les membres du Collège Réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes, les prestations familiales et le Contrôle des films;

Werd overeengekomen wat volgt:

Bepalingen

HOOFDSTUK 1. — *Bepalingen betreffende de fiscale flux*

**Artikel 1.** Het koninklijk besluit van 22 mei 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 maart 1979 tot bepaling van de voorwaarden waaronder kinderbijslag wordt verleend ten behoeve van het kind dat verbonden is door een leerovereenkomst, wordt ingetrokken.

**Art. 2.** Artikel 3 van het koninklijk besluit van 22 mei 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1985 tot uitvoering van artikel 62, § 5, van de Algemene Kinderbijslagwet, wordt ingetrokken.

**Art. 3.** Artikel 4 van het koninklijk besluit van 22 mei 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 oktober 2004 tot uitvoering van de artikelen 42 bis en 56, § 2, van de Algemene Kinderbijslagwet, wordt ingetrokken.

**Art. 4.** Het koninklijk besluit van 22 mei 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder kinderbijslag wordt verleend ten behoeve van het kind dat onderwijs volgt of een vorming doorloopt, wordt ingetrokken.

**Art. 5.** Artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 oktober 2004 tot uitvoering van de artikelen 42 bis en 56, § 2, van de Algemene Kinderbijslagwet, wordt vervangen als volgt:

“Art. 3. De beroepsinkomsten zijn de belastbare inkomsten die voortvloeien uit een beroepsactiviteit.

In afwijking van het eerste lid:

- worden de inkomsten van de zelfstandige die voortvloeien uit zijn zelfstandige activiteit, bedoeld in artikel 11, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, vermenigvuldigd met een breuk gelijk aan 100/80, als beroepsinkomsten beschouwd;

- worden de inkomsten die voortvloeien uit de beroepsactiviteit toegekend aan de personeelsleden van een instelling van internationaal publiek recht, ten belope van hun totaalbedrag verminderd met de persoonlijke bijdragen ten behoeve van de door de instelling georganiseerde verzekering voor de dekking van sociale zekerheidsrisico's, als beroepsinkomsten beschouwd.

De vervangingsinkomsten zijn, voor alle sociaal verzekerden, de belastbare vervangingsinkomens.

De aldus bekomen inkomsten die betrekking hebben op een kalenderjaar worden samengegeld en vervolgens gedeeld door twaalf, teneinde de maandbedragen te bepalen, die worden vastgesteld overeenkomstig artikel 2.”

HOOFDSTUK 2. — *Bepalingen betreffende de huisarbeider*

**Art. 6.** Artikel 15, § 4, eerste alinea, van de Algemene Kinderbijslagwet, ingevoegd bij de wet van 4 april 2014, wordt aangevuld met de bepalingen onder 3°, luidende:

“3° de huisarbeider.”

**Art. 7.** Artikel 102, § 2, tweede alinea, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 27 december 2004, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 3. — *Bepalingen betreffende de oninvorderbare betalingen*

**Art. 8.** In de Algemene Kinderbijslagwet wordt een artikel 91/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 91/3. De erkende vrije kinderbijslagfondsen laten de bedragen van de onverschuldigde betalingen die vanaf 1 januari 2015 ter kennis worden gebracht of oninvorderbaar worden verklaard of waarvoor vanaf diezelfde datum van terugvordering wordt afgezien, ten laste van de deeltentiteiten overeenkomstig de door de deeltentiteiten gezamenlijk vastgestelde aanknopingsfactoren voor de financiële tenlasteneming, in de volgende gevallen:

1° wanneer afgezien wordt van terugvordering omdat die uit sociaal oogpunt niet raadzaam is;

2° bij toepassing van artikel 119bis;

3° wanneer terugvordering technisch onmogelijk blijkt;

4° bij toepassing van artikel 22, § 3, van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde.

De bedragen van de onverschuldigde betalingen die vóór 1 januari 2014 ter kennis werden gebracht, blijven in de gevallen bedoeld in het eerste lid, echter ten laste van de reservefondsen van de kinderbijslagfondsen,

A été convenu ce qui suit :

Dispositions

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions relatives au flux fiscal*

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté royal du 22 mai 2014 modifiant l'arrêté royal du 6 mars 1979 fixant les conditions auxquelles les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant lié par un contrat d'apprentissage, est retiré.

**Art. 2.** L'article 3 de l'arrêté royal du 22 mai 2014 modifiant l'arrêté royal du 12 août 1985 portant exécution de l'article 62, § 5, de la Loi générale relative aux allocations familiales, est retiré.

**Art. 3.** L'article 4 de l'arrêté royal du 22 mai 2014 modifiant l'arrêté royal du 26 octobre 2004 portant exécution des articles 42bis et 56, § 2, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, est retiré.

**Art. 4.** L'arrêté royal du 22 mai 2014 modifiant l'arrêté royal du 10 août 2005 fixant les conditions auxquelles les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant qui suit des cours ou poursuit sa formation, est retiré.

**Art. 5.** L'article 3 de l'arrêté royal du 26 octobre 2004 portant exécution des articles 42 bis et 56, § 2, de la Loi générale relative aux allocations familiales, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 3. Les revenus professionnels sont les revenus imposables tirés d'une activité professionnelle.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>:

- les revenus professionnels du travailleur indépendant sont les revenus générés par son activité indépendante, visés à l'article 11, § 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, multipliés par une fraction égale à 100/80;

- les revenus liés à l'activité professionnelle octroyés aux membres du personnel d'une institution de droit international public, à concurrence de leur montant total diminué des cotisations personnelles au profit de l'assurance organisée par l'institution pour la couverture des risques de sécurité sociale, sont considérés comme revenus professionnels.

Les revenus de remplacement sont, pour tous les assurés sociaux, les revenus de remplacement imposables.

Les revenus ainsi déterminés relatifs à une année civile, sont additionnés puis divisés par douze, de manière à déterminer les montants mensuels établis conformément à l'article 2.”

CHAPITRE 2. — *Dispositions relatives au travailleur domestique*

**Art. 6.** L'article 15, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de la Loi générale relative aux allocations familiales, inséré par la loi du 4 avril 2014, est complété par un 3° rédigé comme suit:

“3° le travailleur domestique.”

**Art. 7.** L'article 102, § 2, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 27 décembre 2004, est abrogé.

CHAPITRE 3. — *Dispositions relatives aux indus irrécouvrables*

**Art. 8.** Dans la Loi générale relative aux allocations familiales, il est inséré un article 91/3 rédigé comme suit:

“Art. 91/3. Les caisses d'allocations familiales libres agréées délaissent à charge des entités fédérées conformément aux facteurs de rattachement pour l'imputation financière déterminés ensemble par les entités fédérées, les montants des indus notifiés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015 et les montants des indus déclarés irrécouvrables ou pour lesquels il est renoncé au recouvrement, à partir de cette même date, dans les hypothèses suivantes :

1° lorsqu'il est renoncé au recouvrement en raison du caractère socialement contre-indiqué de celui-ci;

2° en cas d'application de l'article 119bis;

3° lorsque le recouvrement s'avère techniquement impossible;

4° en cas d'application de l'article 22, § 3, de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la charte de l'assuré social.

Toutefois, les montants des indus notifiés avant le 1<sup>er</sup> janvier 2014, demeurent, dans les hypothèses visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, à charge des fonds de réserve des caisses d'allocations familiales lorsqu'ils sont déclarés

indien deze vanaf 1 januari 2015 oninvorderbaar worden verklaard of indien voor deze bedragen vanaf diezelfde datum van terugvordering wordt afgezien.”

**Art. 9.** In dezelfde wet wordt een artikel 91/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 91/4. FAMIFED legt de rechtzetting op van de boekingen van de erkende vrije kinderbijslagfondsen wanneer die onverschuldigde gezinsbijslag aanrekenden ten laste van de deeltentiteiten:

1° wanneer die moest aangerekend worden ten laste van hun reservefondsen op basis van artikel 91, § 4, 2°;

2° in andere gevallen dan die bedoeld in artikel 91/3.

Het fonds betaalt aan FAMIFED ten laste van zijn beheersrekening een verhoging die 10 % bedraagt van de som waarop de rechtzetting betrekking heeft.”

#### HOOFDSTUK 4. — *Bepalingen betreffende het begrip meemoeder*

**Art. 10.** In artikel 56bis, § 2, eerste lid, van de Algemene Kinderbijslagwet, vervangen bij de wet van 12 augustus 2000, worden de woorden “vader of moeder” vervangen door het woord “ouder”.

**Art. 11.** In artikel 64, § 2, A, 2°, a), van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 december 2009, worden de woorden “of in geval van toepassing van de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder” ingevoegd tussen de woorden “of samenwonende van hetzelfde geslacht” en de woorden “, wordt het recht op kinderbijslag bij voorrang vastgesteld”.

**Art. 12.** In artikel 66, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 19 juli 2001, worden de woorden “een vader, een moeder, een stiefvader, een stiefmoeder” vervangen door de woorden “een ouder, een stiefouder” en worden de woorden “een vader of een moeder” vervangen door de woorden “een ouder”.

**Art. 13.** In artikel 69 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 30 december 2009, worden de woorden “of in geval van toepassing van de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder” ingevoegd tussen de woorden “of samenwonende van hetzelfde geslacht” en de woorden “, wordt de kinderbijslag betaald”;

2° in paragraaf 3, vervangen bij de wet van 30 juli 2013, worden de woorden “de vader, de moeder” vervangen door de woorden “een ouder”.

3° in dezelfde paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “en 9°” ingevoegd tussen de woorden “artikel 594, 8°” en de woorden “, van hetzelfde Wetboek”;

4° dezelfde paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid luidende:

“De veranderingen van bijslagtrekkende die het gevolg zijn van het verzet vermeld in artikel 31, § 3, van het koninklijk besluit houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen van 8 april 1976, blijven van kracht voor de toepassing van deze wet.”

**Art. 14.** In artikel 73bis, § 1, derde lid, 1°, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2001, worden de woorden “van de vader of van de moeder” vervangen door de woorden “van één van de ouders”.

**Art. 15.** In artikel 8, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitvoering van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag, worden de woorden “de overlevende vader of moeder” vervangen door de woorden “de overlevende ouder”.

#### HOOFDSTUK 5. — *Bepalingen betreffende de inkomensgrensbedragen*

**Art. 16.** In artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 26 oktober 2004 tot uitvoering van de artikelen 42bis en 56, § 2, van de Algemene Kinderbijslagwet, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 september 2008 en 5 februari 2014, worden de woorden “voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 212, zesde lid, en 213, eerste lid, eerste zin,” vervangen door de woorden “voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 212, zevende lid, en 213, eerste lid, eerste zin,”.

**Art. 17.** In artikel 41, tweede streepje, van de Algemene Kinderbijslagwet van 19 december 1939, hersteld bij de wet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 september 2008 en 5 februari 2014, worden de woorden “voortvloeiend uit de toepassing

irrécouvrables ou lorsqu’il est renoncé au recouvrement, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015.”

**Art. 9.** Dans la même loi, il est inséré un article 91/4 rédigé comme suit:

“Art. 91/4. FAMIFED impose la rectification des écritures comptables passées par les caisses d’allocations familiales agréées lorsque celles-ci ont imputé des montants de prestations familiales indues à charge des entités fédérées:

1° alors que celles-ci devaient être imputées à charge de leur fonds de réserve en application de l’article 91, § 4, 2°;

2° en dehors des hypothèses visées à l’article 91/3.

La caisse verse à FAMIFED, à charge de son compte de gestion, une majoration représentant 10 % de la somme faisant l’objet de la rectification.”

#### CHAPITRE 4. — *Dispositions relatives à la notion de coparente*

**Art. 10.** A l’article 56bis, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la Loi générale relative aux allocations familiales, remplacé par la loi du 12 août 2000, les mots “le père survivant ou la mère survivante est engagé(e)” sont remplacés par les mots “l’auteur survivant est engagé”.

**Art. 11.** A l’article 64, § 2, A, 2°, a), de la même loi, remplacé par la loi du 30 décembre 2009, les mots “ou en cas d’application de la loi du 5 mai 2014 portant établissement de la filiation de la coparente” sont insérés entre les mots “ou cohabitant de même sexe” et les mots “, le droit aux allocations familiales est fixé”.

**Art. 12.** A l’article 66, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, remplacé par la loi du 19 juillet 2001, les mots “de ses père, mère, beau-père, belle-mère” sont remplacés par les mots “d’un parent, un beau-parent” et les mots “le père ou la mère” sont remplacés par les mots “un parent”.

**Art. 13.** A l’article 69 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 30 décembre 2009, les mots “ou en cas d’application de la loi du 5 mai 2014 portant établissement de la filiation de la coparente” sont insérés entre les mots “ou cohabitant de même sexe” et les mots “, les allocations familiales sont payées”;

2° au paragraphe 3, remplacé par la loi du 30 juillet 2013, les mots “le père, la mère” sont remplacés par les mots “un parent”.

3° au même paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “et 9°” sont insérés entre les mots “article 594, 8°” et les mots “, du même Code”;

4° le même paragraphe 3 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Les changements d’allocataire consécutifs à une opposition réalisée conformément à l’article 31, § 3, de l’arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants continuent à produire leurs effets pour l’application de la présente loi.”

**Art. 14.** A l’article 73bis, § 1, alinéa 3, 1°, de la même loi, modifié en dernier lieu par l’arrêté royal du 11 décembre 2001, les mots “du père ou de la mère” sont remplacés par les mots “de l’un des parents”.

**Art. 15.** A l’article 8, § 1, alinéa 2, de l’arrêté royal du 25 octobre 1971 portant exécution de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, les mots “le père survivant ou la mère survivante est engagé(e)” sont remplacés par les mots “l’auteur survivant est engagé”.

#### CHAPITRE 5. — *Dispositions relatives aux plafonds de revenus*

**Art. 16.** Dans l’article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de l’arrêté royal du 26 octobre 2004 portant exécution des articles 42bis et 56, § 2, de la Loi générale relative aux allocations familiales, modifié par les arrêtés royaux des 28 septembre 2008 et 5 février 2014, les mots “résultant de l’application des articles 212, alinéa 6, et 213, alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase,” sont remplacés par les mots “résultant de l’application des articles 212, alinéa 7, et 213, alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase,”.

**Art. 17.** Dans l’article 41, 2e tiret, de la loi générale du 19 décembre 1939 relative aux allocations familiales, rétabli par la loi du 27 avril 2007 et modifié par les arrêtés royaux des 28 septembre 2008 et 5 février 2014, les mots “résultant de l’application des articles 212,

van de artikelen 212, zesde lid, en 213, eerste lid, eerste zin," vervangen door de woorden "voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 212, zevende lid, en 213, eerste lid, eerste zin,".

**Art. 18.** In artikel 42bis, § 4, tweede lid, a), van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 27 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2008 en het koninklijk besluit van 5 februari 2014, worden de woorden "voortvloeiend uit de toepassing van artikelen 212, zesde lid en 213, eerste lid, eerste zin," vervangen door de woorden "voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 212, zevende lid, en 213, eerste lid, eerste zin,".

#### HOOFDSTUK 6. — *Inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord*

**Art. 19.** De inwerkingtreding van de bepalingen van dit samenwerkingsakkoord wordt als volgt vastgelegd:

1° met betrekking tot hoofdstuk 1 hebben de artikelen 1, 2, 3 en 4 uitwerking met ingang van 30 juni 2014;

2° met betrekking tot hetzelfde hoofdstuk 1 heeft artikel 5 uitwerking met ingang van 1 januari 2015, met uitzondering van de bepalingen die de berekening van de beroepsinkomsten van de zelfstandigen beogen en die uitwerking hebben met ingang van 30 juni 2014;

3° met betrekking tot hoofdstuk 2 hebben de artikelen 6 en 7 uitwerking met ingang van 1 oktober 2014;

4° met betrekking tot hoofdstuk 3 hebben de artikelen 8 en 9 uitwerking met ingang van 1 januari 2015;

5° met betrekking tot hoofdstuk 4 hebben de artikelen 10, 11, 12, 13, met uitzondering van 3° en 4°, en de artikelen 14 en 15 uitwerking met ingang van 1 januari 2015;

6° met betrekking tot hetzelfde hoofdstuk 4 heeft artikel 13, 3° en 4°, uitwerking met ingang van 30 juni 2014;

7° met betrekking tot hoofdstuk 5 hebben de artikelen 16, 17 en 18 uitwerking met ingang van 1 juli 2015.

**Art. 20.** Dit samenwerkingsakkoord heeft uitwerking na goedkeuring door de respectievelijke bevoegde wetgevers, met ingang van de dag waarop de laatste goedkeuring in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 21.** De door dit samenwerkingsakkoord gewijzigde uitvoeringsbepalingen kunnen door de respectievelijke regeringen van de bevoegde deelentiteiten gewijzigd worden.

Getekend te Brussel, op 14 juli 2016, in één origineel exemplaar in het Nederlands, het Frans en het Duits, dat zal worden gedeponneerd bij de Centrale Secretarie van het Overlegcomité.

Minister-President van de Vlaamse Regering  
Geert BOURGEOIS

Vlaams Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin  
Jo VANDEURZEN

Minister-President van de Waalse Regering  
Paul MAGNETTE

Waals Minister van Openbare Werken,  
Gezondheidszorg, Sociale Actie en Patrimonium  
Maxime PRÉVOT

Minister-President van de Duitstalige Gemeenschap  
Oliver PAASCH

Minister van de Duitstalige Gemeenschap van Gezin,  
Gezondheid en Sociale Aangelegenheden  
Antonios ANTONIADIS

Voorzitter van het Verenigd College  
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
Rudi VERVOORT

Lid van het Verenigd College,  
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,  
het Gezinsbeleid en de Filmkeuring  
Céline FRÉMAULT

Lid van het Verenigd College,  
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,  
het Gezinsbeleid en de Filmkeuring  
Pascal SMET

alinéa 6, et 213, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>re</sup> phrase," sont remplacés par les mots "résultant de l'application des articles 212, alinéa 7, et 213, alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase,".

**Art. 18.** Dans l'article 42bis, § 4, alinéa 2, a), de la même loi, remplacé par la loi du 27 décembre 2006 et modifié par la loi du 22 décembre 2008 et l'arrêté royal du 5 février 2014, les mots "résultant de l'application des articles 212, alinéa 6, et 213, alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase," sont remplacés par les mots "résultant de l'application des articles 212, alinéa 7, et 213, alinéa 1<sup>er</sup>, première phrase,".

#### CHAPITRE 6. — *Entrée en vigueur de l'accord de coopération*

**Art. 19.** L'entrée en vigueur des dispositions du présent accord de coopération est fixée comme suit:

1° concernant le chapitre 1<sup>er</sup>, les articles 1, 2, 3 et 4 produisent leurs effets le 30 juin 2014;

2° concernant le même chapitre 1<sup>er</sup>, l'article 5 produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2015, à l'exception des dispositions qui visent le calcul des revenus professionnels des travailleurs indépendants qui produisent leurs effets le 30 juin 2014;

3° concernant le chapitre 2, les articles 6 et 7 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> octobre 2014;

4° concernant le chapitre 3, les articles 8 et 9 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2015;

5° concernant le chapitre 4, les articles 10, 11, 12, 13, à l'exception des 3° et 4°, et les articles 14 et 15 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2015;

6° concernant le même chapitre 4, l'article 13, 3° et 4°, produit ses effets le 30 juin 2014;

7° concernant le chapitre 5, les articles 16, 17 et 18 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> juillet 2015.

**Art. 20.** Le présent accord de coopération produit ses effets après approbation par les législateurs compétents respectifs, le jour de la publication au *Moniteur belge* du dernier acte d'assentiment.

**Art. 21.** Les dispositions exécutoires modifiées par le présent accord de coopération peuvent être modifiées par les gouvernements respectifs des entités fédérées compétentes.

Fait à Bruxelles, le 14 juillet 2016, en un seul exemplaire original en français, en néerlandais et en allemand, qui sera déposé au Secrétariat central du Comité de concertation.

Ministre-Président du Gouvernement de la Région flamande  
Geert BOURGEOIS

Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille  
Jo VANDEURZEN

Ministre-Président de la Région wallonne  
Paul MAGNETTE

Ministre wallon des Travaux publics, de la Santé,  
de l'Action sociale et du Patrimoine  
Maxime PREVOT

Ministre-Président du Gouvernement  
de la Communauté germanophone  
Oliver PAASCH

Ministre de la Communauté germanophone de la Famille,  
de la Santé et des Affaires sociales  
Antonios ANTONIADIS

Président du Collège réuni  
de la Commission communautaire commune  
Rudi VERVOORT

Membre du Collège Réuni,  
compétente pour la politique de l'Aide aux personnes,  
les prestations familiales et le Contrôle des films  
Céline FREMAULT

Membre du Collège Réuni,  
compétent pour la politique de l'Aide aux personnes,  
les prestations familiales et le Contrôle des films  
Pascal SMET

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

[C – 2016/21079]

**14. JULI 2016 — Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der vorzunehmenden Abänderungen in der Kindergeldgesetzgebung**

Unter Hinweis auf Artikel 23 der Verfassung;

Unter Hinweis auf das Sondergesetz vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 94, §1bis, eingefügt durch Artikel 44 des Sondergesetzes vom 6. Januar 2014 über die Sechste Staatsreform;

Unter Hinweis auf das Gesetz vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 60sexies, eingefügt durch Artikel 37 des Gesetzes vom 19. April 2014 zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Unter Hinweis auf das Gesetz vom 4. April 2014 zur Abänderung der koordinierten Gesetze vom 19. Dezember 1939 über die Familienbeihilfen für Lohnempfänger (Allgemeines Familienbeihilfengesetz);

Unter Hinweis auf das Sonderdekret der Französischen Gemeinschaft vom 3. April 2014 über die Befugnisse der Französischen Gemeinschaft, deren Ausübung an die Wallonische Region und die Französische Gemeinschaftskommission übertragen wird und das Dekret der Wallonischen Region vom 11. April 2014 über die Befugnisse der Französischen Gemeinschaft, deren Ausübung an die Wallonische Region und die Französische Gemeinschaftskommission übertragen wird;

Unter Hinweis auf die am 12. Januar 2016 im Verwaltungsausschuss von FAMIFED organisierte Beratung;

Unter Hinweis auf die am 21. Januar 2016 im Ad-Hoc-Ausschuss organisierte Beratung;

Unter Hinweis auf die Vorschläge Nr. 242, 243, 244 und 246 des Verwaltungsausschusses von FAMIFED;

die Flämische Gemeinschaft, vertreten durch den Ministerpräsidenten und den Minister für Wohlfahrt, Volksgesundheit und Familie;

die Wallonische Region, vertreten durch den Ministerpräsidenten und den Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziales Wohlbefinden und Kulturerbe;

die Deutschsprachige Gemeinschaft, vertreten durch den Ministerpräsidenten und den Minister für Familie, Gesundheit und Soziales;

die Gemeinsame Gemeinschaftskommission, vertreten durch den Vorsitzenden des Vereinigten Kollegiums und die Mitglieder des Vereinigten Kollegiums, zuständig für die Unterstützung der Personen, Familienleistungen und Filmzensur;

haben Folgendes vereinbart:

## Bestimmungen

## KAPITEL 1 — Bestimmungen über den fiskalischen Datenfluss

**Artikel 1** - Der "arrêté royal du 22 mai 2014 modifiant l'arrêté royal du 6 mars 1979 fixant les conditions auxquelles les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant lié par un contrat d'apprentissage" und der "koninklijk besluit van 22 mei 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 maart 1979 tot bepaling van de voorwaarden waaronder kinderbijslag wordt verleend ten behoeve van het kind dat verbonden is door een leerovereenkomst" sind widerrufen.

**Art. 2** - Artikel 3 des "arrêté royal du 22 mai 2014 modifiant l'arrêté royal du 12 août 1985 portant exécution de l'article 62, § 5, de la Loi générale relative aux allocations familiales" und des "koninklijk besluit van 22 mei 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1985 tot uitvoering van artikel 62, § 5, van de Algemene Kinderbijslagwet" ist widerrufen.

**Art. 3** - Artikel 4 des "arrêté royal du 22 mai 2014 modifiant l'arrêté royal du 26 octobre 2004 portant exécution des articles 42bis et 56, § 2, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés" und des "koninklijk besluit van 22 mei 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 oktober 2004 tot uitvoering van de artikelen 42 bis en 56, § 2, van de Algemene Kinderbijslagwet" ist widerrufen.

**Art. 4** - Der "arrêté royal du 22 mai 2014 modifiant l'arrêté royal du 10 août 2005 fixant les conditions auxquelles les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant qui suit des cours ou poursuit sa formation" und der "koninklijk besluit van 22 mei 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder kinderbijslag wordt verleend ten behoeve van het kind dat onderwijs volgt of een vorming doorloopt", sind widerrufen.

**Art. 5** - Artikel 3 des "arrêté royal du 26 octobre 2004 portant exécution des articles 42 bis et 56, § 2, de la Loi générale relative aux allocations familiales" und des "koninklijk besluit van 26 oktober 2004 tot uitvoering van de artikelen 42bis en 56, § 2, van de Algemene Kinderbijslagwet", wird wie folgt ersetzt:

„Art. 3: Die beruflichen Einkommen sind die steuerpflichtigen Einkommen aus beruflicher Tätigkeit.

In Abweichung von Absatz 1 gelten als berufliche Einkommen:

- die Einkommen von Selbstständigen aus selbstständiger Tätigkeit gemäß Artikel 11, § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen multipliziert mit einem Anteil von 100/80

- die mit einer beruflichen Tätigkeit verbundenen Einkommen, die den Personalmitgliedern einer Einrichtung des internationalen öffentlichen Rechts in Höhe ihres Gesamteinkommens gewährt werden, vermindert um die persönlichen Beiträge zu einer von der Einrichtung bestellten Versicherung zur Deckung von Risiken bei der sozialen Sicherheit.

Ersatzeinkommen sind für alle Sozialversicherten die steuerpflichtigen Ersatzeinkommen.

Die so festgelegten Einkommen, die sich auf ein Kalenderjahr beziehen, werden zusammengezählt und dann durch zwölf geteilt, womit die monatlichen Beträge ermittelt werden, die gemäß Artikel 2 erstellt werden.“



KAPITEL 2 — *Bestimmungen über Haushaltsangestellte*

**Art. 6** - Artikel 15, § 4, Absatz 1 des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes, der durch das Gesetz vom 4. April 2014 eingefügt wurde, wird durch einen 3. ergänzt, der folgenden Wortlaut hat:

„3. Haushaltsangestellte“.

**Art. 7** - Artikel 102, § 2, Absatz 2 des gleichen Gesetzes, der durch das Gesetz vom 27. Dezember 2004 ersetzt wurde, wird aufgehoben.

KAPITEL 3 — *Bestimmungen über die nicht eintreibbaren zu Unrecht gezahlten Beträge*

**Art. 8** - In das Allgemeine Familienbeihilfengesetz wird ein Artikel 91/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„In den folgenden Fällen überlassen die zugelassenen freien Kindergeldkassen

den Gebietskörperschaften, gemäß den von den Gebietskörperschaften zusammen festgelegten Eingliederungsfaktoren für die Anrechnung, die irrtümlich gezahlten Beträge

die ab 1. Januar 2015 mitgeteilt werden, sowie die irrtümlich gezahlten Beträge, die nicht mehr eintreibbar sind bzw. bei denen auf die Eintreibung vom gleichen Datum

an verzichtet wird:

1. wenn auf die Eintreibung aufgrund dessen sozial unverträglichen Charakters verzichtet wird;

2. Im Falle der Anwendung von Artikel 119*bis*;

3. Wenn die Eintreibung sich als technisch unmöglich erweist;

4. Im Falle der Anwendung von Artikel 22, § 3 des Gesetzes vom 11. April 1995 zur Einführung der Charta des Sozialversicherten.

Jedoch gehen die irrtümlich gezahlten Beträge, über die vor dem 1. Januar 2014 Mitteilung erfolgte, unter der Voraussetzung in Absatz 1 zu Lasten der Reservefonds

der Kindergeldkassen, wenn sie als nicht eintreibbar erklärt werden bzw. wenn auf die Eintreibung vom 1. Januar 2015 an verzichtet wird.“.

**Art. 9** - In das gleiche Gesetz wird der Artikel 91/4 eingefügt, der folgenden Wortlaut hat:

„FAMIFED verlangt die Berichtigung der Buchführung der zugelassenen Kindergeldkassen, wenn diese den Gebietskörperschaften ungerechtfertigte Kindergeldbeträge berechnet haben,

1. während diese in Anwendung von Artikel 91, § 4, 2 ihren Reservefonds hätten angelastet werden müssen;

2. außerhalb der Voraussetzung des Artikels 91/3.

Die Kasse zahlt FAMIFED von ihrem Betriebskostenkonto einen Aufschlag, der 10 % der Summe ausmacht, die Gegenstand der Berichtigung ist“.

KAPITEL 4 — *Bestimmungen über den Begriff „Mitmutter“*

**Art. 10** - In Artikel 56*bis*, §2, Absatz 1 des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 12. August 2000, werden die Wörter „Vater beziehungsweise die überlebende Mutter“ durch das Wort „Elternteil“ ersetzt.

**Art. 11** - In Artikel 64, §2, A, 2°, a) desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 30. Dezember 2009, werden die Wörter „oder bei Anwendung des Gesetzes vom 5. Mai 2014 zur Feststellung der Abstammung der Mitmutter“ zwischen den Wörtern „ihres Zusammenwohnenden gleichen Geschlechts handeln muss“ und den Wörtern „wird der Anspruch auf Kinderzulagen“ eingefügt.

**Art. 12** - In Artikel 66, Absatz 1 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 19. Juli 2001, werden die Wörter „den Vater, die Mutter, den Stiefvater beziehungsweise die Stiefmutter“ durch die Wörter „einen Elternteil, einen Stiefelternteil“ ersetzt und werden die Wörter „der Vater oder die Mutter“ durch die Wörter „der Elternteil“ ersetzt.

**Art. 13** - Artikel 69 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1° In Paragraph 1, Absatz 1, ersetzt durch das Gesetz vom 30. Dezember 2009, werden die Wörter „oder bei Anwendung des Gesetzes vom 5. Mai 2014 zur Feststellung der Abstammung der Mitmutter“ zwischen den Wörtern „ihres Zusammenwohnenden gleichen Geschlechts handeln muss“ und den Wörtern „werden die Kinderzulagen dem ältesten Verwandten ersten Grades ausgezahlt“ eingefügt;

2° in Paragraph 3, ersetzt durch das Gesetz vom 30. Juli 2013, werden die Wörter „der Vater, die Mutter“ durch die Wörter „ein Elternteil“ ersetzt;

3° im gleichen Paragraphen 3, Absatz 1 werden die Wörter „und 9“ zwischen den Wörtern „594 Nr. 8“ und den Wörtern „desselben Gesetzbuches“ eingefügt;

4° derselbe Paragraph 3 wird um einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Änderungen des Empfängers infolge eines in Artikel 31 § 3 des Königlichen Erlasses vom 8. April 1976 zur Festlegung der Regelung der Familienleistungen für Selbständige erwähnten Einspruchs bleiben für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes wirksam.“.

**Art. 14** - In Artikel 73*bis*, §1, Absatz 3 desselben Gesetzes, zuletzt geändert durch den Königlichen Erlass vom 11. Dezember 2001, werden die Wörter „des Vaters oder der Mutter“ durch die Wörter „eines der Elternteile“ ersetzt.

**Art. 15** - In Artikel 8, §1, Absatz 2 des Königlichen Erlasses vom 25. Oktober 1971 zur Ausführung des Gesetzes vom 20. Juli 1971 zur Einführung garantierter Familienleistungen werden die Wörter „le père survivant ou la mère survivante est engagé(e)“ in der französischen Fassung des Erlasses, und „de overlevende vader of moeder“ in der niederländischen Fassung des Erlasses, durch das Wort „der überlebende Elternteil“ ersetzt.

KAPITEL 5 — *Bestimmungen über die Einkommensgrenzbeträge*

**Art. 16** - In Artikel 2, Absatz 1 des „arrêté royal du 26 octobre 2004 portant exécution des articles 42bis et 56, § 2, de la Loi générale relative aux allocations familiales“ und des „koninklijk besluit van 26 oktober 2004 tot uitvoering van de artikelen 42bis en 56, § 2, van de Algemene Kinderbijslagwet“, geändert durch die Königlichen Erlasse vom 28. September 2008 und vom 5. Februar 2014, werden die Worte „résultant de l'application des articles 212, alinéa 6, et 213, alinéa 1er, première phrase,“ in der französischen Fassung des Erlasses und „voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 212, zesde lid, en 213, eerste lid, eerste zin,“ in der niederländischen Fassung des Erlasses, durch die Worte „aus der Anwendung der Artikel 212, Absatz 7 und 213, Absatz 1, erster Satz“ ersetzt.

**Art. 17** - In Artikel 41, zweiter Strich, des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes vom 19. Dezember 1939, berichtigt durch das Gesetz vom 27. April 2007 und geändert durch die Königlichen Erlasse vom 28. September 2008 und vom 5. Februar 2014, werden die Worte „aus der Anwendung der Artikel 212, Absatz 6 und 213, Absatz 1, erster Satz“ durch die Worte „aus der Anwendung der Artikel 212, Absatz 7 und 213, Absatz 1, erster Satz“ ersetzt.

**Art. 18** - In Artikel 42bis, § 4, Absatz 2, a) desselben Gesetzes, geändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006 und geändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2008 und durch das Königliche Erlass vom 5. Februar 2014, werden die Worte „aus der Anwendung der Artikel 212, Absatz 6 und 213, Absatz 1, erster Satz,“ durch die Worte „aus der Anwendung der Artikel 212, Absatz 7 und 213, Absatz 1, erster Satz,“ ersetzt.

KAPITEL 6 — *Inkrafttreten des Zusammenarbeitsabkommens*

**Art. 19** - Das Inkrafttreten der Bestimmungen des vorliegenden Zusammenarbeitsabkommens ist wie folgt festgelegt:

- 1° die Artikel 1, 2, 3 und 4 des 1. Kapitels werden mit 30. Juni 2014 wirksam;
- 2° der Artikel 5 desselben 1. Kapitels wird, mit Ausnahme von den Bestimmungen bezüglich der Berechnung der Berufseinkommen der Selbstständigen, die mit 30. Juni 2014 wirksam werden, mit 1. Januar 2015 wirksam;
- 3° die Artikel 6 und 7 des 2. Kapitels werden mit 1. Oktober 2014 wirksam;
- 4° die Artikel 8 und 9 des 3. Kapitels werden mit 1. Januar 2015 wirksam;
- 5° die Artikel 10, 11, 12, 13, mit Ausnahme von 3° und 4°, und die Artikel 14 und 15 des 4. Kapitels werden mit 30. Juni 2014 wirksam;
- 6° die Artikel 13, 3° und 4° desselben 4. Kapitels werden mit 30. Juni 2014 wirksam;
- 7° die Artikel 16, 17 et 18 des 5. Kapitels werden mit 1. Juli 2015 wirksam;

**Art. 20** - Das vorliegende Zusammenarbeitsabkommen wird nach Genehmigung der jeweiligen zuständigen Gesetzgeber wirksam, am Tag der Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt des letzten Dekrets zur Zustimmung.

**Art. 21** - Die von diesem Zusammenarbeitsabkommen geänderten Ausführungsbestimmungen können von den jeweiligen Regierungen der zuständigen Gebietskörperschaften abgeändert werden.

Geschehen zu Brüssel, am 14. Juli 2016, in einer Urschrift in französischer, niederländischer und deutscher Sprache abgefasst und beim Sekretariat des Beratungsausschusses vorgelegt.

Ministerpräsident der flämischen Regierung  
Geert BOURGEOIS

Flämischer Minister für Wohlfahrt, Volksgesundheit und Familie  
Jo VANDEURZEN

Ministerpräsident der wallonischen Regierung  
Paul MAGNETTE

Wallonischer Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe  
Maxime PRÉVOT

Ministerpräsident der Deutschsprachigen Gemeinschaft  
Oliver PAASCH

Minister für Familie, Gesundheit und Soziales der Deutschsprachigen Gemeinschaft  
Antonios ANTONIADIS

Vorsitzender des Vereinigten Kollegiums der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission  
Rudi VERVOORT

Mitglied des Vereinigten Kollegiums, zuständig für die Unterstützung der Personen,  
Familienleistungen und Filmzensur  
Céline FRÉMAULT

Mitglied des Vereinigten Kollegiums, zuständig für die Unterstützung der Personen,  
Familienleistungen und Filmzensur  
Pascal SMET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C – 2016/02044]

26 SEPTEMBER 2016. — Ministerieel besluit tot aanwijzing of erkenning van de assessoren en van de plaatsvervangende assessoren in, en tot aanwijzing van de griffiers-rapporteurs en van de plaatsvervangende griffiers-rapporteurs bij de raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid

De Minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken,

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1997 en 3 mei 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikelen 18 en 21, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 mei 2009,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Worden aangewezen om te zetelen in de hoedanigheid van assessor in de Nederlandstalige afdeling van de raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid :

- voor de Dienst voor de Bijzondere Sociale Zekerheidsstelsels (DIBISS) :

De heer Marc Ver Elst;

- voor het Fonds voor de Beroepsziekten (FBZ) :

De heer Stephan Blickx;

- voor het Rijksinstituut voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ) :

De heer Peter Roelandt;

- voor het Fonds voor Arbeidsongevallen (FAO) :

De heer Rob Van Deun;

- voor de Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen (HVV) :

Mevr. Kristine Malschaert;

- voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) :

Mevr. Ingrid Vanleeuw;

- voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) :

De heer Guy Durinck;

- voor de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsuitkeringen (HZIV) :

De heer Marc Vanschelvergem;

- voor de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie (RJV) :

De heer Igo Cousserier;

- voor de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ)/eHealth :

De heer Franky Vanhauwaert;

- voor het Federaal Agentschap voor Kinderbijslag (FAMIFED):

Mevr. Ann Bleton;

- voor de Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV) :

Mevr. Liesbet Verbruggen;

- voor de Federale Pensioendienst (FPD) :

De heer Luc Hermans;

- voor de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden (HVKZ):

De heer Bert Strobbe.

§ 2. Worden aangewezen om te zetelen in de hoedanigheid van plaatsvervangend assessor in de Nederlandstalige afdeling van de raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid :

- voor de Dienst voor de Bijzondere Sociale Zekerheidsstelsels (DIBISS):

De heer Jef Verlinden;

- voor het Fonds voor de Beroepsziekten (FBZ) :

Mevr. Patricia Delva;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
PERSONNEL ET ORGANISATION

[C – 2016/02044]

26 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté ministériel désignant ou agréant les assesseurs et les assesseurs suppléants et désignant les greffiers-rapporteurs et les greffiers-rapporteurs suppléants pour la chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale

Le Ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique,

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, modifiée par les lois des 17 juillet 1997 et 3 mai 2003;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment les articles 18 et 21, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 12 mai 2009,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Sont désignés pour siéger en qualité d'assesseur à la section d'expression néerlandaise de la chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale :

- pour l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (ORPSS):

M. Marc Ver Elst;

- pour le Fonds des maladies professionnelles (FMP) :

M. Stephan Blickx;

- pour l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants (INASTI) :

M. Peter Roelandt;

Pour le Fonds des Accidents du Travail (FAT) :

M. Rob Van Deun;

- pour la Caisse auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage (CAPAC) :

Mme Kristine Malschaert;

- pour l'Office national de Sécurité sociale (ONSS) :

Mme Ingrid Vanleeuw;

- pour l'Office national de l'Emploi (ONEM) :

M. Guy Durinck;

- pour la Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité (CAAMI) :

M. Marc Vanschelvergem ;

- pour l'Office national des Vacances annuelles (ONVA) :

M. Igo Cousserier;

- pour la Banque-carrefour de la Sécurité sociale (BCSS)/eHealth :

M. Franky Vanhauwaert;

- pour l'Agence fédérale pour les allocations familiales (FAMIFED) :

Mme Ann Bleton;

- pour l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité (INAMI) :

Mme Liesbet Verbruggen;

- pour le Service fédéral des Pensions (SFP) :

M. Luc Hermans ;

- pour La Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins (CSPM):

M. Bert Strobbe.

§ 2. Sont désignés pour siéger en qualité d'assesseur suppléant à la section d'expression néerlandaise de la chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale :

- pour l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (ORPSS):

M. Jef Verlinden;

- pour le Fonds des maladies professionnelles (FMP) :

Mme. Patricia Delva;

- voor het Rijksinstituut voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ) :

De heer Jos Morren;

- voor het Fonds voor Arbeidsongevallen (FAO) :

De heer Sven Persoons;

- voor de Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen (HVW) :

De heer Geert Van Hove;

- voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) :

Mevr. Kathleen Verhofstadt;

- voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) :

Mevr. Paula Umans;

- voor de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsuitkeringen (HZIV) :

De heer Alain Vanclooster;

- voor de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie (RJV) :

Mevr. Pierrette Roels;

- voor de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ)/eHealth:

De heer Patrick Laureyns;

- voor het Federaal Agentschap voor Kinderbijslag (FAMIFED):

Mevr. Liesbeth Backx;

- voor het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV) :

Mevr. Veerle Huysentruyt;

- voor de Federale Pensioendienst(FPD) :

De heer Danny Buysse;

- voor de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden (HVKZ) :

Mevr. Anne-Catherine De Ridder.

**Art. 2. § 1.** Worden erkend om te zetelen in de hoedanigheid van assessor, aangewezen door de representatieve vakorganisaties, in de Nederlandstalige afdeling van de raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid :

- voor de Algemene Centrale der Openbare Diensten :

De heer Luc Raes (RVP), de heer Peter Roman (RSZ), de heer Joan Van Poelvoorde (RSZ) en mevrouw Magda Vierendeel (DIBISS);

- voor het ACV - Openbare Diensten :

De heer Wim Van den Neste (RVA) en Mevr. Christel Debaere (RSVZ);

- voor het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt :

De heren Jan Schraepen (RIZIV) en Robert Hillary (RVP).

**§ 2.** Worden erkend om te zetelen in de hoedanigheid van plaatsvervangend assessor, aangewezen door de representatieve vakorganisaties, in de Nederlandstalige afdeling van de van de raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid :

- voor de Algemene Centrale der Openbare Diensten :

De heer Dirk Henderickx (HVW), de heer Eddy Plaisier (RVA) en mevrouw Vera Rosseau (RVA);

- voor het ACV - Openbare Diensten :

Mevr. Sonja Mathijs (HVW) en de Heer Bernard Bedert (RSZ).

- voor het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt :

De heer Dino Seghers (RVA).

- pour l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants (INASTI) :

M. Jos Morren;

Pour le Fonds des Accidents du Travail (FAT) :

M. Sven Persoons;

- pour la Caisse auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage (CAPAC) :

M. Geert Van Hove;

- pour l'Office national de Sécurité sociale (ONSS) :

Mme Kathleen Verhofstadt;

- pour l'Office national de l'Emploi (ONEM) :

Mme Paula Umans;

- pour la Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité (CAAMI) :

M. Alain Vanclooster;

- pour l'Office national des Vacances annuelles (ONVA) :

Mme Pierrette Roels;

- pour la Banque-carrefour de la Sécurité sociale (BCSS)/eHealth:

M. Patrick Laureyns;

- pour l'Agence fédérale pour les allocations familiales (FAMIFED) :

Mme Liesbeth Backx;

- pour l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité (INAMI) :

Mme Veerle Huysentruyt;

- pour le Service fédéral des Pensions (SFP) :

M. Danny Buysse ;

- pour La Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins (CSPM):

Mme Anne-Catherine De Ridder.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Sont agréés pour siéger en qualité d'assesseur, désigné par les organisations syndicales représentatives, à la section d'expression néerlandaise de la chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale :

- pour la Centrale générale des Services publics :

M. Luc Raes (ONP), monsieur Peter Roman (ONSS), M. Joan Van Poelvoorde (ONSS) et Mme Magda Vierendeel (ORPSS);

- pour la CSC - Services publics :

M. Wim Van den Neste (ONEM) et Mme Christel Debaere (INASTI);

- pour le Syndicat libre de la Fonction publique :

MM. Jan Schraepen (INAMI) et Robert Hillary (ONP).

**§ 2.** Sont agréés pour siéger en qualité d'assesseur suppléant, désigné par les organisations syndicales représentatives, à la section d'expression néerlandaise de la chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale :

- pour la Centrale générale des Services publics :

M. Dirk Henderickx (CAPAC), M. Eddy Plaisier (ONEM) et Mme Vera Rosseau (ONEM);

- pour la CSC - Services publics :

Mme Sonja Mathijs (CAPAC) et M. Bernard Bedert (ONSS);

- pour le Syndicat libre de la Fonction publique :

M. Dino Seghers (ONEM)

**Art. 3. § 1.** Worden aangewezen om te zetelen in de hoedanigheid van assessor in de Franstalige afdeling van de raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid :

- voor de Dienst voor de Bijzondere Sociale Zekerheidsstelsels (DIBISS):

De heer Jean-Pierre Rucquoy;

- voor het Fonds voor de Beroepsziekten (FBZ) :

Mevr. Véronique Marchand;

- voor het Rijksinstituut voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ) :

De heer Paul Verelst;

- voor het Fonds voor Arbeidsongevallen (FAO) :

Mevr. Dominique Maboge;

- voor de Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen (HWW) :

De heer Luc Druart;

- voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) :

Mevr. Véronique Musique;

- voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) :

De heer Olivier Herpoel;

- voor de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsuitkeringen (HZIV) :

De heer Christophe Snyders;

- voor de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie (RJV) :

Mevr. Muriel Outelet;

- voor de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ)/eHealth :

De heer Didier Piron;

- voor het Federaal Agentschap voor Kinderbijslag (FAMIFED):

Mevr. Amelie Georges;

- voor het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV) :

De heer Alain Ghilain;

- voor de Federale Pensioendienst (FPD) :

Mevr. Anne-Catherine Bouchez.

**§ 2.** Worden aangewezen om te zetelen in de hoedanigheid van plaatsvervangend assessor in de Franstalige afdeling van de raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid :

- voor de Dienst voor de Bijzondere Sociale Zekerheidsstelsels (DIBISS):

De heer Claude Leroy;

- voor het Fonds voor de Beroepsziekten (FBZ) :

Mevr. Françoise Broodcoorens;

- voor het Rijksinstituut voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ) :

De heer Severin Gunumana Shatangiza;

- voor het Fonds voor Arbeidsongevallen (FAO) :

Mevr. Marianne Mirkovic;

- voor de Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen (HWW) :

De heer Renaud Couplet;

- voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) :

De heer Michaël Gomand;

- voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) :

Mevr. Sonia Rodriguez Rodriguez;

- voor de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsuitkeringen (HZIV) :

Mevr. Danica Zamurovic;

- voor de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie (RJV) :

Mevr. Dominique Preys;

- voor de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ) /eHealth:

De heer Alain Urbain;

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Sont désignés pour siéger en qualité d'assesseur à la section d'expression française de la chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale :

- pour l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (ORPSS):

M. Jean-Pierre Rucquoy;

- pour le Fonds des maladies professionnelles (FMP) :

Mme Véronique Marchand;

- pour l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants (INASTI) :

M. Paul Verelst;

- pour le Fonds des Accidents du Travail (FAT) :

Mme Dominique Maboge;

- pour la Caisse auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage (CAPAC) :

M. Luc Druart;

- pour l'Office national de Sécurité sociale (ONSS) :

Mme Véronique Musique;

- pour l'Office national de l'Emploi (ONEM) :

M. Olivier Herpoel;

- pour la Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité (CAAMI) :

M. Christophe Snyders;

- pour l'Office national des Vacances annuelles (ONVA) :

Mme Muriel Outelet;

- pour la Banque-carrefour de la Sécurité sociale (BCSS) /eHealth :

M. Didier Piron;

- pour l'Agence fédérale pour les allocations familiales (FAMIFED) :

Mme Amelie Georges;

- pour l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité (INAMI) :

M. Alain Ghilain;

- pour le Service fédéral des Pensions (SFP) :

Mme Anne-Catherine Bouchez.

**§ 2.** Sont désignés pour siéger en qualité d'assesseur suppléant à la section d'expression française de la chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale :

- pour l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (ORPSS) :

M. Claude Leroy;

- pour le Fonds des maladies professionnelles (FMP) :

Mme. Françoise Broodcoorens;

- pour l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants (INASTI) :

M. Severin Gunumana Shatangiza;

Pour le Fonds des Accidents du Travail (FAT) :

Mme Marianne Mirkovic;

- pour la Caisse auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage (CAPAC) :

M. Renaud Couplet;

- pour l'Office national de Sécurité sociale (ONSS) :

M. Michaël Gomand;

- pour l'Office national de l'Emploi (ONEM) :

Mme Sonia Rodriguez Rodriguez;

- pour la Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité (CAAMI) :

Mme Danica Zamurovic;

- pour l'Office national des Vacances annuelles (ONVA) :

Mme Dominique Preys;

- pour la Banque-carrefour de la Sécurité sociale (BCSS) /eHealth :

M. Alain Urbain;

- voor het Federaal Agentschap voor Kinderbijslag (FAMIFED):  
Mevr. Muriel Dubrowski;
- voor het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV) :  
Mevr. Cindy Feola;
- voor de Federale Pensioendienst (FPD) :  
Mevr. Michèle Decat.

**Art. 4. § 1.** Worden erkend om te zetelen in de hoedanigheid van assessor, aangewezen door de representatieve vakorganisaties, in de Franstalige afdeling van de raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid :

- voor de Algemene Centrale der Openbare Diensten :  
Mevr. Pascale Vallois (RSZ), de heer Jean-Pierre Delchef (FAO), de heer Cyprien Nizeyimana (RIZIV) en de heer Pierre Dmitrevky (RSZ);
- voor het ACV - Openbare Diensten :  
De heer Philippe Kinif (HVW) en mevrouw Julie Pirlet (RVA);
- voor het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt :  
De heren Philippe Bucco (RVA) en Christophe Segner (RVA).

**§ 2.** Worden erkend om te zetelen in de hoedanigheid van plaatsvervangend assessor, aangewezen door de representatieve vakorganisaties, in de Franstalige afdeling van de raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid :

- voor het ACV - Openbare Diensten :  
Mevr. Maryse Josse (HZIV);
- voor het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt :  
De heer Pascal Bougelet (RVA).

**Art. 5.** Worden respectievelijk aangewezen tot griffier-rapporteur en plaatsvervangend griffier-rapporteur bij de Nederlandstalige afdeling van de raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid, Mevr. Vanessa Verbesselt, ambtenaar bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) en Mevr. Eva Vandenbussche, ambtenaar bij het Rijksinstituut voor Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ).

**Art. 6.** Worden respectievelijk aangewezen tot griffier-rapporteur en plaatsvervangend griffier-rapporteur bij de Franstalige afdeling van de raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid, Mevr. Déborah Courard, ambtenaar bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) en de heer Miguel Demeter, ambtenaar bij de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie (RJV).

**Art. 7.** Het ministerieel besluit van 25 juni 2010 tot aanwijzing of erkenning van de assessoren en van de plaatsvervangende assessoren in, en tot aanwijzing van de griffiers-rapporteurs en van de plaatsvervangende griffiers-rapporteurs bij de raad van beroep voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid wordt opgeheven.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 26 september 2016.

De Minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken,  
Steven VANDEPUT

- pour l'Agence fédérale pour les allocations familiales (FAMIFED) :  
Mme Muriel Dubrowski;
- pour l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité (INAMI) :  
Mme Cindy Feola;
- pour le Service fédéral des Pensions (SFP) :  
Mme Michèle Decat.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Sont agréés pour siéger en qualité d'assesseur, désigné par les organisations syndicales représentatives, à la section d'expression française de la chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale :

- pour la Centrale générale des Services publics :  
Mme Pascale Vallois (ONSS), M. Jean-Pierre Delchef (FAT), M. Cyprien Nizeyimana (INAMI) et M. Pierre Dmitrevky (ONSS);
- pour la CSC - Services publics :  
M. Philippe Kinif (CAPAC) et Mme Julie Pirlet (ONEM);
- pour le Syndicat libre de la Fonction publique :  
MM. Philippe Bucco (ONEM) et Christophe Segner (ONEM).

**§ 2.** Sont agréés pour siéger en qualité d'assesseur suppléant, désigné par les organisations syndicales représentatives, à la section d'expression française de la chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale :

- pour la CSC - Services publics :  
Mme Maryse Josse (CAAMI);
- pour le Syndicat libre de la Fonction publique:  
De heer Pascal Bougelet (ONEM).

**Art. 5.** Sont respectivement désignées en qualité de greffier-rapporteur et de greffier-rapporteur suppléant à la section d'expression néerlandaise de la chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale, Mme Vanessa Verbesselt, fonctionnaire à l'Office national de l'Emploi (ONEm) et Mme Eva Vandenbussche, fonctionnaire à l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants (INASTI).

**Art. 6.** Sont respectivement désignées en qualité de greffier-rapporteur et de greffier-rapporteur suppléant à la section d'expression française de la chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale, Mme Déborah Courard, fonctionnaire à l'Office national de l'Emploi (ONEm) et monsieur Miguel Demeter fonctionnaire à l'Office national des Vacances annuelles (ONVA).

**Art. 7.** L'arrêté ministériel du 25 juin 2010 désignant ou agréant les assesseurs et les assesseurs suppléants et désignant les griffiers-rapporteurs et les griffiers-rapporteurs suppléants pour la chambre de recours pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale est abrogé.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 septembre 2016.

Le Ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique,  
Steven VANDEPUT

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00635]

**30 AUGUSTUS 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 maart 2014 tot vaststelling van het functieprofiel van de commandant van een hulpverleningszone en van de nadere bepalingen voor zijn selectie en zijn evaluatie. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 30 augustus 2016 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 maart 2014 tot vaststelling van het functieprofiel van de commandant van een hulpverleningszone en van de nadere bepalingen voor zijn selectie en zijn evaluatie (*Belgisch Staatsblad* van 20 september 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00635]

**30 AOUT 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 mars 2014 fixant le profil de fonction du commandant d'une zone de secours et les modalités de sa sélection et de son évaluation. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 30 août 2016 modifiant l'arrêté royal du 26 mars 2014 fixant le profil de fonction du commandant d'une zone de secours et les modalités de sa sélection et de son évaluation (*Moniteur belge* du 20 septembre 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2016/00635]

**30. AUGUST 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. März 2014 zur Festlegung des Funktionsprofils eines Kommandanten einer Hilfeleistungszone und der Modalitäten für seine Auswahl und seine Bewertung — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 30. August 2016 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. März 2014 zur Festlegung des Funktionsprofils eines Kommandanten einer Hilfeleistungszone und der Modalitäten für seine Auswahl und seine Bewertung.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

**30. AUGUST 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. März 2014 zur Festlegung des Funktionsprofils eines Kommandanten einer Hilfeleistungszone und der Modalitäten für seine Auswahl und seine Bewertung**

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit, der Artikel 106 und 113;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. März 2014 zur Festlegung des Funktionsprofils eines Kommandanten einer Hilfeleistungszone und der Modalitäten für seine Auswahl und seine Bewertung;

Aufgrund der Beteiligung der Regionen;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 19. Januar 2016;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 7. März 2016;

Aufgrund der Protokolle Nr. 2016/01 und 06 des Ausschusses der provinziellen und lokalen öffentlichen Dienste vom 24. Februar und 5. Juli 2016;

Aufgrund der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften, die gemäß den Artikeln 6 und 7 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung durchgeführt worden ist;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 59.656/2/V des Staatsrates vom 3. August 2016, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers des Innern und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - In den Königlichen Erlass vom 26. März 2014 zur Festlegung des Funktionsprofils eines Kommandanten einer Hilfeleistungszone und der Modalitäten für seine Auswahl und seine Bewertung wird ein neuer Artikel 1/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 1/1 - Für die Anwendung des Statuts des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszone gehört der Zonenkommandant dem in Artikel 5 Nr. 3 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszone erwähnten Personal im höheren Dienst an. Er steht hierarchisch über dem Dienstgrad eines Oberst."

**Art. 2** - In Artikel 2 desselben Erlasses wird nach Absatz 2 folgender Absatz eingefügt: "Der Rat bestimmt die Zusammensetzung der Auswahlkommission, die aus sieben Mitgliedern besteht. Die Auswahlkommission umfasst den Vorsitzenden, einen Experten in Sachen Personalwesen oder Management, einen Zonenkommandanten, den zuständigen Provinzgouverneur oder den von ihm bestimmten Vertreter, zwei vom Rat bestimmte Bürgermeister und einen Vertreter des Föderalen Öffentlichen Dienstes Inneres."

**Art. 3** - Artikel 4 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt: "Art. 4 - Der Bewerber um die Funktion eines Zonenkommandanten muss folgende Bedingungen erfüllen:

1. eine zweckdienliche Berufserfahrung in einer operativen Funktion innerhalb der zivilen Sicherheit und von mindestens fünf Jahren in einer Managementfunktion haben,
2. mindestens den Dienstgrad eines Kapitäns innehaben.

Nur die Mitglieder des Einsatzpersonals einer Zone oder des Feuerwehrdienstes und Dienstes für dringende medizinische Hilfe der Region Brüssel-Hauptstadt, mit Ausnahme der Personalmitglieder auf Probe, können sich bewerben."

**Art. 4** - In Artikel 5 desselben Erlasses wird § 3 wie folgt ergänzt: "Vor dem Auswahlgespräch müssen die Bewerber Tests bestehen, die gleichwertig sind mit denjenigen, die für einen Bediensteten der Stufe A vorgeschrieben sind, und mit denen ihre Management- und Führungsfähigkeiten geprüft werden. Die Tests umfassen drei Teile:

1. einen Test, der auf die Führungsfähigkeiten ausgerichtet ist, wie sie aus dem Funktionsprofil hervorgehen,
2. eine Prüfung zur Bewertung der allgemeinen Managementkompetenzen,
3. eine praktische Fallstudie, die die Funktion widerspiegelt.

Die in den Nummern 1 und 2 erwähnten Tests können computergestützt durchgeführt werden.

Die Durchführung dieser Tests wird einem vom Rat bestimmten externen Auswahlbüro anvertraut, das jedem Bewerber die Note "geeignet" oder "ungeeignet" erteilt.

**Art. 5** - In Artikel 7 desselben Erlasses wird § 3 wie folgt ersetzt: "§ 3 - Für den Bewerber, der Mitglied des freiwilligen Personals ist, führt die in § 1 erwähnte Bestellung zu einer zeitweiligen Professionalisierung von Amts wegen oder gegebenenfalls zu einer zeitweiligen Professionalisierung von Amts wegen durch Mobilität.

Wenn das Mandat unter den in Artikel 13 Absatz 1 Nr. 2 oder 4 vorgesehenen Bedingungen endet und sofern die letzte in Artikel 115 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnte Bewertung positiv ausfällt, wird die Professionalisierung innerhalb der Zone am Datum des letzten Tags des Mandats definitiv.

In den anderen Fällen beginnt die in Artikel 95 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen erwähnte Probezeit für eine Professionalisierung, sofern der Betreffende die Eigenschaft als Personalmitglied der Zone nicht verloren hat, am ersten Tag nach Ende des Mandats.

In Abweichung von den Absätzen 2 und 3 wird der Betreffende am Ende seines Mandats auf seinen Antrag hin nicht professionalisiert. In diesem Fall erhält er auf seinen Antrag hin eine Neuzuweisung als freiwilliges Mitglied:

- in der Zone, deren Mitglied er war, und in dem Dienstgrad, den er zum Zeitpunkt seiner Bewerbung innehatte,
- in der Zone, in der er Zonenkommandant war, und in dem Dienstgrad, den er zum Zeitpunkt der Beendigung seines Mandats innehatte."

**Art. 6** - In Artikel 8 desselben Erlasses wird nach Absatz 2 folgender Absatz eingefügt: "Das Bewertungsgespräch findet frühestens zehn und spätestens sechzig Kalendertage nach der Einladung statt."

**Art. 7** - Die Artikel 14 bis 17 desselben Erlasses werden aufgehoben.

**Art. 8** - Der für Inneres zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 30. August 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

Jan JAMBON

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2016/14302]

**18 SEPTEMBER 2016.** — Koninklijk besluit betreffende het internationaal wegvervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen en het gebruik van speciale vervoermiddelen bij dit vervoer en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 15 mei 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1982 tot vaststelling van de voorwaarden voor het verkrijgen van het certificaat voor het internationaal vervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 7 juli 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 10 september 2015;

Gelet op het advies van de Ministerraad, gegeven op 13 november 2015;

Gelet op het advies nr. 58.803/4 van de Raad van State, gegeven op 8 februari 2016, bij toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, de Minister van Justitie, de Minister van Financiën en de Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**HOOFDSTUK 1.** — *Het internationaal wegvervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen en het gebruik van speciale vervoermiddelen bij dit vervoer (ATP)*

### Afdeling 1. — Definities

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° Overeenkomst: de Overeenkomst inzake het internationaal vervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen en het gebruik van speciale vervoermiddelen bij dit vervoer (ATP), opgemaakt te Genève op 1 september 1970 en goedgekeurd bij de wet van 11 juli 1979, in de versie die van kracht is;
- 2° ATP-certificaat : het certificaat bedoeld in artikel 4, § 2;

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2016/14302]

**18 SEPTEMBRE 2016.** — Arrêté royal relatif au transport routier international de denrées périssables et à l'utilisation de moyens spéciaux pour ce transport et modifiant l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 15 mai 2006;

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1982 fixant les conditions d'obtention de l'attestation relative au transport international de denrées périssables;

Vu l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 juillet 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 septembre 2015;

Vu l'avis du Conseil d'és Ministres du 13 novembre 2015;

Vu l'avis n°58.803/4 du Conseil d'État, donné le 8 février 2016, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, du Ministre de la Justice, du Ministre des Finances et du Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>.** — *Le transport routier international des denrées périssables et l'utilisation de moyens spéciaux pour ce transport (ATP)*

### Section 1<sup>re</sup>. — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- 1° Accord : l'Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP), fait à Genève le 1<sup>er</sup> septembre 1970 et approuvé par la loi du 11 juillet 1979, dans la version qui est en vigueur;
- 2° Certificat ATP : certificat visé à l'article 4, § 2;



- 3° ATP-plaat : plaat zoals bedoeld in punt B van aanhangsel 3 van bijlage 1 van de ATP Overeenkomst;
- 4° Directoraat-generaal : de directie van de diensten van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer die voor het wegverkeer bevoegd is;
- 5° vervoermiddel : het vervoermiddel bedoeld in artikel 2, eerste lid;
- 6° Minister : de minister bevoegd voor het vervoer over de weg.

#### Afdeling 2. — Gelijkvormigheidscontrole

**Art. 2.** Voor het internationaal wegvervoer overeenkomstig artikel 3 van de Overeenkomst van aan bederf onderhevige levensmiddelen bedoeld in de Bijlagen 2 en 3 van de Overeenkomst, worden enkel “geïsoleerde”, “niet-mechanisch gekoelde”, “mechanisch gekoelde” of “verwarmde” vervoermiddelen gebruikt die beantwoorden aan de definities en de normen vermeld in Bijlage 1 van de Overeenkomst en worden de bepalingen van de Bijlagen 2 en 3 van de Overeenkomst nageleefd.

De bepalingen van het eerste lid zijn niet van toepassing indien de temperaturen welke kunnen worden verwacht tijdens de gehele duur van het vervoer deze eis beslist onnodig maken voor de naleving van de in de bijlagen 2 en 3 van de Overeenkomst vastgestelde temperatuurvoorschriften.

De natuurlijke personen of rechtspersonen bedoeld in artikel 4, 4 van de Overeenkomst zorgen ervoor dat de bepalingen van het eerste lid worden nageleefd.

**Art. 3. § 1.** De vervoermiddelen zijn onderworpen aan de gelijkvormigheidscontrole met de normen opgelegd in Bijlage 1 van de Overeenkomst.

§ 2. Een gelijkvormigheidscontrole van het vervoermiddel met de normen opgelegd in Bijlage 1 van de Overeenkomst is vereist vóór de inbedrijfstelling van het vervoermiddel. Deze gelijkvormigheidscontrole wordt uitgevoerd overeenkomstig de punten 2, 3 en 4 van aanhangsel 2 van de bijlage 1 bij deze Overeenkomst.

De gelijkvormigheidscontrole bedoeld in het eerste lid wordt uitgevoerd in één van de erkende keuringsstations die door de Europese economische commissie van de Verenigde Naties op haar site [www.unece.org](http://www.unece.org) is opgesteld.

De gelijkvormigheidscontrole bedoeld in het eerste lid van in serie gebouwde nieuwe vervoermiddelen kan gebeuren door een gelijkvormigheidscontrole met het prototype. Deze vervoermiddelen dienen gelijkvormig te zijn met het prototype dat onderworpen werd aan de in het eerste lid bedoelde gelijkvormigheidscontrole. Zij worden geacht gelijkvormig te zijn met het prototype indien zij voldoen aan de minimale voorwaarden vastgesteld in Bijlage 1, Aanhangsel 1, 6, c) van de Overeenkomst. Deze controle van de minimale voorwaarden wordt uitgevoerd door de Minister aangeduide instelling, overeenkomstig de erkenningsvoorwaarden die in bijlage 1 bij dit besluit zijn vastgelegd.

De gelijkvormigheidscontrole met het prototype bedoeld in het derde lid kan geschieden door middel van steekproeven die slaan op ten minste 1 procent van het aantal vervoermiddelen van de serie.

De vervoermiddelen bedoeld in het derde lid die niet onderworpen werden aan de gelijkvormigheidscontrole bedoeld in het vierde lid ondergaan een algemeen nazicht wat de gelijkvormigheid betreft of, in voorkomend geval een nazicht van de werking van de thermische installaties, overeenkomstig punt 6.5. van het aanhangsel 2 van de bijlage 1.

§ 3. Naast de gelijkvormigheidscontrole bedoeld in paragraaf 2 is een periodieke gelijkvormigheidscontrole van het vervoermiddel met de normen opgelegd in Bijlage 1 van de Overeenkomst vereist. Deze periodieke controle moet conform punt 3 van het aanhangsel 2 van de bijlage 1 worden uitgevoerd. Deze controle moet ten minste om de zes jaar plaatsvinden en telkens als de Minister of zijn gemachtigde zulks eist.

De in het eerste lid bedoelde periodieke gelijkvormigheidscontrole kan worden uitgevoerd volgens de vereenvoudigde methode, vastgesteld in punt 5 of in voorkomend geval in punt 6 van Bijlage 1, Aanhangsel 2 van de Overeenkomst. Deze controle gebeurt in de daartoe door de Minister aangeduide instelling, overeenkomstig de erkenningsvoorwaarden die in bijlage 1 bij dit besluit zijn vastgelegd.

Een verslag wordt opgesteld na elke gelijkvormigheidscontrole. Dit verslag bevat de identificatie van het gecontroleerde of nageziene vervoermiddel.

- 3° Plaque ATP : plaque visée au point B de l'appendice 3 de l'annexe 1 de l'Accord ATP;
- 4° Direction générale : la direction des services du Service Public Fédéral Mobilité et Transports en charge de la Circulation routière;
- 5° Engin : l'engin visé à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>;
- 6° Ministre : le Ministre qui a le transport par route dans ses attributions.

#### Section 2. — Contrôle de conformité

**Art. 2.** Pour le transport routier international, conformément à l'article 3 de l'Accord relatif aux transports de denrées périssables visés aux annexes 2 et 3 de l'Accord, seuls sont utilisés des véhicules équipés d'engins « isothermes », « réfrigérants », « frigorifiques » ou « calorifiques » qui satisfont aux définitions et normes prescrites dans l'annexe 1 de l'Accord, et les dispositions des annexes 2 et 3 de l'Accord sont respectées.

Les dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup> ne sont pas d'application si les températures prévisibles pendant toute la durée du transport rendent cette obligation manifestement inutile pour le respect des prescriptions de températures définies aux annexes 2 et 3 de l'Accord.

Les personnes physiques ou morales visées à l'article 4, 4 de l'Accord veillent à ce que les dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup> soient respectées.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Les engins sont soumis au contrôle de la conformité aux normes tel que défini à l'Annexe 1 de l'Accord.

§ 2. Un contrôle de la conformité de l'engin aux normes prescrites dans l'Annexe 1 de l'Accord est exigé avant la mise en circulation de l'engin. Ce contrôle de conformité est effectué conformément aux points 2, 3 et 4 de l'appendice 2 de l'annexe 1 de l'Accord.

Le contrôle de la conformité, visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, est effectué dans l'une des stations d'essais reprises dans la liste publiée par la Commission Économique des Nations Unies pour l'Europe sur le site [www.unece.org](http://www.unece.org).

Le contrôle de la conformité, visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> et concernant les engins fabriqués en série, peut se faire via un contrôle de la conformité par rapport au prototype. Ces engins doivent être conformes au prototype qui a fait l'objet du contrôle de la conformité visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Ils sont considérés conformes au prototype s'ils satisfont aux conditions minimales définies à l'Annexe 1, Appendice 1, 6, c) de l'Accord. Ce contrôle des conditions minimales est effectué par l'organisme désigné à cet effet par le Ministre, conformément aux conditions d'agrément énoncées dans l'annexe 1 du présent arrêté.

Le contrôle de la conformité par rapport au prototype, visé à l'alinéa 3, peut se faire au moyen d'échantillons relatifs à au moins 1 % du nombre d'engins de la série.

Les engins visés à l'alinéa 3 qui n'ont pas fait l'objet du contrôle de la conformité visé à l'alinéa 4 peuvent faire l'objet d'une vérification générale quant à la conformité ou, le cas échéant, d'une vérification du fonctionnement des installations thermiques, conformément au point 6.5 de l'appendice 2 de l'annexe 1.

§ 3. Après le contrôle de la conformité visé au paragraphe 2, un contrôle périodique de la conformité de l'engin aux normes prescrites dans l'Annexe 1 de l'Accord est exigé. Ce contrôle périodique de la conformité est effectué conformément au point 3 de l'appendice 2 de l'annexe 1 de l'Accord. Il devra avoir lieu au moins tous les six ans et à chaque fois que le Ministre ou son délégué l'exige.

Le contrôle périodique de la conformité, visé à l'alinéa 1, peut être effectué en vertu de la méthode simplifiée décrite au point 5 ou, le cas échéant, au point 6 de l'Annexe 1, Appendice 2 de l'Accord. Ce contrôle a lieu dans l'organisme désigné à cet effet par le Ministre, conformément aux conditions d'agrément énoncées dans l'annexe 1 du présent arrêté.

Un rapport sera établi à chaque contrôle de la conformité. Ce rapport comporte l'identification de l'engin contrôlé ou vérifié.

De door de Minister aangeduide instelling bezorgt het in het derde lid bedoelde verslag van de gelijkvormigheidscontrole aan het Directoraat-generaal van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer binnen twee weken na de gelijkvormigheidscontrole.

De gelijkvormigheidscontrole bedoeld in het eerste lid van in serie gebouwde in bedrijf gestelde vervoermiddelen aan geschieden door een gelijkvormigheidscontrole met het prototype overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 2, derde lid.

De gelijkvormigheidscontrole van de vervoermiddelen bedoeld in het vijfde lid kan geschieden door middel van steekproeven die slaan op ten minste 1 procent van het aantal vervoermiddelen van de serie op voorwaarde dat die vervoermiddelen aan dezelfde eigenaar toebehooren. Het Directoraat-generaal wijst de te controleren vervoermiddelen aan.

De vervoermiddelen bedoeld in het vijfde lid die niet onderworpen werden aan de gelijkvormigheidscontrole bedoeld in het zesde lid ondergaan een algemeen nazicht wat de gelijkvormigheid betreft of, in voorkomend geval een nazicht van de werking van de thermische installaties.

§ 4. De kosten van de gelijkvormigheidscontroles en het nazicht bedoeld in de § 2 en 3 van dit artikel zijn ten laste van de aanvrager, bovenop de vergoeding bedoeld in artikel 6.

### Afdeling 3. — ATP-certificaat

**Art. 4. § 1.** De vervoermiddelen worden geacht te beantwoorden aan de definities en de normen vermeld in bijlage 1 van de Overeenkomst indien zij beschikken over het ATP-certificaat bedoeld in de paragrafen 2, 3 of 4 van dit artikel.

§ 2. Het Belgische ATP-certificaat opgemaakt volgens het model van Bijlage 1, Aanhangsel 3, van de Overeenkomst wordt door de Minister of zijn afgevaardigde afgeleverd indien uit de gelijkvormigheidscontrole blijkt dat het vervoermiddel beantwoordt aan de definities en de normen vermeld in bijlage 1 van de Overeenkomst.

In de gevallen bedoeld in artikel 3, § 2, is de geldigheidsduur van het in het eerste lid bedoelde ATP-certificaat zes jaar vanaf de eerste inbedrijfstelling van het vervoermiddel. De geldigheidsduur wordt met zes jaar verlengd in de gevallen bedoeld in artikel 3, § 3. Indien de gelijkvormigheidscontrole uitgevoerd wordt volgens de vereenvoudigde methode bedoeld in artikel 3, § 3, tweede lid, wordt de verlenging van de geldigheidsduur beperkt tot drie jaar.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van paragraaf 4 is een ATP-certificaat dat overeenkomstig de bepalingen van de Overeenkomst afgeleverd werd door de bevoegde overheid van een land dat partij is bij de Overeenkomst een geldig ATP-certificaat voor vervoermiddelen die niet in België ingeschreven of geregistreerd werden.

§ 4. Indien het vervoermiddel werd overgebracht vanuit een land dat partij is bij de Overeenkomst om in België ingeschreven of geregistreerd te worden, geldt het ATP-certificaat dat overeenkomstig de bepalingen van de Overeenkomst afgeleverd werd door de bevoegde overheid van dat land van fabricage of, indien het een vervoermiddel betreft dat in bedrijf is, door de bevoegde overheid van dat land waar het vervoermiddel ingeschreven of geregistreerd werd, in België als een voorlopig ATP-certificaat dat gedurende zes maanden geldig is te rekenen van de dag van het in verkeer brengen van het vervoermiddel in België voor zover de vervaldatum van dat ATP-certificaat niet wordt overschreden.

**Art. 5. § 1.** De aanvraag tot het verkrijgen van het Belgische ATP-certificaat wordt ingediend door de natuurlijke persoon of rechtspersoon op wiens naam het vervoermiddel voor wegvervoer ingeschreven of geregistreerd is of in geval het een container of een ander gelijksoortig vervoermiddel betreft door de eigenaar van die vervoermiddelen of in geval het een nieuw vervoermiddel voor wegvervoer betreft dat overgebracht werd vanuit een ander land naar België door de constructeur van het vervoermiddel.

§ 2. De in het eerste lid bedoelde aanvraag moet ingediend worden bij middel van het formulier dat bij het Directoraat-generaal of op de website [www.mobilit.belgium.be](http://www.mobilit.belgium.be) beschikbaar is. Ze moet met de hierna in het tweede of derde lid vermelde documenten naar het Directoraat-generaal gestuurd worden.

Indien het vervoermiddel in België ingeschreven of geregistreerd is, moet het verslag van de gelijkvormigheidscontrole dat na elke gelijkvormigheidscontrole door een door de Minister aangeduide instelling conform artikel 3, § 2, derde lid en artikel 3, § 3, tweede lid, wordt opgesteld, bij de aanvraag gevoegd worden.

Indien het vervoermiddel wordt overgebracht vanuit een ander land dat partij is bij de ATP-Overeenkomst om in België ingeschreven of geregistreerd te worden, moet bij de aanvraag de volgende documenten worden gevoegd :

L'organisme désigné par le Ministre est tenu de délivrer à la Direction générale du Service Public Fédéral Mobilité et Transports le rapport du contrôle de conformité, visé à l'alinéa 3, dans les deux semaines à dater du contrôle de conformité.

Le contrôle de la conformité, visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> et concernant les engins fabriqués en série qui sont mis en circulation, peut se faire via un contrôle de la conformité par rapport au prototype conformément aux dispositions du paragraphe 2, alinéa 3.

Le contrôle de la conformité de l'engin, visé à l'alinéa 5, peut se faire au moyen d'échantillons relatifs à au moins 1 % du nombre d'engins de la série, à condition que ces engins appartiennent au même propriétaire. La Direction générale désigne les engins à contrôler.

Les engins visés à l'alinéa 5 qui n'ont pas fait l'objet du contrôle de la conformité visé à l'alinéa 6 peuvent faire l'objet d'une vérification générale quant à la conformité ou, le cas échéant, d'une vérification du fonctionnement des installations thermiques.

§ 4. Les frais engendrés par les contrôles de la conformité et les vérifications, visés aux paragraphes 2 et 3 du présent article, sont à charge du demandeur en surplus de la redevance visée à l'article 6.

### Section 3. — Certificat ATP

**Art. 4. § 1.** Les engins sont considérés comme répondant aux définitions et normes prescrites dans l'Annexe 1 de l'Accord s'ils disposent du certificat ATP visé aux paragraphes 2, 3 ou 4 du présent article.

§ 2. Le certificat ATP belge, établi selon le modèle de l'Annexe 1, Appendice 3 de l'Accord, est délivré par le Ministre ou son délégué, pour autant que le contrôle de la conformité fasse apparaître que l'engin répond aux définitions et normes prescrites dans l'Annexe 1 de l'Accord.

Dans les cas visés à l'article 3, § 2, la durée de validité du certificat ATP visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est de six ans après la première mise en service de l'engin. Cette durée de validité est renouvelée de six ans dans les cas visés à l'article 3, § 3. Si le contrôle de la conformité est effectué selon la méthode simplifiée visée à l'article 3, § 3, alinéa 2, la prolongation est limitée à trois ans.

§ 3. Sans préjudice des dispositions prévues au paragraphe 4, un certificat ATP qui, conformément aux dispositions de l'Accord, a été délivré par les autorités compétentes d'un pays qui est Partie contractante de l'Accord est un certificat ATP valable pour des engins qui n'ont pas été immatriculés ou enregistrés en Belgique.

§ 4. Si l'engin a été transféré d'un pays qui est Partie contractante à l'Accord pour être immatriculé ou enregistré en Belgique, le certificat ATP qui, conformément aux dispositions de l'Accord, a été délivré par les autorités compétentes du pays de fabrication ou, s'il s'agit d'un engin en service, par les autorités compétentes du pays où l'engin a été immatriculé ou enregistré, est valable en Belgique en tant que certificat ATP provisoire pendant six mois à compter du jour de mise en circulation de l'engin en Belgique, pour autant que la date de fin de validité du certificat ATP n'ait pas été dépassée.

**Art. 5. § 1.** La demande pour l'obtention du certificat ATP belge doit être introduite par une personne physique ou morale au nom de laquelle l'engin destiné au transport routier a été immatriculé ou enregistré ou, s'il s'agit d'un conteneur ou d'un autre engin analogue, par le propriétaire de l'engin ou, s'il s'agit d'un engin neuf destiné au transport routier qui a été transféré à partir d'un autre pays vers la Belgique, par le constructeur de l'engin.

§ 2. La demande, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, doit être introduite au moyen du formulaire disponible auprès de la Direction générale ou sur le site [www.mobilit.belgium.be](http://www.mobilit.belgium.be). Elle doit être envoyée à la Direction générale et être accompagnée des documents visés aux alinéas 2 ou 3 du présent paragraphe.

Si l'engin est immatriculé ou enregistré en Belgique, la demande doit être accompagnée du rapport du contrôle de conformité délivré après chaque contrôle de la conformité effectué dans un organisme désigné par le Ministre, conformément à l'article 3, § 2, alinéa 3 et à l'article 3, § 3, alinéa 2.

Si l'engin est transféré d'un autre pays qui est Partie contractante à l'ATP pour être immatriculé ou enregistré en Belgique, la demande sera accompagnée des documents suivants :

- 1° het keuringsrapport van het vervoermiddel zelf of, wanneer het een in serie gebouwd vervoermiddel betreft, van het referentie-vervoermiddel;
- 2° het gelijkvormigheidsattest afgeleverd door de bevoegde autoriteit van het land waar het vervoermiddel gebouwd werd of wanneer het vervoermiddelen in dienst betreft, door de bevoegde autoriteit van het land waar het vervoermiddel werd ingeschreven. Dit attest zal zo nodig als voorlopig attest, geldig voor 6 maand gebruikt worden;
- 3° indien het een in serie gebouwd vervoermiddel betreft, het inlichtingenformulier, met de technische bijzonderheden van het vervoermiddel waarvoor een certificaat dient afgeleverd te worden en dat door de constructeur of zijn gemachtigde vertegenwoordiger werd uitgereikt (deze bijzonderheden dienen op dezelfde elementen te slaan als deze vervat in de beschrijvende bladzijden van het vervoermiddel die in het keuringsrapport voorkomen en moeten ten minste in één van de officiële talen opgesteld zijn (Frans, Engels, Russisch).

§ 3. De natuurlijke persoon of rechtspersoon op wiens naam het vervoermiddel voor wegvervoer ingeschreven of geregistreerd is of de eigenaar van een container of een ander gelijksoortig vervoermiddel, heeft drie maanden voor het vervallen van de termijnen bedoeld in artikel 4, § 2, tweede lid om een aanvraag tot verlenging van het in § 1 bedoelde ATP-certificaat in te dienen.

§ 4. Indien een vervoermiddel waarvoor het Belgisch ATP-certificaat bedoeld in artikel 4, § 2, werd afgeleverd, door verbouwing of ongeval wijzigingen heeft ondergaan, moet het Directoraat-generaal daarvan in kennis worden gesteld binnen een maand die op de verbouwing volgt. Indien het Directoraat-generaal van oordeel is dat het om een aanzienlijke wijziging gaat, moet een nieuwe aanvraag tot het verkrijgen van het ATP-certificaat worden ingediend

**Art. 6.** Vanaf de inwerkingtreding van dit besluit tot en met 31 december van hetzelfde burgerlijk jaar, moet een vergoeding van 25 EUR betaald worden voor de afgifte van een ATP-certificaat of een duplicaat.

De in het eerste lid bedoelde vergoeding moet integraal betaald worden voor het ATP-certificaat bedoeld in artikel 4, § 2 afgegeven kan worden. De afgifte van het ATP-certificaat is opgeschort tot de volledige betaling van de vergoeding.

De betaling van de in het eerste lid bedoelde vergoeding moet gebeuren conform de instructies van de uitnodiging tot betaling.

Vanaf het daaropvolgende burgerlijk jaar wordt de in het eerste lid bedoelde vergoeding jaarlijks op 1 januari automatisch geïndexeerd op basis van het indexcijfer van de maand november van het voorgaande jaar. Het resultaat van deze aanpassing wordt afgerond naar boven indien het berekende bedrag hoger is of gelijk is aan 0,50 decimalen of naar beneden indien het berekende bedrag lager is dan 0,50 decimalen.

**Art. 7.** De daartoe gemachtigde ambtenaren van het Directoraat-generaal houden een register van de vervoermiddelen voor wegvervoer waarvoor het Belgische ATP-certificaat werd afgeleverd bij. Dit register bestaat uit een gecomputeriseerd gegevensbestand. De opname in het register geschiedt na overlegging van de aanvraag tot het verkrijgen van het Belgische ATP-certificaat. Het register bevat met betrekking tot elk erin opgenomen vervoermiddel :

- 1° de naam van de titularis;
- 2° het bedoelde vervoermiddel;
- 3° het inschrijvingsnummer;
- 4° het chassisnummer;
- 5° het nummer van het ATP-certificaat;
- 6° het identificatieteken;
- 7° de geldigheidsduur van het ATP-certificaat.

**Art. 8.** Het voor een vervoermiddel afgeleverde ATP-certificaat kan worden ingetrokken indien het vervoermiddel niet meer voldoet aan de in Bijlage 1 van de Overeenkomst vastgestelde definities en normen.

De beslissing tot intrekking wordt met redenen omkleed en wordt bij een aangetekende zending ter kennis van de betrokkene gebracht.

Binnen dertig dagen na de kennisgeving van de weigering of van de intrekking kan de betrokkene met een aangetekende zending beroep instellen bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer – Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, City Atrium, Vooruitgangstraat 56 – 1210 Brussel.

- 1° le procès-verbal d'essai de l'engin lui-même ou, s'il s'agit d'un engin fabriqué en série, de l'engin de référence;
- 2° l'attestation de conformité délivrée par l'autorité compétente du pays de fabrication ou, s'il s'agit d'engins en service, l'autorité compétente du pays d'immatriculation. Cette attestation sera traitée comme une attestation provisoire, valable, si nécessaire, pour six mois;
- 3° s'il s'agit d'un engin fabriqué en série, la fiche des spécifications techniques de l'engin pour lequel il y a lieu d'établir l'attestation, délivrée par le constructeur de l'engin ou son représentant dûment accrédité (ces spécifications devront porter sur les mêmes éléments que les pages descriptives relatives à l'engin qui figurent dans le procès-verbal d'essai et devront être rédigées dans au moins une des langues officielles (français, anglais, russe).

§ 3. La demande de renouvellement du certificat ATP, visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, doit être introduite, dans les trois mois avant l'échéance des délais visés à l'article 4, § 2, al 2, par la personne physique ou morale au nom de laquelle l'engin destiné au transport routier a été immatriculé ou enregistré ou, s'il s'agit d'un conteneur ou d'un autre engin analogue, par le propriétaire de l'engin.

§ 4. Si l'engin, pour lequel le certificat ATP belge visé à l'article 4, § 2, a été délivré, a subi des modifications des suites d'une transformation ou d'un accident, la Direction générale doit en être informée dans un délai d'un mois à dater de la transformation. Si la Direction générale estime qu'il s'agit d'une modification importante, une nouvelle demande doit être introduite pour l'obtention du certificat ATP.

**Art. 6.** A partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté et jusqu'au 31 décembre de la même année civile, la délivrance du certificat ATP ou d'un duplicata donne lieu à l'acquiescement d'une redevance d'un montant de 25 EUR.

La redevance, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, doit être intégralement acquittée avant la délivrance du certificat ATP visé à l'article 4, § 2. La délivrance du certificat ATP est suspendue jusqu'au paiement total de la redevance due.

La redevance, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, est payable conformément aux instructions qui figurent sur l'invitation à payer.

A partir de l'année civile suivante, la redevance, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, fera l'objet d'une indexation automatique au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année calculée sur la base de l'index ordinaire du mois de novembre de l'année précédente. Le résultat de cette adaptation sera arrondi à l'euro supérieur si les décimales du montant calculé sont supérieures ou égales à 0,50 ou à l'euro inférieur si les décimales sont inférieures à 0,50.

**Art. 7.** Les fonctionnaires de la Direction générale habilités à cet effet tiennent un registre de tous les engins destinés au transport routier pour lesquels la Belgique a délivré un certificat ATP. Ce registre est constitué d'un fichier de données informatisé. L'introduction dans le registre se fait après présentation de la demande de délivrance du certificat ATP belge. Le registre contient ce qui est en rapport avec tout engin qui y a été enregistré :

- 1° titulaire;
- 2° engin visé;
- 3° numéro d'immatriculation;
- 4° numéro de châssis;
- 5° numéro du certificat ATP;
- 6° marque d'identification;
- 7° validité du certificat ATP;

**Art. 8.** Le certificat ATP délivré pour un engin peut être retiré dès que l'engin cesse d'être conforme aux définitions et normes prescrites dans l'Annexe 1 de l'Accord.

La décision du retrait doit être motivée et doit être communiquée à la personne concernée par envoi recommandé.

Dans les trente jours de la notification du refus ou du retrait, l'intéressé peut introduire un recours par envoi recommandé auprès du Service Public Fédéral Mobilité et Transports – Direction générale Mobilité et Sécurité routière, City Atrium, rue du Progrès 56, 1210 Bruxelles.

Het genoemde Directoraat-generaal hoort de betrokkene indien laatstgenoemde daar in de brief waarmee hij beroep aantekent, om verzoekt. Indien het verzoek werd gedaan, zal de betrokkene binnen dertig dagen na ontvangst van dit verzoek gehoord worden.

De Minister of zijn gemachtigde, doet uitspraak binnen dertig dagen na de verzending van de brief waarin beroep werd aangetekend of, in voorkomend geval, binnen dertig dagen nadat de betrokkene werd gehoord.

Het beroep heeft geen schorsende kracht.

**Art. 9.** De ATP-certificaten afgeleverd voor de inwerkingtreding van dit besluit blijven geldig tot de daarop vermelde uiterste vervaldatum.

#### *Afdeling 4. — Controle van het vervoermiddel tijdens het vervoer over de weg*

**Art. 10.** Bij de vervoermiddelen voor wegvervoer dient het ATP certificaat bedoeld in artikel 4 aan boord van het vervoermiddel aanwezig te zijn tijdens het vervoer en voorgelegd te worden op elk verzoek van de bevoegde personen. Indien echter een ATP-plaat bedoeld in punt B van aanhangsel 3 van bijlage 1 op het vervoermiddel is aangebracht, zal deze op dezelfde manier aanvaard worden als het ATP certificaat. De ATP plaat dient te worden verwijderd zodra het vervoermiddel niet meer voldoet aan de in bijlage 1 van de Overeenkomst vastgestelde definities en normen

**Art. 11.** § 1. Op het vervoermiddel dienen de identificatietekens overeenkomstig het bepaalde in Aanhangsel 1, 4, en Aanhangsel 4, van Bijlage 1 van de Overeenkomst te worden aangebracht. Zij dienen te worden verwijderd zodra het vervoermiddel niet meer voldoet aan de in Bijlage 1 van de Overeenkomst vastgestelde definities en normen.

§ 2. Op het vervoermiddel dient een identificatieplaat overeenkomstig het bepaalde in Bijlage 1, Aanhangsel 1, 5, van de Overeenkomst te worden aangebracht.

§ 3. Het vervoermiddel dient uitgerust te zijn met een meettoestel voor de controle van de voorgeschreven temperatuur voor het vervoer van de aan bederf onderhevige diepgevroren levensmiddelen dat beantwoordt aan de bepalingen van Bijlage 2, Aanhangsel 1, van de Overeenkomst.

**HOOFDSTUK 2. — Wijziging van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg**

**Art. 12.** Een punt j) "internationaal vervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen en het gebruik van speciale vervoermiddelen bij dit vervoer", zoals gedefinieerd in bijlage 2 bij dit besluit, wordt ingevoegd in de bijlage 1 van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg.

#### *HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen*

**Art. 13.** Het koninklijk besluit van 15 oktober 1982 tot vaststelling van de voorwaarden voor het verkrijgen van het certificaat voor het internationaal vervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen wordt opgeheven.

**Art. 14.** De Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, de minister bevoegd voor Justitie, de minister bevoegd voor Financiën en de minister bevoegd voor het Vervoer over de weg zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 september 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,  
J. JAMBON

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

De Minister van Financiën,  
J. VAN OVERTVELDT

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, K.M.O.'s,  
Landbouw en Maatschappelijke Integratie,  
W. BORSUS

De Minister van Mobiliteit,  
Fr. BELLOT

Ladite Direction générale entend l'intéressé si celui-ci en fait la demande dans sa lettre de recours. Si la demande a été faite, l'intéressé sera entendu dans les trente jours suivant la réception de cette demande.

Le Ministre ou son délégué statue dans les trente jours de l'envoi de la lettre de recours, ou le cas échéant dans les trente jours de l'audition de l'intéressé.

Le recours n'est pas suspensif

**Art. 9.** Les certificats ATP délivrés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté restent valables jusqu'à la date limite de validité indiquée sur lesdits certificats.

#### *Section 4. — L'engin contrôlé lors du transport routier*

**Art. 10.** Pour les engins destinés au transport routier, le certificat ATP, visé à l'article 4, doit être à bord de l'engin au cours du transport et doit être présenté à toute réquisition des personnes compétentes. Toutefois si une plaque ATP, visée au point B de l'appendice 3 de l'annexe 1, est apposée sur l'engin, elle sera acceptée au même titre que le certificat ATP. La plaque ATP doit être enlevée dès que l'engin cesse d'être conforme aux définitions et normes prescrites dans l'Annexe 1 de l'Accord.

**Art. 11.** § 1. Des marques d'identification doivent être apposées sur l'engin conformément aux dispositions prescrites dans l'Appendice 1, 4, et dans l'Appendice 4 de l'Annexe 1 de l'Accord. Elles doivent être enlevées dès que l'engin cesse d'être conforme aux définitions et normes prescrites dans l'Annexe 1 de l'Accord.

§ 2. Une plaque d'identification doit être apposée sur l'engin conformément aux dispositions prescrites dans l'annexe 1, appendice 1, 5, de l'Accord.

§ 3. L'engin doit être équipé d'un appareil de mesure pour le contrôle de la température prescrite pour le transport des denrées périssables surgelées, qui répond aux dispositions de l'Annexe 2, Appendice 1 de l'Accord.

**CHAPITRE 2. — Modification de l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route**

**Art. 12.** Un point j « transport international de denrées périssables et engins spéciaux à utiliser pour ces transports », défini dans l'annexe 2 du présent arrêté, est inséré dans l'annexe 1 de l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route.

#### *CHAPITRE III. — Dispositions finales*

**Art. 13.** L'arrêté royal du 15 octobre 1982 fixant les conditions d'obtention de l'attestation relative au transport international de denrées périssables est abrogé.

**Art. 14.** Le Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, le Ministre qui a la Justice dans ses attributions, le Ministre qui a les Finances dans ses attributions et le Ministre qui a le Transport routier dans ses attributions sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 septembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,  
J. JAMBON

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Le Ministre des Finances,  
J. VAN OVERTVELDT

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des P.M.E.,  
de l'Agriculture, et de l'Intégration sociale,  
W. BORSUS

Le Ministre de la Mobilité,  
Fr. BELLOT

**BIJLAGE 1 van het koninklijk besluit van 18 september 2016 betreffende het internationaal wegvervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen en het gebruik van speciale vervoermiddelen bij dit vervoer en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg****a) Erkenning**

De Minister of zijn gemachtigde erkent de instellingen die bevoegd zijn voor het opstellen van het verslag van de gelijkvormigheidscontrole bedoeld in artikel 3, §2, derde lid en artikel 3, §3, tweede lid, voor zover:

1° ze door BELAC op basis van de norm NBN-EN ISO/IEC 17020 als type A keuringsinstelling werden geaccrediteerd voor de activiteiten bedoeld in dit besluit. De accreditaties afgeleverd volgens de systemen waarmee BELAC een wederzijdse erkenning heeft afgesloten, worden als gelijkwaardig beschouwd;

2° ze in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte gevestigd zijn.

**b) Verplichtingen van de erkende instellingen**

1. Op verzoek van de Minister of van zijn gemachtigde moeten de erkende instellingen alle documenten in verband met hun opdracht kunnen voorleggen en alle inlichtingen betreffende de toepassing van dit besluit verschaffen.

2. De erkende instellingen moeten de ambtenaren van de administratie toelaten toegang te krijgen tot de documenten en de lokalen om hun controle uit te oefenen op de bekwaamheid van de erkende instellingen.

3. De erkende instellingen verbinden zich ertoe elke optredende wijziging na het verlenen van de erkenning aan het Directoraat-generaal bedoeld in artikel 1 van dit besluit mee te delen.

**c) Erkenningsprocedure**

1. De aanvraag tot erkenning wordt ingediend bij het Directoraat-generaal bedoeld in artikel 1 van dit besluit, van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Vooruitgangstraat 56, 1210 Brussel.

2. De aanvraag moet de volgende gegevens bevatten:

1° de maatschappelijke benaming, het statuut, het ondernemingsnummer en het adres van de kandidaat;

2° het accreditatieattest afgegeven door BELAC op basis van de norm NBN-EN ISO/IEC 17020 als type A keuringsinstelling voor de activiteiten bedoeld in dit besluit.

**d) Toekenning van de erkenning**

1. De toekenning van de erkenning wordt in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd.

2. De Minister of zijn gemachtigde maakt een lijst van de erkende instellingen op en publiceert ze in het Belgisch Staatsblad.

3. Het Directoraat-generaal betekent de beslissing van erkenning aan de Europese economische commissie van de Verenigde Naties. Het Directoraat-generaal deelt de maatschappelijke benaming, het postadres en het elektronische adres van elke erkende instelling mee. Het Directoraat-generaal betekent elke latere wijziging van deze gegevens aan de Europese economische commissie van de Verenigde Naties.

**e) Intrekking van de erkenning**

1. Wanneer een erkende instelling niet voldoet of niet meer beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden van dit besluit, mag de Minister of zijn gemachtigde de erkenning weigeren of intrekken.

2. De weigering of de intrekking van de erkenning wordt met een aangetekende zending ter kennis gebracht van de betrokkene.
3. Binnen dertig dagen na de kennisgeving van de weigering of van de intrekking van de erkenning kan de betrokkene met een aangetekende zending beroep instellen bij het Directoraat-generaal bedoeld in artikel 1 van dit besluit, van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, City Atrium, Vooruitgangstraat 56, 1210 Brussel.
4. Het Directoraat-generaal moet de betrokkene horen, indien deze daar in zijn bezwaarbrief om verzoekt.
5. De minister (of zijn gemachtigde) doet uitspraak binnen dertig dagen na de verzending van de brief waarin beroep werd aangetekend, of in voorkomend geval, binnen dertig dagen na het horen van de betrokkene.
6. Het beroep heeft geen schorsende kracht.
7. Het Directoraat-generaal betekent de beslissing van intrekking aan de Europese economische commissie van de Verenigde Naties.

**f) Verzaking aan de erkenning**

1. Elke erkende instelling kan, op elk ogenblik, geheel of gedeeltelijk afzien van haar erkenning, mits een opzegtermijn van zes maanden per aangetekende brief aan het Directoraat-generaal wordt betekend.
2. Het Directoraat-generaal betekent de beslissing van verzaking aan de Europese economische commissie van de Verenigde Naties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 september 2016 betreffende het internationaal wegvervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen en het gebruik van speciale vervoermiddelen bij dit vervoer en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg.

Van Koningswege:

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

J. JAMBON

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

De Minister van Financiën,  
J. VAN OVERTVELDT

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's,  
Landbouw en Maatschappelijke Integratie,  
W. BORSUS

De Minister van Mobiliteit,  
Fr. BELLOT

**BIJLAGE 2 van het koninklijk besluit van 18 september 2016 betreffende het internationaal wegvervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen en het gebruik van speciale vervoermiddelen bij dit vervoer en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg**

“ j) internationaal wegvervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen en het gebruik van speciale vervoermiddelen bij dit vervoer (ATP).

	Inbreuk	Reglementering	Te innen som
1	Er is geen Belgisch ATP-certificaat (of een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ervan of een duplicaat ervan) aanwezig in het vervoermiddel voor wegvervoer dat in België ingeschreven of geregistreerd werd. Indien echter een ATP-plaat, bedoeld in punt B van aanhangsel 3 van bijlage 1 van de Overeenkomst, op het vervoermiddel is aangebracht, zal deze op dezelfde manier aanvaard worden als het ATP-certificaat.	- Overeenkomst (1), Bijlage 1, Aanhangsel 1, paragraaf 3 en punt B, Aanhangsel 3. - K.B. van 18/09/2016 (2), art. 10	115 EUR
2	Er is geen ATP-certificaat (of een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ervan of een duplicaat ervan) aanwezig in het vervoermiddel voor wegvervoer dat niet in België ingeschreven of geregistreerd werd. Indien echter een ATP-plaat, bedoeld in punt B van aanhangsel 3 van bijlage 1 van de Overeenkomst, op het vervoermiddel is aangebracht, zal deze op de dezelfde manier aanvaard worden als het ATP-certificaat	- Overeenkomst (1), Bijlage 1, Aanhangsel 1, paragraaf 3, en punt B, Aanhangsel 3. - K.B. van 18/09/2016 (2), art. 10.	115 EUR
3.	Het voorgelegde ATP-certificaat (of het voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ervan of een duplicaat ervan) is vervallen.	- Overeenkomst (1), Bijlage 1, Aanhangsel 1, paragrafen 1 en 3. - K.B. van 18/09/2016 (2), art.4, § 2, tweede lid.	115 EUR
4.a.	Ontbreken van de identificatietekens op het vervoermiddel.	- Overeenkomst (1), Bijlage 1, Aanhangsel 1, paragraaf 4 en Aanhangsel 4. - K.B. van 18/09/2016 (2), art. 11, § 1.	115 EUR
4.b.	De identificatietekens zijn onjuist of onvolledig of zijn niet in overeenstemming met de gegevens van het ATP-certificaat (of het voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ervan of een duplicaat ervan).	- Overeenkomst (1), Bijlage 1, Aanhangsel 1, paragraaf 4 en Aanhangsel 4. - K.B. van 18/09/2016 (2), art. 11, § 1.	115 EUR
5.a.	Ontbreken van de identificatieplaat op het vervoermiddel.	- Overeenkomst (1), Bijlage 1, Aanhangsel 1, Paragraaf 5; - K.B. van 18/09/2016 (2), art. 11, § 2.	115 EUR

5.b.	De identificatieplaat bevat onvolledige of onjuiste vermeldingen of vermeldingen die niet in overeenstemming zijn met de gegevens van het ATP-certificaat (of het voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ervan of een duplicaat ervan)	- Overeenkomst (1), Bijlage 1, Aanhangsel 1, Paragraaf 5; - K.B. van 18/09/2016 (2), art. 11, § 2.	115 EUR
6.	Het vervoermiddel heeft niet de geschikte klasse of categorie voor het naleven van de temperatuurvoorschriften voor het vervoer van aan bederf onderhevige diepgevroren en bevroren levensmiddelen bedoeld in bijlage 2 van de Overeenkomst (1).	- Overeenkomst (1), Bijlage 2; - K.B. van 18/09/2016 (2), art. 2.	115 EUR
7.	De temperatuurvoorschriften voor het vervoer van aan bederf onderhevige diepgevroren en bevroren levensmiddelen bedoeld in bijlage 2 van de Overeenkomst (1) werden niet nageleefd.	- Overeenkomst (1), Bijlage 2; - K.B. van 18/09/2016 (2), art. 2.	115 EUR
8	Ontbreken van het meettoestel voor de controle van de voorgeschreven temperatuur voor het vervoer van de aan bederf onderhevige diepgevroren levensmiddelen.	- Overeenkomst (1), Bijlage 2, Aanhangsel 1. - K.B. van 18/09/2016 (2), art.11, § 3, eerste lid.	115 EUR
9.	Het vervoermiddel heeft niet de geschikte klasse of categorie voor het naleven van de temperatuurvoorschriften voor het vervoer van aan bederf onderhevige gekoelde levensmiddelen bedoeld in bijlage 3 van de Overeenkomst (1).	- Overeenkomst (1), Bijlage 3. - K.B. van 18/09/2016 (2), art. 2.	115 EUR
10.	De temperatuurvoorschriften voor het vervoer van aan bederf onderhevige gekoelde levensmiddelen bedoeld in bijlage 3 van de Overeenkomst (1) werden niet nageleefd.	- Overeenkomst (1), Bijlage 3; - K.B. van 18/09/2016 (2), art. 2.	115 EUR

- (1) De Overeenkomst inzake internationaal vervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen en het gebruik van speciale vervoermiddelen bij dit vervoer (ATP), opgemaakt te Genève op 1 september 1970, als gewijzigd.
- (2) Het koninklijk besluit van 18 september 2016 betreffende het internationaal vervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen en het gebruik van speciale vervoermiddelen bij dit vervoer en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg.”

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 september 2016 betreffende het internationaal wegvervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen en het gebruik van speciale vervoermiddelen bij dit vervoer en tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg.

Van Koningswege:

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,  
J. JAMBON

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

De Minister van Financiën  
J. VAN OVERTVELDT



3

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's,  
Landbouw en Maatschappelijke Integratie,  
W. BORSUS

De Minister van Mobiliteit,  
Fr. BELLOT

**ANNEXE 1 de l'arrêté royal du 18 septembre 2016 relatif au transport routier international de denrées périssables et à l'utilisation de moyens spéciaux pour ce transport et modifiant l'arrêté royal du 19 Juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route**

**a) Agrément**

Le Ministre ou son délégué agréé les organismes compétents pour effectuer les contrôles visés à l'article 3, §2, alinéa 3 et à l'article 3, §3, alinéa 2 pour autant :

1° qu'ils soient accrédités par BELAC sur la base de la norme NBN-EN ISO/IEC 17020 comme organismes de contrôle de type A pour les activités visées au présent arrêté. Les accréditations délivrées selon les systèmes avec lesquels BELAC a conclu des reconnaissances mutuelles sont considérées comme équivalentes ;

2° qu'ils résident dans un des Etats membres de l'Espace Economique Européen.

**b) Obligations des organismes agréés**

1. A la demande du Ministre ou de son délégué, les organismes agréés sont tenus de fournir tous les documents en rapport avec leur mission et tous les renseignements concernant l'application du présent arrêté.

2. Les organismes agréés autorisent les agents de l'administration à avoir accès aux documents et aux locaux pour exercer leur contrôle sur la capacité des organismes agréés.

3. Les organismes agréés s'engagent à communiquer immédiatement à la Direction générale, visée à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté, toute modification intervenant après l'octroi de l'agrément.

**c) Procédure d'agrément**

1. La demande d'agrément est introduite auprès de la Direction générale, visée à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté, du Service Public Fédéral Mobilité et Transports, rue du Progrès, 56 – 1210 Bruxelles.

2. La demande doit reprendre les données suivantes :

1° la dénomination sociale, le statut, le numéro d'entreprise et l'adresse du candidat ;

2° Le certificat d'accréditation délivré par BELAC sur la base de la norme NBN-EN ISO/IEC 17020 comme organismes de contrôle de type A pour les activités visées au présent arrêté.

**d) Octroi de l'agrément**

1. L'octroi de l'agrément est publié au *Moniteur belge*.

2. Le Ministre ou son délégué établit une liste des organismes agréés et la publie au *Moniteur belge*.

3. La Direction générale notifie la décision d'agrément à la Commission Économique des Nations Unies pour l'Europe En ce qui concerne chaque organisme agréé, la Direction générale communique la dénomination, l'adresse, y compris l'adresse électronique. La Direction générale notifie à la Commission Économique des Nations Unies pour l'Europe toute modification ultérieure de ces données.

**e) Retrait de l'agrément**

1. Lorsqu'un organisme agréé ne répond pas ou ne répond plus aux conditions d'agrément fixées par le présent arrêté, le Ministre ou son délégué peut refuser ou retirer l'agrément.

2. Le refus ou le retrait d'agrément est notifié à l'intéressé par envoi recommandé.

3. Dans les trente jours de la notification du refus ou du retrait de l'agrément, l'intéressé peut introduire un recours par envoi recommandé à la poste auprès de la Direction générale, visée à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté, du Service Public Fédéral Mobilité et Transports, City Atrium, rue du Progrès, 56, 1210 Bruxelles.

4. La Direction générale entend l'intéressé si celui-ci en fait la demande dans sa lettre de recours.

5. Le Ministre (ou son délégué) statue dans les trente jours de l'envoi de la lettre de recours, ou le cas échéant, dans les trente jours de l'audition de l'intéressé.

6. Le recours n'est pas suspensif.

7. La Direction générale notifie la décision de retrait de l'agrément à la Commission Économique des Nations Unies pour l'Europe.

#### **f) Renonciation à l'agrément**

1. Chaque organisme agréé peut renoncer à tout moment à son agrément, partiellement ou totalement, moyennant un préavis de six mois, en notifiant la renonciation, par lettre recommandée, à la Direction générale.

2. La Direction générale notifie la décision de renonciation de l'agrément à la Commission Économique des Nations Unies pour l'Europe.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 septembre 2016 relatif au transport routier international de denrées périssables et à l'utilisation de moyens spéciaux pour ce transport et modifiant l'arrêté royal du 19 Juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route.

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,  
J. JAMBON

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Le Ministre des Finances,  
J. VAN OVERTVELDT

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME,  
de l'Agriculture, et de l'Intégration sociale,  
W. BORSUS

Le Ministre de la Mobilité,  
Fr. BELLOT

**ANNEXE 2 de l'arrêté royal du 18 septembre 2016 relatif au transport routier international de denrées périssables et à l'utilisation de moyens spéciaux pour ce transport et modifiant l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route**

“ j) Transport routier international de denrées périssables et utilisation de moyens spéciaux pour ce transport (ATP).

	Infraction	Réglementation	Somme à percevoir
1	Il n'y a pas de certificat belge ATP (ou une copie certifiée conforme ou un duplicata de celui-ci) dans l'engin destiné au transport routier immatriculé ou enregistré en Belgique. Toutefois si une plaque ATP, visée au point B de l'appendice 3 de l'annexe 1 de l'Accord, est apposée sur l'engin, elle sera acceptée au même titre que le certificat ATP.	- Accord (1), Annexe 1, Appendice 1, §3 et point B de l'appendice 3. - AR. du 18/09/2016 (2), art. 10	115 EUR
2	Il n'y a pas de certificat ATP (ou une copie certifiée conforme ou un duplicata de celui-ci) dans l'engin destiné au transport routier qui n'a pas été immatriculé ou enregistré en Belgique. Toutefois si une plaque ATP, visée au point B de l'appendice 3 de l'annexe 1 de l'Accord, est apposée sur l'engin, elle sera acceptée au même titre que le certificat ATP.	- Accord (1), Annexe 1, Appendice 1, §3, et point B de l'appendice 3. - AR du 18/09/2016 (2), art. 10	115 EUR
3.	Le certificat ATP présenté (ou une copie certifiée conforme de celui-ci ou un duplicata) est expiré.	- Accord (1), Annexe 1, Appendice 1, §1 et 3. - AR du 18/09/2016 (2), art.4, § 2, deuxième alinéa.	115 EUR
4.a.	Absence de marques d'identification sur l'engin destiné au transport routier.	- Accord (1), Annexe 1, Appendice 1, §4 et Appendice 4. - AR. du 18/09/2016 (2), art. 11, § 1.	115 EUR
4.b.	Les marques d'identification sont erronées ou incomplètes ou non conformes avec les données du certificat ATP (ou une copie certifiée conforme ou un duplicata de celui-ci).	- Accord (1), Annexe 1, Appendice 1, §4 et Appendice 4. - AR. du 18/09/2016 (2), art. 11, § 1.	115 EUR
5.a.	Absence d'une plaque d'identification apposée sur l'engin destiné au transport routier.	- Accord (1), Annexe 1, Appendice 1, §5; - AR. du 18/09/2016 (2), art. 11, § 2.	115 EUR
5.b.	La plaque d'identification est erronée ou incomplète ou non conforme avec les données du certificat ATP (ou une copie certifiée conforme ou un duplicata de celui-ci).	- Accord (1), Annexe 1, Appendice 1, §5; - AR. du 18/09/2016 (2), art. 11, § 2.	115 EUR
6	L'engin destiné au transport routier ne possède pas la classe ou la catégorie appropriée afin de se conformer aux règles de température requises pour le transport des denrées périssables	- Accord (1), Annexe 2; - AR. du 18/09/2016 (2), art. 2.	115 EUR

	surgelées et congelées figurant à l'annexe 2 de l'Accord (1).		
7	Les exigences, relatives aux températures pour le transport des denrées périssables surgelées et congelées figurant à l'annexe 2 de l'Accord (1), ne sont pas respectées.	- Accord (1), Annexe 2; - AR. du 18/09/2016 (2), art. 2.	115 EUR
8	Absence de l'appareil de mesure pour le contrôle de la température prescrite pour le transport de denrées périssables surgelées .	- Accord (1), Annexe 2, Appendice 1. - AR. du 18/09/2016 (2), art.11, § 3, premier alinéa.	115 EUR
9	L'engin destiné au transport routier ne possède pas la classe ou la catégorie appropriée afin de se conformer aux règles de température requises pour le transport de denrées périssables réfrigérées figurant à l'annexe 3 de l'Accord (1).	- Accord (1), Annexe 3. - AR. du 18/09/2016 (2), art. 2.	115 EUR
10	Les exigences, relatives aux températures pour le transport des denrées périssables réfrigérées et congelées figurant à l'annexe 3 de l'Accord (1), ne sont pas respectées.	- Accord (1), Annexe 3; - AR. du 18/09/2016 (2), art. 2.	115 EUR

(1) Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP), fait à Genève le 1er septembre 1970 et approuvé par la loi du 11 juillet 1979, dans la version qui est en vigueur

(2) Arrêté royal du 18 septembre 2016 relatif au transport international de denrées périssables et à l'utilisation de moyens spéciaux pour ce transport et modifiant l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 septembre 2016 relatif au transport routier international de denrées périssables et à l'utilisation de moyens spéciaux pour ce transport et modifiant l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,  
J. JAMBON

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Le Ministre des Finances,  
J. VAN OVERTVELDT

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME,  
de l'Agriculture, et de l'Intégration sociale,  
W. BORSUS

Le Ministre de la Mobilité,  
Fr. BELLOT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2016/22400]

25 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 37bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 37ter, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994;

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 2 september 2015;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 7 september 2015;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 februari 2016;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 22 maart 2016;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op advies 59.988/2/V van de Raad van State, gegeven op 29 augustus 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 37bis, § 1, E, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994 en laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 februari 2016 wordt de bepaling onder 5° vervangen als volgt :

« 5° de verstrekkingen bedoeld onder de codenummers 470750, 470772, 470794, 470816, 470831, 471052, 471251, 471273, 471295, 471310, 471354, 471376, 471391, 471516, 471575, 471715, 471730, 471752, 471811, 472076, 472113, 472356, 472452, 473012, 473034, 473056, 473093, 473174, 473255, 473395, 473410, 473432, 473491, 473594, 473616, 473631, 473933, 474095, 474110, 474132, 474154, 474176, 474191, 474250, 474272, 474353, 474493, 474596, 474670, 475532, 475812, 475834, 475856, 475871, 475893, 476011, 476033, 476055, 476070, 476114, 476136, 476210, 476232, 476254, 476276, 476291, 476313, 476630, 477116, 477131, 477374, 477411, 477433, 477470, 477492, 477514, 477610, 477632, 477654, 478015, 478052, 478074, 478096 en 478111, 478133 opgenomen in artikel 20 van bedoelde bijlage.

Evenwel wordt het persoonlijk aandeel van de rechthebbende vastgesteld op 15 pct., met een maximum van 5,62 euro per verstrekking, van het honorarium voor de verstrekking 473174 opgenomen in artikel 20, § 1, c, van de bedoelde bijlage verleend aan niet in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden; ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als Koninklijk besluit van 25 september 2016 van de artikelen 11, §§ 1, 2 en 4, 14, a), 16, § 5, 20, §§ 1, c), en 2, A en C, en 25, § 4, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 september 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2016/22400]

25 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l'article 37bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 37ter, alinéa 2, inséré par la loi du 21 décembre 1994;

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 2 septembre 2015;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 7 septembre 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 février 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 mars 2016;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Vu l'avis 59.988/2/V du Conseil d'Etat, donné le 29 août 2016, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 37bis, § 1<sup>er</sup>, E, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, inséré par la loi du 21 décembre 1994 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 février 2016, le 5° est remplacé par ce qui suit :

« 5° les prestations visées sous les numéros de codes 470750, 470772, 470794, 470816, 470831, 471052, 471251, 471273, 471295, 471310, 471354, 471376, 471391, 471516, 471575, 471715, 471730, 471752, 471811, 472076, 472113, 472356, 472452, 473012, 473034, 473056, 473093, 473174, 473255, 473395, 473410, 473432, 473491, 473594, 473616, 473631, 473933, 474095, 474110, 474132, 474154, 474176, 474191, 474250, 474272, 474353, 474493, 474596, 474670, 475532, 475812, 475834, 475856, 475871, 475893, 476011, 476033, 476055, 476070, 476114, 476136, 476210, 476232, 476254, 476276, 476291, 476313, 476630, 477116, 477131, 477374, 477411, 477433, 477470, 477492, 477514, 477610, 477632, 477654, 478015, 478052, 478074, 478096 et 478111, 478133 figurant à l'article 20 de ladite annexe.

Toutefois, l'intervention personnelle du bénéficiaire est fixée à 15 %, avec un maximum de 5,62 euros par prestation, des honoraires pour la prestation 473174 reprise à l'article 20, § 1<sup>er</sup>, c, de ladite annexe, dispensée à des bénéficiaires non hospitalisés ; ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le même jour que l'arrêté royal du 25 septembre 2016 modifiant les articles 11, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 4, 14, a), 16, § 5, 20, §§ 1<sup>er</sup>, c), et 2, A et C, et 25, § 4, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

**Art. 3.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 septembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2016/22401]

25 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 11, §§ 1, 2 en 4, 14, a), 16, § 5, 20, §§ 1, c), en 2, A en C, en 25, § 4, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, vijfde lid, en § 2, eerste lid, 1°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het voorstel van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 2 december 2014;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 2 december 2014;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 18 mei 2015;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 2 september 2015;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 7 september 2015;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 februari 2016;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 22 maart 2016;

Gelet op advies 59.987/2/V van de Raad van State, gegeven op 29 augustus 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 11 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, in het tweede lid van de toepassingsregels die volgen op de verstrekking 472511-472522 worden de rangnummers "473756-473760" opgeheven;

2° in § 2, in de omschrijving van de verstrekking 355036-355040 worden de rangnummers "473653-473664" opgeheven;

3° in § 4, worden de omschrijving en de betrekkelijke waarde van de verstrekking 355950-355961 als volgt vervangen :

"Gastrostomie of enterostomie door endoscopie ..... K 50".

**Art. 2.** In artikel 14, a), van dezelfde bijlage, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 november 2015, in het tweede lid van de toepassingsregels die volgen op de verstrekking 221196-221200 worden de rangnummers "472010-472021" opgeheven.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2016/22401]

25 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal modifiant les articles 11, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 4, 14, a), 16, § 5, 20, §§ 1<sup>er</sup>, c), et 2, A et C, et 25, § 4, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, et § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1997 confirmé par la loi du 12 décembre 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu la proposition du Conseil technique médical formulée au cours de sa réunion du 2 décembre 2014;

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 2 décembre 2014;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 18 mai 2015;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 2 septembre 2015;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 7 septembre 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 février 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 mars 2016;

Vu l'avis 59.987/2/V du Conseil d'Etat, donné le 29 août 2016, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 11 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 9 mai 2016, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, dans l'alinéa 2 des règles d'application qui suivent la prestation 472511-472522, les numéros d'ordre "473756-473760" sont abrogés;

2° au § 2, dans le libellé de la prestation 355036-355040, les numéros d'ordre "473653-473664" sont abrogés;

3° au § 4, le libellé et la valeur relative de la prestation 355950-355961 sont remplacés par ce qui suit :

"Gastrostomie ou entérostomie par endoscopie ..... K 50".

**Art. 2.** A l'article 14, a), de la même annexe, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 9 novembre 2015, dans l'alinéa 2 des règles d'applications qui suivent la prestation 221196-221200, les numéros d'ordre "472010-472021" sont abrogés.

**Art. 3.** In artikel 16, § 5, tweede lid, van dezelfde bijlage, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1994, 9 november 2003 en 19 augustus 2011, worden de woorden “, noch voor de handelingen van gastro-enterologie (artikel 20, § 1, c)” ingevoegd tussen de woorden “onbloedige ingrepen” en de woorden “worden vergoed.”.

**Art. 4.** In artikel 20 van dezelfde bijlage, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt de bepaling onder c) vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit;

2° in § 2,

a) onder de bepaling A,

1) worden onder de bepaling 1 de woorden “— uit de rubriek c) 472113-472124, 472356-472360, 472393-472404, 472415-472426, 472452-472463, 473056-473060, 473174-473185, 473255-473266, 473432-473443, 473491-473502, 473594-473605,” opgeheven;

2) worden onder de bepaling 2 de woorden “— uit de rubriek c) 473852-473863 en 473874-473885,” opgeheven;

2) worden onder de bepaling 4 de woorden “— uit de rubriek c) 472076-472080, 472091-472102, 472113-472124, 472356-472360, 472393-472404, 472415-472426, 472452-472463, 472555-472566, 472570-472581, 473012-473023, 473034-473045, 473056-473060, 473093-473104, 473174-473185, 473211-473222, 473255-473266, 473270-473281, 473432-473443, 473491-473502, 473594-473605, 473616-473620, 473631-473642, 473771-473782, 473815-473826, 473933-473944, 474670-474681,” opgeheven;

3) worden onder de bepaling 5 de woorden “— uit de rubriek c) 472356-472360, 472393-472404, 472415-472426, 472452-472463, 473056-473060, 473174-473185, 473255-473266, 473432-473443,” opgeheven;

3) worden onder de bepaling 9 de woorden “— uit de rubriek c) 472356-472360, 472393-472404, 472415-472426, 472452-472463, 473056-473060, 473174-473185, 473255-473266, 473432-473443,” opgeheven

b) worden onder de bepaling B, onder de bepaling 3 de woorden “— uit de rubriek c) 472113-472124, 473771-473782,” opgeheven;

c) onder de bepaling C,

1) wordt de bepaling 1 als volgt vervangen :

“1. de geneesheer-specialist in de heelkunde mag eveneens de verstrekking 470492-470503 aanrekenen;”;

2) worden onder de bepaling 3 de rangnummers “472113-472124” opgeheven;

3) wordt de bepaling 4 opgeheven;

4) worden onder de bepaling 5 de woorden “— uit de rubriek c) 472113-472124, 472393-472404, 473771-473782,” opgeheven;

5) worden onder de bepaling 6 de woorden “— uit de rubriek c) 472113-472124, 472393-472404, 473771-473782,” opgeheven.

**Art. 5.** In artikel 25, § 4, van dezelfde bijlage, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1992 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 maart 2003, 22 april 2003, 30 november 2003, 18 april 2010, 27 april 2010 en 23 januari 2013, worden de rangnummers “472356 – 472360”, “473056 – 473060”, “472452 – 472463” en “472415 – 472426” van de lijst van de verstrekkingen opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 7.** De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 september 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
M. DE BLOCK

**Art. 3.** Dans l'article 16, § 5, de la même annexe, modifié par les arrêtés royaux des 12 août 1994, 9 novembre 2003 et 19 août 2011, l'alinéa 2 est complété par les mots “, ni pour les actes de gastro-enterologie (article 20, § 1<sup>er</sup>, c)”. ”.

**Art. 4.** A l'article 20 de la même annexe, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 9 mai 2016, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, le c) est remplacé par l'annexe jointe au présent arrêté;

2° au § 2,

a) au A,

1) au 1, les mots “— de la rubrique c) 472113-472124, 472356-472360, 472393-472404, 472415-472426, 472452-472463, 473056-473060, 473174-473185, 473255-473266, 473432-473443, 473491-473502, 473594-473605,” sont abrogés;

2) au 2, les mots “— de la rubrique c) 473852-473863 et 473874-473885,” sont abrogés;

3) au 4, les mots “— de la rubrique c) 472076-472080, 472091-472102, 472113-472124, 472356-472360, 472393-472404, 472415-472426, 472452-472463, 472555-472566, 472570-472581, 473012-473023, 473034-473045, 473056-473060, 473093-473104, 473174-473185, 473211-473222, 473255-473266, 473270-473281, 473432-473443, 473491-473502, 473594-473605, 473616-473620, 473631-473642, 473771-473782, 473815-473826, 473933-473944, 474670-474681,” sont abrogés;

4) au 5, les mots “— de la rubrique c) 472356-472360, 472393-472404, 472415-472426, 472452-472463, 473056-473060, 473174-473185, 473255-473266, 473432-473443,” sont abrogés;

5) au 9, les mots “— de la rubrique c) 472356-472360, 472393-472404, 472415-472426, 472452-472463, 473056-473060, 473174-473185, 473255-473266, 473432-473443,” sont abrogés;

b) au B, au 3, les mots “— de la rubrique c) 472113-472124, 473771-473782,” sont abrogés;

c) au C,

1) le 1 est remplacé par ce qui suit :

“1. le médecin spécialiste en chirurgie peut également attester la prestation 470492-470503;”;

2) au 3, les numéros d'ordre “472113-472124” sont abrogés;

3) le 4 est abrogé;

4) au 5, les mots “— de la rubrique c) 472113-472124, 472393-472404, 473771-473782,” sont abrogés;

5) au 6, les mots “— de la rubrique c) 472113-472124, 472393-472404, 473771-473782,” sont abrogés.

**Art. 5.** A l'article 25, § 4, de la même annexe, inséré par l'arrêté royal du 17 juillet 1992 et modifié par les arrêtés royaux des 26 mars 2003, 22 avril 2003, 30 novembre 2003, 18 avril 2010, 27 avril 2010 et 23 janvier 2013, les numéros d'ordre “472356 – 472360”, “473056 – 473060”, “472452 – 472463” et “472415 – 472426” sont abrogés de la liste des prestations.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 septembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
M. DE BLOCK



Bijlage bij het koninklijk besluit van 25 september 2016 tot wijziging van de artikelen 11, §§ 1, 2 en 4, 14, a), 16, § 5, 20, §§ 1, c), en 2, A en C, en 25, § 4, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

**c) verstrekkingen die tot het specialisme gastro-enterologie behoren :**

**I. Diagnostische handelingen**

473395	473406	Inbrengen van een katheter in de galwegen of de vena portae door transcutane punctie	K	112
		De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.		
		De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.		
		De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor het inbrengen van een endoprothese in de galwegen langs de huid (473535 – 473546).		
		De verstrekking dekt de radioscopische controle.		
		De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.		
473410	473421	Inbrengen van een katheter in de venae hepaticae door transcutane punctie	K	124
		De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.		
		De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.		
		De verstrekking dekt de radioscopische controle.		
		De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.		
473874	473885	Een of meer afnamen van weefsel met behulp van een naald doorheen de wand van het spijsverteringskanaal, door middel van echo-endoscopie	K	30
		De handeling wordt verricht bij vermoeden van kanker.		
		De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.		
		De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pneumologie.		
		De handeling wordt gecumuleerd met :		
		a) ofwel een echo-endoscopie van de bovenste gastro-intestinale tractus (473852 – 473863);		
		b) ofwel een anorectale echo-endoscopie (473896 – 473900).		
473933	473944	Onderzoek van het spijsverteringskanaal door middel van een endoscopische videocapsule	K	138

De handeling wordt verricht voor een onverklaarde ferriprive anemie ondanks endoscopische onderzoeken van het hogere spijsverteringskanaal en van het colon.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pediatrie.

De verstrekking dekt de opstelling van een verslag.

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

474736 474740 Onderzoek van de gal- en pancreaswegen door middel van endoscopie K 100

De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.

De handeling wordt gecumuleerd met :

- a) ofwel een katheterisatie van de gal- en pancreaswegen door middel van endoscopie (473734 – 473745);
- b) ofwel een procedure die een katheterisatie van de gal- en pancreaswegen omvat (473690 – 473701, 473712 – 473723, 473830 – 473841).

**Endoscopieën van het spijsverteringsstelsel langs orale weg :**

472356 472360 Onderzoek van de oesophagus door middel van endoscopie K 51

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, heekunde, geriatrie, otorhinolaryngologie, inwendige geneeskunde, medische oncologie of pediatrie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een endoscopie van het spijsverteringsstelsel langs orale weg (473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
- b) een procedure die een endoscopie van het spijsverteringsstelsel langs orale weg omvat (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 473712 – 473723, 473830 – 473841).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

473056 473060 Onderzoek van het hogere spijsverteringskanaal door middel van endoscopie K 106

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, heekunde, geriatrie, inwendige geneeskunde, medische oncologie of pediatrie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een endoscopie van het spijsverteringsstelsel langs orale weg (472356 – 472360, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
- b) een procedure die een endoscopie van het spijsverteringsstelsel langs orale weg omvat (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 473712 – 473723, 473830 – 473841).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

473093 473104 Onderzoek van de dunne darm met een endoscoop die is uitgerust met een hulpmiddel om het inbrengen ervan langs orale weg te vergemakkelijken K 138

De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pediatrie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een endoscopie van het spijsverteringsstelsel langs orale weg (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473734 – 473745);
- b) een procedure die een endoscopie van het spijsverteringsstelsel langs orale weg omvat (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 473712 – 473723, 473830 – 473841).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

473734 473745 Katheterisatie van de gal- en pancreaswegen K 132

De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pediatrie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een endoscopie van het spijsverteringsstelsel langs orale weg (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104);
- b) een procedure die een endoscopie van het spijsverteringsstelsel langs orale weg omvat (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 473712 – 473723, 473830 – 473841).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

#### **Endoscopieën van het spijsverteringskanaal langs anale weg :**

472452 472463 Onderzoek van het rectum en van het sigmoïd of het colon tot de linkerhoek van het colon, door middel van endoscopie K 40

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, heelkunde, geriatrie, inwendige geneeskunde, medische oncologie of pediatrie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een rectoscopie (472511 – 472522);
- b) een endoscopie van het spijsverteringskanaal langs anale weg (474751 – 474762, 473432 – 473443, 473174 – 473185).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

473174 473185 Onderzoek van het colon tot de ileoocaecale klep, door middel van endoscopie K 141

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, geriatrie, inwendige geneeskunde, medische oncologie of pediatrie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een rectoscopie (472511 – 472522);
- b) een endoscopie van het spijsverteringskanaal langs anale weg (474751 – 474762, 473432 – 473443, 472452 – 472463).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

473432 473443 Onderzoek van het ileum door middel van endoscopie K 141

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, geriatrie, inwendige geneeskunde, medische oncologie of pediatrie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een rectoscopie (472511 – 472522);
- b) een endoscopie van het spijsverteringskanaal langs anale weg (474751 – 474762, 473174 – 473185, 472452 – 472463).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

474751 474762 Onderzoek van het ileum met een endoscoop die is uitgerust met een hulpmiddel om het inbrengen ervan langs anale weg te vergemakkelijken K 150

De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pediatrie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een rectoscopie (472511 – 472522);
- b) een endoscopie van het spijsverteringskanaal langs anale weg (472452 – 472463, 473174 – 473185, 473432 – 473443).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

#### **Echo-endoscopieën :**

473852 473863 Onderzoek van het hogere spijsverteringskanaal en de naburige organen met een echo-endoscoop K 220

De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pneumologie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een abdominale echografie (469416 – 469420, 469431 – 469442, 469453 – 469464, 469556 – 469560, 469571 – 469582, 469615 – 469626, 469173 – 469184);
- b) een digestieve echo-endoscopie (473896 - 473900);
- c) een digestieve endoscopie langs orale weg (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
- d) een procedure die een digestieve endoscopie langs orale weg omvat (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473675 – 473686, 473690 – 473701, 473830 - 473841), met uitzondering van het inbrengen van een prothese in de gal- of pancreaswegen.

473896 473900 Onderzoek van de anus, van het rectum en de naburige organen met een echo-endoscoop K 180

De handeling wordt verricht bij vermoeden van kanker.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een abdominale echografie (469416 – 469420, 469431 – 469442, 469453 – 469464, 469556 – 469560, 469571 – 469582, 469615 – 469626, 469173 – 469184);
- b) een echo-endoscopie (471833 – 471844, 471855 – 471866, 473852 – 473863);
- c) een digestieve endoscopie langs anale weg (474751 – 474762, 473432 – 473443, 473174 – 473185, 472452 - 472463);
- d) een procedure die een digestieve endoscopie langs anale weg omvat (473675 – 473686).

#### Metingen :

473255 473266 Meting van stabiele isotopen in de eindproducten van het metabolisme met een massaspectrograaf K 146

De handeling wordt verricht voor de vaststelling van een gastro-intestinale aandoening.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, geriatrie, inwendige geneeskunde, nucleaire geneeskunde, medische oncologie of pediatrie.

De verstrekking dekt de toegediende producten en de analyse van minstens vijf monsters.

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

473491 473502 Meting van het waterstof in de ademlucht na toediening van een substraat K 67

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, inwendige geneeskunde of pediatrie.

De verstrekking dekt het toegediende substraat, een minimum van zes bepalingen van het uitgeademde waterstof en de opstelling van een verslag.

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

473012 473023 Meting van de drukken in het spijsverteringskanaal door middel van een manometrische sonde K 24

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pediatrie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor een meting van de druk in het spijsverteringskanaal (472076 – 472080, 473034 – 473045).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

472076 472080 Meting van de druk in de oesophagus, tegelijkertijd op drie niveaus K 60

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pediatrie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor een meting van de druk in het spijsverteringskanaal (473012 – 473023, 473034 – 473045).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

473034 473045 Meting van de druk in het rectum en het aarskanaal, tegelijkertijd op drie niveaus K 60

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pediatrie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor een meting van de druk in het spijsverteringskanaal (472076 – 472080, 473012 – 473023).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

#### Registreringen :

473594 473605 Registrering van de pH, gedurende 24 uur, in de oesophagus K 45

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, inwendige geneeskunde of pediatrie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor een registrering van de druk, de pH of de impedantie in de oesophagus (473616 – 473620, 473631 – 473642, 474670 – 474681).

- De verstrekking dekt een verslag van de procedure, waarbij uittreksels uit de tracés worden gevoegd.
- De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.
- 473616 473620 Registrering van de druk, gedurende 24 uur, op minstens 3 niveaus van de oesophagus K 90
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pediatrie.
- De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor een registrering van de druk, de pH of de impedantie in de oesophagus (473594 – 473605, 473631 – 473642, 474670 – 474681).
- De verstrekking dekt een verslag van de procedure, waarbij uittreksels uit de tracés worden gevoegd.
- De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.
- 473631 473642 Registrering van de pH en de druk, gedurende 24 uur, op minstens 3 niveaus van de oesophagus K 135
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pediatrie.
- De verstrekking mag niet worden gecumuleerd met een verstrekking voor een registrering van de druk, de pH of de impedantie in de oesophagus (473594 – 473605, 473616 – 473620 en 474670 – 474681).
- De verstrekking dekt een verslag van de procedure, waarbij uittreksels uit de tracés worden gevoegd.
- De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.
- 474670 474681 Registrering van de pH en de impedantie, gedurende 24 uur, op minstens 3 niveaus van de oesophagus K 150
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pediatrie.
- De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor een registrering van de pH of van de druk in de oesophagus (473594-473605, 473616-473620 en 473631-473642).
- De verstrekking dekt een verslag van de procedure, waarbij uittreksels uit de tracés worden gevoegd.
- De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

## II. Therapeutische handelingen

- 472091 472102 Dilatatie van de oesophagus met behulp van een pneumatische sonde K 150
- De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pediatrie.
- De verstrekking dekt de radioscopische controle.
- De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.
- 472113 472124 Hemostase van oesophaguspataders met behulp van een tamponnadesonde K 40
- De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, anesthesie-reanimatie, heelkunde, inwendige geneeskunde, pediatrie, acute geneeskunde of urgentiegeneskunde.
- De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.
- 472393 472404 Extractie van een of meer vreemde lichamen van het spijsverteringskanaal door middel van endoscopie K 50
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, heelkunde, geriatrie, acute geneeskunde, urgentiegeneskunde, inwendige geneeskunde, pediatrie, medische oncologie, otorhinolaryngologie.
- De handeling wordt gecumuleerd met een endoscopisch onderzoek van de oesophagus (472356 – 472360), het hogere spijsverteringskanaal (473056 – 473060) of het colon (472452 – 472463).
- De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.
- 472496 472500 Openleggen van een aarsfistel in de sfincter K 90
- De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.
- 473211 473222 Uitsnijden van een of meer poliepen in het colon, het ileum of het jejunum, door middel van endoscopie en met een diathermische lus K 100
- De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, inwendige geneeskunde of pediatrie.
- De handeling wordt gecumuleerd met een onderzoek van het lagere spijsverteringskanaal langs endoscopische weg (472452 – 472463, 473093 – 473104, 473174 – 473185, 473432 – 473443, 474751 – 474762).



- De verstrekking mag eenmaal per jaar worden verleend.
- De verstrekking dekt het verslag van de procedure, waarbij het verslag van het pathologisch-anatomisch onderzoek wordt gevoegd.
- De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.
- 473270 473281 Behandeling van spataders van het spijsverteringskanaal, door middel van endoscopie K 118
- De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pediatrie.
- De handeling wordt gecumuleerd met een endoscopisch onderzoek van de oesophagus (472356 – 472360), het hogere spijsverteringskanaal (473056 – 473060), de dunne darm (473093 – 473104) of het colon (472452 – 472463, 473174 – 473185).
- De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.
- 473535 473546 Inbrengen van een endoprothese in de galwegen langs de huid K 225
- De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.
- De verstrekking mag niet worden gecumuleerd met een verstrekking voor het inbrengen van een katheter in de galwegen of de vena portae door transcutane punctie (473395 – 473406).
- De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.
- 473292 473303 Inbrengen van een endoprothese in het spijsverteringskanaal, door middel van endoscopie K 104
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pediatrie.
- De handeling wordt gecumuleerd met een endoscopisch onderzoek van de oesophagus (472356 - 472360), het hogere spijsverteringskanaal (473056 - 473060), het jejunum (473093 – 473104) of het colon (472452 - 472463, 473174 – 473185).
- De verstrekking dekt de radioscopische controle.
- 474773 474784 Fragmenteren van een of meer gal- of pancreasstenen met behulp van een laser of elektrohydraulische sonde K 150
- De handeling wordt verricht voor stenen die refractair zijn voor de klassieke technieken.
- De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.

De handeling mag worden gecumuleerd met een katheterisatie van de galwegen (473734 - 473745), een extractie van een of meer gal- of pancreasstenen (473830 - 473841) of het inbrengen van een prothese in de gal- of pancreaswegen (473712 - 473723).

473675 473686 Vernietiging van een of meer hemorrhagische letsels of angiodysplasieën van het spijsverteringskanaal, door middel van endoscopie K 150

De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, inwendige geneeskunde of pediatrie.

De handeling wordt gecumuleerd met een endoscopisch onderzoek van de oesophagus (472356 – 472360), het hogere spijsverteringskanaal (473056 – 473060), de dunne darm (473093 – 473104, 473432 – 473443, 474751 – 474762) of het colon (472452 – 472463, 473174 – 473185).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

474891 474902 Vernietiging van een of meer letsels van het spijsverteringskanaal, door middel van endoscopie K 40

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, inwendige geneeskunde, otorhinolaryngologie of pediatrie.

De handeling wordt gecumuleerd met een endoscopisch onderzoek van de oesophagus (472356 – 472360), het hogere spijsverteringskanaal (473056 – 473060) of de dunne darm (473093 – 473104, 473432 – 473443, 474751 – 474762).

473771 473782 Hemostase van het spijsverteringskanaal, door middel van endoscopie K 250

De handeling wordt verricht voor een bloeding waarvan de omvang een onmiddellijke levensbedreiging inhoudt.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, de inwendige geneeskunde en de pediatrie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een endoscopie van het spijsverteringsstelsel (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745, 472452 – 472463, 473174 – 473185, 473432 – 473443, 474751 – 474762;
- b) een procedure die een endoscopie van het spijsverteringsstelsel omvat (474832 – 474843, 474854 – 474865, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 4733712 – 473723, 473830 – 473841).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

473815 473826 Dilatatie van een of meer stricturen van het spijsverteringskanaal, door middel van endoscopie K 50

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie of pediatrie.

- 473911 473922 Draineren van een of meer abdominale vochtophopingen doorheen de wand van het spijsverteringskanaal, door middel van endoscopie K 350
- De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.
- 473955 473966 Uitsnijden van een of meer poliepen van het colon, het ileum of het jejunum, door middel van endoscopie en met een diathermische lus K 45
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie, inwendige geneeskunde of pediatrie.
- De handeling wordt gecumuleerd met een endoscopisch onderzoek van het lagere spijsverteringskanaal (473093 – 473104, 473432 – 473443, 474751 – 474762, 473174 – 473185, 472452 – 472463).
- De verstrekking dekt het verslag van de procedure, waarbij het verslag van het pathologisch-anatomisch onderzoek wordt gevoegd.
- 473970 473981 Uitsnijden van een tumor van het spijsverteringskanaal door submucosale dissectie, door middel van endoscopie K 200
- De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.
- De handeling wordt gecumuleerd met een endoscopisch onderzoek van het hogere spijsverteringskanaal (473056 - 473060) of een coloscopie (473174 – 473185, 472452 – 472463).
- De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor een handeling ter aanvulling van een digestieve endoscopie (474736 – 474740, 473874 – 473885, 472393 – 472404, 473211 – 473222, 473270 – 473281, 473292 – 473303, 474773 – 474784, 473675 – 473686, 474891 – 474902, 473815 – 473826, 473911 – 473922, 473955 – 473966, 473970 – 473981), met uitzondering van de behandeling van een fistel of perforatie van het spijsverteringskanaal.
- De verstrekking dekt het verslag van de procedure, waarbij het verslag van het pathologisch-anatomisch onderzoek wordt gevoegd.
- 474795 474806 Uitsnijden van een tumor van het spijsverteringskanaal door technieken van mucosectomie, door middel van endoscopie K 150
- De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.
- De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.

De handeling wordt gecumuleerd met :

- a) ofwel een katheterisatie van de galwegen (473734 - 473745) of een procedure die een katheterisatie van de galwegen omvat (473690 - 473701, 473712 - 473723);
- b) ofwel een endoscopisch onderzoek van het hogere spijsverteringskanaal (473056 - 473060), de dunne darm (473093 - 473104), het ileum (473432 - 473443, 474751 - 474762) of van het colon (473174 - 473185, 472452 - 472463).

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor een handeling ter aanvulling van een digestieve endoscopie (474736 - 474740, 473874 - 473885, 472393 - 472404, 473211 - 473222, 473270 - 473281, 473292 - 473303, 474773 - 474784, 473675 - 473686, 474891 - 474902, 473815 - 473826, 473911 - 473922, 473955 - 473966, 473970 - 473981), met uitzondering van de behandeling van een fistel of perforatie van het spijsverteringskanaal.

De verstrekking dekt het verslag van de procedure, waarbij het verslag van het pathologisch-anatomisch onderzoek wordt gevoegd.

474810 474821 Behandeling van een fistel of perforatie van het spijsverteringskanaal, door middel van endoscopie K 150

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.

**Procedures die een endoscopie van het spijsverteringsstelsel langs orale weg omvatten :**

474832 474843 Sectie van de musculus cricopharyngeus, door middel van endoscopie K 245

De handeling wordt verricht voor een divertikel van Zenker.

De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een endoscopisch onderzoek van het spijsverteringsstelsel langs orale weg (472356 - 472360, 473056 - 473060, 473093 - 473104, 473734 - 473745);
- b) een procedure die een endoscopie van het spijsverteringsstelsel langs orale weg omvat (474854 - 474865, 474876 - 474880, 473690 - 473701, 473712 - 473723, 473830 - 473841).

474854 474865 Vernietiging van hooggradige dysplasie van de oesophagus, door middel van radiofrequentie, door middel van endoscopie K 245

De handeling wordt verricht voor een oesophagus van Barrett met een aangetoonde hooggradige dysplasie.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een endoscopisch onderzoek van het spijsverteringsstelsel langs orale weg (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
- b) een procedure die een endoscopie van het spijsverteringsstelsel langs orale weg omvat (474832 – 474843, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 473712 – 473723, 473830 – 473841).

474876 474880 Sectie van de muscularis van de oesophagus en van de cardia, na submucosale tunneling (POEM), door middel van endoscopie K 345

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een endoscopisch onderzoek van het spijsverteringsstelsel langs orale weg (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
- b) een procedure die een endoscopie van het spijsverteringsstelsel langs orale weg omvat (474854 – 474865, 474832 – 474843, 473690 – 473701, 473830 – 473841).

473690 473701 Sectie van de sfincterspier van de papil van Vater, door middel van endoscopie K 250

De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.

De verstrekking mag niet worden gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een endoscopisch onderzoek van het spijsverteringskanaal langs orale weg (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
- b) een procedure die een endoscopie van het spijsverteringsstelsel langs orale weg omvat (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473712 – 473723, 473830 – 473841).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

473712 473723 Inbrengen van een prothese in de gal- of pancreaswegen, door middel van endoscopie K 400

De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-enterologie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een endoscopisch onderzoek van het spijsverteringskanaal langs orale weg (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
- b) een procedure die een endoscopie van het spijsverteringsstelsel langs orale weg omvat (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 473830 - 473841).

De verstrekking wordt met 13 % verhoogd voor patiënten jonger dan 7 jaar.

473830 473841 Extractie van een of meer gal- of pancreasstenen tijdens een  
cholangiopancreatografie door middel van endoscopie K 350

De handeling wordt in het ziekenhuis verricht.

De handeling wordt verricht door een geneesheer-specialist in de gastro-  
enterologie.

De verstrekking wordt niet gecumuleerd met een verstrekking voor :

- a) een endoscopisch onderzoek van het spijsverteringskanaal langs  
orale weg (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104,  
473734 – 473745);
- b) een procedure die een endoscopie van het spijsverteringsstelsel  
langs orale weg omvat (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876  
– 474880, 473690 – 473701, 473712 - 473723).

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 25 september 2016 tot wijziging van de artikelen 11, §§ 1, 2 en 4, 14, a), 16, § 5, 20, §§ 1, c), en 2, A en C, en 25, § 4, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

VAN KONINGSWEGE :  
De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

M. DE BLOCK

Annexe à l'arrêté royal du 25 septembre 2016 modifiant les articles 11, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 4, 14, a), 16, § 5, 20, §§ 1<sup>er</sup>, c), et 2, A et C, et 25, § 4, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

**c) les prestations relevant de la spécialité en gastroentérologie :**

**I. Actes diagnostiques**

473395	473406	Insertion d'un cathéter dans les voies biliaires ou la veine porte par ponction transcutanée	K	112
		L'acte est réalisé à l'hôpital.		
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.		
		La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour l'insertion d'une endoprothèse dans les voies biliaires par voie percutanée (473535 – 473546).		
		La prestation couvre la radioscopie de contrôle.		
		La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.		
473410	473421	Insertion d'un cathéter dans les veines hépatiques par ponction transcutanée	K	124
		L'acte est réalisé à l'hôpital.		
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.		
		La prestation couvre la radioscopie de contrôle.		
		La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.		
473874	473885	Prélèvement(s) à l'aiguille de tissu au travers de la paroi du tube digestif, par échoendoscopie	K	30
		L'acte est réalisé pour une suspicion de cancer.		
		L'acte est réalisé à l'hôpital.		
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastroentérologie ou pneumologie.		
		L'acte est cumulé avec :		
		a) soit une échoendoscopie du tube digestif supérieur (473852 – 473863);		
		b) soit une échoendoscopie anorectale (473896 – 473900).		
473933	473944	Examen du tube digestif au moyen d'une capsule vidéo-endoscopique	K	138
		L'acte est réalisé pour une anémie ferriprive inexplicée malgré des examens endoscopiques du tube digestif supérieur et du côlon.		
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou pédiatrie. La prestation couvre la rédaction d'un rapport.		
		La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.		

474736 474740 Examen des voies biliopancréatiques par endoscopie K 100

L'acte est réalisé à l'hôpital.

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastroentérologie.

L'acte est cumulé avec :

- a) soit un cathétérisme des voies biliopancréatiques par endoscopie (473734 – 473745);
- b) soit une procédure qui comprend un cathétérisme des voies biliopancréatiques (473690 – 473701, 473712 – 473723, 473830 – 473841).

**Endoscopies du système digestif par voie orale :**

472356 472360 Examen de l'œsophage par endoscopie K 51

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, chirurgie, gériatrie, oto-rhino-laryngologie, médecine interne, oncologie médicale ou pédiatrie.

La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :

- a) une endoscopie du système digestif par voie orale (473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
- b) une procédure qui comprend une endoscopie du système digestif par voie orale (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 473712 – 473723, 473830 – 473841).

La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.

473056 473060 Examen du tube digestif supérieur par endoscopie K 106

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, chirurgie, gériatrie, médecine interne, oncologie médicale ou pédiatrie.

La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :

- a) une endoscopie du système digestif par voie orale (472356 – 472360, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
- b) une procédure qui comprend une endoscopie du système digestif par voie orale (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 473712 – 473723, 473830 – 473841).

La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.

473093 473104 Examen de l'intestin grêle avec un endoscope muni d'un dispositif facilitant sa progression, par voie orale K 138

L'acte est réalisé à l'hôpital.

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou pédiatrie.

La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :

- a) une endoscopie du système digestif par voie orale (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473734 – 473745);
- b) une procédure qui comprend une endoscopie du système digestif par voie orale (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 473712 – 473723, 473830 – 473841).



La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.

473734 473745 Cathétérisme des voies biliopancréatiques K 132

L'acte est réalisé à l'hôpital.

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou en pédiatrie.

La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :

- a) une endoscopie du système digestif par voie orale (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104);
- b) une procédure qui comprend une endoscopie du système digestif par voie orale (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 473712 – 473723, 473830 – 473841).

La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.

#### Endoscopies du tube digestif par voie anale :

472452 472463 Examen du rectum et du sigmoïde ou du côlon jusqu'à l'angle colique gauche, par endoscopie K 40

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, chirurgie, gériatrie, médecine interne, oncologie médicale ou pédiatrie.

La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :

- a) une rectoscopie (472511 – 472522);
- b) une endoscopie du tube digestif par voie anale (474751 – 474762, 473432 – 473443, 473174 – 473185).

La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.

473174 473185 Examen du côlon jusqu'à la valvule iléo-cæcale, par endoscopie K 141

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, gériatrie, médecine interne, oncologie médicale ou pédiatrie.

La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :

- a) une rectoscopie (472511 – 472522);
- b) une endoscopie du tube digestif par voie anale (474751 – 474762, 473432 – 473443, 472452 – 472463).

La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.

473432 473443 Examen de l'iléum par endoscopie K 141

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, gériatrie, médecine interne, oncologie médicale ou pédiatrie.

La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :

- a) une rectoscopie (472511 – 472522);
- b) une endoscopie du tube digestif par voie anale (474751 – 474762, 473174 – 473185, 472452 – 472463).

La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.

474751 474762 Examen de l'iléum avec un endoscope muni d'un dispositif facilitant sa progression, par voie anale K 150

L'acte est réalisé à l'hôpital.

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou pédiatrie.

La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :

- a) une rectoscopie (472511 – 472522);
- b) une endoscopie du tube digestif par voie anale (472452 – 472463, 473174 – 473185, 473432 – 473443).

La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.

#### Echoendoscopies :

473852 473863 Examen du tube digestif supérieur et des organes voisins avec un échoendoscope K 220

L'acte est réalisé à l'hôpital.

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou pneumologie.

La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :

- a) une échographie abdominale (469416 – 469420, 469431 – 469442, 469453 – 469464, 469556 – 469560, 469571 – 469582, 469615 – 469626, 469173 – 469184);
- b) une échoendoscopie digestive (473896 - 473900);
- c) une endoscopie digestive par voie orale (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
- d) une procédure qui comprend une endoscopie digestive par voie orale (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473675 – 473686, 473690 – 473701, 473830 - 473841), sauf une insertion d'une prothèse de dilatation des voies biliaires.

473896 473900 Examen de l'anus, du rectum et des organes voisins avec un échoendoscope K 180

L'acte est réalisé pour une suspicion de cancer.

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie

La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :

- a) une échographie abdominale (469416 – 469420, 469431 – 469442, 469453 – 469464, 469556 – 469560, 469571 – 469582, 469615 – 469626, 469173 – 469184);
- b) une échoendoscopie (471833 – 471844, 471855 – 471866, 473852 – 473863);
- c) une endoscopie digestive par voie anale (474751 – 474762, 473432 – 473443, 473174 – 473185, 472452 - 472463);
- d) une procédure qui comprend une endoscopie digestive par voie anale (473675 – 473686).

**Mesures :**

- |  |        |   |   |     |
|--|--------|---|---|-----|
| 473255   | 473266 | Mesure d'isotopes stables dans les produits terminaux du métabolisme avec un spectrographe de masse | K | 146 |
| L'acte est réalisé pour la mise au point d'une affection gastro-intestinale.   |        |   |   |     |
| L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, gériatrie, médecine interne, médecine nucléaire, oncologie médicale ou pédiatrie. |        |   |   |     |
| La prestation couvre les produits administrés et l'analyse d'au moins cinq échantillons.   |        |   |   |     |
| La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.   |        |   |   |     |
| 473491   | 473502 | Mesure de l'hydrogène dans l'air respiratoire après ingestion d'un substrat                         | K | 67  |
| L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, médecine interne ou pédiatrie.  |        |   |   |     |
| La prestation couvre le substrat administré, un minimum de six déterminations de l'hydrogène expiré et la rédaction d'un rapport.                      |        |   |   |     |
| La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.   |        |   |   |     |
| 473012   | 473023 | Mesure de pressions dans le tube digestif au moyen d'une sonde manométrique                         | K | 24  |
| L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou pédiatrie.  |        |   |   |     |
| La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour une mesure de pression dans le tube digestif (472076 – 472080, 473034 – 473045).              |        |   |   |     |
| La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.   |        |   |   |     |
| 472076   | 472080 | Mesure de la pression simultanément à trois niveaux de l'œsophage                                   | K | 60  |
| L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou pédiatrie.  |        |   |   |     |
| La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour une mesure de pression dans le tube digestif (473012 – 473023, 473034 – 473045).              |        |   |   |     |
| La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.   |        |   |   |     |
| 473034   | 473045 | Mesure de la pression simultanément à trois niveaux du rectum et du canal anal                      | K | 60  |
| L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou pédiatrie.  |        |   |   |     |
| La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour une mesure de pression dans le tube digestif (472076 – 472080, 473012 – 473023).              |        |   |   |     |
| La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.   |        |   |   |     |

**Enregistrements :**

- |        |        |   |   |     |
|--------|--------|---|---|-----|
| 473594 | 473605 | Enregistrement pendant 24 heures du pH dans l'œsophage  | K | 45  |
|        |        | L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, médecine interne ou pédiatrie.   |   |     |
|        |        | La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour un enregistrement de la pression, du pH ou de l'impédance dans l'œsophage (473616 – 473620, 473631 – 473642, 474670 – 474681).   |   |     |
|        |        | La prestation couvre un rapport de la procédure auquel sont annexés des extraits des tracés.  |   |     |
|        |        | La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.  |   |     |
| 473616 | 473620 | Enregistrement pendant 24 heures de la pression à au moins 3 niveaux de l'œsophage  | K | 90  |
|        |        | L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou pédiatrie.   |   |     |
|        |        | La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour un enregistrement de la pression, du pH ou de l'impédance dans l'œsophage (473594 – 473605, 473631 – 473642, 474670 – 474681).   |   |     |
|        |        | La prestation couvre un rapport de la procédure auquel sont annexés des extraits des tracés.  |   |     |
|        |        | La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.  |   |     |
| 473631 | 473642 | Enregistrement pendant 24 heures du pH et de la pression à au moins 3 niveaux de l'œsophage   | K | 135 |
|        |        | L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou pédiatrie.   |   |     |
|        |        | La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour un enregistrement de la pression, du pH ou de l'impédance dans l'œsophage (473594 – 473605, 473616 – 473620 et 474670 – 474681). |   |     |
|        |        | La prestation couvre un rapport de la procédure auquel sont annexés des extraits des tracés.  |   |     |
|        |        | La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.  |   |     |
| 474670 | 474681 | Enregistrement pendant 24 heures du pH et de l'impédance à au moins 3 niveaux de l'œsophage   | K | 150 |
|        |        | L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou pédiatrie.   |   |     |
|        |        | La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour un enregistrement du pH ou de la pression dans l'œsophage (473594-473605, 473616-473620 et 473631-473642).                       |   |     |
|        |        | La prestation couvre un rapport de la procédure auquel sont annexés des extraits des tracés.  |   |     |
|        |        | La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.  |   |     |

## II. Actes thérapeutiques

472091	472102	Dilatation de l'œsophage par sonde pneumatique	K	150
		L'acte est réalisé à l'hôpital.		
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou pédiatrie.		
		La prestation couvre la radioscopie de contrôle.		
		La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.		
472113	472124	Hémostase de varices œsophagiennes pas sonde de tamponnement	K	40
		L'acte est réalisé à l'hôpital.		
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, anesthésie-réanimation, chirurgie, médecine interne, pédiatrie, médecine aiguë ou médecine d'urgence.		
		La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.		
472393	472404	Extraction de corps étranger(s) du tube digestif par endoscopie	K	50
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, chirurgie, gériatrie, médecine aiguë, médecine d'urgence, médecine interne, pédiatrie, oncologie médicale, oto-rhino-laryngologie.		
		L'acte est cumulé avec un examen endoscopique de l'œsophage (472356 – 472360, du tube digestif supérieur (473056 – 473060) ou du côlon (472452 – 472463).		
		La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.		
472496	472500	Mise à plat d'une fistule anale transsphinctérienne	K	90
		L'acte est réalisé à l'hôpital.		
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.		
473211	473222	Excision de polype(s) du côlon, de l'iléum ou du jéjunum, avec une anse diathermique, par endoscopie	K	100
		L'acte est réalisé à l'hôpital.		
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, en médecine interne ou pédiatrie.		
		L'acte est cumulé avec un examen du tube digestif inférieur par endoscopie (472452 – 472463, 473093 – 473104, 473174 – 473185, 473432 – 473443, 474751 – 474762).		
		La prestation est accordée une fois par an.		
		La prestation couvre le rapport de la procédure auquel est annexé le rapport de l'examen anatomopathologique.		
		La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.		
473270	473281	Traitement de varices du tube digestif, par endoscopie	K	118

		L'acte est réalisé à l'hôpital.		
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou pédiatrie.		
		L'acte est cumulé avec un examen endoscopique de l'œsophage (472356 – 472360), du tube digestif supérieur (473056 – 473060), de l'intestin grêle (473093 – 473104) ou du côlon (472452 – 472463, 473174 – 473185).		
		La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.		
473535	473546	Insertion d'une endoprothèse des voies biliaires par voie percutanée	K	225
		L'acte est réalisé à l'hôpital.		
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.		
		La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour l'insertion d'un cathéter dans les voies biliaires ou la veine porte par ponction transcutanée (473395 – 473406).		
		La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.		
473292	473303	Insertion d'une endoprothèse du tube digestif, par endoscopie	K	104
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou pédiatrie.		
		L'acte est cumulé avec un examen endoscopique de l'œsophage (472356 - 472360), du tube digestif supérieur (473056 - 473060), du jéjunum (473093-473104) ou du côlon (472452 - 472463, 473174 – 473185).		
		La prestation couvre la radioscopie de contrôle.		
474773	474784	Fragmentation de calcul(s) biliaire(s) ou pancréatique(s) par laser ou sonde électrohydraulique	K	150
		L'acte est réalisé pour des calculs réfractaires aux techniques classiques.		
		L'acte est réalisé à l'hôpital.		
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.		
		L'acte est cumulé avec un cathétérisme des voies biliaires (473734 - 473745), une extraction de calcul(s) biliaire(s) ou pancréatiques(s) (473830 - 473841) ou l'insertion d'une prothèse des voies biliaires ou pancréatiques (473712 - 473723).		
473675	473686	Destruction de lésion(s) hémorragique(s) ou d'angiodyplasie(s) du tube digestif, par endoscopie	K	150
		L'acte est réalisé à l'hôpital.		
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, médecine interne ou pédiatrie.		
		L'acte est cumulé avec un examen par endoscopie de l'œsophage (472356 – 472360), du tube digestif supérieur ( 473056 – 473060) de l'intestin grêle (473093 – 473104, 473432 – 473443, 474751 – 474762) ou du côlon (472452 – 472463, 473174 – 473185).		

		La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.		
474891	474902	Destruction de lésion(s) du tube digestif par endoscopie	K	40
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, médecine interne, oto-rhino-laryngologie ou pédiatrie.		
		L'acte est cumulé avec un examen par endoscopie de l'œsophage (472356 – 472360), du tube digestif supérieur (473056 – 473060) ou de l'intestin grêle (473093 – 473104, 473432 – 473443, 474751 – 474762).		
473771	473782	Hémostase du tube digestif, par endoscopie	K	250
		L'acte est réalisé pour une hémorragie dont l'importance constitue une menace vitale immédiate.		
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, en médecine interne et en pédiatrie.		
		La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :		
		a) une endoscopie du système digestif (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745, 472452 – 472463, 473174 – 473185, 473432 – 473443, 474751 – 474762);		
		b) une procédure qui comprend une endoscopie du système digestif (474832 – 474843, 474854 – 474865, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 4733712 – 473723, 473830 – 473841).		
		La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.		
473815	473826	Dilatation de sténose(s) du tube digestif, par endoscopie	K	50
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie ou pédiatrie.		
473911	473922	Drainage de collection(s) abdominale(s) à travers la paroi du tube digestif, par endoscopie	K	350
		L'acte est réalisé à l'hôpital.		
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.		
473955	473966	Excision de polype(s) du côlon, de l'iléum ou du jéjunum, avec une anse diathermique, par endoscopie	K	45
		L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie, médecine interne ou pédiatrie.		
		L'acte est cumulé avec un examen du tube digestif inférieur par endoscopie (473093 – 473104, 473432 – 473443, 474751 – 474762, 473174 – 473185, 472452 – 472463).		
		La prestation couvre le rapport de la procédure auquel est annexé le rapport de l'examen anatomopathologique.		
473970	473981	Excision d'une tumeur du tube digestif par dissection sous-muqueuse, par endoscopie.	K	200
		L'acte est réalisé à l'hôpital.		

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.

L'acte est cumulé avec un examen par endoscopie du tube digestif supérieur (473056 - 473060) ou une coloscopie (473174 – 473185, 472452 – 472463).

La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour un acte complémentaire d'une endoscopie digestive (474736 – 474740, 473874 – 473885, 472393 – 472404, 473211 – 473222, 473270 – 473281, 473292 – 473303, 474773 – 474784, 473675 – 473686, 474891 – 474902, 473815 – 473826, 473911 – 473922, 473955 – 473966, 473970 – 473981), sauf le traitement de fistule ou de perforation du tube digestif.

La prestation couvre le rapport de la procédure auquel est annexé le rapport de l'examen anatomopathologique.

474795	474806	Excision d'une tumeur du tube digestif par mucosectomie, par endoscopie.	K	150
--------	--------	--	---	-----

L'acte est réalisé à l'hôpital.

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.

L'acte est cumulé avec :

- a) soit un cathétérisme des voies biliaires (473734 - 473745) ou une procédure qui comprend un cathétérisme des voies biliaires (473690 – 473701, 473712 - 473723);
- b) soit un examen par endoscopie du tube digestif supérieur (473056 - 473060), de l'intestin grêle (473093 - 473104), de l'iléum (473432 - 473443, 474751 – 474762) ou du côlon (473174 – 473185, 472452 – 472463).

La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour un acte complémentaire d'une endoscopie digestive (474736 – 474740, 473874 – 473885, 472393 – 472404, 473211 – 473222, 473270 – 473281, 473292 – 473303, 474773 – 474784, 473675 – 473686, 474891 – 474902, 473815 – 473826, 473911 – 473922, 473955 – 473966, 473970 – 473981), sauf le traitement de fistule ou de perforation du tube digestif.

La prestation couvre le rapport de la procédure auquel est annexé le rapport de l'examen anatomopathologique.

474810	474821	Traitement de fistule ou de perforation du tube digestif, par endoscopie	K	150
--------	--------	--	---	-----

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.

**Procédures qui comprennent une endoscopie du système digestif par voie orale :**

474832	472843	Section du muscle cricopharyngien, par endoscopie	K	245
--------	--------	---	---	-----

L'acte est réalisé pour un diverticule de Zenker.

L'acte est réalisé à l'hôpital.

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.



- La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :
- un examen du système digestif par endoscopie par voie orale (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
  - une procédure qui comprend une endoscopie du système digestif par voie orale (474854 – 474865, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 473712 – 473723, 473830 – 473841).
- 474854 474865 Destruction de dysplasie de haut grade de l'œsophage, par radiofréquence, par endoscopie K 245
- L'acte est réalisé pour un œsophage de Barrett avec dysplasie de haut grade démontrée.
- L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.
- La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :
- un examen du système digestif par endoscopie par voie orale (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
  - une procédure qui comprend une endoscopie du système digestif par voie orale (474832 – 474843, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 473712 – 473723, 473830 – 473841).
- 474876 474880 Section de la musculature de l'œsophage et du cardia après tunnellation sous-muqueuse, par endoscopie (POEM) K 345
- L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.
- La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :
- un examen du système digestif par endoscopie par voie orale (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
  - une procédure qui comprend une endoscopie du système digestif par voie orale (474854 – 474865, 474832 – 474843, 473690 – 473701, 473830 – 473841).
- 473690 473701 Section du muscle sphincter de la papille duodénale, par endoscopie K 250
- L'acte est réalisé à l'hôpital.
- L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.
- La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :
- un examen du tube digestif par endoscopie par voie orale (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
  - une procédure qui comprend une endoscopie du système digestif par voie orale (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473712 – 473723, 473830 – 473841).
- La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.
- 473712 473723 Insertion d'une prothèse dans les voies biliaires ou pancréatiques, par endoscopie K 400
- L'acte est réalisé à l'hôpital.
- L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.

La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :

- a) un examen du tube digestif par endoscopie par voie orale (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
- b) une procédure qui comprend une endoscopie du système digestif par voie orale (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 473830 - 473841).

La prestation est majorée de 13 % pour les patients de moins de 7 ans.

473830 473841 Extraction de calcul(s) biliaire(s) ou pancréatique(s) au cours d'une cholangiopancréatographie par endoscopie K 350

L'acte est réalisé à l'hôpital.

L'acte est réalisé par un médecin spécialiste en gastro-entérologie.

La prestation n'est pas cumulée avec une prestation pour :

- a) un examen du tube digestif par endoscopie, par voie orale (472356 – 472360, 473056 – 473060, 473093 – 473104, 473734 – 473745);
- b) une procédure qui comprend une endoscopie du système digestif par voie orale (474854 – 474865, 474832 – 474843, 474876 – 474880, 473690 – 473701, 473712 - 473723).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 25 septembre 2016 modifiant les articles 11, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 4, 14, a), 16, § 5, 20, §§ 1<sup>er</sup>, c), et 2, A et C, et 25, § 4, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

PAR LE ROI

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[2016/22402]

22 SEPTEMBER 2016. — Ministerieel besluit tot wijziging van hoofdstuk « E. Heelkunde op het abdomen en pathologie van het spijsverteringsstelsel » van de lijst, gevoegd als bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35septies/2, § 1, 2°, zoals ingevoegd door de wet van 15 december 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen;

Gelet op het voorstel van de Commissie Tegemoetkoming Implantaten en Invasieve Medische Hulpmiddelen van 17 maart 2016;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 april 2016;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting gegeven op 17 mei 2016;

Gelet op het advies 59.993/2 van de Raad van State, gegeven op 30 augustus 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** In hoofdstuk « E. Heelkunde op het abdomen en pathologie van het spijsverteringsstelsel » van de Lijst, gevoegd als bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, laatstelijk gewijzigd bij het ministerieel besluit van 7 juli 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het opschrift « E.1.4. Andere » worden na de verstreking 172653-172664 de volgende verstrekingen ingevoegd :

« 173913-173924

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstreking 474832-474843 van de nomenclatuur, via endoscopische weg

Vergoedingscategorie : II.D.a		Nominatieve lijst :/	
Vergoedingsbasis	Veiligheidsgrens (%)	Persoonlijk aandeel (%)	
€ 400	/	0,00 %	
Plafond-/maximum prijs	Veiligheidsgrens (€)	Persoonlijk aandeel (€)	
/	/	0,00 €	
		Vergoedingsbedrag	
		€ 400	

Vergoedingsvoorwaarde : E-§08, E-§12

173935-173946

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstreking 474876-474880 van de nomenclatuur, via endoscopische weg

Vergoedingscategorie : II.D.a		Nominatieve lijst :/	
Vergoedingsbasis	Veiligheidsgrens (%)	Persoonlijk aandeel (%)	
€ 700	/	0,00 %	

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[2016/22402]

22 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté ministériel modifiant le chapitre « E. Chirurgie abdominale et pathologie digestive » de la liste jointe comme annexe 1 à l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35septies/2, § 1<sup>er</sup>, 2°, tel qu'inséré par la loi du 15 décembre 2013;

Vu l'arrêté du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs;

Vu la proposition de la Commission de remboursement des implants et des dispositifs médicaux invasifs du 17 mars 2016;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 avril 2016;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 17 mai 2016;

Vu l'avis 59.993/2 du Conseil d'Etat, donné le 30 août 2016, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Au chapitre « E. Chirurgie abdominale et pathologie digestive » de la Liste, jointe comme annexe 1 à l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 7 juillet 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1° A l'intitulé « E.1.4. Autres », après la prestation 172653-172664, les prestations suivantes sont insérées :

« 173913-173924

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 474832-474843 de la nomenclature, par voie endoscopique

Catégorie de remboursement : II.D.a		Liste nominative :/	
Base de remboursement	Marge de sécurité (%)	Intervention personnelle (%)	
€ 400	/	0,00 %	
Prix plafond/maximum	Marge de sécurité (€)	Intervention personnelle (€)	
/	/	0,00 €	
		Montant du remboursement	
		€ 400	

Conditions de remboursement : E-§08, E-§12

173935-173946

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 474876-474880 de la nomenclature, par voie endoscopique

Catégorie de remboursement : II.D.a		Liste nominative :/	
Base de remboursement	Marge de sécurité (%)	Intervention personnelle (%)	
€ 700	/	0,00 %	

Plafond-/maximum prijs	Veiligheidsgrens (€)	Persoonlijk aandeel (€)	Prix plafond/maximum	Marge de sécurité (€)	Intervention personnelle (€)
/	/	0,00 €	/	/	0,00 €
		Vergoedingsbedrag			Montant du remboursement
		€ 700			€ 700

Vergoedingsvoorwaarde : E-§08, E-§12 »

2° In het opschrift « E.4.3. Andere » wordt na de verstrekking 156693-156704 de volgende verstrekking ingevoegd :

« 173950-173961

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 474751-474762 van de nomenclatuur, via endoscopische weg

Conditions de remboursement : E-§08, E-§12 »

2° A l'intitulé « E.4.3. Divers », après la prestation 156693-156704, la prestation suivante est insérée :

« 173950-173961

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 474751-474762 de la nomenclature, par voie endoscopique

Vergoedingscategorie : II.D.a		Nominatieve lijst :/		Catégorie de remboursement : II.D.a		Liste nominative :/	
Vergoedingsbasis	Veiligheidsgrens (%)	Persoonlijk aandeel (%)	Persoonlijk aandeel (%)	Base de remboursement	Marge de sécurité (%)	Intervention personnelle (%)	Intervention personnelle (%)
€ 300	/	0,00 %	0,00 %	€ 300	/	0,00 %	0,00 %
Plafond-/maximum prijs	Veiligheidsgrens (€)	Persoonlijk aandeel (€)	Persoonlijk aandeel (€)	Prix plafond/maximum	Marge de sécurité (€)	Intervention personnelle (€)	Intervention personnelle (€)
/	/	0,00 €	0,00 €	/	/	0,00 €	0,00 €
		Vergoedingsbedrag	Vergoedingsbedrag			Montant du remboursement	Montant du remboursement
		€ 300	€ 300			€ 300	€ 300

Vergoedingsvoorwaarde : E-§08, E-§12 »

3° In het opschrift « E.5.3. Andere » worden na de verstrekking 157253-157264 de volgende verstrekkingen ingevoegd :

« 173972-173983

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 474736-474740 van de nomenclatuur, via endoscopische weg

Conditions de remboursement : E-§08, E-§12 »

3° A l'intitulé « E.5.3. Autres », après la prestation 157253-157264, les prestations suivantes sont insérées :

« 173972-173983

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 474736-474740 de la nomenclature, par voie endoscopique

Vergoedingscategorie : II.D.a		Nominatieve lijst :/		Catégorie de remboursement : II.D.a		Liste nominative :/	
Vergoedingsbasis	Veiligheidsgrens (%)	Persoonlijk aandeel (%)	Persoonlijk aandeel (%)	Base de remboursement	Marge de sécurité (%)	Intervention personnelle (%)	Intervention personnelle (%)
€ 1.200	/	0,00 %	0,00 %	€ 1.200	/	0,00 %	0,00 %
Plafond-/maximum prijs	Veiligheidsgrens (€)	Persoonlijk aandeel (€)	Persoonlijk aandeel (€)	Prix plafond/maximum	Marge de sécurité (€)	Intervention personnelle (€)	Intervention personnelle (€)
/	/	0,00 €	0,00 €	/	/	0,00 €	0,00 €
		Vergoedingsbedrag	Vergoedingsbedrag			Montant du remboursement	Montant du remboursement
		€ 1.200	€ 1.200			€ 1.200	€ 1.200

Vergoedingsvoorwaarde : E-§08

173994-174005

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 474773-474784 van de nomenclatuur, via endoscopische weg

Conditions de remboursement : E-§08

173994-174005

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 474773-474784 de la nomenclature, par voie endoscopique

Vergoedingscategorie : II.D.a		Nominatieve lijst :/		Catégorie de remboursement : II.D.a		Liste nominative :/	
Vergoedingsbasis	Veiligheidsgrens (%)	Persoonlijk aandeel (%)	Persoonlijk aandeel (%)	Base de remboursement	Marge de sécurité (%)	Intervention personnelle (%)	Intervention personnelle (%)
€ 200	/	0,00 %	0,00 %	€ 200	/	0,00 %	0,00 %
Plafond-/maximum prijs	Veiligheidsgrens (€)	Persoonlijk aandeel (€)	Persoonlijk aandeel (€)	Prix plafond/maximum	Marge de sécurité (€)	Intervention personnelle (€)	Intervention personnelle (€)
/	/	0,00 €	0,00 €	/	/	0,00 €	0,00 €
		Vergoedingsbedrag	Vergoedingsbedrag			Montant du remboursement	Montant du remboursement
		€ 200	€ 200			€ 200	€ 200

## Vergoedingsvoorwaarde : E-§08 »

4° In het opschrift « E.6. Andere oncologische (debulking ...), abdominale of digestieve heelkunde » worden na de verstrekking 157496-157500 de volgende verstrekkingen ingevoegd :

« 180014-180025

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 474891-474902 van de nomenclatuur, via endoscopische weg

## Conditions de remboursement : E-§08 »

4° A l'intitulé « E.6. Autres chirurgies abdominales, digestives ou oncologiques (debulking, ...) », après la prestation 157496-157500, les prestations suivantes sont insérées :

« 180014-180025

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 474891-474902 de la nomenclature, par voie endoscopique

Vergoedingscategorie : II.D.a

Nominatieve lijst :/

Catégorie de remboursement : II.D.a

Liste nominative :/

Vergoedingsbasis Veiligheidsgrens (%)

Persoonlijk aandeel (%)

Base de remboursement

Marge de sécurité (%)

Intervention personnelle (%)

€ 140 /

0,00 %

€ 140 /

0,00 %

Plafond-/maximum prijs Veiligheidsgrens (€)

Persoonlijk aandeel (€)

Prix plafond/maximum

Marge de sécurité (€)

Intervention personnelle (€)

/ /

0,00 €

/ /

0,00 €

Vergoedingsbedrag

Montant du remboursement

€ 140

€ 140

## Vergoedingsvoorwaarde : E-§08

180036-180040

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 474795-474806 van de nomenclatuur, via endoscopische weg

## Conditions de remboursement : E-§08

180036-180040

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 474795-474806 de la nomenclature, par voie endoscopique

Vergoedingscategorie : II.D.a

Nominatieve lijst :/

Catégorie de remboursement : II.D.a

Liste nominative :/

Vergoedingsbasis Veiligheidsgrens (%)

Persoonlijk aandeel (%)

Base de remboursement

Marge de sécurité (%)

Intervention personnelle (%)

€ 150 /

0,00 %

€ 150 /

0,00 %

Plafond-/maximum prijs Veiligheidsgrens (€)

Persoonlijk aandeel (€)

Prix plafond/maximum

Marge de sécurité (€)

Intervention personnelle (€)

/ /

0,00 €

/ /

0,00 €

Vergoedingsbedrag

Montant du remboursement

€ 150

€ 150

## Vergoedingsvoorwaarde : E-§08, E-§11

« 180051-180062

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 474810-474821 van de nomenclatuur, via endoscopische weg

## Conditions de remboursement : E-§08, E-§11

180051-180062

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 474810-474821 de la nomenclature, par voie endoscopique

Vergoedingscategorie : II.D.a

Nominatieve lijst :/

Catégorie de remboursement : II.D.a

Liste nominative :/

Vergoedingsbasis Veiligheidsgrens (%)

Persoonlijk aandeel (%)

Base de remboursement

Marge de sécurité (%)

Intervention personnelle (%)

€ 400 /

0,00 %

€ 400 /

0,00 %

Plafond-/maximum prijs Veiligheidsgrens (€)

Persoonlijk aandeel (€)

Prix plafond/maximum

Marge de sécurité (€)

Intervention personnelle (€)

/ /

0,00 €

/ /

0,00 €

Vergoedingsbedrag

Montant du remboursement

€ 400

€ 400

## Vergoedingsvoorwaarde : E-§08 »

5° In het opschrift « E.12. Allerlei » worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de verstrekkingen 158174-158185, 158196-158200 en 158351-158362 worden geschrapt;

b) Voor de verstrekking 158373-158384 worden de volgende verstrekkingen ingevoegd :

« 180073-180084

Cytologische naald gebruikt tijdens een gastro-enterologisch onderzoek gepaard gaande met een echo-endoscopie en punctie

## Vergoedingscategorie : II.D.a

Vergoedingsbasis Veiligheidsgrens (%)

€ 150 /

Plafond-/maximum Veiligheidsgrens (€)

prijs /

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

## Nominatieve lijst :/

Persoonlijk aandeel (%)

0,00 %

Persoonlijk aandeel (€)

0,00 €

Vergoedingsbedrag

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

## Conditions de remboursement : E-§08 »

5° A l'intitulé « E.12. Divers », les modifications suivantes sont apportées :

a) les prestations 158174-158185, 158196-158200 et 158351-158362 sont supprimées;

b) avant la prestation 158373-158384, les prestations suivantes sont insérées :

« 180073-180084

Aiguille cytologique utilisée lors d'un examen gastro-entérologique couplé avec un écho-endoscopie et une ponction

## Catégorie de remboursement : II.D.a

Base de remboursement

€ 150

Prix

plafond/maximum

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

Marge de sécurité (%)

/

Marge de sécurité (€)

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

/

## Liste nominative :/

Intervention personnelle (%)

0,00 %

Intervention personnelle (€)

0,00 €

Montant du remboursement

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

€ 150

Vergoedingsvoorwaarde : E-§07, E-§08, E-§12 »

180154-180165

Geheel van gebruiksmateriaal en implanteerbaar materiaal gebruikt tijdens de verstrekking 472393-472404 van de nomenclatuur, via endoscopische weg

Vergoedingscategorie : II.D.a

Vergoedingsbasis Veiligheidsgrens (%)

€ 100 /

Plafond-/maximum prijs Veiligheidsgrens (€)

/ /

Nominatieve lijst :/

Persoonlijk aandeel (%)

0,00 %

Persoonlijk aandeel (€)

0,00 €

Vergoedingsbedrag

€ 100

Vergoedingsvoorwaarde : E-§08 »;

6° Aan de vergoedingsvoorwaarde E-§07 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) onder het opschrift « Gelinkte verstrekking(en) : » wroden de verstrekkingen « 158174-158185 » en « 158196-158200 » vervangen door de verstrekkingen « 180073-180084 », « 180095-180106 » en « 180132-180143 »;

b) het eerste lid wordt vervangen door het volgende lid :

« Teneinde een tegemoetkoming van de verplichte verzekering te kunnen genieten voor de verstrekkingen betreffende het geheel van gebruiksmateriaal, met of zonder implanteerbaar materiaal, gebruikt tijdens een hemostasis in urgentie voor digestieve bloeding of voor de verstrekkingen betreffende afname(n) van weefsel met behulp van een naald doorheen de wand van het spijsverteringskanaal, door middel van echo-endoscopie, moet aan volgende voorwaarden worden voldaan. »

c) onder het opschrift « 5.1. Cumul- en non-cumulregels » worden de woorden « verstrekkingen 158174-158185 en 158196-158200 » vervangen door de woorden « verstrekkingen 180073-180084, 180095-180106 en 180132-180143 »;

7° Aan de vergoedingsvoorwaarde E-§08, onder het opschrift « Gelinkte verstrekking(en) », worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de verstrekkingen « 158174-158185 », « 158196-158200 » en « 158351-158362 » worden geschrapt;

b) de verstrekkingen 173913-173924, 173935-173946, 173950-173961, 173972-173983, 173994-174005, 180014-180025, 180036-180040, 180051-180062, 180073-180084, 180095-180106, 180110-180121, 180132-180143 en 180154-180165 worden toegevoegd.

8° Na de vergoedingsvoorwaarde E-§10 worden de volgende vergoedingsvoorwaarde ingevoegd :

« E-§11  
Gelinkte verstrekking(en) :  
180110-180121, 180036-180040

Teneinde een tegemoetkoming van de verplichte verzekering te genieten voor de verstrekkingen betreffende het uitsnijden van een tumor van het spijsverteringskanaal door submucosale dissectie of technieken van mucosectomie, door middel van endoscopie, moet aan volgende voorwaarden worden voldaan :

#### 1. Criteria betreffende de verplegingsinrichting

Niet van toepassing.

#### 2. Criteria betreffende de rechthebbende

Niet van toepassing.

#### 3. Criteria betreffende het hulpmiddel

Niet van toepassing.

#### 4. Aanvraagprocedure en formulieren

Geen administratieve verplichting.

#### 5. Regels voor attestering

##### 5.1. Cumul- en non-cumulregels

De verstrekkinge 180110-180121 en 180036-180040 zijn niet cumuleerbaar met 180073-180084, 180095-180106, 173972-173983, 180014-180025, 173994-174005, 180154-180165, 158211-158222, 158233-158244, 158255-158266, 155470-155481, 158270-158281, 157253-157264 en 158351-158362.

##### 5.2. Andere regel

Niet van toepassing.

##### 5.3. Derogatie van attesteringsregels

Niet van toepassing.

#### 6. Resultaten en statistieken

Niet van toepassing.

Conditions de remboursement : E-§07, E-§08, E-§12

180154-180165

Ensemble du matériel de consommation et du matériel implantable utilisé lors de la prestation 472393-472404 de la nomenclature, par voie endoscopique

Catégorie de remboursement : II.D.a

Base de remboursement Marge de sécurité (%)

€ 100 /

Prix plafond/maximum Marge de sécurité (€)

/ /

Liste nominative :/

Intervention personnelle (%)

0,00 %

Intervention personnelle (€)

0,00 €

Montant du remboursement

€ 100

Conditions de remboursement : E-§08 »;

6° A la condition de remboursement E-§07, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'intitulé « Prestation(s) liée(s) : », les prestations « 158174-158185 » et « 158196-158200 » sont remplacées par les prestations « 180073-180084 », « 180095-180106 » et « 180132-180143 »;

b) l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par l'alinéa suivant :

« Afin de pouvoir bénéficier d'une intervention de l'assurance obligatoire pour les prestations relatives à l'ensemble du matériel de consommation, avec ou sans matériel implantable, utilisé lors d'une hémostase en urgence pour hémorragie digestive ou pour les prestations relatives au(x) prélèvement(s) à l'aiguille de tissu au travers de la paroi du tube digestif, par écho-endoscopie, il doit être satisfait aux conditions suivantes. »

c) à l'intitulé « 5.1. Règles de cumul et non-cumul », les mots « prestations 158174-158185 et 158196-158200 » sont remplacés par les mots « prestations 180073-180084, 180095-180106 et 180132-180143 »;

7° A la condition de remboursement E-§08, à l'intitulé « Prestation(s) liée(s) : », les modifications suivantes sont apportées :

a) les prestations « 158174-158185 », « 158196-158200 » et « 158351-158362 » sont supprimées;

b) les prestations 173913-173924, 173935-173946, 173950-173961, 173972-173983, 173994-174005, 180014-180025, 180036-180040, 180051-180062, 180073-180084, 180095-180106, 180110-180121, 180132-180143 et 180154-180165 sont ajoutées;

8° Après la condition de remboursement E-§10, les conditions de remboursement suivantes sont insérées :

« E-§11  
Prestation(s) liée(s) :  
180110-180121, 180036-180040

Afin de pourvoir bénéficier d'une intervention de l'assurance obligatoire pour les prestations relatives aux excisions d'une tumeur du tube digestif par dissection sous-muqueuse ou par mucosectomie, par endoscopie, il doit être satisfait aux conditions suivantes :

#### 1. Critères concernant l'établissement hospitalier

Pas d'application.

#### 2. Critères concernant le bénéficiaire

Pas d'application.

#### 3. Critères concernant le dispositif

Pas d'application.

#### 4. Procédure de demande et formulaires

Pas d'obligation administrative.

#### 5. Règles d'attestation

##### 5.1. Règles de cumul et de non-cumul

Les prestations 180110-180121 et 180036-180040 ne sont pas cumulables avec 180073-180084, 180095-180106, 173972-173983, 180014-180025, 173994-174005, 180154-180165, 158211-158222, 158233-158244, 158255-158266, 155470-155481, 158270-158281, 157253-157264 et 158351-158362.

##### 5.2. Autres règles

Pas d'application.

##### 5.3. Dérogation aux règles d'attestation

Pas d'application.

#### 6. Résultats et statistiques

Pas d'application.

**7. Allerlei**

Niet van toepassing.

E-§12

Gelinkte verstreking(en) :

180132-180143, 173950-173961, 173913-173924, 173935-173946

Teneinde een tegemoetkoming van de verplichte verzekering te genieten voor de verstrekkingen betreffende onderzoek van het ileum, sectie van de musculus cricopharyngeus, sectie van de muscularis van de oesophagus en de cardia en hemostase van het spijsverteringskanaal, door middel van endoscopie, moet aan volgende voorwaarden worden voldaan :

**1. Criteria betreffende de verplegingsinrichting**

Niet van toepassing

**2. Criteria betreffende de rechthebbende**

Niet van toepassing.

**3. Criteria betreffende het hulpmiddel**

Niet van toepassing.

**4. Aanvraagprocedure en formulieren**

Geen administratieve verplichting.

**5. Regels voor attestering****5.1. Cumul- en non-cumulregels**

De verstrekkingen 180132-180143 en 173950-173961 zijn niet onderling cumuleerbaar. De verstrekkingen 180132-180143, 173913-173924 en 173935-173946 zijn niet cumuleerbaar met 158233-158244, 158292-158303, 156435-153446, 157076-157080 en 157113-157124. De verstrekking 180132-180143 is niet cumuleerbaar met 173913-173924 en de verstrekking 173950-173961 is niet cumuleerbaar met 158233-158244 en 158292-158303.

**5.2. Andere regels**

Niet van toepassing.

**5.3. Derogatie van attesteringsregels**

Niet van toepassing.

**6. Resultaten en statistieken**

Niet van toepassing.

**7. Allerlei**

Niet van toepassing

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 29 september 2016.

Mevr. M. DE BLOCK

**7. Divers**

Pas d'application.

E-§12

Prestation(s) liée(s) :

180132-180143, 173950-173961, 173913-173924, 173935-173946

Afin de pouvoir bénéficier d'une intervention de l'assurance obligatoire pour les prestations relatives au examen de l'ileum, section du muscle cricopharyngeus, section de la musculature de l'oesophage et du cardia et hémostase du tube digestif, par endoscopie, il doit être satisfait aux conditions suivantes :

**1. Critères concernant l'établissement hospitalier**

Pas d'application.

**2. Critères concernant le bénéficiaire**

Pas d'application.

**3. Critères concernant le dispositif**

Pas d'application.

**4. Procédure de demande et formulaires**

Pas d'obligation administration.

**5. Règles d'attestation****5.1. Règles de cumul et de non-cumul**

Les prestations 180132-180141 et 173950-173961 ne sont pas cumulables entre elles. Les prestations 180132-180143, 173913-173924 et 173935-173946 ne sont pas cumulables avec 158233-158244, 158292-158303, 156435-153446, 157076-157080 et 157113-157124. La prestation 180132-180143 n'est pas cumulable avec 173913-173924 et la prestation 173950-173961 n'est pas cumulable avec 158233-158244 et 158292-158303.

**5.2. Autres règles**

Pas d'application.

**5.3. Dérogation aux règles d'attestation**

Pas d'application.

**6. Résultats et statistiques**

Pas d'application.

**7. Divers**

Pas d'application.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 septembre 2016.

Mme M. DE BLOCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2016/11418]

**8 OKTOBER 2016.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1997 tot vaststelling van de taakvergoeding toe te kennen aan de voorzitter van de Psychologencommissie

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog, artikel 3, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 tot vaststelling van de taakvergoeding toe te kennen aan de voorzitter van de Psychologencommissie;

Gelet op het advies van de Inspecteur-generaal van Financiën gegeven op 23 juni 2016;

Gelet op advies 60.007/1/V van de Raad van State, gegeven op 25 augustus 2016 in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 3 april 1997 tot vaststelling van de taakvergoeding toe te kennen aan de voorzitter van de Psychologencommissie, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 maart 2009, worden de woorden "2.500 euro" vervangen door de woorden "12.000 euro".

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2016/11418]

**8 OCTOBRE 2016.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 avril 1997 fixant l'indemnité allouée au président de la Commission des psychologues

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 novembre 1993 protégeant le titre de psychologue, l'article 3, § 4;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 fixant l'indemnité allouée au président de la Commission des psychologues;

Vu l'avis de l'Inspecteur général des Finances, donné le 23 juin 2016;

Vu l'avis 60.007/1/V du Conseil d'Etat, donné le 25 août 2016 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Classes Moyennes, des Indépendants, des P.M.E, de l'Agriculture et de l'Intégration Sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 3 avril 1997 fixant l'indemnité allouée au président de la Commission des psychologues, remplacé par l'arrêté royal du 11 mars 2009, les mots « 2.500 euros » sont remplacés par les mots « 12.000 euros ».



**Art. 2.** De minister bevoegd voor Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en  
Maatschappelijke Integratie,  
W. BORSUS

**Art. 2.** Le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Classes Moyennes, des Indépendants, des P.M.E, de  
l'Agriculture et de l'Intégration Sociale,  
W. BORSUS

## GRONDWETTELIJK HOF

[2016/205177]

### Uittreksel uit arrest nr. 125/2016 van 6 oktober 2016

Rolnummers : 6187, 6190 en 6191

*In zake* : de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Vlaamse Gewest van 25 april 2014 betreffende de omgevingsvergunning, ingesteld door de vzw « Aktiekomitee Red de Voorkepen » en anderen, door de vzw « Natuurpunt, Vereniging voor natuur en landschap in Vlaanderen » en anderen en door A.M. en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters E. De Groot en J. Spreutels, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter E. De Groot,

wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van de beroepen en rechtspleging

Bij verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 20, 22 en 21 april 2015 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 21 en 23 april 2015, is beroep tot gedeeltelijke vernietiging ingesteld van het decreet van het Vlaamse Gewest van 25 april 2014 betreffende de omgevingsvergunning (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 23 oktober 2014), respectievelijk door de vzw « Aktiekomitee Red de Voorkepen », de vzw « Ademloos », de vzw « Straatago », A.M., J.S., G. V.L., D.Q., A.C., D. V.W., H.B., L.M., M.A., D.M., J.C. en D.D., bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. P. Vande Castele, advocaat bij de balie te Antwerpen, door de vzw « Natuurpunt, Vereniging voor natuur en landschap in Vlaanderen », de vzw « Bond Beter Leefmilieu Vlaanderen », de vzw « Straatago » en de vzw « Ademloos », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. B. Vandromme, advocaat bij de balie te Kortrijk, en door A.M., J.S., G. V.L., D.Q., A.C., D. V.W., H.B., L.M., M.A., D.M., J.C. en D.D., bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. P. Vande Castele.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 6187, 6190 en 6191 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

#### II. In rechte

(...)

#### Ten aanzien van de bestreden bepalingen

B.1.1. De beroepen tot vernietiging beogen verschillende bepalingen van het decreet van 25 april 2014 betreffende de omgevingsvergunning (hierna : Omgevingsvergunningsdecreet).

Uit de memorie van toelichting van het bestreden decreet blijkt dat het dient te worden gezien in een ruimer kader van voorstellen voor de versnelling van investeringsprojecten (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 8).

« Het [...] beoogt in wezen een *procedureel* kaderdecreet te scheppen voor een geïntegreerde vergunningsprocedure waarin zowel de stedenbouwkundige als de milieuaspecten van een voorgenomen project beoordeeld worden volgens een geïntegreerde vergunningsprocedure.

De doelstelling [...] bestaat erin om een geïntegreerde vergunning tot stand te brengen, genaamd de 'omgevingsvergunning' waarin in deze fase zowel de milieuvergunning (of melding) als de stedenbouwkundige vergunning (of melding) als de verkavelingsvergunning geïntegreerd worden.

Het is de bedoeling dat bij het uitwerken van deze procedure [...] ingezet wordt op een zo eenvoudig en transparant mogelijk verloop van de procedure met bijzondere aandacht voor de participatie van het publiek.

Het doel is te komen tot een vergunningsprocedure waarbij de initiatiefnemer van een project zijn aanvraag zal kunnen indienen bij één instantie, waarna één openbaar onderzoek en één adviesronde worden georganiseerd, met als sluitstuk in sommige gevallen het advies van een adviescommissie die gespiegeld wordt aan de provinciale respectievelijk de gewestelijke milieuvergunningscommissie.

Deze geïntegreerde vergunningsprocedure laat toe te komen tot een efficiëntere vergunningverlening met een maximale synergie van de te doorlopen stappen. Het eindresultaat van de geïntegreerde vergunningsprocedure moet voor alle betrokkenen een eindresultaat met zich meebrengen dat gebruiksvriendelijker, beter en sneller is dan de huidige kanalen » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 11).

B.1.2. Het Omgevingsvergunningsdecreet is een kaderdecreet, dat beoogt een kader te scheppen voor een vergunningsprocedure waarin zowel de stedenbouwkundige als de milieuaspecten van een voorgenomen project beoordeeld zullen worden volgens een geïntegreerde vergunningsprocedure (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 11). De inhoudelijke beoordeling van de vergunningsaanvragen zelf wordt niet in het proceduredecreet geregeld, maar in de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening (hierna : VCRO) en het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid (hierna : DABM).

B.1.3. Het Hof onderzoekt de middelen in de onderstaande volgorde :

Ten aanzien van de ontvankelijkheid (B.2-B.7) :

- Wat de bevoegdheid van het Hof betreft (B.3-B.5);

- Wat de uiteenzetting van de middelen en de grieven betreft (B.6-B.7);

Ten gronde (B.8-B.63) :

- Wat het hoorrecht betreft (zaak nr. 6187) (B.8-B.24) :

1. Het hoorrecht in eerste en laatste administratieve aanleg (B.11-B.19);

a) De artikelen 10 en 11 van de Grondwet (B.13-B.14);

b) Artikel 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 3 en 9 van het Verdrag van Aarhus (B.15-B.19);

2. De opheffing van hoofdstuk VII (artikelen 4.7.1 tot 4.7.26/1) van de VCRO (artikel 336 van het Omgevingsvergunningendeceet) en van het Milieuvergunningendeceet (artikel 386 van het Omgevingsvergunningendeceet) (B.20-B.24);

- Wat betreft de vervaltermijn in het kader van de tweede administratieve aanleg (B.25-B.39) :

1. De in artikel 23 van de Grondwet vervatte *standstill*-verplichting (B.27-B.28);

2. Het gelijkheidsbeginsel (B.29-B.30);

3. Artikel 9 van het Verdrag van Aarhus (B.31-B.33);

4. De Europese milieurichtlijnen (B.34-B.35);

5. De richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt (hierna : Dienstenrichtlijn) (B.36-B.37);

6. Prejudiciële vragen aan het Hof van Justitie (B.38-B.39);

- Wat betreft het permanente karakter van de omgevingsvergunning (B.40-B.50) :

1. De richtlijn 2006/11/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 februari 2006 betreffende de verontreiniging veroorzaakt door bepaalde gevaarlijke stoffen die in het aquatisch milieu van de Gemeenschap worden geloosd en de richtlijn 2008/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 betreffende afvalstoffen en tot intrekking van een aantal richtlijnen (B.43-B.45);

2. De *standstill*-verplichting (B.46-B.47);

3. Het beginsel van de scheiding der machten (B.48-B.50);

- Wat betreft de verplichting tot het uitvoeren van een project-MER en van een passende beoordeling (B.51-B.54) :

- Wat betreft het stilzwijgend positief advies en de delegatie aan de Vlaamse Regering voor het vaststellen van de adviestermijnen (B.55-B.63) :

1. De artikelen 2, 3, 6 en 9 van het Verdrag van Aarhus, de beginselen van zorgvuldigheid en voorzorg en artikel 191 van het VWEU (B.57-B.59);

2. De motiveringsplicht (B.60-B.61);

3. De *standstill*-verplichting en het wettigheidsbeginsel van artikel 23 van de Grondwet (B.62-B.63).

*Ten aanzien van de ontvankelijkheid*

B.2. De Vlaamse Regering voert aan dat de ingediende beroepen minstens deels onontvankelijk zijn wegens de onbevoegdheid van het Hof of wegens een gebrek aan uiteenzetting van de middelen of de grieven.

*Wat de bevoegdheid van het Hof betreft*

B.3. De Vlaamse Regering voert aan dat in het verzoekschrift in de zaak nr. 6190 uitsluitend de schending zou worden aangevoerd van een aantal internationaal- en Europeesrechtelijke normen en algemene rechtsbeginselen. Aangezien het Hof niet de bevoegdheid heeft om wetskrachtige bepalingen rechtstreeks te toetsen aan internationaal- en Europeesrechtelijke normen, zouden de middelen, in zoverre zij steunen op die vermeende schending, onontvankelijk zijn.

B.4. Daarnaast voert de Vlaamse Regering aan dat het Hof niet bevoegd zou zijn om de verenigbaarheid na te gaan van een wetskrachtige norm met de formele motiveringsplicht (verzoekschrift in de zaak nr. 6191), aangezien het Hof niet zou kunnen toetsen aan een andere wet en omdat de werkingssfeer van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen zich niet zou uitstrekken tot de wetgevende handelingen.

B.5.1. Hoewel het Hof niet bevoegd is om rechtstreeks te toetsen aan Europese richtlijnen, het Verdrag van 25 juni 1998 betreffende toegang tot informatie, inspraak in besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden (hierna : Verdrag van Aarhus) en algemene rechtsbeginselen, is het wel bevoegd om de bestreden artikelen te toetsen aan de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de voormelde Europeesrechtelijke en internationale bepalingen en algemene rechtsbeginselen.

B.5.2. Wat betreft de aangevoerde schending van de formele motiveringsplicht, zoals die voortvloeit uit de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, is het Hof niet bevoegd om een bestreden decreetsbepaling te toetsen aan die formele motiveringsplicht.

Evenwel kan het middel ook zo worden begrepen dat de schending wordt aangevoerd van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de formele motiveringsplicht, omdat door het invoeren van een stilzwijgend gunstig advies of een stilzwijgende afwijzende beslissing, aan een bepaalde categorie van rechtsonderhorigen het grondrecht zou worden ontnomen op de bescherming van een gezond leefmilieu, alsook het recht zou worden ontnomen op de kennisname van een uitdrukkelijke en afdoende motivering die aan een andere categorie van rechtsonderhorigen wel is toegekend. In die mate is het middel ontvankelijk en dient de exceptie van onbevoegdheid te worden verworpen.

*Wat de uiteenzetting van de middelen en de grieven betreft*

B.6. De Vlaamse Regering voert aan dat de verzoekende partijen in de verzoekschriften in de zaken nrs. 6187 en 6191 diverse middelen aanvoeren, waarbij het niet altijd duidelijk is in welk opzicht elk van de bestreden bepalingen de door hen aangevoerde referentienormen zou schenden. Bovendien zouden sommige middelen of onderdelen daarvan gedeeltelijk niet ontvankelijk zijn bij gebrek aan uiteenzetting van de grieven.

B.7. Krachtens artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof dient een verzoekschrift een uiteenzetting van de feiten en de middelen te bevatten.

Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 moeten de middelen van het verzoekschrift te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden zijn geschonden, alsook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden. Die vereisten zijn ingegeven, enerzijds, door de noodzaak voor het Hof vanaf het indienen van het verzoekschrift in staat te zijn de juiste draagwijdte van het beroep tot vernietiging te bepalen, en, anderzijds, door de zorg om aan de andere partijen in het geding de mogelijkheid te bieden op de argumenten van de verzoekende partijen te antwoorden, waartoe een duidelijke en ondubbelzinnige uiteenzetting van de middelen onontbeerlijk is.

Die bepaling vereist derhalve dat de verzoekende partijen aangeven welke de artikelen zijn die volgens hen een schending uitmaken van de in de middelen uiteengezette normen waarvan het Hof de naleving verzekert.

Het Hof dient de omvang van de beroepen tot vernietiging te bepalen aan de hand van de inhoud van onderscheiden verzoekschriften, inzonderheid op basis van de uiteenzetting van de middelen. Het beperkt zijn onderzoek tot die bepalingen waarvan wordt uiteengezet in welk opzicht zij de in de middelen aangevoerde bepalingen zouden schenden.

*Ten gronde*

*Wat het hoorrecht betreft*

B.8. In de zaak nr. 6187 wordt als enig middel de schending van de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet aangevoerd, al dan niet in samenhang gelezen met diverse internationaal- en Europeesrechtelijke bepalingen en algemene rechtsbeginselen, door de bestreden artikelen 27, 62, 88, eerste lid, 90, § 2, 336 en 386 van het Omgevingsvergunningsdecreet, omdat er een onverantwoorde beperking van het hoorrecht zou zijn. Het beroep tot vernietiging, in zoverre daardoor het naleven van het hoorrecht in het geding zou worden gebracht, is gericht (1) tegen artikel 27 van het Omgevingsvergunningsdecreet, dat voorziet in een hoorrecht voor de vergunningsaanvrager in de gewone vergunningsprocedure in eerste administratieve aanleg, en artikel 88, eerste lid, van het bestreden decreet, in zoverre daardoor artikel 27 van het bestreden decreet van toepassing is op het onderzoek en het initiatief tot ambtshalve bijstelling van de omgevingsvergunning, alsook tegen artikel 62 van het bestreden decreet, dat voorziet in een hoorrecht voor de vergunningsaanvrager en de beroepsindiener in tweede administratieve aanleg, en artikel 90, § 2, eerste lid, van het bestreden decreet, in zoverre daarbij artikel 62 van het bestreden decreet van toepassing is verklaard op het administratief beroep tegen de uitdrukkelijke of stilzwijgende beslissing over een verzoek tot bijstelling van de omgevingsvergunning, en (2) tegen de artikelen 336 en 386 van het Omgevingsvergunningsdecreet omdat daardoor hoofdstuk VII van de VCRO en het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning (hierna: Milieuvvergunningsdecreet) worden opgeheven.

B.9. De bestreden artikelen bepalen :

« Art. 27. De vergunningsaanvrager kan vragen om door de provinciale of de gewestelijke omgevingsvergunningscommissie gehoord te worden ».

« Art. 62. De vergunningsaanvrager alsook elke beroepsindiener kan in tweede administratieve aanleg vragen om gehoord te worden door :

1° de provinciale of de gewestelijke omgevingsvergunningscommissie, als een advies van een omgevingsvergunningscommissie vereist is;

2° de bevoegde overheid, de door haar gemachtigde ambtenaar of de gewestelijke omgevingsambtenaar, als een advies van een omgevingsvergunningscommissie niet vereist is.

De Vlaamse Regering kan nadere regels bepalen inzake de organisatie van en de vertegenwoordiging op de hoorzitting ».

« Art. 88. Het onderzoek van het verzoek en het initiatief tot ambtshalve bijstelling van de omgevingsvergunning gebeurt overeenkomstig de bepalingen van artikel 23 tot en met 27 en 29.

[...] ».

« Art. 90. [...] »

§ 2. De bepalingen van hoofdstuk 3 zijn van overeenkomstige toepassing op het instellen van, behandelen van en beslissen over het beroep.

Als geen beslissing is genomen binnen de vastgestelde of in voorkomend geval verlengde termijn als vermeld in artikel 66, wordt het beroep geacht te zijn afgewezen en wordt de bestreden beslissing als definitief aanzien ».

« Art. 336. In titel IV van [de VCRO], het laatst gewijzigd bij het decreet van 12 juli 2013, wordt hoofdstuk VII, dat bestaat uit artikel 4.7.1 tot en met 4.7.26/1, opgeheven ».

« Art. 386. Het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, het laatst gewijzigd bij het decreet van 21 december 2012, wordt opgeheven ».

B.10. De decreetgever heeft, in het bestreden artikel 27, bepaald dat in de gewone vergunningsprocedure in eerste administratieve aanleg alleen de vergunningsaanvrager kan vragen om gehoord te worden door de provinciale of de gewestelijke omgevingsvergunningscommissie. « Er is dus geen hoorrecht voor bezwaarindieners. De commissies kunnen uiteraard iedere instantie wiens inbreng zij wensen te kennen, uitnodigen » (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 39*).

Bij het bestreden artikel 62 heeft de decreetgever bepaald dat, in laatste administratieve aanleg, niet alleen de vergunningsaanvrager, maar ook de beroepsindiener kan vragen om gehoord te worden door de provinciale omgevingsvergunningscommissie of de gewestelijke omgevingsvergunningscommissie, in het kader van een beroep dat betrekking heeft op de gewone vergunningsprocedure, en door de bevoegde overheid in het kader van een beroep dat betrekking heeft op de vereenvoudigde vergunningsprocedure.

« Hiermee wordt tegemoet gekomen aan de vragen, geformuleerd in de adviezen van de strategische adviesraden.

Wel is het zo dat de Vlaamse Regering nadere regels kan bepalen inzake de organisatie van en de vertegenwoordiging op de hoorzitting. Dit zal vanuit een praktisch oogpunt bekeken moeten worden » (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 48*).

De opheffing van hoofdstuk VII van titel IV van de VCRO is het logische gevolg van de integratie van de vergunningsprocedure in het Omgevingsvergunningsdecreet (zie toelichting bij artikel 336 van het ontwerp van decreet) (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 133*).

Ook het Milieuvvergunningsdecreet wordt opgeheven. « De inhoud van het decreet is immers ofwel in dit decreet betreffende de omgevingsvergunning, ofwel in titel V van het DABM terecht gekomen » (zie toelichting bij artikel 386 van het ontwerp van decreet) (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 138*).

1. *Het hoorrecht in eerste en laatste administratieve aanleg*

B.11. Overeenkomstig de artikelen 27 (eerste administratieve aanleg voor de gewone vergunningsprocedure), 62 (tweede administratieve aanleg), 88, eerste lid, (eerste administratieve aanleg voor de procedure tot bijstelling) en 90, § 2, (administratief beroep in de procedure tot bijstelling) van het Omgevingsvergunningsdecreet, kunnen de vergunningsaanvrager, en in voorkomend geval de beroepsindiener, een verzoek richten aan, naar gelang van het geval, de provinciale of gewestelijke omgevingsvergunningscommissie of de bevoegde overheid, om te worden gehoord.

B.12. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6187 zijn van mening dat de voormelde artikelen strijdig zouden zijn met de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 2, 3, 6 en 9 van het Verdrag van Aarhus, het hoorrecht, de hoorplicht, het recht op behoorlijke inspraak, het recht van verdediging en het recht op tegenspraak, het beginsel *audi alteram partem*, de beginselen van zorgvuldigheid en voorzorg, en artikel 191 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (hierna: VWEU).

a) *De artikelen 10 en 11 van de Grondwet*

B.13. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6187 zijn van oordeel dat de bestreden artikelen de artikelen 10 en 11 van de Grondwet zouden schenden, omdat er te dezen sprake zou zijn van een onverantwoorde beperking van het hoorrecht.

B.14.1. Hoewel, zoals de verzoekende partijen aanvoeren, zou kunnen worden beweerd dat het recht te vragen om gehoord te worden, een beperktere draagwijdte heeft dan het recht om gehoord te worden, blijkt noch uit de bepalingen van het bestreden decreet, noch uit de parlementaire voorbereiding ervan, dat zulks de bedoeling zou zijn van de decreetgever.

Overeenkomstig de *ratio legis* van artikel 27 van het bestreden decreet, dient te worden aangenomen dat de aanvrager van een omgevingsvergunning zal worden gehoord door de omgevingsvergunningscommissie, indien hij daartoe een verzoek richt tot de commissie, waarbij aan de commissie geen beoordelingsbevoegdheid wordt toegekend. Overeenkomstig de *ratio legis* van artikel 62 van het Omgevingsvergunningsdecreet dient eveneens te worden aangenomen dat de aanvrager en de beroepsindieners zullen worden gehoord door de omgevingsvergunningscommissie of door de bevoegde overheid, indien zij daartoe een verzoek indienen.

Artikel 44 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 november 2015 tot uitvoering van het decreet van 25 april 2014 betreffende de omgevingsvergunning (hierna: «Omgevingsvergunningsbesluit») bevestigt voormeld standpunt. Het verduidelijkt dat indien de beroepsindieners daartoe een verzoek richt tot de commissie, ook de vergunningsaanvrager wordt uitgenodigd, ook als die niet uitdrukkelijk gevraagd heeft te worden gehoord.

B.14.2. In eerste administratieve aanleg moet het advies van de bevoegde omgevingsvergunningscommissie worden gevraagd wanneer de gewone vergunningsprocedure wordt gevolgd. De gewone vergunningsprocedure houdt *ipso facto* een openbaar onderzoek in (artikel 23 van het bestreden Omgevingsvergunningsdecreet), waardoor het recht wordt verleend aan iedere natuurlijke of rechtspersoon, gedurende dat openbaar onderzoek zijn standpunten, opmerkingen en bezwaren in te dienen. Blijkens artikel 46, 2<sup>o</sup>, van het Omgevingsvergunningsbesluit dient het advies van de bevoegde omgevingsvergunningscommissie een gemotiveerde beoordeling van eventuele standpunten, opmerkingen en bezwaren die zijn ingediend tijdens het openbaar onderzoek, te omvatten. Derhalve bestaat er voor derden in de gewone vergunningsprocedure een collectief recht van inspraak.

Het is bijgevolg niet onredelijk het hoorrecht in eerste administratieve aanleg enkel toe te kennen aan de vergunningsaanvrager, teneinde hem in staat te stellen te repliceren op de standpunten, opmerkingen en bezwaren van de andere partijen of derden.

Het is eveneens redelijk verantwoord dat het hoorrecht in laatste administratieve aanleg wordt beperkt tot de partijen – de vergunningsaanvrager en de beroepsindieners zelf – die hetzij persoonlijk zijn betrokken bij de te nemen beslissing, hetzij hun belang hebben aangetoond door het instellen van een beroep. Bovendien heeft het betrokken publiek de mogelijkheid om een beroep in te stellen in laatste administratieve aanleg (artikel 53, 2<sup>o</sup>, van het Omgevingsvergunningsdecreet), waarbij onder «betrokken publiek» wordt verstaan «elke natuurlijke of rechtspersoon alsook elke vereniging, organisatie of groep met rechtspersoonlijkheid die gevolgen ondervindt of waarschijnlijk ondervindt van of belanghebbende is bij de besluitvorming over de afgifte of bijstelling van een omgevingsvergunning of van vergunningsvoorwaarden waarbij niet-gouvernementele organisaties die zich voor milieubescherming inzetten, geacht worden belanghebbende te zijn» (artikel 2, 1<sup>o</sup>, van het Omgevingsvergunningsdecreet). Als leden van het betrokken publiek beroep instellen tegen de in eerste administratieve aanleg genomen beslissing, zijn die personen de beroepsindieners, waardoor aan hen en aan de vergunningsaanvrager een hoorrecht wordt toegekend (artikel 62, eerste lid, van het Omgevingsvergunningsdecreet; artikel 44, tweede lid, van het Omgevingsvergunningsbesluit).

*b) Artikel 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 3 en 9 van het Verdrag van Aarhus*

B.15.1. De verzoekende partijen voeren aan dat de bestreden artikelen eveneens artikel 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 3 en 9 van het Verdrag van Aarhus, zouden schenden, omdat (1) de decreetgever zelf de essentiële elementen van de regeling zou moeten bepalen en dit niet zou mogen delegeren aan de Vlaamse Regering en (2) de decreetgever de bestaande waarborgen en rechtsbescherming niet zou mogen afbouwen, of minstens slechts mag afbouwen indien hij daarvoor een dwingende en ernstige verantwoording geeft.

B.15.2. Artikel 3, leden 1 en 9, van het Verdrag van Aarhus bepaalt :

« 1. Elke Partij neemt de noodzakelijke wet- en regelgevende en andere maatregelen, met inbegrip van maatregelen om verenigbaarheid te bewerkstelligen tussen de bepalingen ter uitvoering van de bepalingen in dit Verdrag betreffende informatie, inspraak en toegang tot de rechter, alsmede passende handhavingsmaatregelen, voor het instellen en in standhouden van een duidelijk, transparant en samenhangend kader voor het uitvoeren van de bepalingen van dit Verdrag.

[...]

9. Binnen het toepassingsgebied van de relevante bepalingen van dit Verdrag heeft het publiek toegang tot informatie, heeft het de mogelijkheid van inspraak in besluitvorming en heeft het toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden zonder discriminatie op grond van staatsburgerschap, nationaliteit of woonplaats en, in het geval van een rechtspersoon, zonder discriminatie op grond van de plaats van de statutaire zetel of een feitelijk middelpunt van de activiteiten ».

Artikel 9, leden 2 en 4, van hetzelfde Verdrag bepaalt :

« 2. Elke Partij waarborgt, binnen het kader van haar nationale wetgeving, dat leden van het betrokken publiek

a) die een voldoende belang hebben

dan wel

b) stellen dat inbreuk is gemaakt op een recht, wanneer het bestuursprocesrecht van een Partij dit als voorwaarde stelt,

toegang hebben tot een herzieningsprocedure voor een rechterlijke instantie en/of een ander bij wet ingesteld onafhankelijk en onpartijdig orgaan, om de materiële en formele rechtmatigheid te bestrijden van enig besluit, handelen of nalaten vallend onder de bepalingen van artikel 6 en, wanneer het nationale recht hierin voorziet en onverminderd het navolgende derde lid, andere relevante bepalingen van dit Verdrag.

Wat een voldoende belang en een inbreuk op een recht vormt wordt vastgesteld in overeenstemming met de eisen van nationaal recht en strokend met het doel aan het betrokken publiek binnen het toepassingsgebied van dit Verdrag ruim toegang tot de rechter te verschaffen. Hiertoe wordt het belang van elke niet-gouvernementele organisatie die voldoet aan de in artikel 2, vijfde lid, gestelde eisen voldoende geacht in de zin van het voorgaande onderdeel a). Dergelijke organisaties worden tevens geacht rechten te hebben waarop inbreuk kan worden gemaakt in de zin van het voorgaande onderdeel b).

De bepalingen van dit tweede lid sluiten niet de mogelijkheid uit van een herzieningsprocedure voor een bestuursrechtelijke instantie en laten onverlet de eis van het uitputten van de bestuursrechtelijke beroepsgang alvorens over te gaan tot rechterlijke herzieningsprocedures, wanneer die eis bestaat naar nationaal recht.

[...]

4. Aanvullend op en onverminderd het voorgaande eerste lid, voorzien de in het voorgaande eerste, tweede en derde lid bedoelde procedures in passende en doeltreffende middelen, met inbegrip van, zo nodig, een dwangmiddel tot rechtsherstel en zijn zij billijk, snel en niet onevenredig kostbaar. Beslissingen ingevolge dit artikel zijn schriftelijk of worden schriftelijk vastgelegd. Beslissingen van rechterlijke instanties, en waar mogelijk van andere organen, zijn voor het publiek toegankelijk ».

B.16.1. Nog afgezien van de omstandigheid dat, anders dan hetgeen de verzoekende partijen beweren, het wettigheidsbeginsel vervat in artikel 23 van de Grondwet er zich niet tegen verzet dat de decreetgever bevoegdheden delegeert aan de uitvoerende macht waarvan hij het onderwerp zelf heeft aangegeven, dient te worden vastgesteld dat noch artikel 27, noch de artikelen 88, eerste lid, 90, § 2, 336 en 386 van het Omgevingsvergunningsdecreet een specifieke machtiging aan de Vlaamse Regering inhouden, zodat die grief onontvankelijk is, wat die bepalingen betreft.

Het Hof beperkt zijn onderzoek van die grief tot het bestreden artikel 62 van het Omgevingsvergunningsdecreet.

B.16.2. Overeenkomstig artikel 62 van het bestreden decreet wordt de Vlaamse Regering belast met het nader regelen van « de organisatie van en de vertegenwoordiging op de hoorzitting » van de personen die kunnen worden gehoord krachtens de decretale bepalingen. Bijgevolg is voldaan aan het vereiste dat de machtiging betrekking heeft op het aannemen van maatregelen waarvan het onderwerp door de decreetgever is aangegeven.

Bovendien blijkt uit het bij het Omgevingsvergunningsbesluit gevoegde verslag aan de leden van de Vlaamse Regering dat een bijkomende regeling van het hoorrecht door de Vlaamse Regering noodzakelijk werd geacht, omdat men wou vermijden dat de uitoefening van dat recht in tweede administratieve aanleg een performante werking van de omgevingsvergunningcommissies zou verhinderen.

Uit de overigens niet gestaafde bewering van de verzoekende partijen in de zaak nr. 6187 dat de decreetgever in de voorheen bestaande regeling van de VCRO en het Milieuvergunningdecreet meer elementen zelf zou hebben vastgesteld inzake het hoorrecht, kan niet worden afgeleid dat niet zou zijn voldaan aan het eerder vermelde wettigheidsbeginsel.

B.17.1. Het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu dat wordt gewaarborgd bij artikel 23, derde lid, 4<sup>o</sup>, van de Grondwet impliceert een *standstill*-verplichting die eraan in de weg staat dat de bevoegde wetgever het beschermingsniveau dat wordt geboden door de van toepassing zijnde wetgeving in aanzienlijke mate vermindert, zonder dat daarvoor redenen zijn die verband houden met het algemeen belang.

Die verplichting kan echter niet zo worden begrepen dat ze de decreetgever zouden verbieden wijzigingen aan te brengen in het vergunningstelsel inzake stedenbouw en milieu. Zij verbiedt maatregelen te nemen die een aanzienlijke achteruitgang zouden betekenen van het in artikel 23, derde lid, 4<sup>o</sup>, van de Grondwet gewaarborgde recht, zonder dat daarvoor redenen zijn die verband houden met het algemeen belang, maar zij ontzegt de decreetgever niet de bevoegdheid om te oordelen hoe dat recht op de meeste adequate wijze kan worden gewaarborgd.

B.17.2. Zoals reeds is vermeld in B.14.1, worden de aanvrager van een omgevingsvergunning of de beroepsindieners gehoord door de omgevingsvergunningcommissie of door de bevoegde overheid indien zij daartoe een verzoek indienen. De vergunningsaanvrager en de beroepsindieners beschikken, net als onder de voorgaande regelgeving, over een recht om gehoord te worden, zodat er ten aanzien van hen geen sprake kan zijn van een achteruitgang in het beschermingsniveau.

B.17.3. Voor wat de participatierechten van derden betreft, is het noodzakelijk het Omgevingsvergunningdecreet in zijn geheel bij het grondwettigheidsonderzoek te betrekken.

Een openbaar onderzoek, waarbij het betrokken publiek de kans heeft zijn standpunten, opmerkingen en bezwaren kenbaar te maken, is steeds vereist in het kader van de gewone vergunningsprocedure (artikel 23 van het Omgevingsvergunningdecreet), ongeacht of het een aanvraag voor een nieuw project betreft, dan wel een verandering van een vergund project, waarbij het niet gaat om een beperkte verandering of om een project dat onderworpen is aan de vereenvoudigde vergunningsprocedure. De vereenvoudigde vergunningsprocedure, zonder openbaar onderzoek, is luidens artikel 17, § 2, van het Omgevingsvergunningdecreet van toepassing voor : (1) een beperkte verandering van een vergund project; (2) een project dat uitsluitend tijdelijke inrichtingen of activiteiten omvat als vermeld in artikel 5.1.1, 11<sup>o</sup>, van het DABM; (3) de exploitatie van een ingedeelde inrichting of activiteit die vergunningsplichtig is geworden door aanvulling of wijziging van de indelingslijst, tenzij de wijziging of aanvulling van de indelingslijst tot gevolg heeft dat een milieueffectrapport of een omgevingsveiligheidsrapport moet worden opgesteld of een passende beoordeling moet worden uitgevoerd; (4) de types van projecten die door de Vlaamse Regering worden aangewezen. De Vlaamse Regering bepaalt de criteria waaronder de vergunningverlenende overheid vaststelt dat een verandering van een vergund project beperkt is. De vereenvoudigde vergunningsprocedure is hoe dan ook niet van toepassing voor projecten waarvoor de vergunningsaanvraag minstens een van de volgende bijlagen moet omvatten : (1) een milieueffectrapport; (2) een veiligheidsrapport; (3) een passende beoordeling als vermeld in artikel 36ter, § 3, van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu.

Zoals is vermeld in B.14.2, kunnen de leden van het betrokken publiek administratief beroep instellen en hebben zij als beroepsindieners het recht om gehoord te worden.

Daarnaast voorziet artikel 82 van het Omgevingsvergunningdecreet in een initiatiefrecht voor het betrokken publiek om een procedure tot wijziging of aanvulling van de milieuvorwaarden op te starten tijdens de exploitatie. Indien die procedure wordt opgestart, verloopt die, behalve voor een project dat uitsluitend een tijdelijke inrichting omvat, volgens de gewone vergunningsprocedure en is derhalve een openbaar onderzoek noodzakelijk (artikelen 23 en 88 van het Omgevingsvergunningdecreet).

Hoewel de hervergunningsprocedure waarin is voorzien in het Milieuvergunningdecreet wegvalt in het kader van het Omgevingsvergunningdecreet, voorziet artikel 83 in de mogelijkheid voor het betrokken publiek om na een twintigjarige exploitatieperiode bijstelling te vragen van het voorwerp of de duur van de omgevingsvergunning voor de exploitatie van een ingedeelde inrichting of activiteit.

B.18. Rekening houdend met de inspraak- en beroepsmogelijkheden van het betrokken publiek blijkt niet dat het recht op participatie van derden zou zijn aangetast, op een wijze die afbreuk zou doen aan de *standstill*-verplichting, zoals die voortvloeit uit artikel 23, derde lid, 4<sup>o</sup>, van de Grondwet.

B.19. De toetsing aan de in B.15.2 vermelde bepalingen van het Verdrag van Aarhus leidt niet tot een andere conclusie.

2. *De opheffing van hoofdstuk VII (artikelen 4.7.1 tot 4.7.26/1) van de VCRO (artikel 336 van het Omgevingsvergunningdecreet) en van het Milieuvergunningdecreet (artikel 386 van het Omgevingsvergunningdecreet)*

B.20. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6187 zijn van mening dat de opheffing van artikel 4.7.23 van de VCRO en van artikel 13 van het Milieuvergunningdecreet strijdig is met de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 9 van het Verdrag van Aarhus, het hoorrecht, het recht van inspraak en het zorgvuldigheidsbeginsel.

B.21.1. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6187 zijn van oordeel dat de betwiste opheffingen de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schenden omdat, volgens hen, de nieuwe regeling inhoudelijk niet dezelfde waarborgen bevat als de opgeheven wetgeving, waardoor het gelijkheidsbeginsel *junctis* het hoorrecht, het recht van inspraak en het zorgvuldigheidsbeginsel, zou zijn geschonden.

B.21.2. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie verzet er zich niet tegen dat de decreetgever afziet van zijn oorspronkelijke doelstellingen om er andere na te streven. In het algemeen trouwens, moet de overheid haar beleid kunnen aanpassen aan de wisselende vereisten van het algemeen belang. Het komt de decreetgever toe te oordelen of een beleidswijziging inzake het vergunningenstelsel in de ruimtelijke ordening en stedenbouw noodzakelijk is.

Het staat niet aan het Hof te oordelen of de keuze van de decreetgever opportuun of wenselijk is.

B.22. De artikelen 10 en 11 van de Grondwet nopen in beginsel tot een vergelijking van de situatie van twee verschillende categorieën van personen en niet van de situatie van eenzelfde categorie van personen onder de gelding van een vroegere en een nieuwe wetgeving, zo niet zou elke wijziging van wetgeving onmogelijk worden.

Het voorgaande geldt niet wanneer een schending van de *standstill*-verplichting vervat in artikel 23 van de Grondwet inzake bescherming van een gezond leefmilieu wordt aangevoerd. De *standstill*-verplichting verbiedt immers, wat het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu betreft, dat het beschermingsniveau dat wordt geboden door de van toepassing zijnde wetgeving in aanzienlijke mate wordt verminderd, zonder dat daarvoor redenen zijn die verband houden met het algemeen belang.

B.23. Zoals reeds is vermeld in B.18 is er te dezen geen sprake van een aanzienlijke achteruitgang in het beschermingsniveau.

B.24. Het enige middel in de zaak nr. 6187 is niet gegrond.

*Wat betreft de vervaltermijn in het kader van de tweede administratieve aanleg*

B.25. In de zaak nr. 6190 wordt de vernietiging gevraagd van de artikelen 66, § 3, 90, § 2, 105, § 1, en 390, § 5, van het Omgevingsvergunningsdecreet, omdat de bestreden artikelen strijdig zouden zijn met de artikelen 10, 11 en 23, derde lid, 4<sup>o</sup>, van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 9 van het Verdrag van Aarhus, alsook met diverse Europese richtlijnen; ingevolge de bestreden artikelen wordt een vervaltermijn gehanteerd bij het beoordelen van het administratief beroep tot het verkrijgen van een omgevingsvergunning of bij de procedure tot het bijstellen van een omgevingsvergunning, terwijl een stilzwijgend afwijzen van een administratief beroep niet te verantwoorden zou zijn. Dienaangaande wordt door de verzoekende partijen de schending aangevoerd van de *standstill*-verplichting, van het gelijkheidsbeginsel, van het Verdrag van Aarhus, van de richtlijnen 2008/98/EG, 2006/11/EG, 2011/92/EU en 2008/1/EG en van artikel 13 van de richtlijn 2006/123/EG.

B.26.1. De bestreden artikelen, gewijzigd bij het decreet van 18 december 2015, bepalen :

« Art. 66. § 1. De bevoegde overheid, vermeld in artikel 52, neemt een definitieve beslissing over de vergunningsaanvraag binnen een termijn van :

1<sup>o</sup> honderdtwintig dagen als de aanvraag in eerste administratieve aanleg overeenkomstig de gewone vergunningsprocedure behandeld werd;

2<sup>o</sup> zestig dagen als de aanvraag in eerste administratieve aanleg overeenkomstig de vereenvoudigde vergunningsprocedure behandeld werd.

§ 2. Met behoud van de toepassing van paragraaf 2/1 wordt de beslissingstermijn van rechtswege eenmalig met zestig dagen verlengd in de volgende gevallen :

1<sup>o</sup> als met toepassing van artikel 64, derde lid, een openbaar onderzoek georganiseerd wordt;

2<sup>o</sup> als toepassing wordt gemaakt van de administratieve lus, vermeld in artikel 13;

3<sup>o</sup> als de vergunningsaanvraag wegenwerken omvat waarover de gemeenteraad beslissingsbevoegdheid heeft en de gemeenteraad in de loop van de beroepsprocedure samengeroepen wordt met toepassing van artikel 65.

De mededeling van de termijnverlenging wordt aan de aanvrager en de beroepsindiener verzonden vóór de einddatum van de beslissingstermijn.

§ 2/1. Met behoud van de toepassing van paragraaf 2 wordt de beslissingstermijn op gemotiveerd verzoek van de vergunningsaanvrager eenmalig met zestig dagen verlengd.

De mededeling van de termijnverlenging wordt aan de aanvrager en de beroepsindiener verzonden vóór de einddatum van de beslissingstermijn.

§ 3. De termijnen, vermeld in paragraaf 1, gaan altijd in op de dag na de datum dat het laatste beroep ontvankelijk en volledig wordt verklaard of, bij ontstentenis van een beslissing daarover, de dertigste dag na de datum waarop het laatste beroep is ingediend.

Als geen beslissing is genomen binnen de vastgestelde of in voorkomend geval verlengde termijn, wordt het beroep of worden de beroepen geacht te zijn afgewezen en wordt de bestreden beslissing als definitief aanzien.

§ 4. Artikel 33 en 34 zijn van overeenkomstige toepassing op de beslissing ».

« Art. 90. § 1. Tegen de uitdrukkelijke of stilzwijgende beslissing over een verzoek of ambtshalve initiatief tot bijstelling van de omgevingsvergunning kan beroep worden ingesteld bij :

1<sup>o</sup> de deputatie als het college van burgemeester en schepenen in eerste administratieve aanleg de bevoegde overheid was;

2<sup>o</sup> de Vlaamse Regering als de deputatie in eerste administratieve aanleg de bevoegde overheid was.

Het beroep schorst de beslissing.

§ 2. De bepalingen van hoofdstuk 3 zijn van overeenkomstige toepassing op het instellen van, behandelen van en beslissen over het beroep.

Als geen beslissing is genomen binnen de vastgestelde of in voorkomend geval verlengde termijn als vermeld in artikel 66, § 2, 2<sup>o</sup>, wordt het beroep geacht te zijn afgewezen en wordt de bestreden beslissing als definitief aanzien.

Artikel 64 en artikel 66, § 2/1, zijn niet van overeenkomstige toepassing ».

« Art. 105. § 1. De uitdrukkelijke of stilzwijgende beslissing betreffende een omgevingsvergunning, genomen in laatste administratieve aanleg, of de aktenamete van een melding, vermeld in artikel 111, kan bestreden worden bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen, vermeld in titel IV, hoofdstuk VIII, van de VCRO ».

« Art. 390. § 1. De milieuvergunning die vanaf 10 september 2002 is aangevraagd en verleend voor een termijn van twintig jaar, wordt geacht voor onbepaalde duur verleend te zijn als aan de volgende voorwaarden cumulatief is voldaan :

1<sup>o</sup> tussen de achtenveertig en zesendertig maanden voor het verstrijken van de vergunningstermijn van de milieuvergunning deelt de vergunninghouder of exploitant bij middel van een meldingsformulier waarvan de inhoud door de Vlaamse Regering wordt bepaald aan de bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, per beveiligde zending mee dat hij van de regeling, vermeld in deze paragraaf, toepassing wil maken;

2° noch het betrokken publiek noch de leidend ambtenaar van een adviesinstantie, aangewezen krachtens artikel 24 of artikel 42, dient een bezwaar in tijdens het openbaar onderzoek respectievelijk tijdens een termijn van dertig dagen die volgt op de eerste dag na de datum waarop de mededeling, vermeld in punt 1°, door de bevoegde overheid naar de adviesinstantie is gestuurd;

3° de stedenbouwkundige handelingen die noodzakelijk zijn voor de exploitatie van de ingedeelde inrichting of activiteit zijn op het tijdstip van de mededeling, vermeld in punt 1°, hoofdzakelijk vergund;

4° de vraag tot omzetting vereist geen milieueffectrapport of passende beoordeling.

De gemeente of de gemeentelijke omgevingsambtenaar staat in voor de organisatie van het openbaar onderzoek, vermeld in het eerste lid, 2°.

Als met toepassing van het eerste lid de milieuvergunning geacht wordt voor onbepaalde duur verleend te zijn, wordt de milieuvergunning voor de verandering van de exploitatie van de ingedeelde inrichting of activiteit ook voor onbepaalde duur geacht verleend te zijn, behalve als in het vergunningsbesluit van die milieuvergunning in een kortere vergunningstermijn is voorzien dan die welke op dat ogenblik gold voor de inrichting waarvoor de verandering toegelaten is.

§ 1/1. Als met toepassing van artikel 4.3.3, § 2, van het DABM bij het meldingsformulier een project-m.e.r.-screeningsnota is gevoegd, onderzoekt de bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, de door haar gemachtigde ambtenaar of in voorkomend geval de gemeentelijke omgevingsambtenaar die nota en beslist of er over het project een milieueffectrapport moet worden opgesteld.

Het resultaat van het onderzoek, vermeld in het eerste lid, wordt bij beveiligde zending aan de aanvrager meegedeeld binnen een termijn van negentig dagen vanaf de dag na de datum waarop het meldingsformulier is ingediend hetzij na de ontvangst van de ontbrekende gegevens of documenten.

De beslissing dat er voor het project een milieueffectrapport moet worden opgesteld, heeft van rechtswege de stopzetting van de omzettingprocedure tot gevolg.

Als de bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, de door haar gemachtigde ambtenaar of in voorkomend geval de gemeentelijke omgevingsambtenaar, beslist dat er een milieueffectrapport over het project moet worden opgesteld, kan de aanvrager een gemotiveerd verzoek tot ontheffing van de rapportageverplichting indienen bij de afdeling, bevoegd voor milieueffectrapportage overeenkomstig de procedure, vermeld in artikel 4.3.3, § 3 tot en met § 9, van het DABM. De beslissing van de afdeling, bevoegd voor milieueffectrapportage, vermeld in artikel 4.3.3, § 6, van hetzelfde decreet, is bindend voor de bevoegde overheid, vermeld in het eerste lid.

§ 2. De bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, neemt akte van de mededeling, vermeld in paragraaf 1, punt 1°. De akte geeft de geactualiseerde vergunningssituatie op het vlak van de exploitatie van de ingedeelde inrichtingen of activiteiten weer. De bijzondere milieuvoorwaarden die als gevolg van hun tijdelijke karakter, van een veranderde exploitatie of van enige wettelijke of reglementaire bepaling geen uitwerking meer hebben, worden in de geactualiseerde vergunningssituatie niet vermeld.

De akte geldt als bewijs dat de milieuvergunning voortaan van onbepaalde duur is. Tegen die akte kan geen administratief beroep worden ingediend.

§ 3. Als de mededeling niet binnen de termijn, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, 1°, is gedaan of als niet aan de voorwaarde, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, 3°, is voldaan, wordt de vergunninghouder of exploitant daarvan door de bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, op de hoogte gebracht. In dat geval vervalt de milieuvergunning de dag na het verstrijken van de vergunningstermijn.

§ 4. Als door het betrokken publiek of een adviesinstantie een bezwaar als vermeld in paragraaf 1, eerste lid, 2°, wordt ingediend of in het geval er een milieueffectrapport of passende beoordeling vereist is, wordt de vraag tot omzetting van de milieuvergunning van bepaalde duur in een vergunning van onbepaalde duur behandeld overeenkomstig de gewone vergunningsprocedure.

De Vlaamse Regering regelt de samenstelling van het dossier betreffende een vraag tot omzetting dat aan de gewone vergunningsprocedure wordt onderworpen.

De termijnen, vermeld in artikel 32, gaan in op de dag na de datum dat de vergunninghouder of de exploitant per beveiligde zending op de hoogte wordt gebracht van het opstarten van de gewone vergunningsprocedure voor de omzetting van de milieuvergunning van bepaalde duur in een vergunning van onbepaalde duur.

Als geen beslissing is genomen binnen de vastgestelde of, in voorkomend geval, verlengde termijn als vermeld in artikel 32, wordt de omzetting van de milieuvergunning van bepaalde duur in een vergunning van onbepaalde duur geacht te zijn geweigerd.

§ 5. Tegen de uitdrukkelijke of stilzwijgende beslissing, vermeld in paragraaf 4, van het college van burgemeester en schepenen of van de deputatie kan beroep worden ingesteld bij de deputatie respectievelijk de Vlaamse Regering. Het beroep schorst de beslissing.

De bepalingen van hoofdstuk 3 zijn van overeenkomstige toepassing op het instellen, behandelen en beslissen over het beroep.

Als geen beslissing is genomen binnen de vastgestelde of, in voorkomend geval, verlengde termijn als vermeld in artikel 66, wordt het beroep geacht te zijn afgewezen en wordt de bestreden beslissing als definitief aangezien.

De Vlaamse Regering stelt de nadere regels vast voor de toepassing van de bepalingen van dit artikel ».

B.26.2. In de memorie van toelichting is aangegeven dat de in artikel 66 vermelde termijn « een duidelijke beslissingstermijn [is], die een vervaltermijn is » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 49). De voormelde vervaltermijn is niet alleen van toepassing in de vergunningsprocedure in laatste administratieve aanleg, maar ook in de procedure voor het bijstellen van de omgevingsvergunning in laatste administratieve aanleg.

« Als geen beslissing is genomen, binnen de vastgestelde of, in voorkomend geval, verlengde termijn, wordt het beroep geacht te zijn afgewezen en wordt de bestreden beslissing (de beslissing die in eerste aanleg genomen werd) als definitief aanzien » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 49).

Wat artikel 105 betreft, geeft de memorie van toelichting aan dat de procedure die van toepassing zal zijn op beroepen tegen beslissingen betreffende de omgevingsvergunning genomen in laatste administratieve aanleg of tegen de aktenamen van een melding « zal geregeld worden in het decreet betreffende de organisatie en de rechtspleging van sommige Vlaamse bestuursrechtscolleges » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 79).

« In afwachting van dit decreet wordt voorzien dat de procedure die momenteel in de VRCO [lees : VCRO] is opgenomen voor wat betreft beroepen bij de RvVb van overeenkomstige toepassing is bij de behandeling van beroepen tegen beslissingen betreffende een omgevingsvergunning, genomen in laatste administratieve aanleg, of de aktenamen » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 79).

Voor wat het bestreden artikel 390, § 5, betreft, bevestigt de memorie van toelichting dat het administratief beroep tegen de uitdrukkelijke of stilzwijgende beslissing van het college van burgemeester en schepenen of van de deputatie, een devolutief karakter heeft, waardoor « de vraag tot omzetting van de exploitant in haar totaliteit opnieuw [moet] worden onderzocht » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 140).

B.26.3. In navolging van het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State (advies 53.889/AV/1 van 17 oktober 2013), oordeelde de decreetgever dat er, wat betreft de termijnen voor de toekenning van vergunningen, slechts drie systemen denkbaar zijn, te weten (1) de stilzwijgende vergunning, (2) de termijnen van orde en (3) de stilzwijgende weigering.

« Elk systeem heeft zijn voor- en nadelen :

1) het systeem van stilzwijgende vergunning is strijdig met Europees recht

Het Milieuvergunningsdecreet en VLAREM bevatten oorspronkelijk een regeling waarbij het stilzitten van de overheid bevoegd om in tweede aanleg uitspraak te doen over een vergunningsaanvraag in een aantal welomschreven gevallen werd gesanctioneerd met een vergunning. Deze bepalingen werden bij decreet van 6 februari 2004 opgeheven als gevolg van een veroordeling door het Europees Hof van Justitie op 14 juni 2001. Het Europees Hof achtte de Vlaamse regeling van de stilzwijgende vergunning strijdig met een aantal Europese richtlijnen.

Door een stilzwijgende vergunning kan het zijn dat een vergunning wordt verleend zonder dat de mogelijke effecten zijn beoordeeld.

2) het systeem van termijnen van orde : rechtszekerheid - vertrouwensbeginsel

Uit de praktijk blijkt dat een dergelijk systeem heel vaak leidt tot uitstel van beslissing. Zowel voor een aanvrager als voor andere betrokken actoren is het zeer onduidelijk wanneer iets al dan niet vergund wordt. Dit is strijdig met het vertrouwen dat burgers in de overheid hebben.

3) het systeem van stilzwijgende weigering : rechtszekerheid

Dit systeem heeft als voordeel dat er [geen] projecten worden toegestaan zonder dat deze beoordeeld zijn naar effecten toe. Helaas houdt dit systeem het nadelige gevolg voor aanvrager in dat hij geen vergunning krijgt, zonder dat hiervoor een motivering wordt gegeven. Echter, uit de praktijk blijkt dat het aantal stilzwijgende weigeringen bij de bestaande ruimtelijke vergunningsverlening zeer beperkt is. Bovendien voorziet het decreet een rapporteringsplicht rond termijnen, zodat mogelijke problemen gedetecteerd zullen worden.

Het laatste systeem, de stilzwijgende weigering, is bijgevolg het minst slechte van de 3 systemen » (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 223*).

1. De in artikel 23 van de Grondwet vervatte standstill-verplichting

B.27. Rekening houdend met het devolutieve karakter van het administratief beroep kan, volgens de verzoekende partijen, de stilzwijgende afwijzing van het administratief beroep niet worden verantwoord. Immers, de stilzwijgende weigering zou geen rechtszekerheid bieden, aangezien een stilzwijgende weigering per definitie onwettig is door het ontbreken van enige formele en materiële motivering. Bovendien zouden de vergunningsaanvrager en het betrokken publiek moeten kunnen beschikken over een expliciete en gemotiveerde beslissing, aangezien de krachten de omgevingsvergunning ingedeelde exploitaties van de eerste en tweede klasse activiteiten omvatten die milieuschade of hinder veroorzaken. Een stilzwijgende weigering zou een vermindering van het beschermingsniveau inhouden, zodat dat daarvoor redenen zouden zijn die verband houden met het algemeen belang.

B.28.1. Bij het bepalen van zijn beleid op het vlak van de bescherming van het leefmilieu, beschikt de decreetgever over een ruime beoordelingsbevoegdheid.

B.28.2. De decreetgever heeft de figuur van de stilzwijgende afwijzing van het administratief beroep in het kader van een stedenbouwkundige aanvraag ingevoerd in artikel 4.7.23, § 2, tweede lid, van de VCRO en voordien in artikel 133/52 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, zoals ingevoegd bij artikel 36 van het decreet van 27 maart 2009 tot aanpassing en aanvulling van het ruimtelijke plannings-, vergunningen- en handhavingsbeleid.

De stilzwijgende afwijzing van beroepen tegen een omgevingsvergunning voor het uitvoeren van stedenbouwkundige handelingen of het verkavelen van gronden vermindert bijgevolg niet het beschermingsniveau in vergelijking met de voorgaande regelgeving.

B.28.3.1. Artikel 25 van het Milieuvergunningsdecreet is ten gevolge van het arrest van het Hof van Justitie van 14 juni 2001 (zaak C-230/00, *Commissie t. België*) opgeheven bij artikel 6 van het decreet van 6 februari 2004 tot wijziging van de regelgeving betreffende het meedelen van milieu-informatie en tot opheffing van het systeem van de stilzwijgende vergunning, waardoor er voor het administratief beroep in het kader van een milieuvergunning nog enkel ordeterminen golden.

B.28.3.2. De decreetgever heeft besloten om aan het stilzitten van een administratieve overheid, oordelend in beroep tegen een beslissing inzake de omgevingsvergunning, een welbepaald gevolg te verbinden; indien geen beslissing is genomen binnen de vastgestelde of verlengde termijn, wordt het beroep geacht te zijn afgewezen en wordt de bestreden beslissing als definitief aangezien. Dit geldt zowel in het geval dat in eerste administratieve aanleg een uitdrukkelijke beslissing is genomen, als in het geval dat het een stilzwijgende weigeringsbeslissing betreft als bedoeld in artikel 32, § 4, eerste lid, of artikel 46, § 2, van het Omgevingsvergunningsdecreet. Dat principe van de stilzwijgende afwijzing van het administratief beroep kan niet los worden gezien van de keuze van de decreetgever om een principiële schorsende werking toe te kennen aan het administratief beroep, zelfs indien dat beroep werd ingediend door leden van het betrokken publiek (artikel 55 van het Omgevingsvergunningsdecreet), waardoor het noodzakelijk is om binnen een redelijke vervalt termijn een definitieve beslissing te bewerkstelligen over het ingestelde administratief beroep.

Een belangrijke krachtlijn van het Omgevingsvergunningsdecreet bestaat erin dat de beslissingen over de vergunningsaanvragen moeten worden genomen binnen strikte termijnen. Daarom voorziet de decreetgever in een rapporteringsverplichting voor de vergunningverlenende overheden over de naleving van de beslissingstermijnen voor vergunningsaanvragen, zowel in eerste als in laatste administratieve aanleg (artikel 14 van het Omgevingsvergunningsdecreet), zodat eventuele problemen snel zullen worden gelokaliseerd.

« Om de naleving van de beslissingstermijnen voor vergunningsaanvragen te bewaken worden de vergunningverlenende overheden verplicht om jaarlijks hierover verslag uit te brengen aan het Vlaams Parlement.

Het verslag zal betrekking hebben op zowel de in eerste als laatste administratieve aanleg genomen beslissingstermijnen voor vergunningsaanvragen » (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 30*).

B.28.3.3. Zelfs indien kan worden aangenomen dat het invoeren van een stilzwijgende weigering in het kader van het administratief beroep tegen een omgevingsvergunning in vergelijking tot de regeling van de milieuvergunning een aanzienlijke vermindering van het beschermingsniveau zou behelzen, inzonderheid voor wat door leden van het betrokken publiek ingestelde beroepen tegen beslissingen tot toekenning van de omgevingsvergunning in eerste administratieve aanleg betreft, kan zulks worden verantwoord door redenen die verband houden met het algemeen belang. De strikte vervalttermijnen dienen de in het milieu- en stedenbouwwrecht door de decreetgever noodzakelijk geachte rechtszekerheid en de ten gevolge daarvan definitief geworden, in eerste administratieve aanleg genomen beslissing kan alsnog bestreden worden bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen.



## 2. Het gelijkheidsbeginsel

B.29. De verzoekende partijen voeren aan dat, gelet op het devolutieve karakter van het administratief beroep, een stilzwijgende beslissing die in tweede aanleg wordt genomen in de plaats komt van de eerdere beslissing in eerste aanleg. Daaruit volgt dat ingevolge die stilzwijgende beslissing een vergunning zou kunnen worden verleend.

Daardoor zou er een ongelijkheid van behandeling kunnen bestaan tussen, enerzijds, het betrokken publiek en de aanvrager die een expliciete beslissing heeft ontvangen en, anderzijds, het betrokken publiek en de aanvrager voor wie de stilzwijgende afwijzing van het administratief beroep als beslissing geldt.

B.30.1. Inzake omgevingsrecht is het doorgaans van essentieel belang, zowel voor de aanvrager van de omgevingsvergunning als voor het betrokken publiek, dat hun niet de dienst zou worden ontzegd die een gespecialiseerde overheid kan bieden door hun situatie *in concreto* te beoordelen en dat door de rechter kan worden onderzocht of de administratie geen kennelijke beoordelingsfout heeft gemaakt door van mening te zijn dat de vergunningsaanvraag al dan niet in overeenstemming is met de doelstellingen van de VCRO en het DABM.

B.30.2. Er kan niet worden aangenomen dat in het kader van het administratief beroep, als gevolg van de devolutieve werking ervan, de stilzwijgende beslissing tot verwerping van het beroep volledig in de plaats zou komen van de beslissing die werd genomen in eerste administratieve aanleg. Het decreet bepaalt immers uitdrukkelijk dat « als geen beslissing is genomen binnen de [...] termijn, [...] het beroep [wordt] geacht te zijn afgewezen en [...] de bestreden beslissing als definitief [wordt] aanzien » (artikel 66, § 3, laatste lid). Het is derhalve de in eerste administratieve aanleg genomen beslissing, die kan worden bestreden bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen.

Het niet bestreden artikel 46, § 2, van het Omgevingsvergunningsdecreet bepaalt ook dat, als geen beslissing is genomen binnen de vastgestelde termijn in eerste administratieve aanleg, de omgevingsvergunning wordt geacht te zijn geweigerd. In dat geval is het derhalve mogelijk dat de bestreden beslissing in laatste administratieve aanleg een stilzwijgende administratieve rechtshandeling is wanneer de beslissingstermijn in beroep niet wordt nageleefd, en die tot gevolg heeft dat de stilzwijgende weigeringsbeslissing in eerste administratieve aanleg definitief wordt.

B.30.3. Het Hof van Justitie oordeelde bij zijn voormelde arrest van 14 juni 2001 :

« 14. Er zij aan herinnerd, dat het Hof heeft geoordeeld dat richtlijn 80/68 ' bepaalt dat op basis van de resultaten van het onderzoek steeds een uitdrukkelijke administratieve handeling – een verbod of een vergunning – moet worden vastgesteld ' (arrest van 28 februari 1991, *Commissie/Duitsland*, C-131/88, *Jurispr.* blz. I-825, punt 38).

15. Verder is, zoals in punt 52 van het arrest van 19 september 2000, *Linster* (C-287/98, *Jurispr.* blz. I-6917) is overwogen, de belangrijkste doelstelling van richtlijn 85/337 ' dat de projecten die een aanzienlijk milieueffect kunnen hebben, met name gezien hun aard, omvang of ligging, vóór de vergunningverlening worden onderworpen aan een beoordeling van die effecten '.

16. Blijkens deze rechtspraak is een stilzwijgende vergunning niet verenigbaar met de vereisten van de in het onderhavige beroep bedoelde richtlijnen, omdat de richtlijnen 75/442, 76/464, 80/68 en 84/360 voorafgaande vergunningen eisen en richtlijn 85/337 voorziet in beoordelingsprocedures vóór de vergunningverlening. De nationale autoriteiten zijn dus volgens elk van deze richtlijnen gehouden de ingediende vergunningsaanvragen geval per geval te onderzoeken ».

Uit voormelde rechtspraak volgt dat de figuur van de stilzwijgende vergunning niet bestaanbaar is met het recht van de Europese Unie. Het Hof van Justitie heeft zich echter niet uitgesproken over de figuur van de stilzwijgende weigering. De in het middel aangevoerde richtlijnen verzetten zich niet tegen een dergelijke rechtsfiguur.

## 3. Artikel 9 van het Verdrag van Aarhus

B.31. De verzoekende partijen voeren aan dat de bestreden artikelen van het Omgevingsvergunningsdecreet artikel 9 van het Verdrag van Aarhus zouden schenden, doordat de vergunningverlenende overheid over de mogelijkheid zou beschikken om zich niet uit te spreken over het ingestelde administratief beroep, waardoor de decreetgever de waarborgen zou miskennen die het voormelde artikel 9 verplichtend stelt.

B.32.1. De Vlaamse Regering is van oordeel dat dit onderdeel van het eerste middel in de zaak nr. 6190 onontvankelijk zou zijn omdat het Hof niet bevoegd is om decreetsbepalingen rechtstreeks te toetsen aan artikel 9 van het Verdrag van Aarhus.

B.32.2. Voormeld onderdeel van het eerste middel dient evenwel in die zin te worden begrepen dat aan een categorie van personen een recht wordt ontnomen dat een andere categorie van personen wel heeft. Artikel 9 van het Verdrag van Aarhus moet dus in samenhang worden gelezen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.33.1. Artikel 9, lid 3, van het Verdrag van Aarhus bepaalt :

« Aanvullend op en onverminderd de in het voorgaande eerste en tweede lid bedoelde herzieningsprocedures, waarborgt elke Partij dat leden van het publiek, wanneer zij voldoen aan de eventuele in haar nationale recht neergelegde criteria, toegang hebben tot bestuursrechtelijke of rechterlijke procedures om het handelen en nalaten van privé-persoon en overheidsinstanties te betwisten die strijdig zijn met bepalingen van haar nationale recht betreffende het milieu ».

B.33.2. Het blijkt niet op welke manier de bestreden artikelen de toegang tot het administratief beroep zouden beperken. De bestreden artikelen preciseren enkel dat het beroep wordt geacht te zijn afgewezen indien geen beslissing is genomen binnen de vastgestelde vervalttermijn, waardoor die bepalingen geen enkele invloed hebben op de mogelijkheid om administratief beroep in te stellen.

## 4. De Europese milieurichtlijnen

B.34. Aangaande de aangevoerde schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de richtlijn 2008/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 betreffende afvalstoffen en tot intrekking van een aantal richtlijnen, met de richtlijn 2006/11/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 februari 2006 betreffende de verontreiniging veroorzaakt door bepaalde gevaarlijke stoffen die in het aquatisch milieu van de Gemeenschap worden geloosd, met de richtlijn 2011/92/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2001 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten en met de richtlijn 2008/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 januari 2008 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging, menen de verzoekende partijen dat die richtlijnen alle een voorafgaande vergunning vereisen, een beoordeling voorafgaand aan de vergunningverlening, minimale specificaties en normen in de vergunning en een onderzoek, geval per geval, van de ingediende aanvragen. De bestreden artikelen van het Omgevingsvergunningsdecreet zouden derhalve niet bestaanbaar zijn met de bovenvermelde richtlijnen, waardoor wordt voorgesteld een prejudiciële vraag te stellen aan het Hof van Justitie.

B.35.1. De richtlijn 2008/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 januari 2008 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging is, met ingang van 7 januari 2014, opgeheven bij artikel 81, lid 1, van de richtlijn 2010/75/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 inzake industriële emissies (geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging) (herschikking), zodat daarop geen beroep meer kan worden gedaan.

B.35.2. Zoals is vermeld in B.30.3, volgt uit het arrest van het Hof van Justitie van 14 juni 2001 (C-230/00) dat het stelsel van de stilzwijgende vergunning niet bestaanbaar is met diverse Europese richtlijnen.

Evenwel, de bestreden artikelen van het Omgevingsvergunningsdecreet kunnen, zoals is vermeld in B.30.2, enkel tot een stilzwijgende weigering van een vergunning leiden en geenszins tot een stilzwijgende vergunning.

5. *De richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt (hierna : Dienstenrichtlijn)*

B.36. Volgens de verzoekende partijen gaat de decreetgever in tegen artikel 13, lid 4, van de Dienstenrichtlijn, aangezien het voorwerp van een omgevingsvergunning betrekking zou kunnen hebben op de dwingende redenen van algemeen belang, en het moeilijk zou kunnen worden betwist dat een en ander een negatieve impact kan hebben op een rechtmatig belang van een derde partij. De verzoekende partijen menen dat het opportuun zou zijn daaromtrent een prejudiciële vraag te stellen aan het Hof van Justitie.

B.37.1. De Dienstenrichtlijn bevat algemene bepalingen ter vergemakkelijking van de uitoefening van de vrijheid van vestiging van dienstverrichters en het vrije verkeer van diensten, met waarborging van een hoge kwaliteit van de diensten (artikel 1, lid 1).

Wat de vergunningsprocedures en meer bepaald de in acht te nemen termijnen betreft, bepaalt artikel 13, lid 4, van de Dienstenrichtlijn :

« Bij het uitblijven van een antwoord binnen de overeenkomstig lid 3 vastgestelde of verlengde termijn wordt de vergunning geacht te zijn verleend. Andere regelingen kunnen niettemin worden vastgesteld, wanneer dat gerechtvaardigd is om dwingende redenen van algemeen belang, met inbegrip van een rechtmatig belang van een derde partij ».

B.37.2. Overeenkomstig artikel 4, punt 6, van de Dienstenrichtlijn dient onder het begrip « vergunningenstelsel » te worden begrepen : « elke procedure die voor een dienstverrichter of afnemer de verplichting inhoudt bij een bevoegde instantie stappen te ondernemen ter verkrijging van een formele of stilzwijgende beslissing over de toegang tot of de uitoefening van een dienstactiviteit ». Overweging 39 van de Dienstenrichtlijn stelt dat het begrip « vergunningenstelsel » onder meer dient te duiden op de administratieve procedures voor de verlening van vergunningen.

B.37.3. Zonder dat het noodzakelijk is te oordelen of de omgevingsvergunning onder het toepassingsgebied van de Dienstenrichtlijn valt, volstaat het op te merken dat overeenkomstig artikel 13, lid 4, van de Dienstenrichtlijn, andere regels dan een stilzwijgende toekenning zijn toegestaan « wanneer dat gerechtvaardigd is om dwingende redenen van algemeen belang, met inbegrip van een rechtmatig belang van een derde partij ». Blijkens overweging 40 en de definities vervat in artikel 4, punt 8, van de Dienstenrichtlijn omvat het begrip « dwingende redenen van algemeen belang » de « openbare orde, openbare veiligheid en volksgezondheid », de « handhaving van de maatschappelijke orde » en de « bescherming van het milieu en het stedelijk milieu, met inbegrip van de stedelijke en rurale ruimtelijke ordening ».

Zoals is vermeld in B.30, volgt uit meerdere Europese milieuriichtlijnen dat een stelsel van stilzwijgende omgevingsvergunning niet toelaatbaar is, zodat hoe dan ook is voldaan aan de uitzondering vermeld in artikel 13, lid 4, *in fine*, van de Dienstenrichtlijn.

#### 6. *Prejudiciële vragen aan het Hof van Justitie*

B.38. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6190 menen dat het, voor het grondwettigheidsonderzoek van de artikelen 66, § 3, 90, § 2, 105, § 1, en 390, § 5, van het Omgevingsvergunningsdecreet, noodzakelijk is diverse prejudiciële vragen te stellen aan het Hof van Justitie van de Europese Unie.

B.39.1. Artikel 267 van het VWEU verleent het Hof van Justitie de bevoegdheid om bij wijze van prejudiciële beslissing uitspraak te doen over de uitlegging van de handelingen van de instellingen van de Unie. Volgens de derde alinea ervan is een nationale rechterlijke instantie ertoe gehouden zich tot het Hof van Justitie te wenden, indien haar beslissingen – zoals die van het Grondwettelijk Hof – volgens het nationale recht niet vatbaar zijn voor hoger beroep.

Wanneer er twijfel is over de interpretatie van een bepaling van het Unierecht die van belang is voor de oplossing van een voor dat rechtscollege hangend geschil, dient dat laatste, zelfs ambtshalve, aan het Hof van Justitie een prejudiciële vraag te stellen. Die verwijzing is evenwel niet nodig wanneer die rechterlijke instantie heeft vastgesteld dat de opgeworpen vraag niet relevant is of dat de betrokken bepaling reeds door het Hof van Justitie is uitgelegd of dat de juiste toepassing van het recht van de Europese Unie zo evident is, dat redelijkerwijze geen ruimte voor twijfel kan bestaan (HvJ, 6 oktober 1982, C-283/81, *CILFIT*, punt 21).

B.39.2. Nu de door de verzoekende partijen aangevoerde bepalingen van het recht van de Europese Unie redelijkerwijs geen ruimte voor twijfel laten, behoeven de door hen gesuggereerde prejudiciële vragen niet te worden gesteld.

B.39.3. Het eerste middel in de zaak nr. 6190 is niet gegrond.

*Wat het permanente karakter van de omgevingsvergunning betreft*

B.40. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6190 voeren in het tweede middel een schending aan van de artikelen 10, 11 en 23, derde lid, 4°, van de Grondwet, van artikel 7*bis* van de Grondwet, van het grondwettelijke beginsel van de scheiding der machten en van artikel 4, onder c), van de richtlijn 2006/11/EG en van artikel 23, lid 2, van de richtlijn 2008/98/EG, omdat de bestreden artikelen 68, 82, 83, 203, 204, 205 en 206 van het Omgevingsvergunningsdecreet een principieel permanent karakter van de omgevingsvergunning invoeren. De omvorming van een door het decreet van 28 juni 1985 bedoelde milieuvergunning van bepaalde duur naar een milieuvergunning van onbepaalde duur zou een aantasting van het bestaande beschermingsniveau inhouden. De verzoekende partijen voeren aan dat de onbepaalde duur van de omgevingsvergunning niet aanvaardbaar zou zijn en dat de door de decreetgever ingevoerde flankerende maatregelen van evaluatie en bijstelling, die de waarborgen inzake leefmilieu zouden moeten vertegenwoordigen, ook betwistbaar zijn.

B.41.1. De bestreden artikelen 68, 82, 83, 203, 204, 205 en 206 van het Omgevingsvergunningsdecreet, zoals gewijzigd bij het decreet van 18 december 2015 houdende diverse bepalingen inzake omgeving, natuur en landbouw en energie, bepalen :

« Art. 68. De omgevingsvergunning geldt voor onbepaalde duur.

In afwijking van het eerste lid kan de bevoegde overheid een omgevingsvergunning geheel of gedeeltelijk voor een bepaalde duur verlenen in de volgende gevallen :

1° op verzoek van de vergunningsaanvrager;

2° voor projecten die uitsluitend tijdelijke inrichtingen of activiteiten omvatten, vermeld in artikel 5.2.1, § 2, tweede lid, van het DABM;

3° als de exploitatie betrekking heeft op een grondwaterwinning of een ontginning;

4° als een omgevingsvergunning op proef noodzakelijk is;

5° met het oog op de herlokalisatie van de exploitatie van de ingedeelde inrichting of activiteit die niet verenigbaar is met de ruimtelijke bestemming;

6° als met toepassing van artikel 4.4.4 of 4.4.23 van de VCRO een omgevingsvergunning voor bepaalde duur mogelijk wordt geacht voor een project dat in strijd is met een stedenbouwkundig voorschrift;

7° om rekening te kunnen houden met :

a) de localiseerbare gebiedsspecifieke ontwikkelingsperspectieven opgenomen in een voorafgaand aan de indiening van de aanvraag om omgevingsvergunning definitief vastgesteld ruimtelijk structuurplan;

b) de stedenbouwkundige voorschriften van een ruimtelijk uitvoeringsplan;

8° voor constructies die door de aard ervan een tijdelijk karakter hebben;

9° voor veranderingen van de exploitatie van een ingedeelde inrichting of activiteit waarvoor de initiële omgevingsvergunning voor bepaalde duur is verleend.

De vergunning voor bepaalde duur die verleend wordt op basis van het tweede lid, 7°, a), wordt geacht voor onbepaalde duur te zijn verleend als bij het verstrijken van de duur van de vergunning de gebiedsspecifieke ontwikkelingsperspectieven niet zijn verankerd in een definitief vastgesteld ruimtelijk uitvoeringsplan.

De Vlaamse Regering kan voor de toepassing van het tweede lid de minimale en maximale geldigheidsduur van de omgevingsvergunning vaststellen ».

« Art. 82. De bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, kan de milieuvoorwaarden die in de omgevingsvergunning zijn opgelegd, wijzigen of aanvullen :

1° ambtshalve via een gemotiveerd initiatief;

2° op gemotiveerd verzoek van :

a) de bevoegde dienst van de gemeente, de provinciale omgevingsvergunningscommissie of de gewestelijke omgevingsvergunningscommissie als gevolg van een evaluatie die zij hebben uitgevoerd als vermeld in artikel 5.4.11 van het DABM;

b) de vergunninghouder of de exploitant;

c) het betrokken publiek;

d) de toezichthouder die met toepassing van titel XVI van het DABM is aangewezen om op de ingedeelde inrichting of activiteit toezicht uit te oefenen;

e) de leidend ambtenaar van een adviesinstantie die met toepassing van de bepalingen, vermeld in artikel 24, eerste lid, is aangewezen om voor de ingedeelde inrichting of activiteit advies uit te brengen;

f) de leidend ambtenaar van de afdeling Milieu, bevoegd voor de omgevingsvergunning.

Het verzoek, vermeld in punt 2°, e), wordt ingediend bij de bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, binnen een termijn van dertig dagen voorafgaand aan de maand waarin de evaluatie, vermeld in artikel 5.4.11 van het DABM, zou plaatsvinden.

Het bijstellen van de omgevingsvergunning, vermeld in dit artikel, verloopt overeenkomstig de bepalingen van afdeling 4 en 5 ».

« Art. 83. § 1. De bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, kan het voorwerp of de duur van de omgevingsvergunning voor de exploitatie van een ingedeelde inrichting of activiteit beperken :

1° ambtshalve via een gemotiveerd initiatief;

2° op gemotiveerd verzoek van :

a) het betrokken publiek;

b) de leidend ambtenaar van een adviesinstantie die met toepassing van de bepalingen, vermeld in artikel 24, eerste lid, is aangewezen om voor de ingedeelde inrichting of activiteit advies uit te brengen.

Het verzoek of het initiatief tot ambtshalve bijstelling, vermeld in het eerste lid, wordt op straffe van onontvankelijkheid ingediend respectievelijk genomen binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de dag na de datum van de bekendmaking van het verstrijken van elke geldigheidsperiode van twintig jaar van een omgevingsvergunning van onbepaalde duur.

De bekendmaking, vermeld in het tweede lid, gebeurt op initiatief van de bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, binnen een termijn van zes maanden voor het verstrijken van elke geldigheidsperiode van twintig jaar van een omgevingsvergunning van onbepaalde duur. De geldigheidsperiode van twintig jaar vangt een eerste keer aan op de dag na de datum waarop de lopende initiële omgevingsvergunning is verleend of in het geval van omzetting van een milieuvergunning naar een vergunning van onbepaalde duur op de dag van de aktenaam, vermeld in artikel 390, § 2, en vervolgens telkens op de eerste dag die volgt op de einddatum van een nieuwe twintigjarige geldigheidsperiode van een omgevingsvergunning van onbepaalde duur.

De Vlaamse Regering kan het indienen van een verzoek als vermeld in het eerste lid aan bijkomende ontvankelijkheidsvoorwaarden onderwerpen.

§ 2. De bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, kan in haar beslissing over het verzoek of het initiatief tot ambtshalve bijstelling als vermeld in paragraaf 1 :

1° de milieuvoorwaarden wijzigen of aanvullen;

2° het voorwerp van de exploitatie van de ingedeelde inrichting of activiteit beperken voor zover de risico's en de hinder niet via milieuvoorwaarden tot een aanvaardbaar niveau kunnen worden herleid;

3° de duur van de omgevingsvergunning voor de exploitatie van de ingedeelde inrichting of activiteit beperken voor zover deze niet verder verenigbaar is met de ruimtelijke bestemming. In dat geval zal de resterende duur van de omgevingsvergunning niet minder dan zeven jaar bedragen.

§ 3. Het bijstellen van de omgevingsvergunning, vermeld in dit artikel, verloopt overeenkomstig de bepalingen van afdeling 4 en 5 ».

Artikel 203, vóór de opheffing ervan bij artikel 149 van het decreet van 18 december 2015 houdende diverse bepalingen inzake omgeving, natuur en landbouw en energie, bepaalde :

« Art. 203. In [het DABM], het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2013, wordt in titel V, hoofdstuk 4, afdeling 5, ingevoegd bij artikel 202, een artikel 5.4.11 ingevoegd, dat luidt als volgt :

' Art. 5.4.11. § 1. De exploitatie van een ingedeelde inrichting of activiteit kan worden onderworpen aan een specifieke evaluatie wat betreft de noodzaak tot het bijstellen van de milieuvoorwaarden als gevolg van ontwikkelingen op het gebied van de beste beschikbare technieken en de bekendmaking van nieuwe of bijgewerkte BBT-conclusies of van programma's en plannen die de Vlaamse Regering ter bescherming van de mens en het milieu heeft goedgekeurd.

De exploitatie van GPBV-installaties kan bijkomend worden onderworpen aan een periodieke integrale evaluatie, voor wat betreft de noodzaak tot het bijstellen van de milieuvoorwaarden.

§ 2. Met het oog op de uitvoering van de in paragraaf 1 bedoelde evaluaties van inrichtingen en activiteiten die behoren tot projecten waarvoor de deputatie of het Vlaamse Gewest bevoegd zijn om in eerste administratieve aanleg over de vergunningsaanvraag een beslissing te nemen, stelt de afdeling binnen het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie die bevoegd is voor omgevingsvergunningen een voortschrijdend meerjarenprogramma vast voor de vijf volgende kalenderjaren. Het voortschrijdend meerjarenprogramma wordt jaarlijks geactualiseerd en afgestemd op de programmatorische aanpak van de milieuhandhaving.

Voor het vaststellen van het voortschrijdend meerjarenprogramma zal de voormelde afdeling gegevens opvragen bij de vergunningverlenende overheden en de adviesinstanties, vermeld in artikel 24, eerste lid, en artikel 42, eerste lid, van het decreet van 25 april 2014 betreffende de omgevingsvergunning.

Het voortschrijdend meerjarenprogramma, de uitvoeringsgraad ervan en de conclusies van de uitgevoerde evaluaties worden jaarlijks openbaar gemaakt op de wijze die de Vlaamse Regering bepaalt.

Het voortschrijdend meerjarenprogramma en de uitvoeringsgraad ervan worden jaarlijks meegedeeld aan de Vlaamse Regering.

§ 3. Met het oog op de uitvoering van de specifieke evaluaties van inrichtingen en activiteiten, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, die behoren tot projecten waarvoor het college van burgemeester en schepenen bevoegd is om in eerste administratieve aanleg over de vergunningsaanvraag een beslissing te nemen, stelt het college van burgemeester en schepenen voor zijn ambtsgebied een voortschrijdend meerjarenprogramma vast voor de vijf volgende kalenderjaren. Het voortschrijdend meerjarenprogramma wordt jaarlijks geactualiseerd en afgestemd op de programmatorische aanpak van de milieuhandhaving.

Het voortschrijdend meerjarenprogramma, de uitvoeringsgraad ervan en de conclusies van de uitgevoerde evaluaties worden jaarlijks openbaar gemaakt op de wijze die de Vlaamse Regering bepaalt. ' ».

« Art. 204. In [het DABM], het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2013, wordt in dezelfde afdeling 5 van titel V, hoofdstuk 4, een artikel 5.4.12 ingevoegd, dat luidt als volgt :

' Art. 5.4.12. § 1. De bevoegde dienst van de gemeente wordt belast met de coördinatie en de uitvoering van de evaluaties van ingedeelde inrichtingen en activiteiten die behoren tot projecten waarvan het college van burgemeester en schepenen bevoegd is om in eerste administratieve aanleg over de vergunningsaanvraag een beslissing te nemen.

De Vlaamse Regering bepaalt de gevallen waarin de provinciale omgevingsvergunningscommissie, vermeld in artikel 16, § 1, eerste lid, van het decreet van 25 april 2014 betreffende de omgevingsvergunning, voor het uitvoeren van evaluaties een advies verleent aan het college van burgemeester en schepenen.

§ 2. De provinciale en de gewestelijke omgevingsvergunningscommissie, vermeld in artikel 16, § 1, van het decreet van 25 april 2014 betreffende de omgevingsvergunning, worden belast met de coördinatie en de uitvoering van de evaluaties van ingedeelde inrichtingen of activiteiten die behoren tot projecten waarvoor respectievelijk de deputatie en het Vlaamse Gewest bevoegd zijn om in eerste administratieve aanleg over de vergunningsaanvraag een beslissing te nemen.

De adviesinstanties die overeenkomstig artikel 24, eerste lid, van het decreet van 25 april 2014 betreffende de omgevingsvergunning zijn aangewezen om voor de ingedeelde inrichting of activiteit een advies te verlenen, verlenen advies in het kader van een evaluatie van de provinciale of de gewestelijke omgevingsvergunningscommissie.

§ 3. De Vlaamse Regering stelt de termijnen vast waarbinnen de in paragraaf 1 en 2 vermelde adviezen moeten worden uitgebracht. Als geen advies wordt uitgebracht binnen de vastgestelde termijn wordt de adviesinstantie of de adviserende provinciale omgevingsvergunningscommissie geacht van oordeel te zijn dat er geen bijstelling van de milieuvoorwaarden moet plaatsvinden. ' ».

« Art. 205. In [het DABM], het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2013, wordt in dezelfde afdeling 5 van titel V, hoofdstuk 4, een artikel 5.4.13 ingevoegd, dat luidt als volgt :

' Art. 5.4.13. De bevoegde dienst van de gemeente, de provinciale en de gewestelijke omgevingsvergunningscommissie kunnen voor de uitvoering van de evaluaties informatie vragen bij de exploitant of bij de bevoegde toezichthouder, vermeld in titel XVI. ' ».

« Art. 206. In [het DABM], het laatst gewijzigd bij het decreet van 8 februari 2013, wordt dezelfde afdeling 5 van titel V, hoofdstuk 4, een artikel 5.4.14 ingevoegd, dat luidt als volgt :

' Art. 5.4.14. De Vlaamse Regering bepaalt de nadere regels voor de uitvoering van de evaluaties. ' ».

B.41.2. Het bestreden decreet bepaalt dat de omgevingsvergunning voor de exploitatie van ingedeelde inrichtingen en activiteiten in de regel voor onbepaalde duur geldig is. Alleen in uitzonderlijke gevallen kan nog een omgevingsvergunning van bepaalde duur worden verleend. De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« De omgevingsvergunning voor onbepaalde duur levert een aantal voordelen op.

### 3.2.1. Economisch voordeel

De kostprijs voor het opstellen en indienen van een vergunningsaanvraag voor de exploitatie van een modale ingedeelde inrichting bedraagt al gauw 4.000 euro. Bij een permanente vergunning komen deze kosten te vervallen.

### 3.2.2. Grotere rechtszekerheid

De onzekerheid die de exploitant ervaart met een vergunning van bepaalde duur komt vooral tot uiting bij de verandering van een bedrijf. De bestaande regelgeving laat in principe niet toe om voor veranderingen aan een inrichting een vergunning te verlenen voor een langere termijn dan deze die samenvalt met de einddatum vermeld in de basisvergunning. Hierdoor hebben exploitanten geen zekerheid dat zij de voor de verandering gemaakte investeringskosten na het verstrijken van de termijn nog kunnen recupereren.

Bij een omgevingsvergunning voor onbepaalde duur moet de vergunninghouder of exploitant voor het uitvoeren van bedrijfsinvesteringen niet systematisch rekening houden met de eindigheid van zijn vergunning.

### 3.2.3. Waarborgen voor de bescherming van de mens en het leefmilieu

De introductie van de permanente omgevingsvergunning mag er niet toe leiden dat afbreuk wordt gedaan aan de bescherming van de mens en het leefmilieu. Verder moet de inspraak van de bevolking over de exploitatie gewaarborgd kunnen blijven. Om dit te garanderen is voorzien dat de invoering van de permanente vergunning gepaard zal gaan met een aantal flankerende maatregelen.

Ten eerste wordt de exploitatie aan evaluaties onderworpen, met name :

- de specifieke evaluatie, te organiseren naar aanleiding van nieuwe BBT's, BBT-conclusies en actie- en uitvoeringsplannen van de Vlaamse Regering voor wat betreft de noodzaak tot het bijstellen van de opgelegde milieuvoorwaarden;

- de integrale periodieke evaluatie voorbehouden voor bedrijven met GPBV-installaties die onder de toepassing van de IED-richtlijn vallen, voor wat betreft de noodzaak tot het bijstellen van de milieuvoorwaarden.

Ten tweede wordt op het einde van elke exploitatieperiode van 20 jaar het betrokken publiek, de leidend ambtenaar van de adviesinstanties en de bevoegde vergunningverlenende overheid de kans gegeven hun gemotiveerde opmerkingen te formuleren over de verdere exploitatie van de ingedeelde inrichting of activiteit.

Deze opmerkingen hebben tot gevolg dat er een procedure voor de vergunningverlenende overheid wordt opgestart over het bijstellen van de omgevingsvergunning. Deze procedure kan leiden tot een wijziging van de milieuvoorwaarden, het beperken van het voorwerp of het beperken van de duur van de exploitatie. Het beperken van het voorwerp of de duur van de omgevingsvergunning zal nochtans niet in alle omstandigheden kunnen gebeuren. Pas als blijkt dat het risico of de hinder niet tot een aanvaardbaar niveau kan worden beperkt door het bijstellen van de milieuvoorwaarden kan aan het voorwerp van de omgevingsvergunning worden geraakt. Zo ook zal de duur van de vergunning alleen kunnen worden beperkt als de exploitatie niet verder verenigbaar is met de ruimtelijke bestemming. In dat geval zal de resterende duur niet minder dan zeven jaar mogen zijn. Dit laat toe dat een inrichting [...] wordt geherlokaliseerd of een sanering wordt doorgevoerd » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, pp. 14-15).

B.42.1. Met betrekking tot het bestreden artikel 68, vermeldt de memorie van toelichting :

« Om uitholling van de permanente vergunning, één van de basiskennmerken van de omgevingsvergunning, te voorkomen werd er voor geopteerd om de uitzonderingen in het decreet limitatief op te sommen. Hierdoor wordt tevens een divergerend vergunningenbeleid tussen de verschillende vergunningverlenende overheden inzake vergunningstermijnen vermeden. Een duidelijk decretaal veranderd systeem leidt tenslotte ook tot grotere rechtszekerheid en transparantie » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 50).

B.42.2. Het bestreden artikel 82 is geïnspireerd op artikel 21 van het Milieuvergunningsdecreet en artikel 45 van VLAREM I (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 54). In het voormelde artikel worden de personen en de instanties opgesomd die een initiatief kunnen nemen om de bijzondere milieuvoorwaarden te wijzigen of aan te vullen. Die bijstelling van de milieuvoorwaarden gebeurt, hetzij ambtshalve via een gemotiveerd initiatief van de vergunningverlenende overheid, hetzij op gemotiveerd verzoek van de vermelde personen en instanties. Om ontvankelijk te zijn, moet het verzoek, wanneer het uitgaat van de leidend ambtenaar van een adviesinstantie die is aangewezen om voor de ingedeelde inrichting of activiteit advies uit te brengen, worden ingediend in de periode van dertig dagen voorafgaand aan de maand waarin de specifieke of integrale evaluatie zou plaatsvinden.

B.42.3. Het bestreden artikel 83 handelt over het bijstellen van het voorwerp of de duur van de omgevingsvergunning, ambtshalve, op gemotiveerd initiatief van de vergunningverlenende overheid, dan wel op gemotiveerd verzoek van het betrokken publiek of van de leidend ambtenaar van een adviesinstantie. Het verzoek of het initiatief tot bijstelling wordt op straffe van onontvankelijkheid ingediend, respectievelijk genomen, binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de dag na de eerste dag van de bekendmaking van het verstrijken van elke geldigheidsperiode van twintig jaar van een omgevingsvergunning van onbepaalde duur. Die bekendmaking gebeurt op initiatief van de bevoegde overheid binnen een termijn van zes maanden vóór het verstrijken van elke geldigheidsperiode van twintig jaar van een omgevingsvergunning van onbepaalde duur. De geldigheidsperiode van twintig jaar vangt een eerste keer aan op de dag na de datum waarop de lopende initiële omgevingsvergunning is verleend en vervolgens telkens op de eerste dag die volgt op de einddatum van een nieuwe twintigjarige geldigheidsperiode van een omgevingsvergunning van onbepaalde duur. Artikel 83, § 2, vermeldt de voorwaarden waaraan op het tijdstip van de beslissing moet zijn voldaan om het voorwerp of de duur van de omgevingsvergunning te beperken. Het voorwerp van de omgevingsvergunning kan enkel worden beperkt als de hinder of het risico niet via milieuvoorwaarden tot een aanvaardbaar niveau kan worden teruggebracht.

« De regeling inzake het bijstellen van de omgevingsvergunning laat de toepassing van de administratieve sancties schorsen en opheffen van de omgevingsvergunning [...] onverkort bestaan » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 55).

B.42.4.1. Voor wat het bestreden artikel 203 betreft, is het de bedoeling van de decreetgever om ervoor te zorgen dat « bij een permanente vergunning de bescherming van de mens en het leefmilieu ook op termijn gegarandeerd blijft en dat het betrokken publiek geen inspraak over de exploitatie wordt ontnomen » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 109). Op grond daarvan wordt door het decreet een aantal flankerende maatregelen ingevoerd in het DABM, met name :

« 1° specifieke en periodieke integrale evaluaties van inrichtingen of activiteiten, gekoppeld aan de mogelijkheid om de milieuvoorwaarden bij te stellen;

2° inspraak van het betrokken publiek of van een adviesinstantie op het einde van elke exploitatietermijn van 20 jaar, gekoppeld aan de mogelijkheid om de duur of het voorwerp van de vergunning bij te stellen » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 109).

B.42.4.2. Artikel 203 van het Omgevingsvergunningdecreet, dat een nieuw artikel 5.4.11 in het DABM invoegde, is opgeheven bij artikel 149 van het decreet van 18 december 2015 houdende diverse bepalingen inzake omgeving, natuur en landbouw en energie. Evenwel werd opnieuw een artikel 5.4.11 in het DABM ingevoegd bij artikel 29 van het decreet van 18 december 2015. Artikel 5.4.11 van het DABM bepaalt :

« § 1. De milieuvoorwaarden van toepassing op een ingedeelde inrichting of activiteit worden onderworpen aan :

1° een algemene evaluatie in de gevallen en voor de aspecten die de Vlaamse Regering ter omzetting van Europese regelgeving bepaalt;

2° een gerichte evaluatie in de gevallen en voor de aspecten die de Vlaamse Regering ter omzetting van Europese regelgeving of in de richtlijnen, vermeld in artikel 5.4.6/1, derde lid, bepaalt.

Bij de uitvoering van een evaluatie, vermeld in het eerste lid, wordt nagegaan of de milieuvoorwaarden moeten worden bijgesteld en hiertoe overeenkomstig artikel 82, 2°, a), van het decreet van 25 april 2014 betreffende de omgevingsvergunning bij de bevoegde overheid een verzoek moet worden ingediend. De conclusie van een evaluatie doet geen afbreuk aan de toepassing van artikel 82, 1°, 2°, b) tot en met f), van het decreet van 25 april 2014 betreffende de omgevingsvergunning.

§ 2. De uitvoering van de algemene evaluaties, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, van GPBV-installaties als gevolg van ontwikkelingen op het gebied van beste beschikbare technieken of van de bekendmaking van nieuwe of bijgewerkte BBT-conclusies gebeurt op basis van een voortschrijdend meerjarenprogramma voor vijf opeenvolgende kalenderjaren dat door de afdeling Milieu, bevoegd voor de omgevingsvergunning, wordt vastgesteld. Het voortschrijdend meerjarenprogramma wordt jaarlijks geactualiseerd en afgestemd op de programmatorische aanpak van de milieuhandhaving.

Het voortschrijdend meerjarenprogramma en de uitvoeringsgraad ervan worden jaarlijks openbaar gemaakt op de wijze die de Vlaamse Regering bepaalt ».

B.42.4.3. Het beroep tot vernietiging in de zaak nr. 6190, in zoverre het gericht is tegen artikel 203 van het Omgevingsvergunningdecreet, is niet ontvankelijk, vermits die bepaling inmiddels is opgeheven.

B.42.5.1. Het bestreden artikel 204 van het Omgevingsvergunningdecreet voert in het DABM een artikel 5.4.12 in. Ingevolge dat artikel wordt de bevoegde dienst van de gemeente belast met de coördinatie en de uitvoering van de evaluaties van inrichtingen en activiteiten die behoren tot projecten waarvoor het college van burgemeester en schepenen bevoegd is om in eerste administratieve aanleg over de vergunningsaanvraag een beslissing te nemen. Ter ondersteuning van de gemeenten wordt tevens erin voorzien dat de provinciale omgevingsvergunningcommissie advies zal verstrekken bij de evaluatie van bepaalde inrichtingen ingedeeld in de tweede klasse. Tevens is erin voorzien

dat de gemeente zich voor het uitvoeren van de evaluaties kan laten bijstaan door een intergemeentelijke vereniging of intergemeentelijk samenwerkingsverband. De provinciale en de gewestelijke omgevingsvergunningscommissie staan in voor de coördinatie en uitvoering van de evaluaties voor inrichtingen en activiteiten waarvoor respectievelijk de deputatie en de Vlaamse Regering bevoegd is om in eerste administratieve aanleg een beslissing te nemen (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 111).

B.42.5.2. Artikel 204 is gewijzigd bij artikel 150 van het decreet van 18 december 2015 houdende diverse bepalingen inzake omgeving, natuur en landbouw en energie. Ingevolge die decreetswijziging is de verwijzing in artikel 5.4.12, § 2, tweede lid, van het DABM naar artikel 42, eerste lid, van het Omgevingsvergunningsdecreet geschrapt en is een paragraaf 3 opgenomen waarin de sanctie vermeld wordt wanneer, in de procedure tot bijstelling van de omgevingsvergunning, de adviesinstanties of de adviserende provinciale omgevingsvergunningscommissie nalaten tijdig advies uit te brengen. De sanctie is dat de adviesinstantie « geacht [wordt] van oordeel te zijn dat er geen bijstelling van de milieuvoorwaarden moet plaatsvinden ».

B.42.5.3. Die decreetswijziging heeft evenwel geen weerslag op het ingediende beroep.

B.42.6. Artikel 205 van het Omgevingsvergunningsdecreet voert in het DABM een nieuw artikel 5.4.13 in. De noodzaak daartoe werd als volgt verwoord :

« In tegenstelling tot wat het geval is bij een vergunningsaanvraag beschikken de instanties niet over een aanvraagdossier waarin recente informatie met betrekking tot de exploitatie is opgenomen. Opdat zij zich een adequaat beeld zouden kunnen vormen van de impact van de exploitatie worden zij gemachtigd om bij de exploitant of bij de bevoegde toezichthouder als bedoeld in titel XVI van het DABM 'bestaande' informatie in te winnen. Bij het uitvoeren van de evaluaties in inrichtingen waar een milieucoördinator is aangesteld wordt ook diens medewerking en inbreng verwacht » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 111).

B.42.7. Het bestreden artikel 206 van het Omgevingsvergunningsdecreet voert in het DABM een nieuw artikel 5.4.14 in. Voormeld artikel verleent aan de Vlaamse Regering de bevoegdheid om voor het uitvoeren van de evaluaties nadere regels te bepalen (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 111).

1. *De richtlijn 2006/11/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 februari 2006 betreffende de verontreiniging veroorzaakt door bepaalde gevaarlijke stoffen die in het aquatisch milieu van de Gemeenschap worden geloosd en de richtlijn 2008/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 betreffende afvalstoffen en tot intrekking van een aantal richtlijnen*

B.43. De verzoekende partijen voeren aan dat de bestreden artikelen strijdig zijn met artikel 4, onder c), van de richtlijn 2006/11/EG en met artikel 23, lid 2, van de richtlijn 2008/98/EG, aangezien de voormelde richtlijnen zouden vereisen dat een exploitatie die valt onder het toepassingsgebied van de voormelde richtlijnen slechts tijdelijk mag vergund worden en niet permanent. Bovendien worden die exploitaties niet vermeld in de limitatieve opsomming van artikel 68, tweede lid, van het Omgevingsvergunningsdecreet, zodat de discretionaire beoordelingsvrijheid van de vergunningverlenende overheid te sterk zou worden beperkt.

B.44. De Vlaamse Regering merkt op dat de richtlijn 2006/11/EG zou zijn ingetrokken. Immers, voormelde richtlijn is een gecodificeerde versie van de richtlijn 76/464/EEG van de Raad van 4 mei 1976 betreffende de verontreiniging veroorzaakt door bepaalde gevaarlijke stoffen die in het aquatisch milieu van de Gemeenschap worden geloosd. Voormelde richtlijn 76/464/EEG werd evenwel met ingang van 22 december 2013 ingetrokken ingevolge artikel 22, lid 2, van de richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid. Blijkens overweging 52 van die richtlijn komt het bepaalde in die richtlijn in de plaats van het door de richtlijn 76/464/EEG van de Raad vastgestelde kader voor de terugdringing van de verontreiniging door bepaalde gevaarlijke stoffen. « Die richtlijn moet bijgevolg worden ingetrokken zodra de betreffende bepalingen van deze richtlijn volledig ten uitvoer zijn gelegd ». Zulks geldt eveneens voor de richtlijn 2006/11/EG, die een codificatie is van de richtlijn 76/464/EEG.

B.45.1. Artikel 23, lid 2, van de richtlijn 2008/98/EG bepaalt :

« Vergunningen kunnen worden verleend voor een gespecificeerde periode en kunnen eventueel hernieuwbaar zijn ».

B.45.2. Artikel 23, lid 2, van de richtlijn 2008/98/EG bepaalt niets meer dan dat de vergunningen voor inrichtingen en ondernemingen die voornemens zijn afval te verwerken, kunnen worden verleend voor een gespecificeerde periode en eventueel hernieuwbaar kunnen zijn. Uit de voormelde bepaling kan geenszins een verplichting worden afgeleid voor de lidstaten om een vergunningsstelsel van tijdelijke duur in te voeren; hoogstens kan er sprake zijn van een mogelijkheid om een tijdelijk vergunningsstelsel in te voeren.

Bovendien zijn er geen Europese milieurichtlijnen die aan de lidstaten de verplichting opleggen slechts vergunningen met een beperkte geldigheidstermijn te verlenen. Ook de richtlijn 2010/75/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 inzake industriële emissies (geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging) (herschikking) laat de lidstaten vrij in hun keuze. Een aantal richtlijnen voorziet wel in een periodieke evaluatie van de inrichtingen. Zo voorziet de richtlijn 2010/75/EU in een verplichting tot geregelde toetsing en bijstelling van de vergunningsvoorwaarden door de bevoegde autoriteit (artikel 21).

B.45.3. Artikel 68, tweede lid, 2°, van het Omgevingsvergunningsdecreet staat toe om een in de tijd beperkte vergunning te verlenen voor een tijdelijke inrichting of activiteit, zoals vermeld in artikel 5.2.1, § 2, tweede lid, van het DABM. Hetzelfde geldt als de exploitatie betrekking heeft op een grondwaterwinning of een ontginning of als een omgevingsvergunning op proef noodzakelijk is (artikel 68, tweede lid, 2° en 3°).

B.45.4. Aangaande de vraag van de verzoekende partijen om een prejudiciële vraag te stellen over de schending door artikel 68 van het Omgevingsvergunningsdecreet van de voormelde richtlijn bepalingen volstaat het op te merken dat het Hof van Justitie van de Europese Unie luidens artikel 267, eerste alinea, onder b), van het VWEU weliswaar bevoegd is om bij wijze van prejudiciële beslissing uitspraak te doen over de geldigheid en de uitlegging van de handelingen van de instellingen van de Europese Unie, doch niet over de geldigheid van het recht van een lidstaat of onderdeel daarvan. Op de suggestie van de verzoekende partijen kan derhalve niet worden ingegaan.

## 2. De standstill-verplichting

B.46. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6190 voeren aan dat het bestreden artikel 68, tweede lid, van het Omgevingsvergunningsdecreet aan de vergunningverlenende overheid niet de mogelijkheid biedt om de toekenning van een tijdelijke vergunning te motiveren op grond van milieukwaliteitsnormen en milieu- of natuurbescherming, aangezien die criteria niet als uitzonderingsgrond zijn opgenomen. Dit zou een te grote beperking van de discretionaire beslissingsmacht van de vergunningverlenende overheid inhouden. Ook zouden de flankerende maatregelen, te weten de evaluaties en de inspraakmogelijkheden, niet voldoende zijn om de onbepaalde vergunningsduur van de exploitaties te verantwoorden.

B.47.1. Het Hof heeft geen beoordelings- en beslissingsbevoegdheid die vergelijkbaar is met die van democratisch verkozen wetgevend vergaderingen. Het komt het Hof niet toe te oordelen of een bij het decreet ingevoerde maatregel opportuun of wenselijk is. Het komt de decreetgever toe de maatregelen te bepalen die moeten worden genomen om zijn beleid inzake stedenbouw en ruimtelijke ordening en het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu gestalte te geven en daartoe de geëigende middelen te kiezen.

## B.47.2.1. Artikel 7bis van de Grondwet bepaalt :

« Bij de uitoefening van hun respectieve bevoegdheden streven de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten de doelstellingen na van een duurzame ontwikkeling in haar sociale, economische en milieugebonden aspecten, rekening houdend met de solidariteit tussen de generaties ».

Krachtens artikel 142, tweede lid, van de Grondwet en artikel 1 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 is het Hof bevoegd om, bij wijze van arrest, uitspraak te doen op beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van een wet, een decreet of een in artikel 134 van de Grondwet bedoelde regel, wegens schending van de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten, of van de artikelen van titel II (« De Belgen en hun rechten »), van de artikelen 170, 172 en 191 van de Grondwet, en van artikel 143, § 1, van de Grondwet.

Artikel 7bis van de Grondwet is bij de grondwetsherziening van 25 april 2007 ingevoegd in een nieuwe titel Ibis met als opschrift « Algemene beleidsdoelstellingen van het federale België, de gemeenschappen en de gewesten ». Het Hof is niet bevoegd om rechtstreeks uitspraak te doen over de bestaanbaarheid van de bestreden bepalingen met die grondwetsbepaling.

B.47.2.2. Niets belet evenwel het Hof rekening te houden met andere grondwetsbepalingen dan die waaraan het Hof zijn toetsing uitoefent, krachtens de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof. Derhalve komt het aan het Hof toe om de bestreden artikelen van het Omgevingsvergunningsdecreet te toetsen aan artikel 23, derde lid, 4°, van de Grondwet, namelijk het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu, dat de goede ruimtelijke ordening omvat, in samenhang gelezen met artikel 7bis van de Grondwet, dat betrekking heeft op de duurzame ontwikkeling die de decreetgever dient na te streven.

B.47.3. Het bestreden Omgevingsvergunningsdecreet doet geen afbreuk aan de instrumenten inzake toezicht, handhaving en veiligheidsmaatregelen waarin is voorzien in de relevante regelgeving inzake milieu (titel XVI van het DABM) en stedenbouw (titel VI van de VCRO).

B.47.4. Wat betreft de aangevoerde schending van artikel 23 van de Grondwet in samenhang gelezen met artikel 7bis van de Grondwet, in verhouding tot de voorheen bestaande stedenbouwkundige vergunning, volstaat het vast te stellen dat het principe van de onbeperkte geldingsduur van een stedenbouwkundige vergunning reeds gold. Dienvolgens kan er wat dat betreft geen sprake zijn van enige achteruitgang van het beschermingsniveau. Bovendien behoort het tot de beoordelingsbevoegdheid van de decreetgever te beslissen dat de omgevingsvergunning van bepaalde duur voor het uitvoeren van stedenbouwkundige handelingen de uitzondering op de regel is en dat slechts in een limitatief aantal gevallen de omgevingsvergunning in de tijd kan worden beperkt. De verzoekende partijen tonen niet aan in welk opzicht de beperking van de discretionaire beoordelingsbevoegdheid van de vergunningverlenende overheid, door decretaal te bepalen wanneer een omgevingsvergunning voor bepaalde duur kan worden verleend, een aanzienlijke achteruitgang van het beschermingsniveau inzake leefmilieu zou kunnen meebrengen.

B.47.5.1. Aangaande de aangevoerde schending van artikel 23 van de Grondwet *juncto* artikel 7bis van de Grondwet, in vergelijking met de voorheen bestaande milieuvergunning, dient allereerst te worden vastgesteld dat het principe van de onbepaalde duur van de omgevingsvergunning, zoals reeds is vermeld in B.41.2, één van de fundamentele krachtlijnen is van het bestreden decreet (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, pp. 14 e.v.).

De keuze om de omgevingsvergunning in de regel voor onbepaalde duur toe te kennen, is derhalve een essentiële voorwaarde voor het realiseren van de doelstellingen die door de decreetgever werden vooropgesteld, in het bijzonder het realiseren van een volledig geïntegreerde vergunningsprocedure waarin gelijktijdig zowel de stedenbouwkundige aspecten als de milieuaspecten van een voorgenomen project zullen worden beoordeeld.

Bovendien is het permanente karakter het logische gevolg van de keuze van de decreetgever om aan de vergunninghouder en de overheid meer rechtszekerheid te bieden.

B.47.5.2. Niettemin kan het principe van de onbepaalde geldingsduur van de omgevingsvergunning voor de exploitatie van een ingedeelde inrichting of activiteit als een achteruitgang van het beschermingsniveau worden beschouwd, in vergelijking met de huidige regeling in het Milieuvergunningsdecreet.

B.47.5.3.1. De decreetgever heeft evenwel, naast handhavingsmaatregelen, in een aantal flankerende maatregelen voorzien, zoals de algemene en gerichte evaluatie van inrichtingen of activiteiten en inspraakmogelijkheden voor het betrokken publiek of voor een adviesinstantie op het einde van elke exploitatietermijn van 20 jaar. Om de evaluaties transparant en efficiënt te laten verlopen, voorziet de decreetgever in de opmaak van voortschrijdende meerjarenprogramma's inzake evaluatie.

B.47.5.3.2. De eerste flankerende maatregel is door de wijzigingsbepalingen van het Omgevingsvergunningsdecreet ingevoegd in het DABM, en betreft een evaluatiesysteem, waardoor men in voorkomend geval kan komen tot een bijstelling van de in de omgevingsvergunning opgelegde milieuvorwaarden.

Het evaluatiesysteem, zoals vastgesteld in de artikelen 5.4.11 en volgende van het DABM, beoogt, waar nodig, de exploitatievoorwaarden van de ingedeelde inrichtingen bij te stellen om de in de meerjarenprogramma's door de Vlaamse Regering vooropgestelde milieudoelstellingen te behalen of om de exploitatie in overeenstemming te brengen met de beste beschikbare technieken (BBT).

Met de algemene en gerichte evaluatie wordt nagegaan of de milieuvorwaarden moeten worden bijgesteld om te voldoen aan Europese verplichtingen of om de hinder en de risico's tot een aanvaardbaar niveau te beperken (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2014-2015, nr. 459/1, p. 33). De uitvoering van de algemene evaluaties van GPBV-installaties (artikel 1, 16°, van VLAREM I) als gevolg van ontwikkelingen op het gebied van de BBT of van de bekendmaking van een door de Europese Commissie aangenomen nieuwe of bijgewerkte BBT-conclusie, gebeurt op basis van een voortschrijdend meerjarenprogramma voor vijf opeenvolgende kalenderjaren dat door de afdeling Milieu, bevoegd voor de omgevingsvergunning, wordt vastgesteld. Het voortschrijdend meerjarenprogramma wordt jaarlijks geactualiseerd en afgestemd op de programmatorische aanpak van de milieuhandhaving (artikel 5.4.11, § 2, van het DABM, zoals ingevoegd bij artikel 29 van het decreet van 18 december 2015). Het voortschrijdend meerjarenprogramma en de uitvoeringsgraad ervan worden overigens jaarlijks bekendgemaakt (artikel 1.4.3.2.1 en artikel 1.4.3.2.2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, ingevoegd bij artikel 173 van het Omgevingsvergunningsbesluit).

Indien uit de evaluatie blijkt dat er nood is aan bijstelling van de milieuvorwaarden, kan de dienst die belast is met de coördinatie en uitvoering van de evaluatie, een verzoek tot bijstelling van de milieuvorwaarden indienen bij de bevoegde overheid, zoals bepaald in artikel 15 (artikel 82, eerste lid, 2°, a), van het Omgevingsvergunningsdecreet). Ook het betrokken publiek, de toezichthouder, de leidend ambtenaar van een adviesinstantie en de vergunninghouder of exploitant beschikken over diezelfde mogelijkheid. De bevoegde vergunningverlenende overheid kan eveneens ambtshalve daartoe overgaan.

De procedure tot wijziging of aanvulling van de milieuvorwaarden verloopt volgens de gewone vergunningsprocedure, met inbegrip van een openbaar onderzoek (artikel 23 van het Omgevingsvergunningsdecreet).

Hoewel het systeem van de periodieke evaluaties tot gevolg zou kunnen hebben dat de bevoegde overheid in voorkomend geval zelf de relevante informatie zal moeten vergaren, heeft de decreetgever hiermee rekening gehouden en dienaangaande een aantal bijkomende waarborgen in het Omgevingsvergunningsdecreet ingeschreven (*Parl. St.*,

Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, pp. 119-122). Bovendien beschikken de bevoegde vergunningverlenende overheden in ieder geval over een veelheid aan informatiebronnen die betrekking hebben op de exploitatie van de vergunningverlenende inrichting. Met toepassing van de wettelijke bepalingen inzake de openbaarheid van bestuur is die milieu-informatie die de overheid in haar bezit heeft eveneens beschikbaar voor het betrokken publiek.

B.47.5.3.3. De tweede flankerende maatregel betreft de mogelijkheid voor het betrokken publiek, de leidend ambtenaar van de adviesinstanties en de bevoegde vergunningverlenende overheid om op het einde van elke exploitatieperiode van twintig jaar hun gemotiveerde opmerkingen te formuleren over de verdere exploitatie van de ingedeelde inrichting of activiteit (artikel 83 van het Omgevingsvergunningsdecreet), wat tot de bijstelling van het voorwerp of de duur van de omgevingsvergunning voor die exploitatie kan leiden.

B.47.5.4. Uit hetgeen voorafgaat blijkt dat het principe van het permanente karakter van de omgevingsvergunning niet onvoorwaardelijk is. Door te voorzien in een periodiek evaluatiesysteem en de mogelijkheid om het voorwerp en de duur van de omgevingsvergunning op het einde van elke geldigheidsperiode van twintig jaar bij te stellen, heeft de decreetgever maatregelen genomen om ervoor te zorgen dat er geen sprake kan zijn van een aanzienlijke achteruitgang in het beschermingsniveau van het leefmilieu.

### 3. *Het beginsel van de scheiding der machten*

B.48. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6190 voeren aan dat het beginsel van de scheiding der machten is geschonden omdat de in de bestreden artikelen vervatte machtiging aan de Vlaamse Regering te ruim zou zijn. Aldus voeren zij in werkelijkheid een schending aan van het in artikel 23 van de Grondwet vervatte wettigheidsbeginsel.

B.49.1. Allereerst dient te worden opgemerkt dat van de bestreden artikelen 68, 82, 83, 204, 205 en 206 van het Omgevingsvergunningsdecreet enkel de artikelen 68, 83, 204 en 206 een delegatie aan de Vlaamse Regering inhouden.

B.49.2. Het Hof beperkt zijn onderzoek tot die artikelen.

B.50.1. Hoewel artikel 23, derde lid, 4<sup>o</sup>, van de Grondwet de bevoegde wetgevers opdraagt om het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu te waarborgen, verzet die bepaling er zich geenszins tegen dat de decreetgever de Vlaamse Regering zou machtigen om maatregelen aan te nemen waarvan de decreetgever zelf het onderwerp aangeeft.

B.50.2. Het bestreden artikel 68, vierde lid, machtigt de Vlaamse Regering om de minimale en maximale geldigheidsduur van de omgevingsvergunning vast te stellen wanneer die omgevingsvergunning voor een bepaalde duur moet worden verleend.

B.50.3. Het bestreden artikel 83 kent aan de Vlaamse Regering een machtiging toe die beperkt is tot de mogelijkheid om bijkomende ontvankelijkheidsvoorwaarden op te leggen aan een gemotiveerd verzoek van het betrokken publiek of de leidend ambtenaar tot bijstelling van het voorwerp of de duur van de omgevingsvergunning.

B.50.4. Het bestreden artikel 204 voegt een artikel 5.4.12 in het DABM in, dat aan de Vlaamse Regering de bevoegdheid geeft om te bepalen wanneer de provinciale omgevingsvergunningscommissie een advies dient te verlenen aan het college van burgemeester en schepenen, wanneer dat college een evaluatie uitvoert.

B.50.5. Het bestreden artikel 206 belast de Vlaamse Regering met het bepalen van de nadere regels voor de uitvoering van de evaluaties, bedoeld in de artikelen 5.4.11 tot 5.4.13 van het DABM.

B.50.6. In al die bepalingen is het onderwerp van de aan de Vlaamse Regering gegeven machtiging duidelijk aangegeven, zodat het wettigheidsbeginsel vervat in artikel 23 van de Grondwet in acht is genomen.

### *Wat betreft de verplichting tot het uitvoeren van een project-MER en van een passende beoordeling*

B.51. Het derde middel in de zaak nr. 6190 is afgeleid uit de schending van de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet en van artikel 6 van de richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna (hierna: Habitatrichtlijn) alsook van artikel 6 van het Verdrag van Aarhus door de artikelen 155, 226 en 390 van het Omgevingsvergunningsdecreet omdat, behoudens de uitzondering voor activiteiten die fysieke ingrepen in het leefmilieu tot gevolg hebben, bij een loutere hernieuwing van een omgevingsvergunning of omzetting van een milieuvergunning in een omgevingsvergunning geen verplichting zou gelden tot het uitvoeren van een project-MER en ook geen passende beoordeling zou moeten worden uitgevoerd, terwijl de historiek aantoonde dat die onderzoeken voorheen wel steeds noodzakelijk waren bij de hernieuwing van een milieuvergunning.

B.52.1. De bestreden artikelen 155, 226 en 390 bepalen :

« Art. 155. In artikel 4.3.2., § 1, § 2, § 2bis, van [het DABM], ingevoegd bij het decreet van 23 maart 2012, wordt het tweede lid telkens vervangen door wat volgt :

‘ De verplichting tot het uitvoeren van een project-m.e.r. geldt niet voor de loutere hernieuwing van de omgevingsvergunning en de omzetting, vermeld in artikel 70 respectievelijk 390 van het decreet van 25 april 2014 betreffende de omgevingsvergunning, tenzij de loutere hernieuwing van de vergunning of de omzetting betrekking heeft op activiteiten die fysieke ingrepen in het leefmilieu tot gevolg hebben. ’ ».

« Art. 226. In artikel 36ter, § 3, van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, ingevoegd bij het decreet van 19 juli 2002 en gewijzigd bij de decreten van 27 april 2007 en 8 mei 2009, wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

‘ Voor de loutere hernieuwing van de omgevingsvergunning of omzetting krachtens artikel 390 van het decreet van 25 april 2014 betreffende de omgevingsvergunning moet geen passende beoordeling uitgevoerd worden, tenzij deze louter hernieuwing van de vergunning of de omzetting betrekking heeft op activiteiten die fysieke ingrepen in het leefmilieu vereisen.

In afwijking van het tweede lid, moet wel een passende beoordeling uitgevoerd worden indien de administratie bevoegd voor natuurbehoud in het kader van een omzetting krachtens artikel 390 van het decreet van 25 april 2014 betreffende de omgevingsvergunning, ambtshalve of op gemotiveerd verzoek van het betrokken publiek, oordeelt dat er geen passende beoordeling werd uitgevoerd en dat het betrokken project een betekenisvolle aantasting van de natuurlijke kenmerken van een speciale beschermingszone kan veroorzaken. Indien in het kader van de milieuvergunning waarvan de omzetting krachtens artikel 390 van het voormeld decreet wordt gevraagd, een passende beoordeling werd uitgevoerd of een advies van de administratie bevoegd voor natuurbehoud is verleend waaruit blijkt dat het uitvoeren van een passende beoordeling niet vereist was, is voldaan aan de verplichtingen van artikel 36ter, § 3. ’ ».



Artikel 390 van het Omgevingsvergunningendeceet, gewijzigd bij artikel 159 van het decreet van 18 december 2015, bepaalt :

« § 1. De milieuvergunning die vanaf 10 september 2002 is aangevraagd en verleend voor een termijn van twintig jaar, wordt geacht voor onbepaalde duur verleend te zijn als aan de volgende voorwaarden cumulatief is voldaan :

1° tussen de achtenveertig en zesendertig maanden voor het verstrijken van de vergunningstermijn van de milieuvergunning deelt de vergunninghouder of exploitant bij middel van een meldingsformulier waarvan de inhoud door de Vlaamse Regering wordt bepaald aan de bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, per beveiligde zending mee dat hij van de regeling, vermeld in deze paragraaf, toepassing wil maken;

2° noch het betrokken publiek noch de leidend ambtenaar van een adviesinstantie, aangewezen krachtens artikel 24 of artikel 42, dient een bezwaar in tijdens het openbaar onderzoek respectievelijk tijdens een termijn van dertig dagen die volgt op de eerste dag na de datum waarop de mededeling, vermeld in punt 1°, door de bevoegde overheid naar de adviesinstantie is gestuurd;

3° de stedenbouwkundige handelingen die noodzakelijk zijn voor de exploitatie van de ingedeelde inrichting of activiteit zijn op het tijdstip van de mededeling, vermeld in punt 1°, hoofdzakelijk vergund;

4° de vraag tot omzetting vereist geen milieueffectrapport of passende beoordeling.

De gemeente of de gemeentelijke omgevingsambtenaar staat in voor de organisatie van het openbaar onderzoek, vermeld in het eerste lid, 2°.

Als met toepassing van het eerste lid de milieuvergunning geacht wordt voor onbepaalde duur verleend te zijn, wordt de milieuvergunning voor de verandering van de exploitatie van de ingedeelde inrichting of activiteit ook voor onbepaalde duur geacht verleend te zijn, behalve als in het vergunningsbesluit van die milieuvergunning in een kortere vergunningstermijn is voorzien dan die welke op dat ogenblik gold voor de inrichting waarvoor de verandering toegelaten is.

§ 1/1. Als met toepassing van artikel 4.3.3, § 2, van het DABM bij het meldingsformulier een project-m.e.r. screeningsnota is gevoegd, onderzoekt de bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, de door haar gemachtigde ambtenaar of in voorkomend geval de gemeentelijke omgevingsambtenaar die nota en beslist of er over het project een milieueffectrapport moet worden opgesteld.

Het resultaat van het onderzoek, vermeld in het eerste lid, wordt bij beveiligde zending aan de aanvrager meegegeed binnen een termijn van negentig dagen vanaf de dag na de datum waarop het meldingsformulier is ingediend hetzij na de ontvangst van de ontbrekende gegevens of documenten.

De beslissing dat er voor het project een milieueffectrapport moet worden opgesteld, heeft van rechtswege de stopzetting van de omzettingprocedure tot gevolg.

Als de bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, de door haar gemachtigde ambtenaar of in voorkomend geval de gemeentelijke omgevingsambtenaar, beslist dat er een milieueffectrapport over het project moet worden opgesteld, kan de aanvrager een gemotiveerd verzoek tot ontheffing van de rapportageverplichting indienen bij de afdeling, bevoegd voor milieueffectrapportage overeenkomstig de procedure, vermeld in artikel 4.3.3, § 3 tot en met § 9, van het DABM. De beslissing van de afdeling, bevoegd voor milieueffectrapportage, vermeld in artikel 4.3.3, § 6, van hetzelfde decreet, is bindend voor de bevoegde overheid, vermeld in het eerste lid.

§ 2. De bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, neemt akte van de mededeling, vermeld in paragraaf 1, punt 1°. De akte geeft de geactualiseerde vergunningssituatie op het vlak van de exploitatie van de ingedeelde inrichtingen of activiteiten weer. De bijzondere milieuvoorwaarden die als gevolg van hun tijdelijke karakter, van een veranderde exploitatie of van enige wettelijke of reglementaire bepaling geen uitwerking meer hebben, worden in de geactualiseerde vergunningssituatie niet vermeld.

De akte geldt als bewijs dat de milieuvergunning voortaan van onbepaalde duur is. Tegen die akte kan geen administratief beroep worden ingediend.

§ 3. Als de mededeling niet binnen de termijn, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, 1°, is gedaan of als niet aan de voorwaarde, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, 3°, is voldaan, wordt de vergunninghouder of exploitant daarvan door de bevoegde overheid, vermeld in artikel 15, op de hoogte gebracht. In dat geval vervalt de milieuvergunning de dag na het verstrijken van de vergunningstermijn.

§ 4. Als door het betrokken publiek of een adviesinstantie een bezwaar als vermeld in paragraaf 1, eerste lid, 2°, wordt ingediend of in het geval er een milieueffectrapport of passende beoordeling vereist is, wordt de vraag tot omzetting van de milieuvergunning van bepaalde duur in een vergunning van onbepaalde duur behandeld overeenkomstig de gewone vergunningsprocedure.

De Vlaamse Regering regelt de samenstelling van het dossier betreffende een vraag tot omzetting dat aan de gewone vergunningsprocedure wordt onderworpen.

De termijnen, vermeld in artikel 32, gaan in op de dag na de datum dat de vergunninghouder of de exploitant per beveiligde zending op de hoogte wordt gebracht van het opstarten van de gewone vergunningsprocedure voor de omzetting van de milieuvergunning van bepaalde duur in een vergunning van onbepaalde duur.

Als geen beslissing is genomen binnen de vastgestelde of, in voorkomend geval, verlengde termijn als vermeld in artikel 32, wordt de omzetting van de milieuvergunning van bepaalde duur in een vergunning van onbepaalde duur geacht te zijn geweigerd.

§ 5. Tegen de uitdrukkelijke of stilzwijgende beslissing, vermeld in paragraaf 4, van het college van burgemeester en schepenen of van de deputatie kan beroep worden ingesteld bij de deputatie respectievelijk de Vlaamse Regering.

Het beroep schorst de beslissing.

De bepalingen van hoofdstuk 3 zijn van overeenkomstige toepassing op het instellen, behandelen en beslissen over het beroep.

Als geen beslissing is genomen binnen de vastgestelde of, in voorkomend geval, verlengde termijn als vermeld in artikel 66, wordt het beroep geacht te zijn afgewezen en wordt de bestreden beslissing als definitief aangezien.

De Vlaamse Regering stelt de nadere regels vast voor de toepassing van de bepalingen van dit artikel ».

De wijzigingen in die bepaling aangebracht bij artikel 159 van het decreet van 18 december 2015 hebben geen weerslag op de ontvankelijkheid en de inhoud van het beroep in de zaak nr. 6190.

B.52.2.1. Wat het bestreden artikel 155 betreft, geeft de memorie van toelichting aan dat, « conform de Europese regelgeving en de rechtspraak van het Hof van Justitie », de opmaak van een project-MER-screeningsnota, een gemotiveerd verzoek tot ontheffing van de rapportageverplichting of een project-MER niet vereist is, « tenzij die betrekking heeft op fysieke ingrepen op het leefmilieu » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 84).

« Onder een fysieke ingreep op het leefmilieu wordt verstaan de realisatie van een project zoals onder meer de verdere uitvoering van ontginningswerken, reliëfwijzigingen, opvullen [van] putten en stortplaatsen, bronbemalingen, ontbossing, ed. » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 84).

B.52.2.2. Wat het bestreden artikel 226 betreft, is opgemerkt dat « artikel 36ter van het decreet van 19 juli 2002 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu dat de passende beoordeling instelt, [...] in werking [is] getreden op 10 september 2002. Vanaf deze datum moeten de aanvragen om een milieuvergunning, voor zover noodzakelijk, getoetst worden aan de regeling inzake de passende beoordeling » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 113). Die datum wordt ook als scharnierpunt gebruikt voor de omzetting van milieuvergunningen die verleend zijn voor een maximale termijn van 20 jaar naar een permanente omgevingsvergunning (artikel 390 van het Omgevingsvergunningsdecreet).

« Artikel [226] bepaalt dat voor de loutere hervergunning en omzetting [...] geen passende beoordeling moet uitgevoerd worden, tenzij deze loutere hervergunning of omzetting betrekking heeft op activiteiten die fysieke ingrepen in het leefmilieu vereisen. [...]

In afwijking kan voor de omzetting [...] de administratie bevoegd voor natuurbehoud ambtshalve of op gemotiveerd verzoek van het betrokken publiek oordelen dat toch een passende beoordeling moet worden uitgevoerd als er in het kader van de aanvraag van de milieuvergunning geen passende beoordeling werd uitgevoerd en het betrokken project een betekenisvolle aantasting van de natuurlijke kenmerken van een speciale beschermingszone kan veroorzaken. [...]

Wanneer het verzoek uitgaat van het betrokken publiek moet dat voldoende gemotiveerd en concreet zijn. Met het woord 'concreet' wordt bedoeld dat algemene, ongefundeerde beweringen, gissingen *etc.* niet voldoende zijn om in het kader van de omzettingsprocedure alsnog de uitvoering van een passende beoordeling te vragen. Er moet op onderbouwde wijze aangetoond worden dat er mogelijks significante effecten te verwachten zijn en nader toegelicht worden op welke wijze de instandhoudingsdoelstellingen van een speciale beschermingszone hierdoor in het gedrang zouden kunnen komen.

Bij de omzetting als vermeld in artikel [390] is evenwel voldaan aan artikel 36ter, § 3 van het decreet van 19 juli 2002 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu indien door de exploitant wel een passende beoordeling werd uitgevoerd of een advies van de administratie bevoegd voor natuurbehoud is verleend waaruit blijkt dat het uitvoeren van een passende beoordeling niet vereist was. Dit laatste kan ook impliciet blijken uit het advies van deze administratie. Ook het niet verlenen van een advies betekent dat de administratie oordeelt dat het project geen betekenisvolle effecten kan hebben en er bijgevolg geen passende beoordeling moet uitgevoerd worden » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, pp. 113-115).

B.52.2.3. Het bestreden artikel 390 voert een overgangsregeling in waarbij milieuvergunningen die vanaf 10 september 2002 werden aangevraagd en verleend voor de maximumtermijn van 20 jaar, kunnen worden omgezet in een omgevingsvergunning van onbepaalde duur. Hiervoor moet cumulatief aan vier voorwaarden worden voldaan (artikel 390, § 1, 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup>, van het Omgevingsvergunningsdecreet).

« De datum van 10 september 2002 komt overeen met de datum waarop de passende beoordeling (artikel 36ter van het decreet van 19 juli 2002 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu) in werking is getreden. De termijn tussen de vier en de drie jaar waarin de vraag tot omzetting van de vergunningstermijn kan worden ingediend, situeert zich ruim voor de einddatum van de milieuvergunning, zodat bij een negatieve beslissing over de vraag de exploitant alsnog de mogelijkheid heeft om tijdig een nieuwe vergunningsaanvraag voor de (aangepaste) exploitatie in te dienen.

De aanvraag tot omzetting wordt onderworpen aan het openbaar onderzoek. Het betrokken publiek en de evaluerende instanties kunnen bezwaren indienen tegen de omzetting van de vergunning van bepaalde duur naar onbepaalde duur.

[...]

De vergunningverlenende overheid zal besluiten dat de omgevingsvergunning niet voor onbepaalde duur geldig kan zijn in zoverre de milieuhinder of de risico's niet tot aanvaardbare grenzen via milieuvorwaarden kunnen worden beperkt of als de exploitatie onverenigbaar is met een stedenbouwkundig voorschrift of met de goede ruimtelijke ordening.

[...]

Administratief beroep tegen de uitdrukkelijke of stilzwijgende beslissing van het college van burgemeester en schepenen of van de deputatie (*ic* een permanente vergunning, een in de tijd beperkte vergunning of een weigering) is voorzien. Gelet op het devolutief karakter van het beroep zal de vraag tot omzetting van de exploitant in haar totaliteit opnieuw worden onderzocht.

In alle andere gevallen moet een nieuwe omgevingsvergunning voor onbepaalde duur worden aangevraagd volgens de klassieke spelregels » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, pp. 139-140).

B.53. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6190 zijn van oordeel dat de bestreden artikelen strijdig zijn met artikel 23, derde lid, 4<sup>o</sup>, van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6 van de Habitatrictlijn, omdat de verplichtingen van de Habitatrictlijn ook zouden gelden voor exploitaties die niet kunnen worden gekwalificeerd als « project » in de zin van artikel 6, lid 3, van de Habitatrictlijn, zodat de Habitatrictlijn niet voor altijd aan een initiatiefnemer een recht verleent om een bepaalde activiteit uit te oefenen. Voorts wordt het wegvallen van de verplichting een project-MER uit te voeren bij hervergunning in geval van activiteiten zonder fysieke ingrepen in het leefmilieu bekritiseerd.

B.54.1. Artikel 6, lid 2, van de Habitatrictlijn bepaalt dat de lidstaten passende maatregelen moeten nemen om ervoor te zorgen dat de kwaliteit van de natuurlijke habitats en de habitats van soorten in de speciale beschermingszones niet verslechtert en er geen storende factoren optreden voor de soorten waarvoor die zones zijn aangewezen « voor zover die factoren, gelet op de doelstellingen van deze richtlijn een significant effect zouden kunnen hebben ».

Artikel 6, lid 3, van de Habitatrictlijn bepaalt onder meer dat elk project dat niet direct verband houdt met of nodig is voor het beheer van het gebied dat natuurlijke habitats en habitats van beschermde soorten huisvest, maar afzonderlijk of in combinatie met andere plannen of projecten significante gevolgen kan hebben voor dat gebied, het voorwerp uitmaakt van een passende beoordeling van de gevolgen voor dat gebied, rekening houdend met de instandhoudingsdoelstellingen van dat gebied. De bevoegde nationale instanties geven slechts toestemming voor dat project nadat zij rekening hebben gehouden met de conclusies van de beoordeling van de gevolgen voor het gebied en nadat zij de zekerheid hebben verkregen dat het project het betrokken gebied niet zal aantasten.

B.54.2.1. Derhalve zou uit artikel 6, lid 3, van de Habitatrictlijn kunnen worden afgeleid dat de beoordelingsplicht niet van toepassing is bij de hervergunning van bestaande exploitaties die niet te kwalificeren zijn als een fysieke ingreep op het leefmilieu, noch bij de omzetting van een milieuvergunning van bepaalde duur naar een omgevingsvergunning van onbepaalde duur aangezien die hervergunningen en omzettingen niet kunnen worden beschouwd als besluiten van de bevoegde instantie waardoor de opdrachtgever het recht verkrijgt om een « project » in de zin van artikel 6, lid 3, van de Habitatrictlijn uit te voeren.

Het Hof van Justitie oordeelde evenwel bij zijn arrest van 14 januari 2016 (C-399/14, *Grüne Liga Sachsen e.a.*):

« 37. [Artikel 6, lid 2, van de Habitatrictlijn] legt een algemene beschermingsverplichting op die de vaststelling tot doel heeft van passende beschermingsmaatregelen waarmee verslechtingen en verstoringen kunnen worden voorkomen die gelet op de doelstellingen van deze richtlijn significante effecten zouden kunnen hebben. [...]

38. Wat projecten betreft die niet voldoen aan de vereisten van artikel 6, lid 3, van de habitatrichtlijn, heeft het Hof reeds geoordeeld dat een verplichting van controle achteraf van de gevolgen van bestaande plannen of projecten voor het betrokken gebied kan worden gebaseerd op artikel 6, lid 2, van die richtlijn (zie in die zin arrest *Commissie/Verenigd Koninkrijk*, C-6/04, punten 57 en 58).

[...]

41. Evenwel zij in herinnering gebracht dat een activiteit slechts in overeenstemming is met artikel 6, lid 2, van de habitatrichtlijn indien is gegarandeerd dat zij niet leidt tot een verstoring die significante gevolgen kan hebben voor de doelstellingen van deze richtlijn, met name de daarmee nagestreefde instandhoudingsdoelstellingen (arrest *Commissie/Spanje*, C-404/09, punt 126 en aldaar aangehaalde rechtspraak).

[...]

51. Artikel 6, lid 2, van de habitatrichtlijn bevat daarentegen geen enkel specifiek criterium voor de uitvoering van de op grond van die bepaling vast te stellen maatregelen.

52. Evenwel zij opgemerkt dat de bepalingen van artikel 6, leden 2 en 3, van de habitatrichtlijn, gelet op de door deze richtlijn beoogde instandhoudingsdoelstellingen, als een coherent geheel moeten worden uitgelegd, en dat die bepalingen beogen natuurlijke habitats en habitats van soorten hetzelfde beschermingsniveau te garanderen (zie in die zin arresten *Sweetman e.a.*, C-258/11, punt 32, en *Briels e.a.*, C-521/12, punt 19).

53. Wanneer artikel 6, lid 2, van de habitatrichtlijn een verplichting in het leven roept om de gevolgen voor het betrokken gebied van een plan of een project *ex post* te beoordelen, moet een dergelijke beoordeling de bevoegde autoriteit in staat stellen te waarborgen dat de uitvoering van dat plan of project niet zal resulteren in een verslechtering of in verstoringen die, gelet op de doelstellingen van die richtlijn, een significant effect kunnen hebben.

[...]

61. Hieruit volgt dat bij een ingevolge artikel 6, lid 2, van de habitatrichtlijn noodzakelijk geworden procedure van beoordeling achteraf van een plan of project dat significante gevolgen kan hebben voor het betrokken gebied, rekening moet worden gehouden met alle elementen die bestaan ten tijde van de opnemings van dat gebied in de lijst van de GCB en met alle gevolgen voor dat gebied die zich na dat tijdstip hebben voorgedaan of kunnen voordoen als gevolg van de gedeeltelijke of volledige uitvoering van dat plan of project ».

B.54.2.2. Uit de rechtspraak van het Hof van Justitie kan worden afgeleid dat de algemene beschermingsverplichting die vervat is in artikel 6, lid 2, van de Habitatrichtlijn ook geldt voor exploitaties die niet te kwalificeren zijn als een « project » in de zin van artikel 6, lid 3, van de voormelde richtlijn, en dat een recht om een bepaalde activiteit te mogen uitoefenen zonder beperking in de tijd en zonder dat bijkomende maatregelen ten aanzien van die exploitaties zouden kunnen worden genomen op gespannen voet kan staan met die bepaling, zelfs nadat toepassing is gemaakt van de procedure uit artikel 6, lid 3, van de Habitatrichtlijn.

B.54.3.1. Voor wat de hernieuwing van een omgevingsvergunning of van een gedeelte ervan, betreft, die voor een bepaalde duur is verleend, kan worden aangenomen dat de uitvoering van een passende beoordeling in voorkomend geval, namelijk wanneer het project in kwestie, afzonderlijk of in combinatie met andere plannen of projecten significante gevolgen kan hebben voor een speciale beschermingszone, nodig is teneinde aan de vergunningverlenende overheid de zekerheid te verschaffen dat het de natuurlijke kenmerken van het betrokken gebied niet zal aantasten, dan wel of voldaan zal kunnen worden aan de vereisten van artikel 6, lid 4, van de Habitatrichtlijn.

Immers, de procedure voor het hernieuwen van een omgevingsvergunning voor bepaalde duur (artikel 70 van het Omgevingsvergunningsdecreet), betreft omgevingsvergunningen die, hoewel zij niet voorkomen in de in het Omgevingsvergunningsdecreet vervatte limitatieve lijst, heel uitzonderlijk slechts voor een bepaalde duur kunnen worden verleend, om diverse redenen (artikel 68, tweede lid, van het Omgevingsvergunningsdecreet).

Hoewel in het door het bestreden artikel 226 gewijzigde artikel 36ter, § 3, tweede lid, van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu uitdrukkelijk wordt bepaald dat het uitvoeren van een passende beoordeling wel verplicht is indien de loutere hernieuwing van de vergunning of de omzetting van een milieuvergunning naar een omgevingsvergunning voor onbepaalde duur, betrekking heeft op activiteiten die fysieke ingrepen in het leefmilieu tot gevolg hebben, is die bepaling niet voldoende om tegemoet te komen aan de bovenvermelde eisen die door de rechtspraak van het Hof van Justitie zijn gesteld.

B.54.3.2. Nog specifiek voor wat de omzetting betreft, dient te worden opgemerkt dat de praktijk tot opmaak van de passende beoordelingen gaandeweg is gegroeid, waarbij zowel de kwantiteit als de kwaliteit doorheen de jaren zijn veranderd. Bovendien zijn de passende beoordelingen opgemaakt vanuit de optiek dat een milieuvergunning slechts twintig jaar geldig is en niet voor onbepaalde duur, zoals dat in de regel het geval zal zijn voor de omgevingsvergunning.

Bijgevolg is het niet redelijk verantwoord de scharnierdatum van 10 september 2002 in aanmerking te nemen als datum vanaf wanneer een milieuvergunning als bedoeld in artikel 390 van het Omgevingsvergunningsdecreet en artikel 36ter, § 3, tweede lid, van het decreet van 21 oktober 1997, gewijzigd bij het bestreden decreet, wordt beschouwd als zijnde verleend voor onbepaalde duur, zonder op enige manier in een actualisatie te voorzien.

B.54.3.3. Volgens de rechtspraak van het Hof van Justitie komt het aan de nationale rechter toe om, op basis van de gegevens waarover hij beschikt en die hij alleen kan beoordelen, na te gaan of een nieuwe beoordeling van een plan of een project dat gevolgen kan hebben voor een gebied van communautair belang de enige passende maatregel is in de zin van artikel 6, lid 2, van de Habitatrichtlijn, ter voorkoming van de waarschijnlijkheid of het gevaar van een verslechtering van de kwaliteit van habitats of van verstoringen van soorten, die, gelet op de doelstellingen van die richtlijn, een significant effect kunnen hebben (HvJ, 14 januari 2016, C-399/14, *Grüne Liga Sachsen e.a.*, punt 45).

B.54.3.4. Aangezien een passende beoordeling overeenkomstig het Omgevingsvergunningsdecreet niet meer nodig is bij een loutere hernieuwing van de omgevingsvergunning of een omzetting krachtens artikel 390, die geen betrekking heeft op activiteiten die fysieke ingrepen in het leefmilieu vereisen, is artikel 36ter, § 3, tweede lid, van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, zoals vervangen bij artikel 226 van het bestreden decreet, niet bestaanbaar met het recht van de Europese Unie.

B.54.4. Hetzelfde geldt niet voor artikel 4.3.2, §§ 1, 2 en 3, tweede lid, van het DABM, zoals vervangen bij artikel 155 van het bestreden decreet, nu uit de rechtspraak van het Hof van Justitie (HvJ, 28 februari 2008, C-2/07, *Abraham*, punt 23; HvJ, 17 maart 2011, C-275/09, *Brussels Hoofdstedelijk Gewest*, punt 20) kan worden afgeleid dat een loutere hernieuwing van een omgevingsvergunning of een omzetting krachtens artikel 390, die niet gepaard gaat met activiteiten die fysieke ingrepen in het leefmilieu vereisen, niet onder de verplichting tot uitvoering van een milieueffectbeoordeling valt. Voor zover de daaruit voortvloeiende vermindering van het beschermingsniveau als aanzienlijk zou worden beschouwd, wordt zulks verantwoord door de door de decreetgever in de parlementaire voorbereiding aangevoerde redenen van algemeen belang in zoverre zij betrekking hebben op de milieueffectbeoordeling (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, pp. 84 en 116-122) en is het daaruit voortvloeiende verschil in behandeling tussen derden betrokken bij projecten die wel of niet aanleiding dienen te geven tot een dergelijke beoordeling, niet zonder redelijke verantwoording. Uit artikel 6 van het Verdrag van Aarhus vloeit evenmin voort dat zulk een beoordeling zou dienen plaats te vinden.

*Wat betreft het stilzwijgend positief advies en de delegatie aan de Vlaamse Regering voor het vaststellen van de adviestermijnen*

B.55. De verzoekende partijen in de zaak nr. 6191 vorderen de vernietiging van de artikelen 26, 43, 61 en 336 van het Omgevingsvergunningsdecreet omdat die artikelen de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 2, 3, 6 en 9 het Verdrag van Aarhus, de beginselen van zorgvuldigheid en voorzorg, de formele en materiële motiveringsplicht, de beginselen van behoorlijk bestuur en artikel 191 van het VWEU zouden schenden, aangezien het niet verantwoord zou zijn dat « als geen advies wordt uitgebracht binnen de vastgestelde termijn, [...] het advies [wordt] geacht gunstig te zijn ». Evenmin kan het, volgens de verzoekende partijen, worden aanvaard dat de Vlaamse Regering zelf de adviestermijnen bepaalt.

B.56.1. De bestreden artikelen bepalen :

« Art. 26. De Vlaamse Regering stelt de adviestermijnen vast en kan de elementen bepalen waarop de adviezen moeten ingaan.

Als geen advies wordt uitgebracht binnen de vastgestelde termijn, wordt het advies geacht gunstig te zijn ».

« Art. 43. De Vlaamse Regering stelt de adviestermijnen vast en kan de elementen bepalen waarop de adviezen moeten ingaan.

Als geen advies wordt uitgebracht binnen de vastgestelde termijn, wordt het advies geacht gunstig te zijn ».

« Art. 61. De Vlaamse Regering stelt de adviestermijnen vast en kan de elementen bepalen waarop de adviezen moeten ingaan.

Als geen advies wordt uitgebracht binnen de vastgestelde termijn, wordt het advies geacht gunstig te zijn ».

« Art. 336. In titel IV van [de VCRO], het laatst gewijzigd bij het decreet van 12 juli 2013, wordt hoofdstuk VII, dat bestaat uit artikel 4.7.1 tot en met 4.7.26/1, opgeheven ».

B.56.2. De decreetgever belast de Vlaamse Regering met het vaststellen van de adviestermijnen :

« Het omgevingsvergunningsdecreet bepaalt wel de gevolgen van het niet respecteren van de adviestermijn. Als geen advies wordt uitgebracht binnen de vastgestelde termijn, wordt het advies geacht gunstig te zijn. Volgens de regels van goed bestuur wordt de adviesinstantie geacht om tijdig advies uit te brengen » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 39).

Met betrekking tot artikel 43, vermeldt de memorie van toelichting :

« Aangezien de beslissingstermijnen in de vereenvoudigde vergunningsprocedure ingrijpend korter zijn dan in de gewone vergunningsprocedure en het bovendien uit zijn aard om vrij eenvoudige aanvragen gaat, lijkt het hierbij aangewezen om de adviestermijn in deze procedure korter te houden dan de welbekende 30 dagen. Een adviestermijn van 15 of 20 dagen lijkt meer aangewezen om de bevoegde overheid toe te laten om weloverwogen en tijdige beslissingen te nemen » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 44).

Voor wat artikel 61 betreft, werd geoordeeld dat de Vlaamse Regering kan opteren voor een differentiatie in adviestermijnen naar gelang van de kenmerken van het dossier. Er werd benadrukt dat met een laattijdig ongunstig advies toch rekening kan worden gehouden door de vergunningverlenende overheid in beroep (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 48).

Inzake artikel 336, werd opgemerkt dat de opheffing van de vergunningsprocedure in de VCRO het logische gevolg is van de integratie van de vergunningsprocedure in het Omgevingsvergunningsdecreet (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 133).

1. *De artikelen 2, 3, 6 en 9 van het Verdrag van Aarhus, de beginselen van zorgvuldigheid en voorzorg en artikel 191 van het VWEU*

B.57. Het eerste onderdeel van het enige middel in de zaak nr. 6191 heeft betrekking op de mogelijke schending van het Verdrag van Aarhus; in het milieu- en stedenbouwwrecht zou het van essentieel belang zijn, zowel voor de aanvrager van de vergunning als voor de betrokken derden, dat hun niet de dienst zou worden ontzegd die een gespecialiseerde overheid kan bieden door het verwachte advies te geven of een expliciete beslissing te nemen. De vaste rechtspraak van het Hof en die van het Hof van Justitie zouden bevestigen dat het stelsel van de stilzwijgende vergunningen niet verenigbaar zou zijn met de vereisten van de toepasselijke wetgeving. Voormelde vaststelling zou ook gelden voor de figuur van de stilzwijgend gunstig geachte adviezen. Immers, volgens de verzoekende partijen moeten de adviesinstellingen hun adviesopdracht op een degelijk onderbouwde wijze uitoefenen en aan hun adviezen het grootst mogelijke maatschappelijke draagvlak geven.

Bovendien heeft de decreetgever in andere bepalingen van het Omgevingsvergunningsdecreet gekozen voor de figuur van de stilzwijgende weigering, waardoor de decreetgever, zodra hij daarvoor heeft gekozen, niet in andere bepalingen zou kunnen opteren voor de figuur van het stilzwijgend gunstig verleende advies.

B.58.1. De Vlaamse Regering is van oordeel dat het onderdeel van het middel onontvankelijk is, bij gebrek aan enige uiteenzetting. Immers, de verzoekende partijen zouden op geen enkele wijze aangeven op welke manier de verdrags- en Unierechtelijke bepalingen en de algemene beginselen van behoorlijk bestuur zouden zijn geschonden.

B.58.2. Aangezien de verzoekende partijen opwerpen dat de decreetgever een ongeoorloofde doelstelling nastreeft, omdat hij ervoor heeft gekozen « om zonder onderzoek, per hypothese toevertrouwd aan de deskundige adviesinstantie, te laten aannemen met een (juridische) fictie dat de te onderzoeken elementen geen probleem opleveren en zelfs een 'gunstig advies' krijgen », kan daaruit worden afgeleid dat de verzoekende partijen aanvoeren dat aan een welbepaalde categorie van personen ten onrechte en zonder redelijke verantwoording een grondrecht, te weten het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu, zou worden ontzegd.

Ook de memorie van de Vlaamse Regering gaat in ondergeschikte orde uit van die interpretatie.

B.58.3. Nu de verzoekende partijen niet aangeven in welk opzicht de door hen vermelde bepalingen van het Verdrag van Aarhus en het VWEU, noch in welk opzicht de beginselen van zorgvuldigheid en voorzorg zouden zijn geschonden, is het onderdeel van het middel wat dat betreft niet ontvankelijk.

B.59.1. Het doel van de adviesverlening bij omgevingsvergunningsaanvragen is de vergunningverlenende overheid een stedenbouwkundige en milieutechnische onderbouwing te geven voor haar beslissingen met betrekking tot concrete vergunningsaanvragen. Evenwel zijn de uitgebrachte adviezen niet bindend voor de bevoegde overheid, waardoor zij slechts een voorbereidend onderdeel van de algehele besluitvorming zijn en op zich dus geen rechtsgevolgen hebben.

B.59.2. Het niet-tijdig verlenen van een advies ontslaat de vergunningverlenende overheid dus niet van haar verplichting om na te gaan of de vergunningsaanvraag in overeenstemming is met de decretale en reglementaire voorwaarden.

Immers, wanneer een beroep tot nietigverklaring gericht tegen een beslissing van de vergunningverlenende overheid waarbij een omgevingsvergunning wordt verleend, aanhangig wordt gemaakt bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen, kan deze worden verzocht de wettigheid te onderzoeken van de voormelde beslissing van de vergunningverlenende overheid, in het bijzonder de verenigbaarheid ervan met titel IV van de VCRO en titel V van het DABM.

De omstandigheid dat het advies met toepassing van de bestreden bepalingen geacht wordt gunstig te zijn, ontslaat de vergunningverlenende overheid niet van de verplichting die vergunning uitdrukkelijk te motiveren met toepassing van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen en de relevante bepalingen van het Omgevingsvergunningsdecreet (onder meer de artikelen 33, 47 en 66) en belet de Raad voor Vergunningsbetwistingen niet om, op basis van die uitdrukkelijke motivering, de vergunningsbeslissing en het administratief dossier, en rekening houdend met de eventuele opmerkingen van de partijen, na te gaan of die vergunningsbeslissing in overeenstemming is met de voorwaarden voor het verlenen van een omgevingsvergunning, zoals vastgesteld in het Omgevingsvergunningsdecreet, de VCRO, het DABM en de uitvoeringsbesluiten.

B.59.3. Hoewel andere oplossingen denkbaar zouden zijn geweest bij overschrijding van de voorgeschreven adviestermijn, zoals bijvoorbeeld de voortzetting van de procedure zonder advies, heeft de decreetgever, met de wetgevingstechniek van de stilzwijgend gunstig geachte adviezen, geen ongeoorloofde doelstelling nagestreefd. De decreetgever beoogt, aan de hand van diverse procedurele vervaltermijnen, te komen tot een substantiële tijdswinst, waarbij de vervaltermijnen ertoe strekken duidelijkheid te scheppen voor de vergunningsaanvragers die daardoor zeker zijn dat hun aanvragen binnen de voorgeschreven termijnen zullen zijn afgewikkeld (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2334/1, p. 12).

Door te bepalen dat, wanneer geen advies wordt uitgebracht binnen de vastgestelde vervaltermijn, het advies wordt geacht gunstig te zijn, heeft de decreetgever beoogd aan het stilzitten van de adviserende instantie een « sanctie » te verbinden, waarvan in redelijkheid kan worden aangenomen dat zij ook een preventieve werking zal hebben.

B.59.4. Het eerste onderdeel van het enige middel in de zaak nr. 6191 is niet gegrond.

#### 2. De motiveringsplicht

B.60. Het tweede onderdeel van het enige middel in de zaak nr. 6191 heeft, volgens de verzoekende partijen, betrekking op de vaststelling dat een stilzwijgend advies niet zou voldoen aan de vereisten van de motiveringsplicht, zodat het *in se* zou zijn aangetast door een onwettigheid, en dat die onwettigheid *ipso facto* zou moeten leiden tot de onwettigheid van de omgevingsvergunning. Zulks zou onbestaanbaar zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.61.1. Een advies dat niet is uitgebracht, kan niet formeel worden gemotiveerd; het kan om die reden dan ook niet als onwettig worden beschouwd. Zoals reeds is vermeld in B.59.2, ontslaat een stilzwijgend gunstig advies de vergunningverlenende overheid niet van haar verplichting om de beslissing over de vergunningsaanvraag formeel te motiveren.

B.61.2. Het tweede onderdeel van het enige middel in de zaak nr. 6191 is niet gegrond.

#### 3. De standstill-verplichting en het wettigheidsbeginsel van artikel 23 van de Grondwet

B.62. In het derde onderdeel van het enige middel in de zaak nr. 6191 voeren de verzoekende partijen aan dat het vastleggen van de adviestermijn een essentieel gegeven zou zijn dat door de decreetgever zelf zou dienen te worden bepaald. Voorheen was de adviestermijn wel door de decreetgever vastgelegd (artikel 4.7.16 van de VCRO).

B.63.1. Het feit dat de adviestermijn in de VCRO door de decreetgever zelf was vastgesteld, heeft niet tot gevolg dat de machtiging aan de Vlaamse Regering strijdig zou zijn met artikel 23 van de Grondwet.

Hoewel artikel 23, derde lid, 4<sup>o</sup>, van de Grondwet de bevoegde wetgevers opdraagt om het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu te waarborgen, verzet die bepaling er zich geenszins tegen dat de decreetgever de Vlaamse Regering zou machtigen om maatregelen aan te nemen waarvan de decreetgever zelf het onderwerp aangeeft.

Overeenkomstig de bestreden artikelen van het Omgevingsvergunningsdecreet wordt de Vlaamse Regering belast met het vaststellen van de adviestermijnen en het aangeven van de elementen waarop de adviezen moeten ingaan. De decreetgever heeft zelf bepaald, rekening houdend met het onderscheid tussen de gewone vergunningsprocedure en de vereenvoudigde vergunningsprocedure, alsook met de graad van aanleg waarin de vergunningsaanvraag zich bevindt, wanneer diverse adviezen noodzakelijk zijn en wanneer de omgevingsvergunningscommissie een geïntegreerd advies dient te verlenen.

B.63.2. Het derde onderdeel van het enige middel in de zaak nr. 6191 is niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

- vernietigt artikel 226 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 25 april 2014 betreffende de omgevingsvergunning;

- verwerpt de beroepen voor het overige.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 6 oktober 2016.

De griffier,

F. Meersschant

De voorzitter,

E. De Groot

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/205177]

### Extrait de l'arrêt n° 125/2016 du 6 octobre 2016

Numéros du rôle : 6187, 6190 et 6191

*En cause* : les recours en annulation partielle du décret de la Région flamande du 25 avril 2014 relatif au permis d'environnement, introduits par l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen » et autres, par l'ASBL « Natuurpunt, Vereniging voor natuur en landschap in Vlaanderen » et autres et par A.M. et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents E. De Groot et J. Spreutels, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier F. Meersschant, présidée par le président E. De Groot,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

#### I. Objet des recours et procédure

Par requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste les 20, 22 et 21 avril 2015 et parvenues au greffe les 21 et 23 avril 2015, des recours en annulation partielle du décret de la Région flamande du 25 avril 2014 relatif au permis d'environnement (publié au *Moniteur belge* du 23 octobre 2014) ont été introduits respectivement par l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen », l'ASBL « Ademloos », l'ASBL « Straatego », A.M., J.S., G. V.L., D.Q.,

A.C., D. V.W., H.B., L.M., M.A., D.M., J.C. et D.D., assistés et représentés par Me P. Vande Castele, avocat au barreau d'Anvers, par l'ASBL « Natuurpunt, Vereniging voor natuur en landschap in Vlaanderen », l'ASBL « Bond Beter Leefmilieu Vlaanderen », l'ASBL « Straatago » et l'ASBL « Ademloos », assistées et représentées par Me B. Vandromme, avocat au barreau de Courtrai, et par A.M., J.S., G. V.L., D.Q., A.C., D. V.W., H.B., L.M., M.A., D.M., J.C. et D.D., assistés et représentés par Me P. Vande Castele.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 6187, 6190 et 6191 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

II. *En droit*

(...)

*Quant aux dispositions attaquées*

B.1.1. Les recours en annulation visent différentes dispositions du décret du 25 avril 2014 relatif au permis d'environnement (ci-après : le décret sur le permis d'environnement).

Il ressort de l'exposé des motifs du décret attaqué qu'il faut considérer ces dispositions dans le cadre plus large de propositions portant sur l'accélération des projets d'investissement (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 8).

« L'objectif est en substance d'adopter un décret-cadre en vue de créer une procédure d'autorisation intégrée, au cours de laquelle sont évalués tant les aspects urbanistiques que les aspects environnementaux d'un projet envisagé, selon une procédure d'autorisation intégrée.

Le but [...] est de créer un permis intégré, dénommé ' permis d'environnement ' dans lequel sont intégrés, à ce stade, tant le permis d'environnement (ou la notification) régi par le décret du 28 juin 1985 que le permis d'urbanisme (ou la notification) et le permis de lotir.

L'intention qui a présidé à l'élaboration de cette procédure [...] est de tendre vers le déroulement le plus simple et le plus transparent possible de la procédure, en accordant une attention particulière à la participation du public.

Nous voulons parvenir à une procédure d'autorisation dans laquelle l'initiateur d'un projet pourra introduire sa demande devant une seule instance, ensuite de quoi une seule enquête publique et une seule consultation sont organisées, avec, pour terminer, dans certains cas, l'avis d'une commission consultative calquée sur la commission provinciale ou régionale de l'autorisation anti-pollution.

Cette procédure d'autorisation intégrée permet d'accorder plus efficacement des permis, moyennant une synergie maximale des étapes à respecter. Le résultat final de la procédure d'autorisation intégrée doit être, pour tous les intéressés, davantage axé sur l'utilisateur, meilleur et plus rapide que les voies actuelles » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 11).

B.1.2. Le décret sur le permis d'environnement est un décret-cadre, qui vise à créer une procédure d'autorisation au cours de laquelle tant les aspects urbanistiques que les aspects environnementaux d'un projet envisagé seront évalués, selon une procédure d'autorisation intégrée (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 11). L'examen proprement dit des demandes de permis n'est pas réglé dans le décret sur la procédure mais dans le Code flamand de l'aménagement du territoire et dans le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement (ci-après : le décret sur la politique de l'environnement).

B.1.3. La Cour examine les moyens dans l'ordre suivant :

Quant à la recevabilité (B.2-B.7) :

- En ce qui concerne la compétence de la Cour (B.3-B.5);
- En ce qui concerne l'exposé des moyens et des griefs (B.6-B.7);

Quant au fond (B.8-B.63) :

- En ce qui concerne le droit d'être entendu (affaire n° 6187) (B.8-B.24) :

1. Le droit d'être entendu en première et dernière instance administrative (B.11-B.19);

a) Les articles 10 et 11 de la Constitution (B.13-B.14);

b) L'article 23 de la Constitution, combiné ou non avec les articles 3 et 9 de la Convention d'Aarhus (B.15-B.19);

2. L'abrogation du chapitre VII (articles 4.7.1 à 4.7.26/1) du Code flamand de l'aménagement du territoire (article 336 du décret sur le permis d'environnement) et du décret du 28 juin 1985 (article 386 du décret sur le permis d'environnement) (B.20-B.24);

- En ce qui concerne le délai de forclusion dans le cadre de la seconde instance administrative (B.25-B.39) :

1. L'obligation de *standstill* contenue dans l'article 23 de la Constitution (B.27-B.28);

2. Le principe d'égalité (B.29-B.30);

3. L'article 9 de la Convention d'Aarhus (B.31-B.33);

4. Les directives européennes en matière d'environnement (B.34-B.35);

5. La directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (B.36-B.37);

6. Questions préjudicielles à la Cour de justice (B.38-B.39);

- En ce qui concerne le caractère permanent du permis d'environnement (B.40-B.50) :

1. La directive 2006/11/CE du 15 février 2006 concernant la pollution causée par certaines substances dangereuses déversées dans le milieu aquatique de la Communauté et la directive 2008/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relative aux déchets et abrogeant certaines directives (B.43-B.45);

2. L'obligation de *standstill* (B.46-B.47);

3. Le principe de la séparation des pouvoirs (B.48-B.50);

- En ce qui concerne l'obligation d'établir un rapport sur l'incidence du projet et une évaluation appropriée (B.51-B.54);

- En ce qui concerne l'avis favorable tacite et la délégation donnée au Gouvernement flamand pour fixer les délais d'avis (B.55-B.63) :

1. Les articles 2, 3, 6 et 9 de la Convention d'Aarhus, les principes de prévoyance et de précaution et l'article 191 du TFUE (B.57-B.59);

2. L'obligation de motivation (B.60-B.61);

3. L'obligation de *standstill* et le principe de légalité de l'article 23 de la Constitution (B.62-B.63).

*Quant à la recevabilité*

B.2. Le Gouvernement flamand soutient que les recours introduits sont au moins partiellement irrecevables, en raison de l'incompétence de la Cour ou en raison de l'absence d'exposé des moyens ou des griefs.

*En ce qui concerne la compétence de la Cour*

B.3. Le Gouvernement flamand allègue que la requête dans l'affaire n° 6190 invoque exclusivement la violation d'un certain nombre de normes de droit international et de droit européen et de principes généraux de droit. La Cour n'étant pas compétente pour contrôler directement des dispositions législatives au regard de normes de droit international et de droit européen, les moyens seraient irrecevables dans la mesure où ils reposent sur cette prétendue violation.

B.4. Le Gouvernement flamand soutient en outre que la Cour n'est pas compétente pour vérifier la conformité d'une norme législative à l'obligation de motivation formelle (requête dans l'affaire n° 6191), étant donné que la Cour ne pourrait pas effectuer de contrôle au regard d'une autre loi et au motif que le champ d'application de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs ne s'étendrait pas aux actes législatifs.

B.5.1. Bien que la Cour ne soit pas compétente pour procéder à un contrôle direct au regard des directives européennes, de la Convention du 25 juin 1998 sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement (ci-après : la Convention d'Aarhus) et des principes généraux de droit, elle est compétente pour procéder à un contrôle des articles attaqués au regard des articles 10, 11 et 23 de la Constitution, combinés avec les dispositions de droit européen et de droit international et avec les principes généraux de droit précités.

B.5.2. En ce qui concerne la violation alléguée de l'obligation de motivation formelle, telle qu'elle découle de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, la Cour n'est pas compétente pour procéder au contrôle d'une disposition décrétable attaquée au regard de cette obligation de motivation formelle.

Toutefois, le moyen peut également être interprété en ce sens qu'il invoque la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'obligation de motivation formelle, au motif que l'instauration d'un avis favorable tacite ou d'une décision de refus tacite priverait une catégorie déterminée de justiciables du droit fondamental à la protection d'un environnement sain et les priverait aussi du droit de prendre connaissance d'une motivation explicite et suffisante qui est, quant à lui, accordé à une autre catégorie de justiciables. Dans cette mesure, le moyen est recevable et l'exception d'incompétence doit être rejetée.

*En ce qui concerne l'exposé des moyens et des griefs*

B.6. Le Gouvernement flamand soutient que, dans les requêtes relatives aux affaires n°s 6187 et 6191, les parties requérantes prennent divers moyens dans lesquels elles n'expriment pas toujours clairement en quoi chacune des dispositions attaquées violerait les normes de référence qu'elles invoquent. En outre, certains moyens ou certaines branches de ceux-ci seraient en partie irrecevables en l'absence d'un exposé des griefs.

B.7. En vertu de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, une requête doit contenir un exposé des faits et des moyens.

Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 précité, les moyens de la requête doivent faire connaître, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées ainsi que les dispositions qui violeraient ces règles et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions. Ces exigences sont dictées, d'une part, par la nécessité pour la Cour d'être à même de déterminer, dès le dépôt de la requête, la portée exacte du recours en annulation et, d'autre part, par le souci d'offrir aux autres parties au procès la possibilité de répliquer aux arguments des parties requérantes, de sorte qu'il est indispensable de disposer d'un exposé clair et univoque des moyens.

Cette disposition exige donc que les parties requérantes indiquent quels sont les articles qui, selon elles, violent les normes mentionnées dans les moyens, dont la Cour garantit le respect.

La Cour doit déterminer l'étendue du recours en annulation en fonction du contenu des requêtes, et notamment sur la base de l'exposé des moyens. Elle limite son examen aux dispositions au sujet desquelles il est exposé en quoi elles violeraient les dispositions invoquées dans les moyens.

*Quant au fond**En ce qui concerne le droit d'être entendu*

B.8. Dans l'affaire n° 6187, les parties requérantes prennent un moyen unique de la violation des articles 10, 11 et 23 de la Constitution, combinés ou non avec diverses dispositions de droit international et de droit européen et divers principes généraux de droit, par les articles 27, 62, 88, alinéa 1<sup>er</sup>, 90, § 2, 336 et 386, attaqués, du décret sur le permis d'environnement, au motif qu'ils donneraient lieu à une restriction injustifiée du droit d'être entendu. Le recours en annulation, dans la mesure où il met en question le respect du droit d'être entendu, est dirigé (1) contre l'article 27 du décret sur le permis d'environnement, qui prévoit le droit d'être entendu pour le demandeur de permis, dans le cadre de la procédure d'autorisation ordinaire en première instance administrative, et contre l'article 88, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret attaqué, dans la mesure où il rend l'article 27 du décret attaqué applicable à l'enquête et à l'initiative d'actualisation d'office du permis d'environnement, ainsi que contre l'article 62 du décret attaqué, qui prévoit le droit d'être entendu pour le demandeur de permis et l'auteur du recours en seconde instance administrative et contre l'article 90, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret attaqué, dans la mesure où celui-ci déclare l'article 62 du décret attaqué applicable au recours administratif dirigé contre la décision expresse ou tacite relative à une demande d'actualisation du permis d'environnement, et (2) contre les articles 336 et 386 du décret sur le permis d'environnement, au motif qu'ils abrogent le chapitre VII du Code flamand de l'aménagement du territoire et le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique (ci-après : le décret du 28 juin 1985).

B.9. Les articles attaqués disposent :

« Art. 27. Le demandeur de l'autorisation peut demander à être entendu par la commission provinciale ou régionale du permis d'environnement ».

« Art. 62. Le demandeur de l'autorisation, ainsi que chaque auteur de recours, peut, en deuxième instance administrative, demander à être entendu par :

1° la commission provinciale ou régionale du permis d'environnement si l'avis d'une commission du permis d'environnement est requis;

2° l'autorité compétente, le fonctionnaire mandaté par elle ou le fonctionnaire environnement régional, si l'avis d'une commission du permis d'environnement n'est pas requis.

Le Gouvernement flamand peut fixer d'autres modalités en ce qui concerne l'organisation de et la représentation à l'audience ».

« Art. 88. L'examen de la requête et l'initiative d'office en actualisation du permis d'environnement s'effectue conformément aux dispositions des articles 23 à 27 inclus et 29.

[...] ».

« Art. 90. [...] »

§ 2. Les dispositions du chapitre 3 s'appliquent de façon conforme à l'introduction du recours, son traitement et la décision à cet égard.

Si aucune décision n'est prise dans le délai fixé ou, le cas échéant, prolongé, tel que visé à l'article 66, le recours est réputé rejeté et la décision contestée est considérée comme définitive ».

« Art. 336. Au titre IV du [Code flamand de l'aménagement du territoire], modifié en dernier lieu par le décret du 12 juillet 2013, le chapitre VII, qui se compose des articles 4.7.1 à 4.7.26/1 inclus, est abrogé ».

« Art. 386. Le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, modifié en dernier lieu par le décret du 21 décembre 2012, est abrogé ».

B.10. Le législateur décreta à prévu, à l'article 27 attaqué, que, dans le cadre de la procédure d'autorisation ordinaire en première instance administrative, seul le demandeur de permis peut demander à être entendu par la commission provinciale ou régionale du permis d'environnement. « Il n'existe donc pas un droit d'être entendu pour ceux qui introduisent des réclamations. Les commissions peuvent naturellement inviter tout organisme dont elles souhaitent connaître l'avis » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 39).

Dans l'article 62 attaqué, le législateur décreta à prévu que, en dernière instance administrative, non seulement le demandeur de permis mais également l'auteur du recours peuvent demander à être entendu par la commission provinciale du permis d'environnement ou par la commission régionale du permis d'environnement, dans le cadre d'un recours qui concerne la procédure d'autorisation ordinaire, et par l'autorité compétente, dans le cadre d'un recours qui concerne la procédure d'autorisation simplifiée.

« Cette disposition permet de répondre aux demandes formulées dans les avis des conseils stratégiques consultatifs.

Bien entendu, le Gouvernement flamand peut établir des modalités relatives à l'organisation et à la représentation lors de l'audition. Ceci devra être examiné d'un point de vue pratique » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 48).

Quant à l'abrogation du chapitre VII du titre IV du Code flamand de l'aménagement du territoire, elle est la suite logique de l'intégration de la procédure d'autorisation dans le décret sur le permis d'environnement (voy. l'exposé concernant l'article 336 du projet de décret) (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 133).

Le décret du 28 juin 1985 est lui aussi abrogé. « Le contenu du décret est en effet reproduit soit dans le présent décret sur le permis d'environnement, soit dans le titre V du décret sur la politique de l'environnement » (voy. l'exposé relatif à l'article 386 du projet de décret) (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 138).

#### 1. Le droit d'être entendu en première et dernière instance administrative

B.11. Conformément à l'article 27 (première instance administrative pour la procédure d'autorisation ordinaire), à l'article 62 (seconde instance administrative), à l'article 88, alinéa 1<sup>er</sup> (première instance administrative pour la procédure d'actualisation) et à l'article 90, § 2 (recours administratif dans la procédure d'actualisation) du décret sur le permis d'environnement, le demandeur de permis et, le cas échéant, l'auteur du recours peuvent demander, selon le cas, à la commission provinciale ou régionale du permis d'environnement ou à l'autorité compétente, d'être entendus.

B.12. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6187 estiment que les articles précités sont contraires aux articles 10, 11 et 23 de la Constitution, combinés ou non avec les articles 2, 3, 6 et 9 de la Convention d'Aarhus, avec le droit d'être entendu, avec l'obligation d'entendre, avec le droit à une participation effective, avec les droits de la défense et avec le droit à la contradiction, avec le principe *audi alteram partem*, avec les principes de prévoyance et de précaution et avec l'article 191 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (ci-après : TFUE).

##### a) Les articles 10 et 11 de la Constitution

B.13. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6187 estiment que les articles attaqués violent les articles 10 et 11 de la Constitution au motif qu'il y aurait en l'espèce une restriction injustifiée du droit d'être entendu.

B.14.1. Bien qu'il puisse être soutenu, avec les parties requérantes, que le droit de demander à être entendu a une portée plus restreinte que le droit d'être entendu, il n'apparaît ni des dispositions du décret attaqué ni des travaux préparatoires de celui-ci, que telle aurait été l'intention du législateur décreta.

Conformément à la *ratio legis* de l'article 27 du décret attaqué, il y a lieu de considérer que le demandeur d'un permis d'environnement sera entendu par la commission du permis d'environnement, s'il adresse à cet effet une demande à la commission, celle-ci n'ayant reçu aucun pouvoir d'appréciation à cet égard. Conformément à la *ratio legis* de l'article 62 du décret sur le permis d'environnement, il faut également admettre que le demandeur de permis et l'auteur d'un recours seront entendus par la commission du permis d'environnement ou par l'autorité compétente, s'ils adressent à cet effet une demande.

L'article 44 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 novembre 2015 portant exécution du décret du 25 avril 2014 relatif au permis d'environnement (ci-après : l'arrêté du 27 novembre 2015) confirme le point de vue précité. Il précise que si l'auteur du recours adresse une demande à être entendu par la commission, le demandeur de permis est lui aussi invité, même s'il n'a pas expressément demandé à être entendu.

B.14.2. En première instance administrative, l'avis de la commission du permis d'environnement compétente doit être demandé lorsque la procédure d'autorisation ordinaire est suivie. La procédure d'autorisation ordinaire implique automatiquement une enquête publique (article 23 du décret sur le permis d'environnement attaqué), ce qui a pour effet de conférer à toute personne physique ou morale le droit de faire connaître, au cours de cette enquête publique, ses points de vue, observations et objections. Aux termes de l'article 46, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté du 27 novembre 2015, l'avis de la commission du permis d'environnement compétente doit contenir une appréciation motivée des éventuels points de vue, observations et objections introduits au cours durant l'enquête publique. Par conséquent, il existe un droit collectif de participation pour les tiers dans la procédure d'autorisation ordinaire.

Il n'est dès lors pas déraisonnable de n'accorder le droit d'être entendu en première instance administrative qu'au demandeur de permis, afin de lui permettre de répliquer aux points de vue, observations et objections des autres parties ou tiers.

Il est également raisonnablement justifié de limiter le droit d'être entendu en dernière instance administrative aux parties – demandeur de permis et auteur de recours – qui soit sont personnellement concernées par la décision à prendre, soit ont montré leur intérêt en introduisant un recours. En outre, le public concerné a la possibilité d'introduire un recours en dernière instance administrative (article 53, 2<sup>o</sup> du décret sur le permis d'environnement), le « public concerné » étant « toute personne physique ou morale, ainsi que toute association, toute organisation et tout groupe doté de la personnalité morale qui est touché ou qui risque d'être touché par une décision concernant la délivrance ou l'actualisation d'une autorisation ou des conditions dont elle est assortie ou qui a un intérêt à faire valoir à cet égard; aux fins de la présente définition, les organisations non gouvernementales qui œuvrent en faveur de la protection de l'environnement sont réputées avoir un intérêt » (article 2, 1<sup>o</sup>, du décret sur le permis d'environnement). Si des membres du public concerné introduisent un recours contre la décision prise en première instance administrative, ces personnes deviennent auteur de recours, ce qui a pour effet qu'un droit d'être entendu leur est alors reconnu, ainsi qu'au demandeur de permis (article 62, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret sur le permis d'environnement; article 44, alinéa 2, de l'arrêté du 27 novembre 2015).

##### b) L'article 23 de la Constitution, combiné ou non avec les articles 3 et 9 de la Convention d'Aarhus



B.15.1. Les parties requérantes allèguent que les articles attaqués violent également l'article 23 de la Constitution, combiné ou non avec les articles 3 et 9 de la Convention d'Aarhus parce que (1) le législateur devrait déterminer lui-même les éléments essentiels de la réglementation et ne pourrait pas déléguer cette tâche au Gouvernement flamand et (2) le législateur décréterait ne pourrait pas faire disparaître les garanties et la protection juridictionnelle existantes ou ne pourrait tout au moins le faire qu'en donnant une justification impérative et sérieuse.

B.15.2. L'article 3, paragraphes 1 et 9, de la Convention d'Aarhus, dispose :

« 1. Chaque Partie prend les mesures législatives, réglementaires ou autres nécessaires, y compris des mesures visant à assurer la compatibilité des dispositions donnant effet aux dispositions de la présente Convention relatives à l'information, à la participation du public et à l'accès à la justice, ainsi que des mesures d'exécution appropriées, dans le but de mettre en place et de maintenir un cadre précis, transparent et cohérent aux fins de l'application des dispositions de la présente Convention.

[...]

9. Dans les limites du champ d'application des dispositions pertinentes de la présente Convention, le public a accès à l'information, il a la possibilité de participer au processus décisionnel et a accès à la justice en matière d'environnement sans discrimination fondée sur la citoyenneté, la nationalité ou le domicile et, dans le cas d'une personne morale, sans discrimination concernant le lieu où elle a son siège officiel ou un véritable centre d'activités ».

L'article 9, paragraphes 2 et 4, de cette même Convention dispose :

« 2. Chaque Partie veille, dans le cadre de sa législation nationale, à ce que les membres du public concerné

a) ayant un intérêt suffisant pour agir

ou, sinon,

b) faisant valoir une atteinte à un droit, lorsque le code de procédure administrative d'une Partie pose une telle condition,

puissent former un recours devant une instance judiciaire et/ou un autre organe indépendant et impartial établi par loi pour contester la légalité, quant au fond et à la procédure, de toute décision, tout acte ou toute omission tombant sous le coup des dispositions de l'article 6 et, si le droit interne le prévoit et sans préjudice du paragraphe 3 ci-après, des autres dispositions pertinentes de la présente Convention.

Ce qui constitue un intérêt suffisant et une atteinte à un droit est déterminé selon les dispositions du droit interne et conformément à l'objectif consistant à accorder au public concerné un large accès à la justice dans le cadre de la présente Convention. A cet effet, l'intérêt qu'a toute organisation non gouvernementale répondant aux conditions visées au paragraphe 5 de l'article 2 est réputé suffisant au sens de l'alinéa a) ci-dessus. Ces organisations sont également réputées avoir des droits auxquels il pourrait être porté atteinte au sens de l'alinéa b) ci-dessus.

Les dispositions du présent paragraphe 2 n'excluent pas la possibilité de former un recours préliminaire devant une autorité administrative et ne dispensent pas de l'obligation d'épuiser les voies de recours administratif avant d'engager une procédure judiciaire lorsqu'une telle obligation est prévue en droit interne.

[...]

4. En outre, et sans préjudice du paragraphe 1, les procédures visées aux paragraphes 1, 2 et 3 ci-dessus doivent offrir des recours suffisants et effectifs, y compris un redressement par injonction s'il y a lieu, et doivent être objectives, équitables et rapides sans que leur coût soit prohibitif. Les décisions prises au titre du présent article sont prononcées ou consignées par écrit. Les décisions des tribunaux et, autant que possible, celles d'autres organes doivent être accessibles au public ».

B.16.1. Même indépendamment de la circonstance que, contrairement à ce que soutiennent les parties requérantes, le principe de légalité contenu dans l'article 23 de la Constitution ne s'oppose pas à ce que le législateur décréterait déléguer au pouvoir exécutif des compétences dont il a lui-même précisé l'objet, il y a lieu de constater que ni l'article 27, ni les articles 88, alinéa 1<sup>er</sup>, 90, § 2, 336 et 386 du décret sur le permis d'environnement ne contiennent une délégation spécifique au Gouvernement flamand, de sorte que ce grief est irrecevable en ce qui concerne ces dispositions.

La Cour limite l'examen de ce grief à l'article 62, attaqué, du décret sur le permis d'environnement.

B.16.2. Conformément à l'article 62 du décret attaqué, le Gouvernement flamand est chargé de régler les modalités de « l'organisation et [de] la représentation lors de l'audition » des personnes qui peuvent être entendues en vertu des dispositions décrétales. Par conséquent, l'exigence selon laquelle la délégation doit concerner l'adoption de mesures dont l'objet a été précisé par le législateur décréterait est remplie.

En outre, il ressort du rapport aux membres du Gouvernement flamand annexé à l'arrêt du 27 novembre 2015, qu'il a été jugé nécessaire que le Gouvernement flamand adopte des règles complémentaires sur le droit d'être entendu, parce qu'on voulait éviter que l'exercice de ce droit en seconde instance administrative ne compromette le fonctionnement efficace des commissions du permis d'environnement.

Par ailleurs, l'assertion, non étayée, des parties requérantes dans l'affaire n° 6187, selon laquelle, dans la réglementation antérieure, contenue dans le Code flamand de l'aménagement du territoire et dans le décret du 28 juin 1985, le législateur décréterait aurait fixé lui-même davantage d'éléments relatifs au droit d'être entendu ne permet pas de conclure que le principe de légalité précité ne serait pas respecté.

B.17.1. Le droit à la protection d'un environnement sain, garanti par l'article 23, alinéa 3, 4<sup>o</sup>, de la Constitution, implique une obligation de *standstill* qui s'oppose à ce que le législateur compétent réduise significativement le niveau de protection offert par la législation applicable, sans qu'existent pour ce faire des motifs liés à l'intérêt général.

Cette obligation ne peut toutefois pas être interprétée en ce sens qu'elle interdirait au législateur décréterait d'apporter des modifications au système des permis d'urbanisme et d'environnement. Elle interdit de prendre des mesures qui entraîneraient un recul significatif du droit garanti par l'article 23, alinéa 3, 4<sup>o</sup>, de la Constitution, sans qu'existent pour ce faire des motifs liés à l'intérêt général, mais elle ne prive pas le législateur décréterait de son pouvoir d'appréciation quant à la manière la plus adéquate de garantir ce droit.

B.17.2. Comme il est dit en B.14.1, le demandeur d'un permis d'environnement ou l'auteur d'un recours sont entendus par la commission du permis d'environnement ou par l'autorité compétente s'ils en font la demande. Le demandeur de permis et l'auteur du recours disposent, tout comme sous la réglementation précédente, du droit d'être entendu, de sorte qu'il n'y a pas, à leur égard, de recul du niveau de protection.

B.17.3. En ce qui concerne le droit de participation des tiers, il est nécessaire de tenir compte de l'ensemble du décret sur le permis d'environnement dans l'examen de constitutionnalité.

Une enquête publique, au cours de laquelle le public concerné a la possibilité de faire connaître ses points de vue, observations ou objections, est toujours requise dans le cadre de la procédure d'autorisation ordinaire (article 23 du décret sur le permis d'environnement), qu'il s'agisse d'une demande pour un projet nouveau ou de l'adaptation d'un projet ayant fait l'objet d'un permis, pour autant que ce ne soit pas un changement restreint ou un projet soumis à la procédure d'autorisation simplifiée. En vertu de l'article 17, § 2, du décret sur le permis d'environnement, la procédure d'autorisation simplifiée, sans enquête publique, est applicable à : « (1) un changement restreint apporté à un projet autorisé; (2) un projet qui comporte exclusivement des installations ou activités temporaires telles que visées à

l'article 5.1.1, 11°, du [décret sur la politique de l'environnement]; (3) l'exploitation d'une installation ou activité qui devient soumise à une obligation d'autorisation après sa mise en exploitation suite à une adaptation par ajout ou modification de la liste de classification, à moins que l'ajout ou la modification de la liste de classification ait pour conséquence qu'une évaluation des incidences sur l'environnement ou un rapport de sécurité environnementale doit être dressé ou qu'une évaluation appropriée doit être réalisée; (4) les types de projet qui sont désignés par le Gouvernement flamand ». Le Gouvernement flamand fixe les critères selon lesquels l'autorité qui délivre les permis détermine le caractère restreint d'un changement apporté à un projet faisant l'objet d'un permis. La procédure d'autorisation simplifiée n'est en tout cas pas applicable aux projets pour lesquels la demande de permis doit contenir au moins l'une des annexes suivantes : (1) un rapport d'incidence; (2) un rapport de sécurité; (3) une évaluation appropriée, mentionnée dans l'article 36ter, § 3, du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel.

Comme il est dit en B.14.2, les membres du public concerné peuvent introduire un recours administratif et ils ont, en tant qu'auteurs d'un recours, le droit d'être entendu.

En outre, l'article 82 du décret sur le permis d'environnement prévoit pour le public concerné un droit d'initiative permettant de lancer une procédure en vue de modifier ou de compléter les conditions environnementales en cours d'exploitation. Lorsque cette procédure est lancée, elle se déroule, sauf pour un projet qui comporte exclusivement un établissement temporaire, selon la procédure d'autorisation ordinaire, et une enquête publique est par conséquent nécessaire (articles 23 et 88 du décret sur le permis d'environnement).

Bien que la procédure de renouvellement du permis, prévue par le décret du 28 juin 1985, disparaisse dans le cadre du décret sur le permis d'environnement, l'article 83 de ce dernier prévoit la possibilité, pour le public concerné, de demander, à l'issue d'une période d'exploitation de vingt ans, une actualisation de l'objet ou de la durée du permis d'environnement délivré pour l'exploitation d'un établissement classé ou d'une activité classée.

B.18. Compte tenu des possibilités de participation et de recours dont dispose le public concerné, il n'apparaît pas que le droit de participation des tiers soit affecté d'une manière qui porterait atteinte à l'obligation de *standstill*, telle qu'elle découle de l'article 23, alinéa 3, 4°, de la Constitution.

B.19. L'examen au regard des dispositions de la Convention d'Aarhus, mentionnées en B.15.2, ne conduit pas à une autre conclusion.

2. *L'abrogation du chapitre VII (articles 4.7.1 à 4.7.26/1) du Code flamand de l'aménagement du territoire (article 336 du décret sur le permis d'environnement) et du décret du 28 juin 1985 (article 386 du décret sur le permis d'environnement)*

B.20. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6187 estiment que l'abrogation de l'article 4.7.23 du Code flamand de l'aménagement du territoire et de l'article 13 du décret du 28 juin 1985 est contraire aux articles 10, 11 et 23 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 9 de la Convention d'Aarhus, avec le droit d'être entendu, avec le droit de participation et avec le principe de prévoyance.

B.21.1. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6187 considèrent que les abrogations contestées violent les articles 10 et 11 de la Constitution au motif que, selon elles, la nouvelle réglementation ne contient pas concrètement les mêmes garanties que la législation abrogée, ce qui aurait pour effet que le principe d'égalité, combiné avec le droit d'être entendu, avec le droit de participation et avec le principe de prévoyance, serait violé.

B.21.2. Le principe d'égalité et de non-discrimination ne s'oppose pas à ce que le législateur décrétal renonce à ses objectifs initiaux pour en poursuivre d'autres. D'une manière générale, les pouvoirs publics doivent d'ailleurs pouvoir adapter leur politique aux exigences changeantes de l'intérêt général. Il appartient au législateur décrétal d'apprécier s'il est nécessaire de modifier le système de permis en matière d'aménagement du territoire et d'urbanisme.

Il n'appartient pas à la Cour d'apprécier si le choix du législateur décrétal est opportun ou souhaitable.

B.22. Les articles 10 et 11 de la Constitution imposent, en principe, de comparer la situation de deux catégories de personnes différentes et non la situation d'une même catégorie de personnes sous l'ancienne et sous la nouvelle législation, sous peine de rendre impossible toute modification législative.

Ce principe n'est pas d'application lorsqu'est invoquée une violation de l'obligation de *standstill* contenue dans l'article 23 de la Constitution en matière de protection d'un environnement sain. L'obligation de *standstill* s'oppose à ce que le législateur compétent réduise significativement le niveau de protection offert par la législation applicable, sans qu'existent pour ce faire des motifs liés à l'intérêt général.

B.23. Comme il est dit en B.18, il n'y a pas en l'espèce de réduction significative du niveau de protection.

B.24. Le moyen unique dans l'affaire n° 6187 n'est pas fondé.

*En ce qui concerne le délai de forclusion dans le cadre de la seconde instance administrative*

B.25. Dans l'affaire n° 6190, les parties requérantes demandent l'annulation des articles 66, § 3, 90, § 2, 105, § 1<sup>er</sup>, et 390, § 5, du décret sur le permis d'environnement, au motif que les articles attaqués seraient contraires aux articles 10, 11 et 23, alinéa 3, 4°, de la Constitution, combinés avec l'article 9 de la Convention d'Aarhus, et contraires à diverses directives européennes; les articles attaqués prévoient un délai de forclusion dans le cadre de l'examen du recours administratif destiné à obtenir un permis d'environnement ou dans le cadre de la procédure d'actualisation d'un permis d'environnement, alors que le rejet tacite d'un recours administratif ne serait pas justifiable. A ce sujet, les parties requérantes allèguent la violation de l'obligation de *standstill*, du principe d'égalité, de la Convention d'Aarhus, des directives 2008/98/CE, 2006/11/CE, 2011/92/UE et 2008/1/CE et de l'article 13 de la directive 2006/123/CE.

B.26.1. Les articles attaqués, modifiés par le décret du 18 décembre 2015, disposent :

« Art. 66. § 1<sup>er</sup>. L'autorité compétente, visée à l'article 52, prend une décision au sujet de la demande d'autorisation dans un délai de :

1° cent vingt jours si la demande a été traitée en première instance administrative, conformément à la procédure d'autorisation ordinaire;

2° soixante jours si la demande a été traitée en première instance administrative, conformément à la procédure d'autorisation simplifiée.

§ 2. Sans préjudice de l'application du paragraphe 2/1, le délai de décision est prolongé de plein droit une seule fois de soixante jours dans les cas suivants :

1° Lorsqu'en application de l'article 64, alinéa trois, une enquête publique est organisée;

2° lorsqu'il est fait application de la boucle administrative, visée à l'article 13;

3° lorsque la demande d'autorisation comporte des travaux de voirie pour lesquels le conseil communal dispose d'un pouvoir décisionnel et si, en application de l'article 65, le conseil communal est convoqué au cours de la procédure d'appel.

La notification du prolongement du délai est envoyée au demandeur et à l'auteur du recours avant la date de fin du délai de décision.

§ 2/1. Sans préjudice de l'application du paragraphe 2, le délai de décision est prolongé une seule fois de soixante jours sur la requête motivée du demandeur de l'autorisation.

La notification du prolongement du délai est envoyée au demandeur et à l'auteur du recours avant la date de fin du délai de décision.

§ 3. Les délais, visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, prennent toujours cours le jour suivant la date à laquelle le dernier recours est déclaré recevable et complet ou, à défaut de décision à cet égard, le trentième jour après la date à laquelle le dernier recours a été introduit.

Lorsqu'aucune décision n'est prise dans le délai fixé ou, le cas échéant, prolongé, le(s) recours est (sont) réputé(s) rejeté(s) et la décision contestée est considérée comme définitive.

§ 4. Les articles 33 et 34 s'appliquent à la décision de façon conforme ».

« Art. 90. § 1<sup>er</sup>. Un recours peut être introduit contre la décision explicite ou tacite à propos d'une requête ou d'une initiative d'office en actualisation du permis d'environnement auprès :

1° de la députation si le collège des bourgmestre et échevins était l'autorité compétente en première instance administrative;

2° du Gouvernement flamand si la députation était l'autorité compétente en première instance administrative.

Le recours suspend la décision.

§ 2. Les dispositions du chapitre 3 s'appliquent de façon conforme à l'introduction du recours, son traitement et la décision à cet égard.

Si aucune décision n'est prise dans le délai fixé ou, le cas échéant, prolongé, tel que visé à l'article 66, § 2, 2°, le recours est réputé rejeté et la décision contestée est considérée comme définitive.

L'article 64 et l'article 66, § 2/1, ne sont pas d'application correspondante ».

« Art. 105. § 1<sup>er</sup>. La décision explicite ou tacite concernant un permis d'environnement, prise en dernière instance administrative, ou la prise d'acte d'une notification, visée à l'article 111, peut être contestée auprès du Conseil pour les Contestations des Autorisations, visé au titre IV, chapitre VIII, du [Code flamand de l'aménagement du territoire] ».

« Art. 390. § 1<sup>er</sup>. L'autorisation écologique qui est demandée à partir du 10 septembre 2002 et octroyée pour un délai de 20 ans est considérée comme délivrée pour une durée indéterminée si les quatre conditions suivantes sont satisfaites :

1° entre 48 et 36 mois avant l'expiration du délai d'autorisation de l'autorisation écologique, le titulaire de l'autorisation ou l'exploitant signifie par envoi sécurisé à l'autorité compétente, visée à l'article 15, au moyen d'un formulaire de notification dont le contenu est fixé par le Gouvernement flamand, qu'il souhaite faire application du règlement visé dans le présent paragraphe;

2° ni le public concerné, ni le fonctionnaire dirigeant d'une instance d'avis, désignée en vertu de l'article 24 ou 42, n'introduit d'objection durant l'enquête publique, respectivement dans un délai de trente jours qui prend cours le premier jour après la date à laquelle la notification, visée au point 1°, est envoyée par l'autorité compétente à l'instance d'avis;

3° les actes urbanistiques requis pour l'exploitation de l'établissement ou de l'activité classé(e) sont, au moment de la notification, visée au point 1°, principalement autorisés;

4° la demande de conversion ne requiert pas d'évaluation des incidences sur l'environnement ou d'évaluation appropriée.

La commune ou le fonctionnaire environnement communal est chargé(e) de l'organisation de l'enquête publique, visée au premier alinéa, 2°.

Si, en application du premier alinéa, l'autorisation écologique est considérée comme étant de durée indéterminée, l'autorisation écologique pour le changement de l'exploitation de l'établissement ou de l'activité classé(e) est également considérée comme étant délivrée pour une durée indéterminée, sauf lorsque la décision d'autorisation de cette autorisation écologique mentionne un délai d'autorisation plus court que celui qui valait à ce moment pour l'établissement pour lequel le changement a été autorisé.

§ 1<sup>er</sup>/1. Si, en application de l'article 4.3.3, § 2, du [décret sur la politique de l'environnement], le formulaire de notification comprend une note de screening de [rapport sur les incidences du projet], l'autorité compétente, visée à l'article 15, le fonctionnaire mandaté par elle ou, le cas échéant, le fonctionnaire environnement communal, examine cette note et prend une décision quant à la nécessité d'établir une évaluation des incidences sur l'environnement pour le projet.

Le résultat de l'examen, visé au premier alinéa, est communiqué au requérant par envoi sécurisé dans un délai de nonante jours à compter du jour suivant la date à laquelle le formulaire de notification a été introduit ou de la date de réception des données ou documents manquants.

La décision qu'une évaluation des incidences sur l'environnement doit être rédigée pour le projet a d'office pour conséquence l'arrêt de la procédure de conversion.

Lorsque l'autorité compétente, visée à l'article 15, le fonctionnaire mandaté par elle ou, le cas échéant, le fonctionnaire environnement communal, décide qu'une évaluation des incidences sur l'environnement doit être établie pour le projet, le demandeur peut introduire une demande motivée de dispense de l'obligation de rapportage auprès de la division compétente pour le rapportage d'évaluation des incidences sur l'environnement, conformément à la procédure visée à l'article 4.3.3, § 3 à § 9 inclus du [décret sur la politique de l'environnement]. La décision de la division compétente pour le rapportage d'évaluation des incidences sur l'environnement, visée à l'article 4.3.3, § 6, du même décret, est une décision contraignante pour l'autorité compétente, visée au premier alinéa.

§ 2. L'autorité compétente visée à l'article 15 prend acte de la notification visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, point 1°. L'acte mentionne la situation d'autorisation actualisée à propos de l'exploitation des établissements ou activités classé(e)s. Les conditions environnementales particulières qui, consécutivement à leur caractère temporaire, à un changement d'exploitation ou à une disposition légale ou réglementaire, ont cessé de produire leur effet ne sont pas mentionnées dans la situation d'autorisation actualisée.

L'acte vaut comme preuve que l'autorisation écologique est désormais octroyée pour une durée indéterminée. Aucun recours administratif ne peut être introduit contre cet acte.

§ 3. Si la notification n'est pas effectuée dans le délai visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1°, ou si la condition visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 3°, n'est pas satisfaite, le titulaire de l'autorisation ou l'exploitant en est informé par l'autorité compétente visée à l'article 15. Le cas échéant, l'autorisation écologique expire le premier jour après l'expiration du délai d'autorisation.

§ 4. Lorsque le public concerné ou une instance d'avis introduit une objection, telle que visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 2°, ou dans le cas où une évaluation des incidences sur l'environnement ou une évaluation appropriée est requise, la demande de conversion de l'autorisation écologique à durée déterminée en un permis à durée indéterminée est traitée conformément à la procédure d'autorisation ordinaire.

Le Gouvernement flamand détermine la composition du dossier concernant une demande de conversion soumise à la procédure d'autorisation ordinaire.

Les délais, visés à l'article 32, prennent cours le premier jour après la date à laquelle le titulaire de l'autorisation ou l'exploitant est informé par envoi sécurisé du démarrage de la procédure d'autorisation ordinaire pour la conversion de l'autorisation écologique à durée déterminée en un permis à durée indéterminée.

Si aucune décision n'est prise dans le délai fixé ou, le cas échéant, prolongé, tel que visé à l'article 32, la conversion de l'autorisation écologique à durée déterminée en un permis à durée indéterminée est réputée refusée.

§ 5. Un recours peut être introduit, respectivement, auprès de la députation et du Gouvernement flamand, contre la décision explicite ou tacite, visée au paragraphe 4, du collège des bourgmestre et échevins ou de la députation par rapport à la requête d'actualisation du permis d'environnement.

Le recours suspend la décision.

Les dispositions du chapitre 3 s'appliquent de façon conforme à l'introduction du recours, à son traitement et aux décisions à cet égard.

Si aucune décision n'est prise dans le délai fixé ou, le cas échéant, prolongé, tel que visé à l'article 66, le recours est réputé rejeté et la décision contestée est considérée comme définitive.

Le Gouvernement flamand fixe les modalités plus précises pour l'application des dispositions du présent article ».

B.26.2. L'exposé des motifs indique que le délai mentionné à l'article 66 est « un délai clair pour prendre une décision; c'est un délai de forclusion » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 49). Le délai de forclusion précité est d'application non seulement dans la procédure d'autorisation en dernière instance administrative mais également dans la procédure d'actualisation du permis d'environnement en dernière instance administrative.

« Si aucune décision n'a été prise dans le délai fixé ou, le cas échéant, dans le délai prolongé, le recours est réputé avoir été rejeté et la décision attaquée (la décision qui a été prise en première instance) est considérée comme définitive » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 49).

En ce qui concerne l'article 105, l'exposé des motifs précise que la procédure qui s'appliquera aux recours dirigés contre les décisions relatives au permis d'environnement prises en dernière instance administrative ou la prise d'acte d'une notification « sera réglée dans le décret relatif à l'organisation et à la procédure de certaines juridictions administratives flamandes » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 79).

« Dans l'attente de ce décret, il est prévu que la procédure qui figure actuellement dans le Code flamand de l'aménagement du territoire concernant les recours devant le Conseil pour le contentieux des autorisations s'appliquera par analogie à l'examen des recours dirigés contre des décisions relatives à un permis d'environnement, prises en dernière instance administrative, ou contre la prise d'acte » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 79).

En ce qui concerne l'article 390, § 5, attaqué, l'exposé des motifs confirme que le recours administratif dirigé contre la décision explicite ou tacite du collège des bourgmestre et échevins ou de la députation a un caractère dévolutif, ce dont il résulte que « la demande de conversion déposée par l'exploitant doit à nouveau être examinée dans son intégralité » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 140).

B.26.3. A la suite de l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat (avis 53.889/AV/1 du 17 octobre 2013), le législateur décréto a jugé que, en ce qui concerne les délais d'octroi des permis, seuls trois systèmes étaient envisageables, à savoir (1) le permis tacite, (2) les délais d'ordre et (3) le refus tacite.

« Chaque système a des avantages et des inconvénients :

1) Le système du permis tacite est contraire au droit européen.

Le décret du 28 juin 1985 et le VLAREM [Règlement flamand relatif au permis d'environnement] comprenaient à l'origine des règles en vertu desquelles le silence de l'administration compétente pour se prononcer en deuxième instance sur une demande de permis était sanctionné dans quelques cas bien définis par la délivrance du permis. Ces dispositions ont été abrogées par le décret du 6 février 2004 à la suite d'une condamnation par la Cour de justice de l'Union européenne du 14 juin 2001. La Cour de justice avait estimé que la réglementation flamande sur le permis tacite était contraire à un certain nombre de directives européennes.

Avec le permis tacite, il se peut qu'un permis soit délivré sans que les éventuelles incidences de celui-ci aient été évaluées.

2) Le système des délais d'ordre : sécurité juridique - principe de la confiance légitime

Il ressort de la pratique qu'un tel système conduit très souvent au report de la décision. Tant pour le demandeur que pour les autres acteurs concernés, la date à laquelle le permis sera délivré ou pas est très incertaine. Cette situation est contraire à la confiance que les citoyens ont à l'égard des autorités publiques.

3) Le système du refus tacite : sécurité juridique

Ce système a pour avantage de n'autoriser [aucun] projet sans que les effets de ceux-ci aient été évalués. Hélas, ce système a comme inconvénient pour le demandeur qu'il n'obtient pas le permis, sans recevoir aucune motivation à ce sujet. Cependant, il ressort de la pratique que le nombre de refus tacite dans le cadre du système existant des permis en matière d'aménagement du territoire est très limité. En outre, le décret prévoit une obligation d'établir un rapport au sujet des délais, de sorte que d'éventuels problèmes seront détectés.

Ce dernier système, celui du refus tacite, s'avère dès lors être le moins mauvais des trois systèmes » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 223).

1. L'obligation de standstill contenue dans l'article 23 de la Constitution

B.27. Compte tenu du caractère dévolutif du recours administratif, le rejet tacite du recours administratif n'est pas justifiable, selon les parties requérantes. En effet, le refus tacite n'offrirait aucune sécurité juridique, puisqu'un tel refus est par définition irrégulier, en raison de l'absence de toute motivation formelle et matérielle. En outre, le demandeur de permis et le public concerné doivent pouvoir disposer d'une décision explicite et motivée, dès lors que les exploitations classées, en vertu du permis d'environnement, en classes I et II comprennent des activités qui sont susceptibles de causer des dégâts environnementaux ou des nuisances. Un refus tacite impliquerait une diminution du niveau de protection, sans qu'existent pour ce faire des motifs liés à l'intérêt général.

B.28.1. Pour arrêter sa politique en matière de protection de l'environnement, le législateur décréto dispose d'un pouvoir d'appréciation étendu.

B.28.2. Le législateur décréto a instauré le concept du rejet tacite du recours administratif, dans le cadre d'une demande de permis d'urbanisme, par l'article 4.7.23, § 2, alinéa 2, du Code flamand de l'aménagement du territoire et, auparavant, dans l'article 133/52, du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, tel qu'il a été inséré par l'article 36 du décret du 27 mars 2009 adaptant et complétant la politique d'aménagement du territoire, des autorisations et du maintien.

Le rejet tacite des recours contre un permis d'environnement délivré pour l'exécution d'actes urbanistiques ou pour le lotissement de terrains ne diminue dès lors pas le niveau de protection par rapport à la réglementation précédente.

B.28.3.1. A la suite de l'arrêt de la Cour de justice du 14 juin 2001 (affaire C-230/00, *Commission c. Belgique*), l'article 25 du décret du 28 juin 1995 a été abrogé par l'article 6 du décret du 6 février 2004 modifiant la réglementation relative à la communication d'informations environnementales et abrogeant le système de l'autorisation écologique tacite, ensuite de quoi seuls des délais d'ordre s'appliquaient encore au recours administratif dans le cadre de la délivrance d'un permis d'environnement régi par le décret du 28 juin 1985.

B.28.3.2. Le législateur décretaal a décidé d'attacher un effet déterminé au silence d'une autorité administrative chargée de statuer en degré d'appel sur une décision relative au permis d'environnement : si aucune décision n'a été prise dans le délai fixé ou prolongé, le recours est réputé avoir été rejeté et la décision attaquée est considérée comme définitive. Ce système s'applique tant dans le cas où une décision explicite a été prise en première instance administrative que dans le cas d'une décision tacite de refus, visée à l'article 32, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, ou à l'article 46, § 2, du décret sur le permis d'environnement. Ce principe de rejet tacite du recours administratif ne peut pas être dissocié du choix du législateur décretaal de conférer un effet suspensif de principe au recours administratif, même si ce recours a été introduit par des membres du public concerné (article 55 du décret sur le permis d'environnement), raison pour laquelle il est nécessaire que le recours administratif qui a été introduit donne lieu à une décision définitive dans un délai raisonnable.

Un point important du décret sur le permis d'environnement est que les décisions concernant les demandes de permis soient prises dans des délais stricts. C'est la raison pour laquelle le législateur décretaal prévoit l'obligation pour les autorités délivrant des permis d'établir un rapport sur le respect des délais de prise de décision concernant les demandes de permis, tant en première qu'en dernière instance administrative (article 14 du décret sur le permis d'environnement), de sorte que d'éventuels problèmes seront rapidement identifiés.

« Afin de veiller au respect des délais de prise de décision concernant des demandes de permis, les autorités qui les délivrent sont obligées de faire rapport annuellement à ce sujet au Parlement flamand.

Le rapport concernera les délais de décision pour des demandes de permis prises tant en première qu'en dernière instance administrative » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 30).

B.28.3.3. Même s'il peut être considéré que l'introduction d'un rejet tacite dans le cadre du recours administratif dirigé contre un permis d'environnement entraîne, par rapport à la réglementation relative au permis d'environnement régi par le décret du 28 juin 1985, une diminution significative du niveau de protection, en particulier pour les recours introduits par les membres du public concerné contre des décisions délivrant des permis d'environnement, en première instance administrative, cette diminution peut être justifiée par des motifs liés à l'intérêt général. Les délais de forclusion stricts servent la sécurité juridique que le législateur considère comme nécessaire en matière d'environnement et d'urbanisme, et la décision prise en première instance administrative qui deviendra définitive par l'effet de ces délais peut encore être attaquée devant le Conseil pour les contestations des autorisations.

## 2. Le principe d'égalité

B.29. Les parties requérantes font valoir que, compte tenu du caractère dévolutif du recours administratif, une décision tacite prise en seconde instance remplace la décision précédente prise en première instance. Il en résulte qu'un permis pourrait être délivré à la suite de cette décision tacite.

Une différence de traitement pourrait en résulter entre, d'une part, le public concerné et le demandeur qui a reçu une décision explicite et, d'autre part, le public concerné et le demandeur pour lesquels le rejet tacite du recours administratif tient lieu de décision.

B.30.1. En matière de droit de l'environnement, il est, de façon générale, essentiel, tant pour le demandeur du permis d'environnement que pour le public concerné, qu'ils ne soient pas privés du service qu'une administration spécialisée peut rendre en appréciant leur situation *in concreto* et que puisse être examinée par le juge la question de savoir si l'administration n'a pas commis une erreur manifeste d'appréciation en estimant que la demande de permis est ou non conforme aux objectifs du Code flamand de l'aménagement du territoire et du décret sur la politique de l'environnement.

B.30.2. On ne saurait considérer que, dans le cadre du recours administratif, le caractère dévolutif de celui-ci ait pour effet que la décision tacite de rejet du recours remplace intégralement la décision qui a été prise en première instance administrative. En effet, le décret dispose expressément que « lorsqu' [aucune] décision [n']est prise dans le délai [...], le recours est [...] réputé rejeté et la décision contestée est considérée comme définitive » (article 66, § 3, dernier alinéa). Par conséquent, c'est la décision prise en première instance administrative qui peut être attaquée devant le Conseil pour le contentieux des autorisations.

L'article 46, § 2, du décret sur le permis d'environnement, qui n'est pas attaqué, dispose lui aussi que si aucune décision n'est prise en première instance administrative dans le délai fixé, le permis d'environnement est réputé rejeté. Dans ce cas, il est dès lors possible que la décision attaquée en dernière instance administrative soit un acte administratif tacite si le délai pour prendre la décision en appel n'est pas respecté, ce qui a pour effet de rendre définitive la décision tacite de refus de première instance administrative.

B.30.3. La Cour de justice a jugé par son arrêt précité du 14 juin 2001 :

« 14. A cet égard, il convient de rappeler que la Cour a jugé, à propos de la directive 80/68, que celle-ci ' exige toujours qu'après chaque enquête et au vu de ses résultats un acte exprès, d'interdiction ou d'autorisation, soit pris ' (arrêt du 28 février 1991, *Commission/Allemagne*, C-131/88, *Rec.* p. I-825, point 38).

15. Par ailleurs, ainsi qu'il a été rappelé au point 52 de l'arrêt du 19 septembre 2000, *Linster* (C-287/98, *Rec.* p. I-6917), l'objectif essentiel de la directive 85/337 ' est que, avant l'octroi d'une autorisation, les projets susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement, notamment en raison de leur nature, de leurs dimensions ou de leur localisation, soient soumis à une évaluation en ce qui concerne leurs incidences '.

16. Il ressort de cette jurisprudence qu'une autorisation tacite ne saurait être compatible avec les exigences des directives visées par le présent recours, car celles-ci prévoient soit, pour les directives 75/442, 76/464, 80/68 et 84/360, des mécanismes d'autorisations préalables, soit, pour la directive 85/337, des procédures d'évaluation précédant l'octroi d'une autorisation. Les autorités nationales sont donc tenues, en vertu de chacune de ces directives, d'examiner au cas par cas toutes les demandes d'autorisation introduites ».

Il résulte de la jurisprudence précitée que le concept du permis tacite n'est pas compatible avec le droit de l'Union européenne. La Cour de justice ne s'est toutefois pas prononcée sur le mécanisme du rejet tacite. Les directives invoquées dans le moyen ne s'opposent pas à un tel mécanisme juridique.

## 3. L'article 9 de la Convention d'Aarhus

B.31. Les parties requérantes allèguent que les articles attaqués du décret sur le permis d'environnement violent l'article 9 de la Convention d'Aarhus, au motif que l'autorité délivrant le permis disposerait de la possibilité de ne pas se prononcer sur le recours administratif introduit, ce qui aurait pour effet que le législateur décretaal méconnaîtrait les garanties prévues de manière impérative par l'article 9 précité.

B.32.1. Le Gouvernement flamand estime que cette branche du premier moyen dans l'affaire n° 6190 est irrecevable au motif que la Cour n'est pas compétente pour effectuer un contrôle direct de dispositions décretales au regard de l'article 9 de la Convention d'Aarhus.

B.32.2. La branche précitée du premier moyen doit toutefois être interprétée en ce sens qu'une catégorie de personnes est privée du droit dont une autre catégorie peut bénéficier. L'article 9 de la Convention d'Aarhus doit donc être lu en combinaison avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.33.1. L'article 9, paragraphe 3, de la Convention d'Aarhus dispose :

« En outre, et sans préjudice des procédures de recours visées aux paragraphes 1 et 2 ci-dessus, chaque Partie veille à ce que les membres du public qui répondent aux critères éventuels prévus par son droit interne puissent engager des procédures administratives ou judiciaires pour contester les actes ou omissions de particuliers ou d'autorités publiques allant à l'encontre des dispositions du droit national de l'environnement ».

B.33.2. Les parties requérantes ne font pas apparaître en quoi les articles attaqués restreindraient l'accès au recours administratif. Les articles attaqués précisent seulement que le recours est réputé rejeté si aucune décision n'a été prise dans le délai fixé, ce dont il résulte que ces dispositions n'ont aucune incidence sur la faculté d'introduire un recours administratif.

#### 4. Les directives européennes en matière d'environnement

B.34. En ce qui concerne la violation alléguée des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec la directive 2008/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relative aux déchets et abrogeant certaines directives, avec la directive 2006/11/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 février 2006 concernant la pollution causée par certaines substances dangereuses déversées dans le milieu aquatique de la Communauté, avec la directive 2011/92/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement et avec la directive 2008/1/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 janvier 2008 relative à la prévention et à la réduction intégrées de la pollution, les parties requérantes estiment que ces directives exigent toutes un permis préalable, une évaluation préalable à la délivrance du permis, des spécifications et des normes minimales en matière de permis et un examen, au cas par cas, des demandes introduites. Comme les articles attaqués du décret sur le permis d'environnement ne seraient dès lors pas compatibles avec ces directives, il est suggéré de poser une question préjudicielle à la Cour de justice.

B.35.1. La directive 2008/1/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 janvier 2008 relative à la prévention et à la réduction intégrées de la pollution a été abrogée à partir du 7 janvier 2014 par l'article 81, paragraphe 1, de la directive 2010/75/UE du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 relative aux émissions industrielles (prévention et réduction intégrées de la pollution) (refonte), de sorte qu'il n'est plus possible de l'invoquer.

B.35.2. Comme il est dit en B.30.3, il résulte de l'arrêt de la Cour de justice du 14 juin 2001 (C-230/00) que le système du permis tacite n'est pas compatible avec les directives européennes.

Néanmoins, comme exposé en B.30.2, les articles attaqués du décret sur le permis d'environnement peuvent uniquement donner lieu au refus tacite de délivrer un permis et nullement à un permis tacite.

#### 5. La directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (ci-après : la directive « services »)

B.36. Selon les parties requérantes, le législateur décréte méconnaît l'article 13, paragraphe 4, de la directive « services », étant donné que l'objet d'un permis d'environnement pourrait être lié aux motifs impérieux d'intérêt général et qu'il pourrait difficilement être contesté qu'un tel permis est susceptible d'avoir un impact négatif sur l'intérêt légitime d'une tierce partie. Les parties requérantes estiment qu'il est opportun en cette matière de poser une question préjudicielle à la Cour de justice.

B.37.1. La directive « services » contient des dispositions générales permettant de faciliter l'exercice de la liberté d'établissement des prestataires ainsi que la libre circulation des services, tout en garantissant un niveau de qualité élevé pour les services (article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1).

Concernant les procédures d'autorisation et plus particulièrement les délais à respecter, l'article 13, paragraphe 4, de la directive « services » dispose :

« En l'absence de réponse dans le délai prévu, éventuellement prolongé, conformément au paragraphe 3, l'autorisation est considérée comme octroyée. Toutefois, un régime différent peut être prévu lorsque cela est justifié par une raison impérieuse d'intérêt général, y compris l'intérêt légitime d'une tierce partie ».

B.37.2. Conformément à l'article 4, point 6), de la directive « services », il faut entendre par « régime d'autorisation » : « toute procédure qui a pour effet d'obliger un prestataire ou un destinataire à faire une démarche auprès d'une autorité compétente en vue d'obtenir un acte formel ou une décision implicite relative à l'accès à une activité de service ou à son exercice ». Le considérant 39 de la directive « services » dispose que la notion de « régime d'autorisation » recouvre notamment les procédures administratives par lesquelles sont octroyées des autorisations.

B.37.3. Sans qu'il soit nécessaire d'examiner si le permis d'environnement relève du champ d'application de la directive « services », il suffit d'observer que, conformément à l'article 13, paragraphe 4, de la directive « services », d'autres règles que l'octroi tacite sont autorisées « lorsque cela est justifié par une raison impérieuse d'intérêt général, y compris l'intérêt légitime d'une tierce partie ». En vertu du considérant 40 et des définitions contenues dans l'article 4, point 8), de la directive « services », la notion de « raisons impérieuses d'intérêt général » couvre « l'ordre public, la sécurité publique et la santé publique », le « maintien de l'ordre social » et la « protection de l'environnement et de l'environnement urbain, y compris l'aménagement du territoire ».

Comme il est dit en B.30, il découle de plusieurs directives européennes en matière d'environnement qu'un système de permis d'environnement tacite n'est pas admissible, de sorte qu'il est tout à fait satisfait à l'exception mentionnée à l'article 13, paragraphe 4, *in fine*, de la directive « services ».

#### 6. Questions préjudicielles à la Cour de justice

B.38. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6190 estiment qu'en ce qui concerne l'examen de constitutionnalité des articles 66, § 3, 90, § 2, 105, § 1<sup>er</sup>, et 390, § 5, du décret sur le permis d'environnement, il est nécessaire de poser diverses questions préjudicielles à la Cour de justice de l'Union européenne.

B.39.1. L'article 267 du TFUE rend la Cour de justice compétente pour statuer, à titre préjudiciel, sur l'interprétation des actes des institutions de l'Union. En vertu de son troisième paragraphe, une juridiction nationale est tenue de saisir la Cour de justice si ses décisions – comme celles de la Cour constitutionnelle – ne sont pas susceptibles d'un recours juridictionnel de droit interne.

En cas de doute quant à l'interprétation d'une disposition du droit de l'Union qui présente une importance pour la solution d'un litige pendant devant cette juridiction, celle-ci doit interroger, même d'office, la Cour de justice à titre préjudiciel. Ce renvoi n'est cependant pas nécessaire lorsque cette juridiction a constaté que la question soulevée n'était pas pertinente ou que la disposition communautaire en cause avait déjà fait l'objet d'une interprétation de la part de la Cour ou que l'application correcte du droit communautaire s'imposait avec une telle évidence qu'elle ne laissait place à aucun doute raisonnable (CJCE, 6 octobre 1982, C-283/81, *CILFIT*, point 21).

B.39.2. Dès lors que les dispositions du droit de l'Union européenne invoquées par les parties requérantes ne laissent raisonnablement aucun doute, il n'y a pas lieu de poser les questions préjudicielles qu'elles suggèrent.

B.39.3. Le premier moyen dans l'affaire n° 6190 n'est pas fondé.

*En ce qui concerne le caractère permanent du permis d'environnement*

B.40. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6190 allèguent, dans le deuxième moyen, la violation des articles 10, 11 et 23, alinéa 3, 4°, de la Constitution, de l'article 7bis de la Constitution, du principe constitutionnel de la séparation des pouvoirs et de l'article 4, point c), de la directive 2006/11/CE et de l'article 23, paragraphe 2, de la directive 2008/98/CE, au motif que les articles 68, 82, 83, 203, 204, 205 et 206, attaqués, du décret sur le permis d'environnement instaurent le principe du caractère permanent du permis d'environnement. La conversion d'un permis d'environnement à durée déterminée visé par le décret du 28 juin 1985 en un permis d'environnement à durée indéterminée porterait atteinte au niveau de protection existant. Les parties requérantes font valoir que la durée indéterminée du permis d'environnement n'est pas admissible et que les mesures d'accompagnement prévues en matière d'évaluation et d'actualisation instaurées par le législateur décretaal, qui devraient représenter les garanties en matière d'environnement, sont elles aussi contestables.

B.41.1. Les articles 68, 82, 83, 203, 204, 205 et 206, attaqués, du décret sur le permis d'environnement, tels qu'ils ont été modifiés par le décret du 18 décembre 2015 portant diverses dispositions en matière d'environnement, de nature, d'agriculture et d'énergie, disposent :

« Art.68. Le permis d'environnement a une durée indéterminée.

Par dérogation à l'alinéa premier, l'autorité compétente peut octroyer intégralement ou partiellement un permis d'environnement pour une durée déterminée dans les cas suivants :

- 1° à la demande du demandeur de l'autorisation;
- 2° pour les projets qui comportent exclusivement des installations ou activités temporaires telles que visées à l'article 5.2.1, § 2, alinéa deux, du [décret sur la politique de l'environnement];
- 3° si l'exploitation porte sur un captage d'eaux souterraines ou une extraction;
- 4° si un permis d'environnement est nécessaire à titre d'essai;
- 5° en vue de la relocalisation de l'exploitation de l'installation ou activité classée qui n'est pas compatible avec la destination spatiale;
- 6° si, en application de l'article 4.4.4 ou 4.4.23 du [Code flamand de l'aménagement du territoire], un permis d'environnement est réputé de durée déterminée pour un projet qui est contraire à une prescription urbanistique;
- 7° en vue de tenir compte :
  - a) des perspectives de développement localisables spécifiques à la zone reprises dans un plan de structure spatiale établi à titre définitif préalablement à l'introduction de la demande de permis d'environnement;
  - b) des prescriptions urbanistiques d'un plan d'exécution spatial;
- 8° pour les constructions qui, de par leur nature, revêtent un caractère temporaire;
- 9° pour les changements dans l'exploitation d'une installation ou activité classée pour laquelle le permis d'environnement initial a été octroyé pour une durée déterminée.

L'autorisation de durée déterminée qui est octroyée sur la base de l'alinéa deux, 7°, a), est réputée octroyée pour une durée indéterminée si, à l'expiration de la durée de l'autorisation, les perspectives de développement localisables spécifiques à la zone ne sont pas ancrées dans un plan d'exécution spatial établi à titre définitif.

Le Gouvernement flamand peut, pour l'application de l'alinéa deux, fixer la durée de validité minimale et maximale du permis d'environnement ».

« Art. 82. L'autorité compétente, visée à l'article 15, peut modifier ou compléter les conditions environnementales imposées dans le permis d'environnement :

- 1° d'office via une initiative motivée;
- 2° à la demande motivée :
  - a) du service compétent de la commune, de la commission provinciale du permis d'environnement ou de la commission régionale du permis d'environnement par suite d'une évaluation qu'ils ont menée conformément à l'article 5.4.11 du [décret sur la politique de l'environnement];
  - b) [du] titulaire du permis ou l'exploitant;
  - c) [du] public concerné;
  - d) [du] contrôleur qui, en application du titre XVI du [décret sur la politique de l'environnement], est désigné pour exercer le contrôle de l'installation ou activité classée;
  - e) [du] fonctionnaire dirigeant d'une instance d'avis qui, en application des dispositions visées à l'article 24, alinéa premier, est désigné pour formuler un avis relatif à l'installation ou activité classée;
  - f) [du] fonctionnaire dirigeant de la division Environnement, compétent pour le permis d'environnement.

La demande, visée au point 2°, e), est introduite auprès de l'autorité compétente, visée à l'article 15, dans un délai de trente jours précédant le mois au cours duquel l'évaluation, visée à l'article 5.4.11 du [décret sur la politique de l'environnement], aurait lieu.

L'actualisation du permis d'environnement, visé dans le présent article, se déroule conformément aux dispositions des sections 4 et 5 ».

« Art. 83. § 1<sup>er</sup>. L'autorité compétente, visée à l'article 15, peut restreindre l'objet ou la durée du permis d'environnement pour l'exploitation d'une installation ou activité classée :

- 1° d'office via une initiative motivée;
- 2° à la demande motivée du :
  - a) public concerné;
  - b) fonctionnaire dirigeant d'une instance d'avis qui, en application des dispositions visées à l'article 24, alinéa premier, est désigné pour formuler un avis relatif à l'installation ou activité classée.

La demande ou l'initiative d'actualisation d'office, visée à l'alinéa premier, est, à peine d'irrecevabilité, introduite, respectivement, dans un délai de trente jours à compter du jour suivant le premier jour de la publication de l'expiration de toute période de validité de vingt ans d'un permis d'environnement à durée indéterminée.

L'annonce de la publication, visée à l'alinéa deux, a lieu à l'initiative de l'autorité compétente, visée à l'article 15, dans un délai de six mois avant l'expiration de toute période de validité de vingt ans d'un permis d'environnement à durée indéterminée. La période de validité de vingt ans prend cours la première fois le premier jour après la date à laquelle le permis d'environnement initial en cours est octroyé en cas de conversion d'un permis d'environnement en un permis à durée indéterminée le jour de la prise d'acte, visée à l'article 390, § 2, et, ensuite, chaque premier jour suivant la date de fin d'une nouvelle période de validité de vingt ans d'un permis d'environnement à durée indéterminée.

Le Gouvernement flamand peut soumettre l'introduction d'une demande, telle que visée à l'alinéa premier, à des conditions de recevabilité supplémentaires.

§ 2. Dans sa décision sur la demande ou l'initiative d'actualisation d'office, telle que visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, l'autorité compétente, visée à l'article 15, peut :

1<sup>o</sup> modifier ou compléter les conditions environnementales;

2<sup>o</sup> restreindre l'objet de l'exploitation de l'installation ou activité classée, pour autant que les risques et les nuisances ne puissent être réduites à un niveau acceptable par le biais des conditions environnementales;

3<sup>o</sup> restreindre la durée du permis d'environnement pour l'exploitation de l'installation ou activité classée, pour autant qu'elle ne soit plus compatible avec la destination spatiale. Dans ce cas, la durée restante du permis d'environnement ne sera pas inférieure à sept ans.

§ 3. L'actualisation du permis d'environnement, visé dans le présent article, se déroule conformément aux dispositions des sections 4 et 5 ».

Avant son abrogation par l'article 149 du décret du 18 décembre 2015 portant diverses dispositions en matière d'environnement, de nature, d'agriculture et d'énergie, l'article 203 disposait :

« Art. 203. Dans le [décret sur la politique de l'environnement], modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2013, dans le titre V, chapitre 4, section 5, inséré par l'article 202, est inséré un article 5.4.11 qui s'énonce comme suit :

' Art. 5.4.11. § 1<sup>er</sup>. L'exploitation d'un établissement classé ou d'une activité classée peut être soumise à une évaluation spécifique en ce qui concerne la nécessité d'actualiser les conditions environnementales à la suite d'évolutions dans le domaine des meilleures techniques disponibles et de la publication de conclusions nouvelles ou modifiées sur les MTD ou de programmes et plans de protection de l'homme et de l'environnement approuvés par le Gouvernement flamand.

L'exploitation d'installations réputées inconfortables peut, en outre, être soumise à une évaluation intégrale périodique pour ce qui concerne la nécessité d'actualiser les conditions environnementales.

§ 2. En vue de l'exécution des évaluations visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, des établissements et activités qui relèvent de projets pour lesquels la députation ou la Région flamande sont compétentes pour prendre une décision en première instance administrative concernant la demande d'autorisation, la division qui, au sein du Département Environnement, Nature et Energie, est compétente pour les permis d'environnement établit un programme [évolutif] pluriannuel pour les cinq années civiles suivantes. Chaque année, le programme [évolutif] pluriannuel est actualisé et adapté à l'approche de programmation du maintien environnemental.

Pour l'établissement du programme [évolutif] pluriannuel, la division susmentionnée demandera les données aux autorités délivrant l'autorisation et aux instances d'avis, visées à l'article 24, premier alinéa, et à l'article 42, premier alinéa, du décret du 25 avril 2014 relatif au permis d'environnement.

Le programme [évolutif] pluriannuel, son degré d'exécution et les conclusions des évaluations réalisées sont rendu publics chaque année, de la manière déterminée par le Gouvernement flamand.

Le programme [évolutif] pluriannuel et son degré d'exécution sont communiqués annuellement au Gouvernement flamand.

§ 3. En vue de l'exécution des évaluations spécifiques des établissements et activités, visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, premier alinéa, qui relèvent de projets pour lesquels le collège des bourgmestre et échevins est compétent pour prendre une décision en première instance administrative concernant la demande d'autorisation, le collège des bourgmestre et échevins établit, pour son ressort, un programme [évolutif] pluriannuel pour les cinq années civiles suivantes. Chaque année, le programme [évolutif] pluriannuel est actualisé et adapté à l'approche de programmation du maintien environnemental.

Le programme [évolutif] pluriannuel, son degré d'exécution et les conclusions des évaluations réalisées sont rendu publics chaque année, de la manière déterminée par le Gouvernement flamand. ' ».

« Art. 204. Dans le [décret sur la politique de l'environnement], modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2013, dans la même section 5 du titre V, chapitre 4, est inséré un article 5.4.12 qui s'énonce comme suit :

' Art. 5.4.12. § 1<sup>er</sup>. Le service compétent de la commune est chargé de la coordination et de l'exécution des évaluations des établissements et activités classés qui relèvent de projets pour lesquels le collège des bourgmestre et échevins est compétent pour prendre une décision en première instance administrative concernant la demande d'autorisation.

Le Gouvernement flamand détermine les cas dans lesquels la commission provinciale du permis d'environnement, visée à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, du décret du 25 avril 2014 relatif au permis d'environnement, remet, pour l'exécution des évaluations, un avis au collège des bourgmestre et échevins.

§ 2. Les commissions provinciale et régionale du permis d'environnement, visées à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, du décret du 25 avril 2014 relatif au permis d'environnement, sont chargées de la coordination et de l'exécution des évaluations des établissements et activités classés qui relèvent de projets pour lesquels, respectivement, la députation et la Région flamande sont compétentes pour prendre une décision en première instance administrative concernant la demande d'autorisation.

Les instances d'avis qui, conformément à l'article 24, premier alinéa, du décret du 25 avril 2014 relatif au permis d'environnement, sont désignées pour rendre un avis concernant l'établissement ou l'activité classée, rendent un avis dans le cadre de l'évaluation de la commission provinciale ou régionale du permis d'environnement.

§ 3. Le Gouvernement flamand arrête les délais dans lesquels les avis dont question aux paragraphes 1 et 2 doivent être rendus. Si aucun avis n'est rendu dans le délai fixé, l'instance d'avis ou la commission consultative provinciale du permis d'environnement sera réputée être d'avis qu'aucune modification des conditions en matière d'environnement ne doit être apportée. ' ».

« Art. 205. Dans le [décret sur la politique de l'environnement], modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2013, dans la même section 5 du titre V, chapitre 4, est inséré un article 5.4.13 qui s'énonce comme suit :

' Art. 5.4.13. Le service compétent de la commune et les commissions provinciale et régionale du permis d'environnement peuvent, en vue de l'exécution des évaluations, demander des informations à l'exploitant ou au contrôleur compétent, visé au titre XVI. ' ».

« Art. 206. Dans le [décret sur la politique de l'environnement], modifié en dernier lieu par le décret du 8 février 2013, dans la même section 5 du titre V, chapitre 4, est inséré un article 5.4.14 qui s'énonce comme suit :

' Art. 5.4.14. Le Gouvernement flamand fixe les modalités d'exécution des évaluations. ' ».

B.41.2. Le décret attaqué dispose que le permis d'environnement délivré pour l'exploitation d'établissements et d'activités classés est en principe accordé pour une durée indéterminée. Ce n'est que dans des cas exceptionnels qu'un permis d'environnement peut encore être délivré pour une durée limitée. Les travaux préparatoires mentionnent à ce sujet :

« Le permis d'environnement à durée indéterminée entraîne un certain nombre d'avantages.



### 3.2.1. Avantage économique

Le prix de la rédaction et de l'introduction d'une demande de permis pour l'exploitation d'un établissement classé de taille moyenne s'élève facilement à 4 000 euros. Avec un permis permanent, ces frais viennent à disparaître.

### 3.2.2. Augmentation de la sécurité juridique

L'incertitude qu'éprouve l'exploitant titulaire d'un permis à durée déterminée apparaît surtout lors du changement d'une entreprise. En principe, en cas de changements à apporter à un établissement, la réglementation existante ne permet pas d'accorder un permis pour une durée plus longue que celle qui coïncide avec l'échéance prévue par le permis original. Les exploitants n'ont donc aucune certitude de pouvoir encore récupérer, après l'expiration du délai, les coûts d'investissement qu'ils ont exposés pour effectuer le changement.

Avec un permis d'environnement à durée indéterminée, le titulaire du permis ou l'exploitant ne doit pas systématiquement tenir compte de l'échéance du permis dans le cadre des investissements exposés pour l'entreprise.

### 3.2.3. Garanties pour la protection des personnes et de l'environnement

L'introduction d'un permis d'environnement permanent ne doit pas entraîner la violation de la protection de l'homme et de son environnement. En outre, il y a lieu de continuer à assurer la participation de la population concernant l'exploitation. Pour garantir cela, un certain nombre de mesures d'accompagnement sont prévues pour l'instauration du permis permanent.

En premier lieu, l'exploitation est soumise à des évaluations, notamment :

- l'évaluation spécifique, à organiser dès l'apparition des 'meilleures techniques disponibles' (MTD), de conclusions sur celles-ci et de plans d'action et d'exécution du Gouvernement flamand en ce qui concerne la nécessité d'actualiser les conditions environnementales imposées;

- l'évaluation périodique intégrale, réservée aux entreprises ayant des installations réputées incommodes qui relèvent de la directive IED (directive 2010/75/UE relative aux émissions industrielles), en ce qui concerne la nécessité d'actualiser les conditions environnementales.

En second lieu, à la fin de chaque période d'exploitation de 20 ans, le public concerné, le fonctionnaire dirigeant des instances consultatives et l'autorité compétente délivrant les permis ont la possibilité de formuler leurs observations motivées sur la poursuite de l'exploitation de l'établissement classé ou de l'activité classée. Ces observations font dès lors débiter une procédure d'actualisation du permis d'environnement devant l'autorité délivrant le permis. Cette procédure peut entraîner une modification des conditions environnementales, la limitation de l'objet ou la limitation de la durée de l'exploitation. La limitation de l'objet ou de la durée du permis d'environnement ne pourra toutefois pas avoir lieu en toute circonstance. Ce n'est que s'il s'avère que le risque ou les nuisances ne peuvent pas être limités à un niveau acceptable en actualisant les conditions environnementales que l'objet du permis d'environnement peut être modifié. De même, la durée du permis ne pourra être restreinte que si l'exploitation n'est plus compatible avec la destination de la zone. Dans ce cas, la durée restante ne pourra pas s'élever à moins de sept ans, ce qui permet de relocaliser un établissement ou d'en effectuer l'assainissement » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, pp. 14-15).

B.42.1. En ce qui concerne l'article 68, attaqué, du décret sur le permis d'environnement, l'exposé des motifs indique :

« Pour éviter de ruiner le caractère permanent du permis d'environnement, qui constitue une de ses caractéristiques fondamentales, il a été opté pour une énumération limitative des exceptions dans le décret. Ceci permet aussi d'éviter que les différentes autorités délivrant des permis mènent des politiques d'autorisation divergentes en matière de délais de permis. Enfin, un système clairement modifié par décret conduit à une sécurité juridique et à une transparence accrues » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 50).

B.42.2. L'article 82 attaqué est inspiré de l'article 21 du décret du 28 juin 1985 et de l'article 45 du VLAREM I (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 54). Cet article énumère les personnes et les instances qui peuvent prendre l'initiative de faire modifier ou compléter les conditions environnementales particulières. Cette actualisation des conditions environnementales s'opère soit d'office, sur initiative motivée de l'autorité délivrant le permis, soit à la demande motivée des personnes et instances citées. Pour que la demande soit recevable, lorsqu'elle émane du fonctionnaire dirigeant d'une instance consultative qui a été désignée pour rendre un avis sur l'établissement ou l'activité classés, elle doit être introduite dans la période de trente jours précédant le mois dans lequel l'évaluation spécifique ou intégrale aurait lieu.

B.42.3. L'article 83, attaqué, porte sur l'actualisation de l'objet ou de la durée du permis d'environnement, d'office, à l'initiative motivée de l'autorité délivrant le permis, ou à la demande motivée du public concerné ou du fonctionnaire dirigeant d'une instance consultative. La demande ou l'initiative d'actualisation est introduite, dans le premier cas, ou prise, dans le second, sous peine d'irrecevabilité, dans un délai de trente jours à compter du jour suivant le premier jour de la publication de l'expiration de chaque période de validité de 20 ans d'un permis d'environnement à durée indéterminée. Cette publication s'effectue à l'initiative de l'autorité compétente dans un délai de six mois avant l'expiration de chaque période de validité de 20 ans d'un permis d'environnement à durée indéterminée. La période de validité de 20 ans prend cours, la première fois, le jour suivant la date d'octroi du permis d'environnement initial en cours et ensuite, chaque fois, le premier jour suivant la date d'échéance d'une nouvelle période de validité de 20 ans d'un permis d'environnement à durée indéterminée. L'article 83, § 2, prévoit les conditions qui doivent être remplies, au moment de la décision, pour restreindre l'objet ou la durée du permis d'environnement. L'objet du permis d'environnement ne peut être restreint que si les nuisances ou le risque ne peuvent pas être réduits à un niveau acceptable au moyen de conditions environnementales.

« Les règles d'actualisation du permis d'environnement ne modifient en rien l'application des sanctions administratives telles que la suspension et l'abrogation du permis d'environnement » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 55).

B.42.4.1. En ce qui concerne l'article 203, attaqué, l'intention du législateur décréteur était de veiller à « continuer à garantir aussi à terme, en cas de permis permanent, la protection de l'homme et de son environnement et de ne pas priver le public concerné du droit à la participation concernant l'exploitation » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 109). En fonction de cet objectif, le décret attaqué a instauré quelques mesures d'accompagnement dans le décret sur la politique de l'environnement, à savoir :

« 1° Des évaluations intégrales spécifiques et périodiques des établissements ou des activités, accompagnées de la possibilité d'actualiser les conditions environnementales;

2° La participation du public concerné ou d'une instance consultative à la fin de toute période d'exploitation de 20 ans, accompagnée de la possibilité d'actualiser la durée ou l'objet du permis » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 109).

B.42.4.2. L'article 203 du décret sur le permis d'environnement, qui a inséré un nouvel article 5.4.11 dans le décret sur la politique de l'environnement, a été abrogé par l'article 149 du décret du 18 décembre 2015 portant diverses dispositions en matière d'environnement, de nature, d'agriculture et d'énergie. Toutefois, un article 5.4.11 a été à nouveau inséré dans le décret sur la politique de l'environnement par l'article 29 du décret du 18 décembre 2015. L'article 5.4.11 du décret sur la politique de l'environnement dispose :

« § 1<sup>er</sup>. Les conditions environnementales applicables à un établissement classé ou à une activité classée sont soumises à :

1° une évaluation générale dans les cas et pour les aspects que le Gouvernement flamand détermine pour la transposition de la réglementation européenne;

2° une évaluation ciblée dans les cas et pour les aspects que le Gouvernement flamand détermine pour la transposition de la réglementation européenne ou dans les directives, mentionnées à l'article 5.4.6/1, troisième alinéa.

Lors de l'exécution d'une évaluation mentionnée au premier alinéa, il est examiné si les conditions environnementales sont ajustées, et ce conformément à l'article 82, 2°, a), du décret du 25 avril 2014 relatif au permis d'environnement, si une demande doit être introduite auprès de l'autorité concernée. La conclusion d'une évaluation n'exclut pas l'application de l'article 82, 1°, 2°, b) à f), du décret du 25 avril 2014 relatif au permis d'environnement.

§ 2. L'exécution des évaluations générales, mentionnées au paragraphe 1, premier alinéa, des installations réputées incommodes par suite des évolutions sur le plan des meilleures techniques disponibles ou de la communication de toutes nouvelles conclusions en matière de MTD, a lieu sur la base d'un programme [évolutif] pluriannuel pour cinq années civiles consécutives qui est établi par le département Environnement, compétent pour le permis d'environnement. Le programme [évolutif] pluriannuel est actualisé chaque année et adapté à l'approche en termes de programme de maintien environnemental.

Le programme [évolutif] pluriannuel et son degré d'exécution sont publiés chaque année de la façon déterminée par le Gouvernement flamand ».

B.42.4.3. Dans la mesure où il est dirigé contre l'article 203 du décret sur le permis d'environnement, le recours en annulation dans l'affaire n° 6190 n'est pas recevable, puisque cette disposition a entre-temps été abrogée.

B.42.5.1. L'article 204, attaqué, du décret sur le permis d'environnement introduit un article 5.4.12 dans le décret sur la politique de l'environnement. En vertu de cet article, le service compétent de la commune est chargé de coordonner et d'exécuter les évaluations des établissements et activités classés qui relèvent des projets au sujet desquels le collège des bourgmestre et échevins est compétent pour statuer, en première instance administrative, sur la demande de permis. Pour aider les communes, l'article attaqué prévoit également que la commission provinciale du permis d'environnement remettra un avis dans le cadre de l'évaluation de certains établissements de classe II. Il permet aussi à la commune de se faire aider par une association intercommunale ou par une structure de coopération intercommunale pour réaliser les évaluations. Les commissions provinciale et régionale du permis d'environnement sont chargées de coordonner et d'exécuter les évaluations des établissements et des activités pour lesquels, respectivement, la députation et le Gouvernement flamand ont le pouvoir de décision en première instance administrative (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 111).

B.42.5.2. L'article 204 a été modifié par l'article 150 du décret du 18 décembre 2015 portant diverses dispositions en matière d'environnement, de nature, d'agriculture et d'énergie. A la suite de cette modification décrétole, le renvoi à l'article 42, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret sur le permis d'environnement, figurant dans l'article 5.4.12, § 2, alinéa 2, du décret sur la politique de l'environnement, a été supprimé et un paragraphe 3 a été ajouté, prévoyant une sanction lorsque, dans la procédure d'actualisation du permis d'environnement, les instances consultatives ou la commission consultative provinciale du permis d'environnement négligent de rendre un avis dans les délais. La sanction consiste en ce que l'instance consultative est « réputée être d'avis qu'aucune modification des conditions environnementales ne doit être apportée ».

B.42.5.3. Cette modification décrétole n'a toutefois aucune incidence sur le recours introduit.

B.42.6. L'article 205 du décret sur le permis d'environnement insère un nouvel article 5.4.13 dans le décret sur la politique de l'environnement. La nécessité de celui-ci a été justifiée comme suit :

« Contrairement à ce qui est le cas pour une demande de permis, les instances ne disposent pas d'un dossier de demande qui contienne les informations récentes sur l'exploitation. Pour qu'elles puissent se faire une idée correcte de l'incidence de l'exploitation, elles sont habilitées à récolter des informations ' existantes ' chez l'exploitant ou chez le contrôleur compétent, visé dans le titre XVI du décret sur la politique de l'environnement. Lors de la réalisation des évaluations concernant des établissements dans lesquels un tel coordinateur d'environnement a été désigné, on attend également la coopération et la contribution de ce dernier » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 111).

B.42.7. L'article 206, attaqué, du décret sur le permis d'environnement introduit un nouvel article 5.4.14 dans le décret sur la politique de l'environnement. Cet article confère au Gouvernement flamand le pouvoir de fixer des modalités d'exécution des évaluations (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 111).

1. *La directive 2006/11/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 février 2006 concernant la pollution causée par certaines substances dangereuses déversées dans le milieu aquatique de la Communauté et la directive 2008/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relative aux déchets et abrogeant certaines directives*

B.43. Les parties requérantes allèguent que les articles attaqués sont contraires à l'article 4, point c), de la directive 2006/11/CE et à l'article 23, paragraphe 2, de la directive 2008/98/CE, étant donné que les directives précitées exigeraient qu'une exploitation qui relève du champ d'application de ces directives ne puisse être autorisée que de manière temporaire et non permanente. En outre, ces exploitations ne sont pas mentionnées dans l'énumération limitative de l'article 68, alinéa 2, du décret sur le permis d'environnement, de sorte que le pouvoir d'appréciation discrétionnaire de l'autorité délivrant le permis serait trop restreint.

B.44. Le Gouvernement flamand observe que la directive 2006/11/CE aurait été retirée. En effet, la directive précitée est une version codifiée de la directive 76/464/CEE du Conseil du 4 mai 1976 concernant la pollution causée par certaines substances dangereuses déversées dans le milieu aquatique de la Communauté. La directive 76/464/CEE précitée a toutefois été retirée à partir du 22 décembre 2013, en vertu de l'article 22, paragraphe 2, de la directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau. Selon le considérant 52 de cette directive-cadre, les dispositions de cette directive remplacent le cadre fixé par la directive 76/464/CEE du Conseil en vue de la lutte contre la pollution par certaines substances dangereuses : « Il y aura donc lieu d'abroger cette directive lorsque les dispositions correspondantes de la présente directive seront pleinement mises en œuvre ». Il en va de même pour la directive 2006/11/CE, qui est une codification de la directive 76/464/CEE.

B.45.1. L'article 23, paragraphe 2, de la directive 2008/98/CE dispose :

« Les autorisations peuvent être accordées pour une durée déterminée et être renouvelables ».

B.45.2. L'article 23, paragraphe 2, de la directive 2008/98/CE ne prévoit rien de plus que la possibilité d'octroyer aux établissements et aux entreprises qui envisagent de traiter des déchets des permis pour une période spécifiée et la possibilité éventuelle de renouveler ces permis. La disposition précitée ne permet nullement de déduire l'obligation, pour les Etats membres, d'introduire un système d'autorisation à durée déterminée; il peut tout au plus s'agir de la possibilité d'introduire un système d'autorisation temporaire.

En outre, aucune directive européenne en matière d'environnement n'impose aux Etats membres l'obligation de ne délivrer des permis que pour une période de validité limitée. La directive 2010/75/UE du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 relative aux émissions industrielles (prévention et réduction intégrées de la pollution) (refonte) laisse, elle aussi, le choix aux Etats membres. Un certain nombre de directives prévoient, par contre, une évaluation périodique des établissements. La directive 2010/75/UE prévoit ainsi l'obligation pour l'autorité compétente d'effectuer un réexamen et une actualisation périodiques des conditions d'autorisation (article 21).

B.45.3. L'article 68, alinéa 2, 2°, du décret sur le permis d'environnement permet d'accorder un permis limité dans le temps pour un établissement ou une activité temporaire, ainsi que le prévoit l'article 5.2.1, § 2, alinéa 2, du décret sur la politique de l'environnement. Il en va de même si l'exploitation porte sur un captage d'eau ou une extraction ou si un permis d'environnement à l'essai est nécessaire (art. 68, alinéa 2, 2° et 3°).

B.45.4. Concernant la demande des parties requérantes de poser une question préjudicielle relative à la violation, par l'article 68 du décret sur le permis d'environnement, des dispositions prévues par les directives précitées, il suffit d'observer qu'aux termes de l'article 267, premier alinéa, point b), du TFUE, la Cour de justice de l'Union européenne est certes compétente pour statuer, à titre préjudiciel, sur la validité et sur l'interprétation des actes des institutions de l'Union européenne mais n'est pas compétente pour statuer sur la validité du droit d'un Etat membre ou d'une entité de celui-ci. La suggestion des parties requérantes ne peut dès lors être accueillie.

## 2. L'obligation de standstill

B.46. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6190 allèguent que l'article 68, alinéa 2, attaqué, du décret sur le permis d'environnement ne permet pas à l'autorité délivrant le permis de motiver l'octroi d'un permis temporaire sur la base de normes de qualité de l'environnement et de la protection de l'environnement ou de la nature, étant donné que ces critères ne figurent pas en tant que motif d'exception. Il s'ensuivrait une restriction trop importante du pouvoir discrétionnaire de décision de l'autorité délivrant le permis. De même, les mesures d'accompagnement, à savoir les évaluations et les possibilités de participation, ne seraient pas suffisantes pour justifier la durée indéterminée du permis délivré aux exploitations.

B.47.1. La Cour ne dispose pas d'un pouvoir d'appréciation et de décision comparable à celui des assemblées législatives démocratiquement élues. Il ne lui appartient pas d'apprécier si une mesure instaurée par le décret est opportune ou souhaitable. C'est au législateur décentralisé qu'il appartient de déterminer les mesures à prendre pour concrétiser sa politique d'urbanisme et d'aménagement du territoire et le droit à la protection d'un environnement sain et de choisir à cet effet les moyens appropriés.

B.47.2.1. L'article 7bis de la Constitution dispose :

« Dans l'exercice de leurs compétences respectives, l'Etat fédéral, les communautés et les régions poursuivent les objectifs d'un développement durable, dans ses dimensions sociale, économique et environnementale, en tenant compte de la solidarité entre les générations ».

En vertu de l'article 142, alinéa 2, de la Constitution et de l'article 1<sup>er</sup> de la loi spéciale du 6 janvier 1989, la Cour est compétente pour statuer, par voie d'arrêt, sur les recours en annulation, en tout ou en partie, d'une loi, d'un décret ou d'une règle visée à l'article 134 de la Constitution, pour cause de violation des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions, ou des articles du titre II (« Des Belges et de leurs droits »), des articles 170, 172 et 191 de la Constitution, ainsi que de l'article 143, § 1<sup>er</sup>, de la Constitution.

L'article 7bis de la Constitution a été inséré, lors de la réforme constitutionnelle du 25 avril 2007, dans un nouveau titre Ier intitulé « Des objectifs de politique générale de la Belgique fédérale, des communautés et des régions ». La Cour n'est pas compétente pour statuer directement sur la compatibilité des dispositions attaquées avec cette disposition constitutionnelle.

B.47.2.2. Rien n'empêche toutefois la Cour de prendre en compte des dispositions constitutionnelles autres que celles au regard desquelles elle exerce son contrôle en vertu de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle. Il appartient dès lors à la Cour de contrôler les articles attaqués du décret sur le permis d'environnement au regard de l'article 23, alinéa 3, 4°, de la Constitution, à savoir le droit à la protection d'un environnement sain, qui englobe le bon aménagement du territoire, combiné avec l'article 7bis de la Constitution, qui porte sur le développement durable que doit rechercher le législateur décentralisé.

B.47.3. Le décret sur le permis d'environnement attaqué ne porte pas atteinte aux mesures de contrôle, de maintien et de sécurité qui sont prévues dans la réglementation pertinente sur l'environnement (Titre XVI du décret sur la politique de l'environnement) et sur l'urbanisme (Titre VI du Code flamand de l'aménagement du territoire).

B.47.4. En ce qui concerne la violation alléguée de l'article 23 de la Constitution combiné avec l'article 7bis de la Constitution, par comparaison avec le permis d'urbanisme existant auparavant, il suffit de constater que le principe de la durée de validité indéterminée d'un permis d'urbanisme existait déjà. Par conséquent, il ne saurait y avoir, sur ce point, une quelconque diminution du niveau de protection. En outre, il relève du pouvoir d'appréciation du législateur décentralisé de décider que le permis d'environnement à durée déterminée délivré pour l'exécution d'actes d'urbanisme constitue l'exception à la règle et que le permis d'environnement ne peut être limité dans le temps que dans un nombre de cas énumérés limitativement. Les parties requérantes ne montrent pas en quoi la limitation du pouvoir d'appréciation discrétionnaire de l'autorité délivrant le permis, découlant du fait que le décret prévoit quand un permis d'environnement peut être accordé pour une durée déterminée, pourrait entraîner un recul significatif du niveau de protection de l'environnement.

B.47.5.1. Concernant la violation alléguée de l'article 23 de la Constitution, combiné avec l'article 7bis de la Constitution, en ce qui concerne la comparaison avec le permis d'environnement prévu par le décret du 28 juin 1985 existant auparavant, il faut en premier lieu constater que le principe de la durée indéterminée du permis d'environnement, comme il est déjà dit en B.41.2, est un des éléments fondamentaux du décret attaqué (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 14 et suivantes).

Le choix d'accorder le permis d'environnement en principe à durée indéterminée constitue par conséquent une condition essentielle pour réaliser les objectifs qui ont été avancés par le législateur décentralisé, en particulier la réalisation d'une procédure d'autorisation totalement intégrée dans laquelle seront simultanément appréciés tant les aspects urbanistiques que les aspects environnementaux d'un projet envisagé.

En outre, le caractère permanent est la suite logique du choix du législateur décentralisé d'offrir davantage de sécurité juridique au détenteur du permis et à l'autorité.

B.47.5.2. Néanmoins, le principe de la durée de validité indéterminée d'un permis d'environnement délivré pour l'exploitation d'un établissement ou d'une activité classés peut être considéré comme un recul du niveau de protection par rapport à la réglementation actuelle figurant dans le décret du 28 juin 1985.

B.47.5.3.1. Le législateur décretaal a toutefois prévu, outre des mesures de police, un certain nombre de mesures d'accompagnement, telles que l'évaluation générale et ciblée des établissements ou des activités et des possibilités de participation du public concerné ou d'une instance consultative au terme de chaque période d'exploitation de 20 ans. Pour que les évaluations se déroulent de manière transparente et efficace, le législateur décretaal prévoit la conception de programmes d'évaluation pluriannuels évolutifs.

B.47.5.3.2. La première mesure d'accompagnement a été insérée dans le décret sur la politique de l'environnement par les dispositions modificatives contenues dans le décret sur le permis d'environnement et constitue un système d'évaluation, qui permet d'obtenir, le cas échéant, une actualisation des conditions environnementales imposées dans le cadre du permis d'environnement.

Le système d'évaluation établi par les articles 5.4.11 et suivants du décret sur la politique de l'environnement vise à actualiser, quand c'est nécessaire, les conditions d'exploitation des établissements classés, pour atteindre les objectifs environnementaux fixés dans les programmes pluriannuels établis par le Gouvernement flamand ou pour mettre l'exploitation en conformité avec les meilleures techniques disponibles (MTD).

L'évaluation générale et ciblée examine si les conditions environnementales doivent être actualisées pour respecter les obligations européennes ou pour limiter les nuisances et les risques à un niveau acceptable (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2014-2015, n° 459/1, p. 33). L'exécution des évaluations générales des installations « réputées incommodes » (article 1<sup>er</sup>, 16°, du VLAREM I), à la suite d'évolutions intervenues dans les MTD ou de la publication de conclusions nouvelles ou actualisées sur les MTD, adoptées par la Commission européenne, s'effectue sur la base d'un programme pluriannuel évolutif, valable pour cinq années successives, établi par le département Environnement, qui est compétent en matière de permis d'environnement. Le programme pluriannuel évolutif est actualisé et adapté chaque année en fonction de l'approche programmatique de la police de l'environnement (article 5.4.11, § 2, du décret sur la politique de l'environnement, inséré par l'article 29 du décret du 18 décembre 2015). Le programme pluriannuel évolutif et le degré d'exécution de celui-ci sont par ailleurs publiés chaque année (article 1.4.3.2.1 et article 1.4.3.2.2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement, insérés par l'article 173 de l'arrêté du 27 novembre 2015).

S'il ressort de l'évaluation qu'il est nécessaire d'actualiser les conditions environnementales, le service chargé de la coordination et de l'exécution de l'évaluation peut introduire devant l'autorité compétente une demande d'actualisation des conditions environnementales, de la manière fixée par l'article 15 (article 82, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, a), du décret sur le permis d'environnement). Le public concerné, le contrôleur, le fonctionnaire dirigeant d'une instance consultative et le détenteur du permis ou l'exploitant disposent de cette même possibilité. L'autorité compétente pour délivrer le permis peut également y procéder d'office.

La procédure de modification ou d'adaptation des conditions environnementales s'effectue selon la procédure d'autorisation ordinaire, en ce compris une enquête publique (article 23 du décret sur le permis d'environnement).

Bien que le système des évaluations périodiques puisse avoir pour effet que l'autorité compétente devra elle-même, le cas échéant, collecter les informations pertinentes, le législateur décretaal en a tenu compte et a inscrit dans le décret sur le permis d'environnement un certain nombre de garanties supplémentaires à cet égard (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, pp. 119-122). En outre, les autorités compétentes pour délivrer des permis disposent en tout état de cause de sources d'informations multiples relatives à l'exploitation de l'établissement soumis à autorisation. En application des dispositions législatives en matière de transparence de l'administration, ces informations environnementales dont dispose l'autorité sont également disponibles pour le public concerné.

B.47.5.3.3. La seconde mesure d'accompagnement concerne la possibilité pour le public concerné, le fonctionnaire dirigeant des instances consultatives et l'autorité compétente pour délivrer des permis de formuler, au terme de chaque période d'exploitation de 20 ans, des observations motivées sur la poursuite de l'exploitation de l'établissement ou de l'activité classés (article 83 du décret sur le permis d'environnement), ce qui peut donner lieu à l'actualisation de l'objet ou de la durée du permis d'environnement délivré pour ces exploitations.

B.47.5.4. Il ressort de ce qui précède que le principe du caractère permanent du permis d'environnement n'est pas inconditionnel. En prévoyant un système d'évaluation périodique et la possibilité d'actualiser l'objet et la durée du permis d'environnement au terme de chaque période de validité de 20 ans, le législateur décretaal a pris des mesures visant à ce qu'il ne puisse y avoir aucune diminution significative du niveau de protection de l'environnement.

### 3. Le principe de la séparation des pouvoirs

B.48. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6190 allèguent que le principe de la séparation des pouvoirs est violé, au motif que la délégation conférée au Gouvernement flamand par les articles attaqués serait trop étendue. Elles invoquent ainsi en réalité une violation du principe de légalité inscrit dans l'article 23 de la Constitution.

B.49.1. En premier lieu, il convient d'observer que, parmi les articles 68, 82, 83, 204, 205 et 206 du décret sur le permis d'environnement qui sont attaqués, seuls les articles 68, 83, 204 et 206 contiennent une délégation au Gouvernement flamand.

B.49.2. La Cour limite son examen à ces articles.

B.50.1. Bien que l'article 23, alinéa 3, 4°, de la Constitution charge les législateurs compétents de garantir le droit à la protection d'un environnement sain, cette disposition n'interdit pas au législateur décretaal d'habiliter le Gouvernement flamand à adopter des mesures dont ce législateur a lui-même déterminé l'objet.

B.50.2. L'article 68, alinéa 4, attaqué, délègue au Gouvernement flamand le pouvoir de fixer la durée de validité minimale et maximale du permis d'environnement lorsque celui-ci doit être délivré pour une durée déterminée.

B.50.3. L'article 83, attaqué, accorde au Gouvernement flamand une délégation qui se limite à la possibilité de soumettre à des conditions de recevabilité supplémentaires la demande motivée d'actualisation de l'objet ou de la durée du permis d'environnement introduite par le public concerné ou par le fonctionnaire dirigeant.

B.50.4. L'article 204, attaqué, insère un article 5.4.12 dans le décret sur la politique de l'environnement, qui donne au Gouvernement flamand le pouvoir de déterminer quand la commission provinciale du permis d'environnement doit remettre un avis au collège des bourgmestre et échevins, lorsque celui-ci procède à une évaluation.

B.50.5. L'article 206, attaqué, charge le Gouvernement flamand de fixer les modalités d'exécution des évaluations visées dans les articles 5.4.11 à 5.4.13 du décret sur la politique de l'environnement.

B.50.6. Dans toutes ces dispositions, l'objet de la délégation confiée au Gouvernement flamand est clairement indiqué, de sorte que le principe de légalité inscrit dans l'article 23 de la Constitution est respecté.

### *En ce qui concerne l'obligation d'établir un rapport sur l'incidence du projet et une évaluation appropriée*

B.51. Le troisième moyen dans l'affaire n° 6190 est pris de la violation des articles 10, 11 et 23 de la Constitution et de l'article 6 de la directive 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages (ci-après : la directive Habitats) ainsi que de l'article 6 de la Convention d'Aarhus, par les articles 155, 226 et 390 du décret sur le permis d'environnement, au motif qu'exception faite pour les activités qui entraînent des interventions physiques dans le milieu naturel, le simple renouvellement d'un permis

d'environnement ou la conversion d'un permis d'environnement soumis au décret du 28 juin 1985 en un permis d'environnement soumis au décret attaqué ne requerraient pas l'obligation d'établir un rapport d'incidence ni la réalisation d'une évaluation appropriée, alors que l'expérience montre que ces enquêtes étaient au contraire toujours nécessaires auparavant pour le renouvellement d'un permis d'environnement régi par le décret du 28 juin 1985.

B.52.1. Les articles 155, 226 et 390, attaqués, du décret sur le permis d'environnement disposent :

« Art. 155. A l'article 4.3.2, § 1<sup>er</sup>, § 2, § 2bis, du [décret sur la politique de l'environnement], inséré par le décret du 23 mars 2012, le deuxième alinéa est chaque fois remplacé par ce qui suit :

' L'obligation d'exécution d'un [rapport d'incidence d'un projet] n'est pas applicable au simple renouvellement du permis d'environnement et à la conversion, visés respectivement aux articles 70 et 390, du décret du 25 avril 2014 relatif au permis d'environnement, à moins que le simple renouvellement ou la conversion porte sur des activités qui entraînent des interventions physiques dans le milieu naturel. ' ».

« Art. 226. A l'article 36ter, § 3, du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, inséré par le décret du 19 juillet 2002 et modifié par les décrets des 27 avril 2007 et 8 mai 2009, le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit :

' Pour le simple renouvellement du permis d'environnement ou la conversion en vertu de l'article 390 du décret du 25 avril 2014 relatif au permis d'environnement, il ne doit être procédé à aucune évaluation appropriée, à moins que ce simple renouvellement ou cette conversion ait trait à des activités qui requièrent des interventions physiques dans l'environnement.

Par dérogation au deuxième alinéa, une évaluation appropriée doit être exécutée si l'administration compétente pour la conservation de la nature estime d'office ou sur requête motivée, dans le cadre d'une conversion en vertu de l'article 390 du décret du 25 avril 2014 relatif au permis d'environnement, qu'aucune évaluation appropriée n'a été exécutée et que le projet concerné peut causer une dépréciation significative des caractéristiques naturelles d'une zone spéciale de conservation. Il est satisfait aux obligations de l'article 36ter, § 3, lorsque, dans le cadre du permis d'environnement dont la conversion est demandée en vertu de l'article 390 du décret précité, une évaluation appropriée a été exécutée ou que l'administration compétente pour la conservation de la nature a rendu un avis dont il ressort qu'une évaluation appropriée n'était pas exigée. ' ».

L'article 390 du décret sur le permis d'environnement, modifié par l'article 159 du décret du 18 décembre 2015, dispose :

« § 1<sup>er</sup>. L'autorisation écologique qui est demandée à partir du 10 septembre 2002 et octroyée pour un délai de 20 ans est considérée comme délivrée pour une durée indéterminée si les quatre conditions suivantes sont satisfaites :

1° entre 48 et 36 mois avant l'expiration du délai d'autorisation de l'autorisation écologique, le titulaire de l'autorisation ou l'exploitant signifie par envoi sécurisé à l'autorité compétente, visée à l'article 15, au moyen d'un formulaire de notification dont le contenu est fixé par le Gouvernement flamand, qu'il souhaite faire application du règlement visé dans le présent paragraphe;

2° ni le public concerné, ni le fonctionnaire dirigeant d'une instance d'avis, désignée en vertu de l'article 24 ou 42, n'introduit d'objection durant l'enquête publique, respectivement dans un délai de trente jours qui prend cours le premier jour après la date à laquelle la notification, visée au point 1°, est envoyée par l'autorité compétente à l'instance d'avis;

3° les actes urbanistiques requis pour l'exploitation de l'établissement ou de l'activité classé(e) sont, au moment de la notification, visée au point 1°, principalement autorisés;

4° la demande de conversion ne requiert pas d'évaluation des incidences sur l'environnement ou d'évaluation appropriée.

La commune ou le fonctionnaire environnement communal est chargé(e) de l'organisation de l'enquête publique, visée au premier alinéa, 2°.

Si, en application du premier alinéa, l'autorisation écologique est considérée comme étant de durée indéterminée, l'autorisation écologique pour le changement de l'exploitation de l'établissement ou de l'activité classé(e) est également considérée comme étant délivrée pour une durée indéterminée, sauf lorsque la décision d'autorisation de cette autorisation écologique mentionne un délai d'autorisation plus court que celui qui valait à ce moment pour l'établissement pour lequel le changement a été autorisé.

§ 1<sup>er</sup>/1. Si, en application de l'article 4.3.3, § 2, du [décret sur la politique de l'environnement], le formulaire de notification comprend une note de screening [du rapport d'incidence d'un projet], l'autorité compétente, visée à l'article 15, le fonctionnaire mandaté par elle ou, le cas échéant, le fonctionnaire environnement communal, examine cette note et prend une décision quant à la nécessité d'établir une évaluation des incidences sur l'environnement pour le projet.

Le résultat de l'examen, visé au premier alinéa, est communiqué au requérant par envoi sécurisé dans un délai de nonante jours à compter du jour suivant la date à laquelle le formulaire de notification a été introduit ou de la date de réception des données ou documents manquants.

La décision qu'une évaluation des incidences sur l'environnement doit être rédigée pour le projet a d'office pour conséquence l'arrêt de la procédure de conversion.

Lorsque l'autorité compétente, visée à l'article 15, le fonctionnaire mandaté par elle ou, le cas échéant, le fonctionnaire environnement communal, décide qu'une évaluation des incidences sur l'environnement doit être établie pour le projet, le demandeur peut introduire une demande motivée de dispense de l'obligation de rapportage auprès de la division compétente pour le rapportage d'évaluation des incidences sur l'environnement, conformément à la procédure visée à l'article 4.3.3, § 3 à § 9 inclus du [décret sur la politique de l'environnement]. La décision de la division compétente pour le rapportage d'évaluation des incidences sur l'environnement, visée à l'article 4.3.3, § 6, du même décret, est une décision contraignante pour l'autorité compétente, visée au premier alinéa.

§ 2. L'autorité compétente visée à l'article 15 prend acte de la notification visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, point 1°. L'acte mentionne la situation d'autorisation actualisée à propos de l'exploitation des établissements ou activités classé(e)s. Les conditions environnementales particulières qui, consécutivement à leur caractère temporaire, à un changement d'exploitation ou à une disposition légale ou réglementaire, ont cessé de produire leur effet ne sont pas mentionnées dans la situation d'autorisation actualisée.

L'acte vaut comme preuve que l'autorisation écologique est désormais octroyée pour une durée indéterminée. Aucun recours administratif ne peut être introduit contre cet acte.

§ 3. Si la notification n'est pas effectuée dans le délai visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1°, ou si la condition visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 3°, n'est pas satisfaite, le titulaire de l'autorisation ou l'exploitant en est informé par l'autorité compétente visée à l'article 15. Le cas échéant, l'autorisation écologique expire le premier jour après l'expiration du délai d'autorisation.

§ 4. Lorsque le public concerné ou une instance d'avis introduit une objection, telle que visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 2<sup>o</sup>, ou dans le cas où une évaluation des incidences sur l'environnement ou une évaluation appropriée est requise, la demande de conversion de l'autorisation écologique à durée déterminée en un permis à durée indéterminée est traitée conformément à la procédure d'autorisation ordinaire.

Le Gouvernement flamand détermine la composition du dossier concernant une demande de conversion soumise à la procédure d'autorisation ordinaire.

Les délais, visés à l'article 32, prennent cours le premier jour après la date à laquelle le titulaire de l'autorisation ou l'exploitant est informé par envoi sécurisé du démarrage de la procédure d'autorisation ordinaire pour la conversion de l'autorisation écologique à durée déterminée en un permis à durée indéterminée.

Si aucune décision n'est prise dans le délai fixé ou, le cas échéant, prolongé, tel que visé à l'article 32, la conversion de l'autorisation écologique à durée déterminée en un permis à durée indéterminée est réputée refusée.

§ 5. Un recours peut être introduit, respectivement, auprès de la députation et du Gouvernement flamand, contre la décision explicite ou tacite, visée au paragraphe 4, du collège des bourgmestre et échevins ou de la députation par rapport à la requête d'actualisation du permis d'environnement.

Le recours suspend la décision.

Les dispositions du chapitre 3 s'appliquent de façon conforme à l'introduction du recours, à son traitement et aux décisions à cet égard.

Si aucune décision n'est prise dans le délai fixé ou, le cas échéant, prolongé, tel que visé à l'article 66, le recours est réputé rejeté et la décision contestée est considérée comme définitive.

Le Gouvernement flamand fixe les modalités plus précises pour l'application des dispositions du présent article ».

Les modifications apportées à cette disposition par l'article 159 du décret du 18 décembre 2015 n'ont aucun effet sur la recevabilité et sur le contenu du recours dans l'affaire n° 6190.

B.52.2.1. En ce qui concerne l'article 155, attaqué, l'exposé des motifs relève que « conformément à la réglementation européenne et à la jurisprudence de la Cour de justice », la rédaction d'une « note de screening » concernant le rapport d'incidence d'un projet, d'une demande motivée d'exemption de l'obligation de faire rapport ou l'établissement d'un rapport d'incidence d'un projet ne sont pas requis, « à moins qu'il ne s'agisse d'interventions physiques dans le milieu naturel » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 84).

« On entend par ' intervention physique dans le milieu naturel ' la réalisation d'un projet tel que la poursuite de l'exécution de travaux d'extraction, de modifications du relief, de comblement de puits et de décharges, d'épuisement des eaux, de travaux de déboisement, etc. » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 84).

B.52.2.2. En ce qui concerne l'article 226, attaqué, il a été observé que « l'article 36<sup>ter</sup> du décret du 19 juillet 2002 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, qui instaure l'évaluation appropriée, est entré en vigueur le 10 septembre 2002. A partir de cette date, les demandes de permis d'environnement doivent, pour autant que nécessaire, être examinées au regard des règles en matière d'évaluation appropriée » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 113). Cette date est également utilisée comme date charnière pour la conversion des autorisations écologiques qui ont été accordées pour une durée maximale de 20 ans en un permis d'environnement permanent (article 390 du décret sur le permis d'environnement).

« L'article [226] dispose qu'aucune évaluation appropriée ne doit être effectuée pour le simple renouvellement et la conversion [...], à moins que ce simple renouvellement ou cette conversion ait trait à des activités qui requièrent des interventions physiques dans l'environnement. [...].

Par dérogation, dans le cadre de la conversion d'un permis, l'administration chargée de la conservation de la nature peut apprécier d'office ou sur la demande motivée du public concerné qu'une évaluation appropriée doit néanmoins être effectuée si, dans le cadre de la demande de permis, aucune évaluation appropriée n'avait été effectuée et que le projet concerné peut causer une dépréciation significative des caractéristiques naturelles d'une zone spéciale de conservation. [...]

Lorsque la demande émane du public concerné, cette demande doit être suffisamment motivée et concrète. Par ' concret ', on entend que des prétentions ou suppositions générales et non fondées etc. ne sont pas suffisantes pour demander encore l'exécution d'une évaluation appropriée dans le cadre de la procédure de conversion. Il doit être démontré de manière étayée que des effets significatifs éventuels sont à prévoir et il faut expliquer de quelle manière les objectifs de conservation d'une zone spéciale de conservation pourraient être compromis de ce fait.

En cas de conversion visée à l'article [390], il est toutefois satisfait à l'article 36<sup>ter</sup>, § 3 du décret du 19 juillet 2002 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel si l'exploitant avait fait réaliser une évaluation appropriée ou si l'administration chargée de la conservation de la nature a rendu un avis dont il ressort que l'exécution d'une évaluation appropriée n'était pas requise. Cette conclusion peut également apparaître de manière implicite de l'avis délivré par ladite administration. Le fait de ne pas remettre un avis signifie lui aussi que l'administration estime que le projet n'est pas susceptible d'avoir des effets significatifs et qu'il ne faut dès lors pas effectuer une évaluation appropriée » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, pp. 113-115).

B.52.2.3. L'article 390, attaqué, instaure des règles transitoires en vertu desquelles les autorisations écologiques qui avaient été demandées et délivrées à partir du 10 septembre 2002 pour une durée maximale de 20 ans peuvent être converties en un permis d'environnement à durée indéterminée. Pour ce faire, quatre conditions cumulatives doivent être remplies (article 390, § 1, 1<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup>, du décret sur le permis d'environnement).

« La date du 10 septembre 2002 correspond à la date à laquelle l'évaluation appropriée (article 36<sup>ter</sup> du décret du 19 juillet 2002 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel) est entrée en vigueur. Le délai entre la quatrième et la troisième année pendant laquelle la demande de conversion du délai du permis peut être introduite se situe largement avant la date d'échéance de ce dernier, de sorte qu'en cas de refus de la demande, l'exploitant dispose encore de la possibilité d'introduire à temps une nouvelle demande de permis pour l'exploitation (adaptée).

La demande de conversion est soumise à une enquête publique. Le public concerné et les instances d'évaluation peuvent introduire des réclamations contre la conversion du permis à durée déterminée en un permis à durée indéterminée.

[...]

L'autorité délivrant le permis décidera que le permis d'environnement ne peut pas être valable à durée indéterminée dans la mesure où les nuisances ou les risques pour l'environnement ne peuvent pas être contenus dans des limites acceptables par des conditions environnementales, ou si l'exploitation est incompatible avec une prescription urbanistique ou avec le bon aménagement du territoire.

[...]

Un recours administratif contre la décision explicite ou tacite du collège des bourgmestre et échevins ou de la députation (à savoir un permis permanent, un permis limité dans le temps ou un refus) est prévu. Eu égard au caractère dévolutif du recours, la demande de conversion émanant de l'exploitant sera réexaminée dans son intégralité.

Dans tous les autres cas, un nouveau permis d'environnement à durée indéterminée doit être demandé selon les règles classiques » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, pp. 139-140).

B.53. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6190 estiment que les articles attaqués sont contraires à l'article 23, alinéa 3, 4°, de la Constitution, combiné ou non avec l'article 6 de la directive Habitats, au motif que les obligations prévues par cette directive s'appliquent également aux exploitations qui ne peuvent être qualifiées de « projet » au sens de l'article 6, paragraphe 3, de ladite directive, de sorte que cette dernière n'accorde pas sans limitation dans le temps au preneur d'initiative le droit d'exercer une activité déterminée. En outre, les parties requérantes critiquent la suppression de l'obligation d'établir un rapport d'incidence du projet en cas de renouvellement du permis pour des activités sans interventions physiques dans le milieu naturel.

B.54.1. L'article 6, paragraphe 2, de la directive Habitats dispose que les Etats membres doivent prendre les mesures appropriées pour éviter, dans les zones spéciales de conservation, la détérioration des habitats naturels et des habitats d'espèces ainsi que les perturbations touchant les espèces pour lesquelles ces zones ont été désignées, « pour autant que ces perturbations soient susceptibles d'avoir un effet significatif eu égard aux objectifs de la présente directive ».

L'article 6, paragraphe 3, de la directive Habitats prévoit notamment que tout projet qui n'est pas directement lié ou nécessaire à la gestion du site qui abrite les habitats naturels et les habitats d'espèces protégées, mais qui est susceptible d'affecter ce site de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets, fait l'objet d'une évaluation appropriée de ces incidences sur le site, eu égard aux objectifs de conservation de ce site. Compte tenu des conclusions de l'évaluation des incidences sur le site, les autorités nationales compétentes ne marquent leur accord sur ce projet qu'après s'être assurées que le projet ne portera pas atteinte à l'intégrité du site concerné.

B.54.2.1. Par conséquent, il pourrait être déduit de l'article 6, paragraphe 3, de la directive Habitats que l'obligation d'évaluation ne s'applique ni au renouvellement du permis délivré aux exploitations existantes qui ne peuvent pas être qualifiées d'intervention physique dans le milieu naturel, ni à la conversion d'un permis d'environnement à durée déterminée en un permis d'environnement à durée indéterminée, étant donné que ces renouvellements et conversions ne sauraient être considérés comme étant des décisions de l'instance compétente attribuant au maître d'œuvre le droit d'exécuter un « projet » au sens de l'article 6, paragraphe 3, de la directive Habitats.

Toutefois, la Cour de justice a jugé par son arrêt du 14 janvier 2016 (C-399/14, *Grüne Liga Sachsen e.a.*) :

« 37. [L'article 6, paragraphe 2, de la directive habitats] fixe une obligation de protection générale visant à la prise de mesures de protection appropriées pour éviter une détérioration ainsi que des perturbations qui pourraient avoir des effets significatifs au regard des objectifs de cette directive. [...]

38. S'agissant des projets qui ne répondent pas aux exigences découlant de l'article 6, paragraphe 3, de la directive 'habitats', la Cour a d'ores et déjà jugé qu'une obligation de contrôle a posteriori des incidences des plans ou des projets existants sur le site concerné peut être fondée sur l'article 6, paragraphe 2, de cette directive (voir, en ce sens, arrêt *Commission/Royaume-Uni*, C-6/04, points 57 et 58).

[...]

41. Il convient toutefois de rappeler qu'une activité n'est conforme à l'article 6, paragraphe 2, de la directive 'habitats' que s'il est garanti qu'elle n'engendre aucune perturbation susceptible d'affecter de manière significative les objectifs de cette directive, en particulier les objectifs de conservation poursuivis par celle-ci (arrêt *Commission/Espagne*, C-404/09, point 126 et jurisprudence citée).

[...]

51. En revanche, le libellé de l'article 6, paragraphe 2, de la directive 'habitats' ne définit aucun critère particulier pour la mise en œuvre des mesures à prendre sur le fondement de cette disposition.

52. Toutefois, il y a lieu de relever que les dispositions de l'article 6, paragraphes 2 et 3, de la directive 'habitats' doivent être interprétées comme un ensemble cohérent au regard des objectifs de conservation visés par cette directive et que ces dispositions visent à assurer un même niveau de protection des habitats naturels et des habitats des espèces (voir, en ce sens, arrêts *Sweetman e.a.*, C-258/11, point 32, ainsi que *Briels e.a.*, C-521/12, point 19).

53. Lorsque l'article 6, paragraphe 2, de la directive 'habitats' fonde une obligation de procéder à un examen a posteriori des incidences sur le site concerné d'un plan ou d'un projet, un tel examen doit mettre l'autorité compétente en mesure de garantir que l'exécution dudit plan ou dudit projet n'entraînera pas une détérioration ou des perturbations susceptibles d'avoir un effet significatif eu égard aux objectifs de cette directive.

[...]

61. Il s'ensuit qu'une procédure d'examen a posteriori d'un plan ou d'un projet susceptible d'affecter le site concerné de manière significative, devenue nécessaire en vertu de l'article 6, paragraphe 2, de la directive 'habitats', doit tenir compte de tous les éléments existant à la date de l'inscription de ce site sur la liste des SIC ainsi que de toutes les incidences intervenues ou susceptibles d'intervenir à la suite de l'exécution partielle ou totale de ce plan ou de ce projet sur ledit site après cette date ».

B.54.2.2. Il peut être déduit de la jurisprudence de la Cour de justice que l'obligation de protection générale qui est inscrite dans l'article 6, paragraphe 2, de la directive Habitats s'applique également aux exploitations qui ne sont pas qualifiées de « projet » au sens de l'article 6, paragraphe 3, de la directive précitée et qu'un droit à pouvoir exercer une activité déterminée sans limitation dans le temps et sans pouvoir prendre des mesures complémentaires à l'égard de ces exploitations est susceptible de méconnaître cette disposition, même après application de la procédure visée à l'article 6, paragraphe 3, de la directive Habitats.

B.54.3.1. En ce qui concerne le renouvellement d'un permis d'environnement ou d'une partie de celui-ci, délivré pour une durée limitée, il peut être admis que l'exécution d'une évaluation appropriée est nécessaire le cas échéant, à savoir lorsque le projet en question est susceptible d'affecter une zone spéciale de conservation de manière significative, individuellement ou en conjugaison avec d'autres plans et projets, afin que l'autorité délivrant le permis acquière la certitude que le projet ne portera pas atteinte à l'intégrité du site concerné ou que les conditions de l'article 6, paragraphe 4, de la directive Habitats pourront être remplies.

En effet, la procédure de renouvellement d'un permis d'environnement à durée déterminée (article 70 du décret sur le permis d'environnement) concerne des permis d'environnement qui, bien que ne figurant pas dans la liste limitative contenue dans le décret sur le permis d'environnement, peuvent être délivrés très exceptionnellement pour une durée déterminée, pour des raisons diverses (article 68, alinéa 2, du décret sur le permis d'environnement).

Bien que l'article 36ter, § 3, alinéa 2, du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, modifié par l'article 226 attaqué, prévoie expressément que l'exécution d'une évaluation appropriée est requise si le simple renouvellement du permis ou la conversion d'une autorisation écologique en permis d'environnement à durée indéterminée porte sur des activités qui entraînent des interventions physiques dans le milieu naturel, cette disposition n'est pas suffisante pour satisfaire aux exigences précitées établies par la jurisprudence de la Cour de justice.

B.54.3.2. Toutefois, en ce qui concerne spécifiquement la conversion, il convient d'observer que la pratique de rédiger des évaluations appropriées a progressivement évolué, tant en quantité qu'en qualité, au cours des ans. De plus, les évaluations appropriées ont été réalisées dans la perspective qu'un permis d'environnement n'était valable que vingt ans et non à durée indéterminée, tel que ce sera le cas, en principe, pour le nouveau permis d'environnement.

Partant, il n'est pas raisonnablement justifié de prendre la date charnière du 10 septembre 2002 comme date à partir de laquelle un permis d'environnement visé à l'article 390 du décret sur le permis d'environnement et à l'article 36ter, § 3, alinéa 2, du décret du 21 octobre 1997, modifié par le décret attaqué, sera considéré comme ayant été délivré à durée indéterminée, sans prévoir en une quelconque manière une actualisation.

B.54.3.3. Selon la jurisprudence de la Cour de justice, il incombe au juge national de vérifier, sur la base des éléments dont il dispose et qu'il est seul à même d'apprécier, si une nouvelle évaluation d'un plan ou d'un projet susceptible d'affecter un site d'importance communautaire constitue la seule mesure appropriée, au sens de l'article 6, paragraphe 2, de la directive Habitats, pour éviter la probabilité ou le risque de détérioration des habitats ou de perturbations touchant les espèces, susceptibles d'avoir un effet significatif eu égard aux objectifs de cette directive (CJUE, 14 janvier 2016, C-399/14, *Grüne Liga Sachsen e.a.*, point 45).

B.54.3.4. Etant donné qu'une évaluation appropriée n'est plus nécessaire, conformément au décret sur le permis d'environnement, en cas de simple renouvellement du permis d'environnement ou de conversion effectuée en vertu de l'article 390, pour autant que le permis ne porte pas sur des activités requérant des interventions physiques dans le milieu naturel, l'article 36ter, § 3, alinéa 2, du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, remplacé par l'article 226 du décret attaqué, n'est pas compatible avec le droit de l'Union européenne.

B.54.4. Il n'en va pas de même en ce qui concerne l'article 4.3.2, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, alinéa 2, du décret sur la politique de l'environnement, remplacé par l'article 155 du décret attaqué, dès lors qu'il peut être déduit de la jurisprudence de la Cour de justice (CJCE, 28 février 2008, C-2/07, *Abraham*, point 23; CJUE, 17 mars 2011, C-275/09, *Brussels Hoofdstedelijk Gewest*, point 20) que le simple renouvellement d'un permis d'environnement ou la conversion d'un permis effectuée en vertu de l'article 390, qui n'est pas lié à des activités requérant des interventions physiques dans le milieu naturel, n'est pas subordonné à l'obligation d'établir un rapport d'incidence. Pour autant que la diminution du niveau de protection qui en découle serait considérée comme significative, celle-ci est justifiée par les motifs d'intérêt général invoqués par le législateur décentral dans les travaux préparatoires, dans la mesure où ils concernent le rapport d'incidence (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, pp. 84 et 116-122), et la différence de traitement qui en découle entre les tiers associés aux projets qui doivent donner lieu ou non à un tel rapport n'est pas dénuée de justification raisonnable. Il ne résulte pas davantage de l'article 6 de la Convention d'Aarhus qu'un tel rapport doit être rédigé.

*En ce qui concerne l'avis favorable tacite et la délégation donnée au Gouvernement flamand pour fixer les délais d'avis*

B.55. Les parties requérantes dans l'affaire n° 6191 demandent l'annulation des articles 26, 43, 61 et 336 du décret sur le permis d'environnement, au motif que ces articles violent les articles 10, 11 et 23 de la Constitution, combinés ou non avec les articles 2, 3, 6 et 9 de la Convention d'Aarhus, avec les principes de prévoyance et de précaution, avec l'obligation de motivation formelle et matérielle, avec les principes de bonne administration et avec l'article 191 du TFUE, étant donné qu'il n'est pas justifié que « si aucun avis n'est rendu dans le délai fixé, l'avis est réputé favorable ». Il n'est pas non plus acceptable, selon les parties requérantes, que le Gouvernement flamand fixe lui-même les délais d'avis.

B.56.1. Les articles attaqués disposent :

« Art. 26. Le Gouvernement flamand fixe les délais d'avis et peut déterminer les éléments sur lesquels les avis doivent porter.

Si aucun avis n'est rendu dans le délai fixé, l'avis est réputé favorable ».

« Art. 43. Le Gouvernement flamand fixe les délais d'avis et peut déterminer les éléments sur lesquels les avis doivent porter.

Si aucun avis n'est rendu dans le délai fixé, l'avis est réputé favorable ».

« Art. 61. Le Gouvernement flamand fixe les délais d'avis et peut déterminer les éléments sur lesquels les avis doivent porter.

Si aucun avis n'est rendu dans le délai fixé, l'avis est réputé favorable ».

« Art. 336. Au titre IV du [Code flamand de l'aménagement du territoire], modifié en dernier lieu par le décret du 12 juillet 2013, le chapitre VII, qui se compose des articles 4.7.1 à 4.7.26/1 inclus, est abrogé ».

B.56.2. Le législateur décentral charge le Gouvernement flamand de fixer les délais d'avis :

« Le décret sur le permis d'environnement détermine, lui, les conséquences du non-respect du délai pour remettre l'avis. Si aucun avis n'est rendu dans le délai fixé, l'avis est réputé favorable. Selon les règles de bonne administration, les instances consultatives sont censées rendre leur avis dans les délais » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 39).

En ce qui concerne l'article 43, l'exposé des motifs mentionne :

« Etant donné que les délais pour prendre une décision sont radicalement plus courts dans la procédure d'autorisation simplifiée que dans la procédure d'autorisation ordinaire et qu'il s'agit en outre, de par leur nature, de demandes assez simples, il semble souhaitable que le délai d'avis fixé dans cette procédure soit plus court que les trente jours habituels. Un délai d'avis de quinze ou vingt jours semble plus approprié pour permettre à l'autorité compétente de prendre des décisions mûrement réfléchies et dans les temps » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 44).

En ce qui concerne l'article 61, il a été estimé que le Gouvernement flamand pouvait opter pour une différenciation des délais d'avis en fonction des caractéristiques du dossier. Il a été souligné que l'autorité délivrant le permis en appel pouvait toutefois tenir compte d'un avis défavorable tardif (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 48).

En ce qui concerne l'article 336, il a été observé que l'abrogation de la procédure d'autorisation dans le Code flamand de l'aménagement du territoire constituait la conséquence logique de l'intégration de la procédure d'autorisation dans le décret sur le permis d'environnement (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 133).

1. *Les articles 2, 3, 6 et 9 de la Convention d'Aarhus, les principes de prévoyance et de précaution et l'article 191 du TFUE*

B.57. La première branche du moyen unique dans l'affaire n° 6191 concerne l'éventuelle violation de la Convention d'Aarhus : en matière d'environnement et d'urbanisme, il serait essentiel, tant pour le demandeur du permis que pour les tiers intéressés, qu'ils ne soient pas privés du service qu'une administration spécialisée peut rendre en remettant l'avis attendu ou en prenant une décision explicite. La jurisprudence constante de la Cour et celle de la Cour de justice confirmeraient que le système des permis tacites n'est pas compatible avec les exigences de la législation applicable. Le constat précité serait vrai également pour le concept des avis tacites réputés favorables. En effet, selon les parties requérantes, les instances consultatives doivent exercer leur mission en fondant dûment leurs avis et en donnant à ceux-ci l'assise sociale la plus large possible.



En outre, le législateur décrétal a opté, dans d'autres dispositions du décret sur le permis d'environnement, pour le concept du refus tacite, ce qui a pour effet que le législateur, une fois qu'il a choisi ce concept, ne pourrait pas opter dans d'autres dispositions pour le concept de l'avis favorable tacite.

B.58.1. Le Gouvernement flamand considère que le moyen, en cette branche, est irrecevable, faute d'un quelconque exposé. En effet, les parties requérantes n'indiqueraient nullement la manière dont les dispositions conventionnelles et celles du droit de l'Union européenne ainsi que les principes généraux de bonne administration auraient été violés.

B.58.2. Etant donné que les parties requérantes objectent que le législateur décrétal poursuit un but illégitime parce qu'il a choisi « d'adopter, sans examen par hypothèse confié à une instance consultative qualifiée, une fiction (juridique) selon laquelle les éléments à examiner ne soulèvent aucun problème et reçoivent même un 'avis favorable' », il peut en être déduit que les parties requérantes allèguent qu'une catégorie déterminée de personnes est privée à tort et sans justification raisonnable d'un droit fondamental, à savoir le droit à la protection d'un environnement sain.

Le mémoire du Gouvernement flamand est lui aussi basé sur cette interprétation, en ordre subsidiaire.

B.58.3. Dès lors que les parties requérantes n'indiquent pas en quoi les dispositions de la Convention d'Aarhus et du TFUE et les principes de prévoyance et de précaution qu'elles ont mentionnés auraient été violés, la branche du moyen n'est pas recevable à cet égard.

B.59.1. Le but de la remise d'avis à propos des demandes de permis d'environnement est de fournir à l'autorité délivrant le permis des informations urbanistiques et technico-environnementales pour étayer ses décisions sur les demandes concrètes de permis. Toutefois, les avis rendus ne lient pas l'autorité compétente et ne constituent donc qu'une étape préparatoire du processus global de décision et n'ont dès lors pas par eux-mêmes d'effet juridique.

B.59.2. La remise d'un avis hors délai ne dispense dès lors pas l'autorité délivrant le permis de l'obligation de vérifier si la demande de permis est conforme aux conditions décrétales et réglementaires.

En effet, lorsque le Conseil pour les contestations des autorisations est saisi d'un recours en annulation dirigé contre une décision de l'autorité délivrant un permis par laquelle celle-ci accorde un permis d'environnement, le Conseil pour les contestations des autorisations peut être invité à examiner la légalité de la décision précitée prise par l'autorité délivrant le permis, en particulier la compatibilité de celle-ci avec le titre IV du Code flamand de l'aménagement du territoire et avec le titre V du décret sur la politique de l'environnement.

La circonstance que l'avis soit réputé favorable en application des dispositions attaquées ne dispense pas l'autorité délivrant le permis de l'obligation de motiver expressément ce permis, en application de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et des dispositions pertinentes du décret sur le permis d'environnement (notamment les articles 33, 47 et 66), et n'empêche pas le Conseil pour les contestations des autorisations d'examiner, sur la base de cette motivation explicite, de la décision accordant le permis et du dossier administratif et en tenant compte des éventuelles observations des parties, si cette décision est conforme aux conditions d'octroi d'un permis d'environnement fixées par le décret sur le permis d'environnement, le Code flamand de l'aménagement du territoire, le décret sur la politique de l'environnement et les arrêtés d'exécution.

B.59.3. Bien que d'autres solutions eussent été envisageables en cas de dépassement du délai prescrit pour rendre un avis, par exemple la poursuite de la procédure sans l'avis, le législateur décrétal n'a pas poursuivi un objectif illégitime en recourant à la technique législative des avis tacites réputés favorables. Le législateur décrétal vise, par le biais des divers délais de forclusion procéduraux, à obtenir un gain de temps substantiel, cependant que les délais tendent à créer la clarté pour les demandeurs de permis qui sont ainsi certains que leur demande sera examinée dans les délais prévus (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2334/1, p. 12).

En prévoyant que si aucun avis n'est rendu dans le délai de forclusion fixé, l'avis est réputé favorable, le législateur décrétal a pour objectif d'attacher au silence de l'instance consultative une « sanction », dont on peut raisonnablement admettre qu'elle aura aussi un effet préventif.

B.59.4. Le moyen unique dans l'affaire n° 6191, en sa première branche, n'est pas fondé.

## 2. L'obligation de motivation

B.60. La deuxième branche du moyen unique dans l'affaire n° 6191 a trait, selon les parties requérantes, au constat qu'un avis tacite ne respecterait pas les exigences de l'obligation de motivation, de sorte que cet avis serait en soi entaché d'une illégalité et que cette illégalité devrait entraîner *ipso facto* l'illégalité du permis d'environnement, ce qui serait incompatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.61.1. Un avis qui n'est pas rendu ne peut pas être formellement motivé; il ne peut pas être considéré comme illégal pour cette raison. Comme il est dit en B.59.2, un avis tacite favorable ne dispense pas l'autorité délivrant le permis de l'obligation de motiver formellement la décision quant à la demande de permis.

B.61.2. Le moyen unique dans l'affaire n° 6191, en sa deuxième branche, n'est pas fondé.

## 3. L'obligation de standstill et le principe de légalité de l'article 23 de la Constitution

B.62. Dans la troisième branche du moyen unique dans l'affaire n° 6191, les parties requérantes allèguent que la fixation du délai pour rendre un avis constitue un élément essentiel qui doit être établi par le législateur décrétal lui-même. Auparavant, le délai pour remettre un avis était effectivement fixé par le législateur décrétal (article 4.7.16 du Code flamand de l'aménagement du territoire).

B.63.1. Le fait que le délai pour rendre un avis était établi par le législateur décrétal lui-même dans le Code flamand de l'aménagement du territoire n'a pas pour effet que la délégation donnée au Gouvernement flamand soit contraire à l'article 23 de la Constitution.

Bien que l'article 23, alinéa 3, 4°, de la Constitution charge les législateurs compétents de garantir le droit à la protection d'un environnement sain, cette disposition n'interdit pas au législateur décrétal d'accorder au Gouvernement flamand des délégations, pour autant qu'elles portent sur l'adoption de mesures dont l'objet a été déterminé par ce législateur.

Conformément aux articles attaqués du décret sur le permis d'environnement, le Gouvernement flamand est chargé de fixer les délais d'avis et d'indiquer les éléments que l'avis doit examiner. Le législateur décrétal a lui-même précisé le moment où les divers avis sont nécessaires et le moment où la commission du permis d'environnement doit fournir un avis intégré, en tenant compte de la distinction entre la procédure d'autorisation ordinaire et la procédure d'autorisation simplifiée, ainsi que du degré d'instance dans lequel la demande de permis est examinée.

B.63.2. Le moyen unique dans l'affaire n° 6191, en sa troisième branche, n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

- annule l'article 226 du décret de la Région flamande du 25 avril 2014 relatif au permis d'environnement;
- rejette les recours pour le surplus.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 6 octobre 2016.

Le greffier,  
F. Meersschant

Le président,  
E. De Groot

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/205177]

### Auszug aus dem Entscheid Nr. 125/2016 vom 6. Oktober 2016

Geschäftsverzeichnisnummern. 6187, 6190 und 6191

*In Sachen:* Klagen auf teilweise Nichtigerklärung des Dekrets der Flämischen Region vom 25. April 2014 über die Umgebungsgenehmigung, erhoben von der VoG «Aktiekomitee Red de Voorkempen» und anderen, von der VoG «Natuurpunt, Vereniging voor natuur en landschap in Vlaanderen» und anderen und von A.M. und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten E. De Groot und J. Spreutels, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschant, unter dem Vorsitz des Präsidenten E. De Groot,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

#### I. Gegenstand der Klagen und Verfahren

Mit Klageschriften, die dem Gerichtshof mit am 20., 22. und 21. April 2015 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 21. und 23. April 2015 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben jeweils Klage auf teilweise Nichtigerklärung des Dekrets der Flämischen Region vom 25. April 2014 über die Umgebungsgenehmigung (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 23. Oktober 2014): die VoG «Aktiekomitee Red de Voorkempen», die VoG «Ademloos», die VoG «Straatego», A.M., J.S., G. V.L., D.Q., A.C., D. V.W., H.B., L.M., M.A., D.M., J.C. und D.D., unterstützt und vertreten durch RA P. Vande Castele, in Antwerpen zugelassen, die VoG «Natuurpunt, Vereniging voor natuur en landschap in Vlaanderen», die VoG «Bond Beter Leefmilieu Vlaanderen», die VoG «Straatego» und die VoG «Ademloos», unterstützt und vertreten durch RA B. Vandromme, in Kortrijk zugelassen, und A.M., J.S., G. V.L., D.Q., A.C., D. V.W., H.B., L.M., M.A., D.M., J.C. und D.D., unterstützt und vertreten durch RA P. Vande Castele.

Diese unter den Nummern 6187, 6190 und 6191 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

#### II. Rechtliche Würdigung

(...)

#### In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen

B.1.1. Die Nichtigkeitsklagen betreffen verschiedene Bestimmungen des Dekrets vom 25. April 2014 über die Umgebungsgenehmigung (nachstehend: Dekret über die Umgebungsgenehmigung).

Aus der Begründung zum angefochtenen Dekret geht hervor, dass es im weiteren Rahmen von Vorschlägen zur Beschleunigung von Investitionsprojekten zu betrachten ist (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 8).

«Es [...] bezweckt im Wesentlichen, ein Verfahrens-Rahmendekret zu schaffen für ein integriertes Genehmigungsverfahren, in dem sowohl die städtebaulichen als auch die umweltbezogenen Aspekte eines ins Auge gefassten Projekts gemäß einem integrierten Genehmigungsverfahren beurteilt werden.

Das Ziel [...] besteht darin, eine integrierte Genehmigung einzuführen mit der Bezeichnung 'Umgebungsgenehmigung', wobei in dieser Phase sowohl die Umweltgenehmigung (oder Meldung) als auch die städtebauliche Genehmigung (oder Meldung) sowie die Parzellierungsgenehmigung integriert werden.

Es wird beabsichtigt, dass man sich bei der Ausarbeitung dieses Verfahrens [...] für einen möglichst einfachen und transparenten Ablauf des Verfahrens mit einer besonderen Beachtung der Beteiligung der Öffentlichkeit einsetzt.

Das Ziel besteht darin, zu einem Genehmigungsverfahren zu gelangen, bei dem der Initiator eines Projekts seinen Antrag bei einer einzigen Instanz einreichen kann, woraufhin eine einzige öffentliche Untersuchung und eine einzige Befragungsrunde organisiert werden, wobei es in gewissen Fällen zum Abschluss die Stellungnahme einer Beratungskommission geben wird, der an die provinzielle beziehungsweise die regionale Umweltgenehmigungskommission angelehnt ist.

Dieses integrierte Genehmigungsverfahren ermöglicht es, zu einer effizienteren Erteilung der Genehmigung mit einer maximalen Synergie der zu durchlaufenden Schritte zu gelangen. Das Endergebnis des integrierten Genehmigungsverfahrens soll für alle Beteiligten ein Endergebnis liefern, das benutzerfreundlicher, besser und schneller ist als die bestehenden Abläufe» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 11).

B.1.2. Das Dekret über die Umgebungsgenehmigung ist ein Rahmendekret, mit dem bezweckt wird, einen Rahmen zu schaffen für ein Genehmigungsverfahren, in dem sowohl die städtebaulichen als auch die umweltbezogenen Aspekte eines ins Auge gefassten Projekts gemäß einem integrierten Genehmigungsverfahren beurteilt werden (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 11). Die inhaltliche Beurteilung der Genehmigungsanträge selbst wird nicht im Verfahrensdekret geregelt, sondern im Flämischem Raumordnungskodex und im Dekret vom 5. April 1995 zur Festlegung allgemeiner Bestimmungen in Sachen Umweltpolitik (nachstehend: Umweltpolitikdekret).

B.1.3. Der Gerichtshof prüft die Klagegründe in der nachstehenden Reihenfolge:

In Bezug auf die Zulässigkeit (B.2-B.7):

- In Bezug auf die Zuständigkeit des Gerichtshofes (B.3-B.5);
- In Bezug auf die Darlegung der Klage- und Beschwerdegründe (B.6-B.7);

Zur Hauptsache (B.8-B.63):

- In Bezug auf das Anhörungsrecht (Rechtssache Nr. 6187) (B.8-B.24):

1. Das Anhörungsrecht in erster und letzter Verwaltungsinstanz (B.11-B.19):

a) Die Artikel 10 und 11 der Verfassung (B.13-B.14);

b) Artikel 23 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 3 und 9 des Aarhus-Übereinkommens (B.15-B.19);

2. Die Aufhebung von Kapitel VII (Artikel 4.7.1 bis 4.7.26/1) des Flämischen Raumordnungskodex (Artikel 336 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung) und des Dekrets über die Umweltgenehmigung (Artikel 386 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung) (B.20-B.24);

- In Bezug auf die Ausschlussfrist im Rahmen der zweiten Verwaltungsinstanz (B.25-B.39):

1. Die in Artikel 23 der Verfassung enthaltene Stillhalteverpflichtung (B.27-B.28);

2. Der Gleichheitsgrundsatz (B.29-B.30);

3. Artikel 9 des Aarhus-Übereinkommens (B.31-B.33);

4. Die europäischen Umweltrichtlinien (B.34-B.35);

5. Die Richtlinie 2006/123/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 über Dienstleistungen im Binnenmarkt (nachstehend: Dienstleistungsrichtlinie) (B.36-B.37);

6. Vorabentscheidungsfragen an den Europäischen Gerichtshof (B.38-B.39);

- In Bezug auf die dauerhafte Beschaffenheit der Umgebungsgenehmigung (B.40-B.50):

1. Die Richtlinie 2006/11/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Februar 2006 betreffend die Verschmutzung infolge der Ableitung bestimmter gefährlicher Stoffe in die Gewässer der Gemeinschaft und die Richtlinie 2008/98/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. November 2008 über Abfälle und zur Aufhebung bestimmter Richtlinien (B.43-B.45);

2. Die Stillhalteverpflichtung (B.46-B.47);

3. Der Grundsatz der Gewaltentrennung (B.48-B.50);

- In Bezug auf die Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung und einer angemessenen Beurteilung (B.51-B.54):

- In Bezug auf die stillschweigende befürwortende Stellungnahme und die Ermächtigung der Flämischen Regierung zur Festlegung der Fristen für die Stellungnahmen (B.55-B.63):

1. Die Artikel 2, 3, 6 und 9 des Aarhus-Übereinkommens, die Grundsätze der Sorgfalt und der Vorsorge und Artikel 191 des AEUV (B.57-B.59);

2. Die Begründungspflicht (B.60-B.61);

3. Die Stillhalteverpflichtung und das Legalitätsprinzip von Artikel 23 der Verfassung (B.62-B.63).

*In Bezug auf die Zulässigkeit*

B.2. Die Flämische Regierung führt an, dass die eingereichten Klagen zumindest teilweise unzulässig seien wegen Nichtzuständigkeit des Gerichtshofes oder wegen fehlender Darlegung der Klage- oder Beschwerdegründe.

*In Bezug auf die Zuständigkeit des Gerichtshofes*

B.3. Die Flämische Regierung führt an, dass in der Klageschrift in der Rechtssache Nr. 6190 ausschließlich ein Verstoß gegen eine Reihe von Normen des internationalen und des europäischen Rechts sowie gegen allgemeine Rechtsgrundsätze angeführt werde. Da der Gerichtshof nicht befugt sei, Gesetzesbestimmungen direkt anhand von Normen des internationalen und des europäischen Rechts zu prüfen, seien die Klagegründe, insofern sie auf diesem Verstoß beruhten, unzulässig.

B.4. Außerdem führt die Flämische Regierung an, dass der Gerichtshof nicht befugt sei, die Vereinbarkeit einer Gesetznorm mit der Verpflichtung zur ausdrücklichen Begründung zu prüfen (Klageschrift in der Rechtssache Nr. 6191), da der Gerichtshof nicht anhand eines anderen Gesetzes prüfen dürfe und da der Wirkungsbereich des Gesetzes vom 29. Juli 1991 über die ausdrückliche Begründung der Verwaltungsakte sich nicht auf Gesetzgebungsakte erstrecke.

B.5.1. Obwohl der Gerichtshof nicht befugt ist, unmittelbar anhand von europäischen Richtlinien, des Übereinkommens vom 25. Juni 1998 über den Zugang zu Informationen, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten (nachstehend: Aarhus-Übereinkommen) und allgemeinen Rechtsgrundsätzen zu prüfen, ist er wohl befugt, die angefochtenen Artikel anhand der Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung in Verbindung mit den vorerwähnten Bestimmungen des internationalen und des europäischen Rechts und allgemeinen Rechtsgrundsätzen zu prüfen.

B.5.2. Was den angeführten Verstoß gegen die Verpflichtung zur ausdrücklichen Begründung betrifft, so wie diese sich aus dem Gesetz vom 29. Juli 1991 über die ausdrückliche Begründung der Verwaltungsakte ergibt, ist der Gerichtshof nicht befugt, eine angefochtene Dekretsbestimmung anhand dieser Verpflichtung zur ausdrücklichen Begründung zu prüfen.

Der Klagegrund kann jedoch auch so verstanden werden, dass der Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit der Verpflichtung zur ausdrücklichen Begründung angeführt wird, weil durch die Einführung einer stillschweigenden befürwortenden Stellungnahme oder einer stillschweigenden ablehnenden Entscheidung einer bestimmten Kategorie von Rechtsunterworfenen das Grundrecht auf den Schutz einer gesunden Umwelt sowie das Recht auf die Kenntnisnahme einer ausdrücklichen und probaten Begründung entzogen würde, die einer anderen Kategorie von Rechtsunterworfenen wohl gewährt würden. In diesem Maße ist der Klagegrund zulässig und ist die Einrede der Nichtzuständigkeit abzuweisen.

*In Bezug auf die Darlegung der Klage- und Beschwerdegründe*

B.6. Die Flämische Regierung führt an, dass die klagenden Parteien in den Klageschriften in den Rechtssachen Nr. 6187 und 6191 verschiedene Klagegründe anführten, wobei nicht immer deutlich sei, in welcher Hinsicht die von ihnen angeführten Referenznormen gegen jede der angefochtenen Bestimmungen verstießen. Überdies seien gewisse Klagegründe oder Teile davon teilweise nicht zulässig in Ermangelung einer Darlegung der Beschwerdegründe.

B.7. Aufgrund von Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof muss eine Klageschrift eine Darlegung des Sachverhalts und der Klagegründe enthalten.

Um den Erfordernissen nach Artikel 6 zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verletzt wären und welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden. Diese Erfordernisse liegen einerseits darin begründet, dass der Gerichtshof ab der Einreichung der Klageschrift in der Lage sein muss, die genaue Tragweite der Nichtigkeitsklage zu bestimmen, und andererseits in dem Bemühen, es den anderen Verfahrensparteien zu ermöglichen, auf die Argumente der Kläger zu antworten, wozu eine klare und eindeutige Darlegung der Klagegründe erforderlich ist.

Diese Bestimmung erfordert es daher, dass die klagenden Parteien angeben, welche Artikel ihres Erachtens einen Verstoß gegen die in den Klagegründen dargelegten Normen darstellen, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet.

Der Gerichtshof muss den Umfang der Nichtigkeitsklagen anhand des Inhalts verschiedener Klageschriften bestimmen, insbesondere auf der Grundlage der Darlegung der Klagegründe. Er begrenzt seine Prüfung auf jene Bestimmungen, bezüglich deren dargelegt wird, in welcher Hinsicht sie gegen die in den Klagegründen angeführten Bestimmungen verstoßen würden.

*Zur Hauptsache*

*In Bezug auf das Anhörungsrecht*

B.8. In der Rechtssache Nr. 6187 wird als einziger Klagegrund ein Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit verschiedenen Bestimmungen des internationalen und des europäischen Rechts und allgemeinen Rechtsgrundsätzen durch die angefochtenen Artikel 27, 62, 88 Absatz 1, 90 § 2, 336 und 386 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung angeführt, weil sie eine nicht gerechtfertigte Einschränkung des Anhörungsrechts beinhaltet. Die Nichtigkeitsklage, insofern dadurch die Einhaltung des Anhörungsrechts in Frage gestellt werde, richtet sich (1) gegen Artikel 27 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung, in dem ein Anhörungsrecht für den Antragsteller auf Genehmigung in dem gewöhnlichen Genehmigungsverfahren in erster Verwaltungsinstanz vorgesehen sei, und Artikel 88 Absatz 1 des angefochtenen Dekrets, insofern dadurch Artikel 27 des angefochtenen Dekrets auf die Untersuchung und die Initiative zu der von Amts wegen durchzuführenden Anpassung der Umgebungsgenehmigung anwendbar sei, sowie gegen Artikel 62 des angefochtenen Dekrets, in dem ein Anhörungsrecht für die Antragsteller auf Genehmigung und die Beschwerdeführer in zweiter Verwaltungsinstanz vorgesehen sei, und Artikel 90 § 2 Absatz 1 des angefochtenen Dekrets, insofern dadurch Artikel 62 des angefochtenen Dekrets auf die Verwaltungsbeschwerde gegen die ausdrückliche oder stillschweigende Entscheidung über einen Antrag auf Anpassung der Umgebungsgenehmigung für anwendbar erklärt werde, sowie (2) gegen die Artikel 336 und 386 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung, weil dadurch Kapitel VII des Flämischen Raumordnungskodex und das Dekret vom 28. Juni 1985 über die Umweltgenehmigung (nachstehend: Dekret über die Umweltgenehmigung) aufgehoben würden.

B.9. Die angefochtenen Artikel bestimmen:

«Art. 27. Der Antragsteller auf Genehmigung kann beantragen, durch die provinzielle oder die regionale Umgebungsgenehmigungskommission angehört zu werden».

«Art. 62. Der Antragsteller auf Genehmigung sowie jeder Beschwerdeführer kann in zweiter Verwaltungsinstanz beantragen, angehört zu werden durch:

1. die provinzielle oder die regionale Umgebungsgenehmigungskommission, wenn eine Stellungnahme einer Umgebungsgenehmigungskommission erforderlich ist;

2. die zuständige Behörde, den von ihr beauftragten Beamten oder den regionalen Umgebungsbeamten, wenn eine Stellungnahme einer Umgebungsgenehmigungskommission nicht erforderlich ist.

Die Flämische Regierung kann die Modalitäten bezüglich der Organisation der Anhörung und der Vertretung auf der Anhörungssitzung festlegen».

«Art. 88. Die Untersuchung des Antrags und die Initiative auf von Amts wegen durchzuführende Anpassung der Umgebungsgenehmigung erfolgt gemäß den Bestimmungen der Artikel 23 bis 27 und 29.

[...]».

«Art. 90. [...]»

§ 2. Die Bestimmungen von Kapitel 3 finden sinngemäß Anwendung auf das Einreichen und die Behandlung der Beschwerde sowie die Entscheidung über die Beschwerde.

Wenn keine Entscheidung innerhalb der festgelegten oder gegebenenfalls verlängerten Frist im Sinne von Artikel 66 getroffen wurde, gilt die Beschwerde als abgewiesen und wird die angefochtene Entscheidung als endgültig betrachtet».

«Art. 336. In Titel IV [des Flämischen Raumordnungskodex], zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 12. Juli 2013, wird Kapitel VII, das aus den Artikeln 4.7.1 bis 4.7.26/1 besteht, aufgehoben».

«Art. 386. Das Dekret vom 28. Juni 1985 über die Umweltgenehmigung, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 21. Dezember 2012, wird aufgehoben».

B.10. Der Dekretgeber hat in dem angefochtenen Artikel 27 festgelegt, dass im gewöhnlichen Genehmigungsverfahren in erster Verwaltungsinstanz nur der Antragsteller auf Genehmigung beantragen kann, durch die provinzielle oder die regionale Umgebungsgenehmigungskommission angehört zu werden. «Es besteht also kein Anhörungsrecht für Beschwerdeführer. Die Kommissionen können selbstverständlich jede Instanz, deren Beitrag sie erfahren möchten, einladen» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 39).

Durch den angefochtenen Artikel 62 hat der Dekretgeber festgelegt, dass in letzter Verwaltungsinstanz nicht nur der Antragsteller auf Genehmigung, sondern auch der Beschwerdeführer beantragen kann, durch die provinzielle Umgebungsgenehmigungskommission oder die regionale Umgebungsgenehmigungskommission angehört zu werden im Rahmen einer Beschwerde, die sich auf das gewöhnliche Genehmigungsverfahren bezieht, und durch die zuständige Behörde im Rahmen einer Beschwerde, die sich auf das vereinfachte Genehmigungsverfahren bezieht.

«Hierdurch wird den Bitten entsprochen, die in den Stellungnahmen der strategischen Beiräte angeführt wurden.

Es ist jedoch so, dass die Flämische Regierung die Modalitäten bezüglich der Organisation der Anhörung und der Vertretung auf dieser Anhörungssitzung festlegen ist. Dies wird aus praktischer Sicht betrachtet werden müssen» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 48).

Die Aufhebung von Kapitel VII von Titel IV des Flämischen Raumordnungskodex ist die logische Folge der Eingliederung des Genehmigungsverfahrens in das Dekret über die Umgebungsgenehmigung (siehe Erläuterung zu Artikel 336 des Dekretentwurfs) (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 133).

Auch das Dekret über die Umweltgenehmigung wird aufgehoben. «Der Inhalt des Dekrets wurde nämlich entweder in dieses Dekret über die Umgebungsgenehmigung oder in Titel V des Umweltpolitikdekrets aufgenommen» (siehe Erläuterung zu Artikel 386 des Dekretentwurfs) (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 138).

1. *Das Anhörungsrecht in erster und letzter Verwaltungsinstanz*

B.11. Gemäß den Artikeln 27 (erste Verwaltungsinstanz für das gewöhnliche Genehmigungsverfahren), 62 (zweite Verwaltungsinstanz), 88 Absatz 1 (erste Verwaltungsinstanz für das Verfahren zur Anpassung) und 90 § 2 (Verwaltungsbeschwerde im Verfahren zur Anpassung) des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung können der Antragsteller auf Genehmigung und gegebenenfalls der Beschwerdeführer je nach Fall einen Antrag an die provinzielle oder die regionale Umgebungsgenehmigungskommission oder die zuständige Behörde richten, um angehört zu werden.

B.12. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6187 sind der Auffassung, dass die vorerwähnten Artikel gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung verstießen, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 2, 3, 6 und 9 des Aarhus-Übereinkommens, dem Anhörungsrecht, der Anhörungspflicht, dem Recht auf eine effektive Mitsprache, dem Recht auf Verteidigung und dem Recht auf ein kontradiktorisches Verfahren, dem Grundsatz *audi alteram partem*, den Grundsätzen der Sorgfalt und Vorsorge und Artikel 191 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (nachstehend: AEUV).

a) Die Artikel 10 und 11 der Verfassung

B.13. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6187 sind der Auffassung, dass die angefochtenen Artikel gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstießen, weil in diesem Fall eine nicht gerechtfertigte Einschränkung des Anhörungsrechts vorliege.

B.14.1. Obwohl, wie die klagenden Parteien anführen, geltend gemacht werden könnte, dass das Recht, eine Anhörung zu beantragen, eine begrenzte Tragweite habe als das Recht, angehört zu werden, geht weder aus den Bestimmungen des angefochtenen Dekrets, noch aus den Vorarbeiten dazu hervor, dass dies die Absicht des Dekretgebers gewesen wäre.

Gemäß der *ratio legis* von Artikel 27 des angefochtenen Dekrets ist davon auszugehen, dass der Antragsteller auf eine Umgebungsgenehmigung durch die Umgebungsgenehmigungskommission angehört wird, wenn er dies bei der Kommission beantragt, wobei der Kommission keine Beurteilungsbefugnis erteilt wird. Gemäß der *ratio legis* von Artikel 62 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung ist ebenfalls davon auszugehen, dass der Antragsteller und der Beschwerdeführer durch die Umgebungsgenehmigungskommission oder durch die zuständige Behörde angehört werden, wenn sie einen Antrag dazu einreichen.

Durch Artikel 44 des Erlasses der Flämischen Regierung vom 27. November 2015 zur Ausführung des Dekrets vom 25. April 2014 über die Umgebungsgenehmigung (nachstehend: «Erlass über die Umgebungsgenehmigung») wird der vorstehende Standpunkt bestätigt. Er verdeutlicht, dass in dem Fall, dass der Beschwerdeführer dazu einen Antrag an die Kommission richtet, auch der Antragsteller auf Genehmigung eingeladen wird, auch wenn dieser nicht ausdrücklich beantragt hat, angehört zu werden.

B.14.2. In erster Verwaltungsinstanz muss die Stellungnahme der zuständigen Umgebungsgenehmigungskommission angefordert werden, wenn das gewöhnliche Genehmigungsverfahren angewandt wird. Das gewöhnliche Genehmigungsverfahren beinhaltet *ipso facto* eine öffentliche Untersuchung (Artikel 23 des angefochtenen Dekrets über die Umgebungsgenehmigung), wodurch jeder natürlichen oder juristischen Person das Recht verliehen wird, während dieser öffentlichen Untersuchung ihre Standpunkte, Anmerkungen und Einwände einzureichen. Gemäß Artikel 46 Nr. 2 des Erlasses über die Umgebungsgenehmigung muss die Stellungnahme der zuständigen Umgebungsgenehmigungskommission eine mit Gründen versehene Beurteilung etwaiger Standpunkte, Anmerkungen und Einwände, die während der öffentlichen Untersuchung eingereicht wurden, enthalten. Daher besteht für Dritte im gewöhnlichen Genehmigungsverfahren ein kollektives Mitspracherecht.

Es ist folglich nicht unvernünftig, das Anhörungsrecht in erster Verwaltungsinstanz nur dem Antragsteller auf Genehmigung zu gewähren, um es ihm zu ermöglichen, die Standpunkte, Anmerkungen und Einwände der anderen Parteien oder Dritter zu erwidern.

Es ist ebenfalls vernünftig gerechtfertigt, dass das Anhörungsrecht in letzter Verwaltungsinstanz auf die Parteien – der Antragsteller auf Genehmigung und der Beschwerdeführer selbst – begrenzt wird, die entweder persönlich von der zu treffenden Entscheidung betroffen sind oder ihr Interesse durch das Einreichen einer Beschwerde nachgewiesen haben. Außerdem hat die betroffene Öffentlichkeit die Möglichkeit, eine Beschwerde in der letzten Verwaltungsinstanz einzureichen (Artikel 53 Nr. 2 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung), wobei unter «betroffene Öffentlichkeit» zu verstehen ist: «jede natürliche oder juristische Person sowie jede Vereinigung, Organisation oder Gruppe mit Rechtspersönlichkeit, die Folgen erfährt oder wahrscheinlich erfährt von oder Interessehabende ist bei der Beschlussfassung über die Erteilung oder Anpassung einer Umgebungsgenehmigung oder von Genehmigungsbedingungen, wobei davon ausgegangen wird, dass Nichtregierungsorganisationen, die sich für Umweltschutz einsetzen, Interessehabende sind» (Artikel 2 Nr. 1 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung). Wenn Mitglieder der betroffenen Öffentlichkeit Beschwerde gegen die in erster Verwaltungsinstanz getroffene Entscheidung einreichen, sind diese Personen die Beschwerdeführer, wodurch ihnen und dem Antragsteller auf Genehmigung ein Anhörungsrecht verliehen wird (Artikel 62 Absatz 1 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung; Artikel 44 Absatz 2 des Erlasses über die Umgebungsgenehmigung).

b) Artikel 23 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 3 und 9 des Aarhus-Übereinkommens

B.15.1. Die klagenden Parteien führen an, dass die angefochtenen Artikel ebenfalls gegen Artikel 23 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 3 und 9 des Aarhus-Übereinkommens, verstießen, weil (1) der Dekretgeber selbst die wesentlichen Elemente der Regelung festlegen müsse und diese nicht der Flämischen Regierung übertragen dürfe und (2) der Dekretgeber die bestehenden Garantien und den bestehenden Rechtsschutz nicht abbauen dürfe, oder zumindest nur abbauen dürfe, wenn es dafür eine zwingende und ernsthafte Rechtfertigung gebe.

B.15.2. Artikel 3 Absätze 1 und 9 des Aarhus-Übereinkommens bestimmt:

«(1) Jede Vertragspartei ergreift die erforderlichen Gesetzgebungs-, Regelungs- und sonstigen Maßnahmen, einschließlich Maßnahmen zur Harmonisierung der Bestimmungen zur Umsetzung der in diesem Übereinkommen enthaltenen Bestimmungen über Informationen, Öffentlichkeitsbeteiligung und Zugang zu Gerichten, sowie geeignete Maßnahmen zum Vollzug, um einen klaren, transparenten und einheitlichen Rahmen zur Durchführung dieses Übereinkommens herzustellen und aufrechtzuerhalten.

[...]

(9) Im Rahmen der einschlägigen Bestimmungen dieses Übereinkommens hat die Öffentlichkeit Zugang zu Informationen, die Möglichkeit, an Entscheidungsverfahren teilzunehmen, und Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten, ohne dabei wegen Staatsangehörigkeit, Volkszugehörigkeit oder Wohnsitz benachteiligt zu werden; eine juristische Person darf nicht aufgrund ihres eingetragenen Sitzes oder aufgrund des tatsächlichen Mittelpunkts ihrer Geschäftstätigkeit benachteiligt werden».

Artikel 9 Absätze 2 und 4 desselben Übereinkommens bestimmt:

«(2) Jede Vertragspartei stellt im Rahmen ihrer innerstaatlichen Rechtsvorschriften sicher, dass Mitglieder der betroffenen Öffentlichkeit,

(a) die ein ausreichendes Interesse haben oder alternativ

(b) eine Rechtsverletzung geltend machen, sofern das Verwaltungsprozessrecht einer Vertragspartei dies als Voraussetzung erfordert,

Zugang zu einem Überprüfungsverfahren vor einem Gericht und/oder einer anderen auf gesetzlicher Grundlage geschaffenen unabhängigen und unparteiischen Stelle haben, um die materiell-rechtliche und verfahrensrechtliche Rechtmäßigkeit von Entscheidungen, Handlungen oder Unterlassungen anzufechten, für die Artikel 6 und – sofern dies nach dem jeweiligen innerstaatlichen Recht vorgesehen ist und unbeschadet des Absatzes 3 – sonstige einschlägige Bestimmungen dieses Übereinkommens gelten.

Was als ausreichendes Interesse und als Rechtsverletzung gilt, bestimmt sich nach den Erfordernissen innerstaatlichen Rechts und im Einklang mit dem Ziel, der betroffenen Öffentlichkeit im Rahmen dieses Übereinkommens einen weiten Zugang zu Gerichten zu gewähren. Zu diesem Zweck gilt das Interesse jeder nichtstaatlichen Organisation, welche die in Artikel 2 Nummer 5 genannten Voraussetzungen erfüllt, als ausreichend im Sinne des Buchstaben a. Derartige Organisationen gelten auch als Träger von Rechten, die im Sinne des Buchstaben b verletzt werden können.

Absatz 2 schließt die Möglichkeit eines vorangehenden Überprüfungsverfahrens vor einer Verwaltungsbehörde nicht aus und lässt das Erfordernis der Ausschöpfung verwaltungsbehördlicher Überprüfungsverfahren vor der Einleitung gerichtlicher Überprüfungsverfahren unberührt, sofern ein derartiges Erfordernis nach innerstaatlichem Recht besteht.

[...]

(4) Zusätzlich und unbeschadet des Absatzes 1 stellen die in den Absätzen 1, 2 und 3 genannten Verfahren angemessenen und effektiven Rechtsschutz und, soweit angemessen, auch vorläufigen Rechtsschutz sicher; diese Verfahren sind fair, gerecht, zügig und nicht übermäßig teuer. Entscheidungen nach diesem Artikel werden in Schriftform getroffen oder festgehalten. Gerichtsentscheidungen und möglichst auch Entscheidungen anderer Stellen sind öffentlich zugänglich».

B.16.1. Auch abgesehen von dem Umstand, dass im Unterschied zu dem, was die klagenden Parteien anführen, das in Artikel 23 der Verfassung enthaltene Legalitätsprinzip nicht dagegen spricht, dass der Dekretgeber der ausführenden Gewalt Befugnisse überträgt, deren Gegenstand er selbst bestimmt hat, ist festzustellen, dass weder Artikel 27, noch die Artikel 88 Absatz 1, 90 § 2, 336 und 386 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung eine spezifische Ermächtigung der Flämischen Regierung beinhalten, sodass dieser Beschwerdegrund unzulässig ist, was diese Bestimmungen betrifft.

Der Gerichtshof begrenzt seine Prüfung dieses Beschwerdegrunds auf den angefochtenen Artikel 62 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung.

B.16.2. Gemäß Artikel 62 des angefochtenen Dekrets wird die Flämische Regierung damit beauftragt, die Modalitäten bezüglich der «Organisation der Anhörung und der Vertretung auf der Anhörungssitzung» für Personen, die aufgrund der Dekretsbestimmungen angehört werden können, festzulegen. Folglich ist das Erfordernis erfüllt, dass die Ermächtigung sich auf das Ergreifen von Maßnahmen bezieht, deren Gegenstand durch den Dekretgeber angegeben wurde.

Außerdem geht aus der dem Erlass über die Umgebungsgenehmigung hinzugefügten Bericht an die Mitglieder der Flämischen Regierung hervor, dass eine ergänzende Regelung des Anhörungsrechts durch die Flämische Regierung als notwendig erachtet wurde, weil man vermeiden wollte, dass die Ausübung dieses Rechts in zweiter Verwaltungsinstanz ein effizientes Funktionieren der Umgebungsgenehmigungskommissionen verhindern würde.

Aus der im Übrigen nicht untermauerten Behauptung der klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6187, dass der Dekretgeber in der zuvor bestehenden Regelung des Flämischen Raumordnungskodex und im Dekret über die Umgebungsgenehmigung mehr Elemente in Bezug auf das Anhörungsrecht selbst festgelegt hätte, kann nicht abgeleitet werden, dass das vorstehend angeführte Legalitätsprinzip nicht eingehalten würde.

B.17.1. Das durch Artikel 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung gewährleistete Recht auf den Schutz einer gesunden Umwelt beinhaltet eine Stillhalteverpflichtung, die verhindert, dass der zuständige Gesetzgeber das Schutzniveau, das durch die geltenden Rechtsvorschriften geboten wird, in erheblichem Maße verringert, ohne dass es dafür Gründe im Zusammenhang mit dem Allgemeininteresse gibt.

Diese Verpflichtung kann jedoch nicht so ausgelegt werden, dass sie es dem Dekretgeber verbieten würde, Änderungen an der Genehmigungsregelung in Bezug auf Städtebau und Umwelt vorzunehmen. Sie verbietet es, Maßnahmen zu ergreifen, die einen erheblichen Rückschritt für das in Artikel 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung gewährleistete Recht bedeuten würden, ohne dass es hierfür Gründe im Zusammenhang mit dem Allgemeininteresse gibt, doch sie entzieht dem Dekretgeber nicht die Befugnis zu beurteilen, wie dieses Recht auf die angemessenste Weise gewährleistet werden kann.

B.17.2. Wie bereits in B.14.1 angeführt wurde, wird der Antragsteller auf eine Umgebungsgenehmigung oder der Beschwerdeführer durch die Umgebungsgenehmigungskommission oder durch die zuständige Behörde angehört, wenn sie dazu einen Antrag einreichen. Der Antragsteller auf Genehmigung und der Beschwerdeführer besitzen, ebenso wie unter der vorherigen Regelung, ein Recht, angehört zu werden, sodass in Bezug auf sie nicht von einem Rückschritt im Schutzniveau die Rede sein kann.

B.17.3. Was die Beteiligungsrechte Dritter betrifft, ist es notwendig, das Dekret über die Umgebungsgenehmigung insgesamt in die Verfassungsmäßigkeitsprüfung einzubeziehen.

Eine öffentliche Untersuchung, bei der die betroffene Öffentlichkeit die Möglichkeit hat, ihre Standpunkte, Anmerkungen und Einwände zu äußern, ist immer vorgeschrieben im Rahmen des gewöhnlichen Genehmigungsverfahrens (Artikel 23 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung), ungeachtet dessen, ob es sich um einen Antrag für ein neues Projekt oder um eine Veränderung eines genehmigten Projekts handelt, sofern es nicht um eine begrenzte Veränderung oder um ein Projekt, das dem vereinfachten Genehmigungsverfahren unterliegt, geht. Das vereinfachte Genehmigungsverfahren, ohne öffentliche Untersuchung, findet gemäß Artikel 17 § 2 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung Anwendung auf (1) eine begrenzte Veränderung an einem genehmigten Projekt, (2) ein Projekt, das ausschließlich zeitweilige Einrichtungen oder Tätigkeiten im Sinne von Artikel 5.1.1 Nr. 11 des Umweltpolitikdekrets umfasst, (3) den Betrieb einer eingestufteten Einrichtung oder Tätigkeit, die genehmigungspflichtig geworden ist durch Ergänzung oder Änderung der Einstufungsliste, außer wenn die Änderung oder Ergänzung der Einstufungsliste zur Folge hat, dass ein Umweltverträglichkeitsbericht oder ein Umgebungssicherheitsbericht verfasst werden oder eine geeignete Beurteilung vorgenommen werden muss, und (4) die Arten von Projekten, die durch die Flämische Regierung bestimmt werden. Die Flämische Regierung legt die Kriterien fest, nach denen die genehmigende

Behörde feststellt, dass eine Änderung an einem genehmigten Projekt begrenzt ist. Das vereinfachte Genehmigungsverfahren findet keineswegs Anwendung auf Projekte, für die der Genehmigungsantrag mindestens eine der folgenden Anlagen umfassen muss: (1) ein Umweltverträglichkeitsbericht, (2) ein Sicherheitsbericht und (3) eine geeignete Beurteilung im Sinne von Artikel 36ter § 3 des Dekrets vom 21. Oktober 1997 über die Naturerhaltung und die natürlichen Lebensräume.

Wie in B.14.2 angeführt wurde, können die Mitglieder der betroffenen Öffentlichkeit Verwaltungsbeschwerden einreichen und haben sie als Beschwerdeführer das Recht, angehört zu werden.

Darüber hinaus ist in Artikel 82 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung ein Initiativrecht für die betroffene Öffentlichkeit vorgesehen, um ein Verfahren zur Abänderung oder Ergänzung der Umweltbedingungen während des Betriebs einzuleiten. Wenn dieses Verfahren gestartet wird, verläuft es, außer für ein Projekt, das ausschließlich eine zeitweilige Einrichtung umfasst, gemäß dem gewöhnlichen Genehmigungsverfahren und ist daher eine öffentliche Untersuchung erforderlich (Artikel 23 und 88 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung).

Obwohl das im Dekret über die Umweltgenehmigung vorgesehene Verfahren der Genehmigungserneuerung im Rahmen des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung entfällt, ist in Artikel 83 die Möglichkeit für die betroffene Öffentlichkeit vorgesehen, nach einem zwanzigjährigen Betriebszeitraum eine Anpassung des Gegenstands oder der Dauer der Umgebungsgenehmigung für den Betrieb einer eingestuften Einrichtung oder Tätigkeit zu beantragen.

B.18. Unter Berücksichtigung der Mitsprache- und Beschwerdemöglichkeiten der betroffenen Öffentlichkeit ist nicht ersichtlich, dass das Recht auf Beteiligung Dritter auf eine Weise beeinträchtigt würde, die die Stillhalteverpflichtung, so wie sie sich aus Artikel 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung ergibt, verletzen würde.

B.19. Die Prüfung anhand der in B.15.2 angeführten Bestimmungen des Aarhus-Übereinkommens führt nicht zu einer anderen Schlussfolgerung.

2. *Die Aufhebung von Kapitel VII (Artikel 4.7.1 bis 4.7.26/1) des Flämischen Raumordnungskodex (Artikel 336 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung) und des Dekrets über die Umweltgenehmigung (Artikel 386 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung)*

B.20. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6187 sind der Auffassung, dass die Aufhebung von Artikel 4.7.23 des Flämischen Raumordnungskodex und von Artikel 13 des Dekrets über die Umweltgenehmigung im Widerspruch zu den Artikeln 10, 11 und 23 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 9 des Aarhus-Übereinkommens, dem Anhörungsrecht, dem Mitspracherecht und dem Sorgfaltsgrundsatz, stehe.

B.21.1. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6187 sind der Auffassung, dass die beanstandeten Aufhebungen gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstießen, weil ihres Erachtens die neue Regelung inhaltlich nicht die gleichen Garantien enthalte wie die aufgehobenen Rechtsvorschriften, sodass gegen den Gleichheitsgrundsatz in Verbindung mit dem Anhörungsrecht, dem Mitspracherecht und dem Sorgfaltsgrundsatz verstoßen werde.

B.21.2. Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung steht dem nicht entgegen, dass der Dekretgeber von seinen ursprünglichen Zielsetzungen abweicht, um andere anzustreben. Im Allgemeinen muss die Behörde ihre Politik nämlich den sich verändernden Erfordernissen des Allgemeininteresses anpassen können. Es obliegt dem Dekretgeber zu urteilen, ob eine Änderung der Politik bezüglich der Genehmigungsregelung im Bereich der Raumordnung und des Städtebaus notwendig ist.

Es obliegt nicht dem Gerichtshof, darüber zu urteilen, ob die Entscheidung des Dekretgebers opportun oder wünschenswert ist.

B.22. Die Artikel 10 und 11 der Verfassung betreffen grundsätzlich einen Vergleich zwischen der Situation von zwei verschiedenen Kategorien von Personen und nicht der Situation einer selben Kategorie von Personen unter der Geltung einer früheren und neuen Gesetzgebung, da andernfalls jede Änderung der Gesetzgebung unmöglich würde.

Das Vorstehende gilt nicht, wenn ein Verstoß gegen die in Artikel 23 der Verfassung enthaltene Stillhalteverpflichtung bezüglich des Schutzes einer gesunden Umwelt angeführt wird. Die Stillhalteverpflichtung verbietet es nämlich, hinsichtlich des Rechts auf den Schutz einer gesunden Umwelt, dass das Schutzniveau, das durch die anwendbaren Rechtsvorschriften geboten wird, in erheblichem Maße verringert wird, ohne dass es dafür Gründe im Zusammenhang mit dem Allgemeininteresse gibt.

B.23. Wie bereits in B.18 angeführt wurde, liegt in diesem Fall kein erheblicher Rückschritt im Schutzniveau vor.

B.24. Der einzige Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6187 ist unbegründet.

*In Bezug auf die Ausschlussfrist im Rahmen der zweiten Verwaltungsinstanz*

B.25. In der Rechtssache Nr. 6190 wird die Nichtigerklärung der Artikel 66 § 3, 90 § 2, 105 § 1 und 390 § 5 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung beantragt, weil die angefochtenen Artikel im Widerspruch zu den Artikeln 10, 11 und 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 9 des Aarhus-Übereinkommens sowie mit verschiedenen europäischen Richtlinien stünden; infolge der angefochtenen Artikel werde eine Ausschlussfrist angewandt bei der Beurteilung der Verwaltungsbeschwerde auf Erlangung einer Umgebungsgenehmigung oder bei dem Verfahren zur Anpassung einer Umgebungsgenehmigung, während eine stillschweigende Abweisung einer Verwaltungsbeschwerde nicht zu rechtfertigen sei. Diesbezüglich wird durch die klagenden Parteien ein Verstoß gegen die Stillhalteverpflichtung, den Gleichheitsgrundsatz, das Aarhus-Übereinkommen, die Richtlinien 2008/98/EG, 2006/11/EG, 2011/92/EU und 2008/1/EG und gegen Artikel 13 der Richtlinie 2006/123/EG angeführt.

B.26.1. Die angefochtenen Artikel bestimmen in der durch das Dekret vom 18. Dezember 2015 abgeänderten Fassung:

«Art. 66. § 1. Die zuständige Behörde im Sinne von Artikel 52 trifft eine endgültige Entscheidung über den Genehmigungsantrag innerhalb einer Frist von:

1. hundertzwanzig Tagen, wenn der Antrag in erster Verwaltungsinstanz gemäß dem gewöhnlichen Genehmigungsverfahren behandelt wurde;
2. sechzig Tagen, wenn der Antrag in erster Verwaltungsinstanz gemäß dem vereinfachten Genehmigungsverfahren behandelt wurde.

§ 2. Unter Aufrechterhaltung der Anwendung von Paragraph 2/1 wird die Entscheidungsfrist in folgenden Fällen von Rechts wegen einmalig um sechzig Tage verlängert:

1. wenn in Anwendung von Artikel 64 Absatz 3 eine öffentliche Untersuchung organisiert wird;
2. wenn die Verwaltungsschleife im Sinne von Artikel 13 angewandt wird;
3. wenn der Genehmigungsantrag Wegearbeiten umfasst, für die der Gemeinderat die Entscheidungsbefugnis besitzt, und der Gemeinderat im Laufe des Beschwerdeverfahrens in Anwendung von Artikel 65 einberufen wird.

Die Mitteilung der Fristverlängerung wird dem Antragsteller und dem Beschwerdeführer vor dem Enddatum der Entscheidungsfrist zugesandt.

§ 2/1. Unter Aufrechterhaltung der Anwendung von Paragraph 2 wird die Entscheidungsfrist auf einen mit Gründen versehenen Antrag des Antragstellers auf Genehmigung hin einmalig um sechzig Tage verlängert.

Die Mitteilung der Fristverlängerung wird dem Antragsteller und dem Beschwerdeführer vor dem Enddatum der Entscheidungsfrist zugesandt.

§ 3. Die in Paragraph 1 angegebenen Fristen beginnen immer am Tag nach dem Datum, an dem die letzte Beschwerde für zulässig und vollständig erklärt wird, oder, in Ermangelung einer diesbezüglichen Entscheidung, am dreißigsten Tag nach dem Datum, an dem die letzte Beschwerde eingereicht wurde.

Wenn keine Entscheidung innerhalb der festgelegten oder gegebenenfalls verlängerten Frist getroffen wurde, gilt die Beschwerde oder gelten die Beschwerden als abgewiesen und wird die angefochtene Entscheidung als endgültig betrachtet.

§ 4. Artikel 33 und 34 finden sinngemäß Anwendung auf die Entscheidung».

«Art. 90. § 1. Gegen die ausdrückliche oder stillschweigende Entscheidung über einen Antrag oder eine Initiative zu der von Amts wegen durchzuführenden Anpassung der Umgebungsgenehmigung kann Beschwerde eingereicht werden bei:

1. dem Ständigen Ausschuss, wenn das Bürgermeister- und Schöffenkollegium in erster Verwaltungsinstanz die zuständige Behörde war;
2. der Flämischen Regierung, wenn der Ständige Ausschuss in erster Verwaltungsinstanz die zuständige Behörde war.

Durch die Beschwerde wird die Entscheidung ausgesetzt.

§ 2. Die Bestimmungen von Kapitel 3 finden sinngemäß Anwendung auf das Einreichen und die Behandlung der Beschwerde sowie die Entscheidung über die Beschwerde.

Wenn innerhalb der festgelegten oder gegebenenfalls verlängerten Frist im Sinne von Artikel 66 § 2 Nr. 2 keine Entscheidung getroffen wurde, gilt die Beschwerde als abgewiesen und wird die angefochtene Entscheidung als endgültig betrachtet.

Artikel 64 und Artikel 66 § 2/1 finden nicht sinngemäß Anwendung».

«Art. 105. § 1. Die ausdrückliche oder stillschweigende Entscheidung über eine Umgebungsgenehmigung, die in letzter Verwaltungsinstanz erteilt wurde, oder die Aufnahme einer Meldung im Sinne von Artikel 111 in die Akte kann beim Rat für Genehmigungsstreitsachen im Sinne von Titel IV Kapitel VIII des Flämischen Raumordnungskodex angefochten werden».

«Art. 390. § 1. Umweltgenehmigungen, die ab dem 10. September 2002 beantragt und für eine Frist von zwanzig Jahren erteilt wurden, gelten als für unbestimmte Dauer erteilt, wenn gleichzeitig folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Zwischen achtundvierzig und sechsunddreißig Monaten vor dem Ablauf der Genehmigungsfrist der Umweltgenehmigung teilt der Genehmigungsinhaber oder Betreiber durch ein Meldungsformular, dessen Inhalt durch die Flämische Regierung festgelegt wird, der zuständigen Behörde im Sinne von Artikel 15 durch eine gesicherte Sendung mit, dass er die in diesem Paragraphen angeführte Regelung anwenden möchte.
2. Weder die betroffene Öffentlichkeit noch der leitende Beamte einer Beratungsinstanz, die aufgrund von Artikel 24 oder Artikel 42 bestimmt wurde, reicht eine Beschwerde ein während der öffentlichen Untersuchung beziehungsweise während einer Frist von dreißig Tagen nach dem ersten Tag nach dem Datum, an dem die in Nr. 1 erwähnte Mitteilung durch die zuständige Behörde an die Beratungsinstanz gesandt wurde.
3. Die städtebaulichen Handlungen, die für den Betrieb der eingestuften Einrichtung oder Tätigkeit notwendig sind, wurden zum Zeitpunkt der Mitteilung im Sinne von Nr. 1 in der Hauptsache genehmigt.
4. Der Antrag auf Umwandlung erfordert keinen Umweltverträglichkeitsbericht oder angemessene Beurteilung.

Die Gemeinde oder der kommunale Umgebungsbeamte ist verantwortlich für die Organisation der öffentlichen Untersuchung im Sinne von Absatz 1 Nr. 2.

Wenn in Anwendung von Absatz 1 davon ausgegangen wird, dass die Umweltgenehmigung für unbestimmte Dauer erteilt wurde, wird ebenfalls davon ausgegangen, dass die Umweltgenehmigung für die Änderung des Betriebs der eingestuften Einrichtung oder Tätigkeit für unbestimmte Dauer erteilt wurde, außer wenn im Genehmigungserlass für diese Umweltgenehmigung eine kürzere Genehmigungsfrist vorgesehen ist als diejenige, die zu diesem Zeitpunkt für die Einrichtung galt, deren Änderung erlaubt ist.

§ 1/1. Wenn in Anwendung von Artikel 4.3.3 § 2 des Umweltpolitikdekrets dem Meldungsformular eine UVP-Screeningnotiz beigefügt ist, prüft die zuständige Behörde im Sinne von Artikel 15, der von ihr beauftragte Beamte oder gegebenenfalls der kommunale Umgebungsbeamte diese Notiz und entscheidet, ob über das Projekt ein Umweltverträglichkeitsbericht erstellt werden muss.

Das Ergebnis der Untersuchung im Sinne von Absatz 1 wird durch eine gesicherte Sendung dem Antragsteller innerhalb einer Frist von neunzig Tagen ab dem Tag nach dem Datum, an dem das Meldungsformular eingereicht wurde, oder nach dem Eingang der fehlenden Angaben oder Dokumente mitgeteilt.

Die Entscheidung, dass für das Projekt ein Umweltverträglichkeitsbericht erstellt werden muss, hat von Rechts wegen die Einstellung des Umwandlungsverfahrens zur Folge.

Wenn die zuständige Behörde im Sinne von Artikel 15, der von ihr beauftragte Beamte oder gegebenenfalls der kommunale Umgebungsbeamte beschließt, dass ein Umweltverträglichkeitsbericht über das Projekt erstellt werden muss, kann der Antragsteller einen mit Gründen versehenen Antrag auf Befreiung von der Prüfungspflicht einreichen bei der Abteilung, die für die Umweltverträglichkeitsprüfung zuständig ist gemäß dem Verfahren im Sinne von Artikel 4.3.3 §§ 3 bis 9 des Umweltpolitikdekrets. Die Entscheidung der Abteilung, die für die Umweltverträglichkeitsprüfung im Sinne von Artikel 4.3.3 § 6 desselben Dekrets zuständig ist, ist bindend für die zuständige Behörde im Sinne von Absatz 1.

§ 2. Die zuständige Behörde im Sinne von Artikel 15 nimmt die Mitteilung im Sinne von Paragraph 1 Nr. 1 in die Akte auf. Die Akte drückt die aktualisierte Genehmigungssituation hinsichtlich des Betriebs der eingestuften Einrichtungen oder Tätigkeiten aus. Die besonderen Umweltbedingungen, die infolge ihrer zeitweiligen Beschaffenheit, eines veränderten Betriebs oder irgendeiner Gesetzes- oder Verordnungsbestimmung keine Wirkung mehr haben, werden in der aktualisierten Genehmigungssituation nicht angegeben.

Die Akte gilt als Nachweis, dass die Umweltgenehmigung fortan von unbestimmter Dauer ist. Gegen diese Akte kann keine Verwaltungsbeschwerde eingereicht werden.

§ 3. Wenn die Mitteilung nicht innerhalb der Frist im Sinne von Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 1 erfolgt ist oder wenn nicht die Bedingung im Sinne von Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 3 erfüllt ist, wird der Genehmigungsinhaber oder der Betreiber durch die zuständige Behörde im Sinne von Artikel 15 in Kenntnis gesetzt. In diesem Fall verfällt die Umweltgenehmigung am Tag nach dem Ablauf der Genehmigungsfrist.

§ 4. Wenn durch die betroffene Öffentlichkeit oder eine Beratungsinstanz eine Beschwerde im Sinne von Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 2 eingereicht wird oder falls ein Umweltverträglichkeitsbericht oder eine angemessene Beurteilung erforderlich ist, wird der Antrag auf Umwandlung der Umweltgenehmigung von bestimmter Dauer in eine Genehmigung von unbestimmter Dauer gemäß dem gewöhnlichen Genehmigungsverfahren behandelt.



Die Flämische Regierung regelt die Zusammenstellung der Akte über einen Antrag auf Umwandlung, der dem gewöhnlichen Genehmigungsverfahren unterliegt.

Die Fristen im Sinne von Artikel 32 beginnen am Tag nach dem Datum, an dem der Genehmigungsinhaber oder der Betreiber durch eine gesicherte Sendung über den Start des gewöhnlichen Genehmigungsverfahrens für die Umwandlung der Umweltgenehmigung von bestimmter Dauer in eine Genehmigung von unbestimmter Dauer in Kenntnis gesetzt wird.

Wenn innerhalb der festgelegten oder gegebenenfalls verlängerten Frist im Sinne von Artikel 32 keine Entscheidung getroffen wurde, gilt die Umwandlung der Umweltgenehmigung von bestimmter Dauer in eine Genehmigung von unbestimmter Dauer als abgelehnt.

§ 5. Gegen die in Paragraph 4 erwähnte ausdrückliche oder stillschweigende Entscheidung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums oder des Ständigen Ausschusses kann beim Ständigen Ausschuss beziehungsweise bei der Flämischen Regierung Beschwerde eingelegt werden.

Durch die Beschwerde wird die Entscheidung ausgesetzt.

Die Bestimmungen von Kapitel 3 finden sinngemäß Anwendung auf das Einreichen und die Behandlung der Beschwerde sowie die Entscheidung über die Beschwerde.

Wenn innerhalb der festgelegten oder gegebenenfalls verlängerten Frist im Sinne von Artikel 66 keine Entscheidung getroffen wurde, gilt die Beschwerde als abgewiesen und wird die angefochtene Entscheidung als endgültig betrachtet.

Die Flämische Regierung legt die Modalitäten für die Anwendung der Bestimmungen dieses Artikels fest.

B.26.2. In der Begründung wurde angeführt, dass die in Artikel 66 erwähnte Frist «eine deutliche Entscheidungsfrist ist, die eine Ausschlussfrist darstellt» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 49). Die vorerwähnte Ausschlussfrist findet nicht nur Anwendung auf das Genehmigungsverfahren in letzter Verwaltungsinstanz, sondern auch auf das Verfahren zur Anpassung der Umgebungsgenehmigung in letzter Verwaltungsinstanz.

«Wenn keine Entscheidung innerhalb der festgelegten oder gegebenenfalls verlängerten Frist getroffen wird, gilt die Beschwerde als abgewiesen und gilt die angefochtene Entscheidung (die in erster Instanz getroffene Entscheidung) als endgültig» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 49).

In Bezug auf Artikel 105 heißt es in der Begründung, dass das Verfahren, das auf Beschwerden gegen Entscheidungen über die Umgebungsgenehmigung, die in letzter Verwaltungsinstanz getroffen wurden, oder gegen die Aufnahme einer Meldung in die Akte anwendbar sein wird, «im Dekret über die Organisation und das Verfahren gewisser flämischer Verwaltungsgerichtsbarkeiten geregelt wird» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 79).

«In Erwartung dieses Dekrets wird vorgesehen, dass das Verfahren, das derzeit im Flämischen Raumordnungskodex aufgenommen wurde für Beschwerden beim Rat für Genehmigungsstreitsachen sinngemäß Anwendung findet auf die Behandlung von Beschwerden gegen Entscheidungen über eine Umgebungsgenehmigung, die in letzter Verwaltungsinstanz getroffen wurden, oder die Aufnahme in die Akte» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 79).

In Bezug auf den angefochtenen Artikel 390 § 5 wird in der Begründung bestätigt, dass die Verwaltungsbeschwerde gegen die ausdrückliche oder stillschweigende Entscheidung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums oder des Ständigen Ausschusses eine devolutive Beschaffenheit hat, sodass «der Antrag des Betreibers auf Umwandlung insgesamt erneut geprüft werden muss» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 140).

B.26.3. Im Anschluss an das Gutachten der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates (Gutachten 53.889/AV/1 vom 17. Oktober 2013) urteilte der Dekretgeber, dass bezüglich der Fristen für die Erteilung von Genehmigungen nur drei Systeme denkbar sind, nämlich (1) die stillschweigende Genehmigung, (2) die Ordnungsfristen und (3) die stillschweigende Ablehnung.

«Jedes System hat seine Vor- und Nachteile:

1) Das System der stillschweigenden Genehmigung steht im Widerspruch zum europäischen Recht.

Das Dekret über die Umweltgenehmigung und VLAREM [flämische Verordnung über die Umweltgenehmigung] enthielten ursprünglich eine Regelung, bei der das Stillschweigen der Behörde, die dafür zuständig ist, in zweiter Instanz über einen Genehmigungsantrag zu entscheiden, in einer Reihe von genau beschriebenen Fällen durch eine Genehmigung bestätigt wurde. Diese Bestimmungen wurden durch ein Dekret vom 6. Februar 2004 aufgehoben im Anschluss an eine Verurteilung durch den Europäischen Gerichtshof vom 14. Juni 2001. Der Europäische Gerichtshof vertrat den Standpunkt, dass die flämische Regelung der stillschweigenden Genehmigung im Widerspruch zu einer Reihe von europäischen Richtlinien stand.

Durch eine stillschweigende Genehmigung kann es vorkommen, dass eine Genehmigung erteilt wird, ohne dass die möglichen Auswirkungen beurteilt wurden.

2) Das System der Ordnungsfristen: Grundsatz der Rechtssicherheit und des berechtigten Vertrauens.

Die Praxis zeigt, dass ein solches System sehr oft zum Aufschub einer Entscheidung führt. Sowohl für einen Antragsteller als auch für andere betroffene Mitwirkende ist es sehr unklar, wenn etwas gegebenenfalls nicht genehmigt wird. Dies steht im Widerspruch zu dem Vertrauen der Bürger zu den Behörden.

3) Das System der stillschweigenden Ablehnung: Rechtssicherheit.

Dieses System bietet den Vorteil, dass keine Projekte erlaubt werden, ohne dass sie hinsichtlich ihrer Auswirkungen beurteilt wurden. Leider weist dieses System die nachteilhafte Folge für Antragsteller auf, dass sie keine Genehmigung erhalten, ohne dass dafür eine Begründung angeführt wird. Die Praxis zeigt jedoch, dass die Zahl der stillschweigenden Ablehnungen bei der bestehenden Erteilung von Raumordnungsgenehmigungen sehr begrenzt ist. Außerdem ist im Dekret eine Prüfungspflicht mit Fristen vorgesehen, sodass mögliche Probleme aufgedeckt werden.

Das letzte System, die stillschweigende Ablehnung, ist folglich das am wenigsten schlechte der drei Systeme» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 223).

1. Die in Artikel 23 der Verfassung enthaltene Stillhalteverpflichtung

B.27. Unter Berücksichtigung der devolutiven Beschaffenheit der Verwaltungsbeschwerde könne nach Auffassung der klagenden Parteien die stillschweigende Abweisung der Verwaltungsbeschwerde nicht gerechtfertigt werden. Die stillschweigende Ablehnung biete nämlich keine Rechtssicherheit, da eine stillschweigende Ablehnung *per definitionem* rechtswidrig sei durch das Fehlen irgendeiner formellen und materiellen Begründung. Außerdem müssten der Antragsteller auf Genehmigung und die betroffene Öffentlichkeit über eine ausdrückliche und mit Gründen versehene Entscheidung verfügen können, da die aufgrund der Umgebungsgenehmigung eingestuft Betriebe der ersten und zweiten Klasse Tätigkeiten umfassten, die Umweltschäden oder Belästigungen verursachten. Eine stillschweigende Ablehnung würde eine Verringerung des Schutzniveaus bedeuten, ohne dass es dafür Gründe im Zusammenhang mit dem Allgemeininteresse gebe.

B.28.1. Bei der Festlegung seiner Politik auf Ebene des Umweltschutzes verfügt der Dekretgeber über eine breite Ermessensbefugnis.

B.28.2. Der Dekretgeber hat das Konzept der stillschweigenden Abweisung der Verwaltungsbeschwerde im Rahmen eines Städtebauantrags in Artikel 4.7.23 § 2 Absatz 2 des Flämischen Raumordnungskodex und zuvor in Artikel 133/52 des Dekrets vom 18. Mai 1999 über die Organisation der Raumordnung, eingefügt durch Artikel 36 des Dekrets vom 27. März 2009 zur Anpassung und Ergänzung der Raumplanungs-, Genehmigungs- und Rechtsdurchsetzungspolitik, eingeführt.

Die stillschweigende Abweisung von Beschwerden gegen eine Umgebungsgenehmigung für die Ausführung von städtebaulichen Handlungen oder das Parzellieren von Grundstücken verringert folglich nicht das Schutzniveau im Vergleich zur vorherigen Regelung.

B.28.3.1. Artikel 25 des Dekrets über die Umweltgenehmigung wurde im Anschluss an das Urteil des Europäischen Gerichtshofes vom 14. Juni 2001 (Rechtssache C-230/00, *Kommission gegen Belgien*) aufgehoben durch Artikel 6 des Dekrets vom 6. Februar 2004 zur Änderung der Regelung über die Mitteilung von Umweltinformationen und zur Aufhebung des Systems der stillschweigenden Genehmigung, wodurch für die Verwaltungsbeschwerde im Rahmen einer Umweltgenehmigung nur noch Ordnungsfristen galten.

B.28.3.2. Der Dekretgeber hat beschlossen, die Untätigkeit einer Verwaltungsbehörde, die in der Berufungsinstanz gegen eine Entscheidung in Bezug auf die Umgebungsgenehmigung urteilt, mit einer bestimmten Folge zu verbinden; wenn keine Entscheidung innerhalb der festgelegten oder verlängerten Frist getroffen wurde, gilt die Beschwerde als abgewiesen und wird die angefochtene Entscheidung als endgültig betrachtet. Dies gilt sowohl in dem Fall, dass in erster Verwaltungsinstanz eine ausdrückliche Entscheidung getroffen wurde, als auch in dem Fall, dass es sich um eine stillschweigende Ablehnungsentscheidung im Sinne von Artikel 32 § 4 Absatz 1 oder Artikel 46 § 2 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung handelt. Dieser Grundsatz der stillschweigenden Abweisung der Verwaltungsbeschwerde kann nicht getrennt von der Entscheidung des Dekretgebers betrachtet werden, der Verwaltungsbeschwerde eine grundsätzlich aussetzende Wirkung zu verleihen, selbst wenn diese Beschwerde durch Mitglieder der betroffenen Öffentlichkeit eingereicht wurde (Artikel 55 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung), sodass es notwendig ist, innerhalb einer vernünftigen Ausschlussfrist eine endgültige Entscheidung über die eingereichte Verwaltungsbeschwerde herbeizuführen.

Eine wichtige Leitlinie des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung besteht darin, dass die Entscheidungen über die Genehmigungsanträge innerhalb strikter Fristen getroffen werden müssen. Daher sieht der Dekretgeber eine Prüfungspflicht auf Seiten der genehmigenden Behörden hinsichtlich der Einhaltung der Entscheidungsfristen für Genehmigungsanträge sowohl in erster als auch in letzter Verwaltungsinstanz vor (Artikel 14 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung), sodass etwaige Probleme schnell ausfindig gemacht werden können.

«Um die Einhaltung der Entscheidungsfristen für Genehmigungsanträge zu überwachen, werden die genehmigenden Behörden verpflichtet, dem Flämischen Parlament jedes Jahr darüber Bericht zu erstatten.

Der Bericht bezieht sich sowohl auf die in erster als auch die in letzter Verwaltungsinstanz angenommenen Entscheidungsfristen für Genehmigungsanträge» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 30).

B.28.3.3. Selbst wenn angenommen werden kann, dass die Einführung einer stillschweigenden Ablehnung im Rahmen der Verwaltungsbeschwerde gegen eine Umgebungsgenehmigung im Vergleich zu der Regelung der Umweltgenehmigung eine erhebliche Verringerung des Schutzniveaus beinhalten würde, insbesondere für die durch Mitglieder der betroffenen Öffentlichkeit eingereichten Beschwerden gegen Entscheidungen zur Erteilung der Umgebungsgenehmigung in erster Verwaltungsinstanz, kann dies durch Gründe im Zusammenhang mit dem Allgemeininteresse gerechtfertigt werden. Die strikten Ausschlussfristen dienen der im Umwelt- und Städtebaurecht durch den Dekretgeber als notwendig erachteten Rechtssicherheit, und die infolgedessen endgültig gewordene, in erster Verwaltungsinstanz getroffene Entscheidung kann noch beim Rat für Genehmigungstreitsachen angefochten werden.

## 2. Der Gleichheitsgrundsatz

B.29. Die klagenden Parteien führen an, dass angesichts der devolutiven Beschaffenheit der Verwaltungsbeschwerde eine in zweiter Instanz getroffene stillschweigende Entscheidung die vorherige, in erster Instanz getroffene Entscheidung ersetze. Daraus ergebe sich, dass infolge dieser stillschweigenden Entscheidung eine Genehmigung erteilt werden könne.

Dadurch könne eine Behandlungsungleichheit bestehen zwischen einerseits der betroffenen Öffentlichkeit und einem Antragsteller, der eine ausdrückliche Entscheidung erhalten habe, und andererseits der betroffenen Öffentlichkeit und einem Antragsteller, für den die stillschweigende Abweisung der Verwaltungsbeschwerde als Entscheidung gelte.

B.30.1. In Bezug auf das Umgebungsrecht ist es gewöhnlich von wesentlicher Bedeutung, sowohl für den Antragsteller auf Umgebungsgenehmigung als auch für die betroffene Öffentlichkeit, dass ihnen nicht der Dienst vorenthalten wird, den eine spezialisierte Behörde bieten kann, indem sie ihre Situation *in concreto* beurteilt, und dass durch den Richter geprüft werden kann, ob die Verwaltung keinen offensichtlichen Beurteilungsfehler begangen hat, indem sie den Standpunkt vertritt, dass der Genehmigungsantrag gegebenenfalls den Zielen des Flämischen Raumordnungskodex und des Umweltpolitikdekrets entspricht.

B.30.2. Es kann nicht angenommen werden, dass im Rahmen der Verwaltungsbeschwerde infolge deren devolutiver Wirkung die stillschweigende Entscheidung zur Ablehnung der Beschwerde vollständig die Entscheidung ersetzen würde, die in erster Verwaltungsinstanz getroffen wurde. Im Dekret ist nämlich ausdrücklich festgelegt, dass, «wenn keine Entscheidung innerhalb der [...] Frist getroffen wurde, [...] die Beschwerde [...] als abgewiesen [gilt] und [...] die angefochtene Entscheidung als endgültig betrachtet [wird]» (Artikel 66 § 3 letzter Absatz). Daher kann die in erster Verwaltungsinstanz getroffene Entscheidung beim Rat für Genehmigungstreitsachen angefochten werden.

Der nicht angefochtene Artikel 46 § 2 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung bestimmt auch, dass in dem Fall, dass keine Entscheidung innerhalb der festgelegten Frist in erster Verwaltungsinstanz getroffen wurde, die Umgebungsgenehmigung als abgelehnt gilt. In diesem Fall ist es daher möglich, dass die angefochtene Entscheidung in letzter Verwaltungsinstanz eine stillschweigende administrative Rechtshandlung ist, wenn die Entscheidungsfrist in der Berufungsinstanz nicht eingehalten wird, und diese zur Folge hat, dass die stillschweigende Ablehnungsentscheidung in erster Verwaltungsinstanz endgültig wird.

B.30.3. Der Europäische Gerichtshof hat in seinem vorerwähnten Urteil vom 14. Juni 2001 wie folgt entschieden: «14. Insoweit ist darauf hinzuweisen, dass die Richtlinie 80/68 nach der Rechtsprechung des Gerichtshofes ' vorschreibt, dass nach jeder Prüfung aufgrund der Ergebnisse stets ein ausdrücklicher Rechtsakt – ein Verbot oder eine Genehmigung – ergehen muss ' (Urteil vom 28. Februar 1991 in der Rechtssache C-131/88, *Kommission/ Deutschland*, Slg. 1991, I-825, Randnr. 38).

15. Außerdem besteht das wesentliche Ziel der Richtlinie 85/337, wie in Randnummer 52 des Urteils vom 19. September 2000 in der Rechtssache C-287/98 (*Linster*, Slg. 2000, I-6917) festgestellt worden ist, darin, ' dass Projekte, bei denen insbesondere aufgrund ihrer Art, ihrer Größe oder ihres Standorts mit erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt zu rechnen ist, vor Erteilung der Genehmigung einer Prüfung in Bezug auf ihre Auswirkungen unterzogen werden '.

16. Aus dieser Rechtsprechung ergibt sich, dass eine stillschweigende Genehmigung nicht mit den Erfordernissen der in der vorliegenden Klage genannten Richtlinien vereinbar sein kann, denn diese verlangen im Fall der Richtlinien 75/442, 76/464, 80/68 und 84/360 Verfahren der vorherigen Genehmigung oder im Fall der Richtlinie 85/337 die Durchführung einer Prüfung vor der Erteilung der Genehmigung. Die nationalen Behörden sind daher nach jeder dieser Richtlinien verpflichtet, alle Genehmigungsanträge im Einzelfall zu prüfen».

Aus der vorerwähnten Rechtsprechung ergibt sich, dass das Konzept der stillschweigenden Genehmigung nicht mit dem Recht der Europäischen Union vereinbar ist. Der Europäische Gerichtshof hat sich jedoch nicht zum Konzept der stillschweigenden Ablehnung geäußert. Die im Klagegrund angeführten Richtlinien sprechen nicht gegen eine solche Rechtsfigur.

### 3. Artikel 9 des Aarhus-Übereinkommens

B.31. Die klagenden Parteien führen an, dass die angefochtenen Artikel des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung gegen Artikel 9 des Aarhus-Übereinkommens verstießen, indem die genehmigende Behörde über die Möglichkeit verfüge, sich nicht zu der eingereichten Verwaltungsbeschwerde zu äußern, wodurch der Dekretgeber die Garantien missachte, die durch den vorerwähnten Artikel 9 verpflichtend vorgeschrieben seien.

B.32.1. Die Flämische Regierung ist der Auffassung, dass dieser Teil des ersten Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 6190 unzulässig sei, weil der Gerichtshof nicht befugt sei, Dekretsbestimmungen unmittelbar anhand von Artikel 9 des Aarhus-Übereinkommens zu prüfen.

B.32.2. Der vorerwähnte Teil des ersten Klagegrunds ist jedoch in dem Sinne zu verstehen, dass einer Kategorie von Personen ein Recht entzogen werde, das eine andere Kategorie von Personen wohl besitze. Artikel 9 des Aarhus-Übereinkommens ist daher in Verbindung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung zu betrachten.

B.33.1. Artikel 9 Absatz 3 des Aarhus-Übereinkommens bestimmt:

«Zusätzlich und unbeschadet der in den Absätzen 1 und 2 genannten Überprüfungsverfahren stellt jede Vertragspartei sicher, dass Mitglieder der Öffentlichkeit, sofern sie etwaige in ihrem innerstaatlichen Recht festgelegte Kriterien erfüllen, Zugang zu verwaltungsbehördlichen oder gerichtlichen Verfahren haben, um die von Privatpersonen und Behörden vorgenommenen Handlungen und begangenen Unterlassungen anzufechten, die gegen umweltbezogene Bestimmungen ihres innerstaatlichen Rechts verstößen».

B.33.2. Es ist nicht ersichtlich, auf welche Weise die angefochtenen Artikel den Zugang zur Verwaltungsbeschwerde einschränken würden. In den angefochtenen Artikeln wird nur präzisiert, dass die Beschwerde als abgelehnt gilt, wenn keine Entscheidung innerhalb der festgelegten Ausschlussfrist getroffen wurde, sodass diese Bestimmungen keinerlei Einfluss auf die Möglichkeit haben, Verwaltungsbeschwerde einzureichen.

### 4. Die europäischen Umweltrichtlinien

B.34. In Bezug auf den angeführten Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit der Richtlinie 2008/98/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. November 2008 über Abfälle und zur Aufhebung bestimmter Richtlinien, mit der Richtlinie 2006/11/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Februar 2006 betreffend die Verschmutzung infolge der Ableitung bestimmter gefährlicher Stoffe in die Gewässer der Gemeinschaft, mit der Richtlinie 2011/92/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Dezember 2011 über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten und mit der Richtlinie 2008/1/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Januar 2008 über die integrierte Vermeidung und Verminderung der Umweltverschmutzung sind die klagenden Parteien der Auffassung, dass alle diese Richtlinien eine vorherige Genehmigung, eine Beurteilung vor der Erteilung der Genehmigung, Mindestspezifikationen und -normen in der Genehmigung und von Fall von Fall eine Prüfung der eingereichten Anträge erforderten. Die angefochtenen Artikel des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung seien daher nicht mit den vorerwähnten Richtlinien vereinbar, und daher wird vorgeschlagen, dem Europäischen Gerichtshof eine Vorabentscheidungsfrage zu stellen.

B.35.1. Die Richtlinie 2008/1/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Januar 2008 über die integrierte Vermeidung und Verminderung der Umweltverschmutzung wurde mit Wirkung vom 7. Januar 2014 durch Artikel 81 Absatz 1 der Richtlinie 2010/75/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. November 2010 über Industrieemissionen (integrierte Vermeidung und Verminderung der Umweltverschmutzung) (Neufassung) aufgehoben, sodass man sich nicht mehr darauf berufen kann.

B.35.2. Wie in B.30.3 angeführt wurde, ergibt sich aus dem Urteil des Europäischen Gerichtshofes vom 14. Juni 2001 (C-230/00), dass das System der stillschweigenden Genehmigung nicht mit verschiedenen europäischen Richtlinien vereinbar ist.

Die angefochtenen Artikel des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung können jedoch, wie in B.30.2 angeführt wurde, nur zu einer stillschweigenden Ablehnung einer Genehmigung führen und keinesfalls zu einer stillschweigenden Genehmigung.

### 5. Die Richtlinie 2006/123/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 über Dienstleistungen im Binnenmarkt (nachstehend: Dienstleistungsrichtlinie)

B.36. Nach Darlegung der klagenden Parteien verletze der Dekretgeber Artikel 13 Absatz 4 der Dienstleistungsrichtlinie, da der Gegenstand einer Umgebungsgenehmigung sich auf die zwingenden Gründe des Allgemeininteresses beziehen könne und schwierig anzufechten sein könne, dass dies negative Auswirkungen auf ein berechtigtes Interesse Dritter haben könne. Die klagenden Parteien sind der Auffassung, dass es angemessen wäre, dem Europäischen Gerichtshof eine Vorabentscheidungsfrage zu stellen.

B.37.1. Die Dienstleistungsrichtlinie enthält allgemeine Bestimmungen, die bei gleichzeitiger Gewährleistung einer hohen Qualität der Dienstleistungen die Wahrnehmung der Niederlassungsfreiheit durch Dienstleistungserbringer sowie den freien Dienstleistungsverkehr erleichtern sollen (Artikel 1 Absatz 1).

Was die Genehmigungsverfahren und insbesondere die zu beachtenden Fristen betrifft, bestimmt Artikel 13 Absatz 4 der Dienstleistungsrichtlinie:

«Wird der Antrag nicht binnen der nach Absatz 3 festgelegten oder verlängerten Frist beantwortet, so gilt die Genehmigung als erteilt. Jedoch kann eine andere Regelung vorgesehen werden, wenn dies durch einen zwingenden Grund des Allgemeininteresses, einschließlich eines berechtigten Interesses Dritter, gerechtfertigt ist».

B.37.2. Gemäß Artikel 4 Nummer 6 der Dienstleistungsrichtlinie bezeichnet der Ausdruck «Genehmigungsregelung» «jedes Verfahren, das einen Dienstleistungserbringer oder -empfänger verpflichtet, bei einer zuständigen Behörde eine förmliche oder stillschweigende Entscheidung über die Aufnahme oder Ausübung einer Dienstleistungstätigkeit zu erwirken». In der Erwägung 39 der Dienstleistungsrichtlinie heißt es, dass der Begriff der Genehmigungsregelung unter anderem die Verwaltungsverfahren, in denen Genehmigungen erteilt werden, erfassen sollte.

B.37.3. Ohne dass geprüft werden soll, ob die Umgebungsgenehmigung in den Anwendungsbereich der Dienstleistungsrichtlinie fällt, genügt der Hinweis darauf, dass gemäß Artikel 13 Absatz 4 der Dienstleistungsrichtlinie andere Regelungen als diejenige der stillschweigenden Erteilung erlaubt sind, «wenn dies durch einen zwingenden Grund des Allgemeininteresses, einschließlich eines berechtigten Interesses Dritter, gerechtfertigt ist». Aus der

Erwägung 40 und den Definitionen in Artikel 4 Nummer 8 der Dienstleistungsrichtlinie geht hervor, dass der Begriff der zwingenden Gründe des Allgemeininteresses die «öffentliche Ordnung, öffentliche Sicherheit und öffentliche Gesundheit», die «Wahrung der gesellschaftlichen Ordnung» und den «Schutz der Umwelt und der städtischen Umwelt einschließlich der Stadt- und Raumplanung» umfasst.

Wie in B.30 angeführt wurde, ergibt sich aus mehreren europäischen Umweltrichtlinien, dass ein System der stillschweigenden Umgebungsgenehmigung nicht zulässig ist, sodass in jedem Fall die in Artikel 13 Absatz 4 *in fine* der Dienstleistungsrichtlinie angeführte Ausnahme erfüllt ist.

#### 6. Vorabentscheidungsfragen an den Europäischen Gerichtshof

B.38. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6190 sind der Auffassung, dass es für die Prüfung der Verfassungsmäßigkeit der Artikel 66 § 3, 90 § 2, 105 § 1 und 390 § 5 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung notwendig sei, dem Europäischen Gerichtshof verschiedene Vorabentscheidungsfragen zu stellen.

B.39.1. Aufgrund von Artikel 267 des AEUV entscheidet der Europäische Gerichtshof im Wege der Vorabentscheidung über die Auslegung der Handlungen der Einrichtungen der Union. Aufgrund von Absatz 3 ist ein einzelstaatliches Gericht zur Anrufung des Europäischen Gerichtshofes verpflichtet, wenn seine Entscheidungen – wie diejenigen des Verfassungsgerichtshofes – nicht mehr mit Rechtsmitteln des innerstaatlichen Rechts angefochten werden können.

Im Falle von Zweifel hinsichtlich der Auslegung einer Bestimmung des Unionsrechts, die für die Lösung einer vor diesem Gericht anhängigen Streitsache erheblich ist, muss dieses Gericht eine Vorabentscheidungsfrage an den Europäischen Gerichtshof richten, auch von Amts wegen. Die Vorlage einer Vorabentscheidungsfrage erübrigt sich jedoch, wenn dieses Gericht festgestellt hat, dass die gestellte Frage nicht entscheidungserheblich ist, dass die betreffende Bestimmung bereits Gegenstand einer Auslegung durch den Europäischen Gerichtshof war oder dass die richtige Anwendung des Rechts der Europäischen Union derart offenkundig ist, dass für einen vernünftigen Zweifel keinerlei Raum bleibt (EuGH, 6. Oktober 1982, C-283/81, *CILFIT*, Randnr. 21).

B.39.2. Da die durch die klagenden Parteien angeführten Bestimmungen des Rechts der Europäischen Union für einen vernünftigen Zweifel keinen Raum lassen, brauchen die von ihnen angeregten Vorabentscheidungsfragen nicht gestellt zu werden.

B.39.3. Der erste Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6190 ist unbegründet.

#### *In Bezug auf die dauerhafte Beschaffenheit der Umgebungsgenehmigung*

B.40. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6190 führen im zweiten Klagegrund einen Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung, gegen Artikel 7*bis* der Verfassung, gegen den verfassungsmäßigen Grundsatz der Gewaltentrennung und gegen Artikel 4 Buchstabe c der Richtlinie 2006/11/EG sowie gegen Artikel 23 Absatz 2 der Richtlinie 2008/98/EG an, weil durch die angefochtenen Artikel 68, 82, 83, 203, 204, 205 und 206 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung eine grundsätzlich dauerhafte Beschaffenheit der Umgebungsgenehmigung eingeführt werde. Die Umwandlung einer im Dekret vom 28. Juni 1985 vorgesehenen Umweltgenehmigung von bestimmter Dauer in eine Umweltgenehmigung von unbestimmter Dauer beinhalte eine Beeinträchtigung des bestehenden Schutzniveaus. Die klagenden Parteien führen an, dass die unbestimmte Dauer der Umgebungsgenehmigung nicht annehmbar sei und dass die durch den Dekretgeber eingeführten flankierenden Maßnahmen der Bewertung und Anpassung, die die Garantien in Bezug auf die Umwelt darstellen müssten, ebenfalls anfechtbar seien.

B.41.1. Die angefochtenen Artikel 68, 82, 83, 203, 204, 205 und 206 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung bestimmen in der durch das Dekret vom 18. Dezember 2015 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf Umgebung, Natur und Landwirtschaft und Energie abgeänderten Fassung:

«Art. 68. Die Umgebungsgenehmigung gilt für unbestimmte Dauer.

In Abweichung von Absatz 1 kann die zuständige Behörde in folgenden Fällen eine Umgebungsgenehmigung ganz oder teilweise für eine bestimmte Dauer erteilen:

1. auf Antrag des Antragstellers auf Genehmigung;
2. für Projekte, die ausschließlich zeitweilige Einrichtungen oder Tätigkeiten im Sinne von Artikel 5.2.1 § 2 Absatz 2 des Umweltpolitikdekrets umfassen;
3. wenn der Betrieb sich auf eine Grundwassergewinnung oder eine Abbautätigkeit bezieht;
4. wenn eine Umgebungsgenehmigung auf Probe notwendig ist;
5. im Hinblick auf die Verlagerung des Betriebs der eingestufteten Einrichtung oder Tätigkeit, die nicht mit der raumordnerischen Zweckbestimmung vereinbar ist;
6. wenn in Anwendung von Artikel 4.4.4 oder 4.4.23 des Flämischen Raumordnungskodex eine Umgebungsgenehmigung für bestimmte Dauer als möglich betrachtet wird für ein Projekt, das im Widerspruch zu einer Städtebauvorschrift steht;
7. um Folgendes berücksichtigen zu können:
  - a) die lokalisierbaren gebietsspezifischen Entwicklungsperspektiven, die in einen vor dem Einreichen des Antrags auf Umgebungsgenehmigung endgültig festgelegten räumlichen Strukturplan aufgenommen wurden;
  - b) die städtebaulichen Vorschriften eines räumlichen Ausführungsplans;
8. für Bauwerke, die wegen ihrer Beschaffenheit zeitweiliger Beschaffenheit sind;
9. für Änderungen des Betriebs einer eingestufteten Einrichtung oder Tätigkeit, für die die ursprüngliche Umgebungsgenehmigung für bestimmte Dauer erteilt wurde.

Die Genehmigung für bestimmte Dauer, die auf der Grundlage von Absatz 2 Nr. 7 Buchstabe a) erteilt wird, gilt als für unbestimmte Dauer erteilt, wenn bei Ablauf der Dauer der Genehmigung die gebietsspezifischen Entwicklungsperspektiven nicht in einem endgültig festgelegten räumlichen Ausführungsplan verankert sind.

Die Flämische Regierung kann zur Anwendung von Absatz 2 die Mindest- und Höchstgeldungsdauer der Umgebungsgenehmigung festlegen».

«Art. 82. Die zuständige Behörde im Sinne von Artikel 15 kann die Umweltbedingungen, die in der Umgebungsgenehmigung auferlegt werden, ändern oder ergänzen:

1. von Amts wegen durch eine mit Gründen versehene Initiative;
2. auf einen mit Gründen versehenen Antrag:
  - a) des zuständigen Dienstes der Gemeinde, der provinziellen Umgebungsgenehmigungskommission oder der regionalen Umgebungsgenehmigungskommission infolge einer Bewertung, die sie gemäß Artikel 5.4.11 des Umweltpolitikdekrets vorgenommen haben;
  - b) des Genehmigungsinhabers oder des Betreibers;
  - c) der betroffenen Öffentlichkeit;
  - d) des Beauftragenden, der in Anwendung von Titel XVI des Umweltpolitikdekrets bestimmt wurde, um die Aufsicht über die eingestufte Einrichtung oder Tätigkeit auszuüben;

e) des leitenden Beamten einer Beratungsinstanz, die in Anwendung der Bestimmungen im Sinne von Artikel 24 Absatz 1 bestimmt wurde, um für die eingestufte Einrichtung oder Tätigkeit eine Stellungnahme abzugeben;

f) des leitenden Beamten der Abteilung Umwelt, der für die Umgebungsgenehmigung zuständig ist.

Der in Nr. 2 Buchstabe e) erwähnte Antrag wird bei der zuständigen Behörde im Sinne von Artikel 15 innerhalb einer Frist von dreißig Tagen vor dem Monat eingereicht, in dem die Bewertung im Sinne von Artikel 5.4.11 des Umweltpolitikdekrets stattfinden soll.

Die Anpassung der Umgebungsgenehmigung im Sinne dieses Artikels erfolgt gemäß den Bestimmungen der Abschnitte 4 und 5».

«Art. 83. § 1. Die zuständige Behörde im Sinne von Artikel 15 kann den Gegenstand oder die Dauer der Umgebungsgenehmigung für den Betrieb einer eingestuften Einrichtung oder Tätigkeit begrenzen:

1. von Amts durch eine mit Gründen versehene Initiative;

2. auf einen mit Gründen versehenen Antrag von:

a) der betroffenen Öffentlichkeit;

b) dem leitenden Beamten einer Beratungsinstanz, die in Anwendung der Bestimmungen im Sinne von Artikel 24 Absatz 1 bestimmt wurde, um für die eingestufte Einrichtung oder Tätigkeit eine Stellungnahme abzugeben.

Der Antrag oder die Initiative zur Anpassung von Amts wegen im Sinne von Absatz 1 wird zur Vermeidung der Unzulässigkeit eingereicht beziehungsweise ergriffen innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab dem Tag nach dem ersten Tag der Bekanntmachung des Ablaufs des jeweiligen zwanzigjährigen Gültigkeitszeitraums einer Umgebungsgenehmigung von unbestimmter Dauer.

Die Bekanntmachung im Sinne von Absatz 2 erfolgt auf Initiative der zuständigen Behörde im Sinne von Artikel 15 innerhalb einer Frist von sechs Monaten vor dem Ablauf eines jeden zwanzigjährigen Gültigkeitszeitraums einer Umgebungsgenehmigung von unbestimmter Dauer. Der zwanzigjährige Gültigkeitszeitraum beginnt zum ersten Mal am Tag nach dem Datum, an dem die laufende ursprüngliche Umgebungsgenehmigung erteilt wurde, oder im Falle der Umwandlung einer Umweltgenehmigung in eine Genehmigung von unbestimmter Dauer am Tag der Aufnahme in die Akte im Sinne von Artikel 390 § 2, und anschließend jeweils am ersten Tag nach dem Enddatum eines neuen zwanzigjährigen Gültigkeitszeitraums einer Umgebungsgenehmigung von unbestimmter Dauer.

Die Flämische Regierung kann für das Einreichen eines Antrags im Sinne von Absatz 1 ergänzende Zulässigkeitsbedingungen auferlegen.

§ 2. Die zuständige Behörde im Sinne von Artikel 15 kann in ihrer Entscheidung über den Antrag oder die Initiative zur Anpassung von Amts wegen im Sinne von Paragraph 1:

1. die Umweltbedingungen ändern oder ergänzen;

2. den Gegenstand des Betriebs der eingestuften Einrichtung oder Tätigkeit begrenzen, sofern die Risiken und die Belästigungen nicht durch Umweltbedingungen auf ein annehmbares Maß herabgesetzt werden können;

3. die Dauer der Umgebungsgenehmigung für den Betrieb der eingestuften Einrichtung oder Tätigkeit begrenzen, sofern sie nicht mit der raumordnerischen Zweckbestimmung vereinbar ist. In jedem Fall beträgt die verbleibende Dauer der Umgebungsgenehmigung nicht weniger als sieben Jahre.

§ 3. Die Anpassung der Umgebungsgenehmigung im Sinne dieses Artikels erfolgt gemäß den Bestimmungen der Abschnitte 4 und 5».

Artikel 203 bestimmte vor seiner Aufhebung durch Artikel 149 des Dekrets vom 18. Dezember 2015 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf Umgebung, Natur und Landwirtschaft und Energie:

«Art. 203. In [das Umweltpolitikdekret], zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 8. Februar 2013, wird in Titel V Kapitel 4 Abschnitt 5, eingefügt durch Artikel 202, ein Artikel 5.4.11 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Art. 5.4.11. § 1. Für den Betrieb einer eingestuften Einrichtung oder Tätigkeit kann eine spezifische Bewertung auferlegt werden in Bezug auf die Notwendigkeit zur Anpassung der Umweltbedingungen infolge von Entwicklungen auf dem Gebiet der besten verfügbaren Techniken und der Bekanntmachung von neuen oder angepassten BVT-Schlussfolgerungen oder von Programmen und Plänen, die die Flämische Regierung zum Schutz von Mensch und Umwelt angenommen hat.

Für den Betrieb von IVU-Anlagen kann zusätzlich eine regelmäßige integrale Bewertung auferlegt werden in Bezug auf die Notwendigkeit zur Anpassung der Umweltbedingungen.

§ 2. Im Hinblick auf die Durchführung der in Paragraph 1 vorgesehenen Bewertungen von Einrichtungen und Tätigkeiten, die zu Projekten gehören, für die der Ständige Ausschuss oder die Flämische Region befugt ist, in erster Verwaltungsinstanz über den Genehmigungsantrag eine Entscheidung zu treffen, legt die Abteilung innerhalb des Departements Umwelt, Natur und Energie, die für Umgebungsgenehmigungen zuständig ist, ein fortlaufendes Mehrjahresprogramm für die fünf folgenden Kalenderjahre fest. Das fortlaufende Mehrjahresprogramm wird jährlich aktualisiert und auf den programmatorischen Ansatz der Umweltrechtsdurchsetzung abgestimmt.

Zur Festlegung des fortlaufenden Mehrjahresprogramms fordert die vorerwähnte Abteilung Daten bei den genehmigenden Behörden und den Beratungsinstanzen im Sinne von Artikel 24 Absatz 1 und Artikel 42 Absatz 1 des Dekrets vom 25. April 2014 über die Umgebungsgenehmigung an.

Das fortlaufende Mehrjahresprogramm, dessen Ausführungsgrad und die Schlussfolgerungen der durchgeführten Bewertungen werden jährlich auf die durch die Flämische Regierung festgelegte Weise veröffentlicht.

Das fortlaufende Mehrjahresprogramm und dessen Ausführungsgrad werden jährlich der Flämischen Regierung mitgeteilt.

§ 3. Im Hinblick auf die Durchführung der spezifischen Bewertungen von Einrichtungen und Tätigkeiten im Sinne von Paragraph 1 Absatz 1, die zu Projekten gehören, für die das Bürgermeister- und Schöffenkollegium befugt ist, in erster Verwaltungsinstanz über den Genehmigungsantrag eine Entscheidung zu treffen, legt das Bürgermeister- und Schöffenkollegium für seinen Amtsbereich ein fortlaufendes Mehrjahresprogramm für die fünf folgenden Kalenderjahre fest. Das fortlaufende Mehrjahresprogramm wird jährlich aktualisiert und auf den programmatorischen Ansatz der Umweltrechtsdurchsetzung abgestimmt.

Das fortlaufende Mehrjahresprogramm, dessen Ausführungsgrad und die Schlussfolgerungen der durchgeführten Bewertungen werden jährlich auf die durch die Flämische Regierung festgelegte Weise veröffentlicht. ‘».

«Art. 204. In [das Umweltpolitikdekret], zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 8. Februar 2013, wird in denselben Abschnitt 5 von Titel V Kapitel 4 ein Artikel 5.4.12 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Art. 5.4.12. § 1. Der zuständige Dienst der Gemeinde wird mit der Koordinierung und der Ausführung der Bewertungen von eingestuften Einrichtungen und Tätigkeiten beauftragt, die zu Projekten gehören, für die das Bürgermeister- und Schöffenkollegium zuständig ist, um in erster Verwaltungsinstanz über den Genehmigungsantrag eine Entscheidung zu treffen.

Die Flämische Regierung legt die Fälle fest, in denen die provinziale Umgebungsgenehmigungskommission im Sinne von Artikel 16 § 1 Absatz 1 des Dekrets vom 25. April 2014 über die Umgebungsgenehmigung vor der Ausführung von Bewertungen dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium eine Stellungnahme erteilt.

§ 2. Die provinziale und die regionale Umgebungsgenehmigungskommission im Sinne von Artikel 16 § 1 des Dekrets vom 25. April 2014 über die Umgebungsgenehmigung werden mit der Koordinierung und der Ausführung der Bewertungen von eingestuften Einrichtungen oder Tätigkeiten beauftragt, die zu Projekten gehören, für die der Ständige Ausschuss beziehungsweise die Flämische Region befugt ist, in erster Verwaltungsinstanz über den Genehmigungsantrag eine Entscheidung zu treffen.

Die Beratungsinstanzen, die gemäß Artikel 24 Absatz 1 des Dekrets vom 25. April 2014 über die Umgebungsgenehmigung bestimmt wurden, um für die eingestufte Einrichtung oder Tätigkeit eine Stellungnahme zu erteilen, geben die Stellungnahme im Rahmen einer Bewertung der provinzialen oder der regionalen Umgebungsgenehmigungskommission ab.

§ 3. Die Flämische Regierung legt die Fristen fest, in denen die in den Paragraphen 1 und 2 angegebenen Stellungnahmen abgegeben werden müssen. Wenn keine Stellungnahme innerhalb der festgelegten Frist abgegeben wird, wird davon ausgegangen, dass die Beratungsinstanz oder die beratende provinziale Umgebungsgenehmigungskommission den Standpunkt vertritt, dass keine Anpassung der Umweltbedingungen erfolgen muss. ».

«Art. 205. In [das Umweltpolitikdekret], zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 8. Februar 2013, wird in denselben Abschnitt 5 von Titel V Kapitel 4 ein Artikel 5.4.13 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Art. 5.4.13. Der zuständige Dienst der Gemeinde, die provinziale und die regionale Umgebungsgenehmigungskommission können für die Ausführung der Bewertungen Informationen bei dem Betreiber oder bei dem befugten Beaufichtigten im Sinne von Titel XVI anfragen. ’.

«Art. 206. In [das Umweltpolitikdekret], zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 8. Februar 2013, wird in denselben Abschnitt 5 von Titel V Kapitel 4 ein Artikel 5.4.14 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Art. 5.4.14 Die Flämische Regierung legt die Modalitäten zur Ausführung der Bewertungen fest. ’.

B.41.2. Im angefochtenen Dekret ist festgelegt, dass die Umgebungsgenehmigung für den Betrieb von eingestuften Einrichtungen und Tätigkeiten in der Regel für unbestimmte Dauer gilt. Nur in Ausnahmefällen kann noch eine Umgebungsgenehmigung von bestimmter Dauer erteilt werden. In den Vorarbeiten heißt es:

«Die Umgebungsgenehmigung für unbestimmte Dauer bietet eine Reihe von Vorteilen.

#### 3.2.1. Wirtschaftlicher Vorteil

Die Kosten für die Erstellung und das Einreichen eines Genehmigungsantrags zum Betrieb einer durchschnittlichen eingestuften Einrichtung betragen schnell 4 000 Euro. Bei einer ständigen dauerhaften Genehmigung entfallen diese Kosten.

#### 3.2.2. Größere Rechtssicherheit

Die Unsicherheit, die der Betreiber mit einer Genehmigung von bestimmter Dauer erfährt, drückt sich vor allem bei der Änderung eines Betriebs aus. Die bestehende Regelung erlaubt es grundsätzlich nicht, für Änderungen an einer Einrichtung eine Genehmigung zu erteilen für eine längere Frist als diejenige, die dem in der Basisgenehmigung vermerkten Enddatum entspricht. Dadurch haben Betreiber nicht die Sicherheit, dass sie die für die Änderung getätigten Investitionskosten nach Ablauf der Frist noch zurückerlangen können.

Bei einer Umgebungsgenehmigung für unbestimmte Dauer muss der Genehmigungsinhaber oder Betreiber zur Ausführung von Betriebsinvestitionen nicht systematisch das Ende seiner Genehmigung berücksichtigen.

#### 3.2.3. Garantien für den Schutz von Mensch und Umwelt

Die Einführung der dauerhaften Umgebungsgenehmigung darf nicht dazu führen, dass der Schutz von Mensch und Umwelt beeinträchtigt wird. Außerdem muss die Mitsprache der Bevölkerung in Bezug auf den Betrieb weiterhin gewährleistet werden können. Um dies zu gewährleisten, ist vorgesehen, dass die Einführung der dauerhaften Genehmigung mit einer Reihe von flankierenden Maßnahmen einhergeht.

Zunächst werden für den Betrieb Bewertungen vorgeschrieben, nämlich:

- die spezifische Bewertung, die anlässlich neuer BVT, BVT-Schlussfolgerungen sowie Aktions- und Ausführungsplänen der Flämischen Regierung zu organisieren ist bezüglich der Notwendigkeit zur Anpassung der auferlegten Umweltbedingungen;

- die integrale regelmäßige Bewertung, die Betrieben mit IVU-Anlagen vorbehalten ist, auf die die IED-Richtlinie Anwendung findet, bezüglich der Notwendigkeit zur Anpassung der Umweltbedingungen.

Zweitens wird am Ende eines jeden Betriebszeitraums von 20 Jahren der betroffenen Öffentlichkeit, dem leitenden Beamten der Beratungsinstanzen und der zuständigen genehmigenden Behörde die Möglichkeit geboten, ihre mit Gründen versehenen Anmerkungen zum weiteren Betrieb der eingestuften Einrichtung oder Tätigkeit zu äußern. Diese Anmerkungen haben zur Folge, dass ein Verfahren für die genehmigende Behörde bezüglich der Anpassung der Umgebungsgenehmigung eingeleitet wird. Dieses Verfahren kann zu einer Änderung der Umweltbedingungen, zur Begrenzung des Gegenstands oder zur Begrenzung der Dauer des Betriebs führen. Die Begrenzung des Gegenstands oder der Dauer der Umgebungsgenehmigung wird jedoch nicht unter allen Umständen möglich sein. Nur wenn sich herausstellt, dass das Risiko oder die Belästigung nicht auf ein annehmbares Maß begrenzt werden kann durch die Anpassung der Umweltbedingungen, kann der Gegenstand der Umgebungsgenehmigung geändert werden. Ebenso wird die Dauer der Genehmigung nur begrenzt werden können, wenn der Betrieb nicht mehr mit der raumordnerischen Zweckbestimmung vereinbar ist. In diesem Fall wird die restliche Dauer nicht weniger als sieben Jahre betragen dürfen. Dies ermöglicht es, dass eine Einrichtung verlagert oder eine Sanierung durchgeführt wird» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, SS. 14-15).

B.42.1. In Bezug auf den angefochtenen Artikel 68 heißt es in der Begründung:

«Um eine Aushöhlung der dauerhaften Genehmigung, eines der Basiskennzeichen der Umgebungsgenehmigung, zu vermeiden, hat man sich dafür entschieden, die Ausnahmen im Dekret einschränkend aufzulisten. Hierdurch wird gleichzeitig eine unterschiedliche Genehmigungs politik der verschiedenen genehmigenden Behörden in Bezug auf die Genehmigungsfristen vermieden. Ein deutlich im Dekret verändertes System führt schließlich auch zu einer größeren Rechtssicherheit und Transparenz» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 50).

B.42.2. Der angefochtene Artikel 82 beruht auf Artikel 21 des Dekrets über die Umweltgenehmigung und Artikel 45 von VLAREM I (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 54). Im vorerwähnten Artikel sind die Personen und Instanzen aufgelistet, die eine Initiative ergreifen können, um die besonderen Umweltbedingungen zu ändern oder zu ergänzen. Diese Anpassung der Umweltbedingungen erfolgt entweder von Amts wegen durch eine mit Gründen versehene Initiative der genehmigenden Behörde oder auf einen mit Gründen versehenen Antrag der genannten Personen und Instanzen hin. Damit der Antrag zulässig ist, muss er, wenn er vom leitenden Beamten einer Beratungsinstanz ausgeht, die bestimmt wurde, für die eingestufte Einrichtung oder Tätigkeit eine Stellungnahme abzugeben, innerhalb eines Zeitraums von dreißig Tagen vor dem Monat, in dem die spezifische oder integrale Bewertung stattfinden soll, eingereicht werden.

B.42.3. Der angefochtene Artikel 83 betrifft die Anpassung des Gegenstands oder der Dauer der Umgebungsgenehmigung, von Amts wegen, auf eine mit Gründen versehene Initiative der genehmigenden Behörde hin oder auf einen mit Gründen versehenen Antrag der betroffenen Öffentlichkeit oder des leitenden Beamten einer Beratungsinstanz hin. Der Antrag oder die Initiative zur Anpassung wird zur Vermeidung der Unzulässigkeit eingereicht beziehungsweise ergriffen innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab dem Tag nach dem ersten Tag der Bekanntmachung des Ablaufs des jeweiligen zwanzigjährigen Gültigkeitszeitraums einer Umgebungsgenehmigung von unbestimmter Dauer. Diese Bekanntmachung erfolgt auf Initiative der zuständigen Behörde innerhalb einer Frist von sechs Monaten vor dem Ablauf des jeweiligen zwanzigjährigen Gültigkeitszeitraums einer Umgebungsgenehmigung von unbestimmter Dauer. Der zwanzigjährige Gültigkeitszeitraum beginnt zum ersten Mal an dem Tag nach dem Datum, an dem die laufende ursprüngliche Umgebungsgenehmigung erteilt wurde, und anschließend jeweils am ersten Tag nach dem Enddatum eines neuen zwanzigjährigen Gültigkeitszeitraums einer Umgebungsgenehmigung von unbestimmter Dauer. In Artikel 83 § 2 sind die Bedingungen angeführt, denen der Zeitpunkt der Entscheidung entsprechen muss, um den Gegenstand oder die Dauer der Umgebungsgenehmigung zu begrenzen. Der Gegenstand der Umgebungsgenehmigung kann nur begrenzt werden, wenn die Belästigung oder das Risiko nicht durch Umweltbedingungen auf ein annehmbares Maß herabgesetzt werden kann.

«Durch die Regelung bezüglich der Anpassungen der Umgebungsgenehmigung wird die Anwendung der Verwaltungsanktionen ausgesetzt und wird die Aufhebung der Umgebungsgenehmigung uneingeschränkt aufrechterhalten» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 55).

B.42.4.1. In Bezug auf den angefochtenen Artikel 203 bezweckt der Dekretgeber, dafür zu sorgen, dass «bei einer dauerhaften Genehmigung der Schutz von Mensch und Umwelt auch langfristig gewährleistet bleibt und dass der betroffenen Öffentlichkeit keine Mitsprache bezüglich des Betriebs entzogen wird» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 109). Dementsprechend werden durch das Dekret eine Reihe von flankierenden Maßnahmen in das Umweltpolitikdekret eingeführt, nämlich:

«1. spezifische und regelmäßige integrale Bewertungen von Einrichtungen oder Tätigkeiten in Verbindung mit der Möglichkeit, die Umweltbedingungen anzupassen;

2. Mitsprache der betroffenen Öffentlichkeit oder einer Beratungsinstanz am Ende eines jeden zwanzigjährigen Betriebszeitraums in Verbindung mit der Möglichkeit, die Dauer oder den Gegenstand der Genehmigung anzupassen» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 109).

B.42.4.2. Artikel 203 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung, mit dem ein neuer Artikel 5.4.11 in das Umweltpolitikdekret eingefügt wurde, wurde durch Artikel 149 des Dekrets vom 18. Dezember 2015 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf Umgebung, Natur und Landwirtschaft und Energie aufgehoben. Es wurde jedoch wieder ein Artikel 5.4.11 in das Umweltpolitikdekret eingefügt durch Artikel 29 des Dekrets vom 18. Dezember 2015. Artikel 5.4.11 des Umweltpolitikdekrets bestimmt:

«§ 1. Für die Umweltbedingungen, die auf eine eingestufte Einrichtung oder Tätigkeit Anwendung finden, werden vorgeschrieben:

1. eine allgemeine Bewertung in den Fällen und für die Aspekte, die die Flämische Regierung zur Umsetzung europäischer Regelungen bestimmt;

2. eine gezielte Bewertung in den Fällen und für die Aspekte, die die Flämische Regierung zur Umsetzung von europäischen Regelungen oder in den Richtlinien im Sinne von Artikel 5.4.6/1 Absatz 3 bestimmt.

Bei der Ausführung einer Bewertung im Sinne von Absatz 1 wird geprüft, ob die Umweltbedingungen angepasst werden müssen und hierzu gemäß Artikel 82 Nr. 2 Buchstabe a) des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung bei der zuständigen Behörde ein Antrag eingereicht werden muss. Die Schlussfolgerung einer Bewertung beeinträchtigt nicht die Anwendung von Artikel 82 Nrn. 1 und 2 Buchstaben b) bis f) des Dekrets vom 25. April 2014 über die Umgebungsgenehmigung.

§ 2. Die Ausführung der allgemeinen Bewertungen im Sinne von Paragraph 1 Absatz 1 von IVU-Anlagen infolge von Entwicklungen auf dem Gebiet der besten verfügbaren Techniken oder der Bekanntmachung von neuen oder angepassten BVT-Schlussfolgerungen erfolgt auf der Grundlage eines fortlaufenden Mehrjahresprogramms für fünf aufeinander folgende Kalenderjahre, das durch die Abteilung Umwelt, die für die Umgebungsgenehmigung zuständig ist, festgelegt wird. Das fortlaufende Mehrjahresprogramm wird jährlich aktualisiert und auf den programmatorischen Ansatz der Umweltrechtsdurchsetzung abgestimmt.

Das fortlaufende Mehrjahresprogramm und dessen Ausführungsgrad werden jährlich auf die von der Flämischen Regierung festgelegte Weise veröffentlicht».

B.42.4.3. Die Nichtigkeitsklage in der Rechtssache Nr. 6190 ist unzulässig, insofern sie gegen Artikel 203 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung gerichtet ist, da diese Bestimmung mittlerweile aufgehoben wurde.

B.42.5.1. Durch den angefochtenen Artikel 204 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung wird in das Umweltpolitikdekret ein Artikel 5.4.12 eingeführt. Infolge dieses Artikels wird der zuständige Dienst der Gemeinde mit der Koordinierung und der Durchführung der Bewertungen von Einrichtungen und Tätigkeiten beauftragt, die zu Projekten gehören, für die das Bürgermeister- und Schöffenkollegium befugt ist, in erster Verwaltungsinstanz über den Genehmigungsantrag eine Entscheidung zu treffen. Zur Unterstützung der Gemeinden wird gleichzeitig vorgesehen, dass die provinciale Umgebungsgenehmigungskommission bei der Bewertung von bestimmten Einrichtungen, die in der zweiten Klasse eingestuft sind, eine Stellungnahme abgibt. Es ist ebenfalls vorgesehen, dass die Gemeinde sich für die Durchführung der Bewertungen durch eine interkommunale Vereinigung oder einen interkommunalen Zusammenarbeitsverband unterstützen lassen kann. Die provinciale und die regionale Umgebungsgenehmigungskommission sind verantwortlich für die Koordinierung und die Durchführung der Bewertungen für Einrichtungen und Tätigkeiten, für die die Ständige Ausschuss beziehungsweise die Flämische Regierung befugt ist, in erster Verwaltungsinstanz eine Entscheidung zu treffen (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 111).

B.42.5.2. Artikel 204 wurde abgeändert durch Artikel 150 des Dekrets vom 18. Dezember 2015 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf Umgebung, Natur und Landwirtschaft und Energie. Infolge dieser Dekretsänderung wurde die Bezugnahme in Artikel 5.4.12 § 2 Absatz 2 des Umweltpolitikdekrets auf Artikel 42 Absatz 1 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung gestrichen und ein Paragraph 3 aufgenommen, in dem die Sanktion angegeben wird, wenn im Verfahren zur Anpassung der Umgebungsgenehmigung die Beratungsinstanz oder die beratende provinciale Umgebungsgenehmigungskommission es unterlassen, rechtzeitig eine Stellungnahme abzugeben. Die Sanktion besteht darin, dass davon ausgegangen wird, dass die Beratungsinstanz «den Standpunkt vertritt, dass keine Anpassung der Umweltbedingungen erfolgen muss».

B.42.5.3. Diese Dekretsänderung hat jedoch keine Auswirkungen auf die eingereichte Klage.

B.42.6. Artikel 205 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung führt in das Umweltpolitikdekret einen neuen Artikel 5.4.13 ein. Die Notwendigkeit dazu wurde wie folgt dargelegt:

«Im Gegensatz zu dem, was bei einem Genehmigungsantrag der Fall ist, verfügen die Instanzen nicht über eine Antragsakte, in die neuere Informationen bezüglich des Betriebs aufgenommen wurden. Damit sie sich eine adäquate Vorstellung von den Auswirkungen des Betriebs bilden können, werden sie ermächtigt, bei dem Betreiber oder bei dem befugten Beauftragenden im Sinne von Titel XVI des Umweltpolitikdekrets 'bestehende' Informationen einzuholen. Bei der Durchführung der Bewertungen in Einrichtungen, in denen ein Umweltkoordinator eingestellt ist, wird auch dessen Mitarbeit und Beitrag erwartet» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 111).

B.42.7. Durch den angefochtenen Artikel 206 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung wird in das Umweltpolitikdekret ein neuer Artikel 5.4.14 eingeführt. Durch den vorerwähnten Artikel wird der Flämischen Regierung die Befugnis erteilt, zur Durchführung der Bewertungen die Modalitäten festzulegen (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 111).

1. *Die Richtlinie 2006/11/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Februar 2006 betreffend die Verschmutzung infolge der Ableitung bestimmter gefährlicher Stoffe in die Gewässer der Gemeinschaft und die Richtlinie 2008/98/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. November 2008 über Abfälle und zur Aufhebung bestimmter Richtlinien*

B.43. Die klagenden Parteien führen an, dass die angefochtenen Artikel im Widerspruch zu Artikel 4 Buchstabe c der Richtlinie 2006/11/EG und Artikel 23 Absatz 2 der Richtlinie 2008/98/EG stünden, da die vorerwähnten Richtlinien es erforderten, dass ein Betrieb, der zum Anwendungsbereich der vorerwähnten Richtlinien gehöre, nur zeitweilig und nicht dauerhaft genehmigt werden dürfe. Außerdem seien diese Betriebe nicht in der einschränkenden Auflistung von Artikel 68 Absatz 2 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung angegeben, sodass die Ermessensbefugnis der genehmigenden Behörde zu stark eingeschränkt werde.

B.44. Die Flämische Regierung bemerkt, dass die Richtlinie 2006/11/EG aufgehoben worden sei. Die vorerwähnte Richtlinie ist nämlich eine kodifizierte Fassung der Richtlinie 76/464/EWG des Rates vom 4. Mai 1976 betreffend die Verschmutzung infolge der Ableitung bestimmter gefährlicher Stoffe in die Gewässer der Gemeinschaft. Die vorerwähnte Richtlinie 76/464/EWG wurde jedoch zum 22. Dezember 2013 aufgehoben infolge von Artikel 22 Absatz 2 der Richtlinie 2000/60/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2000 zur Schaffung eines Ordnungsrahmens für Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich der Wasserpolitik. Gemäß der Erwägung 52 dieser Richtlinie wird in deren Bestimmungen der in der Richtlinie 76/464/EEG des Rates geschaffene Handlungsrahmen für die Überwachung der Verschmutzung durch bestimmte gefährliche Stoffe übernommen. Diese Richtlinie «sollte deshalb aufgehoben werden, sobald die einschlägigen Bestimmungen der vorliegenden Richtlinie voll umgesetzt sind». Dies gilt ebenfalls für die Richtlinie 2006/11/EG, die eine Kodifizierung der Richtlinie 76/464/EWG darstellt.

B.45.1. Artikel 23 Absatz 2 der Richtlinie 2008/98/EG bestimmt:

«Die Genehmigungen können für einen bestimmten Zeitraum erteilt werden und können erneuerbar sein».

B.45.2. In Artikel 23 Absatz 2 der Richtlinie 2008/98/EG ist nichts anderes bestimmt, als dass die Genehmigungen für Anlagen und Unternehmen, die beabsichtigen, Abfallbehandlungen durchzuführen, für einen bestimmten Zeitraum erteilt werden können und erneuerbar sein können. Aus der vorerwähnten Bestimmung kann keinesfalls eine Verpflichtung für die Mitgliedstaaten abgeleitet werden, eine Genehmigungsregelung von zeitweiliger Dauer einzuführen; es kann höchstens die Rede sein von einer Möglichkeit, eine zeitweilige Genehmigungsregelung einzuführen.

Außerdem gibt es keine europäischen Umweltrichtlinien, die den Mitgliedstaaten die Verpflichtung auferlegen, nur Genehmigungen mit einer begrenzten Gültigkeitsdauer zu erteilen. Auch die Richtlinie 2010/75/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. November 2010 über Industrieemissionen (integrierte Vermeidung und Verminderung der Umweltverschmutzung) (Neufassung) lässt den Mitgliedstaaten die freie Wahl. In einer Reihe von Richtlinien ist jedoch eine regelmäßige Bewertung der Einrichtungen vorgesehen. So ist in der Richtlinie 2010/75/EU eine Verpflichtung zur regelmäßigen Überprüfung und Aktualisierung der Genehmigungsaufgaben durch die zuständige Behörde vorgesehen (Artikel 21).

B.45.3. Artikel 68 Absatz 2 Nr. 2 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung erlaubt es, eine zeitlich begrenzte Genehmigung zu erteilen für eine zeitweilige Einrichtung oder Tätigkeit im Sinne von Artikel 5.2.1 § 2 Absatz 2 des Umweltpolitikdekrets. Das Gleiche gilt, wenn der Betrieb sich auf eine Grundwassergewinnung oder eine Abbautätigkeit bezieht oder wenn eine Umgebungsgenehmigung auf Probe notwendig ist (Artikel 68 Absatz 2 Nrn. 2 und 3).

B.45.4. Bezüglich des Antrags der klagenden Parteien, eine Vorabentscheidungsfrage zum Verstoß durch Artikel 68 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung gegen die vorerwähnten Richtlinienbestimmungen zu stellen, genügt die Anmerkung, dass der Gerichtshof der Europäischen Union gemäß Artikel 267 Absatz 1 Buchstabe b des AEUV zwar befugt ist, im Wege der Vorabentscheidung über die Gültigkeit und die Auslegung der Handlungen der Einrichtungen der Europäischen Union zu urteilen, jedoch nicht über die Gültigkeit des Rechts eines Mitgliedstaates oder eines Bestandteils davon. Auf die Anregung der klagenden Parteien kann folglich nicht eingegangen werden.

## 2. Die Stillhalteverpflichtung

B.46. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6190 führen an, dass der angefochtene Artikel 68 Absatz 2 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung der genehmigenden Behörde nicht die Möglichkeit biete, die Gewährung einer zeitweiligen Genehmigung zu begründen anhand von Umweltqualitätsnormen sowie Umwelt- oder Naturschutz, da diese Kriterien nicht als Ausnahmegrund angeführt worden seien. Dies beinhalte eine zu große Einschränkung der Entscheidungsbefugnis der genehmigenden Behörde. Auch reichten die flankierenden Maßnahmen, nämlich die Bewertungen und die Mitsprachemöglichkeiten, nicht aus, um die unbestimmte Dauer der Genehmigung des Betriebs zu rechtfertigen.

B.47.1. Der Gerichtshof hat keine Beurteilungs- und Entscheidungsbefugnis, die mit derjenigen von demokratisch gewählten gesetzgebenden Versammlungen vergleichbar ist. Es obliegt dem Gerichtshof nicht zu beurteilen, ob eine durch Dekret eingeführte Maßnahme opportun oder wünschenswert ist. Es obliegt dem Dekretgeber, die Maßnahmen zu bestimmen, die zu ergreifen sind, um seine Politik bezüglich des Städtebaus und der Raumordnung sowie das Recht auf Schutz einer gesunden Umwelt zu gestalten und dazu die geeigneten Mittel zu wählen.

B.47.2.1. Artikel 7bis der Verfassung bestimmt:

«Der Föderalstaat, die Gemeinschaften und die Regionen verfolgen bei der Ausübung ihrer jeweiligen Befugnisse die Ziele einer nachhaltigen Entwicklung in deren sozialen, wirtschaftlichen und umweltbezogenen Aspekten unter Berücksichtigung der Solidarität zwischen den Generationen».



Aufgrund von Artikel 142 Absatz 2 der Verfassung und Artikel 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 ist der Gerichtshof befugt, durch Entscheidung über Klagen auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung eines Gesetzes, eines Dekrets oder einer in Artikel 134 der Verfassung erwähnten Regel wegen Verletzung der Regeln, die durch die Verfassung oder aufgrund der Verfassung für die Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten des Staates, der Gemeinschaften und der Regionen festgelegt sind, oder der Artikel von Titel II («Die Belgier und ihre Rechte»), der Artikel 170, 172 und 191 der Verfassung und von Artikel 143 § 1 der Verfassung zu befinden.

Artikel 7bis der Verfassung wurde durch die Verfassungsrevision von 25. April 2007 in einem neuen Titel *Ibis* mit der Bezeichnung «Allgemeine politische Zielsetzungen des föderalen Belgiens, der Gemeinschaften und der Regionen» eingefügt. Der Gerichtshof ist nicht befugt, direkt über die Vereinbarkeit der fraglichen Bestimmungen mit dieser Verfassungsbestimmung zu befinden.

B.47.2.2. Nichts hindert den Gerichtshof jedoch daran, andere Verfasssstimmungen zu berücksichtigen als diejenigen, anhand deren er seine Prüfung vornimmt, aufgrund des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof. Daher obliegt es dem Gerichtshof, die angefochtenen Artikel des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung anhand von Artikel 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung zu prüfen, nämlich des Rechts auf den Schutz einer gesunden Umwelt, das die ordnungsgemäße Raumordnung beinhaltet, in Verbindung mit Artikel 7bis der Verfassung, der sich auf die nachhaltige Entwicklung bezieht, die der Dekretgeber anstreben muss.

B.47.3. Das angefochtene Dekret über die Umgebungsgenehmigung beeinträchtigt nicht die Instrumente bezüglich der Aufsicht, der Rechtsdurchsetzung und der Sicherheitsmaßnahmen, die in der relevanten Regelung über Umwelt (Titel XVI des Umweltpolitikdekrets) und Städtebau (Titel VI des Flämischen Raumordnungskodex) vorgesehen sind.

B.47.4. In Bezug auf den angeführten Verstoß gegen Artikel 23 der Verfassung in Verbindung mit deren Artikel 7bis, im Verhältnis zu der zuvor bestehenden Städtegenehmigung, reicht die Feststellung, dass das Prinzip der unbegrenzten Gültigkeitsdauer einer städtebaulichen Genehmigung bereits galt. Folglich kann diesbezüglich nicht von irgendeinem Rückschritt des Schutzniveaus die Rede sein. Außerdem gehört es zur Beurteilungsbefugnis des Dekretgebers zu entscheiden, dass die Umgebungsgenehmigung von bestimmter Dauer für die Ausführung von städtebaulichen Handlungen die Ausnahme zu der Regel ist und dass die Umgebungsgenehmigung nur in einer begrenzten Anzahl von Fällen zeitlich begrenzt werden kann. Die klagenden Parteien weisen nicht nach, in welcher Hinsicht die Einschränkung der Ermessensbefugnis der genehmigenden Behörde, indem per Dekret festgelegt wird, wann eine Umgebungsgenehmigung für bestimmte Dauer erteilt werden kann, einen erheblichen Rückschritt des Schutzniveaus in Sachen Umwelt mit sich bringen könnte.

B.47.5.1. In Bezug auf den angeführten Verstoß gegen Artikel 23 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 7bis der Verfassung, im Vergleich zu der zuvor bestehenden Umgebungsgenehmigung, ist zunächst festzustellen, dass das Prinzip der unbestimmten Dauer der Umgebungsgenehmigung, wie bereits in B.41.2 erwähnt wurde, eine der grundsätzlichen Leitlinien des angefochtenen Dekrets ist (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, SS. 14 ff.).

Die Entscheidung, die Umgebungsgenehmigung in der Regel für unbestimmte Dauer zu gewähren, ist daher eine wesentliche Bedingung zur Verwirklichung der Ziele, die der Dekretgeber vorausgesetzt hat, insbesondere die Verwirklichung eines vollständig integrierten Genehmigungsverfahrens, in dem gleichzeitig sowohl die städtebaulichen Aspekte als auch die umweltbezogenen Aspekte eines ins Auge gefassten Projekts beurteilt werden.

Außerdem ist die dauerhafte Beschaffenheit die logische Folge der Entscheidung des Dekretgebers, dem Genehmigungsinhaber und den Behörden mehr Rechtssicherheit zu bieten.

B.47.5.2. Dennoch kann das Prinzip der unbestimmten Geltungsdauer der Umgebungsgenehmigung für den Betrieb einer eingestufteten Einrichtung oder Tätigkeit als ein Rückschritt im Schutzniveau im Vergleich zu der im Dekret über die Umgebungsgenehmigung bestehenden Regelung betrachtet werden.

B.47.5.3.1. Der Dekretgeber hat jedoch, neben Rechtsdurchsetzungsmaßnahmen, eine Reihe flankierender Maßnahmen vorgesehen, wie die allgemeine und zielgerichtete Bewertung von Einrichtungen oder Tätigkeiten und Mitsprachemöglichkeiten für die betroffene Öffentlichkeit oder für eine Beratungsinstanz am Ende des jeweiligen Betriebszeitraums von 20 Jahren. Um die Bewertungen transparent und wirksam verlaufen zu lassen, sieht der Dekretgeber die Erstellung von fortlaufenden Mehrjahresprogrammen für die Bewertung vor.

B.47.5.3.2. Die erste flankierende Maßnahme wurde durch die Änderungsbestimmungen des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung in das Umweltpolitikdekret eingefügt und betrifft ein Bewertungssystem, durch das man gegebenenfalls zu einer Anpassung der in der Umgebungsgenehmigung auferlegten Umweltbedingungen gelangen kann.

Das Bewertungssystem, so wie es in den Artikeln 5.4.11 ff. des Umweltpolitikdekrets festgelegt ist, bezweckt, notwendigenfalls die Betriebsbedingungen der eingestuften Einrichtungen anzupassen, um die in den Mehrjahresprogrammen durch die Flämische Regierung vorausgesetzten Umweltziele zu erreichen oder um den Betrieb mit den besten verfügbaren Techniken (BVT) in Einklang zu bringen.

Durch die allgemeine und zielgerichtete Bewertung wird geprüft, ob die Umweltbedingungen angepasst werden müssen, um die europäischen Verpflichtungen zu erfüllen oder um die Belästigungen und die Risiken auf ein annehmbares Maß zu begrenzen (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2014-2015, Nr. 459/1, S. 33). Die Durchführung der allgemeinen Bewertungen von IVU-Anlagen (Artikel 1 Nr. 16 von VLAREM I) infolge von Entwicklungen auf dem Gebiet der BVT oder der Bekanntmachung einer durch die Europäische Kommission angenommenen neuen oder angepassten BVT-Schlussfolgerung erfolgt auf der Grundlage eines fortlaufenden Mehrjahresprogramms für fünf aufeinander folgende Kalenderjahre, das durch die Abteilung Umwelt, die für die Umgebungsgenehmigung zuständig ist, festgelegt wird. Das fortlaufende Mehrjahresprogramm wird jährlich aktualisiert und auf den programmatorischen Ansatz der Umweltdurchsetzung abgestimmt (Artikel 5.4.11 § 2 des Umweltpolitikdekrets, eingefügt durch Artikel 29 des Dekrets vom 18. Dezember 2015). Das fortlaufende Mehrjahresprogramm und dessen Durchführungsgrad werden im Übrigen jährlich bekannt gemacht (Artikel 1.4.3.2.1 und Artikel 1.4.3.2.2 des Erlasses der Flämischen Regierung vom 1. Juni 1995 zur Festlegung allgemeiner und sektorieller Bestimmungen in Sachen Umwelthygiene, eingefügt durch Artikel 173 des Erlasses über die Umgebungsgenehmigung).

Wenn sich aus der Bewertung ergibt, dass eine Anpassung der Umweltbedingungen notwendig ist, kann der mit der Koordinierung und der Durchführung der Bewertung beauftragte Dienst einen Antrag auf Anpassung der Umweltbedingungen bei der zuständigen Behörde gemäß Artikel 15 einreichen (Artikel 82 Absatz 1 Nr. 2 Buchstabe a) des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung). Auch die betroffene Öffentlichkeit, der Beauftragte, der leitende Beamte einer Beratungsinstanz und der Genehmigungsinhaber oder Betreiber besitzen die gleiche Möglichkeit. Die zuständige genehmigende Behörde kann ebenfalls von Amts wegen dazu übergehen.

Das Verfahren zur Änderung oder Ergänzung der Umweltbedingungen verläuft gemäß dem gewöhnlichen Genehmigungsverfahren, einschließlich einer öffentlichen Untersuchung (Artikel 23 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung).

Obwohl das System der regelmäßigen Bewertungen zur Folge haben könnte, dass die zuständige Behörde gegebenenfalls selbst die relevanten Informationen sammeln müsste, hat der Dekretgeber dies berücksichtigt und dafür eine Reihe ergänzender Garantien in das Dekret über die Umgebungsgenehmigung aufgenommen (*Parl. Dok.*,

Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, SS. 119-122). Außerdem verfügen die zuständigen genehmigenden Behörden in jedem Fall über eine Vielfalt von Informationsquellen, die sich auf den Betrieb der genehmigenden Einrichtung beziehen. In Anwendung der Gesetzesbestimmungen über die Öffentlichkeit der Verwaltung ist diese Umweltinformation, die im Besitz der Behörde ist, ebenfalls für die betroffene Öffentlichkeit verfügbar.

B.47.5.3.3. Die zweite flankierende Maßnahme betrifft die Möglichkeit für die betroffene Öffentlichkeit, den leitenden Beamten der Beratungsinstanzen und die zuständige genehmigende Behörde, am Ende des jeweiligen zwanzigjährigen Betriebszeitraums ihre mit Gründen versehenen Anmerkungen zu äußern zum weiteren Betrieb der eingestufteten Einrichtung oder Tätigkeit (Artikel 83 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung), was zur Anpassung des Gegenstands oder der Dauer der Umgebungsgenehmigung für diesen Betrieb führen kann.

B.47.5.4. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass das Prinzip der dauerhaften Beschaffenheit der Umgebungsgenehmigung nicht bedingungslos ist. Indem ein regelmäßiges Bewertungssystem und die Möglichkeit, den Gegenstand und die Dauer der Umgebungsgenehmigung am Ende jedes zwanzigjährigen Gültigkeitszeitraums anzupassen, vorgesehen sind, hat der Dekretgeber Maßnahmen getroffen, um dafür zu sorgen, dass kein erheblicher Rückschritt im Schutzniveau der Umwelt vorkommen kann.

### 3. Der Grundsatz der Gewaltentrennung

B.48. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6190 führen an, dass gegen den Grundsatz der Gewaltentrennung verstoßen werde, weil die in den angefochtenen Artikeln enthaltene Ermächtigung der Flämischen Regierung zu weitreichend sei. Somit führen sie in Wirklichkeit einen Verstoß gegen das in Artikel 23 der Verfassung enthaltene Legalitätsprinzip an.

B.49.1. Zunächst ist anzumerken, dass von den angefochtenen Artikeln 68, 82, 83, 204, 205 und 206 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung nur die Artikel 68, 83, 204 und 206 eine Ermächtigung der Flämischen Regierung beinhalten.

B.49.2. Der Gerichtshof begrenzt seine Prüfung auf diese Artikel.

B.50.1. Obwohl durch Artikel 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung die zuständigen Gesetzgeber verpflichtet werden, das Recht auf den Schutz einer gesunden Umwelt zu gewährleisten, verhindert diese Bestimmung keineswegs, dass der Dekretgeber die Flämische Regierung ermächtigt, Maßnahmen anzunehmen, deren Gegenstand der Dekretgeber selbst angibt.

B.50.2. Durch den angefochtenen Artikel 68 Absatz 4 wird die Flämische Regierung ermächtigt, die minimale und die maximale Gültigkeitsdauer der Umgebungsgenehmigung festzulegen, wenn diese Umgebungsgenehmigung für eine bestimmte Dauer erteilt werden muss.

B.50.3. Durch den angefochtenen Artikel 83 wird der Flämischen Regierung eine Ermächtigung erteilt, die auf die Möglichkeit begrenzt ist, ergänzende Zulässigkeitsbedingungen aufzuerlegen für einen mit Gründen versehenen Antrag der betroffenen Öffentlichkeit oder des leitenden Beamten auf Anpassung des Gegenstandes oder der Dauer der Umgebungsgenehmigung.

B.50.4. Durch den angefochtenen Artikel 204 wird ein Artikel 5.4.12 in das Umweltpolitikdekret eingefügt, mit dem der Flämischen Regierung die Befugnis erteilt wird, festzulegen, wann die provinziale Umgebungsgenehmigungskommission dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium eine Stellungnahme erteilen muss, wenn dieses Kollegium eine Bewertung durchführt.

B.50.5. Durch den angefochtenen Artikel 206 wird die Flämische Regierung damit beauftragt, die Modalitäten für die Durchführung der Bewertungen im Sinne der Artikel 5.4.11 bis 5.4.13 des Umweltpolitikdekrets festzulegen.

B.50.6. In all diesen Bestimmungen ist der Gegenstand der Ermächtigung der Flämischen Regierung deutlich angegeben, sodass das in Artikel 23 der Verfassung enthaltene Legalitätsprinzip eingehalten wurde.

### *In Bezug auf die Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung und einer angemessenen Beurteilung*

B.51. Der dritte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6190 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung und gegen Artikel 6 der Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen (nachstehend: Habitatrichtlinie) sowie gegen Artikel 6 des Aarhus-Übereinkommens durch die Artikel 155, 226 und 390 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung, weil, abgesehen von der Ausnahme für Tätigkeiten, die materielle Eingriffe in die Umwelt zur Folge haben, bei einer reinen Erneuerung einer Umgebungsgenehmigung oder Umwandlung einer Umweltgenehmigung in eine Umgebungsgenehmigung keine Verpflichtung zur Ausführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung gelte und auch keine entsprechende Beurteilung vorgenommen werden müsse, während die Vergangenheit zeige, dass diese Untersuchungen früher wohl bei der Erneuerung einer Umweltgenehmigung immer notwendig gewesen seien.

B.52.1. Die angefochtenen Artikel 155, 226 und 390 bestimmen:

«Art. 155. In Artikel 4.3.2. § 1, § 2, § 2bis [des Umweltpolitikdekrets], eingefügt durch das Dekret vom 23. März 2012, wird Absatz 2 jeweils durch folgenden Wortlaut ersetzt:

’ Die Verpflichtung zur Ausführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung gilt nicht für die reine Erneuerung der Umgebungsgenehmigung und die Umwandlung im Sinne von Artikel 70 beziehungsweise 390 des Dekrets vom 25. April 2014 über die Umgebungsgenehmigung, außer wenn die reine Erneuerung der Genehmigung oder die Umwandlung sich auf Tätigkeiten bezieht, die materielle Eingriffe in die Umwelt zur Folge haben. ’».

«Art. 226. In Artikel 36ter § 3 des Dekrets vom 21. Oktober 1997 über die Naturerhaltung und die natürlichen Lebensräume, eingefügt durch das Dekret vom 19. Juli 2002 und abgeändert durch die Dekrete vom 27. April 2007 und 8. Mai 2009, wird Absatz 2 durch folgenden Wortlaut ersetzt:

’ Für die reine Erneuerung der Umgebungsgenehmigung oder die Umwandlung aufgrund von Artikel 390 des Dekrets vom 25. April 2014 über die Umgebungsgenehmigung muss keine angemessene Beurteilung vorgenommen werden, außer wenn diese reine Erneuerung der Genehmigung oder die Umwandlung sich auf Tätigkeiten bezieht, die materielle Eingriffe in die Umwelt erfordern.

In Abweichung von Absatz 2 muss wohl eine angemessene Beurteilung vorgenommen werden, wenn die für die Naturerhaltung zuständige Verwaltung im Rahmen einer Umwandlung aufgrund von Artikel 390 des Dekrets vom 25. April 2014 über die Umgebungsgenehmigung von Amts wegen oder auf einen mit Gründen versehenen Antrag der betroffenen Öffentlichkeit hin den Standpunkt vertritt, dass keine angemessene Beurteilung vorgenommen wurde und dass das betreffende Projekt eine erhebliche Beeinträchtigung der natürlichen Merkmale eines besonderen Schutzgebietes verursachen kann. Wenn im Rahmen der Umweltgenehmigung, deren Umwandlung aufgrund von Artikel 390 des vorerwähnten Dekrets beantragt wird, eine angemessene Beurteilung vorgenommen oder eine Stellungnahme der für den Naturerhaltung zuständigen Verwaltung erteilt wurde, aus der hervorgeht, dass die Durchführung einer angemessenen Beurteilung nicht erforderlich war, sind die Verpflichtungen von Artikel 36ter § 3 erfüllt. '».

Artikel 390 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung bestimmt in der durch Artikel 159 des Dekrets vom 18. Dezember 2015 abgeänderten Fassung:

«§ 1. Umweltgenehmigungen, die ab dem 10. September 2002 beantragt und für eine Frist von zwanzig Jahren erteilt wurden, gelten als für unbestimmte Dauer erteilt, wenn gleichzeitig folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Zwischen achtundvierzig und sechsunddreißig Monaten vor dem Ablauf der Genehmigungsfrist der Umweltgenehmigung teilt der Genehmigungsinhaber oder Betreiber durch ein Meldungsformular, dessen Inhalt durch die Flämische Regierung festgelegt wird, der zuständigen Behörde im Sinne von Artikel 15 durch eine gesicherte Sendung mit, dass er die in diesem Paragraphen angeführte Regelung anwenden möchte.

2. Weder die betroffene Öffentlichkeit noch der leitende Beamte einer Beratungsinstanz, die aufgrund von Artikel 24 oder Artikel 42 bestimmt wurde, reicht eine Beschwerde ein während der öffentlichen Untersuchung beziehungsweise während einer Frist von dreißig Tagen nach dem ersten Tag nach dem Datum, an dem die in Nr. 1 erwähnte Mitteilung durch die zuständige Behörde an die Beratungsinstanz gesandt wurde.

3. Die städtebaulichen Handlungen, die für den Betrieb der eingestuften Einrichtung oder Tätigkeit notwendig sind, wurden zum Zeitpunkt der Mitteilung im Sinne von Nr. 1 in der Hauptsache genehmigt.

4. Der Antrag auf Umwandlung erfordert keinen Umweltverträglichkeitsbericht oder angemessene Beurteilung.

Die Gemeinde oder der kommunale Umgebungsbeamte ist verantwortlich für die Organisation der öffentlichen Untersuchung im Sinne von Absatz 1 Nr. 2.

Wenn in Anwendung von Absatz 1 davon ausgegangen wird, dass die Umweltgenehmigung für unbestimmte Dauer erteilt wurde, wird ebenfalls davon ausgegangen, dass die Umweltgenehmigung für die Änderung des Betriebs der eingestuften Einrichtung oder Tätigkeit für unbestimmte Dauer erteilt wurde, außer wenn im Genehmigungserlass für diese Umweltgenehmigung eine kürzere Genehmigungsfrist vorgesehen ist als diejenige, die zu diesem Zeitpunkt für die Einrichtung galt, deren Änderung erlaubt ist.

§ 1/1. Wenn in Anwendung von Artikel 4.3.3 § 2 des Umweltpolitikdekrets dem Meldungsformular eine UVP-Screeningnotiz beigefügt ist, prüft die zuständige Behörde im Sinne von Artikel 15, der von ihr beauftragte Beamte oder gegebenenfalls der kommunale Umgebungsbeamte diese Notiz und entscheidet, ob über das Projekt ein Umweltverträglichkeitsbericht erstellt werden muss.

Das Ergebnis der Untersuchung im Sinne von Absatz 1 wird durch eine gesicherte Sendung dem Antragsteller innerhalb einer Frist von neunzig Tagen ab dem Tag nach dem Datum, an dem das Meldungsformular eingereicht wurde, oder nach dem Eingang der fehlenden Angaben oder Dokumente mitgeteilt.

Die Entscheidung, dass für das Projekt ein Umweltverträglichkeitsbericht erstellt werden muss, hat von Rechts wegen die Einstellung des Umwandlungsverfahrens zur Folge.

Wenn die zuständige Behörde im Sinne von Artikel 15, der von ihr beauftragte Beamte oder gegebenenfalls der kommunale Umgebungsbeamte beschließt, dass ein Umweltverträglichkeitsbericht über das Projekt erstellt werden muss, kann der Antragsteller einen mit Gründen versehenen Antrag auf Befreiung von der Prüfungspflicht einreichen bei der Abteilung, die für die Umweltverträglichkeitsprüfung zuständig ist gemäß dem Verfahren im Sinne von Artikel 4.3.3 §§ 3 bis 9 des Umweltpolitikdekrets. Die Entscheidung der Abteilung, die für die Umweltverträglichkeitsprüfung im Sinne von Artikel 4.3.3 § 6 desselben Dekrets zuständig ist, ist bindend für die zuständige Behörde im Sinne von Absatz 1.

§ 2. Die zuständige Behörde im Sinne von Artikel 15 nimmt die Mitteilung im Sinne von Paragraph 1 Nr. 1 in die Akte auf. Die Akte drückt die aktualisierte Genehmigungssituation hinsichtlich des Betriebs der eingestuften Einrichtungen oder Tätigkeiten aus. Die besonderen Umweltbedingungen, die infolge ihrer zeitweiligen Beschaffenheit, eines veränderten Betriebs oder irgendeiner Gesetzes- oder Verordnungsbestimmung keine Wirkung mehr haben, werden in der aktualisierten Genehmigungssituation nicht angegeben.

Die Akte gilt als Nachweis, dass die Umweltgenehmigung fortan von unbestimmter Dauer ist. Gegen diese Akte kann keine Verwaltungsbeschwerde eingereicht werden.

§ 3. Wenn die Mitteilung nicht innerhalb der Frist im Sinne von Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 1 erfolgt ist oder wenn nicht die Bedingung im Sinne von Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 3 erfüllt ist, wird der Genehmigungsinhaber oder der Betreiber durch die zuständige Behörde im Sinne von Artikel 15 in Kenntnis gesetzt. In diesem Fall verfällt die Umweltgenehmigung am Tag nach dem Ablauf der Genehmigungsfrist.

§ 4. Wenn durch die betroffene Öffentlichkeit oder eine Beratungsinstanz eine Beschwerde im Sinne von Paragraph 1 Absatz 1 Nr. 2 eingereicht wird oder falls ein Umweltverträglichkeitsbericht oder eine angemessene Beurteilung erforderlich ist, wird der Antrag auf Umwandlung der Umweltgenehmigung von bestimmter Dauer in eine Genehmigung von unbestimmter Dauer gemäß dem gewöhnlichen Genehmigungsverfahren behandelt.

Die Flämische Regierung regelt die Zusammenstellung der Akte über einen Antrag auf Umwandlung, der dem gewöhnlichen Genehmigungsverfahren unterliegt.

Die Fristen im Sinne von Artikel 32 beginnen am Tag nach dem Datum, an dem der Genehmigungsinhaber oder der Betreiber durch eine gesicherte Sendung über den Start des gewöhnlichen Genehmigungsverfahrens für die Umwandlung der Umweltgenehmigung von bestimmter Dauer in eine Genehmigung von unbestimmter Dauer in Kenntnis gesetzt wird.

Wenn innerhalb der festgelegten oder gegebenenfalls verlängerten Frist im Sinne von Artikel 32 keine Entscheidung getroffen wurde, gilt die Umwandlung der Umweltgenehmigung von bestimmter Dauer in eine Genehmigung von unbestimmter Dauer als abgelehnt.

§ 5. Gegen die in Paragraph 4 erwähnte ausdrückliche oder stillschweigende Entscheidung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums oder des Ständigen Ausschusses kann beim Ständigen Ausschuss beziehungsweise bei der Flämischen Regierung Beschwerde eingelegt werden.

Durch die Beschwerde wird die Entscheidung ausgesetzt.

Die Bestimmungen von Kapitel 3 finden sinngemäß Anwendung auf das Einreichen und die Behandlung der Beschwerde sowie die Entscheidung über die Beschwerde.

Wenn innerhalb der festgelegten oder gegebenenfalls verlängerten Frist im Sinne von Artikel 66 keine Entscheidung getroffen wurde, gilt die Beschwerde als abgewiesen und wird die angefochtene Entscheidung als endgültig betrachtet.

Die Flämische Regierung legt die Modalitäten für die Anwendung der Bestimmungen dieses Artikels fest».

Die in dieser Bestimmung durch Artikel 159 des Dekrets vom 18. Dezember 2015 vorgenommenen Änderungen haben keine Auswirkungen auf die Zulässigkeit und den Inhalt der Klage in der Rechtssache Nr. 6190.

B.52.2.1. In Bezug auf den angefochtenen Artikel 155 heißt es in der Begründung, dass «gemäß der europäischen Regelung und der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes» die Erstellung einer UVP-Screeningnotiz, ein mit Gründen versehener Antrag auf Befreiung von der Prüfungspflicht oder eine Umweltverträglichkeitsprüfung nicht erforderlich ist, «es sei denn, dies betrifft materielle Eingriffe in die Umwelt» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 84).

«Unter einem materiellen Eingriff in die Umwelt ist die Erstellung eines Projekts zu verstehen, wie unter anderem die weitere Durchführung von Abbautätigkeiten, Reliefänderungen, Auffüllen von Gruben und Mülldeponien, Grundwasserablenkungen, Entwaldung, usw.» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 84).

B.52.2.2. In Bezug auf den angefochtenen Artikel 226 wurde angemerkt, dass «Artikel 36ter des Dekrets vom 19. Juli 2002 über die Naturerhaltung und die natürlichen Lebensräume, mit dem die angemessene Beurteilung eingeführt wird, am 10. September 2002 in Kraft getreten ist. Ab diesem Datum müssen die Anträge auf eine Umweltgenehmigung notwendigenfalls anhand der Regelung über die angemessene Beurteilung geprüft werden» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 113). Dieses Datum wird auch als Wendepunkt betrachtet für die Umwandlung von Umweltgenehmigungen, die für eine maximale Frist von 20 Jahren erteilt wurden, in eine dauerhafte Umgebungsgenehmigung (Artikel 390 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung).

«Artikel [226] bestimmt, dass für die reine Erneuerung der Genehmigung und die Umwandlung [...] keine angemessene Beurteilung vorgenommen werden muss, es sei denn, dass diese reine Genehmigungs Erneuerung oder Umwandlung sich auf Tätigkeiten bezieht, die materielle Eingriffe in die Umwelt erfordern. [...].

Abweichend kann für die Umwandlung [...] die für die Naturerhaltung zuständige Verwaltung von Amts wegen oder auf einen mit Gründen versehenen Antrag der betroffenen Öffentlichkeit hin den Standpunkt vertreten, dass dennoch eine angemessene Beurteilung vorgenommen werden muss, wenn im Rahmen des Antrags auf Umweltgenehmigung keine angemessene Beurteilung vorgenommen wurde und das betreffende Projekt eine erhebliche Beeinträchtigung der natürlichen Merkmale eines besonderen Schutzgebiets verursacht. [...]

Wenn der Antrag von der betroffenen Öffentlichkeit ausgeht, muss er ausreichend mit Gründen versehen und konkret sein. Mit dem Wort 'konkret' ist gemeint, dass allgemeine, unbegründete Behauptungen, Mutmaßungen, usw. nicht ausreichen, um im Rahmen des Umwandlungsverfahrens noch die Durchführung einer angemessenen Beurteilung zu beantragen. Es muss auf untermauerte Weise nachgewiesen werden, dass möglicherweise bedeutende Auswirkungen zu erwarten sind, und im Einzelnen dargelegt werden, auf welche Weise die Instandhaltungsziele eines besonderen Schutzgebiets hierdurch gefährdet werden könnten.

Bei der Umwandlung im Sinne von Artikel [390] sind jedoch die Anforderungen von Artikel 36ter § 3 des Dekrets vom 19. Juli 2002 über die Naturerhaltung und die natürlichen Lebensräume erfüllt, wenn durch den Betreiber wohl eine angemessene Beurteilung durchgeführt oder eine Stellungnahme der für die Naturerhaltung zuständigen Verwaltung erteilt wurde, aus der hervorgeht, dass die Durchführung einer angemessenen Beurteilung nicht erforderlich war. Letzteres kann auch implizit aus der Stellungnahme dieser Verwaltung hervorgehen. Auch das Nichtabgeben einer Stellungnahme bedeutet, dass die Verwaltung den Standpunkt vertritt, dass das Projekt keine erheblichen Auswirkungen haben kann, und folglich keine angemessene Beurteilung vorgenommen werden muss» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, SS. 113-115).

B.52.2.3. Durch den angefochtenen Artikel 390 wird eine Übergangsregelung eingeführt, wonach Umweltgenehmigungen, die ab dem 10. September 2002 für eine Höchstdauer von 20 Jahren beantragt und erteilt werden, in eine Umgebungsgenehmigung von unbestimmter Dauer umgewandelt werden können. Hierfür müssen gleichzeitig vier Bedingungen erfüllt sein (Artikel 390 § 1 Nrn. 1 bis 4 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung).

«Das Datum des 10. September 2002 entspricht dem Datum, an dem die angemessene Beurteilung (Artikel 36ter des Dekrets vom 19. Juli 2002 über die Naturerhaltung und die natürlichen Lebensräume) in Kraft getreten ist. Die Frist zwischen vier und drei Jahren, in der der Antrag auf Umwandlung der Genehmigungsfrist eingereicht werden kann, liegt deutlich vor dem Enddatum der Umweltgenehmigung, sodass der Betreiber bei einer negativen Entscheidung über den Antrag noch die Möglichkeit hat, rechtzeitig einen neuen Genehmigungsantrag für den (angepassten) Betrieb einzureichen.

Der Antrag auf Umwandlung unterliegt einer öffentlichen Untersuchung. Die betroffene Öffentlichkeit und die Bewertungsinstanzen können Beschwerden gegen die Umwandlung der Genehmigung von bestimmter Dauer in eine Genehmigung von unbestimmter Dauer einlegen.

[...]

Die genehmigende Behörde wird beschließen, dass die Umgebungsgenehmigung nicht für unbestimmte Dauer gültig sein kann, insofern die Umweltbelästigung oder die Risiken nicht auf annehmbare Grenzen herabgesetzt werden können durch Umweltbedingungen oder wenn der Betrieb nicht mit einer Städtebauvorschrift oder mit der guten Raumordnung vereinbar ist.

[...]

Eine Verwaltungsbeschwerde gegen die ausdrückliche oder stillschweigende Entscheidung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums oder des Ständigen Ausschusses (gegebenenfalls eine dauerhafte Genehmigung, eine zeitlich begrenzte Genehmigung oder eine Ablehnung) ist vorgesehen. Angesichts der devolutiven Beschaffenheit der Beschwerde wird der Antrag des Betreibers auf Umwandlung erneut insgesamt geprüft werden.

In allen anderen Fällen muss eine neue Umgebungsgenehmigung für unbestimmte Dauer gemäß den herkömmlichen Spielregeln beantragt werden» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, SS. 139-140).

B.53. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6190 sind der Auffassung, dass die angefochtenen Artikel im Widerspruch zu Artikel 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 6 der Habitatrichtlinie, stünden, weil die Verpflichtungen der Habitatrichtlinie auch für Betriebe gelten würden, die nicht als «Projekt» im Sinne von Artikel 6 Absatz 3 der Habitatrichtlinie eingestuft werden können, sodass die Habitatrichtlinie nicht immer einem Initiator ein Recht verleihe, eine bestimmte Tätigkeit auszuüben. Außerdem wird das Entfallen der Verpflichtung, eine Umweltverträglichkeitsprüfung bei einer Erneuerung der Genehmigung ohne materielle Eingriffe in die Umwelt auszuführen, bemängelt.

B.54.1. Artikel 6 Absatz 2 der Habitatrichtlinie bestimmt, dass die Mitgliedstaaten die geeigneten Maßnahmen treffen müssen, um in den besonderen Schutzgebieten die Verschlechterung der natürlichen Lebensräume und der Habitate der Arten sowie Störungen von Arten, für die die Gebiete ausgewiesen worden sind, zu vermeiden, «sofern solche Störungen sich im Hinblick auf die Ziele dieser Richtlinie erheblich auswirken könnten».

Artikel 6 Absatz 3 der Habitatrichtlinie bestimmt unter anderem, dass Projekte, die nicht unmittelbar mit der Verwaltung des Gebietes, das natürliche Lebensräume und Habitate von geschützten Arten umfasst, in Verbindung stehen oder hierfür nicht notwendig sind, die ein solches Gebiet jedoch einzeln oder in Zusammenwirkung mit anderen Plänen und Projekten erheblich beeinträchtigen könnten, eine Prüfung auf Verträglichkeit mit den für dieses Gebiet festgelegten Erhaltungszielen erfordern. Die zuständigen einzelstaatlichen Behörden stimmen diesem Projekt nur zu, nachdem sie die Ergebnisse der Verträglichkeitsprüfung berücksichtigt haben und nachdem sie die Sicherheit erhalten haben, dass das Projekt das betreffende Gebiet nicht beeinträchtigen wird.

B.54.2.1. Daher könnte aus Artikel 6 Absatz 3 der Habitatrichtlinie abgeleitet werden, dass die Beurteilungspflicht nicht Anwendung findet bei der Erneuerung der Genehmigung bestehender Betriebe, die nicht als ein materieller Eingriff in die Umwelt einzustufen sind, und ebenfalls nicht bei der Umwandlung einer Umweltgenehmigung von bestimmter Dauer in eine Umgebungsgenehmigung von unbestimmter Dauer, da diese Genehmigungserneuerungen und Umwandlungen nicht als Beschlüsse der zuständigen Behörde betrachtet werden könnten, wodurch der Auftraggeber das Recht erhält, ein «Projekt» im Sinne von Artikel 6 Absatz 3 der Habitatrichtlinie auszuführen.

Der Europäische Gerichtshof hat jedoch in seinem Urteil vom 14. Januar 2016 (C-399/14, *Grüne Liga Sachsen u.a.*) entschieden:

«37. [Artikel 6 Absatz 2 der Habitatrichtlinie] legt eine allgemeine Schutzpflicht fest, geeignete Schutzmaßnahmen zu ergreifen, um eine Verschlechterung sowie Störungen, die sich im Hinblick auf die Ziele dieser Richtlinie erheblich auswirken könnten, zu vermeiden [...].

38. In Bezug auf Projekte, die den sich aus Art. 6 Abs. 3 der Habitatrichtlinie ergebenden Anforderungen nicht genügen, hat der Gerichtshof bereits entschieden, dass eine Verpflichtung, bestehende Pläne oder Projekte nachträglich auf Verträglichkeit mit dem betreffenden Gebiet zu prüfen, auf Art. 6 Abs. 2 dieser Richtlinie gestützt werden kann (vgl. in diesem Sinne Urteil *Kommission/Vereinigtes Königreich*, C-6/04, EU: C: 2005: 626, Rn. 57 und 58).

[...]

41. Es ist jedoch darauf hinzuweisen, dass eine Tätigkeit nur dann im Einklang mit Art. 6 Abs. 2 der Habitatrichtlinie steht, wenn gewährleistet ist, dass sie keine Störung verursacht, die die Ziele dieser Richtlinie, insbesondere die mit ihr verfolgten Erhaltungsziele, erheblich beeinträchtigen kann (Urteil *Kommission/ Spanien*, C-404/09, EU: C: 2011: 768, Rn. 126 und die dort angeführte Rechtsprechung).

[...]

51. Der Wortlaut von Art. 6 Abs. 2 der Habitatrichtlinie enthält hingegen kein besonderes Kriterium für die Durchführung der auf der Grundlage dieser Bestimmung zu erlassenden Maßnahmen.

52. Allerdings ist festzustellen, dass die Bestimmungen von Art. 6 Abs. 2 und 3 der Habitatrichtlinie am Maßstab der mit der Richtlinie verfolgten Erhaltungsziele als ein zusammenhängender Normenkomplex auszulegen sind und dass mit diesen Bestimmungen das gleiche Schutzniveau für natürliche Lebensräume und Habitate von Arten gewährleistet werden soll (vgl. in diesem Sinne Urteile *Sweetman u.a.*, C-258/11, EU: C: 2013: 220, Rn. 32, und *Briels u.a.*, C-521/12, EU: C: 2014: 330, Rn. 19).

53. Wenn Art. 6 Abs. 2 der Habitatrichtlinie eine Verpflichtung begründet, eine nachträgliche Prüfung eines Plans oder Projekts auf Verträglichkeit mit dem betreffenden Gebiet vorzunehmen, muss eine solche Prüfung die zuständige Behörde in die Lage versetzen, sicherzustellen, dass die Ausführung dieses Plans oder Projekts nicht zu einer Verschlechterung oder zu Störungen führt, die sich im Hinblick auf die Ziele dieser Richtlinie erheblich auswirken könnten.

[...]

61. Daraus folgt, dass bei einer nach Art. 6 Abs. 2 der Habitatrichtlinie notwendig gewordenen nachträglichen Prüfung eines Plans, der das betreffende Gebiet erheblich beeinträchtigen könnte, oder eines solchen Projekts alle zum Zeitpunkt der Aufnahme dieses Gebiets in die Liste der Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung vorliegenden Umstände und alle danach durch die teilweise oder vollständige Ausführung dieses Plans oder Projekts eingetretenen oder möglicherweise eintretenden Auswirkungen auf das Gebiet zu berücksichtigen sind».

B.54.2.2. Aus der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes kann abgeleitet werden, dass die in Artikel 6 Absatz 2 der Habitatrichtlinie enthaltene allgemeine Schutzverpflichtung auch für Betriebe gilt, die nicht als ein «Projekt» im Sinne von Artikel 6 Absatz 3 der vorerwähnten Richtlinie einzustufen sind, und dass ein Recht, eine bestimmte Tätigkeit ausüben zu dürfen, ohne zeitliche Begrenzung und ohne dass ergänzende Maßnahmen in Bezug auf diese Betriebe ergriffen werden könnten, schwer mit dieser Bestimmung vereinbar sein kann, selbst nachdem das Verfahren gemäß Artikel 6 Absatz 3 der Habitatrichtlinie zur Anwendung gebracht wurde.

B.54.3.1. In Bezug auf die Erneuerung einer Umgebungsgenehmigung oder eines Teils davon, die für bestimmte Dauer erteilt wurde, kann angenommen werden, dass die Durchführung einer angemessenen Beurteilung gegebenenfalls, nämlich wenn das betreffende Projekt getrennt oder in Verbindung mit anderen Plänen oder Projekten erhebliche Folgen für ein besonderes Schutzgebiet haben kann, notwendig ist, um der genehmigenden Behörde die Sicherheit zu verschaffen, dass es die natürlichen Merkmale des betreffenden Gebiets nicht beeinträchtigen wird, oder ob die Erfordernisse von Artikel 6 Absatz 4 der Habitatrichtlinie erfüllt werden können.

Das Verfahren zur Erneuerung einer Umgebungsgenehmigung für bestimmte Dauer (Artikel 70 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung) betrifft nämlich Umgebungsgenehmigungen, die, obwohl sie nicht in der im Dekret über die Umgebungsgenehmigung angeführten einschränkenden Liste vorkommen, nur sehr ausnahmsweise für eine bestimmte Dauer erteilt werden können, und zwar aus verschiedenen Gründen (Artikel 68 Absatz 2 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung).

Obwohl in dem durch den angefochtenen Artikel 226 abgeänderten Artikel 36ter § 3 Absatz 2 des Dekrets vom 21. Oktober 1997 über die Naturerhaltung und die natürlichen Lebensräume ausdrücklich festgelegt ist, dass die Durchführung einer angemessenen Beurteilung wohl verpflichtend gilt, wenn die bloße Erneuerung der Genehmigung oder die Umwandlung einer Umweltgenehmigung in eine Umgebungsgenehmigung für unbestimmte Dauer sich auf Tätigkeiten bezieht, die materielle Eingriffe in die Umwelt zur Folge haben, reicht diese Bestimmung nicht aus, um den vorerwähnten Erfordernissen zu entsprechen, die durch die Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes auferlegt werden.

B.54.3.2. Spezifisch für die Umwandlung ist anzumerken, dass die Praxis der Erstellung der angemessenen Beurteilungen schrittweise entstanden ist, wobei sowohl die Quantität als auch die Qualität sich im Laufe der Jahre verändert haben. Außerdem wurden die angemessenen Beurteilungen erstellt aus dem Blickwinkel, dass eine Umweltgenehmigung nur zwanzig Jahre lang gültig ist und nicht für unbestimmte Dauer, so wie es in der Regel der Fall sein wird für die Umgebungsgenehmigung.

Folglich ist es nicht vernünftig gerechtfertigt, das Stichdatum des 10. September 2002 als das Datum anzunehmen, ab dem eine Umweltgenehmigung im Sinne von Artikel 390 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung und Artikel 36ter § 3 Absatz 2 des Dekrets vom 21. Oktober 1997 in der durch das angefochtene Dekret abgeänderten Fassung so betrachtet wird, als ob sie für unbestimmte Dauer erteilt worden wäre, ohne in irgendeiner Weise eine Aktualisierung vorzusehen.

B.54.3.3. Gemäß der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes ist es Sache des nationalen Gerichts, auf der Grundlage der ihm vorliegenden Angaben, die es allein bewerten kann, zu überprüfen, ob eine neue Prüfung eines Plans, der ein Gebiet von gemeinschaftlicher Bedeutung beeinträchtigen könnte, oder eines solchen Projekts die einzige geeignete Maßnahme im Sinne von Artikel 6 Absatz 2 der Habitatrichtlinie darstellt, um die Wahrscheinlichkeit oder Gefahr einer Verschlechterung der Lebensräume oder von Störungen von Arten, die sich im Hinblick auf die Ziele dieser Richtlinie erheblich auswirken könnten, auszuräumen (EuGH, 14. Januar 2016, C-399/14, *Grüne Liga Sachsen u.a.*, Randnr. 45).

B.54.3.4. Da eine angemessene Beurteilung gemäß dem Dekret über die Umgebungsgenehmigung nicht mehr erforderlich ist bei einer reinen Erneuerung der Umgebungsgenehmigung oder einer Umwandlung aufgrund von Artikel 390, die sich nicht auf Tätigkeiten bezieht, die materielle Eingriffe in die Umwelt erfordern, ist Artikel 36ter § 3 Absatz 2 des Dekrets vom 21. Oktober 1997 über die Naturerhaltung und die natürlichen Lebensräume, ersetzt durch Artikel 226 des angefochtenen Dekrets, nicht vereinbar mit dem Recht der Europäischen Union.

B.54.4. Dies gilt nicht für Artikel 4.3.2 §§ 1, 2 und 3 Absatz 2 des Umweltpolitikdekrets, ersetzt durch Artikel 155 des angefochtenen Dekrets, da aus der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes (EuGH, 28. Februar 2008, C-2/07, *Abraham*, Randnr. 23; EuGH, 17. März 2011, C-275/09, *Region Brüssel-Hauptstadt*, Randnr. 20) abgeleitet werden kann, dass auf eine reine Erneuerung einer Umgebungsgenehmigung oder eine Umwandlung aufgrund von Artikel 390, die nicht einhergeht mit Tätigkeiten, die materielle Eingriffe in die Umwelt erfordern, nicht die Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung Anwendung findet. Sofern die sich daraus ergebende Verringerung des Schutzniveaus als erheblich betrachtet werden sollte, wird dies gerechtfertigt mit den durch den Dekretgeber in den Vorarbeiten angeführten Gründen des Allgemeininteresses, insofern sie sich auf die Umweltverträglichkeitsprüfung beziehen (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, SS. 84 und 116-122) und entbehrt der sich daraus ergebende Behandlungsunterschied zwischen Dritten, die von Projekten betroffen sind, die gegebenenfalls Anlass zu einer solchen Beurteilung sein müssen, nicht einer vernünftigen Rechtfertigung. Aus Artikel 6 des Aarhus-Übereinkommens geht ebenfalls nicht hervor, dass eine solche Beurteilung erfolgen müsse.

*In Bezug auf die stillschweigende befürwortende Stellungnahme und die Ermächtigung der Flämischen Regierung zur Festlegung der Fristen für die Stellungnahmen*

B.55. Die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 6191 beantragen die Nichtigerklärung der Artikel 26, 43, 61 und 336 des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung, weil diese Artikel gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 2, 3, 6 und 9 des Aarhus-Übereinkommens, den Grundsätzen der Sorgfalt und Vorsorge, der formellen und materiellen Begründungspflicht, den Grundsätzen der guten Verwaltung und Artikel 191 des AEUV, verstießen, da es nicht gerechtfertigt sei, dass «wenn keine Stellungnahme innerhalb der festgelegten Frist abgegeben wird, [...] davon ausgegangen [wird], dass [...] die Stellungnahme befürwortend ist». Es könne nach Auffassung der klagenden Parteien ebenfalls nicht angenommen werden, dass die Flämische Regierung selbst die Fristen für die Stellungnahme festlege.

B.56.1. Die angefochtenen Artikel bestimmen:

«Art. 26. Die Flämische Regierung legt die Fristen für die Stellungnahme fest und kann die Elemente bestimmen, auf die in den Stellungnahmen eingegangen werden muss.

Wenn keine Stellungnahme innerhalb der festgelegten Frist abgegeben wird, wird davon ausgegangen, dass die Stellungnahme befürwortend ist».

«Art. 43. Die Flämische Regierung legt die Fristen für die Stellungnahme fest und kann die Elemente bestimmen, auf die in den Stellungnahmen eingegangen werden muss.

Wenn keine Stellungnahme innerhalb der festgelegten Frist abgegeben wird, wird davon ausgegangen, dass die Stellungnahme befürwortend ist».

«Art. 61. Die Flämische Regierung legt die Fristen für die Stellungnahme fest und kann die Elemente bestimmen, auf die in den Stellungnahmen eingegangen werden muss.

Wenn keine Stellungnahme innerhalb der festgelegten Frist abgegeben wird, wird davon ausgegangen, dass die Stellungnahme befürwortend ist».

«Art. 336. In Titel IV [des Flämischen Raumordnungskodex], zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 12. Juli 2013, wird Kapitel VII, das aus den Artikeln 4.7.1 bis 4.7.26/1 besteht, aufgehoben».

B.56.2. Der Dekretgeber beauftragt die Flämische Regierung mit der Festlegung der Fristen für die Stellungnahme.

«Im Dekret über die Umgebungsgenehmigung sind wohl die Folgen der Nichteinhaltung der Fristen für die Stellungnahme festgelegt. Wenn keine Stellungnahme innerhalb der festgelegten Frist abgegeben wird, wird davon ausgegangen, dass die Stellungnahme befürwortend ist. Gemäß den Regeln der guten Verwaltung wird davon ausgegangen, dass die Beratungsinstanz ihre Stellungnahme rechtzeitig abgibt» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 39).

In Bezug auf Artikel 43 heißt es in der Begründung:

«Da die Entscheidungsfristen im vereinfachten Genehmigungsverfahren erheblich kürzer sind als im gewöhnlichen Genehmigungsverfahren und es sich außerdem von der Beschaffenheit her um ziemlich einfache Anträge handelt, erscheint es hierbei ratsam, die Fristen für die Stellungnahme in diesem Verfahren kürzer zu halten als die bekannten 30 Tage. Eine Frist für die Stellungnahme von 15 oder 20 Tagen erscheint eher angebracht, um es der zuständigen Behörde zu ermöglichen, wohlüberlegte und rechtzeitige Entscheidungen zu treffen» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 44).

In Bezug auf Artikel 61 vertrat man den Standpunkt, dass die Flämische Regierung sich für eine Differenzierung bei den Fristen für die Stellungnahme je nach den Merkmalen der Akte entscheiden kann. Es wurde hervorgehoben, dass eine verspätete ablehnenden Stellungnahme dennoch durch die genehmigende Behörde in der Berufungsinstanz berücksichtigt werden kann (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 48).

In Bezug auf Artikel 336 wurde angemerkt, dass die Aufhebung des Genehmigungsverfahrens im Flämischen Raumordnungskodex die logische Folge der Eingliederung des Genehmigungsverfahrens in das Dekret über die Umgebungsgenehmigung ist (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 133).

1. Die Artikel 2, 3, 6 und 9 des Aarhus-Übereinkommens, die Grundsätze der Sorgfalt und der Vorsorge und Artikel 191 des AEUV

B.57. Der erste Teil des einzigen Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 6191 bezieht sich auf den möglichen Verstoß gegen das Aarhus-Übereinkommen; im Umwelt- und Städtebaurecht sei es von wesentlicher Bedeutung, sowohl für den Antragsteller auf Genehmigung als auch für die betroffenen Dritten, dass ihnen nicht der Dienst vorenthalten werde, den eine spezialisierte Behörde bieten könne, indem sie die erwartete Stellungnahme abgebe oder eine ausdrückliche Entscheidung treffe. Die ständige Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofes und diejenige des Europäischen Gerichtshofes bestätigten, dass das System der stillschweigenden Genehmigungen nicht mit den Erfordernissen der anwendbaren Rechtsvorschriften vereinbar sei. Die vorerwähnte Feststellung gelte auch für das Konzept der stillschweigenden, als befürwortend betrachteten Stellungnahmen. Nach Darlegung der klagenden Parteien müssten die Beratungsinstanzen ihren Auftrag zur Abgabe von Stellungnahmen nämlich auf eine sorgfältig untermauerte Weise ausüben und ihren Stellungnahmen die größtmögliche gesellschaftliche Grundlage verleihen.

Außerdem habe der Dekretgeber sich in anderen Bestimmungen des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung für das Konzept der stillschweigenden Ablehnung entschieden, sodass der Dekretgeber, nachdem er sich dafür entschieden habe, nicht in anderen Bestimmungen das Konzept der stillschweigend erteilten befürwortenden Stellungnahme wählen könne.

B.58.1. Die Flämische Regierung ist der Auffassung, dass der Teil des Klagegrunds unzulässig sei, in Ermangelung irgendeiner Darlegung. Die klagenden Parteien führten nämlich keineswegs an, auf welche Weise gegen die Vertragsbestimmungen und die Bestimmungen des Unionsrechtes sowie die allgemeinen Grundsätze der guten Verwaltung verstoßen worden sei.

B.58.2. Da die klagenden Parteien geltend machen, dass der Dekretgeber ein unzulässiges Ziel anstrebe, weil er sich dafür entschieden habe, «ohne Prüfung, die per Hypothese der Sachverständigen-Beratungsinstanz anvertraut wird, mit einer (juristischen) Fiktion annehmen zu lassen, dass die zu prüfenden Elemente kein Problem bereiten und sogar eine 'befürwortende Stellungnahme' erhalten», kann daraus abgeleitet werden, dass die klagenden Parteien anführen, dass einer bestimmten Kategorie von Personen zu Unrecht und ohne vernünftige Rechtfertigung ein Grundrecht, nämlich das Recht auf Schutz einer gesunden Umwelt, entzogen werde.

Auch in der Begründung der Flämischen Regierung wird hilfsweise von dieser Auslegung ausgegangen.

B.58.3. Da die klagenden Parteien nicht anführen, in welcher Hinsicht gegen die von ihnen erwähnten Bestimmungen des Aarhus-Übereinkommens und des AEUV verstoßen würde, und ebenfalls nicht, in welcher Hinsicht gegen die Grundsätze der Sorgfalt und Vorsorge verstoßen worden sei, ist der Teil des Klagegrunds insofern nicht zulässig.

B.59.1. Der Zweck der Erteilung einer Stellungnahme bei Anträgen auf Umgebungsgenehmigung besteht darin, der genehmigenden Behörde eine städtebauliche und umwelttechnische Basis zu bieten für ihre Entscheidungen über konkrete Genehmigungsanträge. Die abgegebenen Stellungnahmen sind jedoch nicht bindend für die zuständige Behörde, sodass sie nur ein vorbereitendes Element der globalen Entscheidungsfindung sind und an sich also keine Rechtsfolgen haben.

B.59.2. Die verspätete Erteilung einer Stellungnahme befreit die genehmigende Behörde also nicht von ihrer Verpflichtung, zu prüfen, ob der Genehmigungsantrag den Dekrets- und Verordnungsbedingungen entspricht.

Wenn nämlich eine Beschwerde auf Nichtigerklärung gegen eine Entscheidung der genehmigenden Behörde, durch die eine Umgebungsgenehmigung erteilt wird, beim Rat für Genehmigungsstreitsachen anhängig gemacht wird, kann dieser gebeten werden, die Rechtmäßigkeit der vorerwähnten Entscheidung der genehmigenden Behörde zu prüfen, insbesondere deren Vereinbarkeit mit Titel IV des Flämischen Raumordnungskodex und Titel V des Umweltpolitikdekrets.

Der Umstand, dass davon ausgegangen wird, dass die Stellungnahme in Anwendung der angefochtenen Bestimmungen befürwortend ist, befreit die genehmigende Behörde nicht von der Verpflichtung, diese Genehmigung ausdrücklich zu begründen in Anwendung des Gesetzes vom 29. Juli 1991 über die ausdrückliche Begründung der Verwaltungsakte und der relevanten Bestimmungen des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung (u.a. die Artikel 33, 47 und 66), und hindert den Rat für Genehmigungsstreitsachen nicht daran, auf der Grundlage dieser ausdrücklichen Begründung der Genehmigungsentscheidung und der Verwaltungsakte sowie unter Berücksichtigung der etwaigen Anmerkungen der Parteien zu prüfen, ob diese Genehmigungsentscheidung den Bedingungen für die Erteilung einer Umgebungsgenehmigung entspricht, so wie sie im Dekret über die Umgebungsgenehmigung, im Flämischen Raumordnungskodex, im Umweltpolitikdekret und den Durchführungserlassen festgelegt sind.

B.59.3. Obwohl andere Lösungen denkbar gewesen wären bei der Überschreitung der vorgeschriebenen Frist für die Stellungnahme, wie beispielsweise die Fortsetzung des Verfahrens ohne Stellungnahme, hat der Dekretgeber mit der Gesetzgebungstechnik der als befürwortend geltenden stillschweigenden Stellungnahmen kein unerlaubtes Ziel angestrebt. Der Dekretgeber bezweckt, anhand verschiedener Ausschlussfristen in dem Verfahren, einen wesentlichen Zeitgewinn zu erreichen, wobei die Ausschlussfristen dazu dienen, für Deutlichkeit auf Seiten der Antragsteller auf Genehmigung zu sorgen, die dadurch die Gewissheit haben, dass ihre Anträge innerhalb der vorgesehenen Fristen abgewickelt sein werden (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2334/1, S. 12).

Indem er festgelegt hat, dass in dem Fall, dass keine Stellungnahme innerhalb der festgelegten Ausschlussfrist abgegeben wird, davon ausgegangen wird, dass die Stellungnahme befürwortend ist, hat der Dekretgeber bezweckt, das Stillschweigen der Beratungsinstanz mit einer «Sanktion» zu verbinden, von der vernünftigerweise angenommen werden kann, dass sie auch eine vorbeugende Wirkung haben wird.

B.59.4. Der erste Teil des einzigen Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 6191 ist unbegründet.

## 2. Die Begründungspflicht

B.60. Der zweite Teil des einzigen Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 6191 bezieht sich nach Darlegung der klagenden Parteien auf die Feststellung, dass eine stillschweigende Stellungnahme nicht die Erfordernisse der Begründungspflicht erfüllt, sodass sie *in se* mit einer Rechtswidrigkeit behaftet sei, und dass diese Rechtswidrigkeit *ipso facto* zur Rechtswidrigkeit der Umgebungsgenehmigung führen müsse. Dies sei nicht mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar.

B.61.1. Eine Stellungnahme, die nicht abgegeben wurde, kann nicht ausdrücklich begründet werden; sie kann aus diesem Grund auch nicht als rechtswidrig betrachtet werden. Wie bereits in B.59.2 angeführt wurde, befreit eine stillschweigende befürwortende Stellungnahme die genehmigende Behörde nicht von ihrer Verpflichtung, die Entscheidung über den Genehmigungsantrag ausdrücklich zu begründen.

B.61.2. Der zweite Teil des einzigen Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 6191 ist unbegründet.

## 3. Die Stillhalteverpflichtung und das Legalitätsprinzip von Artikel 23 der Verfassung

B.62. Im dritten Teil des einzigen Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 6191 führen die klagenden Parteien an, dass die Festlegung der Frist für die Stellungnahme eine wesentliche Entscheidung sei, die durch den Dekretgeber selbst getroffen werden müsse. Zuvor sei die Frist für die Stellungnahme wohl durch den Dekretgeber festgelegt worden (Artikel 4.7.16 des Flämischen Raumordnungskodex).

B.63.1. Der Umstand, dass die Frist für die Stellungnahme im Flämischen Raumordnungskodex durch den Dekretgeber selbst festgelegt worden ist, hat nicht zur Folge, dass die Ermächtigung der Flämischen Regierung im Widerspruch zu Artikel 23 der Verfassung stehen würde.

Obwohl Artikel 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung die zuständigen Gesetzgeber verpflichtet, das Recht auf den Schutz einer gesunden Umwelt zu gewährleisten, spricht diese Bestimmung keineswegs dagegen, dass der Dekretgeber die Flämische Regierung ermächtigt, Maßnahmen anzunehmen, deren Gegenstand der Dekretgeber selbst angibt.

Gemäß den angefochtenen Artikeln des Dekrets über die Umgebungsgenehmigung wird die Flämische Regierung mit der Festlegung der Fristen für die Stellungnahme und der Bestimmung der Elemente, auf die in den Stellungnahmen eingegangen werden muss, beauftragt. Der Dekretgeber hat selbst bestimmt, unter Berücksichtigung des Unterschieds zwischen dem gewöhnlichen Genehmigungsverfahren und dem vereinfachten Genehmigungsverfahren, sowie der Instanzebene, in der sich der Genehmigungsantrag befindet, wann die verschiedenen Stellungnahmen notwendig sind und wann die Umgebungsgenehmigungskommission eine integrierte Stellungnahme erteilen muss.

B.63.2. Der dritte Teil des einzigen Klagegrunds in der Rechtssache Nr. 6191 ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

- erklärt Artikel 226 des Dekrets der Flämischen Region vom 25. April 2014 über die Umgebungsgenehmigung für nichtig;

- weist die Klagen im Übrigen zurück.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 6. Oktober 2016.

Der Kanzler,  
F. Meersschant

Der Präsident,  
E. De Groot



**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2016/205246]

**29 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon, à destination des employeurs des services d'aide aux familles et aux aînés (SAFAS), modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2002 portant exécution du décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement et du secteur marchand**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement et du secteur marchand;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2002 portant exécution du décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement et du secteur marchand;

Vu le rapport du 31 mai 2016 portant sur l'évaluation de l'impact sur la situation respective des femmes et des hommes établi conformément à l'article 3, 2<sup>o</sup>, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 mai 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 juin 2016;

Vu l'avis n<sup>o</sup> A.1289 du Conseil économique et social de Wallonie, donné le 20 juin 2016;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, donné le 14 juillet 2016;

Vu l'avis n<sup>o</sup> 60.051/2/V du Conseil d'Etat, donné le 12 septembre 2016 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que le Gouvernement entend, à en ce qui concerne le chapitre 1 du présent projet faire référence, conformément à l'article 108 de la Constitution et de l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, à son pouvoir général d'exécution des dispositions du décret du 25 avril 2002 précité;

Considérant que le Gouvernement, conformément à sa décision du 17 décembre 2015, entend faire rétroagir les dispositions du présent arrêté au 1<sup>er</sup> janvier 2016;

Considérant qu'il est fondamental d'assurer la continuité du service public dans l'octroi des aides visées par le décret du 25 avril 2002 précité et de conférer rétroactivement une base légale aux décisions d'octroi de ces aides aux SAFAS dès le 1<sup>er</sup> janvier 2016;

Considérant que la rétroactivité des actes administratifs est admise dès lors qu'elle est nécessaire à la continuité du service public et à la régularisation d'une situation de fait ou de droit, pour autant qu'elle respecte les exigences de la sécurité juridique et les droits individuels;

Considérant en outre que la perte des subventions « titres-services » met en péril un besoin social non rempli par ailleurs;

Considérant que l'adoption en l'espèce d'un arrêté avec effet rétroactif a pour effet de renforcer la sécurité juridique en faveur des employeurs ayant introduit une demande d'aide à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016, en conférant une base légale à leur demande;

Considérant que les travailleurs occupés dans le régime « titres-services » bénéficient d'une assimilation pour la prise en compte de leur ancienneté pécuniaire dans le cadre du décret du 25 avril 2002 précité;

Considérant qu'il y a lieu de prendre en compte les négociations sectorielles, telles que mentionnées dans la décision du Gouvernement wallon du 17 décembre 2015;

Sur proposition de la Ministre de l'Emploi;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Au sens du présent arrêté on entend par :

1<sup>o</sup> "le décret" : le décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement et du secteur marchand, créant le dispositif A.P.E.;

2<sup>o</sup> "le travailleur" : l'aide-ménager(ère) titres-services (A.M.T.S.) devenu(e) aide-ménager(ère) social(e) (A.M.S.), au 1<sup>er</sup> janvier 2016, sur la base de la décision du Gouvernement wallon du 17 décembre 2015;

3<sup>o</sup> "SAFAS" : les services d'aide aux familles et aux aînés tels que régis par les articles 320 et suivants du Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé du 29 septembre 2011.

4<sup>o</sup> "FOREm" : l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi;

5<sup>o</sup> "l'Administration" : la Direction de la Promotion de l'Emploi du Département de l'Emploi et de la Formation professionnelle de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche.

**Art. 2.** Le champ d'application du présent arrêté est limité aux dix-huit SAFAS privés, qui figurent sur la liste annexée au présent arrêté, pour la partie de leurs activités anciennement "titres-services", exercées par du personnel transféré en A.P.E., au 1<sup>er</sup> janvier 2016.

Le nombre et la répartition des équivalents temps plein (ETP), pour l'ensemble des travailleurs transférés, sont fixés à 563,52 ETP.

En aucun cas, le nombre d'équivalents temps plein fixé dans les décisions ministérielles d'octroi des aides prises en exécution de la décision du Gouvernement wallon du 17 décembre 2015 ne peut augmenter.

**Art. 3.** Par dérogation à l'article 13 du décret, les travailleurs transférés dans ce cadre sont assimilés à des demandeurs d'emploi innocués.

Par dérogation à l'article 19 de l'arrêté du Gouvernement wallon exécutant le décret, le nombre de points par équivalent temps plein est fixé à 4 points quelles que soient les qualifications et l'ancienneté comme demandeur d'emploi de chaque travailleur transféré et des personnes susceptibles de le remplacer temporairement ou définitivement.

**Art. 4.** Les travailleurs en formation au métier d'aide familiale pour lesquels les SAFAS bénéficient, pendant cette formation, des dispositions prises en vertu de l'article 35, §§ 5 et 6, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés (MARIBEL social et MARIBEL fiscal), ont accès au statut de travailleurs APE. Leurs employeurs bénéficient dès lors des subventions prévues par le dispositif APE.

**Art. 5.** L'article 19 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2002 exécutant le décret, relatif à la gestion des points, n'est pas d'application pour les décisions prises sur la base de la décision du Gouvernement wallon du 17 décembre 2015.

**Art. 6.** A chaque fois qu'un travailleur A.P.E. est engagé dans une fonction d'aide familial-e, l'aide A.P.E. octroyée initialement fait l'objet d'une réduction de 4 points par équivalent temps plein.

La Ministre de l'Emploi et de la Formation décide de la réattribution des 4 points visés à l'alinéa précédent en fonction des besoins du secteur des SAFAS et l'Administration notifie à l'employeur la décision de la Ministre.

Les SAFAS dont un ou plusieurs travailleurs font l'objet d'une modification de fonction en tant qu'aides familiaux(ales) le signalent par simple pli postal ou par voie électronique au FOREm, dans les quinze jours calendrier de la signature du nouveau contrat ou de l'avenant au contrat actant la modification de fonction.

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 2016.

**Art. 8.** La Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 septembre 2016.

Le Ministre-Président,  
P. MAGNETTE

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,  
Mme E. TILLIEUX

## Annexe I

### Liste des employeurs concernés

ASD Verviers, rue de la Banque 8, 4800 Verviers
Office d'Aide aux Familles luxembourgeoises, rue de l'Ermitage 2, 6950 Nassogne
SPAF, rue de Maredsous 10, 5537 Anhée
Centre de Service à domicile de Mons Borinage, rue Chêne Hayette 33, 7331 Saint-Ghislain
ASD Mons, rue des Cannoniers 1, 7000 Mons
CSD Dinant-Philippeville (exécution Philippeville et Namur)
ASD HO, rue du Douaire 40/1, 6150 Anderlues
SADCO ASBL, rue Beauchamp 3/10, 7780 Comines
ASBL CSD du Centre et de Soignies, avenue Max Buset 38, 7100 La Louvière
Centre familial de la Région wallonne ASBL, rue Louvrex 76, 4000 Liège
Service d'Aide à domicile, quai Sakharov 2, 7500 Tournai
CSD Wallonie Picarde, rue du Val 2, 7700 Mouscron
ADMR ASBL, route d'Hannut 55/2, 5004 Namur
Centre indépendant d'aide aux familles, boulevard Sainclelette 73, 7000 Mons
SAFTAM, rue du Viaduc 52, 7500 Tournai

ASD Tale, chaussée de Renaix 192, 7500 Tournai
Aide familiale et séniors de Mouscron-Comines, rue Saint-Joseph 8, 7700 Mouscron
ASD Namur, avenue de la Dame 93, 5100 Jambes

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 septembre 2016, à destination des employeurs des services d'aide aux familles et aux aînés (SAFAS), modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon portant exécution du décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement et du secteur marchand.

Namur, le 29 septembre 2016.

Le Ministre-Président,  
P. MAGNETTE  
La Ministre de l'Emploi et de la Formation,  
Mme TILLIEUX

---

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/205246]

**29 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Waalse Regering, ter bestemming van de werkgevers van de diensten voor hulpverlening aan de gezinnen en senioren (SAFAS), tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2002 tot uitvoering van het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs en de commerciële sector**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2002 tot uitvoering van het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector;

Gelet op het evaluatierapport van 31 mei 2016 over de weerslag van het project op de respectievelijke toestand van vrouwen en mannen, opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2<sup>o</sup>, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 mei 2016;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 9 juni 2016;

Gelet op het advies nr. A.1289 van de "Conseil économique et social de Wallonie" (Sociaal-Economische Raad van het Waalse Gewest), gegeven op 20 juni 2016;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Waalse Dienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling), gegeven op 14 juli 2016;

Gelet op het advies nr. 60.051/2/V van de Raad van State, gegeven op 12 september 2016, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de Regering het voornemen heeft, voor wat hoofdstuk 1 van dit ontwerp betreft, overeenkomstig artikel 108 van de Grondwet en artikel 20 de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, haar algemene uitvoeringsbevoegdheid in te roepen voor de bepalingen van bovenvermeld decreet van 25 april 2002;

Overwegende dat de Regering, overeenkomstig haar beslissing van 17 december 2015, van plan is om de bepalingen van dit besluit op 1 januari 2016 terugwerkende kracht te verlenen;

Overwegende dat het fundamenteel is te zorgen voor de continuïteit van de overheidsdienst in de toekenning van de tegemoetkomingen bedoeld bij voornoemd decreet van 25 april 2002 en een wettelijke grondslag met terugwerkende kracht te verlenen aan de beslissingen tot toekenning van deze tegemoetkomingen aan de "SAFAS" vanaf 1 januari 2016;

Overwegende dat de terugwerkende kracht van de bestuurshandelingen wordt toegelaten voor zover ze noodzakelijk is voor de continuïteit van de overheidsdienst en voor de regularisatie van een rechtstoestand of een feitelijke toestand, voor zover ze de eisen inzake rechtszekerheid en de individuele rechten in aanmerking neemt;

Overwegende dat het verlies van de subsidies "dienstencheques" een sociale behoefte die nergens anders gelenigd wordt, in het gedrang brengt;

Overwegende dat de aanneming van een besluit met terugwerkende kracht tot gevolg heeft de versterking van de rechtszekerheid ten gunste van de werkgevers die vanaf 1 januari 2016 een aanvraag tot tegemoetkoming hebben ingediend, door een wettelijke grondslag te geven aan hun aanvraag;

Overwegende dat de werknemers die tewerkgesteld zijn in de regeling « dienstencheques » in aanmerking komen voor een gelijkstelling voor het in aanmerking nemen van hun geldelijke anciënniteit in het kader van het decreet van bovenvermeld decreet van 25 april 2002;

Overwegende dat de sectorale onderhandelingen in aanmerking moeten worden genomen, zoals vermeld in de beslissing van de Waalse Regering van 17 december 2015;

Op de voordracht van de Minister van Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "het decreet" : het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs en de commerciële sector, houdende oprichting van het A.P.E.-stelsel;

2° "de werknemer" : de gezinshelp(st)er dienstencheques (A.M.T.S.) die op 1 januari 2016 maatschappelijke gezinshelp(st)er (A.M.S.) is geworden, op basis van de beslissing van de Waalse Regering van 17 december 2015;

3° "SAFAS" : de diensten voor gezins- en bejaardenhulp zoals geregeld bij de artikelen 320 en volgende van het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid van 29 september 2011;

4° "FOREm" : de Waalse dienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling;

5° "het Bestuur" : de Directie Tewerkstellingbevordering van het Departement Werk en Beroepsopleiding van het Operationeel Directoraat-Generaal Economie, Werk en Onderzoek.

**Art. 2.** Het toepassingsgebied van dit besluit is beperkt tot de 18 privé-"SAFAS", die op de lijst in bijlage bij dit besluit worden opgenomen, voor het gedeelte van hun voormalige activiteiten "dienstencheques", uitgeoefend door het personeel dat op 1 januari 2016, als "A.P.E." (Steun ter bevordering van Tewerkstelling) wordt overgeplaatst.

Het aantal en de verdeling van de voltijds equivalenten (VTE), voor het geheel van de overgeplaatste werknemers, zijn vastgesteld op 563,52 "VTE".

Het aantal voltijds equivalenten vastgesteld in de ministeriële beslissingen tot toekenning van de tegemoetkomingen genomen in uitvoering van de beslissing van de Waalse Regering kan in geen geval worden verhoogd.

**Art. 3.** In afwijking van artikel 13 van het decreet, worden de in dit kader overgeplaatste werknemers gelijkgesteld met niet-werkende werkzoekenden.

In afwijking van artikel 19 van het besluit van de Waalse Regering houdende uitvoering van het decreet wordt het aantal punten per voltijds equivalent vastgesteld op 4 punten, ongeacht de kwalificaties en de anciënniteit als werkzoekende van elke overgeplaatste werknemer en van de personen die hem tijdelijk of definitief zouden kunnen vervangen.

**Art. 4.** De werknemers die een opleiding volgen voor het beroep van gezinshelpster voor wie de "SAFAS" in aanmerking komen, tijdens bedoelde opleiding, voor de bepalingen genomen krachtens artikel 35, §§ 5 en 6, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers (Sociale en fiscale MARIBEL), kunnen het statuut van APE-werknemers krijgen. Hun werkgevers komen dan in aanmerking voor de toelagen bedoeld bij het APE-stelsel.

**Art. 5.** Artikel 19 van het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2002 houdende uitvoering van het decreet, met betrekking tot het beheer van de punten, is niet van toepassing voor de beslissingen genomen op basis van de beslissing van de Waalse Regering van 17 december 2015.

**Art. 6.** Telkens als een APE-werknemer wordt aangeworven voor een functie van gezinshelpster, maakt de aanvankelijk toegekende A.P.E.-tegemoetkoming het voorwerp uit van een vermindering van 4 punten per voltijds equivalent.

De Minister van Tewerkstelling en Vorming beslist over de herverdeling van de vier punten bedoeld in het voormalige lid in functie van de behoeften van de sector van de « SAFAS » en het Bestuur deelt de beslissing van de Minister aan de werkgever mee.

De "SAFAS" waarvan een of verschillende werknemers het voorwerp uitmaken van een wijziging van de functie als gezinshelp(st)er, melden dit aan de FOREm bij gewone post of bij e-mail, binnen vijftien kalenderdagen te rekenen van de ondertekening van de nieuwe overeenkomst of van het aanhangsel bij de overeenkomst waarbij de functiewijziging wordt bevestigd.

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016.

**Art. 8.** De Minister van Tewerkstelling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 september 2016.

De Minister-President,  
P. MAGNETTE

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,  
Mevr. E. TILLIEUX

**Bijlage I**

Lijst van de betrokken werkgevers

ASD Verviers, rue de la Banque 8, 4800 Verviers
Office d'Aide aux Familles luxembourgeoises, rue de l'Ermitage 2, 6950 Nassogne
SPAF, rue de Maredsous 10, 5537 Anhée
Centre de Service à domicile de Mons Borinage, rue Chêne Hayette 33, 7331 Saint-Ghislain
ASD Mons, rue des Cannoniers 1, 7000 Bergen
CSD Dinant-Philippeville (uitvoering Philippeville en Namen)
ASD HO, rue du Douaire 40/1, 6150 Anderlues
SADCO ASBL, rue Beauchamp 3/10, 7780 Komen
ASBL CSD du Centre et de Soignies, avenue Max Buset 38, 7100 La Louvière
Centre familial de la Région wallonne ASBL, rue Louvrex 76, 4000 Luik
Service d'Aide à domicile, quai Sakharov 2, 7500 Doornik
CSD Wallonie Picarde, Dalstraat 2, 7700 Moeskroen
ADMIR ASBL, route d'Hannut 55/2, 5004 Namen
Centre indépendant d'aide aux familles, boulevard Sainclelette 73, 7000 Bergen
SAFTAM, rue du Viaduc 52, 7500 Doornik
ASD Tale, chaussée de Renaix 192, 7500 Doornik
Aide familiale et séniors de Mouscron-Comines, rue Sint-Jozefstraat 8, 7700 Moeskroen
ASD Namur, avenue de la Dame 93, 5100 Jambes

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 september 2016, ter bestemming van de werkgevers van de diensten voor hulpverlening aan de gezinnen en senioren (SAFAS), tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2002 tot uitvoering van het decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs en de commerciële sector.

Namen, 29 september 2016.

De Minister-President,  
P. MAGNETTE

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,  
Mevr. E. TILLIEUX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205217]

**15 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté royal du 2 août 1985 portant exécution de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes. — Erratum**

Dans la traduction néerlandaise de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 4 octobre 2016, à la page 68295, l'article 11 doit être remplacé par le texte mentionné ci-dessous.

**Art. 11.** Artikel 8 heeft uitwerking op de tiende dag van na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het decreet van 28 april 2016 tot uitvoering van de zesde Staatshervorming en houdende verschillende bepalingen inzake het tewerkstellingsbeleid.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/205217]

**15 SEPTEMBER 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen. — Erratum**

In de Nederlandse vertaling van bovenvermeld besluit, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 4 oktober 2016, op bladzijde 68295, dient artikel 11 vervangen te worden door onderstaande tekst :

**Art. 11.** Artikel 8 heeft uitwerking op de tiende dag van na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het decreet van 28 april 2016 tot uitvoering van de zesde Staatshervorming en houdende verschillende bepalingen inzake het tewerkstellingsbeleid.

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2016/15119]

**Carrière Hoofdbestuur. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 25 september 2016 wordt Mevr. Larissa VANDERHOUEDELINGEN met ingang van 1 augustus 2016 tot rijksambtenaar benoemd, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, in de klasse A1 met de titel van attaché, met ranginneming op 1 augustus 2015.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2016/15119]

**Carrière de l'Administration centrale. — Nomination**

Par arrêté royal du 25 septembre 2016, Mme Larissa VANDERHOUEDELINGEN est nommée à partir du 1<sup>er</sup> août 2016 en qualité d'agent de l'Etat, dans le cadre linguistique néerlandais, dans la classe A1 au titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> août 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2016/15120]

**Carrière Hoofdbestuur. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 25 september 2016 wordt Mevr. Ellen CHEYNS met ingang van 1 augustus 2016 tot rijksambtenaar benoemd, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, in de klasse A1 met de titel van attaché, met ranginneming op 1 augustus 2015.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2016/15120]

**Carrière de l'Administration centrale. — Nomination**

Par arrêté royal du 25 septembre 2016, Mme Ellen CHEYNS est nommée à partir du 1<sup>er</sup> août 2016 en qualité d'agent de l'Etat, dans le cadre linguistique néerlandais, dans la classe A1 au titre d'attaché, avec prise de rang au 1<sup>er</sup> août 2015.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

[C – 2016/14303]

**Overplaatsing**

Bij koninklijk besluit van 4 mei 2016 wordt Mevr. Catherine MARECHAL, attaché in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie met ingang van 1 mei 2016 overgeplaatst naar de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, naar een functie in de klasse A2 met de titel van attaché, in het franstalig taalkader.

Bij koninklijk besluit van 18 september 2016 wordt de heer Olivier BRAHY, attaché in de klasse A1 bij het FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu met ingang van 15 september 2016 overgeplaatst naar de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, naar een functie in de klasse A2 met de titel van attaché, in het franstalig taalkader.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

[C – 2016/14303]

**Transfert**

Par arrêté royal du 4 mai 2016, Mme Catherine MARECHAL, classe A1, attaché au Service public fédéral Personnel et Organisation, est transférée en date du 1<sup>er</sup> mai 2016 au Service public fédéral Mobilité et Transports, dans une fonction de la classe A2 avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique français.

Par arrêté royal du 18 septembre 2016, M. Olivier BRAHY, classe A1, attaché au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, est transféré en date du 15 septembre 2016 au Service public fédéral Mobilité et Transports, dans une fonction de la classe A2 avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique français.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2016/205302]

## Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 4 oktober 2016 :

- is vernieuwd, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2016, de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, voor de afdeling :
  - Antwerpen : van de heer Adriaens, M.;
  - Hasselt : van de heer Vandenberghe, J.;
- is vernieuwd de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, voor de afdeling :
  - Antwerpen van de heer Daniëls, D., voor een termijn met ingang van 1 september 2016 en eindigend op 31 oktober 2018 's avonds;
  - Mechelen van de heer Naegels, L., voor een termijn met ingang van 1 september 2016 en eindigend op 31 maart 2019 's avonds;
  - Hasselt van de heer Beulen, L., voor een termijn met ingang van 1 september 2016 en eindigend op 30 april 2017 's avonds.
- is de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, van de heer Eysenbrandts, D., vernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 9 oktober 2016.

De benoeming van betrokkene is vernieuwd voor een termijn met ingang van 9 oktober 2021 en eindigend op 31 december 2021.

- is vernieuwd de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Henegouwen, voor de :
  - afdeling Bergen van :
    - de heer Saey, P., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 17 augustus 2016;
    - de heer Hanot, A., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 28 augustus 2016.
  - afdeling Doornik van de heer Storme, J.-F., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 26 september 2016.
- is vernieuwd de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Henegouwen, voor de :
  - afdeling Charleroi van de heer Focant, J.-M., voor een termijn met ingang van 17 augustus 2016 en eindigend op 31 juli 2018 's avonds.
  - afdeling Doornik van de heer Roman, P., voor een termijn met ingang van 1 september 2016 en eindigend op 31 juli 2020 's avonds.

Bij koninklijk besluit van 5 oktober 2016, is de aanwijzing van Mevr. T'Hooft, I., substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent, tot de functie van advocaat-generaal bij dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met uitwerking op 27 september 2016.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2016/205304]

## Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 5 oktober 2016 is de heer Crabeels, D., ereplaatsvervangend rechter in het vrederecht van het tweede kanton Ostende, benoemd tot Ridder in de Leopoldsoorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2016/205303]

## Notariaat

Bij koninklijk besluit van 5 oktober 2016, dat in werking treedt vanaf heden, is aan de heer Vander Stichele, P., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Wevelgem.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2016/205302]

## Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 4 octobre 2016 :

- est renouvelée, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2016, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, pour la division :
  - d'Anvers : de M. Adriaens, M.;
  - d'Hasselt : M. Vandenberghe, J.;
- est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, pour la division :
  - d'Anvers de M. Daniëls, D., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2016 et expirant le 31 octobre 2018 au soir;
  - de Malines de M. Naegels, L., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2016 et expirant le 31 mars 2019 au soir;
  - de Hasselt de M. Beulen, L., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2016 et expirant le 30 avril 2017 au soir.
- la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers, division d'Anvers de M. Eysenbrandts, D., est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 9 octobre 2016.

La nomination de l'intéressée est renouvelée pour un terme prenant cours le 9 octobre 2021 et expirant le 31 décembre 2021.

- est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce du Hainaut, pour la :
  - division de Mons de :
    - M. Saey, P., pour un terme de cinq ans prenant cours le 17 août 2016;

M. Hanot, A., pour un terme de cinq ans prenant cours le 28 août 2016.

- division de Tournai de M. Storme, J.-F., pour un terme de cinq ans prenant cours le 26 septembre 2016.
- est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce du Hainaut, pour la :
  - division de Charleroi de M. Focant, J.-M., pour un terme prenant cours le 17 août 2016 et expirant le 31 juillet 2018 au soir.
  - division de Tournai de M. Roman, P., pour un terme prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2016 et expirant le 31 juillet 2020 au soir.

Par arrêté royal du 5 octobre 2016, la désignation de Mme T'Hooft, I., substitut du procureur général près la cour d'appel de Gand, aux fonctions d'avocat général près cette cour, est renouvelée pour un terme de trois ans produisant ses effets le 27 septembre 2016.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2016/205304]

## Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 5 octobre 2016, M. Crabeels, D., juge suppléant honoraire à la justice de paix du deuxième canton d'Ostende, est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2016/205303]

## Notariat

Par arrêté royal du 5 octobre 2016, entrant en vigueur à ce jour, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Vander Stichele, P., de ses fonctions de notaire à la résidence de Wevelgem.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2016/11416]

**5 OKTOBER 2016. — Koninklijk besluit tot benoeming van de plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Kamer van Beroep van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de kaderwet betreffende de dienstverlenende intellectuele beroepen, gecodificeerd door het koninklijk besluit van 3 augustus 2007, artikel 9, § 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 september 1993 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar, artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2012 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars, artikel 8, § 2;

Gelet op de oproep tot kandidaten verschijnen in het *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 2016 voor het mandaat van plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Kamer van Beroep van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars;

Gelet op de kandidatuur van de heer Martin Verschure, voor het mandaat van plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Kamer van Beroep van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars;

Overwegende dat de heer Martin Verschure voldoet aan de wettelijke voorwaarde voor de benoeming tot plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Kamer van Beroep van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars, aangezien hij ingeschreven is op het tableau van de Orde van advocaten sinds september 1994;

Overwegende de beroepservaring van de heer Martin Verschure als plaatsvervangend voorzitter bij dezelfde Kamer sinds januari 2010;

Overwegende dat de heer Martin Verschure over de vereiste technische competenties en praktische ervaring beschikt, door zijn beroep als advocaat dat hij al ongeveer 25 jaar uitoefent, wat hem toelaat de wetgevingen verbonden aan het beroep van vastgoedmakelaar uit te voeren;

Overwegende de beroepservaring van de heer Martin Verschure als effectief lid van de verschillende commissies van de "Ordre des barreaux francophones et germanophone de Belgique", van september 2001 tot december 2013;

Overwegende de beroepservaring van de heer Martin Verschure als voorzitter van de Franstalige Kamer van Beroep van de Federale Raad van landmeters-experten sinds augustus 2008;

Overwegende de beroepservaring van de heer Martin Verschure inzake bemiddeling, gezien hij een opleiding als arbiter gevolgd heeft;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2016/11416]

**5 OCTOBRE 2016. — Arrêté royal portant nomination du président suppléant de la Chambre d'appel francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-cadre relative aux professions intellectuelles prestataires de services, codifiée par l'arrêté royal du 3 août 2007, l'article 9, § 5;

Vu l'arrêté royal du 6 septembre 1993 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier, l'article 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2012 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement de l'Institut professionnel des agents immobiliers, l'article 8, § 2;

Vu l'appel à candidatures paru au *Moniteur belge* le 1<sup>er</sup> août 2016 pour le mandat de président suppléant de la Chambre d'appel francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers;

Vu la candidature de M. Martin Verschure pour le mandat de président suppléant de la Chambre d'appel francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers;

Considérant que M. Martin Verschure satisfait à la condition légale de nomination en tant que président suppléant de la Chambre d'appel francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers, vu qu'il est inscrit au tableau de l'Ordre des avocats depuis septembre 1994;

Considérant l'expérience professionnelle de M. Martin Verschure en qualité de président suppléant de la même Chambre depuis janvier 2010;

Considérant que M. Martin Verschure dispose des compétences techniques et de l'expérience pratique requises par son métier d'avocat qu'il exerce depuis presque 25 ans, ce que lui permet de mettre en œuvre les législations liées à l'exercice de la profession d'agent immobilier;

Considérant l'expérience professionnelle de M. Martin Verschure comme membre effectif de différentes commissions de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone de Belgique, de septembre 2001 à décembre 2013;

Considérant l'expérience professionnelle de M. Martin Verschure en tant que président du Conseil fédéral d'appel francophone du Conseil fédéral des géomètres-experts depuis août 2008;

Considérant l'expérience professionnelle de M. Martin Verschure en médiation et conciliation, vu qu'il a suivi une formation d'arbitre;



Op de voordracht van de Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De heer Martin Verschure, advocaat aan de balie van Namen, wordt voor een termijn van zes jaar benoemd tot plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Kamer van Beroep van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 oktober 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen,  
KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie,  
W. BORSUS

Sur la proposition du Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Martin Verschure, avocat au barreau de Namur, est nommé pour un terme de six ans président suppléant de la Chambre d'appel francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers.

**Art. 2.** Le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 octobre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de  
l'Agriculture et de l'Intégration sociale,  
W. BORSUS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2016/11417]

**5 OKTOBER 2016.** — Koninklijk besluit tot benoeming van de plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de kaderwet betreffende de dienstverlenende intellectuele beroepen, gecodificeerd door het koninklijk besluit van 3 augustus 2007, artikel 9, § 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 september 1993 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar, artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2012 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars, artikel 8, § 1;

Gelet op de oproep tot kandidaten verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 2016 voor het mandaat van plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars;

Gelet op de kandidatuur van de heer Jean-Luc Navarre voor het mandaat van plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars;

Overwegende dat de heer Jean-Luc Navarre voldoet aan de wettelijke voorwaarde voor de benoeming tot plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars, aangezien hij ingeschreven is op het tableau van de Orde van advocaten sinds november 1981;

Overwegende de beroepservaring van de heer Jean-Luc Navarre als plaatsvervangend voorzitter bij dezelfde Kamer sinds april 2010;

Overwegende de kennis die de heer Jean-Luc Navarre verworven heeft in deze functie, waardoor hij zich vertrouwd gemaakt heeft met dossiers omtrent geschillen van een syndicus;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2016/11417]

**5 OCTOBRE 2016.** — Arrêté royal portant nomination du président suppléant de la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-cadre relative aux professions intellectuelles prestataires de services, codifiée par l'arrêté royal du 3 août 2007, l'article 9, § 5;

Vu l'arrêté royal du 6 septembre 1993 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier, l'article 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2012 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement de l'Institut professionnel des agents immobiliers, l'article 8, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'appel à candidatures paru au *Moniteur belge* le 1<sup>er</sup> août 2016 pour le mandat de président suppléant de la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers;

Vu la candidature de M. Jean-Luc Navarre pour le mandat de président suppléant de la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers;

Considérant que M. Jean-Luc Navarre satisfait à la condition légale de nomination en tant que président suppléant de la Chambre d'appel francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers, vu qu'il est inscrit au tableau de l'Ordre des avocats depuis novembre 1981;

Considérant l'expérience professionnelle de M. Jean-Luc Navarre en qualité de président suppléant de la même Chambre depuis avril 2010;

Considérant l'expérience acquise par M. Jean-Luc Navarre dans cette fonction, et qui lui vaut d'être familiarisé avec les dossiers contentieux de syndic;

Overwegende de beroepservaring van de heer Jean-Luc Navarre als plaatsvervangend rechter bij het vreedegerecht van het kanton Gemboux en Eghezée sinds september 1993, die hem toelaat om de goede werking van een zitting te verzekeren en om het evenwicht tussen de tussenkomen partijen te verzekeren;

Overwegende de beroepservaring van de heer Jean-Luc Navarre als ondervoorzitter van de Franstalige Kamer van Beroep van het Beroepsinstituut van Erkende Boekhouders en Fiscalisten sinds april 1995, waardoor hij vertrouwd is met tuchtaangelegenheden;

Overwegende de beroepservaring van de heer Jean-Luc Navarre als rechtskundig assessor bij de Orde van Architecten van de provincie Namen sinds juni 2012;

Overwegende de beroepservaring van de heer Jean-Luc Navarre als plaatsvervangend lid van de probatiecommissie van het gerechtelijk arrondissement Namen sinds november 2009;

Overwegende dat bouwrecht één van de specialisaties is van de heer Jean-Luc Navarre in het kader van zijn activiteit als advocaat die hij uitoefent sinds 1981;

Overwegende de diverse activiteiten van de heer Jean-Luc Navarre binnen de balie van Namen;

Op de voordracht van de Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De heer Jean-Luc Navarre, advocaat aan de balie van Namen, wordt voor een termijn van zes jaar benoemd tot plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 oktober 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's,  
Landbouw en Maatschappelijke Integratie,  
W. BORSUS

Considérant l'expérience professionnelle de M. Jean-Luc Navarre en tant que juge de paix suppléant à la Justice de Paix du canton de Gemboux et d'Eghezée depuis septembre 1993, ce qui lui permet d'assurer le bon fonctionnement d'une audience et d'assurer l'équilibre entre les intervenants;

Considérant l'expérience professionnelle de M. Jean-Luc Navarre en tant que vice-président de la Chambre d'appel francophone de l'Institut Professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés depuis avril 1995, par laquelle il s'est familiarisé à la matière disciplinaire;

Considérant l'expérience professionnelle de M. Jean-Luc Navarre en tant qu'assesseur juridique auprès de l'Ordre des Architectes de la province de Namur depuis juin 2012;

Considérant l'expérience professionnelle de M. Jean-Luc Navarre en tant que membre suppléant de la Commission de Probation de l'arrondissement judiciaire de Namur depuis novembre 2009;

Considérant que le droit de la construction est une des spécialisations de M. Jean-Luc Navarre dans le cadre de son activité d'avocat qu'il exerce depuis 1981;

Considérant les diverses activités de M. Jean-Luc Navarre au sein du barreau de Namur;

Sur la proposition du Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Jean-Luc Navarre, avocat au barreau de Namur, est nommé pour un terme de six ans président suppléant de la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des agents immobiliers.

**Art. 2.** Le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 octobre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants,  
des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale,  
W. BORSUS

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2016/07422]

### Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 1394 van 8 augustus 2016, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren van niveau A bekleedt, aangeboden door kapitein H. De Ceuster, aanvaard op 1 september 2016.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar de categorie van de reserveofficieren, in het korps van de genie.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als kapitein van het reservekader op 28 september 2012.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2016/07422]

### Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 1394 du 8 août 2016, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière du niveau A, présentée par le capitaine De Ceuster H., est acceptée le 1<sup>er</sup> septembre 2016.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans la catégorie des officiers de réserve, dans le corps du génie.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté de capitaine du cadre de réserve le 28 septembre 2012.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2016/07297]

### Leger. — Marine. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 1372 van 15 juli 2016, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren van niveau A bekleedt, aangeboden door vaandrig-ter-zee B. de Graaf, aanvaard op 1 september 2016.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar de categorie van de reserveofficieren, in het korps van het marinepersoneel.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als vaandrig-ter-zee van het reservekader op 28 september 2014.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2016/07297]

### Armée. — Marine. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 1372 du 15 juillet 2016, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière du niveau A, présentée par l'enseigne de vaisseau de Graaf B., est acceptée le 1<sup>er</sup> septembre 2016.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans la catégorie des officiers de réserve, dans le corps du personnel de la marine.

Pour l'avancement ultérieur, il prend rang d'ancienneté d'enseigne de vaisseau du cadre de réserve le 28 septembre 2014.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

---

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2016/205271]

**Ministerieel besluit waarbij de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur  
van openbaar nut wordt verklaard**

**Nr. 20824**

Bij besluit van 19 september 2016 verklaarde de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw, Joke Schauvliege, de bouw van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen, gelegen op het grondgebied van de stad Veurne, wordt van openbaar nut verklaard ten gunste van de nv Aquafin, Dijkstraat 8 te 2630 Aartselaar

Deze installaties mogen op de hiernavolgende percelen gebouwd worden:

Stad: Veurne

---

Kadastraal gekend onder: Afdeling: 11; Sectie: D;

Perceel: nummers: 165E.

Tegen deze beslissing kan een beroep tot nietigverklaring of een verzoek tot schorsing van de tenuitvoerlegging worden ingediend bij de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. Het verzoekschrift wordt ingediend, hetzij elektronisch via een beveiligde website van de Raad van State (<http://eproadmin.raadvst-consetat.be>), of met een ter post aangetekende brief die wordt toegezonden aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel). Het verzoekschrift wordt ingediend binnen een termijn van zestig dagen nadat de beslissing werd betekend.

**Nr. 22300**

Bij besluit van 19 september 2016 verklaarde de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw, Joke Schauvliege, de bouw van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen, gelegen op het grondgebied van de stad Deinze, wordt van openbaar nut verklaard ten gunste van de nv Aquafin, Dijkstraat 8 te 2630 Aartselaar

Deze installaties mogen op de hiernavolgende percelen gebouwd worden:

Stad: Deinze

---

Kadastraal gekend onder: Afdeling: 2; Sectie: A;

Perceel: nummer: 291E.

**Nr. 22430**

Bij besluit van 19 september 2016 verklaarde de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw, Joke Schauvliege, de bouw van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen, gelegen op het grondgebied van de gemeente Maldegem, wordt van openbaar nut verklaard ten gunste van de nv Aquafin, Dijkstraat 8 te 2630 Aartselaar

Deze installaties mogen op de hiernavolgende percelen gebouwd worden:

Gemeente: Maldegem

---

Kadastraal gekend onder: Afdeling: 1; Sectie: B;

Perceel: nummer: 227A.

Tegen deze beslissing kan een beroep tot nietigverklaring of een verzoek tot schorsing van de tenuitvoerlegging worden ingediend bij de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. Het verzoekschrift wordt ingediend, hetzij elektronisch via een beveiligde website van de Raad van State (<http://eproadmin.raadvst-consetat.be>), of met een ter post aangetekende brief die wordt toegezonden aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel). Het verzoekschrift wordt ingediend binnen een termijn van zestig dagen nadat de beslissing werd betekend.

**Nr. 22783**

Bij besluit van 30 september 2016 verklaarde de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw, Joke Schauvliege, de bouw van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen, gelegen op het grondgebied van de gemeente Liedekerke, wordt van openbaar nut verklaard ten gunste van de nv Aquafin, Dijkstraat 8 te 2630 Aartselaar

Deze installaties mogen op de hiernavolgende percelen gebouwd worden:

Gemeente: Liedekerke

Kadastraal gekend onder: Afdeling: 2; Sectie: E;

Perceel: nummer: 2B2.

Kadastraal gekend onder: Afdeling: 2; Sectie: F;

Perceel: nummers: 476/02N, 476/02C2, 476/02B2, 476/02E2, 476/02T, 476/02S, 476/02F2, 477E2, 475/03P, 475/03N en 475/02.

Kadastraal gekend onder: Afdeling: 2; Sectie: C;

Perceel: nummers: 182L3 en 182X.

Tegen deze beslissing kan een beroep tot nietigverklaring of een verzoek tot schorsing van de tenuitvoerlegging worden ingediend bij de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. Het verzoekschrift wordt ingediend, hetzij elektronisch via een beveiligde website van de Raad van State (<http://eproadmin.raadvst-consetat.be>), of met een ter post aangetekende brief die wordt toegezonden aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel). Het verzoekschrift wordt ingediend binnen een termijn van zestig dagen nadat de beslissing werd betekend.

**Nr. 96178/2**

Bij besluit van 30 september 2016 verklaarde de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw, Joke Schauvliege, de bouw van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen, gelegen op het grondgebied van de gemeente Bonheiden, wordt van openbaar nut verklaard ten gunste van de nv Aquafin, Dijkstraat 8 te 2630 Aartselaar

Deze installaties mogen op de hiernavolgende percelen gebouwd worden:

Gemeente: Bonheiden

Kadastraal gekend onder: Afdeling: 2; Sectie: D;

Perceel: nummers: 407A en 408C.

Tegen deze beslissing kan een beroep tot nietigverklaring of een verzoek tot schorsing van de tenuitvoerlegging worden ingediend bij de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. Het verzoekschrift wordt ingediend, hetzij elektronisch via een beveiligde website van de Raad van State (<http://eproadmin.raadvst-consetat.be>), of met een ter post aangetekende brief die wordt toegezonden aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel). Het verzoekschrift wordt ingediend binnen een termijn van zestig dagen nadat de beslissing werd betekend.

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST****SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2016/205241]

**Pouvoirs locaux**

WAIMES. — Un arrêté ministériel du 5 septembre 2016 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2016 de la commune de Waimes.

WAIMES. — Un arrêté ministériel du 20 septembre 2016 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2015 de la commune de Waimes arrêtés en séance du conseil communal en date du 26 mai 2016.

**ÜBERSETZUNG****ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE**

[2016/205241]

**Lokale Behörden**

WEISMES — Durch ministeriellen Erlass vom 5. September 2016 werden die Haushaltsplanabänderungen Nr. 1 für das Haushaltsjahr 2016 der Gemeinde Weismes abgeändert.

WEISMES — Durch ministeriellen Erlass vom 20. September 2016 wird die Jahresabrechnung der Gemeinde Weismes für das Haushaltsjahr 2015, die während der Sitzung des Gemeinderats vom 26. Mai 2016 verabschiedet wurde, genehmigt.2016/205241NUL

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205178]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Michael Dethier, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Michael Dethier, le 24 août 2016;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Michael Dethier, rue Joseph Wauters 54, à 4520 Wanze (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0660455776), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-09-19-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1<sup>o</sup> les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2<sup>o</sup> la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 septembre 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205179]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Robert Opertowski, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n<sup>o</sup> 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Robert Opertowski, le 23 août 2016;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Robert Opertowski, Konopnickiej 1 A/42 à PL-86-010 Koronowo (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : PL9670238820), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-09-19-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1<sup>o</sup> les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2<sup>o</sup> la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 septembre 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205180]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA F.D.G., en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA F.D.G., le 23 août 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SA F.D.G., sise rue des Coquelicots 42, à 6030 Goutroux (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0446466947), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-09-19-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.



§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 septembre 2016.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205181]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Bohet Fils, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Bohet Fils, le 24 août 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SPRL Bohet Fils, sise chaussée Brunehault 151, à 4041 Vottem-Herstal (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0861805012), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-09-19-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1<sup>o</sup> les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2<sup>o</sup> la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 septembre 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205182]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SAS Transports Wagner Et Bonnefois, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SAS Transports Wagner Et Bonnefois, le 23 août 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SAS Transports Wagner Et Bonnefois, sise Zone Industrielle du Bois Joli, à F-88200 Saint-Nabord (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR82735920076), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-09-19-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1<sup>o</sup> les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2<sup>o</sup> la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 septembre 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205183]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SARL Transports Richoux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SARL Transports Richoux, le 23 août 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SARL Transports Richoux, sise Zone Artisanale de l'Autoroute, à F-52000 Semoutiers Montsaon (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR59447666009), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-09-19-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 septembre 2016.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205184]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH Nedex Internationale Spedition », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « GmbH Nedex Internationale Spedition » le 24 août 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La « GmbH Nedex Internationale Spedition », sise Siemensstrasse 65, à D-47574 Goch (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : DE811711858), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-09-19-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1<sup>o</sup> les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2<sup>o</sup> la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 septembre 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205185]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Vos Logistics Breukelen », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n<sup>o</sup> 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BV Vos Logistics Breukelen », le 24 août 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La « BV Vos Logistics Breukelen », sise Merwedeweg 5A, à NL-3621 LP Breukelen (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL802272277), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.



L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-09-19-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 septembre 2016.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205186]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Vos Cargo Logistics Belgium », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Vos Cargo Logistics Belgium », le 24 août 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La « NV Vos Cargo Logistics Belgium », sise Vannestenstraat 12, à 8740 Pittem (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0407021502), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-09-19-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 septembre 2016.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205187]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Amacro », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Amacro », le 24 août 2016;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La « NV Amacro », sise Heideveld 50, à 1650 Beersel (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0450113850), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2016-09-19-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1<sup>o</sup> les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2<sup>o</sup> la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 septembre 2016.

B. QUEVY

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

### COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/205143]

#### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêts n<sup>os</sup> 235.564 et 235.563 du 28 juillet 2016 respectivement en cause de la SC SPRL « T.D.H.D.J. » et autres contre la Région wallonne, parties intervenantes : la SCRL « Intermediance & Partners » et autres, et en cause de la SC SPRL « Association des Yernaux » et autres contre la Région wallonne, parties intervenantes : Pierre Decoster et autres, dont les expéditions sont parvenues au greffe de la Cour le 5 août 2016, le Conseil d'Etat a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 21, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution lorsque, comme en l'espèce, il est interprété comme permettant de présumer de façon identique, d'une part, la perte d'intérêt d'une partie requérante qui n'a pas déposé dans les délais de mémoire ampliatif dans le cadre d'une procédure en annulation ordinaire et, d'autre part, la perte d'intérêt d'une partie requérante qui n'a pas déposé dans les délais de mémoire ampliatif dans le cadre d'une procédure en annulation suivant un arrêt de suspension de l'acte attaqué et une renonciation à poursuivre la procédure de la partie adverse ?

2. L'article 21, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution lorsque, comme en l'espèce, il est interprété comme permettant de présumer la perte d'intérêt de la partie requérante dans le cadre précité alors qu'elle ne permet pas au Conseil d'Etat de vérifier l'intérêt à agir de la partie intervenante, alors même que celle-ci intervient en soutien d'une partie adverse qui n'a pas demandé la poursuite de la procédure ?

3. L'article 21, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution lorsque, comme en l'espèce, il est interprété, en combinaison avec l'article 17, § 6, des mêmes lois, comme permettant à la partie adverse d'être soutenue et totalement substituée par une partie intervenante même si cette partie adverse a omis de demander la poursuite de la procédure, alors que la partie requérante qui aurait omis de demander la poursuite de la procédure après un arrêt rejetant une demande de suspension, ou une partie requérante qui aurait transmis en retard le mémoire ampliatif suivant l'arrêt de suspension, ne peut pas de la même façon être soutenue et substituée par une partie intervenante ? ».

Ces affaires, inscrites sous les numéros 6489 et 6490 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux

---

## GRONDWETTELIJK HOF

[2016/205143]

### Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arresten nrs. 235.564 en 235.563 van 28 juli 2016 respectievelijk in zake de bv bvba « T.D.H.D.J. » en anderen tegen het Waalse Gewest, tussenkomende partijen : de cvba « Intermediance & Partners » en anderen, en in zake de bv bvba « Association des Yernaux » en anderen tegen het Waalse Gewest, tussenkomende partijen : Pierre Decoster en anderen, waarvan de expedities ter griffie van het Hof zijn ingekomen op 5 augustus 2016, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schendt artikel 21, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State de artikelen 10 en 11 van de Grondwet wanneer het, zoals te dezen, in die zin wordt geïnterpreteerd dat het de mogelijkheid biedt op identieke wijze, enerzijds, het verlies van belang van een verzoekende partij die niet tijdig een toelichtende memorie heeft ingediend in het kader van een gewone procedure tot nietigverklaring en, anderzijds, het verlies van belang van een verzoekende partij die niet tijdig een toelichtende memorie heeft ingediend in het kader van een procedure tot nietigverklaring na een arrest tot schorsing van de bestreden akte en het afzien van het voortzetten van de procedure van de tegenpartij te vermoeden ?

2. Schendt artikel 21, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State de artikelen 10 en 11 van de Grondwet wanneer het, zoals te dezen, in die zin wordt geïnterpreteerd dat het de mogelijkheid biedt het verlies van belang van de verzoekende partij in het voormelde kader te vermoeden, terwijl het de Raad van State niet de mogelijkheid biedt het belang van de tussenkomende partij om in rechte op te treden na te gaan, zelfs indien die partij tussenkomt ter ondersteuning van een tegenpartij die niet de voortzetting van de procedure heeft gevorderd ?

3. Schendt artikel 21, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State de artikelen 10 en 11 van de Grondwet wanneer het, zoals te dezen, in samenhang gelezen met artikel 17, § 6, van dezelfde wetten, in die zin wordt geïnterpreteerd dat het de tegenpartij de mogelijkheid biedt dat zij door een tussenkomende partij wordt ondersteund en dat die volledig in haar plaats treedt, zelfs indien die tegenpartij heeft nagelaten de voortzetting van de procedure te vorderen, terwijl de verzoekende partij die zou hebben nagelaten de voortzetting van de procedure te vorderen na een arrest waarbij een vordering tot schorsing wordt verworpen, of een verzoekende partij die te laat de toelichtende memorie na het arrest tot schorsing zou hebben bezorgd, niet op dezelfde wijze kan worden ondersteund door een tussenkomende partij en terwijl die niet in haar plaats kan treden ? ».

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 6489 en 6490 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

---

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/205143]

### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinen Entscheiden Nrn. 235.564 und 235.563 vom 28. Juli 2016 in Sachen der «T.D.H.D.J.» ZRG PGmbH und anderer gegen die Wallonische Region – intervenierende Parteien: die «Intermediance & Partners» Gen.mBH und andere – bzw. in Sachen der «Association des Yernaux» ZRG PGmbH und anderer gegen die Wallonische Region – intervenierende Parteien: Pierre Decoster und andere –, deren Ausfertigungen am 5. August 2016 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen sind, hat der Staatsrat folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. Verstößt Artikel 21 Absatz 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, wenn er - wie im vorliegenden Fall - dahin ausgelegt wird, dass er es ermöglicht, auf identische Weise einerseits den Verlust des Interesses einer klagenden Partei, die im Rahmen eines ordentlichen Nichtigkeitsverfahrens keinen fristgerechten Erläuterungsschriftsatz eingereicht hat, und andererseits den Verlust des Interesses einer klagenden Partei, die im Rahmen eines Nichtigkeitsverfahrens im Anschluss an einen Entscheid zur Aussetzung des angefochtenen Aktes und einen Verzicht der Gegenpartei auf Fortsetzung des Verfahrens keinen fristgerechten Erläuterungsschriftsatz eingereicht hat, zu vermuten?

2. Verstößt Artikel 21 Absatz 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, wenn er - wie im vorliegenden Fall - in Verbindung mit Artikel 17 § 6 derselben Gesetze dahin ausgelegt wird, dass er es ermöglicht, den Verlust des Interesses einer klagenden Partei im vorerwähnten Rahmen zu vermuten, während er es dem Staatsrat nicht ermöglicht, das Handlungsinteresse der beitretenden Partei zu überprüfen, während diese zur Unterstützung einer Gegenpartei, die die Fortsetzung des Verfahrens nicht beantragt hat, dem Verfahren beitrifft?

3. Verstößt Artikel 21 Absatz 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, wenn er - wie im vorliegenden Fall - in Verbindung mit Artikel 17 § 6 derselben Gesetze dahin ausgelegt wird, dass er es der Gegenpartei ermöglicht, von einer beitretenden Partei unterstützt und völlig ersetzt zu werden, auch wenn diese Gegenpartei es unterlassen hat, die Fortsetzung des Verfahrens zu beantragen, während die klagende Partei, die es unterlassen hätte, im Anschluss an einen Entscheid zur Zurückweisung eines Aussetzungsantrags die Fortsetzung des Verfahrens zu beantragen, oder eine klagende Partei, die den Erläuterungsschriftsatz im Anschluss an den Aussetzungsentscheid nicht fristgerecht eingereicht hätte, nicht auf dieselbe Weise von einer beitretenden Partei unterstützt oder ersetzt werden kann?».

Diese unter den Nummern 6489 und 6490 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux

---

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/205195]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989**

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 24 août 2016 et parvenue au greffe le 25 août 2016, un recours en annulation du décret de la Région wallonne du 3 mars 2016 visant à réaliser un saut d'index des loyers (publié au *Moniteur belge* du 11 mars 2016) a été introduit par l'ASBL « Syndicat National des Propriétaires et Copropriétaires », Vincent Mathieu, la SPRL « J.M. Bergmans », Patrick Genin et Anne Crepin.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6500 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux

---

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/205195]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989**

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 24 augustus 2016 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 25 augustus 2016, is beroep tot vernietiging ingesteld van het decreet van het Waalse Gewest van 3 maart 2016 tot invoering van een indexesprong van de huurprijzen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 11 maart 2016) door de vzw « Nationaal Eigenaars en Mede-eigenaarssyndicaat », Vincent Mathieu, de bvba « J.M. Bergmans », Patrick Genin en Anne Crepin.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 6500 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

---

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/205195]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989**

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 24. August 2016 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 25. August 2016 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigklärung des Dekrets der Wallonischen Region vom 3. März 2016 zur Durchführung eines Indexsprungs für die Mieten (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 11. März 2016): die VoG « Syndicat National des Propriétaires et Copropriétaires », Vincent Mathieu, die « J.M. Bergmans » PGmbH, Patrick Genin und Anne Crepin.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6500 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux

---

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2016/14314]

**Maritiem Vervoer. — Bericht over de “Algemene Nood en Interventieplan Noordzee”, aangenomen door het Beleidsorgaan van de structuur Kustwacht op 23 oktober 2014**

In het Samenwerkingsakkoord van 8 juli 2005 tussen de Federale Staat en het Vlaamse Gewest betreffende de oprichting van en de samenwerking in een structuur kustwacht wordt in artikel 26 § 1 bepaald dat de Gouverneur van West-Vlaanderen coördinator is voor het Rampenplan Noordzee. Dit plan is definitief goedgekeurd door het Beleidsorgaan Kustwacht op 23 oktober 2014.

Ter uitvoering van deze bepaling is er onder leiding van de gouverneur van West-Vlaanderen en in samenwerking met alle kustwachtpartners een nieuw Algemeen Nood- en Interventieplan Noordzee opgemaakt. Dit plan is definitief goedgekeurd door het Beleidsorgaan Kustwacht op 23 oktober 2014.

Deze plannen kunnen worden ingekeken bij de diensten van de gouverneur van West-Vlaanderen.

---

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2016/14314]

**Transport maritime. — Avis relatif aux « Algemene Nood en Interventieplan Noordzee », adopté par le Corps politique de la structure de Garde côtière, le 23 octobre 2014**

Dans l'Accord de coopération du 8 juillet 2005 entre l'État fédéral et la Région flamande concernant la création d'une structure de Garde côtière et la coopération au sein de celle-ci, l'article 26 § 1 prévoit que le Gouverneur de la Flandre occidentale est le coordinateur du Plan d'urgence de la mer du Nord. Cela comprend la préparation, mettre à jour et de coordonner le plan d'urgence.

Pour l'application de cette disposition, sous la direction du Gouverneur de la Flandre occidentale et en coopération avec tous ses partenaires de Garde côtière, un nouveau « Algemeen Nood en Interventieplan Noordzee » est mis en forme. Ce plan est finalement approuvé par le Corps politique de la structure Garde côtière le 23 octobre 2014.

Ce plan est consultable dans les bureaux du gouverneur de la Flandre occidentale.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2016/09513]

**Wet van 15 mei 1987  
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 25 september 2016 is machtiging verleend aan de genaamde Stynen, Lyam, geboren te Antwerpen op 21 april 2013, wonende te Schoten, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Van Peer" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 25 september 2016 is machtiging verleend aan mevrouw Gryniewicz, Mary Ann, geboren te Santiago Isabela (Filipijnen) op 27 december 1980, wonende te Herk-de-Stad, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Estabillo" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 25 september 2016 is machtiging verleend aan juffrouw Mourtazaliev, Eliza Viskhanovna, geboren te Gent op 20 december 2015, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Mourtazalieva" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 25 september 2016 is machtiging verleend aan mevrouw Özkan, Incilay, geboren te Ordu (Turkije) op 1 mei 1976, wonende te Turnhout, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Çelik" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 25 september 2016 is machtiging verleend aan de heer Mahmood, Hayder Abdulrazzak, geboren te Bagdad (Irak) op 19 maart 1978, wonende te Antwerpen, district Wilrijk, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Al-Khafaji" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 25 september 2016 is machtiging verleend aan de heer Clauwaert, Jordy, geboren te Jette op 13 januari 1996, wonende te Hasselt, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Taelemans" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 25 september 2016 is machtiging verleend aan mevrouw Pop, Claudia Maria, geboren te Reghin (Roemenië) op 13 augustus 1979, wonende te Sint-Niklaas, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Rosenfeld" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 25 september 2016 is machtiging verleend aan juffrouw Sariev, Arseliya, geboren te Gent op 27 mei 2015, wonende te Tongeren, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Sarieva" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2016/09513]

**Loi du 15 mai 1987  
relative aux noms et prénoms. — Publication**

Par arrêté royal du 25 septembre 2016 le nommé Stynen, Lyam, né à Anvers le 21 avril 2013, demeurant à Schoten, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Van Peer" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 25 septembre 2016 Madame Gryniewicz, Mary Ann, née à Santiago Isabela (Philippines) le 27 décembre 1980, demeurant à Herck-la-Ville, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Estabillo" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 25 septembre 2016 Mademoiselle Mourtazaliev, Eliza Viskhanovna, née à Gand le 20 décembre 2015, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Mourtazalieva" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 25 septembre 2016 Madame Özkan, Incilay, née à Ordu (Turquie) le 1<sup>er</sup> mai 1976, demeurant à Turnhout, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Çelik" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 25 septembre 2016 Monsieur Mahmood, Hayder Abdulrazzak, né à Bagdad (Irak) le 19 mars 1978, demeurant à Anvers, district Wilrijk, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Al-Khafaji" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 25 septembre 2016 Monsieur Clauwaert, Jordy, né à Jette le 13 janvier 1996, demeurant à Hasselt, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Taelemans" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 25 septembre 2016 Madame Pop, Claudia Maria, née à Reghin (Roumanie) le 13 août 1979, demeurant à Sint-Niklaas, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Rosenfeld" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 25 septembre 2016 Mademoiselle Sariev, Arseliya, née à Gand le 27 mai 2015, demeurant à Tongres, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Sarieva" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.



## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2016/07420]

## Werving van kandidaat-vrijwilligers beperkte duur in 2017

1. In 2017 worden wervingssessies van kandidaat-vrijwilligers beperkte duur georganiseerd. De details betreffende deze sessies (vacatures, limietdatum voor de inschrijving, enz.) kunnen worden bekomen bij de Informatiecentra, op het Groene Nummer 0800/33348 of via <http://www.mil.be/nl/vacature>.

2. Inschrijvingen

a. De inschrijving is mogelijk vanaf 03 oktober 2016.

b. De voorwaarden tot deelname aan de wedstrijd, de toelatingsvoorwaarden en de proeven en examens van de wedstrijd kunnen bekomen worden bij de contactpunten hierboven vermeld (paragraaf 1).

3. Programma van de proeven en examens

De geneeskundige onderzoeken, de proeven inzake fysieke conditie en de psychotechnische proeven worden georganiseerd vanaf 3 oktober 2016.

4. Vacatures

Onder voorbehoud van aanpassing in functie van de budgettaire middelen van het departement Defensie en/of van veranderingen in de behoeften van de organisatie, is het aantal opengestelde plaatsen als volgt bepaald :

Aantal vacatures/Nombre de postes vacants		
N	F	Totaal/Total
234	196	430

Gebruikte afkortingen :

N = van het Nederlandstalige taalstelsel

F = van het Franstalige taalstelsel

BDL = Beperkte Duur/Durée Limitée

5. Functies voor de kandidaat-vrijwilligers beperkte duur (N)

BDL-Vrijwilliger Air Surveillance

BDL-Vrijwilliger Hulp (Assistent) ATC

BDL-Vrijwilliger Fire Fighter Aerodrome

BDL-Vrijwilliger Mission Support

BDL-Vrijwilliger Hulp Tech Air Mat

BDL-Vrijwilliger Recce – Recce Operator

BDL-Vrijwilliger Assistent CIS - Para Commando

BDL-Vrijwilliger - Genie Gevechtsgenie

BDL-Vrijwilliger - Genie Constructiegenie

BDL-Vrijwilliger Manoeuvre - Para Commando

BDL-Vrijwilliger Manoeuvre

BDL-Vrijwilliger Veldartillerie

BDL-Vrijwilliger Force Protection

BDL-Vrijwilliger Hulp Tech Weapons & Optics

BDL-Vrijwilliger Hulp Tech ElecMec – Elec Mec Support System

BDL-Vrijwilliger Hulp Tech ElecMec – Elec Mec Voertuigen

BDL-Vrijwilliger Hulp Lasser

BDL-Vrijwilliger Steun Medicale – Para Commando

BDL-Vrijwilliger Steun Med

BDL-Vrijwilliger Ambulancier aan boord

BDL-Vrijwilliger Ambulancier – Para Commando

BDL-Vrijwilliger Ambulancier

BDL-Vrijwilliger Nautische Dienst - Duiker

BDL-Vrijwilliger Nautische Dienst

BDL-Vrijwilliger Marine verbindingen

BDL-Vrijwilliger Detector

BDL-Vrijwilliger Technische Dienst

BDL-Vrijwilliger Supply Chain & mobility – Driver

BDL-Vrijwilliger Supply Chain & mobility – Supply

BDL-Vrijwilliger Munitievernieuwer

BDL-Vrijwilliger Kok

BDL-Vrijwilliger Kok aan boord

6. Functies voor de kandidaat-vrijwilligers beperkte duur (F)

BDL-Vrijwilliger Air Surveillance

BDL-Vrijwilliger Fire Fighter Aerodrome

BDL-Vrijwilliger Mission Support

BDL-Vrijwilliger Hulp Tech Air Mat

BDL-Vrijwilliger Recce – Recce Operator

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2016/07420]

## Recrutement de candidats volontaires durée limitée en 2017

1. Des sessions de recrutement de candidats volontaires type durée limitée sont organisées en 2017. Les détails de ces sessions (postes vacants, dates limite d'inscription, etc.) peuvent être obtenus auprès des Centres d'Information, au Numéro Vert 0800/33348 ou via <http://www.mil.be/fr/vacature>.

2. Inscriptions

a. L'inscription est possible à partir du 03 octobre 2016.

b. Les conditions de participation au concours, les conditions d'admission et les épreuves et examens du concours peuvent être obtenues auprès des points de contact repris ci-dessus (paragraphe 1).

3. Programme des épreuves et examens

Les examens médicaux, les épreuves de condition physique et les épreuves psychotechniques sont organisés à partir du 3 octobre 2016.

4. Postes vacants

Sous réserve d'adaptation en fonction des moyens budgétaires du département de la Défense et/ou de modification des besoins organisationnels, le nombre de places est fixé comme suit :

Abréviations utilisées :

N = du régime linguistique néerlandais

F = du régime linguistique français

BDL = Beperkte Duur/Durée Limitée

5. Fonctions pour les candidats volontaires durée limitée (N) :

BDL-Volontaire Air Surveillance

BDL-Volontaire Aide (Assistent) ATC

BDL-Volontaire Fire Fighter Aerodrome

BDL-Volontaire Mission Support

BDL-Volontaire Aide Tech Air Mat

BDL-Volontaire Recce – Eclaireur Opérateur

BDL-Volontaire Assistent CIS-Para Commando

BDL-Volontaire Génie-Génie de Combat

BDL-Volontaire Génie-Génie de Construction

BDL-Volontaire Manoeuvre – Para Commando

BDL-Volontaire Manoeuvre

BDL-Volontaire Artillerie de Campagne

BDL-Volontaire Force Protection

BDL-Volontaire Aide Tech Weapons & Optics

BDL-Volontaire Aide Tech ElecMec-ElecMec Support System

BDL-Volontaire Aide Tech ElecMec-ElecMec Véhicules

BDL-Volontaire Aide Tech Mat Soudeur

BDL-Volontaire Support Med – Para Commando

BDL-Volontaire Support Med

BDL-Volontaire Ambulancier à bord

BDL-Volontaire Ambulancier – Para Commando

BDL-Volontaire Ambulancier

BDL-Volontaire Service Nautique-Plongeur

BDL-Volontaire Service Nautique

BDL-Volontaire Marine transmissions

BDL-Volontaire Détecteur

BDL-Volontaire Service technique

BDL-Volontaire Supply Chain & mobility – Driver

BDL-Volontaire Supply Chain & mobility – Supply

BDL-Volontaire Rénovateur Munition

BDL-Volontaire Cuisinier

BDL-Volontaire Cuisinier à bord

6. Fonctions pour les candidats volontaires durée limitée (F) :

BDL-Volontaire Air Surveillance

BDL-Volontaire Fire Fighter Aerodrome

BDL-Volontaire Air Mission Support

BDL-Volontaire Aide Tech Air Mat

BDL-Volontaire Recce – Eclaireur Opérateur

BDL-Vrijwilliger Assistant CIS - Para Commando  
 BDL-Vrijwilliger Genie Gevechtsgenie  
 BDL-Vrijwilliger Genie Gevechtsgenie - Para Commando  
 BDL-Vrijwilliger CBRN  
 BDL-Vrijwilliger Manoeuvre - Para Commando  
 BDL-Vrijwilliger Manoeuvre  
 BDL-Vrijwilliger Force Protection  
 BDL-Vrijwilliger Hulp Tech Weapons & Optics  
 BDL-Vrijwilliger Hulp Tech ElecMec – Elec Mec Support System  
 BDL-Vrijwilliger Hulp Tech ElecMec – Elec Mec Voertuigen  
 BDL-Vrijwilliger Hulp Lasser  
 BDL-Vrijwilliger Steun Med – Para Commando  
 BDL-Vrijwilliger Steun Med  
 BDL-Vrijwilliger Ambulancier aan boord  
 BDL-Vrijwilliger Ambulancier – Para Commando  
 BDL-Vrijwilliger Ambulancier  
 BDL-Vrijwilliger Nautische Dienst - Duiker  
 BDL-Vrijwilliger Nautische Dienst  
 BDL-Vrijwilliger Marine verbindingen  
 BDL-Vrijwilliger Detector  
 BDL-Vrijwilliger Technische Dienst  
 BDL-Vrijwilliger Supply Chain & mobility – Driver  
 BDL-Vrijwilliger Supply Chain & mobility – Supply  
 BDL-Vrijwilliger Munitievernieuwer

**7. Mogelijke aanpassingen van de niet toegekende plaatsen**

De chef van de Sectie Werving en Selectie van de Algemene Directie Human Resources past, indien nodig, de vacatures per functie aan op basis van de wervingsomstandigheden en organiseert de transfers in functie van de uitgedrukte behoeften.

BDL-Volontaire Assistant CIS-Para Commando  
 BDL-Volontaire Génie Génie de Combat  
 BDL-Volontaire Génie Génie de Combat-Para Commando  
 BDL-Volontaire CBRN  
 BDL-Volontaire Manoeuvre-Para Commando  
 BDL-Volontaire Manoeuvre  
 BDL-Volontaire Force Protection  
 BDL-Volontaire Aide Tech Weapons & Optics  
 BDL-Volontaire Aide Tech ElecMec-ElecMec Support System  
 BDL-Volontaire Aide Tech ElecMec-ElecMec Véhicules  
 BDL-Volontaire Aide Tech Mat Soudeur  
 BDL-Volontaire Support Med – Para Commando  
 BDL-Volontaire Support Med  
 BDL-Volontaire Ambulancier à bord  
 BDL-Volontaire Ambulancier – Para Commando  
 BDL-Volontaire Ambulancier  
 BDL-Volontaire Service Nautique-Plongeur  
 BDL-Volontaire Service Nautique  
 BDL-Volontaire Marine transmissions  
 BDL-Volontaire Détecteur  
 BDL-Volontaire Service Technique  
 BDL-Volontaire Supply Chain & mobility – Driver  
 BDL-Volontaire Supply Chain & mobility – Supply  
 BDL-Volontaire Rénovateur Munition

**7. Adaptations possibles des places non attribuées**

Le chef de la Section Recrutement et Sélection de la Direction Générale Human Resources adapte, si nécessaire, les postes vacants par fonction sur base des circonstances de recrutement et organise les transferts en fonction des besoins exprimés.

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36481]

#### Definitieve goedkeuring rooilijnplan

HEUSDEN-ZOLDER. — Het rooilijnplan, samen met het bestek en de raming inclusief plannen voor infrastructuurwerken, opgesteld op 22 december 2015 door Hosbur bvba, Diestsestraat 175, 3270 Scherpenheuvel-Zichem, met betrekking tot de uitbreiding van de wegenis van Suskahof in het kader van een verkavelingswijziging voor de percelen 2<sup>e</sup> afd. sectie C nrs. 130Z en 130H2, wordt definitief goedgekeurd. Dit besluit is genomen door de gemeenteraad tijdens de zitting van 29 september 2016.

#### VLAAMSE OVERHEID

#### Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2016/205287]

#### Gemeente Lichtervelde. — Opmaken van ruimtelijke uitvoeringsplannen

Het College van Burgemeester en Schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening d.d. 1 september 2009, met zijn wijzigingen;

Brengt ter kennis van de bevolking dat het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Leysafortstraat', opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld op 26/09/2016, op het gemeentehuis ter inzage ligt van 21/10/2016 tot en met 20/12/2016 (12.00 uur).

Wie bezwaren of opmerkingen heeft, kan deze schriftelijk overmaken aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening, p.a. Marktplaats 2 te Lichtervelde, uiterlijk op 20/12/2016 om 12.00 uur.

# WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### Ruimtelijke Ordening

#### Stad Sint-Truiden

##### *Bekendmaking openbaar onderzoek*

Het college van burgemeester en schepenen brengt volgende bekendmaking van openbaar onderzoek ter algemene kennis.

Overeenkomstig de bepaling van artikel 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, goedgekeurd bij besluit van de Vlaamse Regering op 15 mei 2009, liggen voor alle belanghebbenden het dossier van de voorlopige aanvaarding van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Sint-Pieter ter inzage van 1 november 2016, tot en met 31 december 2016, bij het eerstelijnsloket bouwen en wonen, stadskantoor, gelijkvloerse verdieping, Kazernestraat 13, 3800 Sint-Truiden.

Het dossier bevat: toelichtingsnota, plan feitelijke en juridische toestand, grafisch plan, het onteigeningsplan en de stedenbouwkundige voorschriften.

De stukken liggen ter inzage: iedere werkdag van 8 uur tot 11 u. 30 m., behalve op maandag. Ook op dinsdagavond van 16 uur tot 18 u. 45 m., en op zaterdagvoormiddag van 8 uur tot 11 u. 30 m.

De plannen en teksten staan ook op onze website: [www.sint-truiden.be](http://www.sint-truiden.be).

Opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek aangetekend toegezonden aan de voorzitter van de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (GECORO), de heer David Schalenbourg, stadskantoor, tweede verdieping, Kazernestraat 13, 3800 Sint-Truiden of afgegeven tegen ontvangstbewijs.

(8861)

#### Stad Sint-Truiden

##### *Bekendmaking openbaar onderzoek*

Het college van burgemeester en schepenen brengt volgende bekendmaking van openbaar onderzoek ter algemene kennis.

Overeenkomstig de bepaling van artikel 2.1.16 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, goedgekeurd bij besluit van de Vlaamse Regering op 15 mei 2009, liggen voor alle belanghebbenden het dossier van de voorlopige aanvaarding van de beperkte en gerichte herziening globaal structuurplan Sint-Truiden ter inzage van 1 november 2016, tot en met 31 januari 2017, in het stadskantoor, eerstelijnsloket bouwen en wonen, gelijkvloerse verdieping, Kazernestraat 13, 3800 Sint-Truiden.

Het dossier bevat: informatief deel, richtinggevend deel, bindend deel en de kaartenbundel.

De stukken liggen ter inzage: iedere werkdag van 8 uur tot 11 u. 30 m., behalve op maandag. Ook op dinsdagavond van 16 uur tot 18 u. 45 m., en op zaterdagvoormiddag van 8 uur tot 11 u. 30 m.

De plannen en teksten staan ook op onze website: [www.sint-truiden.be](http://www.sint-truiden.be).

Opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek aangetekend toegezonden aan de voorzitter van de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (GECORO), de heer David Schalenbourg, stadskantoor, tweede verdieping, Kazernestraat 13, 3800 Sint-Truiden of afgegeven tegen ontvangstbewijs.

(8862)

#### Gemeente Aartselaar

##### *Openbaar onderzoek inzake buurtwegen*

Gelet op de wet op de buurtwegen van 10 april 1841, gewijzigd bij Decreet houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot de ruimtelijke ordening en het grond- en pandenbeleid van 4 april 2014.

Gelet op het besluit tot vaststelling van nadere regels voor de organisatie van het openbaar onderzoek inzake buurtwegen, goedgekeurd door de Vlaamse regering op 20 juni 2014, inzonderheid artikel 1, § 3.

Gelet op de gemeenteraadsbeslissing van 17 oktober 2016, houdende

... enerzijds voorlopige beraadslaging over het voornemen om een nieuwe voetweg te openen tussen Pierstraat en de bestaande voetweg nr. 19 in de Reukens, overeenkomstig het tracé zoals vermeld op het rooilijnplan nr. 1 - AAR03012-01 d.d. 07.07.2016, van de o.v. IGEAN dienstverlening te 2160 Wommelgem, Doornaardstraat 60;

... anderzijds voorlopige vaststelling van het tracé van de nieuwe voetweg tussen Pierstraat en de bestaande voetweg nr. 19 in de Reukens, zoals vermeld op het rooilijnplan nr. 1 - AAR03012-01 d.d. 07.07.2016 van de o.v. IGEAN dienstverlening te 2160 Wommelgem, Doornaardstraat 60.

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis van de bevolking dat een openbaar onderzoek wordt ingesteld m.b.t. de gemeenteraadsbeslissing van 1 juni 2015, gedurende een periode van dertig (30) dagen, nl. van 31 oktober 2016, tot en met 1 december 2016.

Tijdens deze periode ligt het volledige dossier (beraadslaging + beslissing gemeenteraad d.d. 17.10.2016 + rooilijnplan met kenmerk: nr. 1 - AAR03012-01 d.d. 07.07.2016 van de o.v. IGEAN dienstverlening) ter inzage van het publiek in het gemeentehuis van en te 2630 Aartselaar, Baron van Ertbornstraat 1, onthaalbalie, tijdens de openingsuren voor het publiek.

Schriftelijke opmerkingen en bezwaren moeten binnen de periode van het openbaar onderzoek en ten laatste op 1 december 2016, ofwel met een aangetekende zending worden verstuurd naar de gemeente Aartselaar, Baron van Ertbornstraat 1, te 2630 Aartselaar, ofwel tegen ontvangstbewijs worden afgegeven aan het secretariaat in het gemeentehuis van en te 2630 Aartselaar, Baron van Ertbornstraat 1.

(8902)

**Bewindvoerders**

Burgerlijk Wetboek - Wet van 17 maart 2013

**Administrateurs**

Code civil - Loi du 17 mars 2013

**Vrederecht Antwerpen II**

Bij beschikking van 12 oktober 2016 heeft de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Bertha WILLEMS, geboren te Borgerhout op 4 november 1930, met rijksregisternummer 30.11.04-306.87, wonende te 2100 Antwerpen, Ruggeveldlaan 741/2, verblijvend ZNA Sint-Elisabeth, Leopoldplaats 26, te 2000 Antwerpen.

Meester Christel PEETERS, advocaat, kantoorhoudende te 2970 Schilde, Maretak 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Buyck, Linda. (81680)

**Vrederecht Antwerpen III**

Bij beschikking van 4 oktober 2016 heeft de vrederechter van het derde kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Johan RUTS, geboren te Nieuwpoort op 14 juli 1957, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Bisschoppenhoflaan 385/387, verblijvend ZNA Hoge Beuken - Neuro 2, Commandant Weynsstraat 165, te 2660 Hoboken (Antwerpen).

Mevr. Christel PEETERS, advocaat, kantoorhoudende te 2970 'S Gravenwezel, Maretak 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanhoutte, Godelieve. (81681)

**Vrederecht Antwerpen VI**

Bij beschikking van 5 oktober 2016 heeft de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. CHASMAN, Adela, met rijksregisternummer 21.11.07-364.41, geboren te Lodz op 7 november 1921, wonende te 2018 Antwerpen, WZC Apfelbaum-Laub, Marialei 2.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon werd aangesteld : Mijnheer SPRINGER, Eddy, wonende te 1950 Kraainem, Baron Albert d'Huartlaan 262.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 september 2016.

Antwerpen, 11 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Stéphanie Dierickx. (81682)

**Vrederecht Antwerpen VI**

Bij beschikking van 26 september 2016 heeft de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. DEE, Odrada Joanne Desideria, met rijksregisternummer 23.03.12-410.25, geboren te Borgerhout op 12 maart 1923, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Jozef Voetlaan 9/11, verblijvende in het WZC Cocoon, Schulstraat 47, 2018 Antwerpen.

Als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon werd aangesteld : Mevr. VANDERZANDE, Karin, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem (Antwerpen), Elisabethlaan 1, bus 11.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 augustus 2016.

Antwerpen, 27 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Etelka Cornelis. (81683)

**Vrederecht Antwerpen VIII**

Bij beschikking van 13 oktober 2016 heeft de vrederechter kanton Antwerpen 8, te Kontich beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Denise Anna Liliane VALKENBORGH, geboren te Antwerpen op 4 februari 1930, met rijksregisternummer 30.02.04-250.80, wonende te 2640 Mortsel, WZC MEERMINNEHOF, Hollandse Tuin 3.

Mevr. Marleen ALLEMAN, wonende te 2640 Mortsel, Drabstraat 207, bus 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Engelen, Christine. (81684)

**Vrederecht Antwerpen X**

Bij beslissing van 11 oktober 2016, heeft de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen een einde gesteld aan de opdracht van Luc Willems in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van :

Anthonissen, Augustinus Anna Julia, geboren te Schoten op 25 april 1963, wonende te 2900 Schoten, Jozef Hendrickxstraat 2/0003.

Meester Kris Luyten, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Lange Nieuwstraat 47, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Meyvis, Inge. (81685)

**Vrederecht Antwerpen X**

Bij beslissing van 11 oktober 2016, heeft de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, een einde gesteld aan de opdracht van Dave De Laet in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van Vernelen, Pascal Maria Ernest, geboren te Merksem op 15 maart 1963, wonende te 2170 Antwerpen (Merksem), Terlindenhofstraat 334.

Mr. Katelijne Van Geet, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1, bus 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Meyvis, Inge. (81686)

#### Vrederecht Antwerpen X

Bij beslissing van 11 oktober 2016, heeft de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, een einde gesteld aan de opdracht van Pittevijs Lizette in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van Heylen, Marguerita Maria, geboren op 19 december 1924, wonende te 2170 Antwerpen (Merksem), WZC Melgeshof, de Lunden 2.

Mevrouw de advocaat Christel Peeters, advocaat, kantoorhoudende te 2970 Schilde, Maretak 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Meyvis, Inge. (81687)

#### Vrederecht Antwerpen XII

Bij beschikking van de van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 12 oktober 2016, werd DERUYTER, Sylvia, weduwe van de heer Jozef Edmond BUGGENHOUT, geboren te Antwerpen op 16 december 1938, wonende te 2100 Deurne, woonzorgcentrum De Pelikaan, afdeling Zilvermeeuw, Bosuilplein 1, onbekwaam verklaard haar belangen van vermogensrechtelijke aard zelf waar te nemen en beslist dat zij VERTEGENWOORDIGD dient te worden bij het stellen van alle rechts- of proceshandelingen met betrekking tot de GOEDEREN door de hiernagenoemde toegevoegde bewindvoerder : BUGGENHOUT, Patricia Irma Rene, geboren te Antwerpen op 2 november 1956, wonende te 2100 Deurne, Alfons Schneiderlaan 91.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 29 september 2016.

Deurne, 12 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Britt Heirman. (81688)

#### Vrederecht Arendonk

Bij beschikking van 13 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Arendonk, beschermingsmaatregelen met betrekking tot de goederen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek betreffende DE PROOST, Maria Ludovica Louisa, met rijksregisternummer 32.11.03-254.17, geboren te Arendonk op 3 november 1932, wonende te 2370 Arendonk, WZC Sint-Isabella, Vrijheid 100.

VAN BEERS, Eddy Marc Maria, met rijksregisternummer 73.05.11-233.35, geboren te Turnhout op 11 mei 1973, wonende te 2300 Turnhout, Nieuwe Erven 14, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 21 september 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Eysermans, Peggy. (81689)

#### Vrederecht Arendonk

Bij beschikking van 6 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Arendonk, beschermingsmaatregelen met betrekking tot de goederen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek betreffende KOK, Kevin Vera Eric, met rijksregisternummer 90.12.21-263.14, geboren te Turnhout op 21 december 1990, nog gedomicilieerd te 2300 Turnhout, Den Leeuweric, Begijnhof 47, maar reeds verblijvende te 2370 Arendonk, Talander VZW De Lusthoven 88.

VAN DER MAAT, Ann Joanna Florentina, met rijksregisternummer 64.12.24-182.94, geboren te Turnhout op 24 december 1964, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Warandestraat 66, werd toegevoegd als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 september 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Eysermans, Peggy. (81690)

#### Vrederecht Bilzen

Bij beschikking van 10 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Bilzen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Elisa Maria Lucia SCHRIJVERS, geboren te Zutendaal op 29 augustus 1925, met rijksregisternummer 25.08.29-128.68, wonende te 3690 Zutendaal, Hoogstraat 84, verblijvende te 3690 Zutendaal, « WZC Oosterzonne », Nieuwstraat 2-6.

Mr. Els EEVERS, advocaat, met kantoor te 3740 Bilzen, Stationlaan 45, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sabine Theunissen. (81691)

#### Vrederecht Brugge I

Ingevolge het verzoekschrift van 21 september 2016, neergelegd ter griffie dd. 23 september 2016, werd bij beschikking van 6 oktober 2016, door de vrederechter van het eerste kanton Brugge een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen overeenkomstig art. 492/1 B.W., betreffende :

Odette Paula VINCKE, geboren te Oedelem op 19 oktober 1927, wonende te 8730 Beernem, Beekstraat 44.

Frans Maurits MEIRE, wonende te 8730 Beernem, De Lange Stukken 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Cae TILLY. (81692)

#### Vrederecht Diksmuide

Bij beschikking van 3 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Diksmuide beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Dries Crevits, geboren te Roeselare op 23 december 1988, wonende te 8610 Kortemark, Handzamestraat 146/B.

Mevrouw Dorine Onraedt, wonende te 8610 Kortemark, Handzamestraat 146B, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) JANSSENS, Ingrid.  
(81693)

#### Vrederecht Eeklo

Bij beschikking van 13 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Eeklo beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Cecilia Leon LAMBRECHT, geboren te Oostwinkel op 24 april 1927, met rijksregisternummer 27.04.24-264.96, wonende te 9900 Eeklo, Jan Breydelstraat A002, doch verblijvend in het « WZC Sint-Elizabeth », Tielstsesteenweg 25, te 9900 Eeklo.

Mijnheer Albert WITTOUCK, wonende te 9950 Waarschoot, Zoutweg 23, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, DOBBELAERE, Veronique.  
(81694)

#### Vrederecht Geel

Bij beschikking van 6 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Geel beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Bram PEETERS, geboren te Duffel op 27 september 1995, met rijksregisternummer 95.09.27-181.97, wonende te 2460 Kasterlee, De Bergen 38.

Meester Wim BEIRINCKX, kantoorhoudende te 2460 Kasterlee, Loozijde 36, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de griffier, (get.) COOLS, Peggy.  
(81695)

#### Vrederecht Genk

Bij beschikking van 12 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Genk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Bertha Philomena Baptista GROSSARD, geboren te Genk op 10 januari 1940, met rijksregisternummer 40.01.10-020.42, wonende te 3600 Genk, Fruitmarkt 12, bus 12.

Mevr. Kristien HANSSEN, advocaat, met burelen te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Benjamin Theodoor SURINX, geboren te Genk op 24 oktober 1965, gescheiden, wonende te 2811 Hombeek, Moerbeestraat 1, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) GROFFILS, Marie-Louise.  
(81696)

#### Vrederecht Gent I

Bij beschikking van 7 oktober 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

BERTRAND, Lutgarde, geboren te Tienen op 7 april 1961, wonende te 9000 Gent, Paul Fredericqstraat 42.

HANSSENS, Dominique, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77-79, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) VAN PARIJS, Nadine.  
(81697)

#### Vrederecht Gent I

Bij beschikking van 30 september 2016 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

LIPPENS, Willy, geboren te Deinze op 30 maart 1963, wonende te 9000 Gent, Jubileumlaan 502.

Meester PEERAER, Marleen, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) VAN PARIJS, Nadine.  
(81698)

#### Vrederecht Gent I

Bij beschikking van 14 oktober 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

CUVELIER Liliane, geboren te Overboelare op 8 april 1933, wonende te 9840 De Pinte, Hendrik Consciencelaan 5, verblijvende te 9000 Gent, « AZ Jan Palfijn », Watersportlaan 5.

JOSEPH, Ronny, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Martelaarslaan 210, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) VAN PARIJS, Nadine.  
(81699)

#### Vrederecht Halle

Bij beschikking van 13 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Halle de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Hendrika Josée Marie MAES, geboren te Lommel op 19 maart 1933, met rijksregisternummer 33.03.19-050.94, wonende te 1500 Halle, « Residentie DE MARETAK », Ziekenhuislaan 10.

Mijnheer Antoon VAN ROY, wonende te 1500 Halle, Pastoor Bernaertstraat 7, bus 12, werd verder aangesteld als bewindvoerder over de goederen van voormelde persoon.

Mijnheer Antoon VAN ROY, wonende te 1500 Halle, Pastoor Bernaertstraat 7, bus 12, wordt benoemd als bewindvoerder over de persoon van voormelde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) VANDERELST, Monique.

(81700)

---

#### Vrederecht Halle

---

Bij beschikking van 13 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Halle de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Hilda NERINCX, met rijksregisternummer 33.02.27-204.81, geboren te Herne op 27 februari 1933, wonende te 1500 Halle, « Seniorie DE MARETAK », Ziekenhuislaan 10, 1500 Halle.

HEYMANS, Marleen, wonende te 1755 Oetingen, Kerkstraat 6, werd verder aangesteld als bewindvoerder over de goederen van voornoemde persoon.

HEYMANS Marleen, wonende te 1755 Oetingen, Kerkstraat 6, wordt benoemd als bewindvoerder over de persoon van voornoemde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) VANDERELST, Monique.

(81701)

---

#### Vrederecht Halle

---

Bij beschikking van 13 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Halle de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Carolina SMETS, geboren te Epegem op 16 november 1920, met rijksregisternummer 20.11.16-290.18, wonende te 1500 Halle, « Residentie DE MARETAK », Ziekenhuislaan 10.

Mevrouw Christiane VELLEMAN, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, J. Malderusstraat 19, werd verder aangesteld als bewindvoerder over de goederen van voormelde persoon.

Mevrouw Christiane VELLEMAN, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, J. Malderusstraat 19, wordt benoemd als bewindvoerder over de persoon van voormelde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) VANDERELST, Monique.

(81702)

---

#### Vrederecht Heist-op-den-Berg

---

Bij beschikking van 11 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Eric BAETENS, geboren te Deurne op 7 augustus 1965, met rijksregisternummer 65.08.07-359.76, wonende te 2330 Merksplas, Zwart Goor 1, verblijvend Jagersweg 40, te 2390 Malle.

Mijnheer Filip LAEVEREN, advocaat, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Palmbosstraat 18A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) OOMS, Wim.  
(81703)

---

#### Vrederecht Ieper II-Poperinge

---

Bij beschikking van 11 oktober 2016, heeft de vrederechter kanton Ieper II-Poperinge, Ieper, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Marie-Christine DENDIEVEL, geboren te Kortrijk op 25 maart 1952, met rijksregisternummer 52.03.25-328.35, « PVT Het Tempelhof », 8900 Ieper, Tulpenlaan 19.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) NEELS, Sylvia.  
(81704)

---

#### Vrederecht Ieper II-Poperinge

---

Bij beschikking van 11 oktober 2016, heeft de vrederechter kanton Ieper II-Poperinge, Ieper de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Luc VANDELANNOITTE, geboren te Ieper op 2 augustus 1953, met rijksregisternummer 53.08.02-049.90, wonende te 8900 Ieper, Tulpenlaan 19.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) NEELS, Sylvia.  
(81705)

---

#### Vrederecht Kortrijk I

---

Bij beschikking van 7 oktober 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Gilberta VARENDONCK, geboren te Meensel-Kiezegeem op 26 mei 1933, met rijksregisternummer 33.05.26-338.95, wonende te 8500 Kortrijk, Leiestraat 42, bus 11, verblijvend « SINT-CAROLUS », Groeningelaan 7, te 8500 Kortrijk, en werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon.

Meester Els HAEGEMAN, advocaat, met kantoor te 8510 Kortrijk, Bergstraat 91.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) QUAGHEBEUR, Katrien.

(81706)

**Vrederecht Kortrijk II**

Bij beschikking van 29 september 2016, heeft de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Pascal Demeulemeester, geboren te Gent op 5 februari 1969, wonende te 8500 Kortrijk, Gerstelaan 2, verblijvende in « De Branding », Vlaanderenstraat 7A, te 8501 Heule.

Mevrouw Katrien Thomaes, wonende te 9770 Kruishoutem, Kalverstraat 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Nathalie CLAUD. (81707)

**Vrederecht Lennik**

Bij beschikking van 3 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Lennik beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Godelieve VERTONGHEN, geboren te Hekelgem op 20 februari 1928, met rijksregisternummer 28.02.20-232.61, gedomiciëerd en verblijvende in « WZC Quietas », 1700 Dilbeek, Bezenberg 10.

Geert COENE, advocaat, met kantoor te 1040 Brussel, Pater Eudore Devroyestraat 47, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) E. DE GIETER. (81708)

**Vrederecht Leuven I**

Bij beschikking van 4 oktober 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Verklaren :

Maria Sylvia VAN RENSBERGEN, geboren te op 25 juli 1926, wonende te 3360 Bierbeek, Koning Albertlaan 16, verblijvend « UPC K.U. Leuven », Leuvensesteenweg 517, te 3070 Kortenberg, onbekwaam.

Voegen toe als bewindvoerder over de goederen :

Els CAUBERGHES, wonende te 3010 Leuven, Landbouwstraat 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) TEMPERVILLE, Karine. (81709)

**Vrederecht Leuven III**

Bij beschikking van 6 oktober 2016, heeft de vrederechter van het derde kanton Leuven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus betreffende BUYSMANS, Luc, geboren te Leuven op 14 januari 1962, wonende te 3001 Heverlee, Groenveldstraat 21/202.

Mevrouw Myriam VAN DEN BERGHE, advocaat, wonende te 3080 Tervuren, de Robianostraat 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Deze bewindvoering vervangt de bewindvoering die werd ingericht op basis van de artikelen 488bis e.v. B.W. (*Belgisch Staatsblad* 03.07.2007, Numac : 2007766950).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, De Queker, Francisca. (81710)

**Vrederecht Leuven III**

Bij beschikking van 11 oktober 2016, heeft de vrederechter van het derde kanton Leuven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Godelieve Florentina HOEKS, geboren te op 5 april 1971, wonende te 2400 Mol, Zonnestraat 29, verblijvend UZ LEUVEN, Herestraat 49, te 3000 Leuven.

Mevrouw Hilde VANLOOK, wonende te 2400 Mol, Postelsteeweg 29B, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Queker, Francisca. (81711)

**Vrederecht Lier**

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Lier, verleend op 5 oktober 2016, werd de Keirsmaeker, Niels, met rijksregisternummer 89.04.01-249.66, geboren te DENDERMONDE op 1 april 1989, wettelijk gedomiciëerd en verblijvende te 2500 KONINGSHOOIKT (LIER), Bossen 21, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als bewindvoerder : Verwaest, Jef, advocaat, met kantoor te 2500 LIER, Vismarkt 37.

Lier, 13 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dirk Poortmans. (81712)

**Vrederecht Lier**

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Lier, verleend op 4 oktober 2016, werd Andries, Josephina, met rijksregisternummer 24.01.18-372.84, geboren te LIER op 18 januari 1924, wettelijk gedomiciëerd en verblijvende in het WZC Paradijs, Transvaalstraat 44, te 2500 LIER, niet in staat verklaard haar goederen en persoon te beheren en kreeg toegevoegd als bewindvoerder : Verheyen, Godelieve, wonende te 2500 LIER, Stijn Streuvelslaan 69.

Lier, 13 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dirk Poortmans. (81713)

**Vrederecht Maasmechelen**

Bij beschikking van 5 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Kim VAN CAMPENHOUT, geboren te Mechelen op 25 april 1987, met rijksregisternummer 87.04.25-197.35, wonende te 3621 Lanaken, Steenweg 25, bus 3.



Mijnheer Chris OPSTEIJN, advocaat, kantoorhoudende te 3621 Lanaken, Steenweg 246 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Coun, Rita. (81714)

#### Vrederecht Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 11 oktober 2016, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over BOSMANS, Roger François Jean, geboren te Heist-op-den-Berg op 14 april 1942, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Mechelsesteenweg 133, en verblijvende in het Imeldaziekenhuis, te 2820 Bonheiden, Imeldalaan 9.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangewezen : VAES, Guido Emmanuel Jozef Florent, geboren te Heist-op-den-Berg op 4 december 1952, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Paul Van Roosbroecklaan 54.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 21 september 2016.

Mechelen, 13 september 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) David Gielis. (81715)

#### Vrederecht Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 6 oktober 2016, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1, van het Burgerlijk Wetboek bevolen over VAN DE VEN, Maria Francisca Theodoor, geboren te Tisselt op 6 augustus 1930, wonende te 2800 Mechelen, Bleekstraat 10, bus 305.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangewezen : HELLEMANS, Francis Marc, geboren te Mechelen op 1 november 1958, wonende te 3190 Boortmeerbeek, Industrieweg 10.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 5 september 2016.

Mechelen, 12 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim HEREMANS. (81716)

#### Vrederecht Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 11 oktober 2016, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1, van het Burgerlijk Wetboek bevolen over DE LEEBEECKE, Jan Frans Maria Germain, geboren te Sint-Amands op 5 augustus 1929, 2820 Bonheiden, Korte Dreef 68, en verblijvende in het «WZC Den Olm», te 2820 Bonheiden, Schoolstraat 55.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangewezen : LENSSENS, Lucienne Suzanne, geboren te Hamme op 17 september 1935, wonende te 2820 Bonheiden, Korte Dreef 68, verblijvende in het «WZC Den Olm», te 2820 Bonheiden, Schoolstraat 55.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 5 oktober 2016.

Mechelen, 13 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) David GIELIS. (81717)

#### Vrederecht Meise

Bij beschikking van 12 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Meise beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Jongeheer Ibrahim MAAMAR, geboren te Brussel op 1 november 1998, wonende te 1840 Londerzeel, Drietorenstraat 33. Mevrouw Inés VIGNOLO LAMA, wonende te 1840 Londerzeel, Drietorenstraat 33, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon :

De heer Hamid MAAMAR, wonende te 1840 Londerzeel, Drietorenstraat 33, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) HELLINCKX, Geert. (81718)

#### Vrederecht Oostende I

Bij beschikking van 10 oktober 2016, heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Monika Agnes KNAU, geboren te Bonn op 3 juni 1952, met rijksregisternummer 52.06.03-332.33, wonende te 8400 Oostende, « RVT Sint-Monica », Ooievaarslaan 3.

Meester Vinciane DELBAERE, advocaat te 8400 Oostende, Verlaatsstraat 58/2, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon voor volgende handelingen :

- de keuze van verblijfplaats mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder;

- het geven van toestemming om te huwen;

- het afleggen van een verklaring van wettelijke samenwoning en van beëindiging van wettelijke samenwoning.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) IMPENS, Nancy. (81719)

#### Vrederecht Sint-Niklaas I

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 11 oktober 2016 werd het volgende beslist :

De vrederechter maakt een einde aan de aanstelling van enerzijds DE MAEYER, Joris Maurits Arthur, geboren te Temse op 12 februari 1962, commercieel bediende, wonende te 9140 Temse, Kasteelstraat 79, als voogd, en anderzijds van WALTENS, Trudo, geboren te Temse op 23 april 1957, wonende te 9140 Temse, Houtkaai 33, als toeziende voogd, eerstgenoemde hiertoe aangesteld bij familieraad van deze rechtbank d.d. 29 januari 1996, laatstgenoemde hiertoe aangesteld bij beschikking van deze rechtbank d.d. 16 juni 2009, over mevrouw De Maeyer, Maria, destijds verlengd minderjarig verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde d.d. 9 april 1976.

De vrederechter verklaart dat DE MAEYER, Maria Eleonora Gabriella, geboren te Temse op 17 juni 1936, wonende en verblijvende in VZW De Zonnestraal, te 1750 Lennik, Kroonstraat 44, ONBEKWAAM is en blijft, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen en persoon.

De vrederechter stelt DE MAEYER, Joris Maurits Arthur, geboren te Temse op 12 februari 1962, wonende te 9140 Temse, Kasteelstraat 79, thans aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van De Maeyer Maria, voornoemd.

De vrederechter stelt WALTENS, Trudo, geboren te Temse op 23 april 1957, wonende te 9140 Temse, Houtkaai 33, thans aan als vertouwenspersoon over De Maeyer, Maria, voornoemd

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 11 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Michiels, Gert. (81720)

—————  
**Vrederechter Sint-Niklaas I**  
—

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas dd. 11 oktober 2016, hervormt de vrederechter de basisbeschikking van deze rechtbank d.d. 28 november 2013 met rolnummer 13A1881 en verklaart dat :

PIETERS, Herman Leon P., geboren te Sint-Niklaas op 3 januari 1954, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Kon. Elisabethlaan 101, verblijvend WZC De Spoele, Lamstraat 44, te 9100 Sint-Niklaas, thans ONBEKWAAM is, rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle hiernavolgende rechtshandelingen in verband met zijn goederen en persoon.

Voor deze handelingen behoeft de beschermde persoon VERTEGENWOORDIGING voor de goederen door de bewindvoerder en BIJSTAND in verband met de persoon.

De vrederechter bevestigt de aanstelling van VAN BUNDER, Nicole Elisa Cyriel, geboren te De Klinge op 30 mei 1956, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Kon. Elisabethlaan 101, thans als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van de heer Herman Pieters, voornoemd.

Voor eensluidend afschrift : Michaël Meert, griffier. (81721)

—————  
**Vrederechter Sint-Niklaas I**  
—

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 11 oktober 2016 werd het volgende beslist :

De vrederechter verklaart dat KESSELS, Amber Jacques Juliette, geboren te Edegem op 11 oktober 1998, wonende te 9140 Temse, Pieter Dierckxlaan 146, ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen en persoon.

De vrederechter stelt VAN DAELE, Karin Marie Frans, geboren te Sint-Niklaas op 18 april 1966, wonende te 9140 Temse, Pieter Dierckxlaan 146, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van haar dochter Kessels Amber, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 8 augustus 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Michiels, Gert. (81722)

—————  
**Vrederechter Sint-Niklaas I**  
—

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 11 oktober 2016 werd het volgende beslist :

De vrederechter verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond zoals hierna bepaald en hervormt de voornoemde basisbeschikking van deze rechtbank d.d. 1 juni 2011 met rolnummer 11A753 en verklaart dat :

VAN HESE, Nicole, geboren te Vrasene op 16 juni 1947, Woonzorgcentrum DE SPOELE, 9100 Sint-Niklaas, Lamstraat, thans ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen en persoon.

De vrederechter bevestigt de aanstelling van VAN HESE, Lucien, geboren te Vrasene op 13 oktober 1950, wonende te 4812 AL Breda (Nederland), Rubensstraat 10, thans als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van mevrouw Nicole Van Hese, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 8 februari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Michiels, Gert. (81723)

—————  
**Vrederechter Sint-Niklaas I**  
—

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 11 oktober 2016 werd het volgende beslist :

De vrederechter verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond zoals hierna bepaald, hervormt de basisbeschikking van deze rechtbank d.d. 18 april 2013 met rolnummer 13A563 en verklaart dat :

VAN HOYWEGHEN, Rita Margriet A., geboren te Temse op 2 september 1957, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Ankerstraat 91, thans ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen en persoon.

De vrederechter bevestigt de aanstelling van D'HOOGHE Sabrina, geboren te Temse op 17 augustus 1978, bediende, wonende te 9170 Sint-Pauwels, Vosdreef 7, thans als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van mevrouw Rita Van Hoyweghen, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 23 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Michiels, Gert. (81724)

—————  
**Vrederechter Sint-Niklaas I**  
—

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 11 oktober 2016 werd het volgende beslist :

De vrederechter verklaart dat DE GRAVE, André, geboren te Sint-Niklaas op 17 juni 1939, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Kardinaal Cardijnlaan 40, ONBEKWAAM is, rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met zijn goederen en persoon.

De vrederechter stelt meester MEESE, Helmut, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Koningin Astridlaan 52, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de heer De Grave, André, voornoemd.

De vrederechter stelt DE GRAVE, Christel, geboren te Sint-Niklaas op 10 juni 1961, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Begijnestraat 85, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon van haar vader De Grave, André, voornoemd.

De vrederechter stelt De Grave, Christel, Erwin en Danny aan als vertrouwenspersoon over hun vader De Grave, André, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 20 september 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Michiels, Gert. (81725)

**Vrederecht Sint-Niklaas I**

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 11 oktober 2016 werd het volgende beslist :

De vrederechter verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond zoals hierna bepaald, hervormt de voornoemde vervangingsbeschikking van deze rechtbank d.d. 17 december 2009 met rolnummer 09B436 en verklaart dat :

VAN BOSSCHE, Suzanna, geboren te Sinaai op 10 maart 1932, WZC De Spoel, 9100 Sint-Niklaas, Lamstraat 44, thans ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen en persoon.

De vrederechter bevestigt de aanstelling van DE SMET, Yolande, wonende te 9190 Kemzeke, Regentiestraat 35, thans als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van mevrouw Suzanna Van Bossche, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 16 februari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Michiels, Gert. (81726)

**Vrederecht Sint-Niklaas I**

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 11 oktober 2016 werd het volgende beslist :

De vrederechter verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond zoals hierna bepaald en hervormt de voornoemde basisbeschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas d.d. 13 juni 2008 en verklaart dat :

VEREecken, Marietta, geboren te Nieuwkerken-Waas op 20 december 1922, wonende in het WZC De Spoel, te 9100 Sint-Niklaas, Lamstraat 44, thans ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen en persoon.

De vrederechter bevestigt de aanstelling van VAN GREMBERGEN, Astrid, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57, thans als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van mevrouw Marietta Vereecken, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 20 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Michiels, Gert. (81727)

**Vrederecht Sint-Niklaas I**

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 11 oktober 2016 werd het volgende beslist :

De vrederechter verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond zoals hierna bepaald, hervormt de voornoemde basisbeschikking van deze rechtbank d.d. 13 januari 2011 met rolnummer 10A2759 en verklaart dat :

VAN DE VELDE, Marc, geboren te Verrebroek op 25 december 1955, wonende in WZC De Spoel, 9100 Sint-Niklaas, Lamstraat 44, thans ONBEKWAAM is, rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met zijn goederen en persoon.

De vrederechter bevestigt de aanstelling van Mr. VAN PETEGHEM, Jan, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Casinostraat 3b-0201, als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de heer Marc Van De Velde, voornoemd.

De vrederechter stelt de heer Gerry Van De Velde, wonende te 9130 Verrebroek, Ruitersstraat 3, aan als bewindvoerder over de persoon van de heer Marc Van De Velde, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 21 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Michiels, Gert. (81728)

**Vrederecht Sint-Niklaas I**

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 11 oktober 2016 werd het volgende beslist :

De vrederechter verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond zoals hierna bepaald, hervormt de voornoemde vervangingsbeschikking van deze rechtbank d.d. 17 december 2009 met rolnummer 09B438 en verklaart dat :

VERCAUTEREN, Madeleine, geboren te Beveren op 30 november 1922, WZC De Spoel, 9100 Sint-Niklaas, Lamstraat 44, thans ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen en persoon.

De vrederechter bevestigt de aanstelling van SCHOENMAEKERS, Marc, advocaat, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Heistraat 191, thans als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van mevrouw Madeleine Vercauteren, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 19 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Michiels, Gert. (81729)

**Vrederecht Sint-Niklaas I**

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 12 oktober 2016 werd het volgende beslist :

De vrederechter verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond zoals hierna bepaald, hervormt de basisbeschikking van deze rechtbank d.d. 14 februari 2013 met rolnummer 13A160 en verklaart dat :

GOETHALS, Gilberta, geboren te Sint-Niklaas op 23 december 1925, wonende en verblijvende in het WZC Ter Wilgen, te 9100 Sint-Niklaas, Hospitaalstraat 10, thans ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen en persoon.

De vrederechter bevestigt de aanstelling van DELAERE, André Marcel Jozef, geboren op 3 november 1958, arts, wonende te 1601 Ruisbroek, Wandelingstraat 71, thans als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van mevrouw Gilberta Goethals, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 18 januari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Michiels, Gert. (81730)

**Vrederecht Sint-Niklaas I**

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 11 oktober 2016 werd het volgende beslist :

De vrederechter verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond zoals hierna bepaald en hervormt de voornoemde basisbeschikking van deze rechtbank d.d. 22 juli 2013 met rolnummer 13A1262 en verklaart dat :

PAUWELS, Simonne, geboren te Antwerpen op 24 december 1932, wonende en verblijvende in het WZC Heilig Hart, te 9100 Sint-Niklaas, Tereken 14, thans ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen en persoon.

De vrederechter bevestigt de aanstelling van TAEYMANS, Marc Raymondus José, geboren te Antwerpen op 30 december 1957, wonende te 9180 Moerbeke-Waas, Weststraat 46b, thans als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van mevrouw Simonne Pauwels, voornoemd.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 4 februari 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Michiels, Gert. (81731)

#### Vrederecht Sint-Truiden

Bij beschikking van 10 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus; inzake mevrouw Suzanne Marcella Victorina PORTERS, geboren te Zelem op 25 juli 1934, met rijksregisternummer 34.07.25-136.71, wonende te 3500 Hasselt, Thonissenlaan 63/0003, verblijvend WZC Triamant Halingenstraat 76, te 3806 Velm en dit met betrekking tot het beheer van de goederen en de persoon. Als bewindvoester werd toegevoegd : mevrouw Hedwige Anne-Marie JACOMEN, thuiswerkende moeder, wonende te 3800 Sint-Truiden, Rummenweg 33.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Houwaer, Diane. (81732)

#### Vrederecht Sint-Truiden

Bij beschikking van 10 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus; inzake juffrouw Sarah GOETSCHALCKX, geboren te Sint-Truiden op 28 oktober 1998, met rijksregisternummer 98.10.28-310.08, wonende te 3800 Sint-Truiden, Begaardenbosstraat 21, en dit met betrekking tot het beheer van de goederen en de persoon.

Als bewindvoerders werden toegevoegd : mijnheer Bruno GOETSCHALCKX, wonende te 3800 Sint-Truiden, Begaardenbosstraat 21, en mevrouw Heidi WINTEN, wonende te 3800 Sint-Truiden, Begaardenbosstraat 21.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Houwaer, Diane. (81733)

#### Vrederecht Turnhout

Bij beschikking (16B836 - Rep.R. 3595/2016) van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 12 oktober 2016, werd HOFKENS, Bjorn, geboren te Turnhout op 12 september 1993, wonende te 2300 Turnhout, Professor Devochtstraat 41, bus 6, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd, als bewindvoerder over de goederen VAN GESTEL, Tom, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Otterstraat 136.

Turnhout, 12 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jacobs, Kristel. (81734)

#### Vrederecht Turnhout

Bij beschikking (16B835 - Rep.R. 3592/2016) van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 12 oktober 2016, werd MELIS, Paul, geboren te Herentals op 9 augustus 1991, wonende te 2300 Turnhout, Molenbergstraat 21, b003, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd, als bewindvoerder over de goederen VAN GESTEL Tom, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Otterstraat 136.

Turnhout, 12 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jacobs, Kristel. (81735)

#### Vrederecht Turnhout

Bij beschikking (168837 - Rep.R. 3596/2016) van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 12 oktober 2016, werd DEWITTE, Bobby Marc, geboren te Soest (Duitsland) op 18 november 1982, wonende te 2300 Turnhout, De Bossen 12, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd, als bewindvoerder over de goederen VAN GESTEL, Tom, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Otterstraat 136.

Turnhout, 13 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jacobs, Kristel. (81736)

#### Vrederecht Turnhout

Bij beschikking (168838 - Rep.R. 3599/2016) van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 12 oktober 2016, werd MOLS, Christopher Francine Walter, geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 21 september 1989, wonende te 2440 Geel, Groenenheuvel 6, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd, als bewindvoerder over de goederen VAN GESTEL Tom, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Otterstraat 136.

Turnhout, 13 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jacobs, Kristel. (81737)

#### Vrederecht Turnhout

Bij beschikking (168839 - Rep.R. 3601/2016) van de vrederechter van het kanton Turnhout verleend op 12 oktober 2016, werd VAN DAM, Saskia Paul Octavia, geboren te Antwerpen op 18 juni 1990, wonende te 2300 Turnhout, Kwakkelstraat 83 b005, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd, als bewindvoerder over de goederen VAN GESTEL, Tom, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Otterstraat 136.

Turnhout 13 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) JACOBS, Kristel. (81738)

#### Vrederecht Turnhout

Bij beschikking (16B847 - Rep.R. 3626/2016) van de vrederechter van het kanton Turnhout verleend op 13 oktober 2016, werd PAUWELS, Dries, geboren te Lier op 25 september 1983, wonende te 2300 Turnhout, Mermansstraat 35, bus 1, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd, als bewindvoerder over de goederen DILLEN, Tom, advocaat, te 2440 Geel, Gasthuisstraat 31a.

Turnhout 14 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) JACOBS, Kristel. (81739)

**Vrederecht Turnhout**

Bij beschikking (16B828 - Rep.R. 3622/2016) van de vrederechter van het kanton Turnhout verleend op 13 oktober 2016, werd VERCAMMEN, Leslie Felix Joan, geboren te Lier op 12 februari 1974, wonende te 2300 Turnhout, Gildenstraat 2/3, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd, als bewindvoerder over de goederen HOET, Hans, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Graatakker 103, bus 4.

Turnhout 14 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) JACOBS, Kristel.  
(81740)

**Vrederecht Turnhout**

Bij beschikking (16B810 - Rep.R. 3500/2016) van de vrederechter van het kanton Turnhout verleend op 6 oktober 2016, werd VANDEMOER, Ferdinandus Joannes Josephus Maria, geboren te Turnhout op 30 november 1921, wonende te 2300 Turnhout, Korte Mernnansstraat 41, verblijvende te 2300 Turnhout, « AZ Turnhout - Campus Sint-Elisabeth », Rubensstraat 166, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd, als bewindvoerder over de persoon en goederen BROSENS, Daniëlle, advocaat, met kantoor te 2330 Merksplas, Pastorijstraat 19.

Turnhout 14 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) JACOBS, Kristel.  
(81741)

**Vrederecht Wetteren-Zele**

Bij beschikking van 4 oktober 2016 heeft de vrederechter van het kanton WETTEREN-ZELE, zetel Wetteren, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Jolien ROGIERS, geboren te Wetteren op 17 december 1997, met rijksregisternummer 97.12.17-294.56, wonende te 9230 Wetteren, Gereedstraat 6/02.

Mijnheer Johan ROGIERS, wonende te 9230 Wetteren, Gereedstraat 6/02, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Nina BAERT, wonende te 9230 Wetteren, Gereedstraat 6/02, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) PEIRLINCK, Jürgen.  
(81742)

**Vrederecht Wetteren-Zele**

Bij beschikking van 6 oktober 2016, heeft de vrederechter van het kanton WETTEREN-ZELE, zetel Wetteren, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Sven VAN DE VELDE, geboren te Wetteren op 5 januari 1987, wonende te 9230 Wetteren, Nijverheidsstraat 10.

Mevrouw Karine VAN CALENBERG, wonende te 9270 Laarne, Achterstraat 24, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Dirk VAN DE VELDE, wonende te 9230 Wetteren, Nijverheidsstraat 10, werd aangesteld als vertrouwenspersoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) PEIRLINCK, Jürgen.  
(81743)

**Vrederecht Aalst II***Vervanging bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 13/10/2016, werd DE SCHEPPER, Delphine, advocaat, wonende te 9051 Sint-Denijs Westrem, kerkwegel 1, VERVANGEN als bewindvoerder over de goederen van: DELBEKE, Monique, 9320 Erembodegem, Ninovesteeuweg 121, door VERMEULEN, Benjamin, advocaat te 9300 Aalst, Leopodlaan 48.

Voor eensluidend uittreksel : Myriam HAEGEMAN, hoofdgriffier.  
(81744)

**Vrederecht Aalst II***Vervanging bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 13/10/2016, werd VERHAEREN, Brigitte, advocaat, wonende te 1820 Steenokkerzeel, Braambos 4, VERVANGEN als bewindvoerder over de goederen van: VIERSTRAETE, Evi, wonende te 9300 Aalst, Moorselbaan 470, door VERMEULEN, Benjamin, advocaat, wonende te 9300 Aalst, Leopodlaan 48.

Voor eensluidend uittreksel : Myriam HAEGEMAN, hoofdgriffier.  
(81745)

**Vrederecht Sint-Niklaas I***Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 12 oktober 2016, hervormt de vrederechter de beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas d.d. 30 juni 2011, en verklaart dat VAN DOOREN, Jeanine, geboren te Tiel op 28 januari 1962, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Kokkelbeekstraat 119/2, ONBEKWAAM blijft, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen.

De vrederechter beëindigt de aanstelling van mevrouw PAUWELS, Francine, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Apostelstraat 29, als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van mevrouw Jeanine Van Dooren, voornoemd, en stelt in vervanging als bewindvoerder-vertegenwoordiger over voornoemde beschermde persoon aan: meester Guy Van den Branden, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Colmarstraat 2A.

Voor eensluidend afschrift : Michaël MEERT, griffier.  
(81746)

**Vrederecht Sint-Niklaas I***Vervanging bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, hervormt de vrederechter de beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen d.d. 26.05.2010, en verklaart dat :

VAN EYNDHOVEN, Jorn Richard Charline, geboren te Boom op 21 maart 1992, wonende te 9190 Stekene, Stadionstraat 8/1, ONBEKWAAM blijft, rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met zijn goederen.

De vrederechter beëindigt de aanstelling van mr. Johan KEMPS, advocaat te 2812 Mechelen (Muizen), Leuvensesteenweg 574, als bewindvoerder voor de heer Van Eyndhoven, Jorn, voornoemd, en stelt thans aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de heer Van Eyndhoven, Jorn, voornoemd : meester Stefaan De Vleeschauer, advocaat te 9190 Stekene, Kerkstraat 18.

Voor eensluidend afschrift : Michaël MEERT, griffier.

(81747)

### Vrederechter Sint-Niklaas I

#### *Vervanging bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 12 oktober 2016, hervormt de vrederechter de beschikking van deze rechtbank d.d. 19 oktober 2015, met rolnummer 15B1196, en verklaart de vrederechter dat STERCKMANS, Guy Blanche José Régis, geboren te Beveren op 8 februari 1961, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Mercatorstraat 49, bus 1, ONBEKWAAM blijft, rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met zijn goederen.

De vrederechter beëindigt de aanstelling van de heer PAUWELS Pieter, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Apostelstraat 29, als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de heer Guy Sterckmans, voornoemd, en stelt in vervanging als bewindvoerder-vertegenwoordiger over voornoemde beschermde persoon aan : meester Frédéric Amelinckx, advocaat te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7A. De vrederechter bevestigt tevens de aanstelling van de heer Christian Vitry, wonende te 7090 Braine-le-Comte, Chemin Du Warichaix 19, als vertrouwenspersoon voor de heer Guy Sterckmans, voornoemd.

Voor eensluidend afschrift : MEERT, Michaël, griffier.

(81748)

### Vrederechter Aalst I

#### *Opheffing bewind*

Beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 13.10.2016, werd Mr. Van Loo, Eric, advocaat, te 9000 Gent, Franklin Rooseveltlaan 70, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst op 08.10.2002

Over BRAECKEVELT, Walter, geboren te Aalter op 16.10.1952, wonende te 9300 Aalst, Treinstraat 6, bus 2, thans verblijvende te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, ontlast van zijn opdracht als voorlopig bewindvoerder daar bovengenoemde opnieuw in staat wordt gesteld zelf zijn goederen te beheren.

Aalst, 14 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Renneboog, Luc.

(81749)

### Vrederechter Antwerpen III

#### *Opheffing bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 14 september 2016, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer August BOONEN, geboren te Balen op 9 juli 1922, wonende te 9900 Eeklo, Balgerhoeke 174, verblijvend WZC residentie Lichtenberg, Voorzorgstraat 1, te 2660 Hoboken (Antwerpen), van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Brigitte SMOLDERS, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Brigittijenhof 15, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanhoutte, Godelieve. (81750)

### Vrederechter Haacht

#### *Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 13 oktober 2016, werd Mr. Tine De Hantsetters, advocaat, met kantoor te 3150 Haacht, Werchtersesteenweg 146, aangewezen bij beslissing verleend door de vrederechter van het kanton Haacht op 16 januari 2014 (rolnummer 13A771-Rep.R. 148/2014) tot voorlopig bewindvoerder over Sidonia Yvonne FEYAERTS, geboren te Keerbergen op 21 juni 1920, laatst wonende te 3140 Keerbergen, Putsebaan 81, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2014), met ingang van 13 oktober 2016 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Bonheiden op 30 augustus 2016.

Haacht, 14 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Discart, Mia.

(81751)

### Vrederechter Haacht

#### *Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 13 oktober 2016, werd Mr. Jef Verwaest, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Vismarkt 37, aangewezen bij beslissing verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 3 september 2009 (rolnummer 09A1554-Rep.R. 4435/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Alice Gwendolina SPRUYT, geboren te Schoten op 18 juni 1947, laatst verblijvende in het Geriatrisch Centrum Damiaan, te 3120 Tremelo, Pater Damiaanstraat 39, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 september 2009), met ingang van 13 oktober 2016 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 17 september 2016.

Haacht, 14 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Discart, Mia.

(81752)

### Vrederechter Lennik

#### *Opheffing bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 10 september 2016, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Cecile VANDERSTRAETEN, geboren te München-Gladbach op 27 mei 1924, tijdens haar leven gedomicilieerd en verblijvende in home Zonnestraal, te 1750 Lennik, Kroonstraat 44, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon zodat GHYSELINCK, Ward, advocaat, met kantoor te 1082 Brussel, Zelliksesteenweg 12, bus 1, aangesteld bij beslissing verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 18 augustus 2015, ontslagen is van zijn opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Backer, K.

(81753)

**Vrederecht Maasmechelen***Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 11 oktober 2016, werd vastgesteld dat de opdracht van EYCKEN, Marc, als voorlopig bewindvoerder over VERJANS Guido Joseph Maria, geboren te ZUTENDAAL op 27 augustus 1934, wonende te 3620 LANAKEN, Bessemerstraat 476, met opdracht de belangen van de beschermde persoon te behartigen bij de afhandeling van de nalatenschap van mevrouw BIJNENS, Elisa Bernadetta, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 30 januari 2013 (rolnummer 16B991- Rep.R. 429) beëindigd is op 11 oktober 2016.

Maasmechelen, 14 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Coun, Rita.

(81754)

**Vrederecht Ninove***Opheffing bewind*

Beschikking, d.d. 14 oktober 2016:

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Ninove, op 14 oktober 2016, werd Mr. Ben Roggeman, advocaat, te 9400 Ninove, Koepoortstraat 11, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter Ninove op 20 juli 2015 (rolnummer 15B209-Rep.R. 2985/2015) tot voorlopig bewindvoerder over Eeckhout, Jacqueline, wonende in het rusthuis Ter Bake, te 9470 Denderleeuw, Steenweg 732 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 september 2015, blz. 57865 en onder nr. 75805), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Denderleeuw op 25 september 2016.

Ninove, 14 oktober 2016.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Annick Volckaert.

(81755)

**Vrederecht Sint-Niklaas I***Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 11 oktober 2016, werd het volgende beslist:

De vrederechter zegt voor recht dat de heer COULEMBIER, Raimund, geboren te Stolberg (D) op 5 februari 1953, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Sint-Jozefstraat 3, bus 3, thans zelf bekwaam is tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met zijn goederen.

De vrederechter maakt een einde aan de aanstelling van Mr. AMELINCKX, Daniël, advocaat, met kantoor te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a, hiertoe aangesteld bij beslissing van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, d.d. 23 juni 2005 in de zaak met rolnummer 05A929, en ingekanteld *cfr.* de wet van 17 maart 2013, bij beschikking van deze rechtbank, d.d. 21 september 2015, in de zaak met rolnummer 15B886, als bewindvoerder over de goederen van de heer Coulembier Raimund.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 21 september 2016.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Michiels, Gert.

(81756)

**Justice de paix d'Anderlecht II**

Par ordonnance du 11 octobre 2016 sur requête déposée au greffe en date du 14 septembre 2016 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant:

Madame Marie Jeanne VANDENPLAS, née à Charleroi le 6 avril 1929, registre national n° 29.04.06-336.24, domiciliée à 1070 Anderlecht, Parc du Peterbos 16/377, résidant à 1070 Anderlecht, rue du Sillon 121, Résidence du Golf.

Monsieur Bertrand VANDEUREN, domicilié à 7022 Mons, rue du Petit Harveng 2, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme: le greffier assumé, (signé) Van Humbeeck, Marie.

(81757)

**Justice de paix d'Arlon-Messancy**

Par ordonnance du 11 octobre 2016, sur requêtes déposées au greffe en date du 9 août 2016 et 1<sup>er</sup> septembre 2016, le juge de paix d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant:

Madame Marie-Louise GANGLER, née à Hollange le 1<sup>er</sup> juin 1933, registre national n° 33.06.01-108.15, domiciliée rue du Monument 38, à 6637 Fauvillers (Sainlez), résidant à la « Résidence des Ardennes », rue du Bois de Loo 379, à 6717 Attert.

Maître Christine CAVELIER, avocate, dont les bureaux se trouvent rue du Champ de Tu 33, à 6833 Bouillon, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Françoise YERNAUX, domiciliée rue de la Quémagne 117, à 6637 Fauvillers (Strainchamps), a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Madame Madeleine DORGEON, domiciliée rue du Champ des Cailloux 4, à 6880 Bertrix (Acremont), a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Cop, Nadia.

(81758)

**Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne**

Par ordonnance du 14 octobre 2016, sur requête déposée au greffe le 6 septembre 2016, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant:

Monsieur Rudy ROBERT, né à Charleroi le 23 juin 1982, domicilié à 5500 Dinant, rue Coster 5, bte 1.

Maître Catherine HARDY, avocate, dont les bureaux sont établis à 5500 Dinant, rue Adolphe Sax 46-48, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Wislet, Nicole.

(81759)

**Justice de paix de Binche**

Par ordonnance du 6 octobre 2016, le juge de paix du canton de Binche a prononcé et a précisé la mission de l'administrateur et a appliqué, en vertu des dispositions transitoires de la loi du 17 mars 2013, des mesures de protection des biens, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Maurice ROLUS, né à Jemappes le 20 juillet 1945, domicilié à 7134 Binche, avenue Léopold III 95,

Maître Murielle DEVILLEZ, avocate à 7141 Morlanwelz, rue de Namur 73, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Disons pour droit que la personne protégée est incapable d'exercer le droit de vote.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George, Maryline. (81760)

**Justice de paix de Binche**

Par ordonnance du 11 octobre 2016, le juge de paix du canton de Binche a prononcé et a précisé la mission de l'administrateur et a appliqué, en vertu des dispositions transitoires de la loi du 17 mars 2013, des mesures de protection des biens, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Zlata Margareta RUKAVINA, née à Osijek (Croatie) le 9 octobre 1943, domiciliée à 7120 Estinnes, Home « Le Rouveroy », rue Roi Albert 40.

Maître Eric DENIS, avocat à 6031 Charleroi, rue de Dorlodot 21, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Disons pour droit que la personne protégée est incapable d'exercer le droit de vote.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George, Maryline. (81761)

**Justice de paix de Binche**

Par ordonnance du 11 octobre 2016, le juge de paix du canton de Binche a prononcé et a précisé la mission de l'administrateur et a appliqué, en vertu des dispositions transitoires de la loi du 17 mars 2013, des mesures de protection des biens, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Didier BUT, né à La Hestre le 4 avril 1965, domicilié à 7134 Binche, rue d'Anderlues 10.

Maître Eric DENIS, avocat à 6031 Charleroi, rue de Dorlodot 21, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Disons pour droit que la personne protégée est incapable d'exercer le droit de vote.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George, Maryline. (81762)

**Justice de paix de Binche**

Par ordonnance du 11 octobre 2016, le juge de paix du canton de Binche a prononcé et a précisé la mission de l'administrateur et a appliqué, en vertu des dispositions transitoires de la loi du 17 mars 2013, des mesures de protection des biens, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Ginette RASQUINET, née à Charleroi le 2 avril 1959, domiciliée à 7120 Estinnes, « Home Le Rouveroy », rue Roi Albert 40.

Maître Philippe CUVELIER, avocat à 6530 Thuin (Ville Haute), place Albert I<sup>er</sup> 6, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Disons pour droit que la personne protégée est incapable d'exercer le droit de vote.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GEORGE, Maryline. (81763)

**Justice de paix de Boussu**

Par ordonnance du 4 octobre 2016 (rép. 3016/2016), le juge de paix du canton de Boussu a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Carmela MARRONE, née à ATRI (Italie) le 15 septembre 1933, domiciliée à 7300 Boussu, rue Achille Delattre 14,

et désignant Monsieur Gianfranco FAIDHERBE, domicilié à 7300 Boussu, rue Achille Delattre 14, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DOYEN, Hélène. (81764)

**Justice de paix de Charleroi V**

Par ordonnance du 13 octobre 2016, le juge de paix de Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Madame Nadia KERROUMI, née à Ottignies le 14 août 1966, domiciliée à 6030 Charleroi, rue Léopold Vasse 12/001, résidant rue de l'Etang 148, à 6042 Lodelinsart, a été déclarée incapable pour les actes en rapport avec ses biens.

Maître Françoise DORANGE, avocat à 5000 Namur, rue Julien Colson 40/6, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GARIN, Katy. (81765)

**Justice de paix de Charleroi V**

Par ordonnance du 10 octobre 2016, le juge de paix de Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Madame Marianne Laure Jeannine Ghislaine BOYNE, née à Charleroi le 23 avril 1966, domiciliée à 6032 Charleroi, avenue Paul Pastur 381, a été déclarée incapable pour les actes en rapport avec ses biens.

Maître Sébastien TRAMASURE, avocat, domicilié à 6032 Charleroi, avenue Paul Pastur 136, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BAUCHE, Michelle. (81766)



**Justice de paix de Charleroi V**

Par ordonnance du 10 octobre 2016, le juge de paix de Charleroi V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Madame Cathy Nadine Lucienne MOTTE, née à Charleroi le 16 novembre 1973, domiciliée à 6032 Charleroi, rue de la Sambre 27, a été déclarée incapable pour les actes en rapport avec ses biens.

Maître Sébastien TRAMASURE, avocat, domicilié à 6032 Charleroi, avenue Paul Pastur 136, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BAUCHE, Michelle. (81767)

**Justice de paix d'Enghien-Lens**

Par ordonnance du 22 septembre 2016 (rép. 441/2016), sur requête déposée au greffe, en date du 27 mai 2016, le juge de paix d'Enghien-Lens, siège d'Enghien, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jake WARDELL, né à Gand le 15 décembre 1995, domicilié à 7850 Enghien, drève des Tarins 12.

Madame CROSS, Jacqueline, secrétaire, domiciliée à 7850 Petit-Enghien, drève des Tarins 12, et Monsieur WARDELL, Paul-Ian, directeur, domicilié à 7850 Petit-Enghien, drève des Tarins 12, sont désignés comme administrateurs provisoires.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Philippe MIGNON. (81768)

**Justice de paix de Fléron**

Par ordonnance du 11 octobre 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nelly Marie Pauline VANMOL, née à Grivegnée le 27 octobre 1923, registre national n° 23.10.27-228.97, domiciliée à 4620 Fléron, Au Jardin du Cœur, rue de Magnée 82.

Maître Eric TARICCO, avocat, dont les bureaux sont établis à 4020 Liège, rue de Chaudfontaine 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur, Sabine. (81769)

**Justice de paix de Fléron**

Par ordonnance du 11 octobre 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Joseph Guillaume Pierre SCHRODER, né à Gemmenich le 6 novembre 1932, registre national n° 32.11.06-335.40, domicilié à 4020 Liège, rue des Vennes 159/0071, résidant La Sapinière, rue Fond des Maçons 30, à 4051 Vaux-sous-Chèvremont.

Maître Marilyn GOB, avocat, dont les bureaux sont établis à 4630 Soumagne, rue Paul d'Andrimont 146, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur, Sabine. (81770)

**Justice de paix de Fléron**

Par ordonnance du 11 octobre 2016, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Mariette Léonie Félicie BEAUFAYS, née à Sprimont le 31 janvier 1923, registre national n° 23.01.31-166.73, domiciliée à 4051 Chaudfontaine, rue du Gravier 5.

Madame Nicole BEAUFAYS, retraitée, domiciliée à 4052 Chaudfontaine, Au Tiège 23, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Françoise DE JONGHE, avocat, dont les bureaux sont établis à 4620 Fléron, avenue des Martyrs 302/2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur, Sabine. (81771)

**Justice de paix de Jette**

Par ordonnance du 29 septembre 2016, le juge de paix du canton de Jette a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Eddy Julien DUMONCEAU, né à Bruxelles le 8 août 1962, registre national n° 62.08.08-441.95, domicilié à 1083 Ganshoren, Résidence Granvelle, avenue Marie de Hongrie 141.

Maître Peter MILDE, avocat à 1831 Machelen, De Cockplein 9, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vandenbussche, Arnaud. (81772)

**Justice de paix de La Louvière**

Par ordonnance du 4 octobre 2016, le juge de paix du canton de La Louvière a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Yvette JASPERS, née à Saint-Vaast le 24 juin 1930, registre national n° 30.06.24-122.24, domiciliée à 7100 La Louvière, « Les Buissonnets », avenue de l'Europe 65.

Maître Joyce HERRENT, avocate, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Arbalestriers 1b, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bellanca, Saadia. (81773)

**Justice de paix de Mons II**

Par ordonnance du 7 octobre 2016, le juge de paix du second canton de Mons a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Brigitte JOURET, née à Mons le 23 juillet 1961, registre national n° 61.07.23-082.73, domiciliée à 7000 Mons, allée des Oiseaux 29/2-6.

Maître Isabelle GERARD, avocat, dont le cabinet est sis à 7387 Honnelles, rue Général Cochez 33, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gallez, Véronique. (81774)

**Justice de paix de Mons II**

Par ordonnance du 26 septembre 2016, le juge de paix du second canton de Mons a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Coralie Pichueque, née à Boussu le 28 avril 1994 (RN 94.04.28-268.21), domiciliée à 7012 Mons, résidence Triolet 107.

Mme l'avocat Aurore Verpoort, dont le cabinet est sis à 7800 Ath, rue du Noir Bœuf 2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Gallez. (81775)

**Justice de paix de Namur II**

Par ordonnance du 14 octobre 2016, le juge de paix du second canton de Namur a ordonné la mainlevée partielle de la mesure d'administration provisoire prise par la justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, le 22 février 2011 à l'égard de : Mezlay, Souad,

Lieu et date de naissance : né à Oujda (Maroc), le 28 novembre 1964, domicilié à 5100 Jambes, rue de Sedent 54, bte 3, qui va percevoir ses revenus et les allocations familiales de son fils et payera les dépenses fixes tels que loyer, électricité, eau, chauffage, et frais quotidiens.

Me Dufour, Christine, administrateur provisoire, avocat à 5500 Dinant, rue des Orfèvres 7, bte 10, continuera à gérer le compte d'épargne.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Anne Palate. (81776)

**Justice de paix de Namur II**

Par ordonnance du 10 octobre 2016 rendue sur requête déposée en date du 8 septembre 2016, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Gilles Eloin, né à Namur le 15 novembre 1984, domicilié à 5100 Jambes, rue de Dave 278/1, résidant au CNP Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave.

Me Alain Moreels, avocat, dont le cabinet est situé à 5100 Jambes, rue de Dave 459, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Palate. (81777)

**Justice de paix de Sprimont**

Par ordonnance du 5 octobre 2016, le juge de paix du canton de Sprimont a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Henri Jean Hubert François Dewandre, né à Melen le 8 juillet 1943 (RN 43.07.08-151.76), domicilié à 4630 Soumagne, rue des Prairies 47, résidant à 4141 Louveigné, résidence « Carrefour Saint-Antoine », avenue Nusbaum 2.

M. Roland Dewandre, domicilié à 4650 Herve, rue Leclercq 14, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck. (81778)

**Justice de paix de Sprimont**

Par ordonnance du 5 octobre 2016, le juge de paix du canton de Sprimont a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Alain André Jean Perin, né à Ougrée le 11 octobre 1949 (RN 49.10.11-191.93), domicilié à 4400 Flémalle, rue Sompré 45, résidant à 4120 Neupré, « Domaine du Berny », chaussée de Marche 139.

M. Dominique Charlier, avocat dont l'étude est établie à 4101 Seraing, rue de la Station 9, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck. (81779)

**Justice de paix de Thuin**

Par ordonnance du 11 octobre 2016, sur requête déposée au greffe en date du 27 juillet 2016, le juge de paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Michel-Louis Lheureux, né à Grand-Reng le 2 décembre 1948 (RN 48.12.02-087.72), domicilié à 6530 Thuin, rue du Coq d'Aousse 1.

Me Cécile Carmon, avocat dont le cabinet est sis à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Gozée 137, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lindsay Mathys. (81780)

**Justice de paix d'Uccle**

Par ordonnance du 7 octobre 2016, le juge de paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Soumaya El Bachiri, née à Bruxelles le 1<sup>er</sup> février 1992, domiciliée à 1190 Forest, rue de la Teinturerie 30/RC+1, et résidant en l'établissement Clinique Fond'Roy, avenue Jacques Pastur 49, à 1180 Uccle.

Me Christiane Defays, avocate, ayant son cabinet à 1190 Forest, rue Henri Maubel 2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies.  
(81781)

#### Justice de paix de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize

Par ordonnance du 4 octobre 2016, sur requête déposée au greffe en date du 10 août 2016, le juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Detheux, Fernande Elisabeth Marie (RN 29.06.12-072.25), née à Liège le 12 juin 1929, veuve, domiciliée et résidant à 6960 Harre (Manhay), rue du Châtaignier 32.

Mme Dehard, Dominique, salariée (shop manager) (RN 68.10.18-266.13), domiciliée à 6960 Harre (Manhay), rue du Châtaignier 34, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frédérique Ninane.  
(81782)

#### Justice de paix de Virton-Florenville-Etalle

Par ordonnance du 29 septembre 2016, sur requête déposée au greffe en date du 19 septembre 2016, le juge de paix justice de paix de Virton a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Marie Madry, née à Harnes le 15 juin 1926 (RN 26.06.15-236.96), domiciliée à 6750 Musson, rue René Nicolas 26/0011, résidant MRS Saint-Antoine, rue de Mageroux 55, à 6762 Saint-Mard.

M. Christian Konieczko, domicilié à 1617 Luxembourg, rue de Gasperich 85, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beena Blaise.  
(81783)

#### Justice de paix de Waremme

Par ordonnance du 13 octobre 2016, le juge de paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Joseph Lepage, né à Celles le 29 juillet 1935 (RN 35.07.29-149.56), domicilié à 4250 Geer, place Cyrille Jacquemin 5.

Mme Michelle Lepage, domiciliée à 4250 Geer, rue Gérard Waelkens 2B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Véronique Colard.  
(81784)

#### Justice de paix de Wavre II

Par ordonnance du 15 septembre 2016, le juge de paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Roland Ferrier, né à Andenne le 11 mai 1934 (RN 34.05.11-063.65), domicilié à 1435 Mont-Saint-Guibert, rue des Tilleuls 44, résidant rue des Tilleuls 44, à 1435 Mont-Saint-Guibert.

M. Bruno Ferrier, domicilié à 1435 Mont-Saint-Guibert, rue de Nivelles 1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Mme Isabelle Ferrier, domiciliée à 1435 Mont-Saint-Guibert, Grand-Rue 60, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Muraille.  
(81785)

#### Justice de paix de Wavre II

Par ordonnance du 29 septembre 2016, le juge de paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Denise De Rede, née à Etterbeek le 24 avril 1945 (RN 45.04.24-056.03), domiciliée à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, clos des Gaulois 25.

Me Philippe Roche, avocat à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Audrey Delcorps.  
(81786)

#### Justice de paix de Wavre II

Par ordonnance du 29 septembre 2016, le juge de paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Corinne LIENARD, née à Cologne (R.F.A.) le 25 juin 1955 (RN 55.06.25-334.16), domiciliée à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, clos du Grand Feu 6.

Me Philippe Roche, avocat à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Audrey Delcorps.  
(81787)

#### Justice de paix de Gembloux-Eghezée

##### *Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 27 septembre 2016, le juge de paix de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, qui prendront effet au 15.10.2016, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Claire Garin, née à Gembloux le 24 janvier 1975, domiciliée à 5030 Gembloux, rue Bois Grand-Père 16C.

Mme Cécile Houyet, domiciliée à 1495 Villers-la-Ville, rue du Try Coquiat 9, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite en remplacement de Me Benoît Demanet, avocat à 5030 Gembloux, rue des Volontaires 6A, fonction à laquelle il avait été désigné par ordonnance rendue sur pied de l'article 488bis du Code civil du 3 décembre 2001.

Régime de représentation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Denil. (81788)

Justice de paix de Gembloux-Eghezée

*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, rendue le 27 septembre 2016 en son cabinet à Gembloux, il est mis fin, au 15 octobre 2016, au mandat de :

M. Benoît Demanet, avocat, dont les bureaux sont établis à 5030 Gembloux, rue des Volontaires 6A, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Claire Garin, née le 24 janvier 1975 à Gembloux, domiciliée à 5030 Gembloux, rue Bois Grand-Père 16C, fonction à laquelle il avait été désigné par ordonnance rendue sur pied de l'article 488bis du Code civil du 3 décembre 2001.

Mme Cécile Houyet, domiciliée rue du Try Coquiat 9, à 1495 Sart-Dames-Avelines, est désignée pour le remplacer au 15 octobre 2016 sur base de la loi du 17 mars 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Denil. (81789)

Justice de paix de Gembloux-Eghezée

*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, rendue le 27 septembre 2016 en son cabinet à Gembloux, il est mis fin au 15 octobre 2016 au mandat de :

M. Benoît Demanet, avocat, dont les bureaux sont établis à 5030 Gembloux, rue des Volontaires 6A, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Anne Christine Garin, née le 24 juin 1971 à Namur, domiciliée à 5030 Grand-Manil (Gembloux), rue Bois Grand Père 16A, fonction à laquelle il avait été désigné par ordonnance rendue sur pied de l'article 488bis du Code civil le 20 juin 2000.

Mme Cécile Houyet, domiciliée rue du Try Coquiat 9, à 1495 Sart-Dames-Avelines, est désignée pour le remplacer au 15 octobre 2016 sur base de la loi du 17 mars 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Denil. (81790)

Justice de paix de Gembloux-Eghezée

*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 27 septembre 2016, le juge de paix de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, qui prendront effet au 15 octobre 2016, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Anne Christine Garin, née à Namur le 24 juin 1971, domiciliée à 5030 Gembloux, rue Bois Grand Père 16A.

Mme Cécile Houyet, domiciliée à 1495 Villers-la-Ville, rue du Try Coquiat 9, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite en remplacement de Me Benoît Demanet, avocat à 5030 Gembloux, rue des Volontaires 6A, fonction à laquelle il avait été désigné par ordonnance rendue sur pied de l'article 488bis du Code civil du 20 juin 2000.

Régime de représentation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Denil. (81791)

Justice de paix de Grâce-Hollogne

*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 4 octobre 2016, il a été procédé à la désignation de :

Me Dominique Charlier, avocat, domicilié à 4101 Seraing, rue de la Station 9, en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Françoise Suzanne Alberte Germaine Marie Denise Renwa, née le 5 novembre 1956 à Liège, domiciliée à 4340 Awans, rue du Domaine de Waroux 43, en remplacement de : M. Denis Patrice Daniel Ghislain Javaux, domicilié à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue de Soye 36.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Simon Dosseray. (81792)

Justice de paix de Herstal

*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 12 octobre 2016, le juge de paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Axel DELIEGE, né le 15 décembre 1947, domicilié à 4040 Herstal, rue Félix Chaumont 27.

Me Yves Paul Henquet, avocat à 4000 Liège, rue Fabry 13, a été désigné en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite en remplacement de Me Jean-Marie Collard, avocat honoraire domicilié à 4000 Liège, rue de Sélvs 25 (*Moniteur belge* du 2000-05-11).

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Chantal Deflandre. (81793)

Justice de paix d'Anderlecht I

*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 7 janvier 2015, il a été constaté la fin de mission de Madame Patricia De Vaemynck, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue de Scheut 222, en qualité d'administrateur provisoire de Madame CHARLIER, Yvonne, née le 19 octobre 1929, de son vivant domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue des Ménestrels 47, cette dernière étant décédée le 13 septembre 2014.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) CASOLO, Madison. (81794)

**Justice de paix de Charleroi II***Mainlevée d'administration*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 25 septembre 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marcel Louis Herman Ghislain VAN MECHELEN, né à Marcinelle le 7 mars 1926, registre national n° 26.03.07-097.66, domicilié de son vivant à 6060 Gilly, au « Home L'Aurore », rue Trieu Kaisin 26, et décédé à Gilly le 25 septembre 2016,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CERAMI, Corine. (81795)

**Justice de paix de Fontaine-l'Évêque***Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 6 octobre 2016, il a été constaté que le mandat d'administrateur provisoire de Maître Noël PATRIS, avocat, dont le cabinet est établi à 6540 LOBBES, avenue des Quatre Bras 66, dans la cadre de la protection des biens de :

Madame Cindy GASPARD, née à Lobbes le 11 septembre 1976, domiciliée et résidant à 6150 ANDERLUES, cité des Pavillones 10/15, désigné en cette qualité par ordonnance de cette juridiction du 7 juillet 2011,

a pris fin, Madame Cindy GASPARD étant à nouveau apte à gérer elle-même ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine METILLON. (81796)

**Justice de paix de Fontaine-l'Évêque***Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du 11 octobre 2016, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nora FERRAHI, née à Montignies-sur-Sambre le 30 octobre 1976, registre national n° 76.10.30-142.42, domiciliée à 6183 Courcelles, rue Léandre Vilain 34,

il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Maître Stéphanie DEGRYSE, avocat, dont le cabinet est établi à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue de la Briqueterie 1, laquelle a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite conformément au nouveau statut de protection.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) METILLON, Martine. (81797)

**Justice de paix de Grâce-Hollogne***Mainlevée d'administration*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 19 juillet 2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Emma Katharina Johanna KRIES, née à Saint-Vith le 1<sup>er</sup> octobre 1932, registre national n° 32.10.01-082.48, domiciliée en son vivant à la « Maison de Repos Le Château d'Awans », à 4340 Awans, rue du Château 1,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DOSSERAY, Simon. (81798)

**Justice de paix de Saint-Josse-ten-Noode***Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du 13 octobre 2016, le juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode a mis fin aux mesures de protection des biens prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Monsieur Rosario TABBONE, né à Bruxelles le 30 octobre 1967, registre national n° 67.10.30-001.91, domicilié à 1140 Evere, rue Fernand Léger 22, la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) DECRAUX, Valérie.

(81799)

**Justice de paix de Saint-Josse-ten-Noode***Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du 13 octobre 2016, le juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode a mis fin aux mesures de protection des biens prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Madame Anna CASTROGIOVANNI, registre national n° 74.10.06-276.04, domiciliée à 1140 Evere, rue Fernand Léger 22, la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) DECRAUX, Valérie.

(81800)

**Justice de paix de Thuin***Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du 13 octobre 2016, le juge de paix du canton de Thuin a mis fin aux mesures de protection de la personne et des biens prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Madame Liliane, Marthe, Carmen MAISTO, née à Auderghem le 11 juin 1932, registre national n° 32.06.11-058.35, domiciliée à 6001 Charleroi, rue de la Grande Chenevière 28, la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MATHYS, Lindsay. (81801)

## Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

### Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Bij verklaring op het kantoor van notaris Ivan Schaubroeck, te Oosterzele, op 11 oktober 2016, heeft verklaard: mevrouw PLOVIE, Myriam Barbara Erika Odette, geboren te Jette op 08/09/1985, wonend te 9860 Oosterzele, Hazenwegel 20, handelend in haar persoonlijke naam, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer PLOVIE, Marc Gustaaf, geboren te Oudergem op 22/07/1954, overleden te Jette op 18/07/2016, in leven wonend te 3090 Overijse, Brusselsesteenweg 133, bus 25.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Ivan Schaubroeck, te Oosterzele (Scheldewindeke), Pelgrim 35.

Oosterzele, 14 oktober 2016.

Ivan Schaubroeck, notaris.

(8863)

Bij verklaring afgelegd op 2 september 2016, voor notaris Jean Jacques LECLEF, te Antwerpen, heeft mevrouw PASCUAL, Lydia Felipe, geboren te Navotas (Filipijnen), op 31 maart 1963, rijksregister-nummer 63.03.31-494.17, uit de echt gescheiden, wonende te Antwerpen, Brederodestraat 117, bus 2, de nalatenschap van wijlen de heer SCHUT, Roland Marcel, geboren te Rosendaël (Frankrijk), op 6 augustus 1950, rijksregisternummer 50.08.06-347.94, uit de echt gescheiden, laatst wonende te Malle, Antwerpsesteenweg 357, overleden te Edegem, op 24 maart 2016, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van onderhavige mededeling, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Jean Jacques LECLEF, Eric, Sasselaan 37, 2020 Antwerpen.

Antwerpen, 14 oktober 2016.

(Get.) Jean Jacques LECLEF, notaris te Antwerpen.

(8864)

### Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen op twaalf oktober tweeduizend zestien, heeft:

- VAN GREUNINGEN, LOUISE FRANCIS MAUREEN, geboren te Maasdam op 2 mei 1978, wonende te 2597 RG Den Haag (Nederland), De Bruynestraat 32,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen: VAN GREUNINGEN, Hermanus, geboren te Voorburg (Nederland) op 5 mei 1946, in leven laatst wonende te 2930 BRASSCHAAT, Miksebaan 254/A000, en overleden te Brasschaat op 30 september 2006.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Allaerts, Veerle, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Baron Frans du Fourstraat 5.

Antwerpen, 12 oktober 2016.

De griffier, (get.) M. BERLO.

(8865)

### Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen op tien oktober tweeduizend zestien, heeft:

ELBERS, John, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 28, bus 2;

• handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het 12e kanton Antwerpen d.d. 6 september 2005, over de goederen van:

- VERMEULEN, INGRID ELZA HUGUETTE, geboren te Deurne op 7 mei 1963, wonende te 2100 Deurne, Gabriël Vervoortstraat 57/C,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen: VAN DYCK, Solange Isabella Auguste, geboren te Hoboken op 30 maart 1936, in leven laatst wonende te 2100 DEURNE (ANTWERPEN), Seraphin de Grootestraat 37, en overleden te Nijlen op 15 mei 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Bracke, Luc, te 2960 Sint-Job-in-'t-Goor, Eikenlei 1.

Antwerpen, 10 oktober 2016.

De griffier, (get.) M. VAN BERLO.

(8866)

### Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen op twaalf oktober tweeduizend zestien, heeft:

MASSY, MIEKE CONSTANT ALICE, geboren te Mortsel op 23 juni 1977, wonende te 2531 Boechout-Vremde, Lindenlei 17;

• handelende in hoedanigheid van moeder, wettige beheerster over de persoon en de goederen van de minderjarige kinderen:

VAN DEN WIJNGAERT, LOUISA, geboren te Antwerpen op 16 februari 2011;

MASSY, JULIAN, geboren te Antwerpen op 19 juni 2014;

- beiden wonende te 2531 Boechout (Vremde), Lindenlei 17, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen: VAN DEN WIJNGAERT, Tony Frans Maria, geboren te Mortsel op 1 september 1950, in leven laatst wonende te 2530 BOECHOUT, Vremdesesteeweg 145, en overleden te Boechout op 1 augustus 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Van Roosbroeck, Stephane, kantoorhoudende te 2530 Boechout, Heuvelstraat 54.

Antwerpen, 12 oktober 2016.

De griffier, (get.) T. BOEY.

(8867)

### Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen op twaalf oktober tweeduizend zestien, heeft:

- GHORDO, HADMID, geboren te Bornem op 4 oktober 1969, wonende te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 39/301;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen: GHORDO, Nachid, geboren te Buggenhout op 18 juli 1972, in leven laatst wonende te 2018 ANTWERPEN I, Sanderusstraat 80, en overleden te Antwerpen (district Antwerpen), op 6 september 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Huygens, Filip, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Veemarkt 12.

Antwerpen, 12 oktober 2016.

De griffier, (get.) T. BOEY.

(8868)

**Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen op twaalf oktober tweeduizend zestien, heeft :

ROBERTS SARAH JANE, geboren te Wandsworth-Londen (Verenigd Koninkrijk) op 13 november 1969, wonende te 2540 Hove, Jozef Mattheessensstraat 58;

• handelend in hoedanigheid van ouder, wettige beheerster over de persoon en de goederen van de minderjarige kinderen :

D'HAEYERE, LAURA CHRISTINA GEORGIA, geboren te Antwerpen op 23 april 2001;

D'HAEYERE, LOUISE MARIE, geboren te Antwerpen op 25 februari 2003;

- beide wonende te 2540 Hove, Jozef Mattheessensstraat 58;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

D'HAEYERE, Patrick Camiel, geboren te Izegem op 21 januari 1967, in leven laatst wonende te 2640 MORTSEL, Tommeltlaan 49, en overleden te Mortsels op 1 juli 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Van Roosbroeck, Stephane, kantoorhoudende te 2530 Boechout, Heuvelstraat 54.

Antwerpen, 12 oktober 2016.

De griffier, (get.) T. BOEY.

(8869)

**Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen afdeling Mechelen op dertien oktober tweeduizend zestien, heeft :

NINITE, ANITA JOSEPHINE, geboren te Willebroek op 1 december 1963, wonende te handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind :

VAN DEN EEDE, IRIS, geboren te Bornem op 1 juli 2000, wonende te 2830 Willebroek, Kardinaal Cardijnlaan 53, ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek d.d. 7 oktober 2016.

De verschijnende, handelend in haar voormelde hoedanigheid, verklaart ons onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

VAN DEN EEDE, Willem Avidia Octaaf Maria, geboren te Merchtem op 22 oktober 1963, in leven laatst wonende te 2830 WILLEBROEK, Mechelsesteenweg 341, en overleden te Bornem op 26 augustus 2016,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

VAN DEN EEDE, Willem Avidia Octaaf Maria, geboren te Merchtem op 22 oktober 1963, in leven laatst wonende te 2830 WILLEBROEK, Mechelsesteenweg 341, en overleden te Bornem op 26 augustus 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris P. Verhaegen, 2870 Puurs, Scheeveld 3.

Mechelen, 13 oktober 2016.

De griffier, (get.) K. STOCK.

(8870)

**Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel**

Bij akte nr. 16-555, verleden ter griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel op dertien oktober tweeduizend zestien, heeft :

Meester Charlotte JANS, kantoorhoudende te 1380 LASNE, chaussée de Louvain 523.

In hoedanigheid van : volmachtdrager krachtens één hierbijgevoegde eigenhandse volmacht gedateerd op 02/10/2016, en gegeven door mevrouw Iris Mariette A. SEGERS, wonende te 1785 MERCHTEM, Wolvertemsesteenweg 16, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind :

• Clara DELA CROIX, geboren te Dendermonde op 30 juli 2004.

Toelating : beschikking van de vrederechter van het kanton Meise d.d. 12/08/2016.

Verklaard de nalatenschap van Léon José Alice DELA CROIX, geboren te Boende (CONGO) op 24 juli 1936, in leven wonende te 1020 BRUSSEL, Thiriarlaan 15/b003, en overleden te Brussel op 4 mei 2016, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan meester PATRICK VAN HAVERBEKE, notaris met standplaats te 1090 JETTE, Léon Theodorstraat 49.

Brussel, 13 oktober 2016.

De afg. griffier, (get.) Tanguy VERSTRAETE.

(8871)

**Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde op veertien oktober tweeduizend zestien, heeft :

De heer Meyers, Bart, geboren te Sint-Niklaas op 13 november 1978, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Zandstraat 193, handelend in zijn hoedanigheid van ouder over de bij hem inwonende minderjarige kinderen zijnde :

MEYERS, TIANI, geboren te Sint-Niklaas op 31 oktober 2008.

MEYERS, ZITA, geboren te Sint-Niklaas op 26 augustus 2015.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

MEYERS, Andreas Jozef Marie, geboren te Stekene op 26 augustus 1937, in leven laatst wonende te 9190 STEKENE, De Klingestraat 43, en overleden te Beveren op 16 juni 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Smet Dirk, met standplaats te 9170 Sint-Gillis-Waas, Lage Kerkwegel 4.

Dendermonde, 14 oktober 2016.

De afg. griffier, (get.) M. BEECKMAN.

(8872)

L'an deux mille seize, le 11 octobre 2016, au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, a comparu Madame Famenne, Annik Marie Paule, née à Ixelles, le 2 février 1955 (NN 55.02.02-310.23) divorcée, non remariée, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue Vervloesem 53, agissant :

1. En son nom personnel.

2. En sa qualité de mandataire de Monsieur Famenne, Bruno Marie Armand Jacques, né à Ixelles, le 23 janvier 1952 (NN 52.01.23-103.22), époux de Madame DRUART, Anne Jeanne Madeleine Renée, domicilié à 1160 Auderghem, avenue André Drouart 25 b022. Marié à Auderghem le 18/01/2002, sous le régime de la séparation de biens aux termes d'un acte reçu par le notaire Guy SORGELOOS à Bruxelles, en date du 7 janvier 2002, non modifié à ce jour, ainsi déclaré.

Laquelle comparante a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame DUPONT, Josette Marie Antoinette, née à Huy, le 6 novembre 1928 (NN 28.11.06-080.17), divorcée, non remariée, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, chemin des Deux Maisons 131 b060, est décédée à Etterbeek le 24 avril 2016.

Dont acte signé par Madame Famenne, Annik, et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois de la date de l'insertion au *Moniteur belge* au notaire associé Marc VAN BENEDEN, avenue de la Couronne 145/F, à 1050 Bruxelles.

Marc VAN BENEDEN, notaire associé.

(8873)

Par déclaration faite devant Maître Benjamin DEKEYSER, notaire à la résidence d'Andenne, associé de la société civile à forme de SPRL « Marie-France GEORGE & Benjamin DEKEYSER, notaires associés » - RPM Namur 0895.818.259, ayant son siège à 5300 Andenne, clos de la Velaine 2, en date du 17 septembre 2016, déposée au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège, avec accusé de réception du 20 septembre 2016 et enregistré audit Greffe sous le numéro d'acte 16-1330,

1. Madame TASIAUX, Bénédicte Pascale Josette Ghislaine, née à Huy le 13 avril 1963, domiciliée à 4000 Liège, rue Constantin-le-Paige 1.

2. Monsieur TASIAUX, Thierry Didier Etienne Michel Marie Ghislain, né à Huy le 19 octobre 1965, domicilié à 4520 Wanze, rue de Wanzoul 121.

Ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur TASIAUX, Henri Félix Marie Ghislain, né à Warnant-Dreye le 25 octobre 1933, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue Constantin-le-Paige 1, et décédé à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 28 août 2016.

Election de domicile est faite en l'étude de Maître Benjamin DEKEYSER, notaire associé à 5300 Andenne, clos de la Velaine 2.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente publication.

Andenne, le 14 octobre 2016.

Pour extrait analytique conforme : Benjamin DEKEYSER, notaire associé.

(8874)

Suivant acte numéro 16-197 du greffe civil du tribunal de première instance du Luxembourg, division Arlon, du 7 octobre 2016 et par déclaration faite devant Maître Anne-France HAMES, notaire résidant à Athus (Aubange) en date du 5 octobre 2016 :

Mademoiselle FAGNY, Catherine Chantal Bernadette, née à Messancy, le 14 mai 1986, numéro national : 86.05.14-226.31, de nationalité belge, célibataire, domiciliée à 6790 Aubange, rue de Clémairais 14C.

Laquelle a déclaré avoir fait une déclaration de cohabitation légale avec Monsieur CALLENS, Julien Robert Raymond, auprès de la commune d'Aubange, en date du 29 avril 2010.

A déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur FAGNY, Marc Yves, né à Musson, le 29 juin 1961, numéro national : 61.06.29-099.63, de nationalité belge, divorcé, domicilié à 6760 Virton (Saint-Remy), rue de l'Eglise 7/6, décédé à Virton, le 4 septembre 2016.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente publication à Maître Anne-France HAMES, notaire à Athus (Aubange), avenue de la Libération 34.

(Signé) Anne-France Hames, notaire.

(8875)

Déclaration faite devant Maître Françoise WERA, notaire de résidence à Saint-Nicolas.

Le cas échéant, nom de l'association : Maîtres Françoise WERA, Candice COLLARD, Didier TIMMERMANS, notaires associés à Saint-Nicolas, chaussée Roosevelt 274, à 4420 Saint-Nicolas.

E-mail : francoise.wera@notaire.be

Identité du déclarant :

1. Monsieur DOCQUIER, Stéphane Jean Manuel, né le 6 août 1991 à Liège, domicilié à 4020 Liège (Jupille-sur-Meuse), rue de Bois de Breux 225/23.

Agissant en son nom personnel.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire à la succession de Monsieur DOCQUIER, Claude Raymond René, né le 23 juin 1956 à Liège, en son vivant domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue Alfred Defuisseaux 18, et décédé le 8 juillet 2016 à Grâce-Hollogne.

Déclaration faite le 6 octobre 2016.

(Signature du déclarant).

(Signé) Françoise Wera, notaire associé.

(8876)

Déclaration faite devant Maître Françoise WERA, notaire de résidence à Saint-Nicolas.

Le cas échéant, nom de l'association : Maîtres Françoise WERA, Candice COLLARD, Didier TIMMERMANS, notaires associés à Saint-Nicolas, chaussée Roosevelt 274, à 4420 Saint-Nicolas.

E-mail : francoise.wera@notaire.be

Identité du déclarant :

1. Mademoiselle DOCQUIER, Pauline Catherine Monique, née le 14 février 1995 à Liège, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue Paul Janson 78.

Agissant en son nom personnel.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire à la succession de : Monsieur DOCQUIER, Claude Raymond René, né le 23 juin 1956 à Liège, en son vivant domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue Alfred Defuisseaux 18, et décédé le 8 juillet 2016 à Grâce-Hollogne.

Déclaration faite le 3 octobre 2016.

(Signature du déclarant).

(Signé) Françoise Wera, notaire associé.

(8877)

#### Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (16-1684) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le treize octobre deux mille seize.

Par : Me Catherine RAES-SIMETIN, avocate, dont le cabinet est situé à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 116/9.

En qualité de : administrateur des biens de Madame Lois BALTATZIS, domiciliée à 1000 Bruxelles, avenue Air Marchal Coningham 1/12.

Désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Bruxelles, datée du 29 septembre 2016.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Bruxelles, datée du 29 septembre 2016.



Lequel comparant a déclaré: ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de: BALTATZIS, Jean, né à Athènes (Grèce) le 31 juillet 1931, en son vivant domicilié à BRUXELLES, avenue Air Marshal Coningham 1b012, et décédé le 14 septembre 2016 à Uccle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître Yves BEHETS-WYDEMANS, notaire, dont le cabinet est situé à 1000 Bruxelles, rue du Cardinal 46.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Marc Vanden Breede.

(8878)

#### Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (16-1673) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le douze octobre deux mille seize.

Par: Madame Renata Elzbieta SZEWCOW (née ZAKRZEWSKA), domiciliée à 1830 Machelen, Hendrik Rampelbergstraat 32.

En qualité de: mère et détentrice de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs:

- Mateusz SZEWCOW,
- Patricia SZEWCOW.

Autorisation: ordonnance du juge de paix du canton de Vilvoorde, datée du 5 octobre 2016.

Lequel comparant a déclaré: ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de: SZEWCOW, Jerzy, né à Siemiatycze (République de Pologne) le 27 avril 1975, en son vivant domicilié à MACHELEN, Hendrik Rampelbergstraat 32, et décédé le 16 août 2016 à Anderlecht.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître DUBAERE, Guy, notaire, dont le cabinet est situé chaussée de Jette 514A, 1090 Bruxelles.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Marc Vanden Breede.

(8879)

#### Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (16-1675) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le douze octobre deux mille seize:

Par: Madame SEBLE MESFINE KEBEDE, domiciliée à 1190 Forest, avenue Molière 106/SS-1.

En qualité de: mère et détentrice de l'autorité parentale sur son enfant mineur:

- Adrien REYNERS.

Autorisation: ordonnance du juge de paix du canton de Forest, datée du 22 janvier 2016.

Lequel comparant a déclaré: ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de: RENEERS, Pierre Willebrord Marie, né à Woluwe-Saint-Lambert le 25 septembre 1937, en son vivant domicilié à FOREST, avenue Molière 106, et décédé le 2 juin 2015 à Forest.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître Marie-Pierre GERADIN, notaire, dont le cabinet est situé à 1000 Bruxelles, avenue Lloyd 11.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Marc Vanden Breede.

(8880)

#### Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 13/10/2016.

Le 13/10/2016, comparait, au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, LOUETTE, Corentin, greffier:

- Poppe, Marc, né le 23/06/1965, à Charleroi, domicilié à 6060 Gilly (Charleroi), rue Marguerite Depasse 46, agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale sur:

- Poppe, Marion, née le 17/07/2000, à Charleroi, domiciliée à 6060 Gilly, rue Marguerite Depasse 46.

A ce, dûment autorisé par une ordonnance rendue le 22/09/2016, par le juge de paix du premier canton de Charleroi.

Lequel comparant a déclaré en langue française: ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de: POPPE, Caroline, née à Charleroi le 15 avril 1995, de son vivant domiciliée à GILLY (CHARLEROI), rue Marguerite Depasse 46, et décédée le 19 juillet 2016, à Gilly.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Lemaigre, Bernard, dont le cabinet est sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue des Preys 28.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 13 octobre 2016.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Corentin LOUETTE.

(8881)

#### Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 14/10/2016.

Le 14/10/2016, comparait, au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, LOUETTE, Corentin, greffier:

- Severy, Olivier, né le 27/04/1972, à Charleroi, domicilié rue Omer Lison 8/0004, à 6220 Fleurus, agissant en qualité de père, seul titulaire de l'autorité parentale sur Severy, Haseena, née le 20/08/2008, à Chennai Tamilnadu, domiciliée à 6010 Couillet, rue des Quatre Vents 49A.

A ce, dûment autorisé par une ordonnance rendue le 21/09/2016, par le juge de paix du canton de Charleroi V.

Lequel comparant a déclaré en langue française: ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de: LOYEZ, Laurence Anita, née à Charleroi le 4 mars 1973, de son vivant domiciliée à COUILLET, rue des Quatre-Vents 49/A, et décédée le 26 juillet 2016, à Couillet.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Rouvez, Jean-Paul, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, avenue de Waterloo 11.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 14 octobre 2016.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Corentin LOUETTE.

(8882)

**Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi**

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 13/10/2016.

Le 13/10/2016, comparait, au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, LOUETTE, Corentin, greffier :

REALINI, Isabelle, née le 15 avril 1974, à Charleroi et domiciliée rue du Pré Barré 47/A, à 6280 Joncret, agissant en son nom personnel et en sa qualité de représentante légale de :

VENTURINI, Louis-Andréa, né le 21 mai 2000, à Charleroi, et domicilié rue du Pré Barré 47/A, à 6280 Joncret.

A ce dûment autorisée par une ordonnance de la justice de paix du deuxième canton de Charleroi, en date du 28/07/2016.

Laquelle comparante a déclaré en langue française : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de : REALINI, Franco Ferdinand, né à Montigny-le-Tilleul le 6 mai 1951, de son vivant domicilié à GERPINNES, allée Centrale 29, et décédé le 14 février 2016, à Gerpennes.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître GANTY, Philippe, dont l'étude est située avenue Paul Pastur 155, à 6032 Mont-sur-Marchienne.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 13 octobre 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Corentin, LOUETTE.  
(8883)

**Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons**

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le onze octobre deux mille seize.

A COMPARU :

Maître LOCOGE, Anthony, avocat, dont le cabinet est sis à Quaregnon, rue Jules Destrée 142, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Charleroi le 16 septembre 2016, par :

Maître WERY, Alain, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 43/6, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur FORTEBRACCIO, Giustino, né à Cepagatti (Italie) le 4 février 1929, domicilié à 7100 La Louvière, cité Bocage 100/0030, personne protégée.

Procuration non légalisée que nous annexons ce jour au présent acte.

Maître WERY, Alain, ès dites qualités, désigné à cette fonction par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 27 janvier 2015, et dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance du même juge de paix cantonal, en date du 18 juillet 2016, que nous annexons ce jour au présent acte, en copie conforme.

Le comparant agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : TORO, Piacentina, née à Cepagatti (Italie) le 5 avril 1923, en son vivant domiciliée à 7100 LA LOUVIERE, cité Bocage 100/0030, résidant en l'établissement « Les Buissonnets », avenue de l'Europe 65, à 7100 Saint-Vaast (La Louvière), et décédée le 8 février 2016, à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître DROULEZ, Virginie, notaire de résidence à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 39.

Le greffier délégué, (signature illisible).

(8884)

**Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons**

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le onze octobre deux mille seize.

A COMPARU :

Maître LOCOGE, Anthony Louis J., avocat, dont le cabinet est sis à 7390 Wasmuël, rue Jules Destrée 142, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Charleroi le 28 septembre 2016, par :

Maître WERY, Alain, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 43/6, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame DEWITTE, Liliane, née le 26 novembre 1932, domiciliée à 7100 Saint-Vaast, rue de Péronnes 40, personne protégée.

Procuration non légalisée que nous annexons ce jour au présent acte.

Maître WERY, Alain, ès dites qualités, désigné à cette fonction par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 22 septembre 2015, et dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance du même juge de paix cantonal, en date du 4 janvier 2016, que nous annexons ce jour au présent acte, en copie conforme.

Le comparant agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : WABIK, Adam, né à Péronnes-lez-Binche le 22 novembre 1929, en son vivant domicilié à LA LOUVIERE, rue de Péronnes 40, et décédé le 21 août 2015, à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître DROULEZ, Virginie, notaire de résidence à 7100 La Louvière, boulevard du Tivoli 39.

Le greffier délégué, (signature illisible).

(8885)

**Tribunal de première instance de Liège, division Liège**

L'an deux mille seize, le quatorze octobre.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège.

A comparu :

Maître JAMMAER, Thierry, avocat, dont le cabinet est établi rue Courtois 16, à 4000 Liège, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

CALTABELLOTA, DOMENICA, née à Montegnée le 16 mars 1959, domiciliée rue Saint-Séverin 43/0014, à 4000 Liège;

désigné à cette fonction par ordonnance de la justice de paix du troisième canton de Liège, rendue, en date du 17 mai 2010;

et à ce, autorisé par ordonnance de la justice de paix du troisième canton de Liège, rendue, en date du 1<sup>er</sup> août 2016;

les deux ordonnances sont produites en photocopie et resteront annexées au présent acte,

lequel comparant a déclaré ès qualités : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : SCIRE, Rosaria, née à Lercara Friddi (Italie) le 2 juin 1932, de son vivant domiciliée à LIEGE, rue des Franchimontois 2/C032, et décédée le 25 janvier 2015, à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son cabinet dont l'adresse est reprise ci-dessus.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible).

(8886)

## Verwerping nalatenschap

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

## Renonciation aux successions

Code civil - article 784

Verklaring afgelegd ten overstaan van Meester Bernard DENYS, notaris met standplaats te Avelgem, Oudenaardsesteenweg 141.

E-mail : eline@notarisdenys.be

Identiteit van de declaranten :

Heer DEMEIRE, Gino Albert Gilbert, geboren op 23 december 1973, te Kortrijk, wonende te 8540 Deerlijk, Kortrijkse Heerweg 26, en Mevr. LIBBRECHT, Linsy Bernice Linda, geboren op 23 februari 1974, te Kortrijk, wonende te 8550 Zwevegem, Italiëlaan 25, « Woonplaats Kiezende » op het kantoor van Meester Bernard Denys, notaris te Avelgem, Oudenaardsesteenweg 141 (056-65 30 01 - eline@notarisdenys.be).

Optredend in de hoedanigheid van vader en moeder die samen optreden over de volgende minderjarige kinderen :

- Demeire, Colin, geboren op 23 maart 2001, te Kortrijk;
- Demeire Kimi, geboren op 11. september 2007, te Kortrijk;
- Demeire, Kayne, geboren op 30 maart 2009, te Kortrijk,

optredend krachtens een machtiging afgeleverd op 14/07/2016, door de vrederechter van het kanton Harelbeke.

Voorwerp van de verklaring : verwerping voor de nalatenschap van : de heer LIBBRECHT, Gino Adriaan, geboren op 25 februari 1955, te Zwevegem, in leven wonende te 8550 Zwovrgem, Hinnestraat 15/8000, en overleden op 6 juni 2016, te Kortrijk.

Verklaring afgelegd op : 20 augustus 2016.

De declaranten, (get.) G. DEMEIRE; L. LIBBRECHT.

(Get.) B. DENYS, notaris.

(8901)

## Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek

## Publication prescrite par l'article 584 du Code judiciaire

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'un administrateur provisoire*

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij beschikking van 13 oktober 2016, van de afdelingsvoorzitter van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, werd het mandaat van voorlopig bewind over de BVBA Boekhoudkantoor Verschuieren & Partners, Wezelsebaan 107, 2900 Schoten, KBO 446.763.786, waarbij Meester Nathalie Vermeersch, Plantinkaai 10/21, 2000 Antwerpen, werd aangesteld bij beschikking van 20 november 2014, verlengd met de duur van acht maanden ingaand op 13 oktober 2016.

(8892)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij beschikking van 13 oktober 2016, van de afdelingsvoorzitter van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, werd het mandaat van voorlopig bewind over de GCV Mareconsult – Verschuieren E., Wezelsebaan 107, 2900 Schoten, KBO 460.312.807, waarbij Meester Nathalie Vermeersch, Plantinkaai 10/21, 2000 Antwerpen, werd aangesteld bij beschikking van 20 november 2014, verlengd met de duur van acht maanden ingaand op 13 oktober 2016.

(8893)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij beschikking van 13 oktober 2016, van de afdelingsvoorzitter van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, werd het mandaat van voorlopig bewind over de BVBA Broekver Investment, Wezelsebaan 107, 2900 Schoten, KBO 864.765.490, waarbij Meester Nathalie Vermeersch, Plantinkaai 10/21, 2000 Antwerpen, werd aangesteld bij beschikking van 20 november 2014, verlengd met de duur van acht maanden ingaand op 13 oktober 2016.

(8894)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij beschikking van 13 oktober 2016, van de afdelingsvoorzitter van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, werd het mandaat van voorlopig bewind over de BVBA Marecocq, Wezelsebaan 107, 2900 Schoten, KBO 446.381.825, waarbij Meester Nathalie Vermeersch, Plantinkaai 10/21, 2000 Antwerpen, werd aangesteld bij beschikking van 20 november 2014, verlengd met de duur van acht maanden ingaand op 13 oktober 2016.

(8895)

## Gerechtelijke reorganisatie

## Réorganisation judiciaire

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Bij vonnis van 12 oktober 2016, werd door de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de BVBA PHYTO AGNEESSENS, met zetel te 1673 Pepingen, Eikstraat 48.

KBO : 0413.998.869.

Activiteit : taxuskwekerij.

De duur van de opschorting wordt bepaald tot en met 21.12.2016.

De aanstelling van de heer Frank Taideman, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, (dienst gerechtelijke reorganisatie) als gedelegeerd rechter werd bevestigd.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. EYLENBOSCH.  
(8887)

**Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

Bij vonnis van 12 oktober 2016, werd door de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de heer Philip Van der Veken, met woonplaats te 1180 Ukkel, Dolezlaan 109A.

KBO : 0867.650.845.

Activiteit : consultancy.

De duur van de opschorting wordt bepaald tot en met 21.12.2016.

De aanstelling van de Heer Frank Taideman, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, (dienst gerechtelijke reorganisatie) als gedelegeerd rechter werd bevestigd.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. EYLENBOSCH.  
(8888)

**Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel**

Bij vonnis van 12 oktober 2016, werd door de Nederlandstalige rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor de NV J.T.S. DEVELOPMENTS, met zetel te 1673 Beert, Eikstraat 48.

KBO : 0469.205.430.

Activiteit : immo.

De duur van de opschorting wordt bepaald tot en met 21.12.2016.

De aanstelling van de heer Frank Taideman, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, (dienst gerechtelijke reorganisatie) als gedelegeerd rechter werd bevestigd.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. EYLENBOSCH.  
(8889)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk**

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk d.d. 12 oktober 2016, werd beslist dat het reorganisatieplan neergelegd op de griffie op 15 september 2016, door de BVBA CDG Logistics, met zetel te 8830 Hooglede-Gits, Bruggesteenweg 272, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder nummer 0883.485.601, met als handelsactiviteit overige postreijen en koeriers, goederenvervoer over de weg, m.u.v. verhuisbedrijven, opslag in koelpakhuizen en overige opslag, verhuur en lease van vrachtwagens en overige motorvoertuigen (> 3,5 ton), gehomologeerd wordt en dat de procedure van gerechtelijke reorganisatie gesloten wordt, onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het plan.

(Get.) L. NOLF, griffier.

(8890)

**Tribunal de commerce du Brabant wallon**

Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de SPORT DEVELOPPEMENT ET GESTION SPRL, dont le siège social est établi à 1430 REBECQ, RUE ZAMAN 87, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0420.998.410.

Le tribunal de commerce du Brabant wallon a, par jugement du 10/10/2016 :

- constaté que le plan de réorganisation a été approuvé par la majorité des créanciers eu égard aux dispositions de l'article 54 de la loi du 31.01.2009;

- homologué le plan le rendant contraignant pour tous les créanciers sursitaires;

- clôturé la procédure en réorganisation judiciaire, sous réserve des contestations éventuelles découlant de l'exécution de ce plan.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.  
(8891)

**Faillissement****Faillite****Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VAN DE VYVER-VAN CLAPDURP BVBA, BOOMSESTEENWEG 690, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Referentie: 42140.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0466.177.743

Curator: Mr WOUTERS LOUIS, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 16 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117857

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: AUKES CLARA, TURNHOUTSEBAAN 329/1, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN).

Geboortedatum en -plaats: 27 juni 1947 'S HERTOGENBOSCH (NEDERLAND).

Referentie: 42136.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: detailhandel in huisdieren, voedsel voor huisdieren en benodigheden daarvoor in gespecialiseerde winkels

Uitbatingsadres: TURNHOUTSEBAAN 326-330, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN)

Ondernemingsnummer: 0511.861.476

Curator: Mr WILKIN GREGORY, BRITSELEI 76, 2000 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 16 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117853

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: LOREN DIAMONDS INTERNATIONAL BVBA, HOVENIERSSTRAAT 30, 2018 ANTWERPEN 1.

Referentie: 42139.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: groothandel in diamant en andere edelstenen

Ondernemingsnummer: 0542.821.205

Curator: Mr VERSTRAETEN PETER, KIELSEVEST 2-4 BUS 1, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 16 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117856

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: SELECTIVE BVBA, TURNHOUTSEBAAN 386/2, 2110 WIJNEGEM.

Referentie: 42138.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: detailhandel in dames-, heren-, baby- en kinderboven- en onderkleding en kledingaccessoires

Ondernemingsnummer: 0849.237.770

Curator: Mr VERSTRAETEN PETER, KIELSEVEST 2-4 BUS 1, 2018 ANTWERPEN 1.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 16 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117855

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HGH HOLDING BVBA, ANTWERPSESTEENWEG 259, 2390 MALLE.

Referentie: 42137.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: tussenpersoon in de handel

Ondernemingsnummer: 0889.427.444

Curator: Mr JORIS WILFRIED, MARKTPLEIN 22, 2110 WIJNEGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 16 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2016/117854

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ROMANI MOTOR SPRLU, PARC RESIDENTIEL LE CUL DE CHEVAL, 199, 6440 FROIDCHAPPELLE.

Référence : 20160255.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Numéro d'entreprise : 0463.192.816

Curateur : CUVELIER PHILIPPE, PLACE ALBERT IER, 6, 6530 THUIN.

Date provisoire de cessation de paiement : 17/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, Boulevard de Fontaine, 10, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 14 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2016/117798

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : R.A.I INDUSTRIE SA, RUE CHAMPEAU, 36, 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE.

Référence : 20160256.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : Installateur électrique

Numéro d'entreprise : 0471.694.568

Curateur : DEWAIDE XAVIER, RUE AUGUSTE PICCARD, 12, 6041 GOSSELIES.

Date provisoire de cessation de paiement : 14/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, Boulevard de Fontaine, 10, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 14 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2016/117799

#### Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : 2A DESIGN SPRL, RUE SAINT HUBERT, 22/A, 7170 MANAGE.

Référence : 20160257.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Numéro d'entreprise : 0844.032.929

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE ROBIANO 74, 7130 BINCHE.

Date provisoire de cessation de paiement : 17/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, Boulevard de Fontaine, 10, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 14 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Pierre Carlu

2016/117800

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement tengevolge vroegtijdige afsluiting van de procedure WCO van: UNIFIED MARKETING GROUP NV, BRUG-STRAAAT 93, 9880 AALTER.

Referentie: 20160446.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: ontwerpen en programmeren van computerprogramma's

Ondernemingsnummer: 0457.879.491

Curator: Mr DE MOOR LIEVEN, HENRI DUNANTLAAN 12/301, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 24 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117985

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: DE VOS CVBA, KONINGIN ASTRIDPLEIN 30, 9900 EEKLO.

Referentie: 20160444.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: cafés en bars

Ondernemingsnummer: 0534.757.832

Curator: Mr DE SCHUYMER WIM, HEERWEG-ZUID 2/001, 9052 ZWIJNAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 24 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117983

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: GALERIA FOOD BVBA, HOVENIERSSTRAAT 31/A, 9050 GENTBRUGGE.

Referentie: 20160442.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden

Ondernemingsnummer: 0536.875.105

Curator: Mr DE NIJS SOFIE, GROOT-BRITTANNIELAAN 10, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 22 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117981

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: THIENPONT MARIO, HEIRWEG 42, 9840 DE PINTE.

Geboortedatum en -plaats: 21 december 1971 GENT.

Referentie: 20160445.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: detailhandel in kranten en kantoorbehoeften in gespecialiseerde winkels

Ondernemingsnummer: 0740.196.805

Curator: Mr DE PAEPE OLIVIER, DAMSTRAAT 9, 9850 NEVELE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 30/09/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 23 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72<sup>bis</sup> en 72<sup>ter</sup> Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: SONJA STEVENS - GRIFFIER

2016/117984

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: BVBA STEFAAN VANDEWIELE, TUIMELARESTRAAT 14, 8890 MOORSLEDE.

Referentie: 20160048.

Datum faillissement: 14 oktober 2016.

Handelsactiviteit: verhuur en lease van personenauto's en lichte bestelwagens - levering meubels en huishoudapparaten

Handelsbenaming: ALGEMENE BOUWWERKEN VANDEWIELE

Ondernemingsnummer: 0421.179.047

Curator: Mr DEWITTE PETER, SPEIESTRAAT 85, 8940 WERVIK.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 30 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72<sup>bis</sup> en 72<sup>ter</sup> Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel:

2016/117801

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BELKAID IBRAHIM, RUE BELLE EPINE 78, 4610 BEYNE-HEUSAY.

Date et lieu de naissance : 1 février 1969 VERVIERS.

Référence : 20160508.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Curateur : RAMQUET PIERRE, ILOT ST MICHEL PLACE VERTE 13, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Nicolas ERNST

2016/117848

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PIXANIMA SPRLU, RUE DE MULHOUSE 36, 4020 LIEGE 2.

Référence : 20160502.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : production de films cinématographiques

Numéro d'entreprise : 0475.110.750

Curateurs : GODFROID YVES, RUE DES AUGUSTINS 32, 4000 LIEGE 1; MINON FRANCOIS, RUE DES AUGUSTINS 32, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Nicolas ERNST

2016/117842

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GELATERIA LA STORIA SPRL, RUE PUTS-EN-SOCK 149, 4020 LIEGE 2.

Référence : 20160506.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : fabrication de glaces de consommation

Numéro d'entreprise : 0501.776.545

Curateur : PROUMEN LEON PIERRE, PLACE DU HAUT PRE 10, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Nicolas ERNST

2016/117846

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PROGROUPE SOLUTIONS SCS, RUE GRAND'ROUTE 87/1, 4610 BEYNE-HEUSAY.

Référence : 20160507.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : commerce de détail de vêtements, de sous-vêtements et d'accessoire pour dames, hommes, enfants et bébés en magasin

Numéro d'entreprise : 0525.984.280

Curateur : RAMQUET PIERRE, ILOT ST MICHEL PLACE VERTE 13, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Nicolas ERNST

2016/117847

\_\_\_\_\_  
**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**  
 —

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : PIZZERIA ITALIA LIEGE SPRL, FERONSTREE 149, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20160512.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : restauration à service complet

Numéro d'entreprise : 0541.733.221

Curateur : DAVIN RAPHAEL, RUE DES AUGUSTINS 32, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Nicolas ERNST

2016/117852

\_\_\_\_\_  
**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**  
 —

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : CAP NEW TECH SCRIS FS, BOULEVARD DE LA SAUVENIERE 88, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20160509.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : conseil informatique

Numéro d'entreprise : 0552.752.025

Curateur : TASSET JEAN-PAUL, QUAI MARCELLIS 4/011, 4020 LIEGE 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Nicolas ERNST

2016/117849

\_\_\_\_\_  
**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**  
 —

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : NETPRO BELGIUM SCRL FS, RUE DES CYCLISTES FRONTIERE(VIS) 24, 4600 VISE.

Référence : 20160505.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : nettoyage, entretien de toutes surfaces intérieures et extérieures, production et commercialisation de tous produits

Numéro d'entreprise : 0566.983.509

Curateurs : BODEUS ALAIN, RUE DU LIMBOURG 50, 4000 LIEGE 1; RENAUD JEAN-PHILIPPE, QUAI DES ARDENNES 65, 4020 LIEGE 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Nicolas ERNST

2016/117845

\_\_\_\_\_  
**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**  
 —

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SYNCHROSOFT SA, RUE DES CYCLISTES FRONTIERE(VIS) 24, 4600 VISE.

Référence : 20160511.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : commerce de détail d'ordinateurs, d'unités périphériques et de logiciels en magasin spécialisé

Siège d'exploitation : RUE D'ABHOOZ 2, 4040 HERSTAL

Numéro d'entreprise : 0821.457.960

Curateurs : BODEUS ALAIN, RUE DU LIMBOURG 50, 4000 LIEGE 1; RENAUD JEAN-PHILIPPE, QUAI DES ARDENNES 65, 4020 LIEGE 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Nicolas ERNST

2016/117851

\_\_\_\_\_  
**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**  
 —

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : V.M.L. ANIME SPRL, RUE DES CEDRES 1/218, 4623 MAGNEE.

Référence : 20160510.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : boîte de nuit

Numéro d'entreprise : 0849.115.828

Curateur : RIGO GEORGES, LIEGE AIRPORT BUSINESS CENTER BAT. B58, 4460 GRACE-HOLOGNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Nicolas ERNST

2016/117850



**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MAYALI ALI, RUE DU CHERA 49/21, 4000 LIEGE 1.

Date et lieu de naissance : 27 juillet 1976 KONYA (TURQUIE).

Référence : 20160504.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : restauration à service restreint

Siège d'exploitation : RUE SAINT-NICOLAS 558, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0859.707.238

Curateur : THIRY PIERRE, PLACE DU HAUT-PRE 10, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Nicolas ERNST

2016/117844

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BRAEKEVELT SABINE, RUE DE LA BANQUE 4, 4100 SERAING.

Date et lieu de naissance : 22 octobre 1964 LIEGE.

Référence : 20160486.

Date de faillite : 10 octobre 2016.

Activité commerciale : cafés et bars

Dénomination commerciale : LA TAVERNE DE LA BANQUE

Siège d'exploitation : RUE DE LA BANQUE 4, 4100 SERAING

Numéro d'entreprise : 0882.268.052

Curateur : MACHIELS PIERRE, RUE DES CROISIERS 15, 4500 HUY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Nicolas ERNST

2016/117986

**Tribunal de commerce de Liège, division Liège**

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : EL MORA SPRL, QUAI SAINT-LEONARD 7, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20160503.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : commerce de détail de viandes et de produits à base de viande en magasin spécialisé sauf viande de gibier-volaille

Numéro d'entreprise : 0899.581.760

Curateurs : RENETTE ANDRE, RUE PAUL DEVAUX 2, 4000 LIEGE 1; STAS DE RICHELLE LAURENT, RUE LOUVREX 81, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Nicolas ERNST

2016/117987

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: LAUMACON BVBA, SINT-GOMMARUSSTRAAT 39, 2800 MECHELEN.

Referentie: 20160153.

Datum faillissement: 17 oktober 2016.

Handelsactiviteit: adviesbureau

Ondernemingsnummer: 0508.694.328

Curator: Mr LAMMAR THIERRY, Schuttersvest 8, 2800 MECHELEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 12 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117841

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BOULANGERIE DOISON SPRL, RUE QUATRIEME 23, 7330 SAINT-GHISLAIN.

Référence : 20160249.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : Boulangerie pâtisserie

Numéro d'entreprise : 0425.180.791

Curateur : DIEU VINCENT, RUE DE LA FONTAINE, 47, 7301 HORNU.

Date provisoire de cessation de paiement : 17/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 décembre 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/117792

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MSAAD HASSAN, RUE DES FAUBOURGS 57, 7000 MONS.

Référence : 20160250.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : Friterie snack

Dénomination commerciale : DELI SNACK

Siège d'exploitation : RUE NEUVE 64, 7300 BOUSSU

Numéro d'entreprise : 0649.461.223

Curateur : DIEU VINCENT, RUE DE LA FONTAINE, 47, 7301 HORNU.

Date provisoire de cessation de paiement : 17/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 décembre 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/117793

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GEVENOIS SIDNEY, RUE DU GRAND HORNU 10, 7301 HORNU.

Date et lieu de naissance : 28 août 1975 BAUDOUR.

Référence : 20160251.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : Commerce d'automobiles

Dénomination commerciale : AUTO PASSION

Numéro d'entreprise : 0664.437.528

Curateur : DEHAENE JOHN, RUE NEUVE, 16, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 17/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 décembre 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/117794

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SELAKLEAN SPRL, RUE MARECHAL FOCH 8/2, 7370 DOUR.

Référence : 20160252.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : Titres services

Numéro d'entreprise : 0812.390.737

Curateur : BELLAVIA TONY, AVENUE DES EXPOSITIONS, 8A, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 17/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 décembre 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/117795

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons**

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : T.S. DISTRIBUTION SA, PLACE MOSSELMAN 1, 7340 COLFONTAINE.

Référence : 20160248.

Date de faillite : 17 octobre 2016.

Activité commerciale : Service traiteur

Numéro d'entreprise : 0819.872.110

Curateur : TAQUIN CHRISTOPHE, RUE DU PARC, 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 17/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 décembre 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2016/117791

**Tribunal de commerce de Liège, division Namur**

—

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MTH POWER SPRL SPRL, RUE RIVERRE, 11, 5150 FLOREFFE.

Référence : 20160205.

Date de faillite : 13 octobre 2016.

Activité commerciale : de commerce de détail d'automobiles

Siège d'exploitation : RUE RIVERRE, 11, 5150 FLOREFFE

Numéro d'entreprise : 0846.941.741

Curateur : GHISLAIN PAUL-EMMANUEL, AVENUE DE LA GARE 70, 6840 NEUFCHATEAU.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Namur, Rue du Collège 37, 5000 Namur.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 novembre 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, M.Courtoy

2016/118149

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: DIRK FRIMOUT CENTRUM - CENTRUM VOOR DE, FORTSTRAAT 128/B, 8400 OOST-ENDE.

Referentie: 20160131.

Datum faillissement: 10 oktober 2016.

Handelsactiviteit: OVERIGE RECREATIE EN ONTSPANNINGSACTIVITEITEN, MUSEA

Handelsbenaming: DIRK FRIMOUT CENTRUM-CENTRUM VOOR DE DYNAMIEK VAN DE RUIMTE EN DE AARDE

Uitbatingsadres: FORTSTRAAT 128/B, 8400 OOSTENDE

Ondernemingsnummer: 0464.654.051

Curator: Mr VOLCKAERT FRANCIS, ELISABETHLAAN 25 BUS 1, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 21 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst

2016/118084

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: HOUSE ELA BVBA, DUINENSTRAAT 94/107, 8400 OOSTENDE.

Referentie: 20160132.

Datum faillissement: 10 oktober 2016.

Handelsactiviteit: hotels en dergelijke accommodatie

Ondernemingsnummer: 0535.638.651

Curator: Mr HERPELINCK JOHAN, PRINSENLAAN 2, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 21 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst

2016/118083

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: NOTEBAERT NV, NACHTEGAALSTRAAT 45, 9600 RONSE.

Referentie: 2298.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: smeden van metaal

Handelsbenaming: N.V. NOTEBAERT

Uitbatingsadres: NACHTEGAALSTRAAT 45, 9600 RONSE

Ondernemingsnummer: 0454.126.878

Curator: Mr TEINTENIER Lieve, FRANKLIN ROOSEVELT-PLEIN 42/0002, 9600 RONSE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/06/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oudenaarde, Bekstraat 14, 9700 Oudenaarde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 20 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: M.Fostier, griffier

2016/117936

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VAN WAEYENBERGE KRISTEL, MEERLAAN 99, 9620 ZOTTEGEM.

Geboortedatum en -plaats: 21 april 2016 ZOTTEGEM.

Referentie: 2297.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: reclamebureau

Handelsbenaming: VAN WAEYENBERGE KRISTEL

Uitbatingsadres: MEERLAAN 99, 9620 ZOTTEGEM

Ondernemingsnummer: 0649.368.280

Curator: Mr DE POOTER WIM, KLEINE MARKT 41, 9700 OUDENAARDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 13/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oudenaarde, Bekstraat 14, 9700 Oudenaarde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 13 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: M.Fostier, griffier

2016/117935

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HDK MOBILE BUSINESS BVBA, KERKKOUTERSTRAAT 42, 9520 SINT-LIEVENS-HOUTEM.

Referentie: 2296.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: draadloze telecommunicatie

Handelsbenaming: HDK MOBILE BUSINESS

Uitbatingsadres: KERKKOUTERSTRAAT 42, 9620 ZOTTEGEM

Ondernemingsnummer: 0846.496.036

Curator: Mr DE JONGE CAROLINE, KORTRIJKSTRAAT 35A, 9790 WORTEGEM-PETEGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling: 14/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oudenaarde, Bekstraat 14, 9700 Oudenaarde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 13 december 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: M.Fostier, griffier

2016/117934

—————  
**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**  
—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: NART BOUW ONDERNEMER COMM. V., BREEER-STEENWEG 389, 3640 KINROOI.

Referentie: 8039.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: bouwonderneming

Handelsbenaming: NART

Ondernemingsnummer: 0506.625.951

Curator: Mr VANBERGEN ELISABETH, ROMBOUTSTRAAT 8C, 3740 BILZEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 29 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/118047

—————  
**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**  
—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: SLOEF VOF, BLOEMENSTRAAT 53, 3830 WELLEN.

Referentie: 8043.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: cafe

Handelsbenaming: BLOEMENHOF BIJ SLOEF

Ondernemingsnummer: 0564.959.771

Curator: Mr WISSELS STIJN, ROMEINSE KASSEI 110/2, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 29 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/118052

—————  
**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**  
—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: DE BERGEN BVBA, BLEUMERSTRAAT 66/C, 3680 MAASEIK.

Referentie: 8041.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen

Handelsbenaming: DE BERGEN

Ondernemingsnummer: 0599.759.017

Curator: Mr VANBERGEN ELISABETH, ROMBOUTSTRAAT 8C, 3740 BILZEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 29 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/118045

—————  
**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**  
—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MIGCHELSEN TRADING BVBA, BOSDEL 54, 3600 GENK.

Referentie: 8042.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: groothandel in uurwerken en sieraden

Ondernemingsnummer: 0860.965.268

Curator: Mr WISSELS STIJN, ROMEINSE KASSEI 110/2, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 29 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/118053

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: HATTUKAI KUBAN, SCHERPE-STEENSTRAAT 8, 3990 PEER.

Referentie: 8040.

Datum faillissement: 18 oktober 2016.

Handelsactiviteit: schrijnwerker en in vennoot van NART BOUW-ONDERNEMER COMM.V

Uitbatingsadres: BREEËRSTEENWEG 389, 3640 KINROOI

Ondernemingsnummer: 0885.440.051

Curator: Mr VANBERGEN ELISABETH, ROMBOUTSTRAAT 8C, 3740 BILZEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 29 november 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/118046

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BIRGINI-COMPANY SPRL, RUE DES MARMOUSETS 2, 7780 COMINES.

Référence : 20160169.

Date de faillite : 18 octobre 2016.

Activité commerciale : COMMERCE DE GROS DE JEANS ET ACCESSOIRES

Numéro d'entreprise : 0429.932.011

Curateur : LECLERCQ XAVIER, RUE DE TOURCOING 98, 7700 MOUSCRON.

Date provisoire de cessation de paiement : 18/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117929

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : TOITURE DUMONT DANIEL SPRL, CHEMIN DU PILORI 3, 7804 OSTICHES.

Référence : 20160168.

Date de faillite : 18 octobre 2016.

Activité commerciale : TRAVAUX DE COUVERTURE

Numéro d'entreprise : 0476.643.647

Curateur : DEHAENE JOHN, RUE DE LA HALLE, 20, 7860 LESSINES.

Date provisoire de cessation de paiement : 18/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117928

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : FEST'IN SPRL, RUE DU MARAIS 1, 7906 GALLAIX.

Référence : 20160171.

Date de faillite : 18 octobre 2016.

Activité commerciale : SERVICE TRAITEUR

Numéro d'entreprise : 0478.997.480

Curateur : DESBONNET CAROLINE, RUE LEON DESMOTTES, 12, 7911 FRASNES-LEZ-BUISSENAL.

Date provisoire de cessation de paiement : 18/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117932

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : RAPILLY MARC, RUE DE LA GARE 38, 7780 COMINES.

Date et lieu de naissance : 20 août 1968 BERNAY.

Référence : 20160170.

Date de faillite : 18 octobre 2016.

Activité commerciale : EXPLOITATION D'UNE LIBRAIRIE

Numéro d'entreprise : 0714.725.395

Curateur : OPSOMER THIERRY, CHAUSSEE DE WARNETON, 340, 7784 WARNETON.

Date provisoire de cessation de paiement : 18/10/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai, rue du Château 47, 7500 Tournai.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 décembre 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117931

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : DEPREZ LAETITIA  
déclarée le 4 mars 2014

Référence : 20140164

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise :

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc  
2016/117901

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : INTERNATIONAL  
CONSULTING ORGANISATION SA

déclarée le 2 août 2011

Référence : 20110294

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0440.345.752

Liquidateur(s) désigné(s) : GERARD MARC, RESIDENCE  
DES 4 VENTS, 15, 59127 ESNEZ (FRANCE).

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc  
2016/117907

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BATI & DEVELOPMENT  
CONSTRUCTION SA

déclarée le 20 janvier 2003

Référence : 20030021

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0452.664.158

Liquidateur(s) désigné(s) : DE MECO JUAN, RUE BATONNIER  
BRAFFORT, 32, 1200 BRUXELLES 20; ME BALLEUX PHILIPPE, RUE  
TUMELAIRE, 23/A, 6000 CHARLEROI.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc  
2016/117902

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BMA ELECTRONICS SPRL  
déclarée le 8 décembre 2014

Référence : 20140448

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0468.918.289

Liquidateur(s) désigné(s) : MANUNZA BRUNO, RUE DE LA  
BRULEE, 38, 6533 BIERCEE.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc  
2016/117903

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : GGA SPRL

déclarée le 16 mars 2009

Référence : 20090117

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0474.476.389

Liquidateur(s) désigné(s) : TELEFONO GIOVANNI, RUE DE L'ESPI-  
NETTE, 41, 7160 CHAPELLE-LEZ-HERLAIM.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc  
2016/117904

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : SARIKINACI SELMA

déclarée le 4 août 2015

Référence : 20150258

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0560.693.157

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc  
2016/117897

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : DESCHUYTENER ERIC

déclarée le 25 mars 2013

Référence : 20130141

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0613.806.003

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc  
2016/117906

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : VAN BLADEL RENE

déclarée le 12 janvier 2015

Référence : 20150007

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0716.247.901

Le failli est déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc  
2016/117910

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : GLINEUR MARYSE

déclarée le 10 septembre 2014

Référence : 20140333

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0716.293.332

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2016/117898

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Faillite de : BUS PRO FEEL SPRL

déclarée le 12 septembre 2016

Référence : 20160216

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0825.326.874

Remplacement du curateur DEWAIDE XAVIER, à sa demande, par HOUTAIN GUY, CHAUSSEE DE CHARLEROI, 231, 6220 FLEURUS.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2016/117895

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Date du jugement : 18 octobre 2016

La faillite de : BORUCU AHMET

déclarée le 20 septembre 2016

(Référence : 20160223)

Numéro d'entreprise : 0829.400.478

est rapportée.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2016/117894

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : RENOBEL SCS

déclarée le 4 mai 2015

Référence : 20150178

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0829.473.130

Liquidateur(s) désigné(s) : BORDONARO DAMIEN, SANS RESIDENCE NI DOMICILE CONNUS EN BELGIQUE NI A L'ETRANGER.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2016/117900

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : PLATINIUM CONSTRUCT SPRL

déclarée le 2 juin 2014

Référence : 20140228

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0844.257.811

Liquidateur(s) désigné(s) : BROGNIEZ LUDOVIC, RUE DU POLICHENE, 25, 7140 MORLANWELZ.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2016/117908

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : CAR TRADE BELGIUM SPRL

déclarée le 21 avril 2008

Référence : 20080121

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0871.705.445

Liquidateur(s) désigné(s) : MIREILLE HUAUX, GRAND'RUE, 15, 6530 THUIN.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2016/117896

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BL SYSTEM SPRL

déclarée le 4 février 2014

Référence : 20140061

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0886.554.858

Liquidateur(s) désigné(s) : BERTRAND ERIC, RUE WATTELAR MAXIMILIEN, 30, 6040 JUMET (CHARLEROI).

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2016/117909

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : MALICIA SPRL

déclarée le 3 décembre 2013

Référence : 20130484

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0889.108.631

Liquidateur(s) désigné(s) : CORSANO PHILIPPE, RUE NEUVE, 16, 6001 MARCINELLE.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2016/117911

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : AZZIHAMIDI HALIMA  
déclarée le 2 février 2015

Référence : 20150050

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0892.040.308

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2016/117905

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Faillite de : LOCADOM SPRL

déclarée le 2 juin 2014

Référence : 20140226

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0896.271.585

Report de la date de cessation des paiements au 2 décembre 2013

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2016/117899

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper.

Summiere afsluiting faillissement van: NV DACRON MANAGEMENT

Geopend op 1 juni 2015

Referentie: 20150026

Datum vonnis: 17 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0440.795.912

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Melsens.

2016/117803

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper.

Summiere afsluiting faillissement van: MESSELIS HEIDI

Geopend op 8 september 2014

Referentie: 20140054

Datum vonnis: 17 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0704.431.915

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. Melsens.

2016/117802

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: BENOÏT PIERRE  
GABRIELLA LOUIS VENNOOT VOF DE LAATSTE RUST

Geopend op 22 september 2014

Referentie: 7011

Datum vonnis: 17 oktober 2016

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117839

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: ACCOUNTANTSKANTOOR  
F LIEKENS BVBA IN VEREFFEN

Geopend op 19 augustus 2015

Referentie: 20150142

Datum vonnis: 17 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0446.507.628

Aangeduide vereffenaar(s): MR K VAN HOCHT, KONINGIN  
ASTRIDLAAN 77, 2800 MECHELEN.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117835

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: PROTECASES BVBA

Geopend op 22 februari 2016

Referentie: 20160024

Datum vonnis: 17 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0463.357.617

Aangeduide vereffenaar(s): MATHIJSEN JOANNES,  
ZAKSTRAAT 22, 9112 SINAAI-WAAS.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117837

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van: PATISSERIE SIRE HAELEWYN  
BVBA

Geopend op 7 december 2015

Referentie: 20150228

Datum vonnis: 17 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0479.121.107

Aangeduide vereffenaar(s): MEERMANS FRANK, STATIONS-  
STRAAT 9, 3730 HOESELT.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117832



**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: FAMCKO INTERNATIONAL VOF TELEFOONWINKEL

Geopend op 3 november 2014

Referentie: 7039

Datum vonnis: 17 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0823.314.620

Aangeduide vereffenaar(s): MOHOUT FARID, HENDRIK SPEECQVEST 70 K/204, 2800 MECHELEN.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117836

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: COOL+BENEL NV

Geopend op 18 november 2013

Referentie: 6778

Datum vonnis: 17 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0848.794.936

Aangeduide vereffenaar(s): COOL+EUROPE LIMITED TAV MITCHELL NATHALIE, GROSVENOR STREET 26, GB\_W15 4QW LONDON - VERENIGD KONINKRIJK.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117838

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van: CHIMIENI SACHA EMIEL MICHELE

Geopend op 25 juli 2012

Referentie: 6441

Datum vonnis: 17 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0869.777.521

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117833

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van: H & S' STRIJSUCCES VOF

Geopend op 19 januari 2009

Referentie: 5715

Datum vonnis: 17 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0874.724.521

Aangeduide vereffenaar(s): CEUTERICK HILDE, VAN BENEDEN-LAAN 28/401, 2800 MECHELEN; BODEN EVELIEN, LEUVENSE-STEENWEG 24/2, 2800 MECHELEN.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117840

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: DE LAATSTE RUST VOF UITBATING CAFE

Geopend op 22 september 2014

Referentie: 7007

Datum vonnis: 17 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0886.589.601

Aangeduide vereffenaar(s): BENOIT PIERRE, KERKHOFLEI 125, 2800 MECHELEN.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, D.Defaux

2016/117834

**Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau**

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : LMB MENUISERIE SA FTE déclarée le 14 janvier 2014

Référence : 20141164

Date du jugement : 14 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0464.642.965

Liquidateur(s) désigné(s): LEFEVRE PHILIPPE, HOMPRES 7/A, 6640 VAUX-SUR-SURE.

Pour extrait conforme : Le greffier de division, P.WANLIN

2016/118085

**Tribunal de commerce du Brabant Wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : V.B.M. SCRIS déclarée le 14 mars 2005

Référence : 20050083

Date du jugement : 10 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0458.037.166

Liquidateur(s) désigné(s): FOCQUET BRUNO, CHEMIN DU EBENE BENIT 10, 1360 PERWEZ.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2016/117736

**Tribunal de commerce du Brabant Wallon**

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Faillite de : JACOBY DOMINIQUE

déclarée le 4 septembre 1995

Référence : 950201

Numéro d'entreprise : 0655.405.046

Par ordonnance du 10 octobre 2016, le juge commissaire de la faillite convoque l'assemblée des créanciers de la faillite pour le 28/11/2016 à 10:30 heures en la salle d'audience du tribunal CHAMBRE DES REDDITIONS DE COMPTES DE FTES afin d'entendre délibérer sur l'excusabilité de JACOBY DOMINIQUE.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2016/117737

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.  
 Summiere afsluiting faillissement van: TWCT BVBA  
 Geopend op 5 april 2016  
 Referentie: 20160055  
 Datum vonnis: 10 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0426.894.723  
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
 2016/118071

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.  
 Afsluiting door vereffening van: TAVERNE RESTAURANT JAN  
 BREYDEL BVBA  
 Geopend op 7 februari 2011  
 Referentie: 20110013  
 Datum vonnis: 10 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0439.242.229  
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
 2016/118074

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.  
 Afsluiting door vereffening van: VOEGWERKEN GRYBOUW CV  
 CVBA  
 Geopend op 10 augustus 2007  
 Referentie: 20070087  
 Datum vonnis: 10 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0440.882.915  
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
 2016/118079

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.  
 Afsluiting door vereffening van: JAN DAVID BVBA  
 Geopend op 25 juni 2012  
 Referentie: 20120088  
 Datum vonnis: 10 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0442.892.397  
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
 2016/118080

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.  
 Afsluiting door vereffening van: SMULKROEG PASEO BVBA  
 Geopend op 26 september 2014  
 Referentie: 20140139  
 Datum vonnis: 10 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0454.776.877  
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
 2016/118078

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.  
 Afsluiting door vereffening van: Y.D. NV  
 Geopend op 15 januari 2013  
 Referentie: 20130013  
 Datum vonnis: 10 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0460.069.317  
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
 2016/118076

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.  
 Afsluiting door vereffening van: HOOGENBOOM JOHN BVBA  
 Geopend op 22 mei 2008  
 Referentie: 20080055  
 Datum vonnis: 10 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0464.151.829  
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
 2016/118077

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.  
 Afsluiting door vereffening van: BERLAMONT NV  
 Geopend op 25 april 2013  
 Referentie: 20130063  
 Datum vonnis: 10 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0474.805.397  
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
 2016/118081

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.  
 Summiere afsluiting faillissement van: LE BUFFET LYONNAIS GCV  
 Geopend op 19 januari 2016

Referentie: 20160010

Datum vonnis: 10 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0508.471.426

Voor eensluitend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
2016/118069

—————  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**  
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van: AIR-SERVICE VOF

Geopend op 30 juni 2011

Referentie: 20110078

Datum vonnis: 10 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0807.421.367

Voor eensluitend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
2016/118073

—————  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**  
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van: YP SOLUTIONS COMM.V.

Geopend op 30 maart 2016

Referentie: 20160053

Datum vonnis: 10 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0842.207.547

Voor eensluitend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
2016/118072

—————  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**  
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van: ACRV BVBA

Geopend op 13 oktober 2015

Referentie: 20150132

Datum vonnis: 10 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0842.569.120

Voor eensluitend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
2016/118068

—————  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**  
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van: VLOEREN VERBERCKMOES  
BVBA

Geopend op 16 september 2013

Referentie: 20130116

Datum vonnis: 10 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0870.301.321

Voor eensluitend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
2016/118070

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**  
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van: BN-SIGNS BVBA

Geopend op 12 juli 2012

Referentie: 20120094

Datum vonnis: 10 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0873.927.735

Voor eensluitend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
2016/118075

—————  
**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**  
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van: METCO RECYCLING NV

Geopend op 5 september 2012

Referentie: 20120101

Datum vonnis: 10 oktober 2016

Ondernemingsnummer: 0882.242.615

Voor eensluitend uittreksel: De griffier-hoofd van dienst  
2016/118082

—————  
**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**  
—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van: GILISSEN XAVIER

Geopend op 24 november 2015

Referentie: 7740

Datum vonnis: 18 oktober 2016

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluitend uittreksel: An SCHOENAERS  
2016/118057

—————  
**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**  
—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van: VANHOVE DAVID

Geopend op 24 november 2015

Referentie: 7739

Datum vonnis: 18 oktober 2016

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluitend uittreksel: An SCHOENAERS  
2016/118056

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.  
 Summiere afsluiting faillissement van: VAESSEN EDUCATIEF BVBA  
 Geopend op 15 maart 2016  
 Referentie: 7852  
 Datum vonnis: 18 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0411.531.408  
 Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/118051

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.  
 Summiere afsluiting faillissement van: A & I TECHNIEKEN BVBA  
 Geopend op 6 oktober 2015  
 Referentie: 7702  
 Datum vonnis: 18 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0418.106.325  
 Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/118050

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.  
 Summiere afsluiting faillissement van: DEN ENGEL VOF  
 Geopend op 24 november 2015  
 Referentie: 7738  
 Datum vonnis: 18 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0524.960.931  
 Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/118055

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.  
 Summiere afsluiting faillissement van: VAN 'T KLOOSTER WILHELMUS  
 Geopend op 1 september 2015  
 Referentie: 7665  
 Datum vonnis: 18 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0710.954.372  
 De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.  
 Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/118054

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.  
 Summiere afsluiting faillissement van: HERELITSKA EDDY  
 Geopend op 19 maart 2012  
 Referentie: 6346  
 Datum vonnis: 18 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0710.996.934  
 De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.  
 Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/118044

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.  
 Summiere afsluiting faillissement van: LERO GRONDWERKEN, IN VEREFFENING BVBA  
 Geopend op 10 februari 2014  
 Referentie: 7070  
 Datum vonnis: 18 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0809.067.003  
 Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/118048

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.  
 Verschoonbaarheid vóór afsluiting van het faillissement van: UMINA SABRINA  
 Geopend op 29 juni 2015  
 Referentie: 7628  
 Datum vonnis: 18 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0825.079.822  
 De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.  
 Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/118058

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren**

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.  
 Summiere afsluiting faillissement van: DE KLOK BVBA  
 Geopend op 24 februari 2014  
 Referentie: 7088  
 Datum vonnis: 18 oktober 2016  
 Ondernemingsnummer: 0864.816.762  
 Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2016/118049

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : HELP HYGIENE (SPRL)  
déclarée le 10 octobre 2011

Référence : 20110242

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0453.760.753

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR FREDERIC COTILLE,  
SENTIER BRANCQUART 10, 7860 LESSINES.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117926

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : COVERDIS SCRL -  
FAUBOURG DE LILLE 29, 7784 WARNETON

Numéro d'entreprise : 0474.560.127

Date du jugement : 18 octobre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117920

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BATINORD SPRL -  
RUE DE LA BROCHE DE FER 31/2, 7700 LUINGNE

Numéro d'entreprise : 0500.609.377

Date du jugement : 18 octobre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117922

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : W-TRANSFER SPRL  
- RUE BEYAERT 75, 7500 TOURNAI

Numéro d'entreprise : 0524.899.563

Date du jugement : 18 octobre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117921

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Excusabilité avant clôture de la faillite de : PETRE STEPHANE  
déclarée le 16 novembre 2015

Référence : 20150241

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0656.455.220

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117933

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : DEMORY CHRISTOPHE  
déclarée le 10 décembre 2012

Référence : 20120244

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0807.073.157

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117923

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : AL-KO INVEST SPRL  
- QUATRE VENTS 20 F, 7890 ELLEZELLES

Numéro d'entreprise : 0817.795.122

Date du jugement : 18 octobre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117918

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture sommaire de la faillite de : NAIMAR SPRL  
déclarée le 5 août 2014

Référence : 20140190

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0826.699.920

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR MARZOUGUI AMMAR,  
RUE DELMOTTE 44/3, 7870 LENS.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117915

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Date du jugement : 18 octobre 2016

La faillite de : ETIGER EUROPE SPRL

déclarée le 20 septembre 2016

(Référence : 20160152)

Numéro d'entreprise : 0839.245.087

est rapportée.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117930

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TRANS VAN-REN SPRL - RUE DE MENIN 20/???, 7700 MOUSCRON

Numéro d'entreprise : 0845.791.696

Date du jugement : 18 octobre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117919

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture sommaire de la faillite de : ZADOU SNC

déclarée le 3 juillet 2014

Référence : 20140174

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0861.950.413

Liquidateur(s) désigné(s) : MADAME MARIE-LOUISE VANDE VOORDE, RUE JOSEPH LEFEBVRE 50, 6030 MARCHIENNE-AU-PONT.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117924

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture sommaire de la faillite de : LAMBERT BART

déclarée le 2 juin 2014

Référence : 20140135

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0865.815.565

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117913

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture sommaire de la faillite de : LABY ALAIN

déclarée le 14 décembre 2015

Référence : 20150264

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0866.493.179

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117912

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture sommaire de la faillite de : S.B.IMMO SPRL

déclarée le 20 octobre 2014

Référence : 20140250

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0873.730.765

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR STEPHANE BAERT, RUE DES MOTTES 2, 7503 FROYENNES.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117925

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : VANCRAEYNEST FRANCOISE

déclarée le 7 avril 2015

Référence : 20150089

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0875.014.234

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117917

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : M.A. DIAMONDS SPRL - RUE LABROYE 6, 7750 RUSSEIGNIES

Numéro d'entreprise : 0889.426.553

Date du jugement : 18 octobre 2016

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117927

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture sommaire de la faillite de : CNOCKAERT STEPHAN

déclarée le 8 juin 2015

Référence : 20150128

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0895.345.632

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117916

**Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai**

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Clôture sommaire de la faillite de : D.R.L. ENTREPRISE (SPRL)

déclarée le 7 juin 2011

Référence : 20110127

Date du jugement : 18 octobre 2016

Numéro d'entreprise : 0896.446.482

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR HUBERT LEROY, CHAUSSEE DE DOUAI 34, 7610 RUMES.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2016/117914

**Onbeheerde nalatenschap****Succession vacante****Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge**

Bij beschikking, in raadkamer uitgesproken op 13 oktober 2016, door de vijfde kamer van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, wordt meester MARTENS, Johan, advocaat te 8300 Knokke, Elizabethlaan 71, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen : ROSENBERG, Zwi Seew Boris, geboren te Nornei-Watra (Roemenië) op 5 mei 1934, laatst wonende te 8300 Knokke, Marie Joséstraat 16, app. 3D, « Residentie Gulden Vlies », overleden te Knokke op 22.05.2016, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 13 oktober 2016.

De gedelegeerd griffier, (get.) Matthias BUYSSE.

(8896)

**Gerichts Erster Instanz Eupen**

Durch Beschluss des Präsidenten des Gerichts Erster Instanz EUPEN vom 11. Oktober 2016, ist Herr Rechtsanwalt Cédric ROBINET, dessen Kanzlei sich in 4720 KELMIS, Kapellstraße 26, befindet, zum vorläufigen Verwalter des herrenlosen Nachlasses des Herrn Peter Konrad KRZYWONOS, geboren in Kattowitz (Polen) am 19. Februar 1952, verstorben in Raeren am 16. November 2015, zeit lebens wohnhaft in 4731 Raeren (Eynatten), Johannisberg 4A, bestimmt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung innerhalb einer Frist von drei Monaten ab der vorliegenden Veröffentlichung an den Nachlassverwalter zu richten.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier, (gez) Vanessa SCHMIDT. (8897)

**Tribunal de première instance de Liège, division Liège**

Par ordonnance du 3 octobre 2016, de la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège, division Liège, Maître Léon Ligot, avocat, domicilié à 4020 Liège avenue du Luxembourg 15, a été désigné en qualité de curateur de la succession de Monsieur FUMAL, Freddy Florent, né le 22 novembre 1938, domicilié en son vivant à 4020 Liège, rue Alban Poulet 31, et décédé le 24 mai 2016.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. LIGOT, avocat.

(8898)

**Tribunal de première instance de Namur, division Namur**

La troisième chambre du tribunal de la famille de l'arrondissement judiciaire de Namur, division Namur, a désigné, en date du 10 octobre 2016, Maître Murielle DELFORGE, avocate à Namur, rue Tour de Muache 5, à Gesves, en qualité de curateur à la succession vacante de Monsieur Daniel ROQUET, né à Andenne le 31 janvier 1948, domicilié de son vivant à 5020 Malonne, chemin des Trois Fortins 36, et décédé le 30 avril 2014, à Namur.

Namur, le 11 octobre 2016.

Le greffier, (signé) J. STERNON.

(8899)

**Ziekenfondsen  
en de landsbonden van ziekenfondsen****Mutualités  
et unions nationales de mutualités****De VoorZorg - Socialistische Mutualiteit van de provincie Antwerpen  
(afgekort : De Voorzorg provincie Antwerpen)  
Sint-Bernardsesteenweg 200, 2020 Antwerpen***Samenstelling van de raad van bestuur*

Overeenkomstig de wettelijke en statutaire bepalingen heeft de algemene vergadering in haar zitting van 21 juni 2016, de hierna volgende bestuurders verkozen.

In zijn zitting van 26 september 2016, verdeelde de raad van bestuur de mandaten als volgt :

voorzitter :

- Peeters, Guy Daniel Clotilde (De Kluis 4, 2970 Schilde) geboren in Ekeren op 27 oktober 1951;

ondervoorzitter :

- Ardies, Frieda Maria Georgette (Rijmenamsesteenweg 19, 2812 Muizen) geboren in Mechelen op 26 december 1949;

provinciaal secretaris :

- Schevernels, Jimmy Albert Celine (Zuidwesterstraat 1, 8670 Koksijde) geboren in Kapellen op 3 januari 1971;

penningmeester :

- De Maeyer, Jan Eugène (Doornstraat 4, 2830 Willebroek) geboren in Willebroek op 24 september 1965;

bestuurders :

- Cornelis, Rudolf (Rudy) Jozef Maria (Constitutiestraat 75, 2060 Antwerpen) geboren in Lier op 25 juli 1959;

- De Clercq, Werner Ludwig (Molenstraat 13, 2520 Ranst) geboren in Wolvertem op 4 april 1944;

- de Vries, Laurent Carolus Dirk (Korte Vianenstraat 4, bus 28, 2300 Turnhout) geboren in Turnhout op 17 december 1946;

- Dorikens, Herman (Riddershoevelaan 11, 2940 Stabroek) geboren in Antwerpen op 26 oktober 1949;

- Etsen, Patrick Mathilda François (Hugo Verrieststraat 34, 2850 Boom) geboren in Antwerpen op 17 mei 1959;

- Ghys, Margaretha (Greet) Louisa Carolina (Vogelzang 25, 2440 Geel) geboren in Geel op 8 september 1952;

- Madereel, Marie-José Maurice Julia (Dr. Robert Clarastraat 2/B006, 2070 Zwijndrecht) geboren in Antwerpen op 12 augustus 1955;

- Magnus, Ortwin Eduard Maria (Hinxelaar 31, 2830 Blaasveld) geboren in Antwerpen op 7 november 1965;

- Minten, Monique Alberte Celine Thérèse (Quinten Matsijslei 5, 2640 Mortsel) geboren in Leuven op 15 oktober 1951;

- Pattyn, Lieve Helena Gabrielle (Mechelbaan 108, 2220 Heist-op-den-Berg) geboren in Kortrijk op 19 september 1957;

- Pottelancie, Marc Aloïs (Lange Leemstraat 34, 2018 Antwerpen) geboren in Diksmuide op 24 mei 1970;

- Quackels, Linda Alphonsine Leopoldina (Kalverveld 3, bus 8, 2600 Berchem) geboren in Berchem op 6 augustus 1952;

- Schoeters, Dirk Emiel Maria Marcel (Gitschotellei 145, 2600 Berchem) geboren in Antwerpen op 3 januari 1956;

- Severyns, Jan Filiep Maria (Meerminnenstraat 22, 2800 Mechelen) geboren in Sint-Katelijne-Waver op 30 januari 1943;

- Van Balen, Alfons René (Sint-Jansstraat 131, 2490 Balen) geboren in Balen op 31 maart 1947

- Van den bergh, (Frans) Joannes Franciscus (Nieuw-Sloten 60, 2830 Blaasveld) geboren in Kruikebeke op 6 augustus 1940;

- Van De Poel, Dirk Cecile Jozef (Haringrodestraat 54A, bus 31, 2018 Antwerpen) geboren in Wilrijk op 19 februari 1964;

- van der Plas, Myriam (Drakenhoflaan 103, 2100 Deurne) geboren in Deurne op 7 november 1963;

- Van der Vloet, Willy Louis Jules (Rozenstraat 2, 2845 Niel) geboren in Niel op 22 juni 1946;

- Van Gool, Greta (Greet) Liesbeth Louise (Nieuwdreef 127, bus 28, 2170 Merksem) geboren in Schoten op 4 augustus 1962.

Antwerpen, 29 september 2016.

(8900)